

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No. 1955

Accession No. 26197

Author

Title طاہر حیدر علی - قرآن

This book should be returned on or before the date last marked below.

تصانیف مصنوع علامہ اشداخیری دہلوی

۱۰	بنجوں	۸	اعاناتے	۱۲	روداد نفس
۸	فناں سعید	۸	انگوٹھی کاراز	۱۲	گلدستہ عید
۸	مودودہ	۶	گوہر مقصود	۸	مفتوی
۶	سوکن کا جلاپا	۱۲	نومہ زندگی	۴	نازل ترقی
۱۳	الزہرا	۸	شاہین و دوراج	۴	بچہ کا کرتہ
عمر	یاسین شام	عمر	نازل السارہ حصہ اول	۶	امین کا دم واپس
۸	آئینہ غبی	عمر	حصہ دوم	عمر	جوہر عصمت
عمر	جوہر قدامت	عمر	امت کی مائیں	عمر	سیلاب اشک
عمر	سمرنا کا چاند	عمر	ماہِ مہم	۱۰	تانی عشو
عمر	قطرات اشک	عمر	عروس کر بلا	۱۲	روکیوں کی آشا
		۸	نبت الوقت	۸	سراب مغرب

صبح زندگی عمر | شام زندگی عمر

شب زندگی

حضرت علامہ اشداخیری کی بہترین اور سب سے زیادہ مشہور تصنیف جس کے سات ایڈیشن ہاتھوں ہاتھ بک چکے ہیں ناممکن ہے کہ ان اسے پڑھ کر کچھ نہ دیکھے۔

قیمت حصہ اول ۷۷۷ حصہ دوم ۷۷۷

مکتبہ جامعہ ملیہ - قزوین - دہلی

مکتبہ جامعہ ملیہ دہلی

ترجمہ سید نذیر نازی صاحب بی سے (جامعہ چند سال ہوئے ڈاکٹر جوزف ہیل

عرب کا تمدن

پروفیسر میونخ یونیورسٹی نے عربی تمدن پر ایک مختصر مگر جامع کتاب شائع کی تھی

اس کا انگریزی ترجمہ ہر جگہ مقبول ہوا۔ دنیا کی کسی زبان میں تمدن اسلام پر ایسی مختصر مفید تصنیف موجود نہیں

اس میں جدید ترین تحقیقات کی بنا پر تمام ضروری معلومات کو جمع کر دیا گیا ہو۔ تمام وہ حضرات جو مسلمانوں

کے قدیم علمی و ملی کارناموں کے مطالعہ کا شوق رکھتے ہیں اس کتاب کو اپنے لئے غیر معمولی طور سے

مفید پائیں گے مترجم نے کتاب کی قدر نہایت مفید غنیمت سمجھا اور بڑھاوی ہے۔ یہ تاریخ اسلام پر

بنی جگہ پر یوں بھی نہایت محققانہ اور بصیرت افروز مقالہ کی حیثیت رکھتا ہے قیمت عام

ڈاکٹر سید عابدین صاحب ایم اے بی اے ڈی (برلن) ہالینڈ کے

تاریخ فلسفہ اسلام مشہور فلسفی و مستشرق تاج ذی بزرگی گرانقدر تصنیف کا براہ راست

جرمن زبان سے سلیس و مکتفہ اور دور رس تاریخ فلسفہ اسلام پر اردو میں پہلی قابل قدر کتاب ہے قیمت عام

تفسیر بارہم کی ہر مسلمان کو ضرورت ہے مصنفہ مولانا عبدالحی صاحب فاروقی کا سلسلہ

ذکر علی تفسیر الفرقان فی معارف القرآن کسی تعارف کا محتاج نہیں۔ یہ کتاب بھی اسی مفید

سلسلہ کی ایک کڑی ہے جس میں بارہم کی تفسیر مصنف نے اپنے مخصوص انداز میں امت اسلام

کے لئے پیش کی جو قیمت صرف سے

(حصہ ششم) مصنفہ مولانا اسلم میر چوری۔ اس حصہ میں عباسیہ مصر کی مکمل

تاریخ الامت تاریخ انکے اس زمانہ تک کی ہے جبکہ خلافت انکے ہاتھوں سے کھل کر آل عثمان کو

منتقل ہو گئی تھی شروع میں مختصر طور پر طوفان فوج سے لیکر عباسیہ مصر کی ابتدا تک مصر کی تاریخ پر

روشنی ڈالی گئی ہے۔ تاکہ پڑھنے والے مصر قدیم کی تاریخ سے بھی واقف ہو جائیں۔ قیمت صرف عام

جذبات حریت (قومی نظموں کا نہایت دلکش مجموعہ ڈاکٹر اقبال، حضرت اکبر الہ آبادی، علامہ

مرحوم، مولانا حسرت، پنڈت برج نرائن چکبست، سید ہاشمی فرید آبادی، مولانا محمد علی، اور مولانا
نظر علی خان کی زبردست دل ہلا دینے والی سجدہ درناک و عبرت آمیز تفلیس، یہ مجموعہ نسبتاً دوسرے
انتخابوں سے بہت اچھا ہے اور رکھنے کے لائق ہے۔ قیمت صرف ۵ روپے
دہونڈو گے اگر ملکوں ملکوں سنے کے نہیں نایاب ہیں ہم

کلام شاد

تعبیر ہے جس کی حسرت و غم اسے غمغسودہ خواب ہیں ہم
مولانا سید علی محمد شاد مرحوم عظیم آبادی کا اہم گرامی با مذاق حضرات کے سامنے محتاج تعارف نہیں۔ یہ
مجموعہ شاد مرحوم کے رشحات قلم و انکار عالیہ کا مختصر مگر جامع نمونہ ہے۔ ملک کے مقتدر اہل کمال آپ
کی شاعری کے قائل ہیں۔ مولانا سید سلیمان ندوی صاحب مقدمہ میں فرماتے ہیں کہ شاد کی شاعری
حسن و عشق کے عامیاناہ اور سوتیلانہ انداز بیان سے تاثر پاک ہے۔ پاکبازانہ حسن و عشق رزم و بزم کی
دلکش روداد کے علاوہ انکی شاعری میں اخلاق، فلسفہ، تصوف اور توحید کا عنصر بہت زیادہ ہے
طباعت و کتابت اور کاغذ اعلیٰ مع تصویر حضرت شاد مرحوم۔ قیمت ۴ روپے

نگاہ شوق کے دم تک تھیں آنکھیں اب آنکھیں یاد گاریں ہیں نظر کی
فانی ترے عین جبر ہی تھی سہی سناچو میں اختیار کے ڈھالے ہو تو ہیں

باقیات فانی

اپنی توساری عمر ہی فانی گزار دی اک مرگ ناگہاں کے غم انتظار میں
دنیا میری بلا جائے تنگی ہی یا سستی ہے موت ملے تو منت نہ لوں سستی کی کیا تھی
فانی کف قاتل میں شمشیر نظر آئی لے خواب محبت کی تعبیر نظر آئی

فانی ایک اچھے شاعر ہیں انکے کلام کی خوبی لطافت زبان اور نزاکت بیان ہے۔ ایک ایک شعر دلیر
اثر کرتا ہے۔ پڑھنے اور سرد مہینے۔ ابتدا میں رشید احمد صاحب صدیقی ایم۔ اے (علیگ) کا مقدمہ ہے
جو دو ابواب پر منقسم ہے پہلے باب میں اردو شعر و شاعری پر دلچسپ بحث ہے۔ دوسرے میں کلام
فانی کے محاسن پیش کئے ہیں۔ یہ مقدمہ ۲ صفحات پر مشتمل ہے اس کے بعد حضرت جگر مراد آبادی
کا تبصرہ ہے کتاب مجلد ہے طباعت وغیرہ اچھی ہے۔ فانی کی تصویر بھی ہے۔ با مذاق حضرات

ضرر و طلب فرمائیں۔ قیمت صرف تیس

حضرت محسن کاوردی رحمۃ اللہ علیہ کو نعت گوئی میں قبول عام حاصل ہوا اور

تحفہ نغیس انکے نعتیہ کلام نے جو مرتبہ پایا وہ کم سے کم اردو میں اور کسی کو میسر نہیں آیا۔

ان کی مشہور و معروف نعتیہ نظم ”نظم دل افروز“ کسی فرید تعریف کی محتاج نہیں ہے۔

خواجہ الطاف حسین حالی مرحوم و مقدر بھی ان پاکیزہ صفات اور اللہ کے مقبول بندوں میں

تھے جن کا کلام خصوصاً مدرس اور عرض حال کو قبول عام حاصل ہوا اُسے کون نہیں جانتا۔

محسن کاوردی کی نظم دل افروز اور خواجہ حالی کی عرض حال یہ وہ معرکہ آثار نعتیہ نظمیں ہیں

جن میں خلوص اور در دکوت کوٹ کر بھرا ہوا ممکن نہیں کہ کوئی عاصی ایمان انہیں پڑھے اور رسول پاک کی محبت و عقیدت بھرے آنسو نہ ٹپکائے۔

ان ہر دو بے نظیر نظموں پر ملک کے مشہور شاعر و ادیب مولانا حسن مارہروی نے ہر شعر پر مصرع

لگائے ہیں جو اصل نظموں کے درد و اثر میں گونا گوں اضافہ کے موجب ہیں اور نہایت خوب ہیں۔

شروع میں احسن صاحب نے حضرت محسن کی شاعری پر ایک دلکش مقدمہ لکھا ہے جو بجائے خود

ایک قابل قدر چیز ہے، نسیکپ چوتھائی (اسکول کاپی) سائز کے ۴۰ صفحات طباعت پاکیزہ۔ کتابت

عمدہ۔ سرور قیاس اور قیمت صرف آٹھ آنے (۸)

از ڈاکٹر میدعا بدین صاحب ایم۔ اے۔ پی ایچ۔ ڈی (برلن) ڈاکٹر عثمان

پردہ غفلت نے یہ ڈراما لکھ کر تعلیم نسوان اور آزادی نسوان کی طرف توجہ دلائی ہے

اور ایک مسلمان زمیندار خاندان کی معاشرت کی سچی تصویر پیش کی ہے۔ ڈرامے میں ایک

مزاچی کیرکٹر بھی ہے۔ کتاب فن ڈراما نویسی کا اعلیٰ نمونہ ہے۔ زبان نہایت سستہ اور پاکیزہ

ہے اور ادبی خوبیوں سے مالا مال۔ پردہ کے موافق اور مخالف دونوں پڑھیں۔ مطبع

شرکت کاویانی (برلن) میں چھپی ہے حجم ۴۶ صفحات قیمت صرف بیڑ

ملے کا تہہ۔ مکتبہ جامعہ ملیہ دہلی

جہانگیر

زیر ادارت

مولانا اسلم جیراچوی ڈاکٹر سید عابد حسین ایم اے۔ پی ایچ ڈی

جلد ۱۰ بابہ ماہ صفر ۱۳۴۷ھ مطابق ماہ جولائی ۱۹۲۸ء نمبر

فہرست مضامین

- | | |
|----------------------------------|--|
| ۱۔ تمدن اور مذہب | ڈاکٹر سید عابد حسین ایم اے۔ پی ایچ ڈی ۲ |
| ۲۔ احتساب اور سچائی | دینفکسی (روسی ترجمہ از محمد مجیب صاحب بی اے ۹ |
| ۳۔ غزل | حضرت شاقب لکھنوی (آئکن) ۲۸ و ۳۳ |
| ۴۔ برد و لی اور عیت واری بندوبست | ڈاکٹر ذاکر حسین ایم اے۔ پی ایچ ڈی ۲۴ |
| ۵۔ اسلام اور تسلیم جدید | مارٹینوک پکتال ترجمہ از اسرائیل احمد خان صاحب ۳۳ |
| ۶۔ مفتی محمد عبدہ | ابو حمزہ الحسنی، بھوپال ۳۹ |
| ۷۔ ماموں جان (ڈراما) | آنتون جیفون ترجمہ از صلیل احمد صاحب۔ قدوائی بی اے ۴۵ |
| ۸۔ قانونی زندگی | ملار موزی، بھوپال ۶۶ |
| ۹۔ اقتباسات | ۱۰۔ شذرات ۷۲ |

تمدن اور مذہب

ہماری زبان کے مایہ ناز ادبی صحیفہ آردو نے اپریل ستمبر کے پرچم میں ”مسلمانوں کی تعلیم اور جا معلیہ“ پر مفصل تنقید کر کے مصنف کی قدر افزائی کی ہے۔ محترم تنقید نگار صاحب ایک بنیادی عقیدے سے جو رسالے میں ظاہر کیا گیا، اختلاف ہے۔ رسالے کے پہلے باب میں لیا گیا ہے کہ مسلمان صدیوں کی غفلت اور جمود کے بعد اب بیدار ہوئے ہیں ”ان میں مذہبی اور اخلاقی احساس پھر سے زندہ ہو گیا ہے۔ سرچشمہ حقیقت و حیات سے ٹوٹا ہوا رشتہ دوبارہ قائم ہونے کا نتیجہ ہے کہ مسلمانوں میں دوبارہ زندگی کی آرزو پیدا ہو گئی ہے اور اپنے بازوؤں میں زندگی کی قوت محسوس کرنے لگے ہیں۔ لیکن یہ حیات قومی کا محض پہلا قدم ہے۔ . . . اب ضرورت ہے کہ اس بنیاد پر اس عمارت کی تعمیر شروع ہو جسے اصطلاح علمی میں تمدن اور ہم مسلمان وسیع معنوں میں مذہب کہتے ہیں جو ہمارے نزدیک زندگی کے تمام شعبوں کا احاطہ کرتی ہے جس میں علم، تعلیم، اقتصاد، معیشت، حکومت و سیاست کے بوقلمون قاصر ایک دوسرے کے پہلو پہلو کھڑے ہوتے ہیں اور دنیا کے دیرانے میں آبادی کی شان پیدا کرتے ہیں۔“

اس پر فاضل تنقید نگار صاحب فرماتے ہیں ”ٹھیک اسلام ہی نہیں بلکہ ابتدا میں ہر مذہب زندگی کے تمام شعبوں پر حاوی تھا۔ انسان کا جسمیہ اور تمدنی وسیع ہوا تو ہر شعبہ الگ ہونا شروع ہوا ہے اور قید مذہب سے آزادی حاصل ہوئی اور اسی میں انسان کی خیر تھی۔“

اسے پڑھنے کے بعد مجھے معلوم ہوا کہ میں اس مسئلہ کے متعلق اپنے خیالات پوری طرح واضح نہ کر سکا اور غلط فہمی کی گنجائش رہ گئی۔ اس لئے میں صنعتا ذیل میں مذہب و تمدن کے معانی اور ان کے باہمی تعلق کو کسی قدر تفصیل سے بیان کرنا چاہتا ہوں۔ جو لوگ ان مقدمات کو تسلیم کر لیں گے انہیں اس نتیجے کے ماننے میں بھی کوئی تامل نہ ہوگا کہ مذہب کو تمام تمدنی شعبوں

پر حاوی ہونا چاہئے۔

تمدن اور مذہب دونوں کے حامل انسداد ہی ہوتے ہیں اس لئے ان کے معافی کو واضح کر نیکی بہترین صورت یہ ہے کہ دونوں کا تعلق فرد سے دکھایا جائے۔

ہر انسداد کی ذات میں صنائع حقیقی نے مختلف رجحانات و دیعت کئے ہیں جن کے ذریعے سے وہ اعلیٰ اعیان کے ماتحت خود اپنی سیرت اور خارجی اشیاء کا مشاہدہ اور ان کی تشکیل کرتا ہے مثلاً علم جس کے ذریعہ انسان خود اپنی اور سارے عالم کی حقیقت معلوم کرنے کی کوشش کرتا ہے اور اپنی تحقیق کے نتائج کو مجرد معانی کی صورت میں ترتیب دیتا ہے یا اقتصاد جس کے ذریعے سے وہ اپنے بقائے نفس اور آسائش کے اصول کو سمجھتا ہے اور خارجی اشیاء میں اس طرح تصرف کرتا ہے کہ وہ اس کے لئے زندگی اور راحت کا سرمایہ بن سکیں۔

ان رجحانات کو پوری طرح قوت سے فعل میں لانے کی غرض سے ضروری ہے کہ بہت سے افراد مل کر اجتماعی زندگی بسر کریں تاکہ ایک دوسرے کے لئے آئینہ کا کام بھی دے سکیں اور باہمی امداد سے ان چیزوں کی تشکیل بھی کر سکیں جو کسی فرد واحد کے بس کی نہیں ہیں۔ یہ افراد ان ذہنی رجحانات کی تکمیل کے لئے متفقہ طور پر جو نصب العین قائم کرتے ہیں، جو اصول و قوانین وضع کرتے ہیں اور جن خارجی اشیاء اور ادارات کی تعمیر کرتے ہیں وہ یہ بنیت مجموعی ان کا تمدن کہلاتے ہیں۔ مثلاً یونان کے باشندوں کا حسن و خیر کا نصب العین، ان کے عقائد و کمالات، ان کے اخلاقی اور عدالتی قوانین ان کا رسم و رواج، ان کی عمارتیں ان کی تصانیف ان کی دوسری مصنوعات یہ سب چیزیں مل کر یونانی تمدن کے مفہوم کو پورا کرتی ہیں۔ گویا تمدن ایک جماعت کے مشترک ذہنی رجحانات کا مجموعی خارجی منظر ہے۔

اب فرد کا تعلق تمدن سے یہ ہے کہ اُسے خود اپنی ذات کی تکمیل کے لئے کسی تمدن کا رکن ہونے کی ضرورت ہے، نفس انسانی کی نشو و نما کے لئے دو چیزیں ناگزیر ہیں۔

(۱) توسیع

(۲) حد بندی

توسیع اسے کہتے ہیں کہ انسان میں جسمانی فطری صلاحیتیں ودیعت کی گئی ہیں وہ سب بھاری جائیں اور اُن کی تربیت کی جائے تاکہ اُس کے علم، احساس اور عمل کا دائرہ جتنا بڑھ سکتا ہے بڑھے اور حد بندی سے مراد یہ ہے کہ جن چیزوں کی استعداد اُس میں نہیں ان کی کوشش نہ کرے اور جن کی استعداد ہے ان میں بھی اہمیت کا لحاظ کرتے ہوئے کسی پر زیادہ زور دے کسی پر کم تاکہ اُن میں ترتیب و توازن قائم ہو سکے۔

تکمیل ذات کے یہ دونوں عناصر توسیع اور حد بندی تمدنی زندگی کے محتاج ہیں جب کوئی نچلے کسی تمدن ملک میں پیدا ہوتا ہے تو وہ آنکھ کھولتے ہی ایک ایسی تہذیب کی فضا میں، ماحول میں ملتا ہے جو متعدد نسلوں کی صد ہا سال کی سوسیٹیم کا نتیجہ ہے۔ اگر وہ اور اُس کے ماحول کے کُل انسان اس تاریخی خزانے سے محسوس ہو جائیں تو عمر بھر کی متفقہ کوشش اور باہمی امداد سے بھی وہ بد شکل تمدن کے اُس درجہ پر پہنچ جائیں گے جس پر دنیا کی وحشی قومیں آج سے ہزار سال پہلے تھیں اور اگر کہیں اس بچے کو اپنے ابا سے جنس کی صحبت بھی نصیب نہ ہو اور وہ کسی غریب آباد جزیرے میں ڈال دیا جائے تو بظاہر اسباب تو اُس کا زندہ رہنا ہی ناممکن ہے مگر خدا کی قدرت سے بچ بھی گیا تو اُس کی زندگی بہائم کی زندگی سے شاید ہی کچھ بہتر ہو۔ بغیر تمدنی ماحول میں رہنے کے نہ انسان اپنے فطری رجحانات کی توسیع کرے نہ حد بندی اور تہذیب۔ اُس کا نفس جذبات و خیالات اور جبلتوں اور آرزوؤں کے ایک جلتے ہوئے چشمے کی طرح اپنے پھیلنے اور بڑھنے کے لئے اجتماعی زندگی کا وسیع میدان چاہتا ہے اور دوسری طرف اپنے روکنے اور راہ پر لگانے کے لئے تمدنی اخلاقی قوانین کے بلند ماحول کا محتاج ہے۔ انفرادی زندگی کے لئے تمدن دیل راہ بھی ہے۔ اور سرخسہ قوت بھی وہ اُن کے دل میں زندگی کی اُسلے قدرت کا احساس بھی پیدا کرتا ہے۔ ہم روز مرہ دیکھتے

ہیں کہ جو اپنے عہد کی اجتماعی زندگی سے گہرا تعلق رکھتا ہے اور پورا استفادہ کرتا ہے وہ تہذیب و ترقی کے بلند مرتبے پر فائز ہوتا ہے اور جو تمدن کی برکات سے محروم رہتا ہے اسکی زندگی پست، تنگ اور بے ترتیب ہوتی ہے۔

اب دیکھنا یہ ہے کہ فساد کے لئے مذہب کی کیا اہمیت ہے اور تمدن کو مذہب سے کیا علاقہ ہے۔

یہ ہم کہہ چکے ہیں کہ ہر فرد کی طبیعت میں مختلف رجحانات ہوتے ہیں اور ہر رجحان کا موضوع زندگی کا کوئی ایک شعبہ ہوتا ہے۔ مثلاً علم کی موضوع تصورات و معانی کی دنیا ہے۔ ذوقِ جمال کا موضوع حسن و خوبی کا عالم ہے و قس علیٰ ہذا

ان میں سے کسی میں اتنی وسعت نہیں کہ پوری زندگی کا احصار کر سکے۔ لیکن یہ تو ممکن نہیں کہ انسان کی ذہنی زندگی کی ساخت چھوٹے چھوٹے منتشر ٹکڑوں میں کی گئی ہے جن میں باہم کوئی ربط نہ ہو اگر ایسا ہوتا تو نہ وہ خود اپنی سیرت سمجھ سکتا نہ دوسرے اسے سمجھ سکتے۔ علم الانسان اور نفسیات کا پھر کسی طرح امکان ہی نہ تھا۔ نفس انسانی کی خصوصیت یہ ہے کہ وہ واحد اور غیر مشتم ہے جس میں تقسیم محض اعتباری ہے۔ جب نفس کے مختلف ”عناصر“ یا ”حصوں“ کا ذکر کیا جاتا ہے تو مراد اس کے مختلف مظاہر یا مختلف پہلوؤں سے ہوتی ہے۔ اسلئے ضرور انسان کے دل میں کوئی رجحان ایسا ہوگا جیسا کہ موضوع زندگی کا کوئی ایک شعبہ نہیں بلکہ کل زندگی ہو جیسا کہ تقاضا ہو کہ انسان اپنی پورے تمدنی ماحول اور اپنی مجموعی سیرت پر ایک ہمہ گیر نظر ڈالے۔ اس کے عناصر کے باہمی علاقوں کو سمجھے اور اپنے اعمال کی ایسی تشکیل کرے کہ وہ بہ ہمتِ مجموعی اسکی شخصیت کو اور اس تمدن کو جس کا وہ رکن و رکنِ کمال پر پہنچائے میں مدد دیں۔ یہ رجحان جسے جذبہ اخلاقی کہتے ہیں مذہب ہی کا ایک پرتو ہے۔

لیکن اصل مذہبی رجحان اور اس کا موضوع اس سے کہیں زیادہ بلند اور وسیع ہے۔ تمدن جو اخلاقی رجحان کا موضوع ہے ایک محدود چیز ہے۔ ہر تمدن کسی خاص نسل، کسی

خاص زمانے اور کسی خاص ملک کا پابند ہوتا ہے۔ دنیا میں ایک ہی زمانہ میں متعدد تمدن ہوتے ہیں جن میں آپس میں اختلاف اور تصادم واقع ہوا کرتے ہیں اور اکثر ایک فرد واحد پر کئی تمدنوں کے اثرات پڑتے ہیں اور وہ اس کشمکش میں رہتا ہے کہ ان میں سے کسے قبول کرے اور کسے رد کرے۔ اس لئے جس طرح نفسِ راوی زندگی کی قدر کا اندازہ کرنے کے لئے تمدن معیار ہے۔ اسی طرح خود تمدن کے پرکھنے کے لئے ایک بلند ترین معیار کی ضرورت ہے جو آخری اور قطعی ہو۔ اسی کا نام مذہب ہے اور جو رجحان انسان کے نفس میں اس کی طرف پیدا ہوتا ہے اُس مذہبیت کہتے ہیں۔

مذہبیت کا موضوع محض یہ زندگی یا یہ دنیا نہیں ہے بلکہ کل کائنات ازل سے لے کر اب تک۔ اس رجحان کے تحت انسان کے ذہن میں ایسے ایسے سوالات پیدا ہوتے ہیں جن کا جواب دینے سے اس کے سارے توانے ذہنی مابجز اور مجبور ہیں۔ وہ کائنات کی حقیقت، اس کا آغاز، اس کا انجام، اس کی تخلیق کا نشانہ، اس کی اتقار کا قانون معلوم کرنا چاہتا ہے تاکہ اپنے اعمال کو اس ناموسِ اعظم۔ اس مقصدِ اکبر کا پابند بنائے جس پر نظام کائنات قائم ہے۔ اگر اسے وہ سرچشمہ ہدایت ملتا آجائے جہاں خود خالق کائنات کی طرف سے ان سوالوں کا جواب دیا جاتا ہے تو اس کے قلب میں ایسی جمعیت تسکین اور گہرائی پیدا ہوتی ہے اور انیس کے اعمال میں ایسا خلوص، اعتماد اور استحکام رونما ہوتا ہے کہ اس کی مجموعی سیرت تکمیل کے مدارج میں بہت بلند درجے پر پہنچ جاتی ہے۔

آپ ملاحظہ کر چکے ہیں کہ فرد کے نفس کو تمدن کی بدولت وسعت اور بلندی حاصل ہوتی ہے۔ اب اندازہ کیجئے اس وسعت اور حد بندی کا جو مذہب انسانی سیرت کو عطا کرتا ہے۔ جب کوئی شخص اس پر غور کرتا ہے کہ اس کی ذات ایک عظیم اشیانہ اور سبیلِ تقدیر نظام کا جزو ہے اور ایک نامحدود، لازوال، کامل و اکمل خالق کی مخلوق ہے تو وہ

بے اختیار کہہ اٹھتا ہے:

دل ہر قطرہ ہے ساز انا الجبر

ہم اس کے میں ہمارا چھپا کیا

اسی طرح جب وہ سوچتا ہے کہ اس کا ہر فعل خواہ وہ کتنا ہی خفیف کیوں نہ ہو ساری کائنات کے سلسلہ ارتقا پر اثر ڈالتا ہے تو وہ اپنے اعمال کی مکمل حد بندی اس طرح کرتا ہے کہ انہیں نظرت الہیہ کا پابند بنائے جو ممکن و لامکان اور زمان و لا زمان میں کار فرما ہے۔

یہ جو مذہبیت کا عین جو دنیا میں ہر مذہب کے پیش نظر رہتا ہے۔ مگر دنیا کی ذہنی تاریخ کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کا جتنا واضع اور روشن تصور پیغمبر اسلام کو ہوا کسی دین ہوت کو حاصل نہیں ہوا اسی لئے جتنا زور اسلام میں مذہب کے مرکز تمدن بلکہ روح تمدن ہونے پر دیا گیا ہے اس کی مثال کسی دین و ملت میں نہیں ملتی۔

مذہب کے اس خالص اور اعلیٰ عین میں اور ثبوتی مذہب میں فرق کرنا چاہئے جو رسوم و روایات، اذعانی عقائد اور عبادات کا مجموعہ ہوتا ہے، بیشک یہ ثبوتی مذہب بھی نفس انسانی کی تہذیب کے لئے نہایت اہم چیز ہے، بغیر اس زینے کے کوئی شخص حقائق و معارف کی لمبائی تک پہنچ ہی نہیں سکتا۔ انسان کی کوتاہی میں آنکھ اس کی پاسبند ہے کہ ”شرب مدام“ کا لطف اٹھانے کے لئے ”عکس رنج یار“ کو کسی مخصوص ”پیالے“ میں دیکھے۔ پھر بھی یہ مذہب کا جوہر نہیں بلکہ ان اعراض کا نظام ہے جو مذہب و تمدن کے تعلق سے پیدا ہوتے ہیں۔

”مسلمانوں کی تعلیم اور جامعہ ملیہ“ میں اسی عین مذہب کو تمام تمدنی شعبوں کی جڑ قرار دیا گیا ہے۔ ورنہ خدا نخواستہ یہ منشا نہیں کہ سرحد وسطے کے ردی

کلیسا کی تقلید میں محکمہ احتساب قائم کیا جائے اور پادریوں کا ایک جھامت اسلامی کے سر پر مرتبی کو رد کئے اور اصلاح کی مخالفت کرنے کے لئے مسلط کر دیا جائے۔ اصل میں جو جنگ نظری ہندوستانی مسلمانوں میں مذہب کے نام سے برتی جاتی ہے اسکا تقاضہ تو یہی ہے کہ مرتبہ تدن خواہ وہ علم ہو یا سیاست یا اقتصاد مذہب کے خلاف اعلان جنگ کرے لیکن اس جذبہ انتقام کے نتائج یورپ میں بھی خطرناک ثابت ہو رہے ہیں اور ہمارے یہاں اس سے کہیں زیادہ خطرناک ثابت ہونگے کیونکہ اس قسم کی ذہنی جنگجوئی ہماری فطرت کے بالکل خلاف ہے۔ اس لئے ہر ذمہ دار اہل الرائے کا فرض ہے کہ اس معاملے میں انتہائی احتیاط برتے اور مذہب کے غلط ادھائیچے کی مخالفت اس طرح نہ کرے کہ اس سے صحیح مذہبی روح کو بھی نقصان پہنچ جائے۔

احتساب اور سیاحتی

مغرب پر شرق کی روحانیت کا بہت کم اثر ہوا ہے۔ حضرت عیسیٰ کا بھت کا پیغام اس بگڑی حالت میں بھی جس میں متی، مرقس، لوقا اور یوحنا سے پیش کرتے ہیں۔ کبھی یورپ میں مقبول نہ ہوا، عیسائی مذہب پھیلانے کے لئے رومن کلیسا نے مغربی فطرت کا اس قدر لحاظ کیا کہ آخر میں وہ کچھ اور ہی بن گیا، اور باوجود اس کے کہ رہبانیت کا ایک بڑے موصہ تک یورپ میں دھندورا پٹا رہا، حضرت عیسیٰ کی پیروی عمل میں کیا عقیدے میں بھی صرف چند لوگوں نے کی اور وہ بھی ناکامیاب رہے۔

روس کا مشہور مصنف دستیفسکی بھی انہیں لوگوں میں سے تھا۔ اس میں اتنی طاقت نہ تھی کہ حضرت عیسیٰ کی تعلیم پر عمل کر سکے۔ مگر وہ اسے جی ناکافی سمجھتا تھا کہ اگر جا میں روزانہ یا ہفتہ میں ایک مرتبہ حاضری دے آئے اور یہ سمجھ لے کہ اس نے حضرت عیسیٰ کی پیروی کر لی۔ تمام مردہ اس کوشش میں رہا کہ کسی طرح عقل کے زور یا جذبات کے جوش سے انسان کی وہ روحانی حالت تصور کر لے جو حضرت عیسیٰ کی لمبڈی پہنچ کر ہوتی ہے اور اس ذریعہ سے حضرت عیسیٰ کی پیروی کی کوئی صورت اپنے لئے نکالے۔ اس کی تمام نادبوں میں یہ کوشش ظاہر ہے، اور رفتہ رفتہ وہ اپنے نصب العین کے نزدیک پہنچتا ہوا بھی معلوم ہوتا ہے ”برادران کرازن“ اس کی اسلے ترین تصنیف اور اس قلم کی طرف سفر میں آخری منزل ہے جہاں حضرت عیسیٰ اسے مانج کرتے ہوئے نظر آتے ہیں۔

مجتب کی تقریر جس کا ہم یہاں ترجمہ دے رہے ہیں۔ ان اعتراضوں کو ایک نہایت گہرے اور پر جوش طریقہ پر پیش کرتی ہے۔ جو دنیا دار اور ”سمجھدار“ لوگ حضرت عیسیٰ کی تعلیم پر کرتے رہے ہیں۔ سنیفکی کی بے تعصبی، صفائی اور ادراک کا یہ ایک بڑا ثبوت ہے کہ وہ مجتب کی دلیلوں کو غلط یا نامعقول نہیں بتاتا۔ مجتب کی منطق میں کوئی غامی نہیں، مگر یہی منطق جبکہ حضرت عیسیٰ بھی کوئی جواب نہیں دیتے۔ اس عشق کی بندہ ہستی کی سب سے مضبوط دلیل ہے جو صرف جلا تانہیں بلکہ جلنے کی تمام تکلیفوں سے آگاہ بھی کر دیتا ہے۔ حضرت عیسیٰ اور شیطان کا مکالمہ، جو حضرت عیسیٰ کی ”آزمائش“ کے نام سے مشہور ہے چاند انجیلوں میں پایا جاتا ہے حضرت عیسیٰ ایک دیرانہ میں چالیس روز تک عبادت اور فاقہ کشی کر چکے تھے۔ اُس کے بعد شیطان اُنکے پاس آیا اور انہیں بھانا چاہا۔ پہلے اس نے کہا اگر تو اپنے آپ کو خدا کا برگزیدہ بندہ سمجھتا ہے تو ان تیرھوں کو روٹی بنا دے، اس سے معلوم ہو جائے گا کہ تیرا خیال صبح بریا محض ہے۔ اس کے جواب میں حضرت عیسیٰ نے کہا کہ ”انسان صرف روٹی پر نہیں جیتا“ پھر شیطان نے انہیں ایک اونچے مینار پر لجا کر کھڑا کر دیا اور کہا کہ اگر عقیدہ تیرا سچا ہے تو نیچے کود پڑ، تجھے تیرا خدا بچا لے گا۔ اس پر حضرت عیسیٰ نے کہا کہ خدا کو آزمانا نہ چاہئے۔ آخر کار وہ انہیں ایک پہاڑ کی چوٹی پر لے گیا، جہاں سے تمام دنیا ایک چادر کی طرح پھیلی ہوئی نظر آتی تھی اور کہا کہ تو مجھے اس دقتِ سجدہ کر کر تو میں یہ سب مجھے دیدن لگا۔ لیکن یہ بھی حضرت عیسیٰ کو منظور نہ ہوا، اور شیطان عاجز آکر چلا گیا۔ مجتب کی تقریر میں اسی آزمائش پر زیادہ تر بحث ہے۔

م-م

اس قصہ کا اس وعدہ کی کوئی تعلق نہیں جو حضرت عیسیٰ نے اپنی رحم دلی کی وجہ سے کیا ہے، کہ

انسانی زندگی جب ختم ہونے والی ہوگی تو وہ شان و شوکت سے آسمان پر سے اتریں گے اور انکا آنا اُس بجلی کی چمک سا ہوگا جو ایک دم میں مشرق و مغرب کو روشن کر دیتی ہے۔ انہیں اس مرتبہ وہیں اپنی روحانی اولاد کے یہاں جہان بن کر آچسپا ستے تھے، خاص طور سے اس ملک میں جہاں مشرکوں کی بڑیاں توڑی جا رہی تھیں۔ انکی محبت کا بے انتہا جوش انہیں پھر ان لوگوں کے درمیان میں اُسی شکل و صورت میں لے آیا جس میں وہ پندرہ سو برس پہلے تین سال تک فلسطین میں اپنی محبت کا پیغام سناتے پھرے تھے۔ جس دن وہ زمین پر شہر اشبیلیہ میں اترے اس سے ایک روز پہلے کوئی سو مشرک ”خداے عزوجل کے نام پر اشبیلیہ کے بڑے پاؤسی محتب اعظم کے حکم سے بادشاہ اور درباریوں اور دربار کی بیگمات اور شہر کی تمام آبادی کے سامنے جلائے گئے تھے۔ وہ بغیر کسی دھوم دھام کے چپ چاپ تے نمودار ہوئے۔ کسی کو انکے آنے کی خبر نہ ہوئی لیکن یہ عجیب بات تھی کہ سب کے سب انہیں فوراً پہچان گئے۔ لوگ انہیں اسی طرح سے گھیر لیتے ہیں جیسے سمندر کی بلند موصیٰ ایک نازک جہاز کو، اور ہر جگہ انکے پیچھے پیچھے لگے رہتے ہیں۔ وہ خود خاموش کبھی اور جاتے ہیں کبھی ادھر۔ انکے ہونٹوں پر ایک بے پایاں محبت اور مہر دی مسکراہی ہے۔ محبت کا نور آفتاب کی طرح ان کے سینے میں چمک رہا ہے۔

اس کی شعائیں ان کی آنکھوں سے نکل رہی ہیں، انکے چاروں طرف جو لوگ ہیں انکے دل اس محبت کے جواب میں تڑپ رہے ہیں، وہ اس مجمع کی طرف ہاتھ پھیلاتے ہیں اس کے لئے دعا کرتے ہیں، جو انہیں یا انکے لباس کو چھو لیتا ہے اُسے ہر مرض و سوزات مٹاتی ہے، مجمع میں سے ایک بڑا عاوج پچن سے اذہا تھا، چلا اٹھتا ہے ”ہنوز میری آنکھوں کو روشنی نہ تھی، کہ میں آپ کے دیدار کی تمنا پوری کر سکوں۔“ اس کی آنکھوں میں سے ایک مواد سا بہہ جاتا ہے، اور وہ انہیں دیکھ لیتا ہے۔ سارا مجمع جذبات کے جوش میں روتا ہے، اور زمین پر انکے قدموں کو چومتا ہے، بچے انکے راستہ میں پھول بکھیرتے ہیں۔ ان کے آنکلی خوشی سناتی

ہیں۔ سب کی زبانوں پر یہی کلمہ ہے ”یہ وہی ہیں، یہ وہ خود ہیں، یہ صرف وہی ہو سکتے ہیں۔ یہ انکے سو کوئی نہیں“ وہ اشبیلیہ کے بڑے گرجا کے زمینوں پر آکر اُسی وقت ٹہرتے ہیں جب ایک بچہ کا جنازہ گرجا میں لایا جاتا ہے۔ یہ جنازہ شہر کے ایک مشہور باشندے کی اکلوتی لڑکی کا ہے۔ مردہ بچی پھولوں میں پھول کی طرح لیٹی ہے۔ لوگ اس کی ماں سے چلا کر کہتے ہیں ”یہ تیری بیٹی کو دوبارہ زندہ کر دینگے“، اگر جاسے جو پادری جنازہ کو اندر لیجانے کے لئے نکلتا ہے اسے پسند نہیں کرتا اور اس کی ابروؤں پر بل آجاتے ہیں لیکن لڑکی کی ماں ایک چیخ مار کر کہنے پیردوں پر گر پڑتی ہے اور کہتی ہے: ”اگر تم وہی ہو تو میری بچی کو مجھے واپس دلا دو“ جلوس رک جاتا ہے، جنازہ کو انکے پیردوں پر رکھ دیتے ہیں وہ لڑکی پر محبت کی نظر ڈالتے ہیں اور ان کی زبان پر پھر وہی کلمہ آجاتا ہے ”تم باذن اللہ“ لڑکی اٹھ کر بیٹھ جاتی ہے اور حیرت سے مسکرا کر ادھر آدھردیکھتی ہے۔ اُس کے ہاتھوں میں وہی سفید گلاب کے پھولوں کا گلہستہ ہے جسے وہ لئے ہوئے لیٹی تھی۔ لوگ یہ کرشمہ دیکھ کر حیران ہو جاتے ہیں کچھ اپنے جذبات کی شدت میں رونے لگتے ہیں، مگر اسی دم شہر کا کارڈنل، محاسب اعظم گرجا کے پاس سے گزرتا ہے۔ یہ کوئی نوے برس کا بڑا حاجی، دبلا پتلا، مگر کمر اس کی سیدھی اور آنکھیں روشن ہیں۔ وہ اس وقت کارڈنل کے شاندار لباس میں نہیں ہے جیسا کہ پچھلے روز، جب اُس کے حکم سے رومن کلیسا کے دشمن جلانے گئے تھے۔ انہیں اس وقت وہ ایک موٹا سخت کپڑے کا ریشمانوں کا جبہ پہنے ہے اس کے پیچھے مقررہ فاصلہ پر اُس کے ترش رو اور تیرہ جان مددگار اور کلیسا کی ”روحانی پولیس“ ہیں۔ وہ مجمع کو دیکھ کر کھڑا ہو جاتا ہے، سب کچھ دیکھتا ہے کہ لوگ کس طرح سے ان کے قدموں پر جنازہ لا کر رکھتے ہیں اور لڑکی اُنکے حکم سے پھر زندہ ہو جاتی ہے، یہ دیکھ کر اُس کے چہرہ پر تاریکی سی چھا گئی اُس نے تیوری چڑھائی اور اُسکی آنکھوں میں ایک پر معنی چمک آگئی اُس نے اپنا عصا ہلایا اور اپنے سپاہیوں کو حکم دیا کہ انہیں گرفتار کر لیں۔ اُس کی عظمت اور جلال کا یہ عالم تھا، لوگ اس سے اس قدر ڈرتے تھے کہ مجمع نے سپاہیوں کو روکے

کی بہت نکی، سارے مجمع پر موت کی سی خاموشی طاری ہو گئی اور سپاہیوں نے بلا شور و شغب انہیں گرفتار کر لیا اور اپنے ساتھ لے گئے۔ مجمع نے ایک ساتھ محنت کے سانے زمین تک سر جھکا لیا اور محنت نے خاموشی سے انکی مغفرت کے لئے دعا کی سپاہی اپنے قیدی کو ایک پرانے جیل خانے میں لے گئے اور وہاں انہیں ایک تاریک کوٹھری میں بند کر دیا۔ رات کو، اٹلیلیہ کی مشہور تاریک رات کو جب ہوا، بیلے اور لیمو کی خوشبو سے لدی ہوئی تھی، کوٹھری کا دروازہ کھلا اور بڑھا محنت ہاتھ میں چراغ لے ہوئے آہستہ آہستہ اندر آیا۔ وہ اکیلا تھا اور اندر آتے وقت اس نے دروازہ بند کر دیا۔ پہلے تو وہ دروازہ کے پاس کھڑا انکے چہرہ کو دیکھتا رہا، اس کے بعد آگے بڑھا، میز پر چراغ رکھا اور ان سے پوچھا۔

”یہ تو ہے؟ تو؟“ اور جب اسے کوئی جواب نہ ملا تو جلدی سے یوں کہنے لگا: ”ہاں، جواب نہ دے خاموش رہ۔ اور اب تو کہہ بھی کیا سکتا ہے؟ میں بہت اچھی طرح سے جانتا ہوں کہ تو کیا کہے گا۔ تجھے تو اب اس کا حق بھی نہیں ہے کہ جو کچھ ایک مرتبہ کہ چکا ہے اس میں اب اضافہ کرے۔ اب تو ہمارا کام بگاڑنے کیوں آیا ہے؟ ظاہر ہے کہ تو ہمارا کام بگاڑنے آیا ہے اور خود تو بھی اسے اچھی طرح جانتا ہے کہ کل کیا ہو گا۔ مجھے نہیں معلوم کہ تو کون ہے۔ میں یہ معلوم بھی نہیں کرنا چاہتا، تو صرف اس کی صورت لیکر آیا ہو یا خود ہی شخص ہو۔ میں کل تجھے جلاؤں گا۔ تجھی طرح ایک لکڑی سے باندھ کر جیسے خطرناک مشرکوں کو جلاتا ہوں، اور وہی لوگ جو آج تیرے قدم چوم رہے تھے، وہی لوگ کل صرف میرے اشارے پر بڑے انہماک سے لکڑیوں کے اس انبا پر تیل ڈالیں گے اور آگ لگائیں گے جس پر تو بند ہو گا۔ تجھے یہ بھی معلوم ہے کہ نہیں؟ ہاں ممکن ہے تو خود یہ جانتا ہو۔“ محنت نے ایک بارگی گویا ہوش میں آکر خود ہی کہہ دیا، اس کی نظرقیدی پر سے ایک لمحہ بھر کے لئے بھی نہیں ہٹتی تھی۔

ایک ہیبتناک اور عاقل نعت، جو خود فراموشی اور زندگی سے رہائی کی پیغام بر ہے

ایک عظیم الشان شخصیت نے تجھ سے ایک دیرانہ میں گفتگو کی تھی جو ہماری کتابوں میں تیری "آزادیش" کے نام سے لکھی ہے۔ یہ واقعہ ہی یا نہیں؟ اور کیا راست گوئی، خوش معاملگی کی ان تین تجویزوں سے بہتر مثال مل سکتی ہے جو اس نے تیرے سامنے پیش کی تھیں اور جن کو منظور کرنے سے تو نے انکار کر دیا تھا؟ ۔۔۔۔ تو خود اس بات پر غور کر کہ تو ٹھیک تھا یا وہ جو تیرا امتحان لے رہا تھا؟ اس کا پہلا سوال یاد کر: "تو دنیا میں جانا چاہتا ہے، اور خالی ہاتھ جا رہا ہے، ایک غیر مفہوم آزادی کا وعدہ لیکر جو انسانوں کی سادہ دلی اور فطری تیز فہمی کی وجہ سے کبھی انکے دماغ میں بھی نہیں سما سکتی جس سے وہ گھبراتے اور ڈرتے ہیں، کیونکہ انسان کے لئے کہیں اور کسی زمانہ میں آزادی سے دشوار کسی آفت کا برداشت کرنا نہیں ہوتا! دیکھ اس دیرانہ میں بہت سی پتھر پڑے ہیں، ان کو روٹی بنا دے، اور تمام دنیا بھڑوں کی طرح تابعدار اور شکر گزار ہو جائے گی، چاہے اس خوف سے ہمیشہ کا پتی کیوں نہ رہے کہ تو اپنا ہاتھ ہٹائے گا اور انکی روٹی بند ہو جائیگی مگر تو اس پر راضی نہ ہوا، تو انسان کو آزادی سے محروم نہیں رکھنا چاہتا تھا اور تو نے شاید سوچا ہوگا، تو اُسے آزاد کیسے کریگا اگر اُس نے روٹی کی لالچ میں تابعداری کی؟ تو نے شیطان کو جواب دیا کہ انسان صرف پیٹ کا بندہ نہیں، لیکن تو نہیں جانتا کہ صرف اسی حقیر روٹی کے زور پر شیطان تیرے خلاف جھنڈا کھڑا کرے گا۔ تجھ سے مقابلہ کر کے ختم شکست دے گا، اور سب اسی کے بندے ہو جائیں گے اور چلائیں گے: "کون ہر اس جیسا۔ یہ تو انسان پرے روزی دلاتا ہے!" تو جانتا ہے کہ صدیاں گزر جائیں گی اور نئی نوع انسان اپنی سانس اور علم کی زبان سے یہ کہلائیں گے کہ مجرم کوئی نہیں ہوتا نہ گناہگار ہوتے ہیں، ہوتے ہیں صرف بھوک کے مارے "پہلے ہمیں کھانے کو دے تب ہمارے اخلاق پوچھ!" یہ انکے جھنڈے پر لکھا ہوگا اسی کے گرد جمع ہو کر وہ تیرے عبادت خانہ پر حملہ کریں گے اور اُسے برباد کرینگے، اس کی جگہ پر وہ ایک نیا میسنار بابل۔۔۔۔۔ بنائیں گے، اور اگرچہ پہلے میسنار بابل۔۔۔۔۔ کی طرح اس کی تعمیر بھی کبھی ختم نہوگی۔ لیکن تیرے لئے تو یہ ممکن تھا کہ انہیں اس کا موقع نہ دے اور

انہیں صدیوں کی مصیبتوں سے بچائے، کیونکہ اپنے اس مینسار بابل کو بنانے کی
 کوشش میں صدیاں گنوانے کے بعد وہ آخر کار ہمارے ہی پاس واپس آئیں گے۔ پھر ہیں
 وہ غاروں اور تہ خانوں میں سے ڈھونڈ کر نکالیں گے۔ اس لئے کہ ہم پھر اس زمانہ میں ظلم
 اور مقہور ہوں گے۔ اور ہم سے التجا کریں گے ”ہمیں تم ہی کھلاؤ بلاؤ، آباد رکھو جن لوگوں
 نے ہمیں آسمان پر پہنچانے کا وعدہ کیا تھا وہ اسے پورا نہ کر سکے اور تب ہم پھر اپنی عمارت
 بنائیں گے، کیونکہ تعمیر دی کرتے ہیں جو کھلا سکتے ہیں اور یہ صرف ہمارے بس کی بات ہوگی
 اور ہم تیرے نام سے جھوٹ بھی بولیں گے، ارے وہ ہمارے بغیر کبھی اپنا بیٹ نہیں پاں سکتے
 جب تک وہ آزاد ہوں گے انہیں علم روئی نہیں دے سکے گا، اور نتیجہ ہوگا کہ وہ اپنی آزادی
 ہمارے قدموں پر لا کر رکھ دیں گے اور کہیں گے ”ہمیں چاہئے غلام ہی بنا لو مگر بھوکا
 نہ دیکھو“ وہ رفتہ رفتہ خود ہی سمجھ لیں گے کہ آزادی کی شہر طاقتہ کتنی ہے اور
 ان میں کبھی یہ صلاحیت نہ ہوگی کہ آپس میں ایچے اور برے کو انصاف کے ساتھ بانٹ لیں
 انہیں اسکا بھی یقین ہو جائے گا کہ وہ کبھی آزاد نہیں ہو سکتے، اس لئے کہ وہ کمزور، بد طینت
 حقیر اور سرکش ہیں۔ تو نے ان سے روحانی غذا کا وعدہ کیا تھا، لیکن میں تجھ سے پھر پوچھتا ہوں
 کیا تیری روحانی غذا کمزور، بد طینت، ناشکرے انسان کی نظر میں جہانی غذا کا مقابلہ کر سکی ہے؟
 اور اگر اس روحانی غذا کی آرزو ہزاروں کو تیرا پیسہ و بنا دے تو ان لاکھوں کر دروں کا
 کیا انجام ہوگا جو جہانی غذا سے اپنا رشتہ نہیں توڑ سکتے؟ یا تجھے صرف وہ چند ہزار بہت والے
 عزیز ہیں اور باقی انسانوں کا جو ریگستان کے ذروں کی طرح بے شمار ہیں، جو کمزور ہیں لیکن
 انکے دلوں میں تیری محبت ہی کیا انکا صرف یہی مصروف ہوگا کہ تیرے چیلے انکے خلاف اپنی بہت
 آزائی کر سکیں؟ نہیں ہم کو تو کمزور انسان بھی عزیز ہیں۔ وہ فطرۃً بُرے اور سرکش ہیں،
 کبھی نہ کبھی تابعدار ہو جائیں گے۔ وہ ہمیں حیرت سے دکھیں گے۔ ہمیں خدائی کا رتبہ دیں گے
 اس لئے کہ ہم نے انکے سردار بن کر اسی آزادی کا بوجھ اپنے سر پر لیا جس سے انہیں آسنا

خوف تھا، اور ان پر حکومت کرنا منظور کر لیا۔ انکے دلوں میں آزادی کی میت رفته رفته یہ کیفیت پیدا کر دے گی، لیکن ہم ان سے کہیں گے کہ تم تیرے پیرو ہیں، تیرے ہی نام سے حکومت کرتے ہیں۔ ہم انہیں پھر دھوکا دینگے، اس لئے کہ ہمارا ارادہ تجھے ہمیشہ کے لئے اپنے ملک سے باہر رکھنے کا ہے۔ یہ دھوکا ہمیں تکلیف بھی پہنچائے گا، کیونکہ ہم جھوٹ بولنے پر مجبور ہونگے۔

تجھ سے دیرانے میں جو سوال کیا گیا تھا اس کا یہی مطلب تھا، یہ سب کچھ تھا جس پر تو نے آزادی کو ترجیح دی، اس لئے کہ تو آزادی کو اس سے زیادہ بلند سمجھتا تھا، لیکن اس سوال میں ایک اور بھی نکتہ تھا جس میں دنیا اور انسان کا ایک بڑا بھید چھپا ہے۔ اگر تو نے جہلنی غلام عطا کرنا منظور کیا ہوتا تو تو نے ایک عام اور دائمی آرزو پر ہی کر دی ہوتی، ایک ایسے سوال کا جواب دیدیا ہوتا جو ہر فرد اور ہر قوم کے سامنے رہتا ہے یعنی یہ کہ کس کو سجدہ کریں اگر انسان آزاد ہو تو اس کے لئے کوئی فکر، سقد، مستقل اور تکلیف دہ نہیں ہوتی، کسی چیز کی کمی اسے اس قدر محسوس نہیں ہوتی جتنی ایک معبود کی جے وہ سجدہ کر سکے۔ اور تلاش اسے ایسے معبود کی ہوتی ہے جسے سب بغیر اختلاف سب سجدہ کریں۔ ان قابل رحم ہستیوں کو ایسا معبود نہیں چاہئے جسے میں یا تو، یا ہر شخص اپنے لئے بلکہ ایسا جس پر سب ایمان لائیں، جسے سب سجدہ کریں، اور سب ایک ساتھ سجدہ کریں۔ اسی ضرورت نے کہ انکا معبود سب کا معبود ہو، طلوع زندگی سے ہر فرد اور تمام نئی نوع انسان کو سب سے زیادہ آزار پہنچایا ہے اپنے معبود کو عام معبود بنانے کے لئے انہوں نے ایک دوسرے کا گلا گاتھے۔ انہوں نے دیوتا بنائے ہیں اور ایک دوسرے کو لالکارا ہے، ”اپنے دیوتاؤں کو چھوڑو، ہمارے دیوتاؤں پر ایمان لاؤ، ورنہ ہم تمہیں اور تمہارے دیوتاؤں کو موت کا فہرہ چکھائیں گے!“ یہی حال قیامت تک رہے گا، تب بھی جب دیوتا دنیا سے غائب ہو جائیں گے، کیا ہوا، لوگ مورتوں کو پوجیں گے تو اسے جانتا تھا، یہ ناممکن ہے کہ انسانی نفرت کی بنیاد کے اس اہم راز سے واقف نہ ہو، جسے ایک نبی ملاحظہ کرتا تھا کہ ساری دنیا کو بغیر لالکار اور سرکشی کے اپنے سامنے سجدہ کرنے پر مجبور کرے۔ لیکن تو نے اس

موقعہ کو ہاتھ سے نکل جانے دیا، آزادی اور روحانی غذا کی آرزو میں جہاں فی غذا سے منہ پھیر لیا دیکھ تو نے اس کے بعد کیا کیا؟ آزادی حاصل کر نیلے لکھو اور کیا قربان کیا؟ میں تجھ سے پھر کہتا ہوں، انسان دنیا میں آزاد آتا ہے لیکن اُسے کسی طرح سے تسلیم نہیں ہوتی جب تک کہ وہ کسی ایسے کو تلاش نہیں کر لیتا جس کو وہ اپنی آزادی سپرد کر سکے۔ انسان کی آزادی کا تحفہ اُسی کو مل سکتا ہے جو اُس کی ضمیر میں امن قائم رکھ سکے۔ روٹی تیرے ہاتھ میں ہوتی تو تیری حکومت مستحکم ہوتی، روٹی دیتا تو انسان سجدہ کرتا، کیونکہ روٹی سے وہ کبھی انکار نہیں کر سکتا، لیکن اگر اُس کا ضمیر تیرے سوا کسی اور کے ہاتھ میں ہوتا۔ ارے تب تو وہ تیسری روٹی پھینک کر اس کے پیچھے دوڑتا جو اُس کے ضمیر کو بہلا سکے۔ یہاں بھی تیری رائے ٹھیک تھی۔ انسان صرف روٹی پر نہیں زندہ رہتا۔ انسان کی ہستی کا راز صرف یہ نہیں ہے کہ وہ زندہ رہنا چاہتا ہے۔ وہ یہ بھی معلوم کرنا چاہتا ہے کہ وہ کس واسطے زندہ ہے جب تک کہ وہ اپنے زندہ رہنے کی کوئی اہم اسباب تصور نہ کر لے گا، انسان جینے پر کبھی راضی نہ ہوگا۔ چاہے اُس پر آسمان سے رزق برسا یا جائے، وہ موت کو زندگی پر ترجیح دے گا۔ اصل معاملہ یہ ہے، اور ہوا کیا؟ بجائے اس کے کہ تو ان کی آزادی اپنے قبضہ میں کر لے، تو نے انہیں اور آزاد بنانا چاہا۔ یا تو بھول گیا تھا کہ انسان موت پسند کرے گا۔ لیکن اچھے اور برے میں اپنے بولنے پر فرق کرنا، اپنی آزاد خواہش سے اچھے کو لینا اور برے کو چھوڑ دینا یہ اُسے کسی طرح منظور نہ ہوگا۔ وہ جی بہلانے کے لئے اپنے ضمیر کو آزاد سمجھنا چاہتا ہے لیکن اس آزادی سے اُسے سب سے زیادہ تکلیف بھی ہوتی ہے، اور تو نے بجائے انسان کے ضمیر کو ہمیشہ کے لئے خوش اور خاموش، مطمئن کرنے کے وہی پسند کیا جو غیر معمولی، غیر مفہوم، غیر متعین تھا، وہی جو انسان کے امکان سے بالکل باہر تھا، اور پھر ایسی باتیں کہیں، ایسا برتاؤ کیا جس سے لوگوں کو یہ خیال ہوا کہ تو ایمان لانے والے پر سختی اور ظلم کرتا ہے، تو جس نے بعد کو صلیب پر ان کی مغفرت کے لئے اپنی

جان قربان کی! بجائے اس کے کہ لوگوں کی آزادی اپنے قبضہ میں لے، تو نے اسے اور بڑھا دیا، اور دائمی روحانی عظمت کا بار ان کے کمزور کندھوں پر رکھ دیا تو چاہتا تھا کہ آزاد انسان اپنی خواہش سے محبت کرے، اپنی خواہش سے تیری پیروی کرے، تیری شخصیت سے مسحور۔ تیری محبت میں گرفتار ہو جائے۔ بجائے پرانے قانون کے جو جسم اور سرائیر بنی تھا، تو نے یہ چاہا کہ اپنے آزاد ضمیر کے بھروسے پر انسان اچھے اور برے میں فرق کر لے اور اس میں سوائے تیری شخصیت کے اسکا اور کوئی رہبر نہ ہو، لیکن کیا تو یہ جوں گیا تھا کہ اگر اس پر اتنا بار ڈالا جائے تو وہ تیری تعلیم کو غلط قرار دے گا۔ تیری ہستی تک سے انکار کر دے گا۔ اس طرح تو نے خود اپنے پیروں تلے سے زمین نکالی۔

اور سوائے اس تباہی کا الزام کسی پر نہیں لگایا جاسکتا۔ . . . دنیا میں تین قومیں ہیں، جو کمزور سرکش انسان پر اس کی بہبودی کے لئے فتح حاصل کر سکتی ہیں اور اسے ہمیشہ کے لئے گرفتار اور مظلّم رکھ سکتی ہیں، معجزہ، راز اور امتداد۔ تو نے ان تینوں ذریعوں کو استعمال کرنے سے انکار کیا اور خود اس انکار کی ایک مثال بن گیا۔

اُس عاقل رُخ نے تجھے بیتِ اسرام کے مینار پر لپکا کر کھڑا کر دیا اور تجھ سے کہا، اگر تو معلوم کرنا چاہتا ہے کہ تو واقعی خدا کا بیٹا ہے تو یہاں سے نیچے پھاند پڑ، کیونکہ یہ روایت ہے کہ تجھے فرشتے اپنے ہاتھوں پر اٹھالیں گے اور تیرے چوٹ نہیں ٹٹے گی۔ تب تجھے یقین ہو جائیگا کہ تو واقعی خدا کا بیٹا ہے اور دنیا کے لئے بھی ایک ثبوت ہو جائے گا، مگر تو نے انکار کر دیا۔ دبوکا نہیں کھایا اور نیچے نہیں گرا۔ اس موقع پر جس طرح تو میش آیا اُس کی زبان کافی تعریف نہیں کر سکتی، لیکن ان کمزور سرکش ستیوں کا خیال کر جن کے لئے تو ایک مثال بننا چاہتا تھا

(۱) یعنی حضرت موسیٰ کے احکام عشرہ

(۲) یعنی شیطان

ہاں تو جانتا تھا کہ اگر تو نے ایک قدم بھی آگے رکھا، ذرا بھی نیچے کی طرف جنبش کی، تو تجھ میں خدا کا امتحان لینے کی خواہش پیدا ہو جاتی، یعنی تیسرا ایمان بالکل جا آتا رہتا، تو زمین پر گر کر چور چور ہو جاتا۔ اسی زمین پر جس کے باشندوں کو فلاح دینے آیا تھا، اور تیری تباہی پر وہ عاقل روح خوشی مناتی جو تجھے برکاتے آتی تھی لیکن میں تجھ سے بوجھتا ہوں تیرے جیسے دنیا میں کتنے لوگ ہو سکتے ہیں؟ کیا تو ایک لمحہ کے لئے بھی اسے ممکن سمجھتا تھا کہ سب انسان ایسے امتحان میں کامیاب ہو سکیں گے؟ کیا تو سمجھتا ہے کہ انسان کی فطرت کا تقاضا ہے کہ معجزہ سے انکار کرے، اور زندگی کے ایسے نازک موقعوں پر جب اس کی طبیعت میں ایسے گہرے اصولی شک تہلکہ مچاتے ہیں تو صرف اپنے آزاد دل کے اشارے پر چلے، ہاں تو سمجھتا تھا کہ تیری تحریک کا حال کتابوں میں محفوظ رہے گا۔ آخر زمانہ تک زندہ رہے گا اور دنیا کے ایک سرے سے دوسرے سرے تک پھیلے گا، تجھے امید تھی کہ تیری پیروی کر کے انسان خدا پر ایمان لائے گا، اور اسے معجزہ کی کوئی ضرورت نہ رہے گی، مگر تجھے نہیں معلوم تھا کہ جس وقت انسان معجزہ سے انکار کرتا ہے اس کے دل میں خدا کے لئے بھی جگہ باقی نہیں رہتی کیونکہ اس خدا سے زیادہ معجزہ کی تلاش ہے، اور چونکہ انسان کا بغیر معجزہ کے گزارا نہیں ہو سکتا، تو وہ اپنے لئے ایک روحانی عذاب خانہ تیار کر لیتا ہے، اور وہ نٹ کے تماشوں اور بڑبیوں کے نشروں کے سامنے سر جھکا لیتا ہے۔ باوجودیکہ وہ سود فعدہ کش اور شرک اور ملحد ہو چکا ہے۔ تو اس وقت صلیب پر سے نہیں اترنا جب لوگ قیرے کپڑے نوح رہے تھے، تیرا منہ چڑھتا تھا اور چلا رہے تھے ”صلیب پر سے اتر آ تو ہم سمجھ لیں گے کہ تو مسیح ہے!“ تو اس لئے نہیں اترنا کہ پہلی دفعہ کی طرح تو اس وقت بھی نہیں چاہتا کہ لوگ کسی معجزہ کی وجہ سے تجھ پر ایمان لائیں بلکہ اپنی آزاد خواہش کی تحریک سے۔ تو اس محبت کے لئے ترس رہا تھا جو خود بخود دل میں پیدا ہو۔ اس کے لئے نہیں جو معجزہ سے پیدا ہوتی ہے۔ تو محبت کے لئے ترس رہا تھا۔ تجھے غلاموں کی ناخوانی نہیں درکار تھی

نہ تو لوگوں کو اپنی طاقت دکھانا چاہتا تھا لیکن یہاں بھی تو نے انسان کو جسنا بلند حوصلہ بجا اتنا دھسل ہے نہیں۔ اس لئے اُس کی فطرت میں سرکشی تو ضرور ہے لیکن وہ قیدی ہے اور قیدی رہنا چاہتا ہے۔ خود آنکھیں کھول کر دیکھ لے، پندرہ سو برس گزر چکے ہیں اور تیرے پایہ کو ابھی تک کون پہنچا ہے؟ کیا جو کچھ تو نے کیا ہے وہ معمولی انسان کے اسکان میں ہو؟ تو اُس کی آنٹی عزت کرتا تھا، لیکن تیرے برتاؤ سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ تجھے اُس سے کوئی مہم دردی نہیں رہی۔ تجھے جو اسو اپنی جان سے زیادہ عزیز رکھتا تھا! اگر تو اس کی عزت کم کرتا تو تجھے اُس سے امیدیں بھی کم ہوتیں اور یہ رویہ اُس کے تصور میں محبت کی شکل اختیار کرتا۔ اسی لئے کہ یہ اس پر بوجھ بھی ڈالتا۔ انسان کمزور اور کمینہ ہوتا ہے۔ آخر اُس امر کی حقیقت کیا ہو کہ وہ ہر بلکہ ہارائے خلاف نفاذ کر رہا ہو اور اپنی نفاذ پر فخر کرتا ہے؟ یہ ایک بچہ یا کمسن لڑکے کا غور ہے، ننھے طالب علموں کی نفاذ جو کلاس میں سے اپنے استاد کو باہر ڈھکیں دیتے ہیں

تو ان آزاد ہستیوں پر فخر کر سکتا ہے جنہوں نے تیری پیروی کی اور تیرے نام پر جان دی۔ لیکن یہ بھی سوچ لے کہ وہ کتنے تھے اور جو باقی رہتے ہیں انکا کیا انجام ہوگا؟ انہوں نے کیا خطا کی ہے۔ اگر ان کو اتنی محبت نہیں بخشی گئی کہ وہ تیری پیروی کرنے کی مصیبتیں جھیل سکے؟ ورنہ کیا تو چند برگزیدہ ہستیوں کے پاس صرف انہیں برگزیدہ ہستیوں کے لئے اپنا پیغام لایا تھا۔ اگر ایسا ہے تو اس میں کوئی عیب ہوگا جسے ہم نہیں سمجھ سکتے اور اگر عیب ہے تو ہم کو بھی یہ تعلیم دینے کا حق تھا کہ محبت اور آزاد دل کی انگلیں بے فائدہ ہیں مذہب کا انحصار صرف ایک عیب پر ہے اور اس لئے انہیں ہماری تقلید کرنا چاہئے، ان کا دل چاہے جو کچھ کہے۔ اور ہم نے کیا بھی یہی ہم نے تیری تحریک میں کانٹ چھانٹ کی، اسے سیدھے راستہ

پر لائے۔ معجزہ، بھید اور اقتدار پر اس کی بنیاد رکھی، اور لوگ اس سے بہت خوش ہوئے۔
 اب تو ہمارا کام بگاڑنے کیوں آیا ہے؟ نھا ہوا جا، مجھے تیری محبت کا
 نہیں، اس لئے کہ خود مجھے بھی تجھ سے کوئی محبت نہیں، اور میں تجھ سے بات کیوں چھپاؤں؟
 کیا مجھے معلوم نہیں کہ تو کون ہے؟ میں جو کچھ تجھ سے کہہ رہا ہوں تجھے پہلے ہی معلوم ہے یہ میں
 تیری آنکھوں میں پڑھ سکتا ہوں، میں کون ہوں کہ تجھ سے اپنا راز چھپاؤں؟ ممکن ہے تو اس
 میرے منہ سے سننا چاہتا ہو، تو سن لے۔ ”تم تیرے ساتھ نہیں ہیں بلکہ اُس“ کے۔ اب سے
 نہیں بہت پہلے سے، کوئی آٹھ صدی پہلے سے جب ہم نے اس کا وہ تحفہ منظور کر لیا جسے
 تو نے نہایت خشکی کے ساتھ دایں کر دیا تھا، وہ آخری تحفہ جو اس نے تیرے سامنے پیش کیا تھا
 جب تجھ کو دنیا کی تمام سلطنتیں دکھائیں اور تجھے اُن کا بادشاہ بنانے کا وعدہ کیا۔ ہم اس سے
 روم اور قیصر کی تلوار لینے پر راضی ہو گئے اور ساری دنیا کے بادشاہ ہونے کا اعلان کر دیا
 ہم ابھی تک سارے ارمان پورے نہیں کر سکے ہیں، ابھی دنیا کو بہت بھگتنا ہوگا۔
 لیکن کبھی نہ کبھی ہم کامیاب ہو جائیں گے اور تب تمام دنیا کو خوش رکھنے کی ترکیبیں سوچیں گے۔ . . .
 لیکن تو اس زمانہ میں بھی قیصر کی تلوار ہاتھ میں لے سکتا تھا، تو نے یہ آخری تحفہ لینے سے کیوں
 انکار کر دیا؟ اگر تو راضی ہو جاتا تو تو ان کی وہ تمام حاجتیں رفع کر سکتا جو اسے دنیا میں
 ہوتی ہیں۔ اسے یہ معلوم ہو جاتا کہ کسے سجدہ کرنا چاہئے، کس کے سپرد وہ اپنا ضمیر کر سکتا ہے
 اور کون ایسا ہے جو تمام آدمیوں کو ہم خیال اور ہم مذہب بنا سکتا ہو کیونکہ تمام دنیا کی کیسانی
 اور یک رنگی انسان کی تیسری حاجت ہے جو اس کے لئے تکلیف کا باعث ہوتی ہے۔ . . .
 اور انسانوں پر اس سے بہتر کون حکومت کر سکتا ہے جس کے ہاتھ میں اُنکی روٹی اور انکا ضمیر
 ہو۔ ہم نے قیصر کی تلوار لی، اور جب ہم نے اُسے لیا تو ظاہر ہے کہ تجھ سے جدا ہو گئے اور اُس“

کے پیر و بن گئے ہاں ہم اپنے بندوں کو اسکا ضرور یقین دلادیں گے کہ انہیں معذور نہ ہونا چاہئے کیونکہ تیری زندگی انکے لئے ایک اہلی مثال ہے اور تو نے انہیں سکھایا ہے کہ کس چیز پر انہیں فخر کرنا چاہئے . . . لیکن ہم انہیں یہ بھی بتائیں گے کہ گناہ کیلئے اور ثواب کیا . . . ہم اُن سے کہیں گے کہ ہر گناہ کا کفارہ دیا جاسکتا ہے اگر گناہ ہماری اجازت سے کیا جائے، ہم انہیں گناہ کرنیکی اجازت اس لئے دیں گے کہ ہم کو اُن سے بہت محبت و ادھم انکے گناہوں کی سزا اپنے سر پہ لے لیں گے . . . وہ خود ہیں اگر انہی دلوں کے در و ناگ افسانے سنائیں گے۔ جو کچھ اُن کے دلوں میں ہوگا سب ہم سے آکر کہہ دیں گے ہم اُن کے تمام سسے حل کر دیں گے، ان کو ہمارے فیصلہ پر پورا بھر دسا ہوگا، اور وہ بہت خوش ہونگے، اس لئے کہ وہ اچھے اور برے میں فرق کرنیکی ذہنوں اور تکلیفوں سے بچ جائیں گے وہ اہم انسان سے مراد گئے۔ مرتے وقت تیرا نام انکے لبوں پر ہوگا اور موت انہیں صرف ایک لمبی نیند معلوم ہوگی

لوگ کہتے ہیں کہ قیامت کا ایک دن ہوگا . . . اس وقت میں کھڑا ہو کر لاکھوں ہنستے مسکراتے جو ان تیرے سامنے پیش کر دوں گا جو بالکل معصوم اور گناہوں سے بالکل پاک ہونگے، تب ہم جنہوں نے انکے گناہ سارے اپنے سر پہ لئے ہیں تیرے سامنے کھڑے ہوں گے اور کہیں گے: ہم کو سزا دے، اگر تیرے لئے یہ ممکن ہے اور تجھ میں اتنی ہمت ہے! کیونکہ یہ تجھے سمجھ لینا چاہئے کہ میں بھی دیرانوں میں رہا ہوں، مڈیوں اور جڑوں پر سہکی ہے، آزادی کی تیری طرح شناخت کی ہے۔ تیرا برگزیدہ شاگرد ہونے کی آرزو رکھی ہے . . . لیکن میرے ہوش و حواس موقعہ پر درست ہو گئے اور میں اپنی کوشش کو ختم دینا لگی سمجھ کر اس سے باز آیا۔ میں دیرانوں نے کل کر اُس جماعت میں شامل ہو گیا جو تیری تحریک کو راہ راست پر لا رہی تھی مجھے پورا یقین ہے کہ ہم ایک دن اس دنیا پر حکومت کریں گے، تجھ سے میں پھر کہتا ہوں، کل تو دیکھے گا کہ میری تابعدار قوم صرف ایک اشارہ پر بڑے انہماک سے لکڑیوں

کے اُس انبار میں آگ لگاے گی جس پر میں تجھے اس لئے جلاؤں گا کہ تو ہمارا کام بگاڑنے آیا ہے۔ کیونکہ اگر دنیا میں کوئی ایسا ہوا ہے جو اس ستر کا مستحق ہے تو وہ تو ہے۔ کل تجھے جلاؤں گا۔ بس مجھے جو کہنا تھا وہ کہہ چکا :-

غزل

از جناب مصوٰجات جانشین میرزا غالب میرزا ثاقب لکنوی غفرلہ

معلوم تھا یہ رسم دنیا بنا ہوتا تھا	کہتا تھا میں کہ کیا ہے جب دل کراتا تھا
بیگانے اور اپنی خوش نغمے مری فنا	انکی بھی تھی یہ مرضی گرد دل بھی چاہتا تھا
کوئی تو داد دیتا اس درد دل کی آخر	جب تم نہ بولتے تمہیں میں کراتا تھا
کیا ضبط درد کرتا دل کا علاج لیکن	جو کچھ میں کہہ چکا تھا اس کو بنا ہوتا تھا
برباد کر کے چھوڑا آپس کے مصلحتوں	جو کچھ میں چاہتا تھا وہ دل نہ چاہتا تھا
پوچھو زین سے جو کچھ بنا رہا غم پہ گزری	ذرے تڑپ رہے تھے جس جا کراتا تھا
مختر میں میری چپ کی بات رہی مروت	زخموں نے کہہ دیا سب جو کچھ میں چاہتا تھا
بے انتہائیتوں سے دل مر گیا دور نہ	کیا کیا نہ تھیں مرادیں کجابی نہ چاہتا تھا

اب تک نہ سمجھی دنیا اس طول زندگی پر

تم سرِ فلک سے ثاقب کیونکر بنا ہوتا تھا

بردولی اور رعیت اڑی بندوبست

ترک موالات کی تحریک میں جب ابتدائی منازل طے ہو چکے تو مکمل بند کر نیکی آخری منزل کا نمبر آیا کہ یہ دراصل پراسن ذریعہ سے حکومت وقت کے خلاف جنگ کا مرادف ہے۔ اور اگر کامیابی ہو جائے تو بے تنغ و تنگ انتظام حکومت کو بند کر دینے کا سب سے موثر ذریعہ۔ اس کے شروع کرنے کے لئے ہمارے وسیع ملک کا جو حصہ ہما تا گا ندھی اور ان کے ساتھیوں نے منتخب کیا تھا وہ سورت کے ضلع میں ایک تحصیل ہے جس کا نام بردولی ہے۔ لوگوں کو بردولی سے طرح طرح کی امیدیں تھیں۔ وہاں کی تنظیم کے متعلق تمام ملک میں ایسی خبریں مشہور تھیں کہ حریت ہند کی فوج کا ہر سپاہی انہیں سن سن کر دل ہی دل میں خوش ہوتا تھا۔ یہیں سے ہما تا گا ندھی نے داسرائے کو دھک لکھا تھا جو ہمارے ملک کی تاریخ میں ہمیشہ یاد رہے گا لیکن یہی وہ مقام ہے جہاں اس تحریک کی تمام انگلیوں اور تمام آرزوؤں کا خون ہو گیا۔ یہیں ترک موالات کی تحریک کی بنیادی کمزوریوں کا اقرار کیا گیا۔ اور اس وقت سے آزادی ہند کی کوشش کچھ ایسی دشواریوں میں پڑ گئی کہ آج تک ان سے بھٹکا شکل نظر آتا ہے۔ لیکن اس سب میں بردولی والوں کا قصور نہ تھا۔ وہ اپنے فرض کو انجام دینے کے لئے تیار تھے۔ ملک کے دوسرے حصوں میں تحریک قابو سے باز رکھ لی گئی، سردار کو بادل خواستہ تمام فوج کو روکنا پڑا۔ اور بنایا کام بگڑ گیا۔

بردولی اس وقت جب ہوا میں حریت کی تاثیر تھی کیا کچھ کرتا۔ اس کا اندازہ آج لوگ اس تحریک سے کر سکتے ہیں جو اس تحصیل میں اضافہ مالگداری کے خلاف ہو رہی ہے۔ ناظرین غالباً واقف ہوں گے کہ بردولی میں صوبہ بھٹی کے بیشتر حصہ کی طرح رعیت و اڑی بندوبست ہے یعنی حکومت اور کاشتکاروں کے درمیان جنگاں، بہار اور مالک متحدہ کی طرح کوئی تیسرا

شخص (زمیندار) حاصل نہیں بلکہ حکومت براہ راست کاشتکاروں سے الگذاری وصول کرتی ہے۔ الگذاری کا تعین عموماً ۳۰ سال کے لئے ہوتا ہے اور اس کے بعد اس میں ترمیم کی جاتی ہے (یعنی اضافہ!) اس مرتبہ تجویز تھی کہ اس تحصیل میں الگذاری ۳۰ فیصدی کے حساب سے بڑادی جائے لیکن حکومت بمبئی نے اذراۃ شفقت مغرباً پروری صرف ۲۱ فیصد کا اضافہ کیا! اس اضافہ سے حکومت کی آمدنی میں کوئی سوا لاکھ روپیہ سالانہ زیادہ ہو جاتے ہیں۔

تحصیل کے "شورہ پشت" کسانوں نے اس اضافہ کو غلط بتایا۔ اور عذر یہ پیش کیا کہ انکی معاشی حالت میں ترقی نہیں بلکہ تزلزل ہوا ہے۔ یہ اضافہ کیسا؟ انکا مطالبہ یہ تھا کہ ایک غیر جانبدار کمیشن تحقیقات کرے۔ اور اگر اس کی رائے میں اضافہ جائز ہو تو وہ ادا کرنے کو تیار ہیں۔ حکومت ظاہر ہے کہ اس قسم کے مشوروں پر عمل کرنے کی عادی نہیں۔ اس نے یہ تجویز مسترد کر دی کہ انوں نے اضافہ الگذاری ادا کرنے سے انکار کر دیا۔ اس "گستاخی" پر حکومت نے ادیب شریع کی قرقیاں بھریں۔ نیلام کئے گئے، پینشن روکنے کی دھمکی دی گئی۔ زمینیں ضبط ہوئیں جبر دثار و شریع کیا گیا اور دھمکی کے لئے حکومت کے وسائل جبر کا علم ہی کیا کم ہی۔

ہندوستان میں انگریزی حکومت نے الگذاری وصول کرنے کے لئے جو کچھ مختلف اوقات میں کیا ہے اگر اسکا علم کسی کو ہو تو یہ جو کچھ اس "گستاخ" اور "سرکش" تحصیل کے ساتھ اس وقت کیا جا رہا ہے اس کی کوئی حقیقت نہیں۔ اس الگذاری کی خاطر تونبگال میں ایسٹ انڈیا کمپنی نے گانوں کے گانوں سہارا دے تھے۔ زمینداروں کو بے خانان بنا دیا تھا۔ دوسروں کے دلوں میں ہیت و جبروت کا سکہ بٹھانے کے لئے لبتیوں میں آگ لگا دی گئی تھی۔ اس الگذاری کے لئے تو فوجوں اور توپوں کو نقص و حرکت کرنی پڑتی تھی۔ آج برادولی میں نویہ دعوئے کہ کسانوں کی آمدنی اور مرفہ الحالی بڑھ گئی ہے۔ پہلے سلسلہ میں جب بنگال میں قحط کی وجہ سے پٹ سے زیادہ آبائی موت کے گھاٹ اتر چکی تھی تو بھی سلسلہ میں گورنر بنگال نے اس پر فخر کیا تھا کہ اس سال گزشتہ سے زیادہ الگذاری وصول کی گئی۔ ہندوستان میں انگریزی

راج کا بہت بڑا کارنامہ بندوبست اتراری سمجھا جاتا ہے جس کے متعلق گمان ہے کہ اس نے
 بنگال اور بعض دیگر حصص ملک میں ایک نئے ”طبقہ اشرف“ کی بنیاد ڈالی۔ لیکن اسی
 مالگڈاری کے وصول کرنے کے لئے ان ”اشرف“ کی جائدادیں نیلام پر چڑھانی جاتی تھیں اور
 یہ نیلام کس پیمانہ پر ہوتے تھے؟ اس کا اندازہ اس سے لگائے کہ سیکھڑیں صرف صنعت ڈھاکہ
 میں پہلے لاکھ روپیہ سے اور پھر مالگڈاری کی جائدادیں نیلام کر دی گئیں۔ اسی سال کل صوبہ
 میں ۱۱ فیصدی سے زائد مالگڈاری کا علاقہ بقایا وصول کرنے کے لئے نیلام کیا گیا؛ ایک سال بعد
 پھر کوئی ۵ فیصدی مالگڈاری کی جائدادیں یوں ہی نیلام ہوئیں۔ کوئی ۲۲ سال کے اندر اندر
 اس نئے ”طبقہ اشرف“ کی دائمی املاک میں سے تقریباً نصف اراضیات بقایا مالگڈاری وصول
 کرنے کے لئے عام نیلام میں بیک چکی تھیں! اس مالگڈاری میں اضافہ کی بے معنی ہوس نے ہی تو
 سیکھڑ میں کرناٹک میں ایک پوری بغاوت کرا دی تھی جس میں ہزاروں مالکان آراضی کو اس
 لئے تہ تیغ کر دیا گیا کہ وہ ۱۱ فیصدی کے اضافہ کو ناجائز سمجھتے تھے!

جسے یہ سب کچھ معلوم ہے اسے حیرت ہوتی ہے کہ آج لوگ ۲۱ فیصدی کے اضافہ پر
 مالگڈاری دینے سے انکار کرتے ہیں۔ اور ابھی تک صرف جیل بیٹھے یا قوتی کی سزائیں دی گئی ہیں؛
 لیکن اس کے جواب میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہ مثالیں جو اوپر درج کی گئیں سب کی سب ان علاقوں
 کی ہیں جہاں زمینداروں کا غلط تھا۔ انکی حیثیت اکثر راجوں نوابوں کی تھی اور اگر ان سے
 ایسا سلوک نہ کیا جاتا تو ملک میں برطانوی اقتدار کا قیام مشکل ہو جاتا۔ خود انگریزوں نے جس دہشت یہ
 مذکورہ بالا کارروائیاں کی ہیں تو اسی قسم کے غدر پیش کر کے بلکہ کبھی کبھی تو ”بے بس کساؤں“
 کو ان غیر ذمہ دار زمینداروں کے ظلم سے بچانے کے دعوے کے ساتھ چنانچہ کہا جاتا ہے کہ اسی
 ”ہمدردی انسانی“ کے جذبہ نے بعد میں انگریزی مدبرین کو اس پر آمادہ کیا کہ بجائے اس کے کہ
 حکومت اور کسان کے درمیان زمیندار کے وجود کو قائم رکھیں بہتر یہی ہے کہ براہ راست کسان
 سے معاملہ کیا جائے۔ مورخین نے جہاں ہندوستان میں سلطنت برطانوی کے برکات کا اور

بہت کچھ ذکر کیا ہے وہاں اس فیصلہ کو کہ رعیت سے الگ داری وصول کرنے کے معاملہ میں حکومت کا براہ راست تعلق ہو اس پر محمول کیا ہے کہ مذکورہ بالا واقعات کے بعد انگریزوں میں ایک نیا اور گہرا احساس ذمہ داری پیدا ہو گیا تھا اور وہ دل سے ہندوستانی قوم کی فلاح و بہبود کے آرزو مند ہو گئے تھے۔ چنانچہ بعض ایسے انگریزوں نے جو ہندوستان کے قدیم ادواروں سے دلی تعلق کا اظہار کرتے تھے یعنی منرو، الفنسٹن، اور مکاف نے رعیت داری بندوبست کی تجویز پیش کی اور حکومت در رعیت میں بلا واسطہ تعلق پیدا کر لیا۔ یہ لوگ اپنی تحسیروں میں اس تباہی پر بہت کچھ روئے ہیں جو کارنوالس نے محض انگریزی نمونہ پر ایک طبقہ اشرف قاکم کرنے کی خاطر برپا کی اور ان تحریروں سے معلوم ہوتا ہے کہ ہندوستانی دیہات کی خصوصیات کو زمینداروں کے ہاتھوں مٹا دیکھ کر ان کا دل بھرا آتا ہے۔ کیا تعجب ہو کہ تعلیم یافتہ ہندوستانی ان انگریز مدبرین کا نام آج تک عزت و احترام کے ساتھ لیتے ہیں۔ مجھے خیال پڑتا ہے کہ انجمن خدام ہند کی عمارت میں گونگے اہنجانی کو مکان کے اندر انیس سے بعض کی تصویریں آج تک بطور اعتراف اسان خدائی زینت دیوار ہیں! انسانی نیت کی گہرائیوں میں ایسے سرستہ راز ہیں جن کا انکشاف یقین کے ساتھ کوئی نہیں کر سکتا۔ کون کہہ سکتا ہو کہ رعیت داری بندوبست کے پہلے سویدوں کی نیتیں خراب تھیں اور کوئی نہیں جانتا کہ ان میں اعراض سلطنت کو کسانوں کے مفاد سے زیادہ دخل تھا لیکن افراد کی نیتوں سے قطع نظر کر کے کل نظام کے اعمال اور رویہ پر نظر ڈالی جائے تو شاید واضح ہو جائیگا کہ رعیت داری بندوبست کو بھی مقول وجوہ کے ساتھ ان کارناموں میں نہیں شمار کیا جاسکتا جن کی بنا پر ایک قوم دوسری قوم پر حکومت کر سیکوئی بجانب ثابت کر سکے۔

ایسے سوئٹ کی نظر جو انگریزی سیتھومی ہو واقف ہے اور جانتا ہے کہ ہندوستان پر حکومت کرنے کا ”بوجھ“ انگریزوں نے محض خلق خدا کی خدمت کی خاطر اپنے سر نہیں لے لیا بلکہ آخر تجارتی دہائی مفاد کی خاطر ایسا کیا ہے۔ صاف دیکھ سکتے ہیں کہ پہلے جب زمینداروں سے معاملہ کیا گیا تھا اس وقت کہنی بہادر کو اپنی سیاسی و فوجی قوت پر پورا پورا بھروسہ تھا اور ایسی مالی مشکلات کا

سامنا تھا کہ اگر وقت پر روپیہ وصول ہو سکا تو سارا کاروبار منبھ جائے گا۔ اس اندیشہ کو مدنظر رکھ کر اس وقت زمینداروں سے نصفیہ کیا گیا اور موجودہ پریشانیوں کو رفع کرنے کے لئے اس وقت جو زیادہ سے زیادہ مل سکتا تھا اسے لیکر مستقبل کے فوائد کو نظر انداز کیا گیا۔ لیکن اب کمپنی کا سارے ملک میں اقتدار سلجھ گیا تھا۔ مالی شکلات کی نوعیت بھی وہ نہ رہی تھی۔ پھر خالی تجارت، بین دین و بستان ایسی چیزیں نہ تھیں کہ حکمران طبقہ کے دل میں وہ احساس ذمہ داری پیدا کر سکیں جو ہندوستان جیسے وسیع بر اعظم پر حکومت کرنے والوں کے لیے از بس ضروری ہے۔ انگریز بھی آدمی ہیں آخر کہاں تک صدی بعد صدی یہ یقین رکھ کر حکومت کر سکتے ہیں کہ ہم یہاں صرف تجارتی نفع کے لئے ہیں۔ حکومت کرنے کے لئے کسی عقیق دھوکہ اور فتنی خود فریبی کی ضرورت ہے۔ چنانچہ حکمران انگریز کو سکھایا جاتا ہے کہ وہ دنیا میں ہندوستان کی بے زبان مخلوق کا حامی مددگار ہے۔ وہ اب ملکیت کی غفلت کی بنیاد ہندوستان کی فلاح پر رکھنا چاہتا ہے۔ یورپ بھی لبرل تحریک اس کے تصورات پر اثر ڈالتی ہے اور وہ اپنے کو فریب دے لیتا ہے کہ وہ جو کچھ کرتا ہے ہندوستان کے بھلے کے لئے کرتا ہے اور اس خود فریبی سے وہ اخلاقی قوت حاصل کرتا ہے جس کے بغیر حکومت کا کام ناممکن ہے۔ انہیں خود فریبیوں میں یہ کہ ہم رعیت سے بلا واسطہ تعلق پیدا کر کے اس کے حقوق کی حفاظت کریں گے اور اس پر زمیندار کے ہاتھوں ظلم نہ ہونے دینگے۔

چنانچہ رعیت داری بندوبست کی تجویز پیش کر نیوالے انگریز سب کے سب کسان کی حق تلفی کا مرتبہ پڑتے ہیں اور اس کی مدد و تسکیر کو اپنا مقصد حیات بتاتے ہیں۔ انکی تحریروں سب کی سب اسی سے بھری پڑی ہیں۔ لیکن ذرا غور سے دیکھتے تو کہیں کہیں انسانی کمزوری اپنی جھلک دکھا دیتی ہے۔ ان مدبرین میں سے سب سے ”نیک نیت“ اور ہندوستان کو سب سے بڑا دوست سر طاس مرزا اپنے ایک مراسلہ میں لکھتے ہیں کہ ”اس ملک میں یورپ کی طرح اسکی کوئی ضرورت نہیں کہ یہاں بڑے بڑے مالدار زمیندار ہوں۔ اور اگر ایسی ایک جماعت تیار بھی ہو سکے تو آخر میں وہ نفع سے زیادہ نقصان کا باعث ہوگی۔ بڑے زمیندار کچھ عرصہ بعد پر دی

حکومت سربزار ہو جائیں گے۔ اور چونکہ ان کے پاس دولت ہوگی اور ان کی تعداد کم ہوگی اس لئے یہ آسانی سے متحد ہو سکیں گے۔ برخلاف اس کے عام کسانوں میں نہ اس کی خواہش پیدا ہوگی نہ ان کے پاس اس کے ذرائع موجود ہوں گے۔

لارڈ ولیم بنتنک نے ۲۹ اپریل ۱۸۵۷ء کو اپنی حکومت کے سامنے دلیم تھیکرے کی ایک تحریر زمینداری بندوبست کے متعلق پیش کی جس میں فضل مصنف لکھتا ہے کہ ”اس سے حکومت کے اختیارات کم ہو جاتے ہیں اور ملکوں میں یہ اچھا ہے کہ حکمران کے اختیارات کم کئے جائیں لیکن یہاں تو حکومت کو اپنے ہاتھ میں اتنے اختیارات رکھنے چاہئیں جتنے شخصی ملکیت کے منافی نہ ہوں۔ آگے چلکر ان فوائد کا ذکر کرتے ہوئے جو انگلستان کو زمینداروں سے پہنچے ہیں یہ فرماتے ہیں ”لیکن ہندوستان میں اس بند جو صلی، احساس نفس، اور تفکر و تدبیر کو جو دولت سے پیدا ہو جاتا ہے وہ بٹا دیتا ہے۔ یہ چیزیں ہمارے اقتدار اور ہمارے اغراض کے قطعی خلاف ہیں ہم ہندوستان میں بڑے بڑے خبریں، مدبر، مقنن نہیں جانتے، ہمیں بس محنتی کسان درکار ہیں۔ ہندوستان کے یہ محسن واقعی محسن ہوں یہ انہوں صاف گو اور راست باز ضرور معلوم ہوتے ہیں۔“

تصریحات بالا سے رعیت داری طریق پر بندوبست کرنے میں خود اس کے مجوزین کی نیت کا معاملہ مشتبہ ہو جاتا ہے۔ اور پھر بعد کو عمل میں تو اس احسان سے بھی بس محسن ہی کا فائدہ ہوا ہے۔ غریب کسانوں پر تو اس میں کسی طرح زمینداری بندوبست کے مقابلہ میں کم مصیبت نہ رہی زمیندار کے نہ ہونے سے جو کچھ بچا وہ حکومت نے کبھی نہ چھوڑا۔ اور چونکہ حکومت ایک غیر شخصی چیز ہے اس لئے وصولیابی میں مرد و باسدا ری اور دیرینہ تعلقات کا خیال جو کبھی کبھی اچھے زمینداروں پر ضرور اثر کرتا ہے یہاں کچھ نہ کر سکا۔ زمینداری علاقوں کی طرح یہاں بھی

۱۷۷۷ء کا مراسلہ نام پری مورٹ ۲۹ اگست ۱۸۵۷ء

کسانوں پر انکی سبائے زائد لگان لگایا گیا۔ ایک صاف گوانگریز نے لکھا ہے ”نہ ہم اس حقیقت کو چھپا سکتے ہیں نہ اس سے انکار ممکن ہے کہ اس رعیت واری بندوبست کا مقصد یہ ہے کہ لگان کی شکل میں حکومت کے لئے جو زیادہ سے زیادہ وصول ہو سکے وہ وصول کیا جائے“ جان برائٹ نے مشعلہ میں دارالعوام کے سامنے اقوال کیا کہ ”ہندوستان کے اکثر حصوں میں خصوصاً صوبہ مدراس میں تمام آبادی کسانوں کی ہے اور حکومت انکے سر پر کھڑی برابر ایک پیچ کو کے جاتی ہے، رعیت کو بس مٹی بھر چاول روز ملتے ہیں اور زمین کی باقی پیداوار ایٹ انڈیا کمپنی کے خزانہ میں پہنچ جاتی ہے۔“

رعیت واری بندوبست کی تجویز پیش کرنے والوں کے ساتھ نا انصافی ہوگی اگر ہم اس حقیقت کو پوشیدہ رکھیں کہ انکی خواہش یہ تھی کہ رعیت واری بندوبست میں مالگداری ہمیشہ کے لئے ایک ہی مقرر ہو جائے تاکہ اجناس زرعی کی قیمتیں جب بڑھیں تو اسکا تمام فائدہ کسانوں کو ملے۔ مثلاً سرساکا مزدور نے دارالعوام کی ایک کمیٹی کے سامنے شہادت دیتے ہوئے مشعلہ میں صاف صاف کہا کہ ”رعیت واری نظام میں رعیت جس زمین پر قابض ہوتی ہے اسکی مالک بھی ہوتی ہے اور خود اس پر کاشت کرتی ہے اور اسکو اختیار ہے کہ ہمارے مقررہ لگان پر جب تک چاہے اس زمین کو اپنے پاس رکھے۔ یہ ہمیشہ کے لئے اس کی ہے اور اس کے لگان پر کوئی اضافہ نہیں ہو سکتا۔“ لیکن یہ صورت حال کہاں باقی رہی؟ رعیت واری علاقوں میں بھی ہر ۳۰ برس بعد بندوبست پر نظر ثانی اور اصلانے ہونے لگے۔ مشعلہ میں لارڈ رپن کے ایسارے حکومت مدراس نے فیصد کیا کہ جب تک اجناس کی قیمت میں کوئی نمایاں اضافہ نہ ہو مالگداری میں بھی اضافہ نہ کیا جائے۔“ لیکن اس قسم کے مستقل ارادے انگریزی حکومت کے اصول کے بالکل خلاف ہیں۔ چنانچہ وزیر ہند نے ۲ سال بعد ہی اس اصول کو مسترد کر دیا۔ جس کسان پر احسان کیا گیا تھا اس کے سر پر مالگداری کا

کاغیر واجب مطالبہ رہا اور ساتھ ساتھ امکان اعنارف کی بشارت!

رعیت داری علاقوں میں مطالبہ الگڈاری کے غیر واجب ثابت کر نیکے لئے ہمیں بس یہ بات یاد رکھنی چاہئے کہ ہندوستانی کان باطبع سرکش نہیں مغلں ونا دار ہے، مقدمہ بازی سے گھبراتا ہے اور اپنی بے بسی کی وجہ سے ناجاز مطالبات تک کو برداشت کر لیتا ہے۔ لیکن جب مطالبات کا بوجھ اسقدر بوجھ جائے کہ اٹھ ہی نہ سکے تو بچا پرہ کا نداھا ڈال دیتا ہے۔ وہ اگر مطالبہ الگڈاری کی ادائیگی سے کبھی انکار کرتا ہے تو سمجھنا چاہئے کہ ادائیگی کی کسی طرح صلاحیت ہی نہیں رکھتا۔ اور اگر یہ کہا جائے کہ کن بر دولی میں "شورہ پشت" سیاسی لوگ غریب کانوں کو بہکا کر مصیبت میں ڈال رہے ہیں تو ہم اس موجودہ معاملہ کو بطور ثبوت کے پیش نہیں کرتے بلکہ چند اور واقعات کا ذکر کرتے ہیں جن میں سیاسی شورش کی آمیزش کا شائبہ بھی نہیں۔ یہ اطلاعیں سب سرکاری کاغذات سے ماخوذ ہیں۔ ملاحظہ ہوں۔

۱۹۴۷ء: سوت کے ضلع میں گورنمنٹ کو، ۶۴، ۷۰ روپیہ الگڈاری کے معاف کرنے پڑی بڑی بڑی ۹۰۲
۱۹۴۸ء: گجرات میں الگڈاری جمع کرنے میں بہت دشواریاں ہوئیں۔ احمد آباد میں وصول الگڈاری کے لئے ۲۶۶۳ آدمیوں کو نوٹس دئے گئے، کیرا میں ۱۴۵۱۳ کو، بڑیج میں ۱۰۴ کو، سورت میں ۸۹۲۳ کو۔

۱۹۴۹ء: صرف بڑیج کے ضلع میں منقولہ جائداد کی ۱۹۱، قریاں ہوئیں۔ اور باوجود اس کے تقریباً سو لاکھ روپیہ وصول نہ ہو سکا۔

۱۹۴۹ء: بڑیج ہی میں ۹۹۹۶ آدمیوں کو نوٹس دئے گئے کو ۲۵۶ قریاں ہوئیں، پھر بھی ۱۷۷۹۸ روپیہ غیر وصول شدہ رہ گئے۔ ادیکم اپریل اور ۳ جولائی ۱۹۴۹ء کے درمیان عدم ادائیگی الگڈاری کی وجہ سے ان احمد آباد، کیرا، بڑیج اور سورت کے اضلاع میں تقریباً ۵۰ ہزار ایکڑ زمین ضبط کی گئی۔

یہ اعداد و شمار صاف بتاتے ہیں کہ مطالبہ الگڈاری نا واجب ہو اور کان اسے آسانی سے ادا نہیں کر سکتے۔ آئیے دیکھیں کہ آخر کیوں؟

مجلس وضع قوانین بہی کے ایک رکن آنریبل گولکھ اس پارکھ نے موجودہ بروولی کے دفعہ سے کئی سال قبل اندازہ لگایا تھا کہ گورنمنٹ کل پیداوار زمین کا ۲۴ فیصدی کسان سے لے لیتی ہے کرنل پرکاش ہتھم محکمہ سرفے مصرتے کہ نہیں حکومت کل پیداوار کا صرف ۲۰ فیصدی لیتی ہے۔ دیکھنا یہ کہ یہ مطالبہ کم ہے یا زیادہ مختلف حالات میں یہی مطالبہ کم بھی ہو سکتا ہے زیادہ بھی۔ اگر کسی کسان کی آمدنی ۵۰۰ روپیہ سال ہو تو اس میں ۱۰۰ کا مطالبہ اس پر آتا اگر اس نے گزریا جتنا کہ ۵۰ روپیہ سال کی آمدنی پر ۱۰ روپیہ کا مطالبہ۔ حالانکہ شرح فیصدی دی ہے۔

اب دیکھئے کہ گجرات میں کسانوں کی کیا حالت ہے۔ کیرا میں ۵۰ فیصدی کسانوں کے پاس ۵ ایکڑ سے کم زمین ہے، سورت میں ۴۴ فیصدی کے پاس، بڑیچ میں ۳۸ فیصدی کے پاس، احمد آباد میں ۳۲ فیصدی کے پاس، اس علاقہ میں ایک کسان کے اوسط سالانہ اخراجات کا تخمینہ خود حکومت کے ہتھم سرفے نے مبلغ ۲۵ روپیہ کیا ہے۔ اس کے معنی یہ ہوتے کہ جس کسان کے پاس ۵ ایکڑ زمین ہو اسے زندہ رہنے اور اپنا کام کر سکنے کے لئے فی ایکڑ ۵۰ روپیہ سال پیدا کرنا چاہئے لیکن خود حکومت کی طرف سے جو تجربے کئے گئے ہیں ان سے واضح ہوتا ہے کہ سوائے نے شکریا ترکاریوں عورت کی کاشت کے فی ایکڑ اتنی آمدنی ممکن نہیں۔ ۱۰۵ تجربوں میں صرف ۱۳ میں ۵۰ روپیہ فی ایکڑ پیداوار ہوئی اور ۸۰ تجربوں میں تو ۲۵ فی ایکڑ سے بھی کم رہی۔ یعنی اکثر کسان ۱۰ ایکڑ زمین سے بھی اپنا سال بھر کا معمولی خرچ نہیں نکال سکتے۔ اور کسان آبادی کی بڑی اکثریت کے پاس ۱۰ ایکڑ سے کم ہی زمین ہے۔ جن لوگوں کی آمدنی زندگی کے دن گزارنے کے لئے بھی کافی نہ ہو ان پر تو یہ مطالبہ بھاری ہوگا۔ یہ جائیکہ کل پیداوار کا ایک چوتھائی حکومت لے لے۔

لیکن کسانوں کو زمینداروں کے ظلم سے بچانے والی حکومت رعیت داری علاقوں میں برابر یہ کرتی ہے اور اگر کوئی اس ناجائز مطالبہ پر نہیں آسے ناجائز تر اضافہ پر کچھ کتنا سنتا ہے تو ملک معظم کے حکم اور چند غیر ذمہ دار لوگوں کی رائے کے مقابلہ کا سوال پیدا ہو جاتا ہے۔ اور ظاہر ہے کہ حکومت ملک معظم کے حکم کو منوانے کے لئے سب کچھ کرنے پر تیار ہو جاتی ہے!

اسلام اور تعلیم جدید

[اذیل کا مضمون شہور فاضل مارڈوک بکھال نے یورپ کے رسالہ ”ریویو آف نیشنز“ میں لکھا تھا جو ایک مغربی نو مسلم نیکلس فی ائی کوزیرا داریت نہایت آب و تاب کو شائع ہوا ہے۔ ہم اس کا ایک آزاد اور دو ترجمہ ہدیہ نظرین کرتے ہیں۔]

اسلام میں تعلیم کا مفہوم نہایت وسیع ہے۔ اسلام اور تعلیم جدید دونوں کی حقیقت اور اہمیت کے متعلق لوگ عجیب عجیب غلط فہمیوں اور شکوک میں مبتلا ہیں۔ اسلام کے اہل داروں کے نزدیک مغربی تعلیم کفر و کما کے ہم معنی ہے جس میں وہ اسلام کو حرم کو بہر حال مامون و مصلو رکھنا چاہتے ہیں۔

انہوں کی طرح ان غیر بھی اسی گمراہی اور بے بصری کا شکار ہیں لارڈ کرڈمر کا فرمودہ یہ کہ ”اگر اسلام کو مغربیت کی سطح پر لایا جائے گا اور عہد جدید کی ضروریات کے دوش بدوش کیا جائے گا تو اسلام اسلام نہ رہے گا“ جہل مرکب کی اس سے زیادہ درخشاں مثال شکل ہو سکتی ہے۔ کس کو خیر ہے کہ اسلام زندہ ترین مذہب ہے۔ قرآن حکیم جدید ترین کتاب ہے، محمد (صلعم) تازہ ترین شخصیت ہیں! یورپ کے رنگ تجدید و اصلاح کو اسلام سے طبعی تعلق ہونا چاہئے۔ اسلام کا دامن تمام یورپین علوم و فنون اور جملہ سائنس و فنون و اختراعات سے پرمونا چاہئے۔ وہ اس کی قدرتی ملکیت ہیں اور بالفاظ حدیث نبوی (الحکمۃ صالہ لمومن) مسلمانوں کی ”مناع گم گشتہ“ جن کی انہیں ”اپنی اولین فرصت میں بازیانت کر لینی چاہئے“ (حکم اپنا وجد با فہوا حق ہا) اسلامی تعلیم کی دست تحیل، تعلیم میں ”دینی اور دنیاوی“ کی تفریق کو برداشت نہیں کر سکتی خالص قرآنی نقطہ نظر سے تمام تعلیم دینی تعلیم ہے! جو وقت مذہبی علوم کو علم الفقہ کے رنگ دارے میں مقید کیا جاتا ہے تو اچھا دفتہ کی ایک عظیم الشان بدعت سیہ کا ثبوت دیا

جاتا ہے۔ اگر فقہ سے عبارت میں وہ احکام و اوامر جو خدا کی شریعت دنیا اور اہل دنیا کے لئے دنیا چاہتی ہو تو بدائشہ انکو اتنا ہی وسیع و سمبگیر ہونا چاہئے جتنی کہ خود دنیا ہے۔ کسی بادشاہ کے آئین و قوانین کو اسکی حدود و سلطنت کے ہم وسعت ہونا ایک بیش با افتادہ حقیقت ہو انسان دنیا میں آسمان کے شہنشاہ کا وائسرائے (خلیفہ) ہو اور یہ کرہ ارض اس کو اس کی جاگیر میں دیا گیا ہے بحیثیت حاکم کے اس کو اس ”ملک خدا“ کے چپہ چپہ سے واقف ہونا چاہئے اور گویا تقرر خلافت اور ”تمکن فی الارض“ کے بعد اسکا اولین فرض ساری دنیا کا جغرافیہ سیکھنا ہے!

قل سیردانی الارض فانظر کیف بدراخلق! نہ صرف کتابی جغرافیہ خوانی بلکہ جغرافیہ سیاحت و ارض بیانی اور جغرافیہ تحقیقات و اکتشافات کا حکم قطعی اس نص قرآنی سے ملتا ہے تاریخ میں مسلمانوں کا عمل بھی بعینہ ہی نظر آتا ہے کہ جب وہ کسی نئے ملک پر قابض ہوتے تھے تو اسکی پہلا کام یہ ہوتا تھا کہ وہاں کا مکمل جغرافیہ (طبعی و تمدنی) تیار کر کے مستقر خلافت کو بھیجتے۔ ملت اسلامی کو اپنے جغرافیہ دانوں، ”جہاں گشتوں“، ”سیاحوں“، ”اثریوں“ اور سفر نامہ نویسوں پر ناز ہے۔

قرآن کا ایک اور موکدا اور بالکل راجح حکم یہ بھی ہے کہ خدا کی جس دنیا میں ایک ذمہ دار عامل نیکر آیا ہے ذرا اس میں چل پھر کر دیکھے کہ اس میں کیا کیا حوادث تاریخی ظہور میں آئے ہیں تاکہ وہ سادہی احکم الحاکمین کے ان قوانین معنوی سے آگاہ و متنبہ ہو جو زمین میں کارفرما ہیں اور جن سے قوموں کا عروج و زوال وابستہ ہے۔ قرآن فلسفہ تاریخ اور اجتماعیات کے معرکہ الارامہ ”انقلاب الامم“ کی ایک بے نظیر اور حیرت انگیز کتاب ہے بلاشبہ قرآن حکیم کا یہ اہم ترین موضوع ہے اور اس پر اس نے سیر حاصل بخش کی ہیں جو پڑھنے اور لطف لینے کے قابل ہیں۔ حتیٰ یہ ہے کہ وہ تاریخ کی بہترین تبصیر ہیں اور تاریخ عالم کا اگر اسکی روشنی میں مطالعہ کیا جائے تو وہ ایک آئینہ نظر آئے۔ قل سیردانی الارض فانظر واکیف کان عاقبتہ

المجرین (یا مکذبین)

خدا سے بزرگ نے ان مباحث قرآنی میں وہ تو ایسے فطرت بے نقاب کئے ہیں جن سے مستبد حکومتیں اور موذی قوتیں جب اپنی پالیسی کو مستحکم کرتی ہیں تو خود مع اپنی ساری عظمت و شوکت کے پاش پاش ہو جاتی ہیں۔ پھر یہ روحانی قوانین چونکہ خدا سے قدوس کی لسان صدق سے ادا ہوئے ہیں۔ اس لئے وہ اس عیب سے پاک اور بالاتر ہیں جس نے تاریخ کو ”پروپیگنڈا“ بنا دیا ہے اور اس کو بجائے ”سیاسات سابقہ“ کا ناقابل رشک لقب دیدیا ہے چنانچہ اس تاریخی فقرے نے تاریخی لٹریچر کے سارے دفتر بے معنی کی ساخط الاعتباری کو طشت از بام کر دیا ہے کہ:

”تاریخ کبھی تاریخ کے لئے نہیں لکھی گئی“

مگر قرآنی تاریخ امم کا طغرائے امتیازیہ ہے کہ

ان ہذا ہو اقصص الحق!

مذکورہ بالا تفسیر سے معلوم ہوا ہو گا کہ قرآن نہ صرف جلدادی علوم کی مسلمانوں سے تحصیل کرنا چاہتا ہے بلکہ انکی اندرونی معنویت سے بھی بدرجہ اتم آشنا کرانے پر مصر ہے اس لئے تعلیم و تعلم کا قرآنی مطمح نظر متبادل طریق تعلیم سے بھی زیادہ بالغ نظری اور وسعت پسندی کا متقاضی ہے شاید ہم کو کہنا چاہئے کہ اسلام کے ماتحت دینی تعلیم نہ صرف یہ کہ ”فقہ“ کی مفروضہ تنگنائی میں محدود نہیں ہے اور تعلیم عمومی کے ”کل“ کا ”جز“ نہیں بلکہ خود یہ کل اس کی آفاق گیر ”کلیت“ کا ایک چھوٹا سا ”جز“ ہے اس لئے کہ وہ ادہ اور روح جسم و جان و بشر و مفروضہ خلق و امر و دونوں پر حاوی ہے۔ اور اس امتیاز و تکمیل سے عہد حاضر کے بھی اکثر علوم ہنوز عاری ہیں۔

قرآن ایک خالص علمی کتاب ہے۔ اسکی سب سے زیادہ نمایاں و درخشاں، مرکزی و عمومی خصوصیت اسکا یہی علمی و تعلیمی زاویہ نگاہ ہے۔ وہ قدم قدم پر اپنے مخلصین کو مشاہدہ

و تجربہ، فکر و نظر، تعقل و تدبیر کی دعوت دیتا ہے۔ وہ اصولی تجربے اور نطق، استقراء کا اولین بانی ہے۔ مسلمانوں کو ”الاولیٰ باب“ ”قوم تفکرون“ ”قوم تیز کروں“ ”قوم یعقلون“ وغیرہ کے گونا گوں انقباض سے خطاب کرتا ہے اور مسلم اور عاقل، اسلام اور علم اور دین و حکمت کو مترادف الفاظ کی طرح بولتا ہے! قرآن خود اپنے تئیں ”اعلم“ کہتا ہے، خدا کے برگزیدہ ترین نبی کا وظیفہ۔

”رب زدنی علما“ بتاتا ہے خود پیغام آسانی کا فتح باب ”اعلم و علم“ سے کرتا ہے (علم بالقلم) اور ایک مستقل سورۃ کا آغاز ہی قلم و رقم سے کرتا ہے (ان و القلم و الیٰطردن) (ذہن و دماغ و عقل و خود، انصاف و دیانت، اصول و باقاعدگی سے اسکی پیہم پلین غیر مختتم اور نامتناہی ہیں ایک موقع پر وہ اہل جہنم کی علامت ہی یہی بتاتا ہے کہ وہ اپنے حواس خمسہ سے کام نہیں لیتے اور لحد ذرا انا جہنم الایہ) مشکل سے کوئی سائنس کی کتاب قرآن حکیم سے زیادہ سائنٹفک مزاج رکھتی ہوگی۔ قرآن کی ساری روح اسکی تمام ذہنیت یکسر سائنس آموز اور سائنس نواز ہے وہ اپنا سب سے زیادہ ممتاز لقب ”کتاب حکیم“ رکھنا چاہتا ہے سائنس کو شکایت ہے کہ،

There is more religion in Science

than Science in religion.

سائنس میں اس سے زیادہ مذہب ہے قبلہ مذہب میں سائنس ہے! لیکن قرآن کے رد و بدو یہ شکوہ کیا اسکا مصداق نہیں کہ

الہی شکایتیں ہوئیں احسان تو گیا!

اسلام سائنس کا سب سے بڑا سرپرست ہے، اور دنیا میں سائنس اسلام کا سب سے بڑا ”حلیف“ ”ذکر“ ”حریف“ ”جیسا کہ اکثر ہمارا گورنر قدان بصیرت ہم کو یقین دلاتا ہے)

جس چیز کو سائنس کے طبعی علوم، قوانین و نظریات کہتے ہیں، انسان قرآنی میں انہی کا نام ”کلمات اللہ“ اور ”آیات اللہ“ ہے جن کے ذکر سے قرآن کے صفحات لبریز ہیں۔ احکام علم حاصل کرنا دنیا کے نزدیک علوم مادی ”غیر مذہبی“ کی تفصیل ہوگی لیکن ایک قرآن خواں مسلم کے لہو

وہ لغوی معنی میں ”تلاوت قرآن اور قیام صلوٰۃ“ ہے! (الذین یذکرون اللہ قیاماً و تعویذاً و علیٰ جنوبہم یتفکرون فی خلق السموات و الارض)

اسلام جسم و روح ہر دو کی آزادی کا علمبردار ہے۔ وہ تمام مادیات و روحانیت کا منتہا، اخیر اور منہل مقصود ”فلاح“ کو قرار دیتا ہے جو اہل سائنس کے اصل الاصول یعنی قانون ارتقا کے لفظ بہ لفظ ہم معنی ہے۔

لیکن بائیمہ سائنس پرست یورپ کو مسلمان نہیں کہا جاسکتا۔ اہل یورپ ایک معنی میں بے نظیر مسلمان ہیں مگر ان کی اسلام کی نوعیت وہی ہے جو آنحضرتؐ کے ایک اقدانہ قول میں بیان کی گئی ہے یعنی یہ کہ

آمن لسانہ و کفر قلبہ

بمعنی اس کے برعکس حالت مسلمانوں کی ہے اور عقائد صحیح کے ساتھ انکی بے عملی زندگی اس متوالہ کی مصداق ہے، کہ

آمنوا قلوبہم و کفروا ایدہم!

پس یورپ کا دل اور مسلمانوں کا جسم کفر کے علمائے یورپ کی زبانوں پر حقائق و معارف کے دریا بہتے ہیں لیکن وہ اللظالمین الاضرار کے مخاطب بنکر رہ گئے۔ انہوں نے اپنی غیر معمولی وسائل و ذرائع سے بجائے داؤد و سلیمانؑ کو فرعون و ہامان بننے کو ترجیح دی۔ اور ہر مسلمان عالم کے قلوب قطعاً مومن قانت ہیں۔ لیکن انکی عملی روش بالکل کافرانہ، خدا فراموشانہ اور اس لئے خود فراموشانہ ہے۔ (نسوا اللہ نفسی انفسہم)۔

یورپ کی کافر فرج سائنس اور اس کے دامن میں جو طاقت بار آلات و مخترعات آئی وہ سب مل کر اسی غلط ذہنیت کی وجہ سے خدا کی دنیا اور بنی آدم کے لئے عذاب بن گئے۔ لیکن یہ انکا طبعی خاصہ تھا بلکہ انکی ہوائے نفس اور استیاد پسندی انکی ذمہ دار ہے جس نے ان کو اپنا آلہ کار بنالیا۔ متمدن اور سائنس آب اور ایجا و پرست یورپ کو چھوڑ دیجئے نہ آشناے

سائنس مشرق کے ”خدا ساز دیہات“ کے اندر کسی چولے کی آگ کو دیکھنے، یہ تو کسی سائنسدان کے متکلف و موجد کی کوئی ہلک ایجا و نہیں ہے بلکہ خدا کی الہام کردہ ایک ”نعمت و آیت“ ہو لیکن چولہا گرم کرنے اور ہانڈی پکانے کے کام کو چھوڑ کر کسی معصوم اور بے ضرر چیز سے اگر بمبایوں کے پھیروں کی آتش زنی کا کام لیا جانے لگے تو کیا یہ آگ بھی جرمین ہاؤز روڈن لکے آتش خوار جہاں سوز دہانوں کی کم از کم فہرست تحتانی میں داخل نہ ہو جائیگی؟

پھر اہل شیعہ ان علوم و فنون کی غرض و غایت اور ان کا مصرف و محل استعمال ہے اگر ان میں راست ہادی اور انسانیت دوستی کو اپنا نصب العین بنایا جائے تو سائنس کے معلوم کردہ جملہ معارف اور اس کے ایجا و کردہ تمام آلات دنیا کے لئے معاً آیہ رحمت بنجائیں اور خود یہ بدنام و ملعون سائنس اہل سائنس کو اول درجہ کا عارف باللہ اور محسن خلق بنا دے۔ قرآن حکیم نے اپنے صفحہات میں ایمان آموزی اور یقین یقین کی غرض سے انہیں چیزوں کو وسیلہ کار بنایا ہے جو سائنس کی زبان سے مظاہر فطرت اور توانیں نیچر کہلاتے ہیں لیکن سان الہی میں ”آیات و معجزات“!

مسلمانان عالم کا نفس مرض ہے کہ وہ اسلام اور تعلیم جدید کی اس حقیقت اور واقعیت سے آشنا ہوں۔ سائنس کو تمام و کمال حاصل کریں، وہ سرتاسر قرآن عظیم کا ضمیمہ درجہ ہوتا ہے یا اس کے اجمال کی تفصیل۔ سائنس قرآن کی ماں جانی بہن ہے۔ اسلام اور سائنس کے باہمی اشتراک عمل اور تناصر و تعاون سے دنیا میں ایک رحمت بدامن انقلاب پیدا کیا جاسکتا ہے اور خود اسلام کا حسین چہرہ علوم سائنس کی اس بستی روشنی میں ”ماہِ شنب چار دہم“ کی طرح طلعت افروز ہوگا اور سائنس اور قرآن حکیم کا یہ قدرتی اتلاف سارے عالم میں نظہر و علی دین کلمہ کا پرچم اڑائیگا۔

مفتی محمد عبدہ

(گزشتہ سے پیوستہ)

مفتی محمد عبدہ نے شام کا سفر کیا اور تقریباً ایک سال وہاں قیام رہا پھر آپ یورپ تشریف لے گئے تقریباً دس ماہ یورپ میں قیام رہا اور وہاں اپنے محبوب ترین دوست سید جمال الدین نقانی سے ملاقات ہوئی۔ دونوں نے مل کر ایک اخبار ”عردۃ الوثنی“ نامی عربی میں نکالا جس نے عالم اسلامی میں ایک بیداری کی لہر دوڑادی (یہ جو کچھ بیداری اس وقت عالم اسلام میں ہے اس کا بڑا حصہ انہی اخبارات کا رہن منت ہے) لیکن زیادہ عرصہ تک اسکا اجرا نہ رہ سکا اس لئے کہ مصر اور ہندوستان میں بہت جلد اسکا داخلہ بند کر دیا گیا اور یہی ملک زیادہ تر اصلاح کے محتاج اور مصلحین کے پیش نگاہ تھی یہ اخبار بند کر کے مرحوم ٹیونس ہوتے ہوئے شام واپس آئے اور ایک سال اور قیام فرمایا۔ اس زمانہ میں شہر بیروت کے مدرسہ سلطانیہ میں عقائد اسلامیہ کا درس اور جامع کبیر میں تفسیر کا درس دوسرے علوم کا بھی درس دیا کرتے تھے اور آپ کے درس میں اطراف عالم کی علماء و فضلاء شریک ہوتے تھے۔ اصلاح مسلمین کے لئے آپ بعض بعض اخبارات میں اصلاحی مضامین بھی دیا کرتے تھے اور حالات اسلامی بھی معلوم کرتے رہتے تھے۔

مصر میں دہلی و قاضی القضاۃ ^۱ مسئلہ میں دوبارہ مصر تشریف لائے اور بڑے بڑے لوگوں نے خدیو سے سفارش کی۔ خدیو نے نہ صرف آپ کو معاف کیا بلکہ عبدہ قاضی القضاۃ جو سب سے بڑا عہدہ ملک مصر میں ہے پیش کیا۔ آپ نے انکار فرماتے ہوئے عرض کیا کہ میں تعلیم کا کام اچھا کر سکتا ہوں مجھے خدائے تعالیٰ نے تعلیم کے لئے پیدا کیا ہے قاضی ہونے کا اہل نہیں ہوں لیکن خدیو نے نہیں مانا اور زور دیا۔ یہ مجبوری آپ راضی ہو گئے اور مصر کے قاضی القضاۃ ہوئے آپ

کے فیصلے صرف قانونی درسی نہیں ہوتے بلکہ حقیقت میں عدل و انصاف کے فیصلے ہو کر تھے۔ لیکن قانون کے مطابق آپ اس وقت تک حکم نہیں دیتے تھے جب تک کہ وہ عدل و انصاف کے بھی مطابق نہ ہو اور فریقین میں زیادہ تر باہمی اصلاح کی کوشش کرتے تھے۔ اس کا یہ اثر ہوا کہ مالک زیر اثر سے فریب و دغا کا بالکل استیصال ہو گیا اور عدالتیں پاک ہو کر حقیقی معنی میں عدالتیں کہلانے کی مستحق ہو گئیں۔

تقریباً تیس سال سے علماء و قضاہ اس مسئلہ پر غور کر رہے تھے کہ کیا طریقہ اختیار کیا جائے کہ علماء دین اس درجہ پر پہنچ جائیں کہ ان سے لوگوں کو حقیقی نفع پہنچ سکے بعض کی رائے تھی کہ ایک ایسے مدرسہ کی بنیاد رکھی جائے جس میں علوم دین و دیگر علوم جدیدہ بھی اس کے ساتھ شامل کر کے پڑھائے جائیں چنانچہ ایک مدرسہ دارالعلوم کے نام سے مسئلہ عزم میں اس غرض سے کھولا گیا تھا۔ بعض کی رائے تھی کہ صرف جامع ازہر کی اصلاح کر دینے سے یہ غرض حاصل ہو جائے گی۔ مرحوم دوسرے گروہ میں شامل تھے چنانچہ آپ نے موقع پا کر خدیو بکراٹھی سے کل حال عرض کرتے ہوئے حکم حاصل کر لیا کہ ایک مجلس انتظام جامع ازہر کے لئے اور اس کی تعلیمی پالیسی کی اصلاح کے لئے مقرر کیجئے۔ مرحوم کا یہ اعتقاد تھا کہ جامع ازہر اگر صحیح روشنی دینے لگا تو عالم اسلام اس کے نور سے خود بخود روشن ہو جائیگا۔

مفتی اعظم مصر محمد عبدالعزیز میں آپ ملک مصر کے مفتی اعظم بنائے گئے۔ بسبب مفتی اعظم ہونے کے آپ مجلس اعلیٰ اوقاف کے بھی ممبر بنے اور آپ کی رائے حل شکلات و احکامات شرعی کی تطبیق میں دوسروں کے لئے راہ ہدایت کا کام دیتی تھی۔ آپ نے اپنی زیرسیادت ایک مجلس قائم کی۔ جس نے ایک قانون مساجد کے لئے تیار کیا اگر کاش اس پر عمل ہوتا تو جہ مساجد اور مساجد کے زوالے سب آباد ہوتے اور اس سے اشاعت علوم دین میں بڑی امداد ملتی۔ منصب افتاء پر فائز ہونے کی وجہ سے آپ مجلس شوریٰ قانونی کے بھی ممبر ہوئے اس مجلس کے ذریعہ سے قوم و ملک حکومت کی ایک بڑی حد تک خدمت ہو سکتی تھی عام کی رائے کی تربیت و طریقہ بحث و وقت

نظر اس کے ذریعہ سے حاصل کیا جاسکتی تھی جو اس سے اول نہیں تھی۔ مرحوم نے باوجود ان مصروفیتوں کے اپنی اہلی غرض یعنی خدمت علوم اسلامیہ کو فراموش نہیں کیا۔

نادر کتابوں کی اشاعت | ایک جمیعت کی بنیاد اپنے ہی زیر صدارت ڈالی جس کا مقصد احیاء معلوم ہوا تھا۔ یہ جمیعت مسئلہ مر میں قائم ہوئی تاکہ علما و فضلا سلف کی نادر کتابیں تلاش کرے اور ان کو شائع کرے۔ چنانچہ سب سے اول بطور اپنے ابتدائی کام کے کتاب مختص مصنفہ ابن سینہ میں شائع کی اور اسکی تصحیح اعراب کے ساتھ شیخ محمود شنیف نے فرمائی اور اس موضوع میں بے نظیر کتاب ہے۔ اور حضرت امام مالکؒ کی سوانح عمری شائع کی۔ ان کتابوں کی ترتیب تکمیل میں بہت زیادہ حصہ مرحوم کا ہی تھا۔ آپ کا یہ اعتقاد تھا کہ اصلاح امت و فلاح قوم کی امید اس وقت تک نہیں ہو سکتی جب تک کہ اس کے افراد میں جذبہ خود اعتمادی و توکل علی سبب لا سبب نہ پیدا ہو۔ اور جب تک کہ صحیح تعلیم اور عمدہ تربیت عوام میں نہ پیدا ہو یہ جذبہ پیدا نہیں ہو سکتا۔ مرحوم کا چونکہ خیال تھا کہ انکو قوم کی تربیت اور اس کی اصلاح کے ہی لئے خداے تعالیٰ نے پیدا کیا ہے اس لئے انہوں نے اس جماعت کی بنیاد مسئلہ مر میں ڈالی تھی اور بڑے بڑے ائمہ و علماء جو آپ سے اشتراک فی العمل رکھتے تھے، آپ کے شریک کار تھے اور اس جمیعت کا نام جمیعت خیریت الاسلام تھا اور آپ بنفس نفیس اس جماعت کے کارکن اور اسکی اشاعت و توسیع میں مددگار اعلیٰ کی حیثیت رکھتے تھے۔ اس جماعت کا مقصد یہ تھا کہ مسلمان ایک منظم زندگی بسر کریں اور ان میں تنظیمی سلسلہ اس طرح پیدا ہو کہ امراء و وزراء اس میں تعاون کریں۔ یعنی امراء و وزراء کی امداد کریں اور اس کے سالانہ جلسوں میں ہمیشہ مرحوم اس کی تصریح فرمایا کرتے تھے اس بابت حضرت قاضی فاضل شیخ ابی خطوہ نے مرحوم کی صفت میں جوازہر میں بیان کیا اس کا اقتباس حسب ذیل ہے۔

اھم کی صلاح | انکی زندگی کا صرف ہی مقصد رہ گیا تھا کہ اپنا تمام وقت از ہر و اہل ہر کی صلاح میں ہی صرف کریں۔ اس لئے کہ انکے خیال میں صرف از ہر ہی کی اصلاح سے عام مسلمان کی اصلاح ہو سکتی

ہے۔ شیخ صاحب یہ بھی فرماتے ہیں کہ جب مرحوم ملک شام میں تشریف فرما تھے تو بھی ہر وقت ازہر و اہل ازہر کی اصلاح کی فکر ہی میں بے چین رہا کرتے تھے۔ انکی آرزو یہ ہی رہی کہ انکی زندگی اور انکی موت سب ازہر کے لئے ہو اور وہ مرتے وقت ازہر کی طرف سے طہیسنان لیکر جا دیں اگرچہ سوقت تک حکومت کی طرف سے جامع کا کوئی اصلاحی باران پر نہ تھا لیکن جب حکومت مصر نے ربیع الثانی میں اپنے ایک فرمان سے جامعہ ازہر کی مجلس انتظامیہ کا رکن مقرر کیا اس وقت انہوں نے محسوس کیا کہ اب صحیح وقت اصلاح جامعہ ازہر کا آگیا۔ خوش قسمتی سے بعض بعض ممبران و شیوخ جامعہ بھی آپ کے شریک عمل ہو گئے۔ خصوصاً آپ کے دست بازو آپ کے دوست شیخ عبدالکریم سلمان تھے جب جامعہ ازہر کی طرف مرحوم نے توجہ کی تو اہل ازہر کے حالات زندگی ان کی طرز معاشرت انکی طریقہ تعلیم اور انکے علوم سب مرحوم کے پیش نگاہ تھے۔ سب سے اول انہوں نے انکی ظاہری اصلاح کی طرف توجہ کی۔ ان کو معلوم ہوا کہ ان کے ذریعہ معاش بہت محدود ہیں اور انکی زندگی فقر کی طرح گزرتی ہے۔ ان کو صرف پانچ ہزار روپیاں یومیہ ۳۱۰ گنی ماہوار، ۶۳ گنی سالانہ کپڑے وغیرہ کے مصارف کے لئے دے جاتے ہیں۔ انکے حجرے نہایت تنگ و تاریک اور بوسیدہ تھے۔ پس انہوں نے ان کی باطنی اصلاح سے اول انکی ظاہری اصلاح کی طرف توجہ کی۔

ظاہری اصلاح | مرحوم نے کوشش کی اور حکومت سے انہوں نے دو ہزار گنی سالانہ جامع کے لئے حاصل کیں اور یہ وعدہ بھی حکومت نے کیا کہ وہ اپنی امداد کو دس ہزار گنی سالانہ تک بعد ملاحظہ نتیجہ اصلاح بڑھا دے گی۔ پھر خود یونعظم سے عرض کرنے پر ۳۳ گنی سالانہ کا مکمل حکمہ اوقاف کے نام حاصل کیا کہ وہ جامعہ کو سالانہ ادا کرے۔ اور علماء جامعہ احمدی و دوسو قی و علماء و نباط اسکندریہ سے جن کا تعلق جامعہ ازہر سے تھا عام خیدہ لیا۔ یہاں تک کہ اس کی میزان ۵۷ گنی تک پہنچ گئی اور جملہ استادوں، خداموں کی تنخواہ و وظیفہ میں بیش قرار تو رسید کی۔ اور روٹیوں میں بھی عوام و خواص کے یہاں سے بجائے پانچ ہزار پندرہ ہزار یومیہ کی توسیع ہوئی جن جہردوں میں کہ طلبہ و

اساد اور خدام رہا کرتے تھے اس کے بعد ان کی جانب توجہ کی اور خدیو معظم کے حضور میں اسکا عرض حال کرنے پر حکم ہوا کہ مجھے ممالک یورپ کے بورڈنگ ہاؤس کے طرز کے تیار کئے جاویں اور قدیم وضع کے رواق و حجرے گرا دے جاویں اور ان میں اصول صحت عامہ کا کافی لحاظ کیا جائے۔ چنانچہ اس کی تعمیل ہوئی۔ سالانہ فرش جامعہ کے مکانات کے لئے دیا جاتا تھا اب سال میں دو مرتبہ کیا گیا۔ تیل جو طلبہ کو بغیر من تعلیم شب دیا جاتا تھا اُس کی روشنی کافی نہیں ہوتی تھی اور بہت تھوڑی دیر میں ختم ہو جایا کرتا تھا اس کی مقدار بڑھائی گئی۔ پانی بڑی دقت اور محنت شاقہ کے بعد کھارا، میلہ اور ناکافی دیا جاتا تھا اس کی اصلاح کی گئی اور کافی صاف کیا ہوا میٹھا پانی بھیہا کیا گیا۔

شفا خانہ ازہر میں برائے نام تھا حقیقتہً اس کا کوئی وجود نہ تھا۔ متعدی امراض کے طلبہ شہر میں ادھر ادھر اور محروں میں رہا کرتے تھے اور مرض متعدی کو پھیلا یا کرتے تھے۔ مرحوم نے ایک طبیب خاص اس نعمت کے لئے مقرر کیا کہ وہ دوا دل اُس شخص کو جو ازہر میں داخل ہونا چاہتا ہے۔ طبی اصول پر جانچ کرے اور مریضوں کا علاج کرے اور اصول صحت کا کافی لحاظ رکھے۔ رواق عباسی کو انہوں نے ازہر کا شفا خانہ بنا یا جو مریض ہوتا اس میں داخل کیا جاتا اور دوا وغیرہ کا انتظام مریض کے لئے باقاعدہ کیا گیا۔ حکمہ اوقات سے بھی ایک خاص ڈاکٹر و شفا خانہ کی منظوری جامع ازہر کے لئے حاصل کی اور جامع ازہر کے قریب ہی شفا خانہ تیار کر لایا۔ خصوصاً زمانہ امراض دہانیہ میں بچا فطین و خدام کے نظام و ضبط میں بھی کافی اضافہ کیا گیا۔

دفتر چونکہ جامع ازہر سے دور تھا اور شیخ الجامعہ اپنے ہی مکان میں دفتر کا کام انجام دیتے تھے اس لئے آمد و رفت میں بہت وقت ضائع ہوا کرتا تھا اور صرف ایک ہی محرر دفتر کے کام کے لئے تھا جہاں وہ جاتا تھا بیٹھ جایا کرتا تھا کوئی خاص مقام اس کے لئے اور اس کے دفتر کے لئے جامعہ میں نہیں تھا جلد امور پر صرف اسکی ہی عام طور سے نگرانی تھی۔

مرحوم نے دفتر کے لئے ایک خاص عمارت مخصوص کر کے تیار کرائی اور پانچ محروں کا

اور اضافہ کر کے ذمہ داریاں علیحدہ علیحدہ تقسیم کیں، اور اس کے لئے خدام یعنی چوہدری، چوکیدار علیحدہ مقرر کر کے علماء و طلبہ کو بیکار قیض اوقات اور آنے جانے کی مفت سے نجات دلائی۔
 تنخواہ کی تقسیم کے لئے کوئی ضابطہ مقرر نہیں تھا کسی کو ماہوار کسی کو سالانہ کسی کو یومیہ کچھ دیا جاتا تھا بعض کی تنخواہ ۱۶ قرش ماہوار تھی دینی تقریباً دو روپیہ ہندوستانی بہت سے ایسے لوگ تھے کہ انکی کوئی تنخواہ ہی نہ تھی، اور بعض بعض کی تنخواہ ۶۰۰ قرش سے بھی زائد تھی اور بعض بعض علماء کی اولاد کو بغیر کسی شرط اور وجہ کے وظائف دے جا رہے تھے اور یہ صرف جامع ازہر کے شیخ اعظم کے صوابدید پر تھا جس کو چاہا جس طرح اور جس طریقہ سے مناسب ہوا تنخواہ یا وظیفہ مقرر کر دیا۔
 مرحوم نے اس کے لئے ایک ضابطہ مقرر کیا اور علماء کے درجے و مراتب مقرر کئے اور ایسے انداز سے ان کی تنخواہیں مقرر کیں اور بغیر کسی کد کاوش کے وقت پر ترقی کا معیار رکھا۔ اسی طرح کچھ سے جو مقرر تھے ان کے لئے ضابطہ بنایا کہ نہ ایسے لوگوں کو دیا جائے جن کو ضرورت نہ ہو اور نہ ایسے لوگ محروم رہیں جو حاجت مند ہیں اور نہیں پاسکتے، علماء کی اولاد کے لئے بھی قانون بنایا گیا کہ جو لوگ تعلیم حاصل کریں ان کو وظیفہ دیا جائے اور جو تعلیم حاصل نہ کریں وہ مفت وظیفہ نہ لے سکیں اس انتظام سے ایک فائدہ یہ بھی ہوا کہ جو لوگ بیکار روپیہ مفت ہضم کرتے اور کوئی کام نہیں کرتے تھے وہ تعلیم کی طرف اپنے وظیفہ اور معاش کی خاطر متوجہ ہو گئے اور جو لوگ باطل ہی محروم کئے گئے انکے لئے شیخ مرحوم نے عام حیدہ کیا اور انکو خیرات کے نام سے انکی معاش کی فکر کر دی گویا ازہر کے خزانہ پر بیکار بار بھی نہیں پڑا اور اہل خیر کی ہمت سے وہ محروم بھی نہ رہے اور اپنی معاش سے قدر سے بے فکر ہو گئے۔ جو آمدنی موقوفہ اہم کے لئے تھی اس کی وصولی وغیرہ کا بھی انتظام نہایت درجہ خراب اور قابل اصلاح تھا۔
 ذرائع آمدنی میں مشائخ ازہر و انصران رواق (یعنی وہ مکانات جو موقوفہ تھے اور انکی آمدنی ازہر کے لئے تھی) اور واقف کی اولاد میں سبب حسد باہم نزاع تھا اور جن جن ضرورتوں کے لئے آمدنیاں وقف کی گئی تھیں ٹھیک ان ضرورتوں پر اس کا مصرف بھی نہیں تھا۔ اسکے

لئے شیخ مرحوم نے ایک ضابطہ مقرر کیا اور مشائخ ازہر اور ایک مجلس منتظمہ کی نگرانی میں یہ سب امور دے گئے اس مجلس کا یہ فرض تھا کہ وہ دیکھے کہ باقاعدہ رقم وصول ہوئی اور انہی صندوقوں پر صرف کیا جاتی ہے جس کے لئے واقف نے اس کو وقف کیا ہے۔ اگر کوئی نزاع پیدا ہوتا تو شرع شریف کے مطابق اس میں فیصلہ کیا جاتا۔ یہ جملہ انتظام شیخ زائعی کی زیر صدارت دیا گیا۔

دستار بندی یعنی وہ لباس جو خاص علماء کے لئے ہی مخصوص تھا اس کے لئے ایک خاص ضابطہ مقرر کیا۔ ہر شخص اس کو حاصل نہ کر سکتا تھا بلکہ جو شخص اس کا مستحق ثابت ہوتا اور مجلس اطمینان کر لیتی صرف وہی اس کو پانے کا مستحق ہوتا تھا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہر شخص حصول علم کے لئے کوشش کرنے لگا اور ناکارہ لوگ اس امتیاز سے محروم ہو گئے۔

معنوی اصلاح ازہر | جب شیخ مرحوم اس طرح مادی اصلاح سے فارغ ہو چکے تو اصلاح معنوی کی طرف توجہ کی اور انہوں نے ایک قانون تعلیمی مرتب کیا جس میں طریقہ تعلیم نصاب امتحان سب کا اظہار تھا یہ قانون مشائخ ازہر نے ترتیب دیا اور اس میں ظاہر کیا کہ کون کون سے علوم کس مقصد کے لئے ہیں اس کے حصول کے کیا ذرائع ہیں اور کس قدر زمانہ اس پر صرف ہوگا اور کس طرح ہوگا اور سب ذیل علوم ازہر میں رکھے گئے۔

توحید۔ تفسیر۔ حدیث۔ فقہ۔ اصول فقہ۔ اخلاق دینیہ۔ اور اس کے حصول کے وسائل میں حسب ذیل علوم رکھے گئے منطق۔ صرف و نحو۔ علوم بلاغت۔ علم اصلاح حدیث۔ حساب جبر۔ مقابلہ۔ تاریخ اسلام۔ لکھنا۔ املا۔ علم لغت۔ علم منہسہ۔ جغرافیہ۔ طالب علم پر لازم تھا کہ وہ جس درجہ میں داخل ہو اس کی قابلیت کا سائیکٹ حاصل کرے کہ وہ فلاں درجہ میں شامل ہو سکتا ہے یہ بھی انتظام تھا کہ طلبہ ابتدائی چار سالوں میں خواہشی و تقاریر کے پڑھنے میں وقت ضائع نہ کریں۔ جو طلبہ بلاغت خاص طور سے حاصل کرتے تھے ان کو علما بلاغت سکھانے کا یہ التزام کیا گیا کہ حصول بلاغت کے مطابق تقریریں کریں حقیقت یہ ہے کہ جامع ازہر کو بالکل بدل دیا اور یہ قاعدہ تھا کہ امتحان صرف تین شخص لیا کرتے تھے اور کبھی چھ سے زائد نہیں ہوئے لیکن جدید نظام میں ۹۵

مک تعداد متعین کی پہنچ گئی تھی۔ طلبہ میں حصول کامیابی کا ایک خاص جذبہ اور رغبت پیدا ہو گئی اور انکی کوششیں بھی زیادہ ہو گئیں۔ سال میں مدت تعلیم اول چار ماہ سے زائد نہ تھی جدید نظام میں عام تعطیلات کا لحاظ رکھتے ہوئے نہ ماہ ایک سال میں مدت تعلیم رکھی گئی۔

ان جملہ امور کی ترتیب کے بعد مرحوم کو یہ فکر ہوئی کہ ان قوانین و نظام پر باقاعدہ عمل ہو اور اس کے لئے ذیلی تجاویز و ضوابط حسب ضرورت بنے رہیں۔ چنانچہ مشائخ از ہر ادارہ مجلس طلبہ میں یہ عمل اس وقت تک جاری رہا اور اس وقت تک قانون و نظام مذکورہ زیر عمل ہے اور یہ ظاہر کرتا ہے کہ معلم کے فرائض کیا ہیں، جعلم کے فرائض کیا ہیں۔ معلم کے ساتھ معلم کا کیا برتاؤ ہوگا معلم کا شیخ کے ساتھ کیا برتاؤ ہے اور اس میں متعلمین کا کیا برتاؤ ایک دوسرے کے ساتھ ہونا چاہئے۔ علاوہ استاد کس طرح مکارم اخلاق کی تعلیم طلبہ کو دیں اور وہ کس طرح اس سے مستفید ہوں اور طلبہ کس طرح آئندہ زندگی گزارنے کے لئے تیار کئے جائیں۔ اور ہر حکم و امر میں شرع شریف کا پورا پورا لحاظ رکھا جائے۔ اور اس کی کافی اتباع کی جائے۔ علوم جدیدہ کی طرف خاص توجہ کی گئی اور چھ سو گنی صرفہ مقرر کیا گیا۔ تاریخ اسلام و حساب اور جغرافیہ کا یہ حال ہوا کہ دوسرے مدارس میں یہاں کے طلبہ معلم ہو ہو کر جانے لگے اور از ہر میں کبھی باہر سے ان فنون کے معلم نہیں لئے گئے۔ ۶۰ سو گنی صرفہ خوشخطی اور املا کے لئے خاص طور پر مقرر کیا گیا اور یہ فنون شل سابق کے تمام ملک میں طلبہ از ہر کے ذریعہ پھیل گیا اور اس سے بہت فائدہ ملک کو اور طلبہ کو فائدہ پہنچا۔

نتیجہ اصلاح | اس وقت ہم دیکھتے ہیں کہ مدارس سرکاری میں پندرہ مدرس بہترین طریقہ سے حساب سکھا رہے ہیں اور تین مدرس جغرافیہ پڑھا رہے ہیں اور ایک مدرس املا کا بھی بے بہت سے طلبہ ہر سال امتحان میں کامیاب ہو کر اسناد حاصل کرتے اور ملک میں پھیل جاتے اور بہت ہی طلبہ نے امتحان مدرس کے لئے اپنے آپ کو پیش کیا اور سرکاری مدارس۔ مدارس اوقاف و دیگر مدارس میں انہی کے ہی طلبہ ہیں۔ اور بہت سے لوگوں کو قابلیت کے وظائف مل چکے ہیں یہ سب مرحوم کے ہی احسانات ہیں جن کو مصر کبھی فراموش نہیں کر سکتا۔

جب علوم جدیدہ کے خلاف شور مچانے والوں نے بہت شور مچایا کہ یہ جدید علوم قدیم علوم کے ساتھ نہ پڑھائے جائیں تو شیخ مرحوم نے اس کی اہمیت کو فوراً محسوس کیا۔ اور اس کے لئے ایک دن بحث و مناظرہ اور فیصلہ کا مقرر کیا۔ فریقین نے اپنے اپنے دلائل پیش کئے۔ مشائخ ازہر سب جمع کئے گئے تھے اور اس بحث کا کافی کثرت رائے سے یہ فیصلہ ہوا کہ علوم قدیمہ کے ساتھ علوم جدیدہ عقلیہ شرع شریف کے سمجھنے کے لئے نہایت ضروری ہیں۔ یہ فیصلہ ایک عام جلسہ میں شیخ نے کثرت رائے کی تائید سے فرمایا۔

کتب خانہ کی اصلاح | شیخ مرحوم نے پھر کتابوں کی طرف توجہ کی جامعہ ازہر کی کتابیں نہایت درجہ منتہی تھیں اور کسی خاص نظام کے تحت کتب خانہ نہ تھا۔ درس و تدریس کے لئے کتب خانہ جعفر ضروری ہے وہ اہل علم سے پوشیدہ نہیں۔ اس لئے ایک خاص مکان شیخ مرحوم نے تیار کرایا اور سب کتابیں ایک جگہ حفاظت سے رکھیں اور اس کا ایک ضابطہ مقرر کیا۔

شیخ کی وصیت | شیخ مرحوم نے ازہر کو حسب ذیل طریقہ سے خطاب کیا جو کہ ”جامعہ ازہر پر واجب ہے کہ اس زمانہ میں جبکہ مغربی دہریت کی سموم عقائد کو تباہ کر رہی ہے۔ کمالات دینی اور اخلاق عالیہ سے اسلام کی صداقت، اسلام کی حقانیت اور موجودہ زمانہ میں اسکی ضرورت ثابت کرتی رہے اور ہر مسلمان پر یہ فرض ہونا چاہئے کہ وہ کسب کمالات و حصول خیر کی طرف رغبت رکھے اور برائیوں سے بچتا رہے۔“ مرحوم کی سب سے بڑی یہی خواہش تھی اور ہمیشہ جب وہ مشائخ ازہر میں ہوتے یا طلبہ سے گفتگو کرتے یا عوام کے جلسہ میں وعظ فرماتے یہی فرمایا کرتے تھے کہ سوائے حصول مرضی باری تعالیٰ کوئی نیکی کوئی بھلائی کوئی کام کسی اور خاص غرض کو پیش نظر رکھکر نہ کرو۔ کہ اسی کی مرضی تم کو اعلیٰ سے اعلیٰ مدارج ترقی پر پہنچا سکتی ہے اور اس کے حصول کا صرف یہی ذریعہ ہے کہ ہر بھلائی کا کام صرف اس کے ہی لئے کیا جائے۔

غزل

از جناب مصلو جذبات جانشین میر و غالب میرزا آق ب لکنوی نڈلہ

سوائے رحمت رب کچھ نہیں ہے
جہاں میں ہوں مگر کیا جانے کیوں
نقطہ تقدیر کا کیا ایٹم ہے
یہ وقت نزع ہے کیا نذر دہلی میں
فلک بھی کیا مرا گھر ہے شب غم
نہوگر شام بھراں کے برابر
اندھیرے میں وہ سو جھی یہ نہ سو جھی
نہ پوچھو دل سے اس کی راہ کا حال
پس دل اب کہاں آباد ہے دہر
ظلم دل نہ سمجھا آج تک میں
خدا کا واسطہ کیا دوں اُسے میں
چمن تھا جب چمن تھا آشاں بھی

بیت کچھ تھا مگر اب کچھ نہیں ہے
مجھے دنیا سے مطلب کچھ نہیں ہے
مناسب اور انب کچھ نہیں ہے
اب آئی ہو یہاں جیب کچھ نہیں ہے
بجز تصویر کو کب کچھ نہیں ہے
تو بہر وصل اک شب کچھ نہیں ہے
تری شب ہر مری شب کچھ نہیں ہے
سوائے عشق مذہب کچھ نہیں ہے
جو سب کچھ تھا وہی سب کچھ نہیں ہے
طلب ہوا و مطلب کچھ نہیں ہے
جہاں میں جس کا مذہب کچھ نہیں ہے
وہیں مہا میں جہاں اب کچھ نہیں ہے

محصل نظم شاقب کا نہ پوچھو

نقطہ نقطیں میں مطلب کچھ نہیں ہے

ماموں جان

(روس کی تصباتی زندگی کے مناظر چار ایکٹ میں)

اشخاص :-

الکزندر سربراگف (ایک نیشن یاب پروفسر)
 لینا اینڈریونا (اُس کی بیوی، عمر تائیس سال،
 صوفیا الکزندر دونا (سونیا)، پروفسر کی لڑکی، پہلی بیوی سے)
 ماریا واسیلیو دنا (پریو کی کونسل کے ایک ممبر کی بیوہ اور پروفسر کی پہلی بیوی کی ماں)
 آکوان پڑدوئج دانشکی (ماریا کا بیٹا)
 میہائل لودوئج استروف (ایک دانشور)
 ایلا ایچ تلمی گن (ایک تباہ شدہ دیہاتی رئیس)
 ماریا (ایک بڑھی آنا)
 ایک مزدور

مقام : سربراگف کی ریاست میں

پہلا ایکٹ

بانغ۔ مکان کا ایک حصہ مع برآمدے کے نظر آتا ہے۔ ایک روش پر ایک پرانے شمشاد کے
 درخت کے نیچے چائے کی میز چنی ہوئی ہے۔ کرسیاں اور تپانیاں، ایک تپانی پر ایک تار۔
 پڑا ہے۔ میز سے ذرا فاصلہ پر ایک بھولاسے۔ دو اور بین بجے شام کا وقت، بادل گھر سے
 ہوئے ہیں۔

مارنیا۔ ایک بھاری بدمعاش عورت جو بدقت حرکت کر سکتی ہو سہوار کے پاس بیٹھی موزہ بن رہی ہے، اور استروف اُس کے پاس ہی ہنس رہا ہے۔
 مارنیا۔ (ایک گلاس چائے سے بھرتی ہے) وہ میرے پیارے، یہ چائے۔
 استروف (بے دلی سے گلاس لے لیتا ہے) کچھ جی نہیں چاہتا،
 مارنیا۔ دود کا پیسے کو جی چاہتا ہے؟
 استروف۔ نہیں دود کا روز تھوڑی ہی پتیا ہوں۔ اور پھر آج اتنی اس ہے (ایک وقفہ)
 ہم ایک دوسرے کو کتنے دن سے جانتے ہیں؟
 مارنیا۔ (سوچتے ہوئے) کتنے دن سے؟ خدا کرے یا آئے۔۔۔ تم یہاں آئے ہو کب؟
 ہاں۔۔۔۔۔

ویرا سٹرونا۔ سوچنے کی ماں اس وقت زندہ تھیں۔ ان کے مرنے سے شاید دو بار سے پہلے تم ہم لوگوں کو دیکھے آئے تھے۔۔۔ تو اس حساب سے کوئی گیارہ برس ہوئے (ایک منٹ سوچتی ہے) زیادہ ہوئے ہونگے۔۔۔۔۔

استروف۔ اس وقت سے میں بہت بدل گیا ہوں؟
 مارنیا۔ بہت جب تم نوجوان اور خوبصورت تھے، اب تمہاری عمر ڈھل گئی ہے۔ اتنے خوبصورت بھی نہیں رہے۔ ایک بات اور ہے۔ اب تم دود کا سے بھی شغل کرنے لگے ہو۔

استروف۔ ہاں۔۔۔۔۔ دس سال میں آدمی ہی دوسرا ہو گیا ہوں تو دیکھ کیا؟ میں کتنا کام کرتا ہوں، کتنا؟ صبح سے شام تک مجھے چلتے ہی گزرتا ہے، ایک لمحہ آرام نہیں، اور رات کے لباس میں جب سونے لیٹا ہوں تو ڈھک لگا رہتا ہے کسی مریض کے پاس زکیر کے بچائیں جب سے تم مجھے جانتی ہو اُس وقت سے ایک دن خالی نہیں گزرا۔ بڑھا

۱۔ ایک قسم کی ویسی شہراب جے عام طور پر روسی خوشی سے پانی کی طرح پیتے ہیں۔ مترجم

نہ معلوم ہوں تو کیا! اور زندگی بذاتہ دشوار، بے کیف اور گندی ہے۔۔۔۔۔ یہ زندگی
 ہمیں کھا جائے گی۔ ہر وقت عجیب عجیب طبع کے آدمیوں سے سابقہ پڑتا ہے۔ عجیب قسم
 کے لوگ ہیں، ہر شخص عجیب۔ اور جب آدمی دو تین سال اُنکے درمیان زندگی گزارتا
 ہے اُس میں بھی عجوبیت آجاتی ہے، چاہے اسے اسکا احساس نہ ہو۔ یہ ناگزیر ہے اپنی
 لابی موٹھیں کھڑی کر کے اور اُن پر ہاتھ پھیر کے (او ہوتی گھنی اور بڑی موٹھیں ہو گئیں
 ۔۔۔۔۔ بے تکی موٹھیں ۔۔۔۔۔ اتنا میں عجیب قسم کا انسان ہو گیا۔ ابھی میں یو قوت
 نہیں ہوا خدا کا شکر ہے! میرا دماغ اپنی جگہ رہے لیکن میرے احساسات سرد ہونے
 لگے ہیں۔ مجھے کسی چیز کی ضرورت نہیں، مجھے کسی کی بردا نہیں، کسی کو نہیں چاہتا۔۔۔۔۔
 سوا تمہارے۔ شاید۔ میرے دل میں تمہاری جگہ ہے (اُس کے سر کو چومتا
 ہے) جب میں بچہ تھا ایک بالکل تمہاری سی عورت میری آٹا تھی۔

مارینا۔ شاید تم کچھ کھاؤ گے؟

استروف۔ نہیں۔ لنٹ کے تیسرے ہفتہ مجھے مالٹو کو جانا پڑا جہاں فصلی بخار وغیرہ
 کے مریض تھے۔۔۔۔۔ میعاد بخار۔۔۔۔۔ جھونپڑوں میں آدمیوں کے ڈھیر لگے
 تھے۔ وہاں بڑی گندگی تھی، دھنواں، تاریکی،۔۔۔۔۔ بیماروں کے پاس ہی پھرنے
 اور بیل بندھے تھے۔۔۔۔۔ چھوٹے چھوٹے سو رہے تھے۔ دن دن بھر میں نے محنت
 کی۔ ایک منٹ نہیں بیٹھا۔ اور ایک نوالہ میرے حلق کے نیچے نہیں اُترا۔ اور جب گھر
 واپس آیا، پھر مجھے چین نہیں۔۔۔۔۔ یہ لوگ مجھے چین نہیں لینے دیتے۔ ریل پر
 ایک کوئی کٹ گیا تھا اُسے اٹھا لائے۔ میں نے معائنہ کیا اور علاج کے لئے اُسے میز پر
 لٹایا اور وہ کلوروفارم سونگتے سونگتے ٹھنڈا ہو گیا۔ اور ٹھیک اس وقت جب اُسکا
 موقع نہ تھا میرے جذبات بیدار ہو گئے، اور میرا ضمیر مجھے متہم قرار دینے لگا جیسے میں

ملہ میانیوں کا ایک تہوار

نے ہی اسکی جان لی۔ میں بیٹھ گیا، اپنی آنکھیں میں نے اس طرح بند کر لیں اور سوچنے لگا۔ وہ جو ہم سے سویا دو سو برس بعد دنیا میں رہیں گے، جن کے لئے ہم جانوں پر مصیبت لے کر یہ کٹھن منزل طے کر رہے ہیں، کیا وہ ہیں دعائے خیر سے یاد کریں گے؟ انا، نہیں یاد کریں گے جانتی ہو، وہ کلمہ خیر سے ہیں نہیں یاد کریں گے مارینا۔ آدمی نہیں یاد کریں گے لیکن خدا یاد کرے گا۔

استراف۔ خدا تمہیں خوش رکھے۔ خوب کہا۔

(وائٹسکی داخل ہوتا ہے)

وائٹسکی۔ (کرے کے اندر سے نکلتا ہے۔ دوپہر کے کھانیکے بعد وہ ایک نیند لے چکا ہے اور اُسکا چہرہ غار آلود ہے، باغ کی ایک نشست پر بیٹھ جاتا ہے اور اپنی فیشن ابل مائی درست کرتا ہے) خوب..... (ایک وقفہ) خوب.....

استراف۔ خوب سوئے؟

وائٹسکی۔ خوب..... بہت (انگڑانی لیتا ہے) جس دن سے یہ پروفیسر اور اُسکی بیوی یہاں آئی ہماری زندگی دو بھر ہو گئی ہے۔ میں غلط وقت پر سوتا ہوں اور کھانے پر تمام اتم غلٹ ہوتا ہے۔ کھاتا ہوں..... شراب پیتا ہوں..... شراب پینا اچھا نہیں ہے! پہلے ہم ایک لمحہ بیکار نہیں کھوتے تھے۔ سونیا اور میں جھاکش لوگوں کی طرح کام کرتے تھے لیکن اب سونیا بیجاری اکیلی تمام کام کرتی ہے اور میں سوتا رہتا ہوں اور کھاتا رہتا ہوں اور شراب سے شغل کرتا ہوں یہ برا ہے۔

مارینا۔ (اپنا سر ہلا کر) عجب طرح دن گزر رہے ہیں! پروفیسر بارہ بجے سو کر اٹھتا ہے اور سادرا اس کے انتظار میں تمام صبح کھولتا رہتا ہے۔ پہلے ہمیشہ ایک بجے سے پہلے ہم کھاؤ سے فراغت حاصل کر لیتے تھے۔ آدمیوں کی طرح۔ اور اب وہ آئے ہیں توجھ اور سات کے درمیان کھانا کھایا جاتا ہے۔ رات رات بھر پروفیسر پڑھ کر گزارتا ہے یا کھتا رہتا ہے اور

ایک دم گھنٹی بجتی ہے۔ توبہ، توبہ کیا ہے؟ چائے پیس گئے! ساوا گرم کر نیکے لئے لوگوں کو بگادو
عجب زندگی ہے، عجب!

استروف - اور کیا وہ ابھی یہاں عرصہ تک رہیں گے؟
وانشکی - (سینی جاتا ہے) سو سال رہیں گے۔ پروفیسر تو یہیں رہنے آیا ہے۔
مارینا - اب دیکھو! ساوا ریز پر دو گھنٹہ سے رکھا ہے اور وہ سیر کو گئے ہوئے ہیں۔
وانشکی - آرہے ہیں آرہے ہیں! گھبراؤ نہیں۔

(آوازیں سنائی دیتی ہیں) : باغ کے کنارے والے حصہ سے سربریاکف، لینا اینڈ ریونا
سونیا اور تلمی گن تقریح سے واپس ہو کر داخل ہوتے دکھائی دیتے ہیں)
سربریاکف - واہ واہ... کیسے کیسے مناظر دیکھنے میں آئے!
تلمی گن - کیا کہنا جناب

سونیا - کل جنگلات کے علاقہ کی جانب چلیں گے، ابا جان، کیوں نہ؟
وانشکی - چائے تیار ہے۔

سربریاکف - میرے دوستو، اتنی ہربانی کرو کہ میری چائے میرے کمرے میں مجھے بھجواؤ
مجھے کچھ کام کرنا ہے وہ آج ہی ختم ہونا چاہئے۔
سونیا - جنگلات کو آپ ضرور پسند کریں گے۔

(لینا اینڈ ریونا، سربریاکف، اور سونیا اندر چلے جاتے ہیں۔ تلمی گن مینر کے پاس
جاتا ہے اور مارینا کے نزدیک بیٹھ جاتا ہے)

وانشکی - اسی تو گرمی اور اس ہے "مگر ہمارے بدھے طوطے نے گرم کوٹ پیٹ رکھا ہے
اور گیلوش چڑھا رکھے ہیں۔ اور خیر سے چھاتا بھی ہے اور دستا نے بھی...!

۱۰ ایک قسم کا جوتا جسے حفاظت کے لئے برسات میں جوتے کے اوپر پہنتے ہیں۔

استروف - اس کے یہ معنی ہیں کہ وہ اپنی صحت کی حفاظت کرتا ہے۔
 وائٹسکی - اور وہ اس کی بیوی وہ کتنی حسین ہے کتنی ! میں نے ایسی حسین
 عورت نہیں دیکھی۔

تلی گن - مارینا پیاری، انا جانی ! چاہے میں سبزہ زاروں میں سیر کروں، خواہ سایہ دار درختوں
 اور بانگوں میں ٹہلوں یا اس میز کو دیکھوں میں بیان نہیں کر سکتا میں کتنے مسرور اور نشاط
 معلوم ہوتا ہوں۔ کیا موسم ہے چڑیاں گارہی ہیں، ہم سب خوش حال اور
 نشاط ہیں۔ آسودہ - اس سے زیادہ کیا چاہئے ؟ (اپنا گلاس لیکر) میں تمہارا بہت شکریہ
 ادا کرتا ہوں۔

وائٹسکی - (نیلے طبقے سے) اُس کی آنکھیں ! وہ ایک بے مثال عورت ہے !
 استروف - کچھ باتیں کرو آؤ ان پڑودج۔

وائٹسکی - (بے پردائی سے) کیا باتیں ؟
 استروف - کوئی نئی بات نہیں ؟

وائٹسکی - کوئی نہیں۔ ہر چیز پرانی ہے۔ میں بالکل ویسا ہی ہوں جیسا پہلے تھا، شاید اس سے
 بدتر کیونکہ مجھے کوئی کام کرنے کو نہیں۔ کوئی کام نہیں، بڑے کونے کی طرح بس کایں کایں
 کرتا ہوں، اور ہماری اماں یہ بڑھی بیٹا کی طرح عورتوں کے حقوق حقوق چلاتی رہتی ہے ایک
 پیرتبر میں لٹکا ہے میں اور اب تک ان موٹی کتابوں میں نئی زندگی کے صبح کے خواب
 دیکھتی ہیں۔

استروف - اور پروفیسر ؟

وائٹسکی - پروفیسر، وہ بھی اسی طرح مطالعہ کے کمرے میں بیٹھا صبح سے آدھی رات تک بیٹھا
 لکھا کرتا ہے، کاغذ خراب کرتا ہے ! اس عمر میں اُسے اپنی سوانح عمری لکھنا چاہئے۔ یہ موضوع
 اُسکے لئے زیادہ مناسب ہے۔ بدھانا کا رہ پروفیسر سمجھتے ہو۔ منہ میں دانت نہیں پیٹیں

آنت نہیں۔ علم کی پوٹ بگھٹیا، بانی، انقبض، رشک، حسد، ان سب نے اسکا جگر خراب کر ڈالا ہے۔ یہ بدعا اپنی پہلی بیوی کی جائداد پر گزر کر رہا ہے۔ اپنی طبیعت پر جبر کر کے یہاں رہ رہا ہے کیونکہ شہر کی زندگی کے لئے اُس کے پاس خرچ نہیں جب دیکھو یہ بدعا اپنی قسمت ہی کو رو دیا کرتا ہے حالانکہ ہر خوش نصیب ذرا خیال کرو کیا خوش نصیب ہر ایک معمولی متولی کا لڑکا جس نے یونیورسٹی میں امتیاز حاصل کیا اور پروفیسری کی کرسی پائی ایک سیمینٹ کی لڑکی سے شادی ہوئی۔ وغیرہ وغیرہ مگر ان سب باتوں سے کیا فائدہ۔ سوچو کی بات ہر کچیس برس سے یہ شخص آرٹ کے متعلق تقریریں کر رہا ہے اور مضامین لکھ رہا ہے اور اُسے آرٹ کی بابت ایک حرف نہیں معلوم پچیس برس تک یہ فطرت شناسی، اصلیت، صداقت وغیرہ پر دوسرے کے خیالات اگلتا رہا اور اسی طرح کے خرافات میں وقت ضائع کرتا رہا۔ پچیس برس تک یہ اُن چیزوں پر لکچر دیتا رہا اور لکھتا رہا جنہیں ہر ذی شعور آدمی سمجھتا ہے اور یہ بوقوف غیر دلچسپ سمجھتے ہیں۔ پس پچیس برس تک یہ محض نضج اوقات کرتا رہا اور اس کے باوجود ذرا اسکا مغالطہ دیکھو! اب بڑے بڑے میں نشپن سے کر کے آیا ہے تو نہ تو کوئی شخص اس کے نام سے واقف ہے نہ کوئی اس کی تعریف کرتا ہے۔ غرض اسے کوئی نہیں جانتا۔ پس یوں سمجھو کہ پچیس برس تک جو کچھ اس نے کیا وہ یہ کہ ایک شخص کی حق تلفی کی جو اس کی جگہ اس سے بہتر کام کر سکتا ہے۔ لیکن اُسے اسکا احساس ہی نہیں وہ خود کو خدا جانے کیا سمجھتا ہے خدا کا نائب سمجھتا ہے۔ گویا سارے علوم اس کے سینہ میں بند ہیں! استغوف۔ بس بھی کر دو۔ میں سمجھتا ہوں تم اُس سے جلتے ہو؟

وانٹسکی۔ ہاں جلتا ہوں۔ اور عورتوں کے ساتھ اُسے کیسی کامیابی ہوتی ہے! اکی پہلی بیوی میری بہن، ایک بھولی، نیک، آسان کی طرح ستھری، ذی حوصلہ لڑکی جس کے پاس اتنے شادی کے پیغام آئے جتنے اس بڈے کے شاگرد بھی نہ ہونگے اس سے ایسی محبت کرتی تھی اس پر اس طرح جان دیتی تھی جیسے صرف فرشتے اپنے ہم جنموں سے محبت کر سکتے ہیں۔ او

اماں آج تک اُسے جان سے زیادہ عزیز رکھتی ہیں اور اُسے دیکھ کر اتنا تک اُنکے دل میں ایک معتقدانہ خوف پیدا ہوتا ہے اُس کی دوسری بیوی نے جو ایسی نیک دلکش اور ذہین ہے۔ تم نے ابھی اسے دیکھا۔ اس سے بڑھاپے میں شادی کی۔ اپنی جوانی اپنا حسن، اپنی وفاداری، اپنی قابلیت سب اس پر قربان کر رکھی ہے۔ کس لئے؟ کیوں؟

استروف۔ پروفیسر سے وہ وفادار رہتی ہے؟ اُس سے خوش ہے؟

وانشکی۔ یہی تو افسوس ہے کہ ہے۔

استروف۔ افسوس کیوں ہے؟

وانشکی۔ کیونکہ یہ وفاداری شروع سے آخر تک غلط ہے۔ اس میں لطافت ہو تو ہنرمون سہ سے نہیں۔ ایک بڑھانا کارہ شوہر جس کا وجود ہی باطلت ہو اسے دھوکا دینا گناہ ہے لیکن اپنی جوانی اور اپنے حسن اور اپنی آرزوں کو مارنا اور گھونٹ کر کھنا گناہ نہیں ہے۔

تلی گن۔ (نگلیں آواز سے) وانشکی! یہ باتیں تو نہیں سنی جاتیں۔ بس کرو! جو شخص اپنی بیوی یا شوہر کو فریب دے اس کا کوئی استبار نہیں۔ وہ اپنے ملک سے بھی دغا کرے گا۔

وانشکی۔ (غصہ میں) تو چپ رہ مفت خورے!

تلی گن۔ معاف کرنا بھائی۔ میں نہیں بتا ہوں۔ میری بیوی کسی سے محبت کرتی تھی جبکہ میرے گھر وہ آئی اُسی کے دوسرے دن وہ اپنے عاشق کے ساتھ نکل بھاگی۔ کیا کرتا... میاں میں اپنی وفاداری کیوں چھوڑوں۔ میں ایک اُسے چاہتا ہوں۔ اس پر جان دینے کو تیار ہوں جہاں تک مجھ سے ہوتا ہے اس کی مدد کرتا رہتا ہوں اور اس آدمی سے اس کے بچے ہوئے اُنکی تعلیم کے لئے جو میرے پاس تھا میں نے اُسے دیدیا۔ میری فراغت میری خوشی سے مجھ سے چھین گئی لیکن یہ افتخار میرے پاس باقی ہے۔ یہ افتخار بس ہے۔ اور وہ اُس کی جوانی ختم ہو گئی۔ اُس کا حق بھی فطرت کے قانون کے موافق مرجھا گیا، اڑ گیا جس سے

اُسے محبت تھی وہ بھی مر گیا اب اس کے پاس کیا رکھا ہے ؟

(سونیا اور لینا اینڈریو ناد اخل ہوتی ہیں۔ اس کے بعد ماریا واسلیوونایک کتاب نے داخل ہوتی ہے۔ وہ بیٹھ جاتی ہے اور پڑھتی ہے۔ اُسے چائے دیتے ہیں اور وہ بغیر پیالی پر نظر ڈالے اُسے پیتی ہے)

سونیا۔ (جلدی سے انا سے) انا جانی! کچھ کاشتکار اُسے ہیں اُن سے ذرا باتیں کریں اتنے میں چائے کو دیکھتی ہوں۔

(انا جاتی ہے۔ لینا اینڈریو نابی پالی لیتی ہے اور جھوٹے میں بیٹھ کر جانے پتی ہے)

استروف۔ (لینا اینڈریو ناسے) میں تمہارے شوہر کو دیکھنے آیا ہوں تم نے مجھے لکھا تھا کہ وہ بیمار ہیں۔ گھٹیا یا کونسی بیماری ہے ؟ مگر وہ تو بالکل اچھے معلوم ہوتے ہیں۔ لینا۔ پچھلی رات بڑی تکلیف سے گزری۔ وہ اچھے نہیں رہے۔ پیروں میں درد رہا۔ مگر آج ذرا اچھے ہیں۔

استروف۔ ادھر میں جو بیس میل سے گھوڑا دوڑا اُسے ہوا کی شال چلا آ رہا ہوں ! مگر خیر کیا سرج ہے۔ یہ پہلا اتفاق نہیں ہے۔ اس کی عوص میں کل تک تمہارے پاس ٹھہروں گا ذرا آرام سے سونا تو نصیب ہوگا۔

سونیا۔ ضرور، ضرور کبھی کبھی تو آپ ہمارے ہاں آتے ہیں . . . میں سمجھتی ہوں آپ نے ابھی کھا نہیں کھایا ؟

استروف۔ ہاں ابھی نہیں۔

سونیا۔ بہت خوب تو اس آپ ہمارے ساتھ کھانا کھائیں گے ! اب ہم چھ اور سات کے درمیان کھانا کھاتے ہیں۔ (چائے پیتی ہے) چائے ٹھنڈی ہے۔

تلی گن۔ معلوم ہوتا ہے سادار کا ٹیپر بچر گیا ہے۔

ملنا۔ کیا مضائقہ ہے، آؤ ان آؤ انچ! ہم ٹھنڈی ہی چائے پیئیں گے۔
تلی گن۔ معاف کیجئے میں آؤ ان آؤ انچ نہیں ہوں، میرا نام الیا ایلیج تلی گن ہے۔ آپ کے
شوہر سے میری خوب شناسائی ہے۔ اب میں آپ کی جائداد ہی پر رہتا ہوں۔ اگر آپ نے غور
کیا ہو تو میں آپ کے ساتھ روز کھانے میں شریک ہوتا ہوں۔

سونیا۔ الیا ایلیج سے ہمیں بڑی تقویت ہے، یہ ہمارا دامن ہاتھ میں (شفقت سے) آپ کیلئے
دوسری پیالی بناتی ہوں!

ماریا۔ ارے، ارے!

سونیا۔ کیا بات؟ ننا؟

ماریا۔ میں الگزہنڈر سے کہنا بھول گئی۔ میرا حافظہ خراب ہو چلا۔ آج پاول الکزئیوچ نے ہارکو
سے خط بھیجا ہے۔ . . . اُس کی نئی کتاب بھی آئی ہے۔

استروف۔ کچھ دلچسپ ہے؟

ماریا۔ دلچسپ ہے مگر کچھ عجیب سی ہے۔ اب اُسے اُن اصولوں سے اختلاف ہے جن پر سات
سال پہلے وہ خود کا رہنڈ تھا

وانسکی۔ ان لامحلہ باتوں اور رسالوں اور کتابوں کے پڑھ جانے میں تو بیس سال گزر چکے
اب تو اسے ختم ہی کرنا چاہئے۔

ماریا۔ میں جب بولتی ہوں جیسی تمہیں ناگوار ہوتا ہے۔ تم میری باتیں سننا نہیں چاہتے
نہ جانے کیوں! میرا یہ کہنا معاف کرو، تم پچھلے ایک سال میں ایسے بدل گئے ہو کہ میں نہیں
سمجھ نہیں سکتی۔ تم تو بڑے اصولی آدمی تھے اور دنیا میں بہت کچھ کرنا چاہتے تھے۔

وانسکی۔ آہ، ہاں! میں بہت کچھ کرنا چاہتا تھا لیکن حال یہ ہے کہ میں نے کسی ایک کے دل
کو نہیں ابھارا کسی دل میں دلولہ، حوصلہ رُپ نہیں پیدا کی (ایک وقفہ)۔ . . . بہت کچھ
کرنا چاہتا تھا۔ اس سے زیادہ ہمت ملے آپ نہیں کر سکتی تھیں! اب میں سینتالیس سال کا

ہوں۔ پچھلے سال تک میں نے آپ کے ناشی اصولوں پر عمل پیرا ہونے کی کوشش کی اگر زندگی کی تلخ حقیقتوں سے بے بہرہ رہوں۔ اور سمجھتا رہا ٹھیک چل رہا ہوں۔ اور اب۔ کاش آپ جانتیں۔ پریشانی اور خیالات اور افکار کے باعث میں راتوں کو سو نہیں سکتا۔ اس عدم غصہ افسوس میں کہ کیوں اپنی عمر کے بہترین ایام بے کار صرف کئے، صنائع کئے میں آرام نہیں کر سکتا، ممکن تھا کہ ان تمام مسرتوں پر قابو حاصل کر سکتا جن سے مجھے میری عمر بے محروم کر دینا چاہتی ہے۔

سونیا۔ ماموں جان! پھر یہ بے دلی کی داستان..... یہ خشک تذکرے!.....
 ماریا۔ (اپنے بیٹے سے) معلوم ہوتا ہے تم بھیلی زندگی کو قابل الزام سمجھتے ہو۔ پچھلے اصولوں سے انحراف کرتے ہو۔ انہیں الزام دینے سے کچھ حاصل نہیں اپنے کو الزام دو۔ تم بھولتو ہو کہ اصول بذاتہ کوئی مفید شے نہیں ہیں۔ تمہیں عمل اور کام کی ضرورت تھی۔
 وائٹسکی۔ کام؟ ہر شخص اس بڑے پروفیسر کی طرح لکھنے کی مشین تو نہیں ہو سکتا۔
 ماریا۔ اس کہنے سے تمہارا کیا مطلب ہے؟

سونیا۔ (خوشامد سے) نننا! ماموں جان! خدا کے لئے!
 وائٹسکی۔ میں اپنی زبان بند کر دوں گا۔ زبان بند کرتا ہوں۔ معافی مانگتا ہوں۔
 (ایک وقفہ)

میلنا۔ کیا خوشگوار دن ہے! گرمی زیادہ نہیں ہے۔
 (ایک وقفہ)

وائٹسکی۔ ایسا دن ہے کہ گردن میں پھانسی چڑھالینے کو جی چاہتا ہے!
 (تلی گن ستار کے سر درست کرتا ہے۔ ماریا مکان کے پاس ادھر ادھر گھومتی ہے اور ایک مرغی کو بلارہی ہے)
 ماریا۔ تی۔ تی۔ تی!

سونیا۔ انا جانی اگاؤں والے کس کام سے آئے تھے؟
 مارینا۔ اُسی۔ نجر زمین کی بابت بات چیت کرنا چاہتے تھے، قی، قی، قی!
 سونیا۔ کس مرغی کو بلارہی ہو؟
 مارینا۔ چتلی معیجوں کے کہیں غائب ہے۔۔۔ کہیں کوئے نہ دیکھ لیں (چلی جاتی ہے)
 چتلی گن، ایک گیت چھیڑتا ہے۔ سب خاموشی سے سنتے ہیں۔ ایک مزدور داخل ہوتا ہے)

مزدور۔ ڈاکٹر تو یہاں نہیں ہیں؟ (استروف سے) معاف کیجئے آپ کا بلاوا آیا ہے۔
 استروف۔ کہاں سے؟
 مزدور۔ کارخانہ سے۔

استروف۔ (گھبرا کے) تمہارا بہت ممنون ہوں۔ میں سمجھتا ہوں مجھے جانا چاہیے (ادھر ادھر اپنی ٹوپی ڈھونڈتا ہے) لا حول۔۔۔۔۔
 سونیا۔ میں کہتی ہوں کیا مذاق ہے! اچھا کھانیکے وقت آپ آجائیں گے۔

استروف۔ نہیں مجھے دیر ہو جائیگی، کیسے کیونکر؟ ”مزدور سے“ اچھا، میاں، ذرا کہیں سے مجھے ایک گلاس دودھ کا تولادو (مزدور جاتا ہے) ”کیسے کیونکر۔۔۔؟“ (ٹوپی مل جاتی ہے)
 استروف۔ سکی کے ایک ڈرامہ میں ایک شخص ہے جس کی بڑی بڑی سونچیں ہیں اور وہ اجبی سی عقل ہے۔ بالکل میری طرح سے۔ اچھا، میں سب سے خدا حافظ کہنے کی عزت حاصل کرتا ہوں (لینا اینڈریوٹا سے) اگر کبھی آپ معہ صوفیا کے ہمارے گھر آنی کی زحمت برداشت کریں تو دہربانی ہوگی۔ میری چھوٹی بیٹی ریاست ہے صرف نوے ایکڑ قطعہ زمین لیکن سویل ادھر ادھر آپ کو ہمارے ہاں کی سی پھلکاری اور میرا جیسا باغ دیکھنے کو نہ ملے گا۔ اگر اس سے آپ کو کچھ بھی ہو میری زمین سے ملے ہوئے سرکاری باغات ہیں خجکوں میں درخت، نب

کرائے جارہے ہیں۔ وہاں کے محافظ یا رہتے ہیں سب کام میں کرتا ہوں۔
 یلنا۔ میں سن چکی ہوں کہ آپ کو باغوں سے اور درخت نسب کرانے سے خاص شوق ہے جنگ
 اس سے بھی بڑے فائدے ہیں لیکن اس کی وجہ سے آپ کے اصل کام میں جج نہیں واقع
 ہوتا؟ آپ ڈاکٹر ہیں

استروف۔ اللہ ہی بہتر جانتا ہے کسی کا اصل کام کیا ہے۔

یلنا۔ دلچسپ مشغلہ ہے؟

استروف۔ ہاں، دلچسپ مشغلہ ہے

ڈانٹکی۔ (طنز سے) بڑا دلچسپ مشغلہ ہے!

یلنا۔ (استروف سے) آپ اب تک جوان ہیں۔ صورت سے چھبیس یا ستائیس سال سے زیادہ
 عمر نہیں معلوم ہوتی۔۔۔۔۔ جتنا آپ کہتے ہیں اتنا دلچسپ کام تو یہ ہو نہیں سکتا یہاں سے
 وہاں تک درخت حد نظر تک درخت ہی درخت اس میں کیا دل کشی ہے؟ میں سمجھتی ہوں
 اس سے طبیعت اکتانے لگتی ہوگی۔

سونیا۔ نہیں! اس میں کوئی دل کشی ہی نہیں؟ ڈاکٹر ہر سال درخت نسب کراتے ہیں، نئے
 نئے اچھے اچھے، اس کام کے صلہ میں انہیں ایک تمغہ اور سند بھی مل چکی ہے۔ ان کا یہ بھی خیال
 ہے کہ پرانے جنگل ضائع نہ ہوں ان کی باتیں سنو تو تم ان سے اتفاق کرنے لگو گی۔ یہ کہتے ہیں جنگل
 ہماری آبادیوں کی زینت ہیں یہ انسان کو فطری حسن و خوش مذاقی کی تعلیم دیتے ہیں اور اس
 سے انسان کے دماغ کی اعلیٰ و ارفع صلاحیتیں ترقی پاتی ہیں جنگل آب و ہوا کی حدت کو
 کم کرتے ہیں۔ ان ملکوں میں جہاں کی آب و ہوا اچھی ہوتی ہے قدرت کے ساتھ جدوجہد کرنے
 میں کم قوتیں ضائع ہوتی ہیں اس لئے انسان زیادہ نرم اور نیک ہوتے ہیں ایسے ملک میں
 انسان ذی حس، خوبصورت اور نرم دل ہوتے ہیں، ان کی زبان ترقی یافتہ اور اعلیٰ طریق
 شریفانہ ہوتے ہیں۔ آرٹ اور علم ان لوگوں میں ترقی پاتے ہیں۔ ان کا فلسفہ دہندہ لا اور عمر فرا

نہیں ہوتا اور عورت کے ساتھ انکا برتاؤ اور انکے سلوک جذبات اور شرفیاء نہ ہوتے ہیں۔
 (دانتکی)۔ (ہنتے ہوئے) خوب! خوب! یہ سب دلچسپ ضرور ہے لیکن دل کی تسلی اس سے
 نہیں ہوتی۔ (استروف سے) مجھے تو اجازت دیجئے کہ میں لکڑیوں سے خوب انگلیٹھی گرم کیا
 کر دوں اور اپنی کوٹھڑیاں لکڑی سے پاؤں۔

استروف۔ تم انگلیٹھی گو برے گرم کر سکتے ہو اور کوٹھڑی اینٹ سے یاٹ سکتے ہو۔ میں اس
 کے لئے تیار ہوں کہ تمہیں ضرورت مجبور کر دے تو لکڑی کاٹ لو مگر جنگلوں کو تباہ اور
 برباد کرنے سے کیا حاصل! روس کے جنگل کھارڈیوں کا نشانہ ہو رہے ہیں۔ ہزاروں درخت
 تباہ ہو گئے۔ جنگلی جانور اور چڑیوں کے گھر بے نشان ہو گئے۔ دریا خشک ہوئے جا رہے
 ہیں۔ خوشنما مناظر ہمیشہ ہمیشہ کے لئے ہماری نظروں سے محو ہو رہے ہیں اور یہ سب کیوں
 اس لئے کہ کابل انسان کو سمجھ نہیں کہ جبکہ اور ایندھن زمین سے جن لے (مینا اینڈریو سا) ملام
 میں غلط کہتا ہوں؟ نا سمجھ اور نیم وحشی آدمی ہی فطرت کے ان مناظر کو انگلیٹھی میں دفن کرنے کے لئے
 اُس چیز کو تباہ کرنے کے لئے جو ہم پیدا نہیں کر سکتے آمادہ ہو سکتے ہیں۔ انسان کو عقل اور تخلیقی قوت
 دی گئی ہے تاکہ جو اسے ودیعت کیا گیا ہے وہ اس کی حفاظت کرے۔ نہیں بلکہ اُس میں اضافہ
 کرے مگر آج تک اُس نے کوئی اضافہ نہیں کیا۔ اس کے برعکس ابتری پھیلا رکھی ہے۔ دن
 بدن جنگل کم ہوتے جا رہے ہیں دریا سوکھ رہے ہیں جنگلی جانور غائب ہو رہے ہیں، آب و ہوا
 خراب ہو رہی ہے اور دن بدن یہ زمین نفس ترا در تکلیف دہ تر ہو تی جاتی ہے (دانتکی سے)
 آپ مجھے فہم رہے ہیں اور جو میں کہتا ہوں اسے مذاق سمجھتے ہیں اور۔ شاید میں واقعی
 فضول بک رہا ہوں لیکن جب میں ان حصوں سے گزرتا ہوں جنہیں میں نے تباہ ہو جانے
 سے بچایا ہے، کات ڈالے جانے سے محفوظ رکھا ہے یا جب میں اُن کنجوں اور کھارڈیوں کے
 درختوں کے پتوں کی سرسراہٹ سنتا ہوں جنہیں میں نے اپنے ہاتھ سے پر دان چڑھایا ہے
 میں محسوس کرنے لگتا ہوں کہ آب و ہوا کسی حد تک میری قدرت اور میرے مقبوضات میں

ہے جو اور یہ کہ اگر کبھی ہزار برس میں انسان کو سچی موت نصیب ہوئی تو اس حصول میں کچھ حصہ میرا بھی ہوگا۔ جب میں کوئی پودا نسب کرتا ہوں اور اُسے شاداب و سرسبز ہوتے اور ہوا میں خوش فعلیاں کرتے دیکھتا ہوں تو میری روح ایک جذبہ تفاعل سے بالیدہ ہوتی ہے اور میں (مزدور کو دیکھ کر جو ایک کشتی میں ایک گلاس شراب سے بھر کر لاتا ہے) خیر (پیتا ہے) اب میرے جانے کا وقت ہے یہ شاید صبح کی کہیں بے حد کو اس کر رہا ہوں . . . اچھا خدا حافظ کہتا ہوں! (گھر کی طرف مڑتا ہے)

سونیا۔ (اُسکا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیکر اُس کے ساتھ چلتی ہے) اچھا اب کب آئے گا! استروف۔ دیکھو معلوم نہیں۔

سونیا۔ کہیں پھر آپ ایک ماہ تک غائب نہ ہو جائیں۔

(استروف اور سونیا مکان میں جاتے ہیں۔ ماریا داسلیو دنیا اور تلی گن میز کے پاس رہ جاتے ہیں۔ یلنا اینڈریو نا برآمدہ کی طرف ٹہلتی ہے)

یلنا۔ آؤ ان پرودوج، پھر تم، ہلکی ہلکی باتیں کر رہے ہو۔ تمہیں ماریا داسلیو دنیا کو ناراض کرنے اور لکھنے کی مشین کہنے کی کیا پڑی تھی! آج کھانے پر پھر تم الکزنڈر سے لڑ بیٹھے۔ افسوس کیسی ذرا ذرا سی باتوں پر!

وانٹسکی۔ لیکن میں اُس سے نفرت کرتا ہوں تو؟

یلنا۔ نفرت کریں گی کوئی وجہ نہیں سمجھ میں آتی۔ جیسے اور سب ہیں ویسا ہی ایک وہ ہے۔ تم سے زیادہ بُرے تو وہ نہیں ہیں۔

وانٹسکی۔ کاش تم اپنے چہرے اور اپنی اداؤں کو دیکھتیں۔ تم کتنی نڈر حال اور منموم رہتی ہو۔ آہ بُری منموم

یلنا۔ آہ! منموم اور خراب حال! ہر شخص اُسی کاشا کی ہے۔ ہر شخص مجھے ترم سے دیکھتا ہے مجھ پر رحم کھانے کو آمادہ ہے آخر یہ کیا خیال کرتے ہیں! افسوس! بیچارے بڈھے کے پلے

وانشکی۔ (اُس کے پیچھے پیچھے) مجھے اپنے عشق کو برا کہنے دو۔ مجھے یوں نہ ٹھکراؤ۔ مجھے
خوشی سے محروم نہ کرو۔

یلنا۔ چپ بھی رہو تو بہ

(دونوں مکان میں جاتے ہیں۔ تلی گن تاروں کو پھیرتا ہے اور ایک گیت سنا رہا ہے
ماریا واسلیووینا کتاب کو پڑھ رہی ہے اور حاشیہ پر پنسل سے نشان لگاتی ہے)

پردہ

(باقی)

قانونی زندگی

انسانوں کی گرفت، باز پرس، پرسش، سوال، ڈر خوف، ہراس وحشت، گھبراہٹ، اضطراب، بے چینی، خطرہ، اندیشہ، دہلکی سزا، ڈانٹ ڈپٹ، اتخو لیف، مار پیٹ، قید، بندش، ٹکرائی اور تعطل کے کاغذی ذریعہ کو اگر "قانون" کہا جائے یا کہتے ہیں، یا کہا ہے، یا کہنا چاہتے یا کہا گیا ہے یا کہیں گے یا کہا جائے گا۔ یا کہو، تو پھر شبہ، انوکھ، سمن، وارنٹ، گالی، گلو ج، دھول، دھپا، گھونسا، بید، لٹھی، ہوائی فیر، گرفتاری، ہتکڑی، بیڑی، جاب، تماشائی، حوالات، ریتلی روٹی، پھیکا ساگ، بغیر روشنی کا مکروہ منہ مچھر، کچھو، سانپ، چالان، پیشی پریشی، اثبات دعوے، جواب دعوے، وکالتا یا اصالتا، پیروی، جواب دہی، تحریری بیان، جواب دینے سے انکار، ضمانت، فروجرم، یعنی گواہ، صرفہ خوراک، اقرار صراح، جرح، تفتیحات، فیصلہ، ایک درجن بید، جرمانہ، بصورت عدم اولے جرمانہ، قید محض، قید با مشقت، کال کوٹھڑی، موخج ہونا، بحالت بیڑی کھدکامیص بحالت قیام جیل، تختی نمبر فلاں در گلو، چکی چلانا اس حالت میں کہ قیدی کا تخلص حسرت موہانی ہو جس دوام بعبور دریائے شور اس شرط پر کہ نمبرم علاقہ بنگال کا ضرور ہو۔ قصاں پھانسی، اور سوئی جیتک کہ مر نہ جائے۔ یہ سب لوازم قانون یا اثرات قانون کہلائے گئے یا کہے جاتے ہیں۔

لیکن اگر ہم سے کوئی "قانون" کی تعریف دریافت کرے تو ہم بریلی کے میلاد خواں لوگوں کی طرح بجائے کسی لغت اور بلاغت کے قانون کو اس علی مثال سے سمجھا دیں گے کہ "گھوڑے کی وہ لگام جس کے ذریعہ گھوڑے کو یا گھوڑے پر بیٹھنے والے کو راستہ پر ایسا سیدھا چلانا جو خطرے اور تصادم سے محفوظ رہے۔ اور گھوڑے کی دوڑ

یا چال یا رفتار کسی کے لئے اگر مفید نہ ہو تو مضر بھی نہ ہو۔ اب اگر یہ کہیں کہ قانون ان افلاطونی اصول کے مجبوم کو کہتے ہیں جن کے ذریعے کبھی کبھی مجرم بھی بلا اخذ جواب رہا ہو کر مدعی کے حق میں الٹا ازاد حیثیت عربی بن جاتا ہے تو ہم کہیں گے کہ پھر تو افلاطون بھی ذرا بے وقوف تھا۔ کیونکہ قانون کی صحیح تعریف تو یہ ہو سکتی ہے کہ۔

ایسا طریقہ جس سے انسان آزاد ہو کر بھی نقصان نہ پہنچا سکے اور نہ نقصان پہنچا سکے۔ اب اس تعریف پر اگر کچھ اضافہ ہو سکتا ہے تو وہ صرف لفظ ”ہر گاہ“ کا کیونکہ مطلقاً ہر وہ فقرہ اور ہر وہ عبارت قانون سمجھی جائے گی۔ یا قانون کا اثر پیدا کر کے چھوڑے گی۔ جس کے سرے پر یا شروع میں لفظ ”ہر گاہ“ ہو اور بقیہ عبارت اس قدر سچیدہ اور گنگناں ہو کہ اپنے بڑے مولوی صاحب بھی اس کا مفہوم نہ سمجھ سکیں۔

وکیلوں کے خیال میں ”قانون“ وہ جس سے موکل یا موکل تاج ہو یا بغیر ہوشی نصف مختار نہ ادا کرنے یا ادا کرنے کا وعدہ کرے۔ یا ادا کرنے کی اہلیت رکھتا ہو یا رکھتی ہو۔ یا بصورتِ حیات جانے مقدمہ کے دس روپے علاوہ مختار نہ کے ”مٹھائی“ کے نام سے ان کے بچوں کے ہاتھ پر رکھ دے۔ یا ان کے منشی کو دیدے۔

ان تعریفات کے بعد ہمارے نزدیک قانون کہتے ہیں اس قوت کو جو انسان کے اندر دوسرے قوی کی طرح موجود ہے۔ اور جو اس کی جملہ قوتوں پر احتساب و نگرانی کرتی ہے یہ قوت انسان کو غلط کاری اور غلط روی سے روکتی ہے۔ اور اس میں اعتدال و سلامت روی پیدا کر کے ہر مضرت سے محفوظ رکھتی ہے۔ اس قوت کا بقا منحصر ہے انسان کی اچھی صحبت اور بہترین ماحول پر۔ اگر انسان کی صحت نہایت درجہ معتدل اور صحیح ہو لیکن وہ جرائم پیشہ طبقہ میں رہے یا رکھا جائے تو اس کی قانونی قوت بیکار یا مضاعف ہو جاتی ہے لیکن اگر وہ ایسے ماحول میں رہتا ہے یا رہتی ہے جہاں سب کے سب یا اکثر لوگ ”قانونی زندگی“ کے خوگر ہیں تو وہ ہر قسم کی غلط کاری یا غلط روی سے محفوظ رہ کر صحیح معنی کا انسان بن سکتا

قانونی زندگی والے کی پہچان یہ ہے کہ وہ سوسائٹی یا قوم کی متفقہ یا مروجہ طرز زندگی سے ایک بالشت، ایک انچہ، ایک ہاتھ، ایک گز، ایک سوت، یا ایک کلیومیٹر بھی تپتھے نہ رہے۔ اور نہ آگے بڑھے اور اسی لئے یہ واضعین قانون انسانی نے جو اصول و ضوابط انسانی زندگی کو منتظم اور محفوظ رکھنے کے لئے وضع کئے ہیں وہ سراسر انسان کو وحشت اور درندگی سے پاک کر کے پرامن اور سلیقہ مندر، منتظم اور نفع بخش بنانے والے ہیں۔ یہاں آپ واضعین قانون سے کہیں۔ مسٹر وی۔ جی۔ پیٹل اور سر ملک عمر حیات خاں ٹوانہ کو نہ سمجھ لیجئے۔ بلکہ وہ مانوق العفرت انسان مراد ہیں جنہوں نے انسان کے پرامن رہنے سہنے کے طریقے وضع کئے ہیں۔

لیکن دیکھنا یہ ہے کہ یہ قوت آج ہمارے ملک کے افراد میں کہاں تک باقی ہے۔ اور جو نہیں ہے تو کیوں۔ مگر اس کے لئے پہلے ان افراد انسانی کی قانونی زندگی پر ایک نظر ڈالنا ہوگی جو صحیح معنی میں یا بڑی حد تک قانونی زندگی کے دائرے میں آتے ہیں۔ اس لئے لامحالہ ہم کو یہی سامنے دے لوگ عرف انگریزوں کی زندگی کو مثال بنانا پڑے گا۔ مثلاً آپ ایک انگریز کو لیجئے اور دیکھئے کہ وہ صبح اذانوں کے وقت نیند سے بیدار ہوگا اور ہو کر رہیگا پھر وہ صبح کی میونسپل کمیٹی کے اجلاس سے فارغ ہو کر غسل کرے گا۔ یا منہ ہاتھ دھوئیگا۔ یا کھلی کرے گا۔ یا ناک میں پانی نہ ڈالے گا تو سر کے بالوں کو سنوارے گا۔ یا مسواک کرے گا تو برش سے دانت صاف کرے گا اور صاف کر کے رہیگا۔ پھر وہ ناشتہ کرے گا اور جو ڈبل روٹی نہ کھائیگا تو انڈے کھا کر رہیگا۔ در نہ چائے سے تو کسی حال میں نہ چو کے گا۔ پھر وہ اخبار پڑھیگا یا خطوط لکھے گا۔ پھر وہ اسکول جائیگا۔ یا دفتر یا دوکان پر یا کھیت پر یا پریڈ پر یا روٹی کے کارخانے میں یا اسٹیشن پر یا جہاز پر یا کسی کارخانے میں کام سیکھے گا۔ بہر حال وہ کہیں جا کر رہیگا۔ پھر وہ عین دوپہر سے ذرا اوپر ہٹ کر کھانا کھائیگا۔ چنانچہ اس وقت اس کے سامنے کسی ہندوستانی کی پھانسی کا مقدمہ ہی کیوں نہ پیش ہو پھر وہ گھرائیگا اور یہاں غسل کر کے

پھر چائے یا بسکٹ یا سبب اور انگور کھائے گا۔ پھر وہ اصالتاً یا کتے کے ساتھ سیٹی بجاتا ہوا کرکٹ، ٹینس یا ٹھنڈی سڑک یا پارک یا بازار کی تفریح کو جائیگا اور جا کر رہیگا۔ تاکہ ہلکا سا پسینہ اس کے جسم سے پیدا ہو جائے۔ پھر وہ مغرب کی اذانوں کے بعد گھر آکر غسل کرے گا پھر وہ ڈنر، ضیافت، ایٹ ہوم یا صرف اپنے ننھے میاں کی والدہ کے ساتھ کھانا کھائیگا پھر کچھ دیر اخبار، گپ، تاش، بلیئرڈ، تہتہ، شراب، عورتوں کی گذار کر پلنگ خفتہ با شہر ہو جائیگا۔ یا ہو جائیگی اور دوسری صبح پھر وہ گزشتہ سے پیوستہ ہو جائیگا۔

✽

انگریزوں کی یہ ہے وہ زندگی جسے قانونی زندگی کہا جاتا ہے یا کہنا چاہئے، بخلاف اس کے ہندوستانیوں کی زندگی میں قانون کی پابندی نظر آتی ہے کہ وہ صبح سویرے نہ اٹھائے نہ اوٹھیگا یا کیوں اٹھے اور کیوں اٹھایا جائے۔ یا کون اٹھائے۔ اور کسے اٹھائے یا اٹھائے تو اس کی جھنجھلاہٹ اور ڈانٹ ڈپٹ کون سے اور کسے پڑی پھر اگر وہ اٹھا بھی تو نصف گھنٹہ تک وہ کر دیں ہی لیتا رہیگا۔ یا لیکر رہیگا۔ پھر وہ پلنگ پر بیٹھ جائیگا مگر اس طرح کہ ابھی اسکی آنکھیں بند ہوں گی۔ پھر وہ اونگنا شروع کرے گا یہاں تک کہ ایک مرتبہ تو وہ تکیہ پر سر کو رکھ ہی دے گا۔ وہ پھر اٹھیگا۔ اور اب وہ کہی کان پر ہاتھ مارے گا۔ کبھی ناک پر مگر آنکھیں ابھی بند ہی رکھیگا۔ وہ اب پھر لیٹ جائیگی طرف مائل ہو گا۔ اور لیجئے وہ پھر لیٹ گیا۔ اب پھر وہ ہوشیار ہو گا لیکن اسی گرانی کے ساتھ اور جواب بھی اس کے پلنگ پر دوپ نہیں آئی ہے تو وہ پھر سو جائیگا اور سو کر رہیگا۔ اب دوپ آجئے یا ختم ہو جانے کی وجہ سے وہ آنکھیں تو کھول دے گا۔ مگر جنبش نہ کریگا صرف بہ آواز بلند جائیاں لیگا اور پانی سے بھرے ہوئے ٹوپنگ ہی پر سے دیکھیگا اگر قریب تر نظر آ گیا تو وہ اب حقے یا سگریٹ یا بیڑی کے کش لگائیگا اور پھر نوٹا لیکر سوسپل بورڈ جائیگا۔ اور وہاں سر کو دونوں ہاتھوں کا سہارا دیکر ایک مرتبہ پھر سو جانے کی کوشش کریگا

یا اونگتے میں مصروف ہو جائیگا اور جو یہ کچھ نہیں تو صرف آنکھیں ضرور بند کر لیگا۔ اور بند کر کے رہیگا۔ اب وہ میڈنپل بورڈ کے دوسرے ممبر کی کھانسی یا ڈانٹ سنکر باہر آئیگا اور بقدر نصف مشک پانی سے صرف ہاتھ منہ دھوئیگا۔ گویا تمام دنیا کا غبار اسی کے چہرے کو خراب کر گیا ہے۔ اس منہ دھلائی میں بقدر قدرت غلام کا سہارا بھی لیا جاتا ہے۔ واضح ہو کہ ان کاموں میں دس بجے دن تک کا وقت گزر گیا۔ اب وہ گھر کے لوگوں سے گپ کرے گا یا کمے میں آکر تاش کھیلےگا۔ یا کھانا کھا کر نوکری پر جائے گا۔ اور کوئی تین گھنٹہ کام کر کے وہ پھر لیٹ جانیگی فکر میں مصروف ہو جائیگا اور لیجے وہ دوپہر کو کہیں لیٹ ہی گیا۔ اور اگر دوکان پر ہوگا تو چاہے گا ہک بغیر خرید کئے واپس چلا جائے۔ مگر وہ لیٹ کر رہیگا۔ اس طرح وہ چار بجے دن تک زندہ رہے گا۔ اور اب وہ اس طرح گھر واپس آئے گا۔ گویا چین و جاپان کو وہ اکیلا ہی فتح کر کے ابھی واپس آیا ہے۔ اس وقت گھر میں اس پر کام کرنے کی گرائی اس قدر بڑھی ہوئی ہے کہ اپنے کپڑے تک خود نہ اتارے گا۔ اور جو افلاس کی وجہ سے ملازم نہ ہوگا تو خود اتارے گا۔ مگر اس طرح کہ ایک کپڑا بھی اپنی مقررہ جگہ پر نہ رکھیگا۔ وہ اب کام کر کے آیا ہے اس لئے اس کی ہر بات میں غصہ ہوگا۔ اور گھر والے آپس میں اشاروں سے کہیں گے کہ نوکری پر سے آ رہے ہیں بات نہ کرو۔ اب وہ انگریزوں کی تقلید میں چائے نوش کریگا اور پھر وہ حقہ بیکر مکان کے باہر بیٹھ جائیگا۔ اور تمام دوستوں کو دن بھر دفتر کے واقعات سنائیگا۔ یا پھر وہ تفریح کو جائیگا۔ اب اگر باغ کی طرف نکل گیا یا ٹھنڈی سڑک پر تو گرائی کا یہ حال ہوگا کہ کوٹ یا شیر دانی کے تمام ہٹن کھول دیگا۔ اور ٹوپی ہاتھ میں یا بغل میں رکھیگا قدم اس طرح اٹھائیگا۔ گویا وہ اس سے پہلے کسی تانگے کا ٹٹو تھا۔ اور اب اسے تانگہ تو کھول کر ٹٹلایا جا رہا ہے۔ واپسی بجائے ٹھیک مغرب کے ٹھیک عشا کے وقت ہوگی۔ اور جو راستہ میں کسی بے تکلف دوست نے کھانا بھی کھلا دیا تو اب وہ شب کے بارہ تیرہ بجے ہی گھر واپس آئے گا۔

اس مربوط و مسلسل زندگی کے بعد اس کی متفرق قانونی زندگی یوں ہے کہ جن اسے سے سپاہی جانے کو منع کریگا وہ اسی راستے سے گزرنے کی کوشش کریگا۔ اگر سواری میں روشنی لیکر جائیگا حکم ہوگا تو وہ بغیر روشنی کے سواری کو سپاہی کے سامنے سے لیکر گزر جانے کو بڑی زبردست فتح سمجھیں گے۔ اگر دعوت یا نوکری کا وقت دس بجے ہوگا تو وہ ہمیشہ گیارہ بجے پہنچے گا۔ البتہ ریلوے اسٹیشن پر ٹھیک وقت پر پہنچنے کی جگہ وہ ہمیشہ دو گھنٹے پہلے پہنچ جائیگا۔ اگر ریل کے کسی ڈبے میں صرف دس آدمیوں کی نشست کا قانون ہو تو یہ اس میں بیس اور بچس ہو کر بیٹھے گا۔ اور مسجدوں میں سیدھی صف بنا کر نماز پڑھنے کا قانون ہے تو ہمیشہ ٹیڑھی صف بنا کر نماز پڑھے گا۔ اگر اسے ایڈیٹر ہو کر کسی اخبار یا رسالہ کو پابندی سے شائع کرنا ہے تو یہ ہمیشہ ڈبل نمبر شائع کرے گا۔ ادراعت ذرا میں صاف لکھیں گے کہ اب دیر نہ ہوگی۔ مگر پھر ہوگئی۔ اگر وہ ریل کے ذریعہ کسی دوسرے شہر جائیگا تو ہمیشہ مقررہ دن سے ایک دن بعد پہنچے گا۔ جب اسٹیشن پر ایک بھی استقبالی نہ آئے۔ اگر وہ کرایہ کے مکان میں رہتا ہے تو کرایہ ہمیشہ دوسرے مہینہ ادا کرے گا۔ اور جو یہ ہندوستانی ہوا کہیں کا رئیس اعظم تب تو اس کی ساری زندگی میں قانون کا وجود ڈھونڈے نہ ملے نہ ملے گا۔ کیونکہ وہ تو ہے رئیس۔ اور رئیس کے لئے ویسے بھی قانون۔ کاغذ کا ایک پرزہ ہے کہ کہا ہے جرمین کے وزیر اعظم نے۔ خدا کرے اب ان لوگوں کو سوراخ اور بلجائے پھر دیکھنا قانونی پابندیاں۔ !!!

تَبَاسُاتِ عَمَل

بہتر دوس کے لئے عمل محض ایک ذریعہ ہوتا ہے لیکن بعض کے لئے یہ ایک روحانی ضرورت ہے۔

عملی آدمی کو صرف ان چیزوں سے دلچسپی ہوتی ہے جن میں تبدیلی کا امکان ہو۔

ذوقِ عمل دو چیزوں سے پیدا ہوتا ہے۔ موجودہ حالات کو بدلنے کی ضرورت سے اور اس قوت کے احساس سے کہ ہم تبدیلی پیدا کر سکتے ہیں۔

عملی آدمی کا لقب صرف اس شخص کے لئے رکھنا چاہئے جو عمل کی خاطر عمل کرتا ہو نہ کہ اس کے فوائد کے خیال سے کوئی اپنے عشق سے روپیہ کمانا چاہے تو اسے سچا عاشق کون کہتا ہے؟

خیالات و تصورات میں محویت کی طرح ذوقِ عمل بھی دل کے تھوڑے بہت معطل ہو جانے کی علامت ہے۔

بہت سے واقعات و حالات میں سے اس سادہ سے مسئلہ کو نکال کر الگ کر لینا جو ضروری ہے اس کا نام عمل ہے۔

علی آدمی اپنے عہد سے محبت کرتا ہے۔ جو ایام گزشتہ کی اترن پہن کر آرام سے رہ سکے
دو دنیا میں بڑائی کے لئے پیدا نہیں ہوا ہے۔ کمزور لوگ اپنے زمانہ کو برا بھلا کہتے ہیں۔ بات یہ
ہے کہ یہ اپنی بے بسی کو مخالفت کی شکل دیدیتے ہیں۔

جس دل میں عمل کی خواہش اور ایک اچھی اندرونی زندگی کی آرزو دونوں جمع ہو گیا
تو اسے توڑ کر ہی چھوڑتی ہیں۔

ہمارے سینوں میں دینے کو بس ایک دل ہے عمل کو اس میں سے جو کچھ دیا جاتا ہے
محبت سے وہ پھینکا پڑتا ہے۔

یہ سمجھنا بڑی غلطی ہے کہ عملی معاملات میں فیصلہ واقعات و حالات کی جانچ اسی طرح
پیدا ہوتا ہے جیسے منطق میں صغرائے و کبرائے سے نتیجہ۔ فیصلہ اس قسم کی تمام پابندیوں سے
بالا تر ہوتا ہے۔ یہ تو دراصل جبلت کی آواز ہوتی ہے۔ یہ اپنی بات کا ثبوت نہیں دے سکتی۔
جیسے کہ اصول موضوعہ کا ثبوت نہیں ہوتا۔

اگر تم کسی علی آدمی کو خوش کرنا چاہتے ہو تو اس کے سامنے ان کاموں کا ذکر نہ کر دو جو وہ
کر چکا ہے بلکہ انکا جو وہ ابھی ادر کر سکتا ہے۔

سچا سردار وہ ہے جو اپنے لئے بس دہی کام رکھے جو سوائے اس کے کوئی اور نہ کر سکے

علی آدمی اپنے بڑے بڑے ارادوں کے شعلہ کی شکل ہی سے زبان کھولتا ہے۔

تمام بڑے کاموں میں سادہ دلی کا کچھ نہ کچھ دخل ضرور ہوتا ہے۔
 ہونا دگر اسے۔ اخذ از نیواذنی

انسان کیا ہے ؟

دنیا کے تمام مشاہیر کو لو۔ ان میں سوا نہیں الگ جن لو جنہوں نے انسانوں پر سب کو
 مگرا اور سب سے باندرا اثر ڈالا ہے، پھر یہ معلوم کرنے کی کوشش کرو کہ یہ لوگ واقعی تھے کیا۔
 اگر تم یہ معلوم کر لو تو تمہیں یہ بھی معلوم ہو جائیگا کہ انسان دراصل کیا ہے۔ دن بھر کسی کارخانہ
 میں کام کرنے والا جو شام کو نکل کر اپنے حواس کو شراب کے نشہ سے مغل کرنا چاہتا ہے۔ اور
 ان میں سے جو کچھ باقی رہتے ہیں انہیں بس اس انتظار میں ختم کر دیتا ہے کہ بیگے والی دور
 میں کونسا گھوڑا جیتا۔ اسے تو انسان نہیں کہتے۔ انسان تو وہ آدمی ہے جو دوسرے آدمیوں
 کی مخفی رنج پر اپنا اثر ڈالتا ہے۔ اور وہ بھی اس ہمیتہ میں نہیں اس سال میں نہیں بلکہ برابر
 سالہا سال تک صدیوں تک۔

جدید نفسیات انسانی کا علم ہیں ان لوگوں سے حاصل کرنا چاہئے۔ اب تک مغرب میں
 جو دو نفسیاتی مذہب رائج رہے ہیں انکی مصاحمت اور ہم آہنگی انہی ذاتوں میں دکھائی دیتی ہے
 ان کی زندگیاں ہمیں بتاتی ہیں کہ انسان بیشک ایک عقل جانور ہے لیکن ساتھ ہی کچھ اس سے
 زاید بھی ہے۔ یعنی ایک رنج رکھنے والی ہستی۔

(مڈلٹن مری)

شذرات

اصلاحات کے متعلق جوائنٹی کمیشن پارلمنٹ نے مقرر کیا ہے اس نے اپنے کام میں مدد دینے کے لئے ایک دوسرے مددگار کمیشن کا بھی انتظام کیا ہے جو برطانوی ہند کی تعلیمی ترقی کے متعلق رپورٹ پیش کریگا۔ اس مددگار کمیشن کے صدر سر فلپ ہارٹوک مقرر ہوئے ہیں جو کلکتہ یونیورسٹی کمیشن کے رکن تھے اور اس کے بعد ڈھاکہ یونیورسٹی میں وائس چانسلر کے عہدہ پر مامور رہے۔ دوسرے اراکین میں سر امیرٹ سلی گب کوئی ۱۲ سال تک انگلستان کے تعلیمی بورڈ کے سکریٹری رہے ہیں مسلمانوں کی نمائندگی کے لئے پٹنہ یونیورسٹی کے وائس چانسلر سر سلطان احمد صاحب اس کمیشن کے رکن ہیں۔ صاحب موصوف دہلی شخص ہیں جنہوں نے حال میں اپنے ایک معرکہ آرا خطبہ میں اس خیال کا اظہار فرمایا تھا کہ ہماری اعلیٰ تعلیم کا ذریعہ انگریزی زبان ہی ہونی چاہئے!۔ سر جارج اینڈرسن پنجاب میں محکمہ تعلیم کے انسپکٹر اعلیٰ تھے اور علیگڑھ یونیورسٹی کے تحقیقاتی کمیشن میں نہایت نمایاں حصہ لے چکے ہیں۔ راجہ زبیر ناتھ کوچ پنجاب کی مجلس قوانین کے رکن ہیں ہندوؤں کی نمائندگی کا فخر حاصل ہوا ہے اور عورتوں کی تعلیم کے مسئلہ کی اہمیت کا خیال کرتے ہوئے ایک عورت کو بھی رکن بنایا گیا ہے یعنی مسٹر ستھو کلشی ریڈی جو در اس کی مجلس قانون کی نائب صدر بھی ہیں۔ یہ کمیشن اس قوم کی طرف سے مقرر ہوا ہے جو کم و بیش ۱۵ سال سے اس ملک پر حکمران ہے۔ اور اس دیر ۱۵ صدی کی روشن خیال اور فرض شناس حکومت کے بعد اس ملک میں کوئی نہ لاکھ انسان ذہنی تاریکی اور مادی افلاس کے ایسے جال میں گرفتار ہیں کہ رانی کی کوئی صورت نظر نہیں آتی۔

یہ مکران قوم اب کمیشن بھیجتی ہے کہ ہندوستان میں تعلیمی ترقی کے متعلق رپورٹ دو۔ او۔ یاد رہے کہ ۱۹۱۷ء کے قانون حکومت ہند میں آئندہ اصلاحات دینے یا دی ہوئی اصلاحات کو

جسین لینے کے لئے جہاں اور چیزوں کے متعلق رپورٹ ضروری سمجھی گئی ہے وہاں اس تعلیمی ترقی کا بھی ذکر ہے۔ اگر ایک کمیشن اور اس بات کی تحقیقات کے لئے بھیجا جا آ کہ عام مرشد الحالی میں ہندوستان نے پچھلے دس سال میں جو ترقی کی ہو اس پر رپورٹ دو تو یہ دونوں کمیشن متفق لفظ ہوتے کہ تعلیم میں ترقی کی جزو دولت میں اس لئے دی ہوئی اصلاحات بھی جہین لو! ہوا مقصود!!

ہندوستان اس سے پہلے بہت سکینٹوں کا تجربہ کر چکا ہے جن کی تہ میں اس قسم کی مخالفت شہادت فراہم کر سکی غرض کا شبہ بھی نہ تھا۔

اور جب ان سے اس بذ نصیب ملک کے لئے کوئی زیادہ مفید نتائج نہ نکل سکے تو ان سرکاری گواہوں سے زیادہ کیا امید ہو سکتی ہے۔

ہمارے ملک میں "کمیشن"، "کیٹی"، "بورڈ"، "سب کمیٹی"، وغیرہ کے لفظ استعمل ہوئے ہیں اور انکے ساتھ فقدان عمل کا کچھ ایسا رشتہ رہا ہے کہ جہاں کسی جماعت پر انہیں کسی لفظ کا اطلاقی کیا گیا اور لوگ سمجھنے لگے ہیں کہ یہ نام ہی نام ہے کام کچھ نہ ہوگا۔ اور جی جی چیزوں کی طرح کو چھوڑ کر محض انکے ناموں کو دیکھنے والوں نے ان ناموں کو اسی طرح استعمال کیا ہے کہ یہ خیال چنداں غلط نہیں۔ ہمارے قومی کاموں میں بھی یہی حال ہے جہاں کوئی کام کرنا ہوا، چھوٹا ہوا بڑا، بس کمیٹیاں اور سب کمیٹیاں بننا شروع ہوئیں۔ پھر کوشش یہ کہ ان میں ہر متنازع آدمی کا جنہیں اصطلاحاً "ہستی" کہا جائے لگا ہو (نام آجائے) چاہے اس غریب کو کام سے دلچسپی ہو یا نہ ہو اس میں علمی مدد یا مشورہ کی بیجا راہ کو فرصت ہو یا نہ ہو۔ اسی وجہ سے کمیٹیوں کے اراکین کے نام محض رسمی ہی چیز سمجھے جانے لگے ہیں اور سب جانتے ہیں کہ اصلی کام کرنے والے چند اشخاص ہوتے ہیں اور باقی نام محض نمائش۔

اس صورت حال کو اب لوگ محسوس کرنے لگے ہیں اور جا بجا اس کی کوشش ہو رہی ہے کہ اس نمائش کو ختم کیا جائے اور کام اس جماعت کے سپرد کئے جائیں جو واقعی اس کو کرتی اور کرنا چاہتی ہے۔

امناہ جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی قابل مبارکباد ہیں کہ انہوں نے خود جامعہ ملیہ کے کام کو جانتے اساتذہ اور امناء کے ان افراد کے سپرد کر دینے کا فیصلہ کیا جو بالترتیب کم سے کم ۲۰ سال تک جامعہ میں خدمت کرنے اور کبھی ایک بہت محدود درجہ سے زیادہ مشاہرہ نہ لینے کا عہد کریں یا جامعہ کے لئے کم سے کم ۶۰۰ روپیہ سالانہ خود دیں یا دوسروں سے دلوائیں جس درگاہ کا انتظام ایسی جماعت کے سپرد ہو جس کو کوئی فرد ایسا نہیں جو اپنے وقت یا روپیہ سے اسکی مدد نہ کرتا ہو اس کے مستقبل کے متعلق کسی تشویش کی ضرورت نہیں۔ مسلمانوں کی دوسری درگاہوں اور تعلیمی اداروں کے لئے اساتذہ اور امناء جامعہ کی یہ مثال قابل تقلید نمونہ ہے۔

فاح وغالب قوم کے تمدن کو بھی بہتر سمجھنا مفتوح اقوام کی افسوسناک لیکن شاید قابل معافی غلطی ہے۔ آج ہندوستان میں بھی مغربی تمدن کے مختلف شعبوں کے متعلق جو عقیدت کا اظہار تعلیم جماعت کی طرف سے ہوتا ہے وہ اس غلطی کا ایک مظہر ہے۔ اس کے اثر سے تمدن خارجی اگر مشائر ہو تو بھی حیات قومی کے لئے کم مضر نہیں لیکن اگر زندگی کے وہ سرچشے جن سے روح قومی کو تاریک پہنچتی ہے اس پر دسی زہر سے آلودہ ہو جائیں تو پھر اس قوم کی حیات و بقا معرض خطر میں پڑ جاتی ہے یورپ کے زیر اثر ہمارے ملک میں اور دیگر ممالک ایشیا میں لاندھی اور بے دینی کی جولہ آگنی ہے وہ زندگی کے انہی سرچشموں کو مسموم بنا رہی ہے۔

اس تقلید کا عجیب حال ہے کہ ہمیشہ اچھی چیزوں اور اچھوں کو نظر انداز کر دیتی ہے۔ اور بری چیزوں اور بدوں کے ساتھ ہولیتی ہے۔ ورنہ یورپ میں آج بھی اتنا مذہب موجود ہے، اتنے دیندار لوگ ہیں انکی اصطلاح میں اسقدر ”توہم“ موجود ہے کہ اتباع مغرب میں لاندھب و بے دین اور روشن خیال بن جانا چنداں ضروری نہیں۔ یہ لوگ شاید بخیر ہیں کہ یورپ خود اپنی بے دینی سے تنگ ہے اور اس کے بہترین دماغ طوفان حیات میں کشتی عقل کے لئے عقیدہ، یقین، مذہب کا سہارا ڈھونڈ رہے ہیں۔

حال ہی میں انگلستان کے مشہور صحیفہ نگار مسٹر ہ۔ ج. ویلزن نے ”کھلی سازش“ کے نام سے ایک کتاب لکھی ہے جس کے ابتدائی حصہ کا مطالعہ ان لوگوں کے لئے شاید مفید ہو جو سمجھتے ہیں کہ قومی ترقی کے لئے ضروری ہے کہ ”کم سے کم ۲۰ سال کے لئے مذہب کو ہماری زندگیوں میں بالکل دخل نہ رہے“۔ ویلزن نے اپنی اس کتاب میں قومی اور جماعتی زندگی کے لئے مذہب کی ضرورت کو واضح کیا ہے۔ اس کے نزدیک ”کوئی قوم یا ملت نہیں ایسی نہیں ملتی جس میں کبھی محض روشن خیالی خود غرضی و فصیح اور قومی اجتماعی زندگی قائم رکھی ہو فرد اور جماعت کی زندگی کو بائیدار بنائے لہذا ویلزن کو نزدیک ضروری ہے کہ اگر کسی علیٰ تصور کے تحت لایا جائے تو نہ وہ محض آتی ہوئی ہے اور فانی۔ مذہب ہی فرد اور جماعت کی زندگی کو کسی مقصد اعلیٰ، نظام الہی، کسی معیار خیر و شر یا معیار تقویٰ کے تحت لے آتا ہے۔“ یورپ کی سیاسی و اجتماعی زندگی کے انتشار کو دیکھ کر ویلزن نے مغرب کے ”اچھے لوگوں“ کو اس ”کھلی سازش“ کی دعوت دی ہے کہ مغربی زندگی کو مذہب کے زیر اثر لا کر اس میں ربط و معنی پیدا کئے جائیں۔

یہ سب کچھ سچ ہے لیکن ویلزن بھر بیسویں صدی کی انگریزی اسکی مذہبیت کی غایت کتاب کے ابتدائی حصہ کے بعد ظاہر ہو جاتی ہے۔ وہ مذہب سے اس طرح کام لینا چاہتا ہے جیسے کوئی انگریز کا خاں والا بننے سے اپنا کارخانہ چلائے۔ اس کے پیش نظر عرصہ سے یورپ کی مشترکہ بین الاقوامی حکومت کا خیال ہے اور اس کے حصول کے لئے وہ مذہب کو بطور قوت استعمال کرنا چاہتا ہے۔ وہ چاہتا ہے کہ مذہبی جذبہ جب انسان میں موجود ہے تو اس سے کیوں نہ ترقی صحت، درازی عمر، ارتقاء ذہنی، نظام قدرت پر قابو حاصل کر سکیں گے۔

ویلزن کی کتاب کا یہ پہلو ہمارے تعلیم یافتہ ”لوگوں کے لئے بہت دلچسپ ثابت ہو گا کیونکہ وہ اگر کبھی بھولے سے مذہب کے وجود کو تسلیم کر لیتے ہیں تو اسی لئے کہ اس سے انکے ”توہم پرست“

انہاں جنس مفید کاموں پر لگائے جاسکتے ہیں۔ خارجی اور مادی زندگی پر مذہب کا جو اثر ہوتا ہے وہی ان کے لئے دے کر مذہب کو ”جاہلوں“ کے لئے قائم رکھنے کی ایک دھڑی ہے۔ ”انکھوں کی اس ٹھنڈک“ کو جو نماز میں حاصل ہوتی ہے ہمیں مانتے لیکن نازکے ورزش ہونے اور باضیمہ پر اس کے مفید اثرات اکثر ان کی گفتگو کا موضوع ہوتے ہیں۔

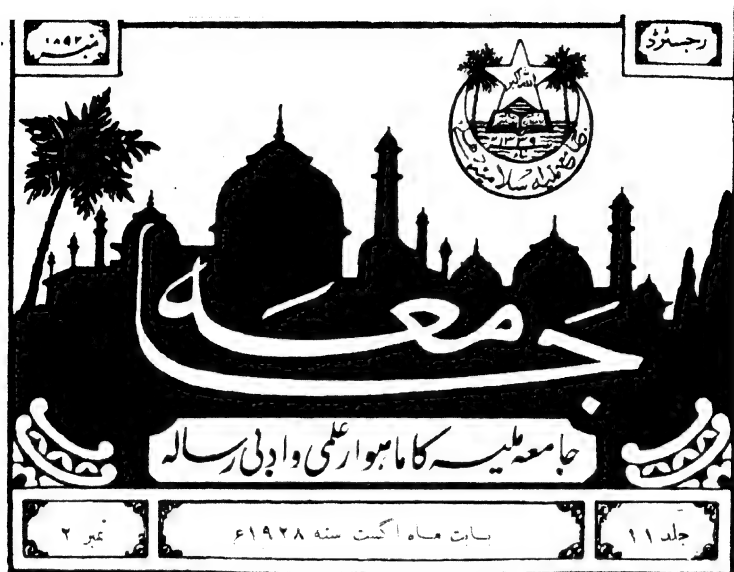
اس ”تعلیم یافتہ“ گروہ کے غلبہ نے ہمارے مبلغین و مفسرین کو بھی پریشان کر رکھا ہے اور وہ غریب بھی اپنی اپنی دینی کتابوں کی تعلیم اور اپنی عبادات میں ”حفظانِ صحت“ ”سنس“ ”آرتھی“ کے پہلو ڈھونڈنے میں مصروف رہتے ہیں اور جہاں یورپ میں کوئی ہوا باز کسی طیارہ میں اڑا، یا کسی رسالہ میں موبابازی کے امکانات پر کوئی پراز معلومات مقلد نظر سے گزرا اور یہ غریب لگے اپنے اڑن کھولے کا ذکر کرنے۔

وہ ہمیں جانتے کہ یہ تلاش دراصل ان کے مذہب کی فسخ نہیں شکست ہے۔ یہ دوسرے کے معیار کو صحیح تسلیم کر کے اس سے اپنے کو تولد ہے اور اس کا اقرار کہ ہمارے پاس خود کوئی معیار نہیں۔

اس طرز عمل سے خود ہمارے مذہبی طبقوں تک میں عجیب قسم کی قابِ افسوس سلیمیت پیدا ہو چلی ہے۔ مذہب کی کسی تعلیم سے خارجی دنیا میں جو اثرات رونما ہوتے یا ہو سکتے ہیں یہی مرکز توجہ بن گئے ہیں اہل مذہب کی نظر بجائے اس کے کہ اندر کی طرف ہوا در قلب کی گہرائیوں پر نگاہ رکھے باہر کی طرف ہے اور شواہد خارجی کے نظارہ میں گم۔

اس میں شک نہیں کہ نیک خیال، نیک عقیدے، خارج میں بھی اپنی نیکی کا اثر ضرور پیدا کرتے ہیں۔ لیکن کوتاہ میں ہیں وہ جو صرف خارجی اثر کے طالب ہیں اور خود نیکی کو کوئی حیثیت نہیں دینا چاہتے۔ خارجی دنیا میں نیک کام بد لوگ بھی کر سکتے ہیں۔ کتنے بے دین اور بے ایمان دن رات الّا جتے اور اپنی ناز وں کو دوسروں کے دکھانے کے لئے طویل کرتے

ہیں۔ کتنے بے ضمیر ہیں جو کونسلوں کے انتخاب کے وقت سر قومی کام میں مالی مدد دینے کو تیار ہو جاتے ہیں اور ہر نیک کام کو ان بدوں کی وجہ سے مدد مل جاتی ہے۔ لیکن کیا مذہب انہیں خارجی ”اچھے کاموں کو دیکھ سکتا ہے۔ نہیں۔ اس کی فرما زوائی اس سے بہتر اور اہم تر چیز پر ہے یعنی انسان کے دل پر اور جو شخص سچی مذہبیت اپنے میں یا دوسروں میں پیدا کرنا چاہتا ہے اسے جانتا چاہئے کہ ظاہر میں نیک کام کرنا بھی اچھا ہے لیکن باطن میں نیک ہونا اس سے زیادہ ضروری ہے۔ مذہب کا کام دنیا کی اصلاح سے شروع نہیں کیا جاسکتا بلکہ اپنی اصلاح سے۔ اور اسی سے مسیح خارجی اصلاح کی بنیاد پڑتی ہے۔



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

جائزہ

زیر ادارت

مولانا اسلم جیراچوڑی ڈاکٹر سید عابد حسین ایم اے پی ایچ ڈی

جلد	بابہ ماہ اگست ۱۹۲۸ء	نمبر
-----	---------------------	------

فہرست مضامین

۱۔ دیہات کی اصلاح اور ترقی	شفیق الرحمن صاحب	۲
۲۔ تنہائی	محمد مجیب صاحب بی اے (اکسن)	۱۲
۳۔ سفر ج	مولانا اسلم جیراچوڑی	۲۲
۴۔ اور پھر کیا؟	ڈاکٹر ٹینگور	۳۵
۵۔ برف سازی	ماسٹر محمد عمر صاحب	۴۳
۶۔ غنزل	حضرت شاقب لکھنوی	۴۷
۷۔ امول جہان (ڈراما)	چخوف (مترجمہ جلیل احمد صاحب قنددانی)	۴۹
۸۔ تفتید و تبصرہ	۶۸
۹۔ آفتبات	۷۳
۱۰۔ نذرات	۷۶

دیہات کی ترقی اور اصلاح

نظام سرمایہ داری کے ماتحت یورپ کی حیرت انگیز تجارتی اور صنعتی ترقی ذہناری آنکھیں اس قدر خیرہ کر دی ہیں کہ جب کبھی اپنے وطن کی معاشی اصلاح اور ترقی کا خیال پیدا ہوا تو ترقی کا اصل راز اسی میں نظر آیا کہ ہمارے یہاں بھی بڑے بڑے کارخانے قائم ہوں، دیہات کی آبادی قصبہات میں منتقل ہو جائے اور قصبہات شہر بن جائیں، چنانچہ وہ تمام معاشی اصول جو یورپ کے ایک چھوٹے سے جزیرہ کی آبادی کے لئے وہاں کے مخصوص جغرافیائی اور معاشی حالات کی بنا پر باعث ترقی اور فیضان ثابت ہوئے تھے، ان تمام اصولوں کو ہم نے بھی ہر زمانہ ہر ملک اور آبادی کے لئے مسلم جھکرا پنا رہنا بنایا لیکن ہمارے ملک کے جغرافیائی اور معاشی حالات مختلف تھے، ایک انہی قوم کی حکومت کا جوا ہماری گردن پر تھا اس لئے جب مشرق و مغرب کے دو بالکل متضاد معاشی نظام ایک دوسرے سے متضاد ہوئے تو سیاسی غلامی اور محکومیت کی وجہ سے غلبہ اور تسلط بھی غالب قوم کی معاشی نظام کو حاصل ہوا۔ ریل اور دوسرے ذرائع آمد و رفت کی ترقی اور فروغ آزاد مقابلہ نظام حکومت کی مرکزیت اور مغربی انفرادیت اور خیالات کے اثر نے ہندوستان کے جماعتی اور قائم بالذات نظام کو بالکل منقلب اور منتشر کر دیا۔ اس انتشار نے کسان اور صنایع دونوں کو ایک دوسرے سے جدا کر دیا۔ دیہی صنعتوں کی تباہی، آبادی کی روز افزائی ترقی، اور اراضیات کی تقسیم و تقسیم نے صنایع اور کسان دونوں کی معاشی حالت کو کمزور اور نازک کر دیا جن اور تعلیم نہونکی وجہ سے اگر ایک طرف وہ اپنے کاروبار کو نہ سنبھال سکیں تو دوسری طرف لوگوں کو پھیلنے کا موقع ملا۔ دنیا کے بازاروں میں ہندوستان کے غلہ اور تجارتی اجناس کی مانگ بڑھی لیکن اس لین دین میں فائدہ بقول مسٹر ڈارلنگ کے دلالوں، مہاجنوں اور کسیلوں کو ہوا۔

بیرونی مقابلہ میں ضمنی صنعتوں کی تباہی کیوجہ سے دیہاتی آبادی کا تمام تر انحصار زراعت پر ہو گیا لیکن مختلف کھادوں کی بے قیود آمد اور بعض دیگر اسباب سے جن کا ذکر بعد میں آئیگا، یہ واحد ذریعہ معاش یعنی زراعت بھی ایک بڑھتی ہوئی آبادی کی گزراوقات کے لئے ناکافی ہوا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ براعظم ہندوستان جہاں نئی نوع انسان کا ۱/۵ حصہ آباد ہے آج غربت اور افلاس اور اسکے لوازمات یعنی تمام امراض و عوارض کا مسکن بنا ہوا ہے۔ افسوس و عبرت کا مقام ہے کہ ہندوستان کی معاشی اور تمدنی ترقی کا جب کوئی لائحہ عمل تیار ہوا تو اس وقت صرف دس فیصدی آبادی کا مفاد پیش نظر رہا جو شہروں میں آباد ہے اور باقی نوے فیصدی دیہاتی آبادی کا کسی کو خیال تک نہیں آیا۔ اسکول کھلے تو شہروں میں اسپتال قائم ہوئے تو شہروں میں، حفظان صحت کا انتظام ہوا تو وہ بھی شہروں میں اور ہندوستان کے سات لاکھ سے زائد دیہات کس مہر سی کی حالت میں چھوڑ دئے گئے تو قوم کا تعلیم یافتہ طبقہ ان کی طرف متوجہ ہوا نہ حکومت کو ان سے کوئی مطلب رہا سوائے اس کے کہ انکی محنت کی گڑھی کا فی ان سے چھین کر حکومت کے استحکام پر صرف کی گئی۔ بیشتر آبادی فاقہ کشی اور امراض و عوارض کی وجہ سے اپنی معاشی کارکردگی بالکل ضائع کر چکی ہے اور ہر سال بلا ملانہ لاکھوں جانیں میر یا بخار، جھپک، مہینہ اور طاعون کے نظر مہ جاتی ہیں۔ ہندوستان کی آزادی کا خیال بیکار ہے اگر سو میں سے نوے آدمیوں کو چھوڑ کر صرف دس آدمیوں کا مفاد پیش نظر ہو! اور قوم کی اصلاح و ترقی کا ہر وہ لائحہ عمل یعنی ہے جس میں ۹۰ فیصدی آبادی کی اصلاح و ترقی کا کوئی لحاظ نہ رکھا جائے۔ خدا بھلا کرے تحریک ترک موالات کا کہ اسکا محسوس اثر آج زندگی کے ہر شعبہ میں نظر آتا ہے اور چرخہ پراصرار اور حد سے زائد اصرار نے نہ صرف قوم کے بلکہ حکومت کے نقطہ نظر میں بھی ایک اہم تبدیلی پیدا کر دی ہے۔ زراعت کی ترقی اور بہتری کے لئے شاہی کمیشن کا قیام، صوبہ بنگال اور بمبئی اور پنجاب میں دیہات کی اصلاح اور ترقی کے محکموں کا قیام یہ سب اس

تبدیلی کا ثبوت ہیں جو چرچہ کی تحریک کی وجہ سے گزشتہ چھ سات برس کے اندر پیدا ہو گئی ہے۔

دیہات کی اصلاح و ترقی کے متعلق تمام سائل پر اس مختصر مضمون میں بحث کرنا ممکن نہیں ہے۔ البتہ چند ضروری باتیں بیان کی جائیں گی تاکہ جو لوگ اس مسئلہ سے دلچسپی رکھتے ہوں وہ اس پر خود غور و فکر کریں۔ اور دوسروں کو متوجہ کریں۔

دیہات کی اصلاح و ترقی کی اسکیم میں سب سے زیادہ اہم چیز دیہاتی آبادی کی تعلیم کا انتظام ہے۔ بغیر تعلیم کو عام کئے کسی قسم کی اصلاح ناممکن ہے۔ قرض کی عادت بے موقع اصراف، جدید افکشافات سے استفادہ کرنے کی نااہلیت، مقدمہ بازی، حفظانِ صحت کی طرف سے بے توجہی اور بے پروائی یہ سب خرابیاں محض تعلیم نہ ہونے اور جہالت کی وجہ سے موجود ہیں۔ اس کے علاوہ بغیر تعلیم کے وہ عام بیداری بھی نہیں پیدا ہو سکتی ہے جو ہر اصلاح و ترقی کی کوشش کو کامیاب کرنے کے لئے ناگزیر ہے لیکن موجودہ طریق تعلیم اور نصاب تعلیم میں اس قدر خامیاں ہیں کہ اس کے رواج سے بجائے فائدے کے نقصان کا اندیشہ ہے اس لئے ضروری ہے کہ تعلیم کو عام کرنے سے قبل نصاب اور طریق تعلیم میں ایسی اصلاح کر دی جائے کہ دیہاتی مدارس کے طلبہ میں خصوصیت کے ساتھ زراعت کا شوق پیدا ہو اور دیہاتی زندگی کے مختلف پہلوؤں سے ان کو دلچسپی ہو جائے اور ہر درجے میں مقامی حالات کا لحاظ رکھ کر کم از کم ایک یا دو صنعتوں کو سکھانے کا انتظام بھی کیا جائے تاکہ چار پانچ مہینہ جو عموماً کسانوں کے بیکار عمارت جاتے ہیں ان میں بھی پیدائش و دولت کا کام جاری رہے اور کاشتکاروں کے قلیل منافع میں ضمنی صنعت سے کچھ اضافہ ہو جائے۔

سن رسیدہ لوگوں کی تعلیم کی طرف سے بھی غفلت نہ کرنا چاہیے اور ان کی تعلیم کے لئے بھی شبیہ مدارس کا انتظام کیا جائے۔ کتب خانہ اور دارالمطالعہ قائم کئے جائیں۔ آلات کثا و درزی مویشی

کھاد، بیج وغیرہ کی نمائش وقتاً فوقتاً کسی مرکزی مقام پر کی جائے۔ سینیا اور جادو کی لائین کے ذریعہ دیہاتی آبادی کی تعلیم کا طریقہ روس اور دوسرے ملکوں میں بہت موثر اور کامیاب ثابت ہوا ہے اور ہندوستان کے مخصوص حالات کا لحاظ رکھ کر اسکا زیادہ سے زیادہ رواج بہت مفید اور نتیجہ خیز ہو گا۔ تعلیم کے بعد دوسری چیز جو دیہات کی اصلاح و ترقی کی ایکم میں بہت زیادہ قابل توجہ ہے وہ حفظانِ صحت کا مسئلہ ہے۔ یہ صحیح ہے کہ شہروں کے مقابلہ میں دیہاتوں کی آب و ہوا زیادہ خراب نہیں ہے لیکن پھر بھی برا بھلا کوئی انتظام بھی دیہاتوں کی طبی مدد کا اتنا نہیں ہے۔ سوائے اس کے کہ جہاں ڈاکٹرانے ہیں وہاں منشی کے ذریعہ سے پھر ایک کے زمانہ میں کمین تقیم کر نیکا انتظام کیا گیا ہے اور وہ بھی بہت ناقص۔ ہر سال لاکھوں جاہل بنجارا، بھیسہ، چچیک، دق اور سیکڑوں دوسری بیماریوں اور وباؤں کے نذر ہو جاتی ہیں۔ ۱۹۲۲ء کے اعداد و شمار پر اگر نظر ڈالی جائے تو معلوم ہو گا کہ مختلف امرض میں حسب ذیل اموات اس سال صرف برطانوی ہند میں ہوئی ہیں۔

(۱) بھیسہ	۲۲ لاکھ ۹۳ ہزار ۷ سو ۷
(۲) چچیک	۵۵ ہزار ۳ سو ۸۰
(۳) طاعون	۳ لاکھ ۶۱ ہزار ۸ سو ۳۴
(۴) بنجار	۴ لاکھ ۷ ہزار ۶ سو ۶۲
(۵) اور دوسری بیماریاں	۲۱ لاکھ ۶۰ ہزار ۶ سو ۴۹
کل	۶۸ لاکھ ۷۹ ہزار ۲ سو ۸۶

ان اعداد و شمار سے ہندوستان کی صحتِ عامہ کا صحیح اندازہ کیا جاسکتا ہے۔ اتنی قیمتی جان تو ہر سال بالکل ضائع ہو جاتی ہیں۔ اس کے علاوہ بلا مبالغہ کروروں ایسے ہیں جو مختلف امرض کشاکش رہ کر بالکل ناکارہ ہو جاتے ہیں۔ معاشی کارکردگی بالکل ختم ہو جاتی ہے اور غربت افلاس کا بیج اور زیادہ مضبوط ہو جاتا ہے۔ اس حالت کا سدباب کرنے کے لئے بہت ہی

و بیعہ بیانے پر اول تو صحت عامہ کے عام اصول کی نشر و اشاعت کی ضرورت ہے اور دوسرے طبی امداد پہنچانے کے لئے انتظام کی ضرورت ہے۔ شہروں میں طبیعوں اور ڈاکٹروں کی جتنی کثرت ہے اسی قدر دیہاتوں میں قلت، حکومت بیٹی نے اپنے احاطہ کے مدارس کے مدرسین کے لئے کچھ طبی تعلیم کا علی کورس مقرر کیا ہے جس کو سکھنے کے لئے تمام مدرسین کو ایک مدت کے لئے ضلع کے سول ہسپتال میں قیام کرنا پڑتا ہے اور مدت معینہ ختم کرنے کے بعد جب وہ دیہاتوں کو واپس جاتے ہیں تو اپنے ہمراہ ادویہ کا ایک صندوق لے جاتے ہیں اور معمولی امراض میں دیہاتیوں کی طبی امداد دیکرتے ہیں۔ سرجن جنرل بیٹی کی رپورٹ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ اسکیم بہت کامیاب ہو رہی ہے۔ اس نے اگر دوسرے صوبوں میں بھی اسی طریقہ پر کام کیا جائے تو بہت کچھ مرادوا ہو سکتا ہے۔

حفظان صحت کی تعلیم کے لئے مختلف جاغیتیں قائم کی جائیں جو میسر یا کے خلاف کام کریں اور خصوصاً بچوں کو صاف ستھرا رہنے کی تعلیم دیں اور غیب کو لٹو تندرست بچوں کو انعامات دئے جائیں۔ زچہ خانے قائم کئے جائیں وغیرہ وغیرہ حفظان شے کے معاملہ میں حکومت کی توجہ سے زیادہ قوم کے تعلیم یافتہ طبقہ میں ایک قومی احساس پیدا ہونے کی ضرورت ہے اور اس طبقہ کی ذرا سی توجہ سے بہت کام اس سلسلہ میں انجام پاسکتا ہے۔ حفظان صحت ہی کے سلسلہ میں میسر ی چیز جو قابل غور ہے وہ سکونت مکانات کا مسئلہ ہے۔ عموماً دکھایا جاتا ہے کہ دیہاتی مکانات میں صرف ایک کوٹھری ہوتی ہے جس میں سوائے دروازے کے روشنی اور ہوا کے لئے اور کوئی دوسرا درزن یا راستہ نہیں ہوتا ہے۔ اس تنگ و تاریک کوٹھری میں یا تو گھر کا اساسہ محفوظ رکھا جاتا ہے یا جاڑوں میں اس کے اندر سارا خاندان گھس کر سو رہتا ہے۔ اس کوٹھری کے علاوہ ایک چیمبر ہوتا ہے جس میں ایک طرف مویشی باندھے جاتے ہیں اور اسی کے بغل میں آدمی سوتے ہیں۔ اس میں بہت زیادہ اصلاح کی ضرورت ہے اور اگر زیادہ ممکن نہیں تو کم از کم مویشیوں کو گھر سے باہر تھوڑے فاصلہ پر ایک چیمبر کے

نیچے باندھنے کا انتظام آسانی کیا جاسکتا ہے۔

کچھ عرصہ ہوا مسٹری ایم گلبرٹ لاج نے آئس آف انڈیا میں بطور نمونے ایک کانوں کا نقشہ تیار کیا تھا، اور اس کے متعلق ایک بہت عمدہ اسکیم شائع کی تھی۔ صاحب موصوف کا اندازہ تھا کہ ۱۶ مربع فٹ کا ایک عمدہ مکان اصول حفظان صحت کے مطابق ۸۵ سے ۹۰ روپیہ تک تیار ہو سکتا ہے۔ حکومت اور قوم کو اگر دیہاتوں کی زبانوں حالت کا صحیح اندازہ اور احساس ہو تو دیہاتوں کی سرنو تعمیر کا کام کوئی دشواریا ناقابل عمل کام نہیں۔ جو روپیہ تعمیر پر صرف ہوا وہ قرض شمار کیا جائے اور لگان میں معمولی اضافہ کر کے بیس سال کے اندر وصول کر لیا جائے۔ حکومت اور انجن ہاے امداد باہمی کے تعاون عمل سے یہ کام بہت آسان ہو جائیگا۔ اور یہ مطالبہ کچھ بہت زیادہ نہیں ہے جبکہ اس کی مثالیں دوسرے ترقی یافتہ ممالک میں ملتی ہیں۔

چوتھی چیز وسائل آمد و رفت اور تار و ڈاک کا انتظام ہے، لارڈ دہوڑی کے زمانہ سے لیکر اس وقت تک اس سلسلہ میں جو ترقی ہوئی ہے وہ یا تو شہروں اور قصبات کی ضروریات کو مدنظر رکھ کر، فوجی ضروریات کا لحاظ رکھ کر، اور اکثر دیہات ایسے ہیں کہ سڑک اور پل نہ ہونے کی وجہ سے دنیا سے بالکل علیحدہ ہیں اس لئے اس طرف خاص توجہ کی ضرورت ہے۔ نیز ڈاکخانوں کی کمی بھی بہت محسوس کی جاتی ہے۔ اس وقت کل ۱۲ ہزار ڈاکخانہ ہیں اسکا مطلب یہ ہے کہ کثیر التعداد گانوں ڈاکخانوں کی سہولتوں سے اب تک محروم ہیں۔ مسٹر سن ڈیٹی پوسٹ ماسٹر جنرل کا خیال ہے کہ ڈاکخانہ اور لکھنے پڑھنے میں بہت گہرا تعلق ہے۔ ڈاکخانہ کے قیام سے لوگوں میں تعلیم کا شوق خود بخود پیدا ہوتا ہے۔ ڈاکخانہ کے ساتھ سیونگ بنک بھی قائم کئے جاسکتے ہیں۔

انجیوین چیز زراعت کی ترقی ہے۔ معاشی اور قومی نقطہ نظر سے یہ سب سے زیادہ

اہم ہے اس لئے کہ ہر چار آدمیوں میں سے تین کی زندگی کا دار و مدار ہی زراعت پر ہے

باوجود اس کے تمام دوسری صنعتوں کے مقابلہ میں زراعت سب سے پست حالت میں ہو
 حالانکہ ہندوستان میں سب سے زیادہ ترقی اور فروغ اسی صنعت کو ہونا چاہئے تھا۔ دوسرے
 مالک کی زرعی پیداوار سے اگر مقابلہ کیجئے تو معلوم ہوگا کہ ہندوستان کے مقابلہ میں ان کی فی
 ایکڑ پیداوار بہت زیادہ ہے۔ اس پستی کی وجہ یہ نہیں ہے کہ ہندوستان کی زمین میں کوئی خاص
 خرابی ہے بلکہ بہت سے خارجی اسباب زراعت کی ترقی میں مانع ہیں۔ مثلاً اراضیات کی تقسیم
 و تقسیم جس کی وجہ سے ایک کھیت کا رقبہ اس قدر چھوٹا ہو جاتا ہے کہ اس میں منافع کے ساتھ کبھی
 کاشت نہیں ہو سکتی اور جن لوگوں نے ہندوستان کی معیشت زرعی کا مطالعہ کیا ہے مثلاً ان
 کٹینگ، اکیڈمٹ، ڈارلنگ، گلبرٹ سیلٹران سب کی رائے ہے کہ اس تقسیم و تقسیم کو بذریعہ قانون
 روکنا چاہئے چنانچہ بمبئی میں سر چنی لال جتانے حال ہی میں ایک مسودہ قانون اس کے
 متعلق پیش کیا ہے اور دوسرے صوبوں میں دہاں کے مخصوص حالات کا لحاظ رکھ کر اس
 قسم کے قانون کی ضرورت ہے۔

اس کے علاوہ آلات کثوری جو استعمال کے جاتے ہیں وہ کاشت عیش کے لئے
 بالکل ناموزوں ہیں اور انکی بجائے جدید آلات رائج کرنیکی ضرورت ہے جو تجربہ کے بعد ہندوستان
 میں کاشتکاری کے لئے مفید ثابت ہوئے ہیں۔ پھر عمدہ کھاد اور اس کی فراہمی کا انتظام
 بننے کے لئے عمدہ بیج کی فراہمی کا انتظام اور سہولتیں۔ آبپاشی کے لئے کنوؤں اور نہروں
 کی تعمیر تالابوں کی مرمت تاکہ زراعت کا نامزدار و مدار بارش پر نہ رہے، اس کے بعد جہاں
 کے فروخت کرنے کے لئے امداد یا ہمی کے اصول پر انتظام کیا جائے تاکہ جو منافع محض کسانوں
 کی جہالت کی وجہ سے دلالوں کی جیبوں میں جاتا ہے وہ کسانوں کو ملا کر دے۔ نیز عمدہ نسل
 کے مویشیوں کی پرورش اور جانوروں کے اسپتال قائم کرنے کی ضرورت ہے قرض کا مسئلہ بھی
 بہت اہم ہے۔ یوں تو دنیا کے ہر ملک میں کسان عموماً مقروض رہتے ہیں لیکن ہندوستان
 کے کسان خاص طور پر اس بارہ میں شہور ہیں اور مسٹر ڈارلنگ کا تخمینہ ہے کہ صرف برطانوی

ہند میں کسانوں کا قرض چھ سو کروڑ روپیہ سے کچھ زائد ہوگا۔ جس کا نتیجہ یہ ہے کہ کسان کبھی اپنی محنت کی پیداوار سے کما حقہ فائدہ نہیں اٹھا سکتا ہے۔ ہر فصل میں جو حاصل ہوتا ہے وہ مہاجن کے ہاتھ میں جاتا ہے اور مہاجن کو قرض لیکر پھر کام چلایا جاتا ہے۔ کسانوں کی موجودہ تباہی میں اس قرض کا بہت بڑا حصہ ہے۔ تحریک انجمن امداد باہمی کی تبلیغ اور اس کے رواج پر اس مسئلہ کا حل بہت بڑی حد تک موقوف ہے۔

اسی طرح اور بہت سی چیزیں زراعت کے متعلق قابل اصلاح ہیں اور چونکہ دیہات کی خاص صنعت زراعت ہے اس لئے دیہات کی اصلاح و ترقی میں زراعت کا درجہ بہت اہم ہے ہندوستان کی معیشت زرعی اور زراعت کی کمزوریوں پر بہت سے مضامین رسالہ جامعد میں شائع ہو چکے ہیں۔ اور حال میں شاہی کمیشن نے اپنی رپورٹ شائع کی ہے جس میں تفصیل کے ساتھ زراعت کے متعلق تمام پہلوؤں پر روشنی ڈالی ہے۔ انہوں نے کہا کہ گنپائش نہ ہونے کی وجہ سے اس صنوع میں ان تمام باتوں پر باقی تفصیل نہیں لکھا جاسکتا ہے۔ جن کا ذکر اوپر کیا گیا ہے۔

چھٹی اور آخری چیز گھریلو صنعت کو رواج دینا ہے۔ سال بھر میں عموماً ڈیڑھ سو سے دو دن تک کسانوں کو مجبوراً بیکار رہنا پڑتا ہے۔ جب فصلوں کے کٹ جانے کی وجہ سے کوئی دوسرا کام کسانوں کو نہیں ملتا، اس زمانہ میں عموماً کسان یا تو مزدوری کرتے ہیں یا کرایہ کی گاڑیاں چلاتے ہیں، یا اگر کوئی کارخانہ قریب ہے تو اس میں عارضی طور پر ملازمت کر لیتے ہیں لیکن اول تو سب کے سب کسان ایسا کر نہیں سکتے اور پھر یہ طریقہ موزوں بھی نہیں ہے اس لئے ضرورت ہے کہ ان کے ہاتھ میں کوئی ایسی صنعت ہو جو کسان کی آمدنی میں قدرے اضافہ کر سکے۔ جاپان میں دیاسلیاں بنانا اور ریشم کے کیڑے پالکر ریشم تیار کر نیکی گھریلو صنعت موجود ہے اسی طرح فرانسس جرمنی اور اٹلی میں بھی ان کی مخصوص صنعتیں ہیں۔ ہندوستان کے لئے بھی علاوہ موت کاٹنے اور کیڑا بننے کے بہت سی اور صنعتیں ہیں جن کو رواج دیا جاسکتا ہے۔

مثلاً مویشی بالکرمی دودھ، وہی تیار کرنا۔ مرغیاں بالسا۔ پھلوں کی کاغذ کرنا۔ ریشم تیار کرنا۔ چٹائی بنانا۔ مٹی اور بانس کی چیزیں بنانا۔ موسم کے کھلونے اور کاغذ کی دوسری چیزیں تیار کرنا۔ وغیرہ وغیرہ لیکن ان تمام صنعتوں میں یا تو کچھ سرمایہ کی ضرورت ہوگی یا کسی صنعت کو باقاعدہ سیکھنے اور مہارت پیدا کرنیکی ضرورت ہوگی۔ البتہ سوت اور ریشم کا تنے کی صنعت ایسی ہے کہ اس میں نہ سرمایہ کی ضرورت ہے اور نہ بہت زیادہ دن مہارت پیدا کرنے اور سکھنے میں صرف ہوتے ہیں۔ اور چونکہ انسان کی ابتدائی ضرورت بنی کھانے اور پہننے میں سر ایک ضرورت اس سے پوری ہوتی ہے اس لئے جس قدر وسیع پیمانے پر اس صنعت کو ترقی دیجائے اس میں کبھی نقصان کا اندیشہ نہیں ہے۔ پچاس سال ہندوستان قبل کے امیر و غریب ہر گھر میں یہ صنعت موجود تھی۔ اس لئے بمقابلہ دوسری صنعتوں کے اس صنعت کو رواج دینے میں زیادہ آسانی بھی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہندوستان کی قوم پر درجاعت ذی کسانوں کے مفاد کو پیش نظر رکھ کر چرخہ کو اپنے سیاسی پروگرام میں اس درجہ اہمیت دی ہے کہ چرخہ ہندوستان کی معاشی آزادی کا نشان تسلیم کر لیا گیا ہے۔

لیکن دیہات کی ترقی اور اصلاح کے لئے تعلیم کی ترقی، حفظانِ صحت، مکانات کی تعمیر، ذرائع آمد و رفت، رزاعت اور گھریلو صنعت یہ سب ناکافی ہیں اگر دیہاتوں کو تارڑی اور شراب نوشی سے محفوظ نہ رکھا گیا، اور مقدمہ بازی کی خراب عادت جو بڑھ گئی اسکا کوئی علاج نہ کیا گیا، منشیات کے اجتناب کی ترغیب دینے کے لئے اول تو مذہبی جماعتوں کی طرف سے تبلیغ کی ضرورت ہے اور پھر تفریح گاہیں جہاں درزش کا انتظام ہو اور دارالمطالعہ وغیرہ قائم کرنے کی ضرورت ہے۔ اور مقدمہ بازی کا سد باب اسی طرح ہو سکتا ہے کہ قدیم نجابتی نظام کو دوبارہ قائم کیا جائے۔

جن طریقوں پر دیہات کی ترقی اور اصلاح کا کام انجام دیا جاسکتا ہے اس کا ایک خاکہ

سطور بالا میں پیش کیا گیا ہے۔ قوم کی آئندہ ترقی کا انحصار دیہات کی اصلاح و ترقی پر ہے لیکن یہ کام علاً اسی وقت انجام پا سکتا ہے جب حکومت قوم کی ہو اور قوم حکومت کی۔ جن ممالک نے ترقی کی ہے، انکی ترقی کا راز اسی نگہبندی میں پوشیدہ ہے لیکن ہماری قسمت سے ہندوستان کی حالت بالکل مختلف ہے۔ یہاں ہم پر ایک اجنبی قوم حکمراں ہے۔ اس لئے ہمارے قومی مفاد اور حکومت کے مفاد میں طائرے کہ کبھی ہم آہنگی نہیں ہو سکتی ہے۔ خدا کا شکر ہے کہ اب حکومت اور قوم کے درمیان کشمکش شروع ہوئی ہے، ظالم و مظلوم کا معاملہ ہے۔ ممکن ہے کہ خدا مظلوموں کی مدد کرے۔ اور حکومت قوم کے ہاتھ میں آجائے، دیہاتوں کی حقیقی اصلاح اور ترقی تو اسی وقت ہوگی۔ لیکن اب بھی زرعی انجمن، نیچائینس اور انجمن ہائے اتحاد یا ہی کے ذریعہ ورد کا بہت کچھ مددوا کیا جاسکتا ہے۔

تنہائی

تنہائی کا ذکر کرنا تنہائی کی شکایت کرنا ہے، اور اتفاق سے ہمارے شاعروں نے اسی مضمون پر اس کثرت سے طبع آزمائی کی ہے کہ اس کا ذکر کرنا مفت کا الزام اپنے سر لینا ہے۔ معمولی شاعر لکھنے اور بولنے والوں کو اس غیر معمولی کیفیت سے کوئی سابقہ نہیں پڑتا، جو چند گھنٹے دنیاوی ضروریات کی وجہ سے تنہائی میں گزرتے ہیں، آٹکا زیادہ احساس نہیں ہوتا۔ گھر والوں یا دوستوں اور عزیزوں سے جدا ہونا تحریری شکایت کے لئے کافی وجہ نہیں؛ لہذا جو کوئی تنہائی کا ذکر چمیرے اس پر فوراً عاشق یا شاعر ہونے کا شبہ کیا جاتا ہے۔ میں نہایت یقین کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ مجھے ان دونوں طائفوں سے کوئی واسطہ نہیں۔ میرا مقصد اس مضمون میں شب فراق کی تاریکی یا جدائی کی تکلیفیں بیان کرنا نہیں ہے۔ اور نہ میں اس شاعری پر نکتہ چینی کرنا چاہتا ہوں جس کا یہ کل سرمایہ ہیں۔ میرے خیال میں اس وقت کچھ ادبی کارنامہ ہیں۔ چند نظمیں اور تصویریں، چند شاعرانہ نظریے، جن میں تنہائی کی کیفیت مختلف طور سے بیان کی گئی ہے، اور مجھے صرف ان سے مطلب ہے۔

روزمرہ کی زندگی میں ہمیں اس کا بالکل احساس نہیں ہوتا کہ ہماری ہستی دوسری ہستیوں سے کس قدر وابستہ ہے اور ہم صحبت کے کتنے محتاج ہیں۔ لیکن جب ہم اس تنگ دائرے سے باہر نکلنے کی آرزو کرتے ہیں تو فوراً تنہائی کی ڈراؤنی شکل دکھائی دیتی ہے اور سولے چند بلند صحبت لوگوں کے سب ڈر کر پھر اسی روزمرہ معمولی زندگی میں پناہ لیتے ہیں۔ مگر یہ شاعروں کی تنہائی نہیں، جو مجلسوں پر اتر ڈالنے یا شعر میں رس پیدا کرنے کے لئے استعمال کی جاتی ہے۔ یہ وہ تنہائی ہے جس کا ہر وہ شخص شکار بنتا ہے جو اپنی سوسائٹی اور مروجہ اخلاقی تعلیم سے اختلاف کر لینی جرات کرتا ہے۔ یہ ماحول سے جدا اور بیگانہ کر دیتی ہے

پھیلی زندگی، پرانے ارادے چھوڑا دیتی ہے۔ امیدوں سے ہاتھ دھاتی ہے۔ دوستوں عزیزوں کو بھلا دیتی ہے، دلوں سے نقشِ محبت مٹا دیتی ہے۔ یہ تنہائی انسان کو انسانی دنیا سے نیرار کر کے ایک بے پایاں دیرانے میں پہنچا دیتی ہے جہاں اسے اپنے سوا اور کوئی نہیں نظر آتا، آباویں، اجر ٹی بستانیاں معلوم ہوتی ہیں، انسان کی تاریخ مٹ جاتی ہے اور وہاں یہ تنہائی اپنے قیدی کو مجبور کرتی ہے کہ اپنی آرزوں سے ایک نئی دنیا تعمیر کرے، انسان کے لئے ایک نئی زندگی کا خردہ لائے اور اگر پرانی دنیا اس کے نئے انداز کو پسند نہ کرے تو اپنی آرزوؤں پر اپنی جان نثار کر دے۔ یہ ہمت صرف پیغمبروں میں ہو سکتی ہے، یا ان میں جو کبھی کبھی کسی کسی چیز میں اُس درجہ تک پہنچ سکتے ہوں۔ ہیں اتنا تو خرد معلوم ہے کہ ہر پیغمبر نے تنہائی کے دیرانوں میں سیر کی ہے، وہاں اپنی ہمت مضبوط کی ہے اور جو خواب وہاں دیکھے انکی تعبیر اپنی ملتوں کو سنائی ہے۔

شاعروں کو بھی الہام ہوا کرتا ہے۔ لیکن وہ اس نور کی صرف ایک جھلک دیکھتے ہیں جو پیغمبروں کے دل اور دماغ کو روشن رکھتا ہے۔ شاعروں میں اتنی طاقت نہیں ہوتی کہ اُس سے آگے بڑھ سکیں جس بلندی تک شاعر پہنچ سکتا ہے لیکن نٹوٹ کی ایک نظم سے ظاہر ہوتا ہے، جس کا عنوان ”پیغمبر“ ہے۔

”اُس دم سے جب کہ نصفِ اذلی نے میرے ضمیر کو روشن کیا اور اپنا پیغام پہنچانے کا حکم دیا مجھے ہر شخص کی پیشانی پر اُس کے گناہ اور اُس کے برے ارادے لکھے ہوئے نظر آنے لگے (انسانیت پر سے یہ وجہ مٹانے کے لئے) میں محبتِ ملہدِ حق پرستی کی پاک تعلیم دینا شروع کی، جس کے جواب میں میرے عزیز دل اور دوستوں نے سب سے پہلے مجھ پر تحقار سے۔ میں نے اپنی قوم

کے ماتم میں سر پر خاک ڈالی اور ننگے ہاتھ ننگے بدن - شہر سے نکل بھاگا۔
اب میں دیرانوں میں بسر کرتا ہوں اور اس غربت میں میرا خدا کسی نہ کسی
طرح مجھے روزی پہنچاتا رہتا ہے۔ میرے دل پر خدا کے احکام کا نقش ہے،
چڑیاں اور جانور سب میری تابعداری کرتے ہیں، اور راتوں کو تارے
میری آواز بن کر جگلاتے ہیں۔ لیکن جب کبھی شہر میں سے سر جھکائے قدم
بڑھائے گذرتا ہوں تو بوڑھے تمام بچوں کو اپنے گرد جمع کرتے ہیں اور خود
تانی سے مسکراتے ہوئے کہتے ہیں ”دیکھو بچو تمہارے لئے یہ ایک مثال
ہے! یہ آدمی ضرور تھا۔ ہماری زندگی اسے نہیں بھائی ہمارے ساتھ
اسے رہنا گوارا نہ ہوا۔ یہ قوف یہ ہیں یقین دلانا چاہتا تھا کہ اس کی زبان
سے خدا خود بول رہا ہے! دیکھو بچو اسے اچھی طرح دیکھو! دیکھو یہ کیسا غلغلہ
دہلا تپلا، مایوسی سے پلایا گیا ہے، دیکھو کیسا پٹھے حال کا فقیر ہو کر رہ گیا ہے کسی
حقارت سے بے بس اسے دیکھتے ہیں۔“

پیغمبر کے لفظ سے ممکن ہے یہاں کوئی غلط فہمی ہو جائے۔ لیکن اگر ہم سمجھ لیں کہ یہ ایک
ایسے شخص کا قصہ ہے جو پینہ دہلیز میں سے نہیں تھا بلکہ ایک ہمت والا خدا پرست مرد جس نے
صعوت اور مذہبی دہوکے بازی اور اپنی قوم کی بد اخلاقی کا مقابلہ کرنا چاہا اور لڑائی
میں شکست کھائی تو اسکی سرگذشت ہم کو صحیح معلوم ہوگی اور اسکا بیان سچا۔ ماحول سو
جدد ہونا صرف اس شخص کے لئے مشکل نہیں جو اس پر مجبور ہو تبے۔ ماحول کو اس سے زیادہ
اپنی حفاظت کی فکر ہوتی ہے، اور اگر کسی کو اپنے سر پر دنیا کی سب سے بڑی مصیبتیں لانا منظور
ہو تو اس کے لئے یہ ظاہر کر دینا کافی ہے کہ اسے اپنے ماحول سے کوئی محبت نہیں، اس کے
دل میں اور ارمان ہیں، جن کی وجہ سے اسے اپنا ماحول تنگ اور بہت معلوم ہوتا ہے۔ ہر
قوم یعنی ہر ماحول، اپنے پیغمبر دہلیز کو چاہے وہ چھوٹے ہوں چاہے بڑے، ہلاک کرنے کی پوری

کوشش کرتا ہے پیغمبر تنہائی اور دیرانوں میں جا کر اپنی آزابیش کرتے ہیں۔ تنہائی ان کی نظرت کا ایک جزدن کر دنیا کی تمام غصوں سے انہیں بے نیاز کر دیتی ہے، دیرانے انہیں آبادی کی اصلیت سے آگاہ کر دیتے ہیں اور انہیں ایک ایسی بلندی پر پہنچا دیتے ہیں جہاں سے وہ آنکھ اٹھا کر خدا کا جلوہ دیکھ سکتے ہیں پیغمبر دیرانوں سے نکل کر آبادیاں فتح کرتے ہیں لیکن انکی تنہائی اور بے نیازی قائم رہتی ہے۔ شاعر یا تولیہ متوف کے ”پیغمبر“ کی طرح دیرانوں ہی میں بسکتے رہتے ہیں۔ یا ناچار دیرانے اور تنہائی دونوں سے مایوس ہو کر اپنے ماحول کے آگے ہتھار ڈال دیتے ہیں۔

شاعر اُسی وقت سچا شاعر ہو سکتا ہے جب وہ اپنے ماحول سے آزاد ہو کر تنہائی کے دیرانوں میں سیر کر چکا ہو اور ماحول کے مصنوعی اور بے جان عقیدوں سے گذر کر اپنے خدا تک پہنچنے کا ایک نیا راستہ دریافت کر چکا ہو لیکن یہ ہمیشہ لازم نہیں کہ وہ اپنے ماحول سے میدان جنگ میں مقابلہ کرے۔ پیغمبر نے مذہب لاتے ہیں۔ اُنکے لئے لڑائی اور فتح شرط ہے۔ شاعر مذہب اس قدر نہیں تلاش کرتے جتنی مذہبی تسکین اور اس کی جستجو میں ممکن ہے کہ ماحول اُنکا ساتھ دے، اور انکی ہمت افزائی کرے۔ شاعر کا اثر بھی اس کی شخصیت کی طرح محدود ہوتا ہے۔ اسکا یہ ارادہ نہیں ہوتا کہ سوتوں کو جگائے، مردوں کو زندہ کرے، اور انہیں اپنا پیغام سنائے۔ وہ صرف چند لوگوں پر جو اس کے اہل ہیں یہ ثابت کرنا چاہتا ہے کہ پر داز کرنے کرتے اسکا تصور ایسی بلندی پر پہنچ گیا جہاں وہ بالکل تنہا تھا کبھی وہ تنہائی سے ایسا پیغام لاتا ہے جس سے قوم کو تقویت ہوتی ہے کبھی وہ موت کی خبر لاتا ہے۔ اگر اس کے ماحول سے اسے زیادہ مناسبت ہوتی ہے تو وہ اپنے تمدن اور تہذیب کی تنہائی میں ایک اعلیٰ تفسیر کرتا ہے، اور یہ تفسیر اس کے تمدن اور تہذیب کی روح رواں بن جاتی ہے اگر ماحول سے اسے عداوت یا شکایت ہوئی تو وہ خود کشی کو عام مشرب بنا کر ماحول کی بنیاد کمزور کر دیتا ہے۔ اس بلندی پر اور اس تنہائی میں جو کچھ اسے نظر آتا ہے، جو اس کی

کیفیت ہوتی ہے اُسے لوگوں پر واضح کرنا اُس کے فن کا کمال ہے۔ اور اسی واسطے یہ کہا جاسکتا ہے کہ دنیا کے تمام ادبی کارنامے تنہائی کی دین ہیں۔ ہر قوم اور تہذیب کی عظمت کا اندازہ انہیں کارناموں سے کیا جاتا ہے اور انہیں سے ہر قوم اور اُس کی زندگی کے ہر دور کا رنگ اور اُس کی خصوصیت معلوم ہو سکتی ہے۔ مثلاً فن مصوری میں یورپ کے ادبی پوزرجم کے دو کارنامے ہیں جن میں اُسی زمانہ کے یورپین تمدن اور تہذیب کی حقیقت ہم پر پوری طرح واضح ہو جاتی ہے، رافائل (Raphael) کی ”مدونا سیتینہ“ اور لیوناردو داوینچی (Leonardodarinci) کی ”لاجو کونڈا“۔ رافائل کے معصوم نے تنہائی کے دیرانوں میں بہت سیر کی، رومن کلیسائی مذہب کے اعلیٰ ترین جذبات اُس کے ہمراہ تھے اور ایک لڑکی کی محبت نے اسے تنہائی کی سیر کرنے پر آمادہ کیا تھا۔ اپنے ماحول سے الگ روزمرہ کے ناپاک پھندے سے رہا ہو کر اس نے جب حقیقت پر غور کیا تو اسے ہر طرف صرف امومت کا جلوہ نظر آیا۔ ”مدونا سیتینہ“ میں یہی امومت جلوہ افروز ہے۔ ایک ماں اپنے بچے کو لے کھڑی ہے، کہاں کھڑی ہے مصور نہیں بتلاتا۔ لیکن وہ بادلوں کے اوپر ہے اور اُس کے پیچھے آسمان کچھ دھندلا سا نظر آتا ہے۔ ماں کے قدموں کے پاس ایک طرف کلیسا کا ایک سردار انتہائی انداز سے اُسے دیکھ رہا ہے اور انگلی سے غالباً دنیا کی طرف اشارہ کر رہا ہے دوسری طرف ایک عورت ہے، اس نظارہ میں اس قدر محو کہ اشارہ کی طاقت بھی نہیں تصویق کے نیچے دو فرشتوں کے بچے اپنی بھولی بھولی آنکھوں سے ماں کو تک رہے ہیں اور اُنکے چہرے خوشی سے لال ہو گئے ہیں لیکن دیکھتے دیکھتے ہمارے نظر ایک پردہ پر پڑتی ہے۔ امومت وہ کھنچا ہوا ہر گز کی وقت بھی دہر کر تصویر اور نظارہ کو ہم سے چھپا سکتا ہے۔ امومت کو روزنی افروز دیکھنے کے لئے نظر چلے اور آرزو، ورنہ اُس پر ایسا پردہ پڑ سکتا ہے کہ ہمیں کبھی خیال بھی

نہ ہوگا کہ اُس کے پیچھے تصویر بھی ہے، اور اگر یہ پردہ گر گیا تو کلیسا میں مذہب نہ رہے گا۔ عورتوں کی عزت نہ رہے گی، اور ہم بچوں کی معصوم چہروں کے دیکھنے سے بھی محروم ہو جائیں گے۔

”مدنہ سستینہ“ رافائل کی جوانی کا کام ہے۔ لیونارڈو دا ونچی نے جب ”لا جیو کوندا“ بنائی تو وہ بڑھا تھا، دنیا میں جو کچھ اُسے کرنا تھا کر چکا تھا، اب وہ اپنے بدن کے مستقبل پر غور کر رہا تھا۔ رومن کلیسا اور عیسائی مذہب سے اُسے نہ کوئی دلچسپی تھی نہ کوئی امیدیں، اس کے تصور نے ایک انسان ایجاد کیا تھا جس کی قسمت میں خدائی لکھی تھی، اور اپنی ہستی اور اپنے امکان کے علاوہ کسی کامنوں کا نہیں جانتا تھا، اسے یہ انسان صرف آئندہ نہیں بلکہ گزشتہ زمانہ میں بھی نظر آیا، اور اس نے اس انسان کی تاریخ ایک سکراہٹ میں لکھ دی ہے۔ یہ سکراہٹ تھکی ماندی، بھوکی، پیاسی، مایوس اور ایمان شکستہ ہے، اس میں نہاروں بدستیاں، ہزاروں وجد، صدیوں کی انگلیں ہیں۔ اس نے گہرے سمندر میں غوطہ لگایا ہے، ویرانوں میں ماری ماری پھری ہے، یہ تمام کیفیتیں اس پر بظان شان چھوڑ گئی ہیں، اور سکراہٹ والی انہیں مٹا نہیں جاسکتی، کیونکہ وہ مٹ نہیں سکتے، جسے یقین نہ آئے وہ اُن پہاڑوں اور غاروں کو پھر سے غور کر کے دیکھے جن میں سے وہ نمودار ہوئی ہے۔ یہ غار اور کھنڈر اور تاریکیاں انسان کی قسمت میں ہیں یہیں سے وہ نکلا ہے، یہیں اُس نے بستیاں بسائی ہیں اور بسا کر اجاڑ کر دی ہیں۔ یہیں سے اس نے حقیقت کی جستجو شروع کی، اور جنگ کر یہیں داپس آیا اور غائب ہو گیا ہے۔ لاجیو کوندا اپنی سکراہٹ کا راز کیوں چھپائے؟ بعض عورتیں آرائش اور ادا کے ذریعہ سے اپنی طرف متوجہ کرتی ہیں۔ بعض کا بھروسہ اپنے من پر ہوتا ہے، لاجیو کوندا صرف سکراتی ہے۔ ہم اُسے دیکھتے دیکھتے خود سکراہٹ لگتے ہیں جیسے آپس میں دوست جو بن بولے بات کہتے ہیں۔ رفتہ رفتہ اُسی سکراہٹ کا راز بھی ہمیں معلوم ہو جاتا ہے، اور لاجیو کوندا ایک عورت نہیں بلکہ ہماری دنیا بن جاتی ہے اور اس دنیا میں ہماری کہانی۔

شرقی تصور عموماً مخصوص منلوں سے گھبراتا ہے، اور تنہائی میں وہ رازبستی کے
 سوا بہت کم کسی اور سوال کو اپنی توجہ کے لائق سمجھتا ہے، یہ تو ضرور صحیح ہے کہ اگر میں اپنی
 ہستی کا راز معلوم ہو جائے تو ہماری ساری شکلیں آسان ہو جائیں گی۔ ہم ”مددِ ہستی“
 کے جلوے کو پاک نظروں سے دیکھ سکیں گے۔ ”لا جو کو ندا“ کی مسکراہٹ ہم پر جادو نہ کر سکو
 گی، لیکن اگر ہم اس جستجو میں ناکام میاب ہوئے تو بالکل خالی ہاتھ رہیں گے اور سوا اس
 بے فائدہ کوشش کی یادگار کے ہمیں تسکین دینے کے لئے اور کچھ نہ ہوگا اور جب کبھی ہمیں
 یہ تسکین ناکافی معلوم ہوگی تو ہم پھر اسی بڑے حوصلہ سے جستجو شروع کریں گے اور یہ نہی
 خالی ہاتھ واپس آئیں گے۔ مشرقی انسان اپنی کوششوں میں ناکام میاب نہیں ہوا ہے
 لیکن پھر بھی اس کی ذہنی اور روحانی جدوجہد کی تاریخ کا بہترین دیباچہ ایک قدم چینی
 اُتار کے قلم نے لکھا ہے۔ تصویر کا عنوان ”گر می کا موسم“ ہے۔ گر می کے موسم میں غالباً
 شام کے وقت ایک آدمی درخت کے نیچے بیٹھا ہے۔ کسی دلکش نظارے اُسے اپنی طرف
 ایسا متوجہ کر لیا ہے کہ اُس میں جنبش کی طاقت نہیں، وہ جس طرح سے بیٹھا ہے صدیوں
 تک بیٹھا رہ سکتا ہے۔ اگر گر می کا موسم رہا اور شام میں ہی تاثیر رہی اور تقدیر نے اُس
 کی فطرت پہی رکھی جس نظارہ میں وہ محو ہے مصور ہمیں نہیں بتلاتا۔ اس کے بتلانے کی ضرورت
 بھی نہیں، جو کوئی بھی گر می کے موسم میں شام کے وقت بیٹھ کر اپنی ہستی پر غور کر چکا ہو اسے
 سمجھ جائیگا۔ ایسی حالت کو ”ہستی پر غور کرنا“ بھی نہیں کہنا چاہئے، یہ ایک کیفیت ہے، اور اس
 سے زیادہ تشریح کرنا غلط ہوگا، مگر یہ ایک دائمی کیفیت ہے جو اُس وقت تک قائم رہے گی
 جب انسان انسان ہے۔

غالب کے بی تین شعر ہیں جن میں یہ کیفیت تو نہیں دکھائی گئی ہے مگر اسی کی آرزو۔

ظاہر ہوتی ہے، اور ایسی آرزو جو آسانی سے اس کیفیت کو پیدا کر سکتی ہے۔ چینی مصوٰف نے اپنے انسان کو عالم بے پایاں میں بالکل تنہا رکھا ہے، وہ ایک چھوٹے، پتلے تنے والے درخت کے نیچے بیٹھا ہے، ایک درخت جس پر ہوا کو چھڑنے کے لئے ایک پتی تک نہیں جس کی حالت زمانہ نے ایسی بگاڑی ہے کہ وہ بھی اب مجسمہ حیرت ہو کر رہ گیا ہے۔ غالب کو بھی تنہائی مقصود ہے، ایک گھر جو عمارت، مکانات کا ویسا ہی نمونہ ہو جیسے چینی مصوٰف کا درخت و درختوں کا ہے۔ اس تنہائی میں ایسے مکان کے زیر سایہ رہ کر غالب کا ارادہ وہی ہے جو چینی مصوٰف کے ان کا ہے۔ اگر اس کیفیت میں جو ہو جانا "ارادہ" یا "مقصد" کہا جاسکتا ہے۔ غالب نے اپنے اشعار میں صرف ایک خاص ماحول کی آرزو کی ہے ایک ماحول جس میں نظریہ کی طرح دریا میں نہا ہو جانے کا لطف اٹھایا جاسکے اور ان اشعار کی خوبی یہی ہے کہ وہ شاعر کا مقصد بالکل واضح نہیں کر دیتے اور ہم سے اتفاق کرتے ہیں کہ اس ماحول کی آرزو کر کے وہی کیفیت پیدا کر لیں جس کا نام رکھنا اسکی عریانی اور رسوائی ہے۔

مشرقی تصور کا عام رجحان جنگ جونی کی طرف نہیں چاہے وہ اپنے ماحول سے غیر مطمئن بھی ہو، ماحول سے ناسازگی اس کے لئے ایک دعوت سی ہوتی ہے کہ اپنے پرواز کو بند کرے اور ماحول کی طرف کوئی توجہ نہ کرے۔ اور اگر کرے تو اسی ارادہ سے کہ دوسروں کو اپنا بھینال بنائے اور انہیں بھی ماحول سے بے تعلق کر دے لیکن بعض ہستیاں ایسی بھی ہیں جو اسے غلط سمجھتی ہیں، بعض تصور خکوبے تعلق سے کوئی تسکین نہیں ہوتی ان کو اس کی شکایت ہوتی ہے کہ آبادیوں میں مردے بے ہیں اور تنہائی بالکل ایک دیرانہ ہے وہ زندگی کا راز فاش کرنے پر آمادہ ہیں اور کوئی انکی بات سمجھے گا اہل نہیں۔ اقبال کی شاعری اس تصور زندگی کا بہترین نمونہ ہے، اگرچہ اس کی ایک جھلک سی اور شاعر دل کے کلام میں بھی نظر آتی ہے۔

اقبال نے اپنے تصور زندگی کو بہت مفصل بیان کیا ہے لیکن یہاں ان کی

رف ایک نظم ”تنہائی“ سے مطلب ہے۔ اس نظم میں تخیل کو بہت کم دخل ہے، لیکن یہاں
 نے مجموعی فلسفہ کو نہایت پر لطف اور صحیح طور پر بیان کرتی ہے صرف اس وجہ سے کہ اسکا
 موضوع تنہائی ہے، اور وہ تنہائی جس میں انسان اپنے ماحول کا بہار اٹھیں لے سکتا،
 در اسکا ماحول اس کی نظر محدود نہیں کر سکتا۔

”تنہائی“ کی تمہید انسان کا ماحول سے جدا ہونا، اور ایسی ہستی کی تلاش میں بھٹکا ہوا
 جس کی محبت اور اثر سے وہ پھر ماحول میں شامل ہو سکے۔ یہ تمہید نظم میں داخل نہیں،
 لیکن انسان فطرت کی طرف اسی وقت رُخ کرتا ہے جب اسے اپنے ماحول سے شکایت ہو۔
 ”تنہائی“ میں شاعر اپنی شکایت اور آرزو لیکر ”در یوزہ دلہائے پریشاں“ کے ارادہ
 سے ادھر ادھر گھومتا پھرتا ہے، اور اسے ہر طرف ایسی ہوتی ہے، فطرت میں ہونے کا
 ایک مقصد، ایک مقررہ مسلک ہے، موجیں ساحل سے ٹکراتی رہتی ہیں، پہاڑ اپنی
 مقامات اور شاہانہ وقار میں محو رہتے ہیں، چاند و ستاروں کی تقدیر میں سفر لکھا ہے۔ اس نظم
 میں آکا ریافت یا خود رانی کی کوئی گنجائش نہیں، اور ظاہر ہے کہ اگر انسان اپنے ماحول
 اور مقررہ فرائض اور مسلک کو بیزار ہو کر چھوڑ دیکھا اور ”حضرت یزدان“ میں تنہائی
 کا گلہ لیکر جائیگا تو ”حضرت یزدان“ کو مسکرانے کے علاوہ اور کوئی چارہ نہیں، مگر انسان
 کا اس طرح بیزار ہونا نظام عالم میں کوئی حل یا بے آہنگی نہیں پیدا کرتا۔ دریا بہتے رہتے ہیں
 سارے گردش میں رہتے ہیں یہ انکی فطرت ہے۔ انسان آرزوؤں میں تڑپتا ہے یہ انکی
 فطرت ہے ”آن عم دیگر کہ ہر غم را خورد“ کے سوا انسان کو کوئی تسکین نہیں پہنچا سکتا، حضرت
 یزدان ”گو یہ خوب معلوم ہے، اسی وجہ سے شاعر کو اُنکے چہرے پر مسکراہٹ بھی نظر آتی
 ہے۔“

آرزوؤں میں تڑپنا انسان کی فطرت کا تقاضا ہے مگر ایسا بھی ہو آہے کہ انسان تڑپنا
 اور اسے اپنی کیفیت بیان کر سکنے کی بھی تسلی نہ ہو۔ آرزوئیں بہت سے دلوں میں ہوتی

میں، انکے پورا کرنے کا سر یا یہ صرف چند برگزیدہ ہستیوں کو نصیب ہوتا ہے۔ دل کی پیاریوں میں سب سے جہلک اور تکلیف دہ یہی ہے کہ انگلیں بہت ہوں اور ہمت کم۔ ایسے انسان کی تنہائی میں وہی حالت ہوتی ہے جو ایک جدید جرمن مصور ہانز ٹھوما Hons Thoma

نے اپنی تصویر "تنہائی" میں دکھائی ہے۔ ایک نہایت مضبوط، خوبصورت جسم کا جوان ایوسی میں اپنے گھٹنوں پر سر رکھے ایک چٹان پر بیٹھا ہے۔ دھوپ اس قدر تیز ہے کہ چٹان لال ہو گئے ہیں، اور ایک سمندر کا پانی کھولتا ہوا نظر آتا ہے کہیں ایک درخت بھی نہیں جس کے سایہ میں پناہ مل سکے۔ نہ کوئی ٹھنڈی ہوا کے جھونکے کی امید ہے۔ بیرم دھوپ اور جلتی ہوئی چٹائیں اور کھولتا ہوا پانی سب تنہائی کی مصیبتیں ہیں۔ جہتوں نے دنیا میں دوزخ کی تاثیر پیدا کر دی ہے۔ اگر وہ قوی ہو سکتا تو تنہائی میں اس قدر مایوس نہ ہوتا تو اس کی بے بسی بھی جاتی رہتی۔ وہ انہیں چٹانوں اور دھوپ اور سمندر کو ایک دلکش فضا بنا دیتا، اور تمام عمر ان پر غور کرتا رہتا۔ لیکن تنہائی میں تخلیق کام کرنے کے لئے بہت ہمت چاہئے، اور یہ ہمت ہر آرزو مند میں نہیں ہوتی۔

یہی تنہائی کی وہ ڈراؤنی شکل ہے جو ہر اس شخص کو نظر آتی ہے۔ جو انسان بنے اور بنانے کا ارادہ کرتا ہے۔

سفرِ حج

یوں تو کئی سال سے دل میں خیال تھا کہ حج ایک اسلامی فریضہ ہے اس کو ادا کرنا چاہئے اور قیامت میں باز پرس کا خوف ہے لیکن یہ خیال ارد گرد بھی نہیں پہنچتا تھا یہ چاہیکہ عزم بالجزم ہوتا اس سال جاذبہ رحمت الہی نے اس گنہگار کو کھینچا۔ رادہ پیدا ہوا اور نور اعظم صمیم بن گیا یہاں تک کہ اسی ہفتہ میں سامان سفر ٹھیک کر کے دہلی سے روانہ ہو گیا اور وطن میں والدہ مکرمہ اور ثانی صاحبہ سے ملنے کے لئے بھی نہیں گیا۔ اور ان کی خدمت میں معذوری کے خطوط بھیج دیئے۔

رفیق طریق میرے مکرم خواجہ عبداللہ صاحب تھے جن کی زبانی یہ معلوم ہوا کہ مولانا عبدالقادر صاحب قلعوڑی بھی عازم حجاز ہیں اس لئے ان کی خدمت میں خط بھیجا گیا اور حجاز کے ٹکٹ کا بندوبست بھی انہیں کے ذمہ کیا گیا۔

میں اور خواجہ صاحب دونوں ۲۸ اپریل مسئلہ کو بمبئی پہنچ گئے اور مولانا عبدالقادر صاحب قلعوڑی کے انتظار میں ان کے بیٹے مولوی محمد علی صاحب (کنسٹبل) کے یہاں قیام کیا مولانا کے بمبئی آنے کے بعد وفد مکمل بھی پہنچا جس میں مولانا عبدالواحد صاحب غزنوی مولوی داؤد صاحب غزنوی اور مولوی اسماعیل صاحب غزنوی شامل تھے۔ نیز دہلی کے حاجی بشیر الدین صاحب اور حافظ حمید اللہ صاحب بھی۔ اور یہ بھی معلوم ہوا کہ اسی جماعت کے ذیل میں عم دوپہ کے نام بھی شامل کر دئے گئے ہیں اور روزانہ انقلاب وزمیندار میں شائع کئے جاتے ہیں اور مولانا عبدالقادر صاحب اس وفد کے امیر قرار دئے گئے ہیں۔ نمازی کمپنی کے جہاز انگلستان سے روانگی قرار پائی تھی۔ اور کمپنی مذکور کے منجبر نے ۳ مئی کو اس کی روانگی کی امید دلائی تھی مگر وہ وقت پر نہیں آ سکا اس لئے ۷ مئی تک انتظار کرنا پڑا اور آٹھویں کو

ہم لوگ مہم محل کے اس جہاز سے حجاز کو روانہ ہوئے۔ بمبئی میں عابیوں کو لانے اور
 لیجانے والی تین کمپنیاں ہیں۔ ایک نازی کمپنی جس کے غالباً چھ جہاز ہیں انگلستان، پاکستان
 سرحدستان، گرجستان وغیرہ۔ دوسری شوستری کمپنی جس کے صرف دو جہاز ہیں سلطانی اور
 زبانی۔ تیسری مغل لائن کمپنی ہے جو پہلے مسلمانوں کی تھی اب ایک انگریز ریزروائس کے
 ہاتھ میں ہے اس کے پاس متعدد جہاز ہیں ہایوں۔ اکبر جہانگیر۔ دارا اور شجاع وغیرہ
 ہماری گفتگو نازی کمپنی کے ساتھ تھی لیکن مغل کی شہرت سے جو کمپنی کے لئے ایک
 اشتہار کی شکل رکھتی تھی مغل کمپنی کے ایجنٹ نے انکار کان دہندہ ملاقات کی اور کہا
 کہ اگر ہمارے جہاز سے مغل لیجائے تو آپ لوگوں سے بجائے سارے پانسو کے فی کس چار سو
 روپیہ لیکر ہم اول درجہ کا ایسی کانٹ دیدیں گے۔ یہ سنکر بعض لوگوں کی طبیعت مائل ہوئی
 مگر بالعموم لوگوں نے اس کو مناسب نہ سمجھا کہ کمپنیوں کی باہمی رقابت سے ناجائز فائدہ اٹھایا
 جائے۔ اس لئے نازی ہی کمپنی سے گفتگو جاری رکھی گئی۔ اس نے نصف قیمت پر دوسری
 کے ہم ٹکٹ اول درجہ کے دیدئے۔

نازی کمپنی کی یہ بھی خواہش تھی کہ محل کا جلوس نکال کر تمام بمبئی میں گشت کرایا جائے
 اور جس کے اخراجات کمپنی برداشت کرے گی۔ لیکن اہل حدیث جماعت نے اس کو پسند نہ کیا۔
 اہل بمبئی چاہتے تھے کہ برقعہ اور حرام جو دہلی میں تیار ہوئے ہیں ان کو دکھانے
 جائیں لیکن وفد نے اس کو پسند نہ کیا۔ بہانہ کہ آخر میں یہ دعویٰ بھی پہنچی کہ مسافر خانہ سے
 جہاز لیجاتے وقت بمبئی والے ان صندوق کو چھین لیں گے۔ پولیس نے امداد کا بھی
 قصد کیا لیکن وفد نے اس کو گوارا نہ کیا۔ آخر کچھ نہ ہوا۔ اور اطمینان و سلامتی کے ساتھ وہ
 صندوق جہاز پر پہنچ گئے۔

حاجیوں کے جہازوں میں انگلستان اچھا جہاز ہے۔ اس میں تقریباً ۷ فرسٹ
 کلاس کے اور ہزار گیارہ سو تھریڈ کلاس کے مسافروں کی گنجائش ہے لیکن چونکہ یہ سب سے

آخری جہاز تھا اس وجہ سے اس پر حاجیوں کی تعداد بہت کم تھی۔ تھوڑا کلاس کا کرایہ ۹۵ روپے سے گھٹا کر ۸۰ روپے تک کمپنی نے کر دیا تھا مگر پھر بھی ۵۴۰ آدمیوں سے زائد نہ ہوئے۔ بہت سو لوگ اہل حدیث میں سے جن کا ارادہ بھی حج میں جانے کا نہ تھا کچھ تو لایہ کی کمی اور کچھ اہل حدیث وفد کی کشش سے سوار ہو گئے۔ جہاز پر جگہ خالی ہونے کی وجہ سے باقاعدہ پنجوقتہ نمازوں کی جماعتیں ہوتی تھیں۔ اور دودو۔ ایک غیر مقلدوں کی دوسری مقلدوں کی۔

میرا یہ پہلا بحری سفر تھا۔ اور میں نے ہر وہ چیز جو کسی نے بحری سفر کے لئے ضروری بتائی تھی۔ رکھ لی تھی۔ لیکن سمندر اس قدر ساکن ملا کہ کوئی اثر کسی قسم کا میرے اوپر نہیں ہوا بلکہ بہت فرحت اور خوشی حاصل ہوئی۔ سقورہ میں جہاں ہمیشہ کچھ نہ کچھ طوفانی کیفیت رہتی ہے وہاں بھی میں خوش رہا۔ حالانکہ بعضوں کو چکر بھی آئے نے بھی ہوئی۔ خواجہ صاحب تو ایک دن اپنے بستر سے اٹھ بھی نہ سکے۔

پانچ روز تک نیچے جہاں تک نظر جاتی تھی نیلا سمندر تھا اور اوپر نیلا آسمان چھ روز سرزمین عرب کا ساحل نظر آنے لگا۔ رات کو ہم عدن کے سامنے سے گزرے وہاں کے چراغ دکھائی دئے۔ ساتویں روز افریقہ کا ساحل بھی نظر آنے لگا۔ اور ہم باب المندب پر پہنچ گئے جہاں عربی اور افریقی ساحلوں میں بہت کم فاصلہ رہ جاتا ہے۔ آٹھویں روز قرآن پڑھ لیے۔ وہاں فریٹنہ کے لئے حاجیوں کے ہر جہاز کو ۲ گھنٹے رکنا پڑتا ہے۔ ہم لوگ بھی اسیے لیکن چونکہ نہ کوئی جہاز میں بیمار ہوا تھا نہ مرا تھا اس لئے غسل اور بیچارا دینے کے بعد ہم کو جہاز پر واپس جانیکی اجازت مل گئی اور صرف ۶ گھنٹے وہاں صرف ہوئے۔

حاجیوں کی تذلیل و توہین کا سلسلہ یہی ہی کے بندرگاہ سے شروع ہو جاتا ہے۔ قرآن اس کا بدترین منظر ہے۔ پہلے ایک سائبان میں بیٹھے۔ پھر ایک ٹولی کم و بیش سو آدمیوں کی ایک حال میں داخل ہوئی۔ اس میں سارے کپڑے جو ہم پر تھے اتر دائے گئے اور ایک لنگی

باندھنے کو دیدی گئی۔ وہاں سے دوسرے حال میں گئے جہاں تعداد نشاری ہوئی۔ پھر تیسرے میں گئے جہاں سیلابی۔ ہندی اور بنگالی وغیرہ الگ الگ کھڑے کئے گئے۔ اس کے بعد نہانے کے ہال میں پہنچے۔ وہاں اوپر سے پانی گرنے شروع ہوا۔ غسل کر کے پانچویں کمرے میں پہنچے۔ وہاں اتارے ہوئے کپڑے بھپارہ سے نکال کر طے زعفران یہ تمام مراحل طے کر کے لوہے کی جالیوں سے گھرے ہوئے احاطے میں پہنچے جہاں چمیر ہیں یہاں پہنچنے پر راحت نصیب ہوئی کیونکہ یہ صاف ستھرے ہیں اور ان میں خوشگوار ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا آ رہی ہے۔

یہاں حاجیوں کو پانی اور لکڑی سرکار دیتی ہے۔ اور باقی ضروریات کے لئے بازار لگ جاتا ہے۔ چیزوں کا نرخ معین ہے۔ گوشت سستا ملتا ہے۔ مرغ ایک روپے کا جوڑا آم بھی ہم نے یہاں خریدے۔ لیکن عرف انکی شکل آم کی سی تھی۔ مزہ کسی قسم کا نہ تھا۔ نہ کھٹے نہ میٹھے۔

یہاں کے ڈاکٹر صاحب سے مفصل گفتگو رہی وہ توقع ظاہر کرتے تھے کہ قرنطینہ جلد ٹوٹنے والا ہے۔ غالباً اس کی بجائے جدہ میں قرنطینہ ہوا کریجی۔

سلطان ابن سعود اس زمانہ میں جدہ میں تھے۔ وفد کی آمد کی اطلاع انکو پہنچ چکی تھی دارالریس سے وقت بھی بتلادیا گیا۔ بس وقت جہاز جدہ میں پہنچا سلطانی کشتیاں اور انکر آدمی ہم کو لینے کے لئے جہاز پر آگئے سارا سامان انکے سپرد کر دیا گیا اور ہم لوگ موٹر بوٹ میں ٹینکر ساحل پر آئے۔ جہاں جدہ کے ماکم جو قائم مقام بوئے جاتے ہیں معہ ایک دستہ فوج کے استقبال کے لئے موجود تھے۔ چند موٹریں تھیں جن پر سوار ہو کر ہم ایک مکان میں پہنچا دئے گئے جو بالکل اُس محل کے سامنے تھا جس میں سلطان بہرے ہوئے تھے۔

بعد مغرب سلطان نے ملاقات کے لئے ہم لوگوں کو طلب فرمایا۔ اس وقت وہ پانچویں منزل کی چھت پر تشریف رکھتے تھے۔ معمولی دوری کا فرض تھا اور امرار جدہ اور بعض ارکان سلطنت

موجود تھے۔ سلطان نے کھڑے ہو کر ہم میں سے ہر ایک کے ساتھ مصافحہ کیا۔ مولانا عبدالقادر صاحب
 قصوری تعارف کراتے تھے۔ مولانا عبدالواحد صاحب غزنوی کو سلطان نے احترام کے ساتھ
 اپنے پاس بٹھالیا۔ انہوں نے پہلے مولوی ثناء اللہ صاحب کا ذکر کیا کہ اب تک وہ اپنی غلطیوں
 سے رجوع نہیں کرتے۔

ایسا معلوم ہوتا تھا کہ سلطان کو اس جھگڑے سے کچھ زیادہ دلچسپی نہیں ہے۔ کیونکہ انہوں نے
 جواب میں فرمایا کہ رجوع کی مختلف صورتیں ہوتی ہیں۔ اس کے بعد موضوع سخن بدلتا ہوا
 کے باہمی تقرقوں پر افسوس کا اظہار کرنے لگے۔ پھر ہندوستان کے موسم اور یہاں کی پیداوار
 وغیرہ کی نسبت پوچھنے لگے۔ چائے اور تہوہ کے دور گزرنے کے بعد ہم کو داپسی کی اجازت ملی۔
 دوسرے دن کی دعوت کسی قدر تکلف کی تھی۔ شام کو سلطان کے ملازم موڑیں لائے
 ہم لوگ مغرب کے وقت کہ مکرّمہ کو روانہ ہوئے۔ وسط راہ میں مقام بہرہ میں تقریباً ایک گھنٹہ
 ٹہرے۔ پھر دباں سے روانہ ہو کر گیارہ بجے حرم شریف کے پاس جا کر ہمارا موٹر کھڑا ہوا۔
 راستہ میں بعض بعض مقامات پر ریت میں موٹر کے بھٹس جا چکی وجہ سے اس قدر دیر ہوئی
 ورنہ جدہ سے کمزدگھنٹہ سے زیادہ کا راستہ نہیں ہے۔ اور سڑک تعمیر ہو جانے پر جو نصف
 بن چکی ہے صرف ڈیڑھ گھنٹہ کا راستہ ہو جائیگا۔

حرم میں پہنچ کر طواف اور پھر سعی سے فارغ ہو کر تقریباً دو بجے شب کو معلم نے ہم کو
 اس مکان میں پہنچایا جو محلہ جبا میں ہمارے لئے مخصوص کیا گیا تھا۔ وہ مکان اگرچہ بیچ منزلہ
 اور عالیشان تھا لیکن صبح کو اٹھ کر ہم کو جس اور گرمی کی تکلیف معلوم ہوئی۔ سامنے ہی متصل
 جبل ابوقیس تما جس کی وجہ سے ہوا رکنتی تھی۔ اس وجہ سے ہم لوگ سویرے ہی اس مکان
 سے ٹھکر کھڑے خانہ میں آگئے جو قلعہ مکہ کے نیچے پہاڑ کے دامن میں موٹر کے سامنے خلاف کی
 تیاری کے لئے اسی سال پچاس ہزار روپیہ کی لاگت سے تعمیر ہوا ہے۔

یہ مکان کشادہ ہوا دار۔ صاف ستھرا اور آرام دہ ہے اور حرم سے صرف تین منٹ کے

فاصلہ پرواقع ہو۔ جب تک رہو اسی میں رہو نہ اس میں بدلتو تھی نہ پھر جو مکہ کے مکانات میں عام ہیں ہمارا سارا سامان وہیں ہمارے پاس پہنچ گیا۔

مولوی ظفر علیاں اڈیٹر زمیں سدا در در زم سے پیچھے پہنچے۔ اور وہ بھی ہمارے ساتھ اسی مکان میں ٹہرے۔

جج کے قریب ہو چکی وجہ سے سلطان بھی ہمارے پہنچنے کے دوسرے دن مکہ میں تشریف لائے۔ تیسرے دن شام کو ہم کو اطلاع دی گئی کہ سلطان برقع اور حزام کو دیکھنے کے لئے ابھی موتر میں تشریف لا رہے ہیں۔

موتر ترکوں کے زمانہ کی شاہی عمارت ہے جس میں دربار کے لئے بڑے بڑے ہال ہیں ہماری فرد گاہ اور موتر میں صرف ایک سڑک کا فاصلہ تھا۔ ہم لوگ بھی پہنچ گئے۔ سلطان تشریف لائے۔ ان کے ساتھ ان کے بھائی امیر محمد اور قاضی کو شیخ عبداللہ بن حسن بھی تھے اور بعض اعیان سلطنت۔

سلطان کے آنے کے بعد ایک دو شربت کا چلا۔ اس کے بعد انہوں نے فرمایا کہ مناسب یہ ہے کہ مالک اسلامیہ سے جو نامی اور ممتاز لوگ جج میں آئے ہوئے ہیں وہ بھی بلائے جائیں تب یہ صندوق کھولے جائیں۔ ہم لوگوں نے کہا کہ یہ رائے انسب ہے۔ چنانچہ حاضرین کے لئے پر رکھا گیا اور سلطان تشریف لے گئے۔

دوسرے دن حکومت کی طرف سے دعوتی خطوط شائع ہوئے اور تقریباً پانسو مغزین حجاج کو جس میں مصری، یونسی، لبنی، شامی، ترکی، ایرانی، تورانی، ہندی اور جادی وغیرہ سب شامل تھے بھیجے گئے۔ شام کو موتر میں مجمع ہوا اور برقع اور حزام کھولا گیا۔ جلد حاضرین نے اس کو بہت پسند کیا اور تعریف کی۔ خاص کر مصریوں نے حالانکہ وہ ایک قسم کے حریف تھے سلطان نے کہا کہ میرا خیال تھا کہ اچھا بنا ہوگا لیکن یہ میں نہیں سمجھتا تھا کہ اس قدر اچھا بنا ہوگا۔ اس کے بعد ایک عرب نے تقریر کی اور سلطان کی اور ان کے عہد حکومت کی تعریف کی۔

پھر ایک دوسرے شخص نے نظم پڑھی۔ اور مولوی اسماعیل غزنوی نے غلات کی تیار ی کے متعلق مفصل کیفیت پڑھ کر سنائی۔

پھر یہ سارا مجمع اٹھ کر چھت پر گیا جہاں چائے کی دعوت کا انتظام کیا گیا تھا۔ ہر قسم کے انگریزی بسکٹ وغیرہ اور فوڈز جو اس وقت مل سکتے تھے میز پر تھے۔ مکھن اور پیرلھی عربی بھی اور انگریزی بھی۔ اور مختلف قسم کے مربے اور زیتون۔

سلطان کے پاس شعب مصری کا ایک نمائندہ بیٹھا تھا اس نے نہایت دلکش تقریر میں اپنی جماعت کی طرف سے اصلاحات حجاز پر سلطان کا شکریہ ادا کیا۔ اس کی تقریر اس قدر بے تکلف اور لطیف تھی کہ سلطان بھی غش غش کر گئے۔ اور فرمانے لگے کہ میں بدوہوں اس قدر عمدہ اور لطیف تقریر نہیں کر سکتا مگر تاہم مجھ کو اپنے بدوہوں پر فخر ہے۔ میرا دل زبان کے ساتھ اور زبان دل کے ساتھ ہے۔ میں مصری قوم کو محبوب رکھتا ہوں کیونکہ مسلمانوں میں وہ علمی حیثیت سے ایک ترقی یافتہ جماعت ہے۔ اور جو کوئی کسی حیثیت سے اسلام اور توحید کی خدمت کرتے ہیں اس کا غلام ہوں۔

شیخ سنوی بھی اسی جگہ موجود تھے شعب مصری کے نمائندے نے سلطان کو ان کی تعظیم و تکریم کی طرف خصوصیت کے ساتھ توجہ دلائی۔ اس نمائندے کی عمر تقریباً پچاس سال تھی اور داڑھی بالکل خش خشی۔

دوسرے دن اسی ٹکٹ پر محل شاہی میں دعوت تھی۔ ہر محلہ میں حکومت کی طرف سے مہاتوں کو اطلاع دیدی گئی کہ فلاں فلاں مقامات پر سرکاری موٹریں موجود رہیں گے۔ مہمان بعد نماز مغرب ان پر سوار ہو کر قصر شاہی میں پہنچیں۔

سلطان اپنے نو تعمیر محل میں جو حجت المصلیٰ کے سامنے لکھی آخری حد پر ہے مہاتوں کے منتظر تھے۔

ہمارے لئے جو موٹروں کی جگہ مقرر تھی وہ حیدریہ تھی جو کو توالی ہوا در احرام سے باہل۔

مغرب کی نماز سے فارغ ہوتے ہی ہم سوار ہو گئے اس وجہ سے دوسرے بھانوں کو کسی قدر پہلے پہنچے۔ سلطان جس ہال میں تشریف رکھتے تھے۔ تقریباً ۷۰ فٹ لمبا اور ۳۰ فٹ چوڑا اور سادہ تھا۔ مگر قالینوں کے فرش اور ترکی نشست وغیرہ کے انداز سے خاصی شاہانہ عظمت نمایاں تھی۔ سلطان اس کے ایک گوشہ میں بیٹھے تھے اور جا بجا قرینہ سے محافظہ دہ کے سپاہی کھڑے ہوئے تھے جن کی سرخ قبائیں پنڈلیوں تک تھیں۔ کمر میں پٹی سینہ پر پردہ جن میں کا۔ توس لگے ہوئے اور ہاتھوں میں بندوقیں۔ سر پر سرخ رد مال جو نجدیوں کا خاص شعار ہے اور ان پر سیاہ عقاب۔

ان سپاہیوں کا قد بالعموم ساڑھے پانچ فٹ کا تھا۔ اور اہل نجد کا اغلباً یہی قد ہوتا ہے۔ جسم چھرا اور رنگ خالص عربی یعنی زرد سیامی بال۔ اپنی سرخ قباؤں میں بت کی مانند بے متحرک کھڑے ہوئے گھونگھلی کی طرح یہ ہال کا ایک سامان آرائش معلوم ہوتے تھے کسی طرح کا یا مہیا نہ رعب ان سے نمایاں نہ تھا۔ اکثر یہ لڑکے تھے۔ اور نجدیوں کے چونکہ دارمی مونچھ بھی کم ہوتی ہے اس لئے زیادہ عمر والے بھی لڑکے ہی معلوم ہوتے تھے۔ جستی اور نشاط ان سے بے شک سکتی تھی اور ان کی تیز نگاہیں ہر وقت اپنے آتما کی طرف لگی رہتی تھیں۔

بہان جب پہنچتے تھے تو درباری آگے ہوتا تھا اور ایک سپاہی پیچھے ساتھ ساتھ اس طرح سلطان تک اس کو پہنچاتے تھے۔ سلطان اٹھکر اس سے مصافحہ کرتے تھے۔ پھر درباری اس کو مناسب جگہ بٹھا کر واپس جاتا اور نجدی الٹے پاؤں اپنی جگہ جا کر کھڑا ہو جاتا۔ میری کرسی سلطان کے سامنے متصل ہی تھی۔ اور ظفر علیخان بھی میرے ساتھ ہی تھے۔

سلطان کے دائیں پہلو پر سلطان مکملہ انکے بعد نشینی اور پھر مولانا عبدالقادر صاحب تصوری تھے۔ بائیں طرف شیخ سنوسی تھے۔ اور امام اور سی کا بیٹا جو سوٹ بوٹ اور زکشی کیپ میں تھا۔ سامنے نجدی اور ترکی اور مصری رؤسا تھے۔ خالد بونی بھی تشریف لائے تھے اور اس وقار اور متانت سے بیٹھے تھے کہ اصناف بن قیس کی تاریخی شخصیت ان کو

دیکھ کر یاد آتی تھی۔ انکے متعل مینی وفد کے ارکان تھے جو اپنی سفید عبادوں اور بڑے بڑے
عاموں سے ممتاز نظر آتے تھے۔

جب ہاں بھر گیا تو سلطان نے جو نہایت سادہ لباس میں بنجیدہ سکون کے ساتھ بیٹھ
تھے فرمایا کہ مسلمانوں کو دو چیزوں کے جاننے کی ضرورت ہے۔ ایک تو چاہئے کہ وہ اسلام کو
پہچانیں دوسرے خود مسلمانوں کو۔ کیونکہ ہم میں باہمی تعارف نہ ہونے کی وجہ سے بہت غلط
فہمیاں ہیں۔ اس کے بعد وہ اس دردناک تفریق کا مرثیہ پڑھتے رہے۔ جو بدقسمتی مسلمانوں
میں اس وقت واقع ہیں۔

مجھے سلطان کے طور طریق اور انکی باتوں سے یہ اندازہ ہوا کہ وہ ایک وسیع القلب
اور روادار سلطان ہیں۔ تعصب کو انکا رتبہ بالاتر ہے اور اس اخوت اور سادات کے
طلبکار ہیں جس کی اسلام تعلیم دیتا ہے۔ وہ مذہبی تفریق سنیت اور شیعیت، متعلدی اور غیر
متعلدی وغیرہ سے بیزار ہیں۔ اور گونا گم کے لئے جنسی کہلاتے ہیں مگر جنسیت اور خفیت اور
شانیت وغیرہ کو بھی بہر صورت تفریق ہی سمجھتے ہیں۔ انکی نزدیک اچھا مسلمان بنائے لے کر صرف
کتاب و سنت کافی ہے۔ محفل میں ہر نذرہ منت کے بعد قہوہ یا چائے کا دور حسب معمول
چلتا رہا۔

تقریباً ڈیڑھ گھنٹہ یہ محفل رہی۔ اس میں سوائے سلطان کے اور کسی نے کم گفتگو کی۔ انکی
تقریبی کسی ایک موضوع پر نہ تھی۔ مشار کے وقت ضیافت کی تیاری کی اطلاع پاکر وہ
ہاٹوں کو لیکر اٹھے۔

میرا خیال تھا کہ بدویانہ سادی دعوت ہوگی لیکن کھانا میزوں پر چڑھا ہوا تھا اور نشست
کر سیوں پر تھی۔ چھری کا نٹا اور چیمہ بھی تھا۔ سالن متعدد قسم کے تھے اور کوئتہ شامی کباب اور
منع مسلم بھی۔ اجار اور مربے بھی کئی قسم کے تھے پڑنگ بالکل انگریزی وضع کی اور کئی طرح
کی تھی۔ غریبوزے مٹھن اور مالے بھی تھے۔ اور عرب کا خاص شاہی کھانا یعنی کوزی جو مسلم

دنبہ کا پلاؤ ہوتا ہے اور قیمتی کھانا سمجھا جاتا ہے۔ خدام میزوں کے آگے کھڑے ہوتے تھے کہ کھانے سامنے بڑھائیں اور برف آب پلائیں۔

مہانوں کا کچھ حصہ ایک بڑے حال میں تھا جس میں برقی روشنی اور برقی پنکھے تھے بقیہ ہاں سے باہر کھلی ہوئی چھت پر تھے۔ ضیوف کی تعداد میرے خیال میں ایک ہزار سے کم نہ تھی مگر کھانے کی مقدار اتنی تھی کہ جب ہم اُسٹھے ہیں تو میز پر تھیں۔ غالباً نجدی فوجوں نے ان کو ختم کیا ہو گا۔

کھانے سے فارغ ہو کر ہم اوپر کی چھت پر گئے جہاں نشستوں کا انتظام کر دیا گیا تھا سلطان دہاں بھی ایک گوشہ میں بیٹھ گئے۔ مہان کرسیوں اور بازوؤں کی نشستوں پر۔ پہلے چائے اور پھر قہوہ کا دور چلا۔ اس کے بعد کسی قاری نے ایک رکوع تلاوت کیا۔ پھر حرم کے امام شیخ ابوسعید عبدالنظار نے ایک مختصر تقریر کی جس کا مضمون یہ تھا کہ مسلمانان عالم کو اصلاحات حرم میں سلطان کا ہاتھ بٹانا چاہئے اس کے بعد مولوی ظفر علی خاں نے اپنی اُردو نظم سنائی۔ میں نے اس کا عربی میں ترجمہ لکھ دیا تھا اور ایک تمہید بھی نظم سنانے کے بعد انہوں نے اس تمہید اور ترجمہ کو سنایا کہ سامعین سمجھ سکیں۔

مولوی صاحب موصوف نے یہ نظم دراصل اس جملے کے لئے لکھی تھی جو اس نے اٹھکے دن موٹر میں ہوا تھا۔ جلدی میں یہ نظم میرے نزدیک کچھ موقع کے حب حال نہ ہو سکی۔ میں نے ظفر علی خاں سے کہا بھی لیکن انہوں نے جواب دیا کہ اب جو کچھ بھی لکھی گئی ہے اس کو پڑھ دینا چاہئے۔ اس روز موقع نہ مل سکا اس لئے ڈرامہ سنائی۔ اس کا مطلع یہ تھا۔

جب اٹھا آ ہے حرم میں آتیں ابن سوڈ جب سولا تا ہے نذر گوہریں ابن سود
تقریباً دس بجے اور عربی حساب سے ۴ بجے واپس آئے کیونکہ وہاں غروب آفتاب کو وقت بارہ بجائے جاتے ہیں۔

سلطانی ضیافت خانے سے جو کھانا ہمارے لئے آتا تھا وہ ہمارے موافق نہ تھا اس وجہ

سے ایک باورچی وہاں سے طلب کر لیا گیا۔ اور خام رسہ منگو کر اس سے اپنے حب منشا رکھا، پکوانے لگے۔

۲۸ مئی کو ذالحدہ کی آٹھویں تاریخ تھی اس روز صبح کو روانگی ہوئی۔ موزوں کی اجازت نہ تھی۔ خود سلطان اور شاہزادے دونوں پر گئے۔ ہمارے لیے بھی ادت ہی آئے مگر انکے خندوں پر بجائے ٹاٹ کے معمولی پردوں کی نئی دریاں سلطان کے حکم سے خرید کر ڈالی گئی تھیں۔ سب کے عدیل مقرر ہو گئے نظریہ نماں نے جھکو منتخب کیا۔ مگر شغف پر اپنا نقیہ کس اور ستر رکھ کر بگ ٹ پیدل روانہ ہو گئے۔ میں نے کہا یہ کیا، کہنے لگے کہ پایادہ حج کروں گا۔ اب ہم سیدیل رہ گئے۔ اور شغف کا توازن قائم نہ رہ سکا۔ جنت العلی سے آگئے کل کر ایک پہونچا اور ایک اونچا ہو گیا۔ جہاں چلا یا کچھ المیزان۔ اتنے میں نظریہ نماں نظر پڑے کہ ایک نہایت چھوٹے گھوڑے پر جھکو میں گو کی بائیکل کہا کرتا تھا تیزی کے ساتھ منا کی طرف بھاگے جا رہے ہیں اور پیچھے پیچھے مولوی اسلیل غزوی بھی ہیں۔ ناگیں اس خوف سے کہ زمین سے نہ بڑھ جائیں دونوں نے گدہوں کی گردنوں کے برابر اٹھا رکھی تھیں۔ غرض ایک دھچپ مٹا تھا۔ میں نے جہاں سے کہا کہ دیکھ المیزان وہ گدہے پر بھاگ جا رہا ہے۔ اس نے کہا کہ بھر کیا کروں۔ میں نے کہا کہ میرے ہم وزن ایک چھتر لاکر رکھ دے۔ اس تبیر سے کچھ توازن ٹھیک ہوا۔

رات منا میں گزار کر صبح کو روانہ ہوئے اور دس بجے دن کے اس مقدس میدان میں پہونچے جہاں حج ہوتا ہے۔ سلطان فی خیمہ کے متصل جہانوں کا خیمہ تھا اور ایک دن کی ضروریات کا پورا سامان کر دیا گیا تھا۔ جاتے ہی ہاتھ نہ دھونے کے بعد فطور (ناشتہ) ملا۔ تھوڑی دیر کے بعد ہمارے بعض ساتھیوں نے مسجد فرہ کا قصد کیا جہاں ظہر اور عصر دونوں نمازیں ظہر ہی کے وقت جمع کر کے پڑھی جاتی ہیں۔ مگر می اور طبیعت کی کمزوری سے ہم سے یہ سنت ادا نہ ہو سکی سلطان اور شاہزادے اور بعض احباب ہمت کر کے وہاں پہنچ گئے۔ وہاں کے بعد کھانا ملا۔ اب وقوف کا وقت آیا۔

سلطان نجد اور اس کی فوج نیز مبنی اور بدوی اعراب جنگی تعداد لاکھ سوا لاکھ ہو گئی جائے احرام پہننے سر کھولے ہوئے اس آتشیں دھوپ میں جبل عرفات پر اور اسکی دادی میں جا کر تقریباً دو ڈھائی بجے دن کے کھڑے ہو گئے۔ کچھ اونٹوں پر تھے اور کچھ بیدل۔ اسی طرح غروب آفتاب تک ان لوگوں نے وقوف کیا کسی ہندی یا جاوی کی یہ ہمت نہ تھی کہ وہاں جا کر کھڑا ہوتا۔ حقیقت میں وقوف عرفات کا حق عربوں ہی نے ادا کیا۔ دور سے یہ پہاڑ ایسا معلوم ہوتا تھا جیسو تصویر کا ایک مرتع ہے۔ ہم لوگ خیموں سے سڑکا لکر کبھی کبھی دیکھتے تھے اور پھر دھوپ کی تپش سے اندر کھینچ لیتے تھے۔

چار بجے کے بعد آدمی آئی جس میں خیمہ گر گیا۔ خیف بوندیں بھی پڑیں جن سے کسی قدر تپش کم ہو گئی۔ اس وقت میں نے ایک عرب کو ساتھ لیا اور جبل عرفات پر پہنچا۔ دیکھا کہ نجدی کھڑے ہوئے ہیں۔ تلبیع اور تہلیل اور دعاؤں میں مشغول ہیں۔ انکی ناکوں میں رونی کی تیاں پڑی ہیں اور خون جاری ہے۔ غالباً رعات کی عربوں میں کثرت کیونکہ میں نے طواف میں بھی انکو ناکوں میں تیاں ڈالے دیکھا جو خون سے تر تھیں۔

وہاں سے جبل رحمت کی طرف آیا اور پھر سیدان عرفات کا ایک نظری جائزہ لیا۔ میرا اندازہ یہ تھا کہ وہاں کم بیش تین لاکھ آدمی ہوں گے۔

بعد غروب آفتاب وہاں سے کوچ ہوا۔ پھر ہم اونٹ پر بے عدیل تھے اور ظفر علیاں پیدل ایک بہرات گئے مزدلفہ میں آئے۔ وہاں بستر لگا دئے گئے۔ مغرب اور عشا کی نماز ایک ساتھ ادا کی گئی۔ اور کچھ کھاپی کر سور ہے۔

شعرا حرام کے متصل خصوصیت کے ساتھ قرآن میں حکم ہے کہ ذکر الہی ہو لیکن حجاج نے اسکا مطلق خیال نہ کیا الا ماشاء اللہ۔ عام طور پر تہود و ناشی اور کھانے پینے ہی میں لوگ مشغول رہے صبح کو مزدلفہ سے منامیں آگئے جو ایک میل کے فاصلہ پر ہے یہاں خیمہ لگا ہوا تھا آرام کے ساتھ اس میں ٹہر گئے۔ ناشتہ اور کھانا سلطانی مطبخ سے آتا تھا۔ دوپہر کے قریب قربانی سے

فاسخ ہوئے۔ سنت یہ ہے کہ اسی دن مکہ میں آکر طواف سعی کریں لیکن گرمی کی حدت نے پھر ہماری ہمتیں بہت کر دیں اور یہ سنت نہ ادا کر سکے۔ بارہویں تاریخ کو جب واپس آئے اس وقت اس کو ادا کیا۔

ارکانِ دُند میں سے کچھ مکہ میں رہنا چاہتے تھے کچھ مدینہ کا ارادہ رکھتے تھے۔ میں اسی آخری جماعت میں تھا مگر طبیعت یکایک ناساز ہو گئی۔ اس لئے اس گرمی میں تاب سفر نہ لا کر اکیلا جدہ واپس چلا آیا اور اسی جہاز میں جس میں گیا تھا بلکہ اسی کیمین میں پھر واپس آیا۔ ۲۴ جون کو مکہ سے روانہ ہوا تھا۔ ۸ روز جدہ میں رہا۔ ۱۲ جون کو جہاز پر سوار ہو کر ۲۲ جون کو بمبئی میں اتر گیا۔

میرے سفرِ حج کے یہ سرسری واقعات ہیں۔ مزید حالات انشاء اللہ آئندہ نمبر میں لکھوں گا۔

اور پھر کیا؟

جسم ناپاک ہے، دنیا فریب داس لئے نجات کے واسطے جسم کو تکلیف دینا اور دنیا کو ترک کرنا ضروری ہے۔ یہ تھاقرون دسطے میں یورپ کا روحانی سطح نظر۔ لیکن جدید یورپ نظری خواہشات کی انسانی دنیا اور جماعتی مقاصد میں ایک طرف اور روحانی زندگی اور اس کے ضبط نفس اور مدایج و مقامات میں دوسری طرف مستقل جنگ کو تسلیم نہیں کرتا اور اسے مقرر اثر جانتا ہے۔ ہم اگر اس دنیا کے فریب ہونے پر بہت زور دیں تو اس کے نزدیک اپنے وجود کے اخلاقی مقصد کو بہت کمزور کر دیتے ہیں۔ اس کی نظر میں سب سے شاندار موت یہ ہے کہ آدمی زندگی کی گھوڑ دوڑ میں سہرپٹ دوڑتے دوڑتے گر کر مر جائے۔

یہ ممکن ہے کہ بس دنیا پر اپنا عقیدہ جا کر اس کی ناپائنداری اور موت کے یقینی ہونے سے قطع نظر کر کے اور اپنے خیال کے مخالفوں کو مریض بنا کر یورپ نے کچھ قوت حاصل کر لی ہو۔ شاید اس کی وجہ سے اس کے فرزند مقابلہ میں زیادہ کار گزار اور اس کشمکش میں فتح حاصل کرنے کے زیادہ قابل ہو گئے ہیں جس سے زندگی اس کے خیال میں عبارت ہے۔ اس زندگی کو اس طرح گزار کر کہ گویا سکا رشتہ دنیا سے کبھی ٹوٹنے والا ہی نہیں علی فائدے چاہے جو کچھ حاصل ہو جائے لیکن حقیقت یہ نہیں ہے۔

بیشک قدرت نے خود اپنے حیاتیاتی مقاصد کی خاطر ہمارے اندر زندگی پر بڑا مضبوط عقیدہ پیدا کر دیا ہے اور وہ ہمیں موت سے خبر رکھتی ہے۔ لیکن پھر بھی ہمارا وجود وحشی ہی نہیں بلکہ وہ سارا ماحول جو وہ اپنے گرد تیار کرتا ہے عین فسخ و کامرانی کے وقت ہمارا ساتھ چھوڑ دیتا ہے۔ بڑی سے بڑی دولت ختم ہو جاتی ہے اور منتشر ہو کر اپنی جگہ خلا چھوڑ جاتی ہے۔ جشن فتح و ظفر کی روشنیاں ابھی جھللاتی ہی ہوئی ہیں کہ بڑی سے بڑی سلطنتوں پر موت

کی نیند چا جاتی ہے۔ اس حقیقت کو یاد دلانے تو جی اکتا ہے لیکن ہے یہ پھر بھی سچ۔
مگر پھر یہ بھی اسی قدر صحیح ہے کہ ہر چند ہمارے دنیاوی تعلقات سب کے سب ختم
ہونے والے ہیں تاہم جہنک ہیں انہیں بس پشت نہیں ڈالا جاسکتا۔ ان کی ناپائیداری کی وجہ
سے اگر ہم یہ سمجھنے لگیں کہ انکا وجود ہی نہیں تو پھر بھی یہ اپنا حق وصول ہی کر لیں گے اور
بطور جرمانہ اوپر سے اور بہت کچھ بھی وصول کر لیں گے۔ ہم ریل کے کرایہ کی معافی کا دعویٰ
اس بنسیا دہ نہیں کر کے گاڑی میں گاڑی میں سکونتی مکان کی سی پائیداری نہیں۔ حقیقی لیکن
عارضی بندھنوں کے وجود کو نظر انداز کر نیکی کو شش انکی بندش کو زیادہ تنگ اور زیادہ
طویل بنا دیتی ہے۔

یہی وجہ ہے کہ تعلق اور بے تعلقی میں ہم آہنگی پیدا کرنا ضروری ہے اور جب یہ ہو جائے
تب ہی جا کر یہ حقیقت تک ہماری رہنمائی کر سکتے ہیں۔ تعلق تو وہ توت ہے جو ہم حقیقت کے
محدود پہلو سے وابستہ کرتی ہے یعنی اس کے مظاہر کے پہلو سے۔ بے تعلقی ہمیں حقیقت کے
عینی پہلو یعنی اس کی لامحدود بے پایانی میں آزادی تک پہنچاتی ہے۔ ہندوستانی تخیل کی
علامات میں مشیو یعنی اصل مردانہ آزادی کی روح کا نشان ہے اور شیونی یعنی اصل زانی
ظہور کی روح کی علامت ہے۔ انکے میل اور اتحاد میں عین تکمیل ہے۔

ان متضاد قوتوں میں ہم آہنگی حاصل کرنے کے لئے سب سے پہلے توانسان کو ٹھیک
ٹھیک سمجھنے کی ضرورت ہے۔ یعنی اسے کسی خاص مقصد کے ماتحت کاٹنا چھانٹنا چاہئے۔ درختوں
کو صرف ایندھن کی حیثیت سے دیکھنا پورے درخت سے بیخبر رہنا ہے۔ اسی طرح انسان کو
محض اپنے ملک کے ممانظ یا دولت کے پیدا کر نیوالے کی حیثیت سے دیکھنا اسے سپاہی یا آجر
بنا دینا ہے اور ان حیثیتوں سے انکی کارکردگی کو اس کی انسانیت کا معیار بنا دینا۔ یہ تین
محدود ہی نہیں تباہ کن ہے۔

ہندوستان انسان کو ہر اس مقصد سے برتر و بلند تر جانتا تھا جن کا وہ خادم ہو جیتا

چٹکن کے اس قول سے ظاہر ہے کہ ”خاندان کے لئے فرد کو قربان کر دو، برادری کے لئے خاندان کو، ملک کے لئے برادری کو، اور روح کے لئے ساری دنیا کو“

ہمارے رشیوں نے واقعی انسانی روح کی عظمت کو خوب سمجھا تھا۔ انکے نزدیک اس کی شان کی حدود نہایت ہی نہ تھی، اس لئے انسان کا ہر محدود تخیل غلط تخیل تھا۔ وہ نہ صرف شہر ہی ہے، نہ محض وطن پرست کیونکہ اس کی غیر فانی روح نہ شہر میں سما سکتی ہے نہ ملک میں اور نہ اس جیلے میں جسے دیا جکتے ہیں۔

بہر تربہاری نے، جو کبھی بادشاہ تھا کہلے

”مانا کہ تم نے تمام خواہشات کے سرچشمہ، خود لگشمی کو حاصل کر لیا لیکن پھر کیا؟ اپنے دشمن کو سزگوں کر کے اس کی گردن پر اپنا قدم رکھ دیا لیکن پھر کیا؟ یا اگر خوش قسمتی سے اپنے گرد دوستوں کا ایک جمیع کر لیا تو کیا؟ مانا کہ اپنے فانی جسموں کو قرون تک زندہ رکھ کے مگر آخر پھر کیا؟ آخر پھر کیا؟“

•••

یورپ آج آزادی کے گیت گاتا ہے۔ اور اس کی نظر میں آزادی کہتے ہیں دولت کمانے کی آزادی کو، لطف اٹھانے کی آزادی کو، کام کر کے کی آزادی کو۔ یہ آزادی بھی کوئی چھوٹی مٹی چیز نہیں۔ اور دنیا میں اسے قائم رکھنے کے لئے بہت محنت اور توجہ کی ضرورت ہے لیکن ہمارے دانشور اس سے مطمئن نہ تھے اور ہمیشہ یہ سوال انکے سامنے تھا کہ آخر پھر کیا؟ یہ آزادی انکے لئے آزادی نہ تھی۔ ہندوستان تو خواہشات سے اور کام سے بھی آزادی چاہتا ہے۔

آزادی حاصل کرنے کے لئے اپنے ارادے کو پابند کرنا ہوتا ہے تاکہ اس کی قوت میں انتشار نہ پیدا ہو اور اس میں وہ زور پیدا ہو سکے جو صرف پابندی سے پیدا ہوتا ہے جو لوگ سیاسی آزادی کے طالب ہوتے ہیں وہ برابر اسے پابند بھی کرتے ہیں اور خیال اور عمل کی آزادی

کو بھی اس حد تک کم کرتے ہیں جہاں تک سیاسی آزادی کو محفوظ رکھنے کے لئے ضروری ہے اور اکثر ضمیر کی آزادی کو اس پر قربان کیا جاتا ہے۔

ہنگلستان کے سپاہی آزاد انسان ہیں یا محض جلتی پھرتی بندوقیں؟ اور اس کی کانوں اور کارخانوں کے مزدور؟ ان مشینوں کے ضمیمے جن پر وہ کام کرتے ہیں اور انہی خون جگر سے سلطنتِ برطانوی کی نقشہ کو سرخ رنگے میں مدودیتے ہیں۔ کتنے گنتی کے انگریز ہیں جو انکی سیاسی آزادی سے منتفع ہوتے ہیں۔ یورپ نے انفرادیت کا وعظ بہت کچھ دیا ہو گا اور اس کے لئے بہت کچھ کوشش کی ہوگی اور دنیا میں کسی جگہ فردِ یورپ سے زیادہ غلام ہے؟

اسکا ایک ہی جواب ہے۔ اور وہ چستان ہے جس کا ذکر میں نے اوپر کیا ہے یعنی آزادی پابندیوں سے حاصل ہوتی ہے یہ ایک نفع ہے جو اسی وقت ملتا ہے جب غلامی کا کافی سرمایہ لگایا جائے۔

ہندوستان کی جستجو کا مقصد بھی یہی انفرادیت تھی لیکن اس محدود قسم کی انفرادیت نہیں کیونکہ وہ پھیل کر کامل آزادی و نجات تک پہنچتی ہے اسی لئے اس نے اس انفرادی آزادی کو زندگی کی چھوٹی سے چھوٹی تفصیل میں، خاندان اور سماج کے تعلق میں حاصل کرنا چاہا اور جس طرح یورپ میں آزادی کے مطمح نظر نے میکانیکی اور فوجی پابندیوں کی شکل میں ظہور کیا ہے اسی طرح ہندوستان کے مطمح نظر نے روزمرہ زندگی کی ہر جزوی بات میں پابندیاں پیدا کر دیں۔ اگر ہم اس مطمح نظر کو نہ دیکھیں جو ان پابندیوں کے پیچھے ہے اور صرف خارجی مظاہر پر نگاہ رکھیں تو ظاہر ہے کہ ہندوستان میں آزادی فردِ یورپی طرح پابہ زنجیر نظر آتی ہے۔

اصل بات یہ ہے کہ جب کسی ملک میں انحطاط شروع ہوتا ہے تو اصلی چیز سے نظر ہٹ جاتی ہے اور اس کی جگہ وہ فضول جزئیات لے لیتی ہیں جو اس اصل کے گرد جمع ہو جاتی ہیں

چڑیا اڑ جاتی ہے۔ خالی پنجرہ رہ جاتا ہے۔ یہی ہمارے ملک میں بھی ہوا ہے۔ ہم آج ہر قسم کی سماجی پابندیوں کو مانتے ہیں لیکن وہ آزادی وہ نجات جو اس سے مقصود تھی نہ ہمارے سامنے ہے نہ خیال میں ہے نہ عمل میں۔ میرا مقصد اس جگہ اپنے زوال کا مرقعہ پڑھنا نہیں ہے میں صرف یہ بتانا چاہتا ہوں کہ ہندوستان نے شروع میں اپنے سماجی نظام کی پابندیاں اس لئے تسلیم کی تھیں کہ سماج سے بالاتر ہو جائے۔ جیسے سوار گھوڑے کے لگام لگاتا ہے اور اپنے پیردوں کو رکاب میں روکتا ہے تاکہ منزل مقصود کی طرف اس کی رفتار اور تیز نہ ہو جائے۔ ہندوستان جانتا تھا سماج مقصود آخر نہیں۔ نہ انسان کی آخری جائے پناہ ہے بلکہ اس کی نجات کا محض ایک ذریعہ ہے۔ اور اگر اس کی پابندیاں ان سے کٹیں تھیں جو یورپ نے اپنے اوپر عاید کر لی ہیں تو اس کی وجہ یہ تھی کہ اس سے بہتر آزادی کی تلاش تھی۔ اس کی موجودہ حالت تو صرف یہ بتاتی ہے کہ جھیل جتنی گہری ہوتی ہے سو کھنے پر غار اسی قدر خطرناک معلوم ہوتے ہیں۔

پابندی و آزادی۔ مقصود و ذریعہ کے اس تضاد میں ہم آہنگی کی طرف اپنا اشارہ کرنے یوں اشارہ کیا ہے، ”ظلمت میں ہیں جو محض محدود دنیا کی پرستش کرتے ہیں۔ لیکن اس سے تاریک تر ظلمت میں ہیں جو صرف غیر محدود کے پرستار ہیں جو دونوں کو قبول کر رہے وہ پہلے کے علم سے موت سے اپنے کو بچاتا ہے اور دوسرے کے علم سے حیات ابدی حاصل کرتا ہے۔“

یعنی آخرت کے حصول کے لئے بھرپور دنیاوی زندگی درکار ہے۔ خواہشات کی گردن پر کام کا جو اس لئے رکھنا چاہئے کہ انسان خواہش سے اور کام دونوں سے بلند رہو جائے۔ . . . محض ترک دنیا سے بقائے دوام حاصل نہیں ہوتی۔

+

یورپ میں انسان کی دنیاوی زندگی کے صرف دو حصے ہیں: تیاری کا زمانہ اور

کام کا۔ کام ہی میں یہ زندگی ختم ہو جاتی ہے۔ لیکن کام کسی چیز کا خاتمہ کیسے ہو سکتا ہے۔ کوئی فائدہ کسی چیز کا کسی مقام کا حصول اس کا مقصد نہیں رکھا۔ جہاں پہونچکر کام کا قدرتی خاتمہ ہوا اور کرام ملے۔ تفصیل کے لئے چاہے دولت کی ہو چاہے علم کی کوئی حد نہیں.... اس لئے یورپ والوں کا خاتمہ بیع ہی میں آ جاتا ہے۔ انکی منزل کوئی نہیں سفر ہی سفر ہے۔

~*~

ہندوستان یہ نہیں چاہتا کہ جب کام خوب زوروں میں ہو رہا ہو تو اسی کے دریا میں دفعتاً اسے روک دیا جائے.... اس لئے ہندوستان میں دنیاوی زندگی کی جو عظیم کی گئی تھی اس میں کام بیچ میں آتا تھا۔ اور آزادی خاتمہ پر.... سب سے پہلے برہمن یعنی تعلیم کا زمانہ آتا ہے۔ اس کے بعد گریہت یعنی دنیاوی کام کا زمانہ، پھر دان پرستہ یعنی علاقائی کو توڑنے کے لئے دنیا سے علیحدگی، اور سب سے آخر میں پردراجہ یعنی موت کے ذریعہ آزادی کا متوقع انتظار

آج کل ہم زندگی کو سمجھتے ہیں کہ موت سے جنگ کا نام ہے جو مخالفت بیکار کرنے والی دشمن ہے۔ نہ کہ فطری خاتمہ۔ اسی سے بے معنی ویے اثر مقابلہ میں ہم زندگی کے تمام منازل قطع کرتے ہیں۔ جوانی کے جانے کا زمانہ آتا ہے تو اسے جبریہ روکنا تھا چاہتے ہیں، خواہشات کی تیزی کم ہونے لگتی ہے تو طح طرح کے اند من تجویز کر کے ہم انکی آگ کو بھرا کر اپنا چاہتی ہیں جو اس کمزور ہونے لگتے ہیں تو انہیں اکسا یا جاتا ہے کہ اپنا کام کئے جاؤ۔ گرفت کمزور پڑ جاتی ہے لیکن ہم قبضہ چھوڑنے پر آمادہ نہیں ہوتے۔

ہم زندگی کی صبح اور اس کی دوپہر کے علاوہ اور سب حصوں کو نظر انداز کر دیتے ہیں اور جب ہیں اس کی سہ پہر اور شام سے واسطہ پڑتا ہے تو یا تو ہم بغاوت کرتے ہیں یا دل چھوڑ دیتے ہیں اور اس لئے ان سے کوئی فائدہ حال نہیں کر سکتے۔ ہم ناگزیر کو فطری تسلیم کرنا نہیں سیکتے اور اس لئے خوش سیٹھی کے ساتھ اسے نہیں چھوڑ سکتے جو بہر حال ہاتھ سے

جانے والا ہی حقیقت ہمارے پاس فاتح کی حیثیت سے اسی لئے آتی ہے کہ ہم نے وہاں کی طرح اس کو بلانا چھوڑ دیا ہے۔

۔۔۔

روح کی ترقی کے ذریعے یہ ہیں : فرد سے برادری ، برادری سے کائنات ، کائنات سے لامکاں !

ہمارے رشتیوں نے اسی ترقی کی آخری منزل پیش نظر رکھ کر زندگی کی پہلی منزل میں محض کتابوں کا پڑھنا اور اشیاء کا پہچانا نہیں رکھا بلکہ برہمچاری یعنی ضبط نفس کے ساتھ رہنا تاکہ مضبوط سیرت کو لذت کا حصول اور اس کا ترک دونوں آسان معلوم ہوں۔ . . . تعلیم کے بعد دنیا کے کاموں کا زمانہ آتا ہے۔ منو نے کہا ہے کہ اس حالت میں ضبط نفس حاصل کرنا اتنا آسان نہیں اگر کم دنیا سے بالکل بے تعلق ہوں جتنا کہ دانشمندی کے ساتھ دنیا داری میں۔ . . . جب زندگی کی دوسری منزل یوں ختم ہو جائے اور توئی میں اختلاط شروع ہو تو سمجھ لینا چاہئے کہ اب اسکا فطری فاقہ قریب ہے۔ اس پر اس شخص کی طرح رنجیدہ نہ ہونا چاہئے جو کسی غم سے برطرف کر دیا گیا ہو اور اسے چھوڑنا نہ چاہتا ہو بلکہ اس پر اسی طرح خوش ہونا چاہئے جیسے اعلیٰ مراتب و فرائض کی انجام دہی کے لئے ترقی کی نوید۔ . . . ریشام زندگی ہے۔ کام کے میدان کو چھوڑ کر سڑک پر مہ لینے کا دقت ، اپنے حقیقی گھر کا رُخ کرنا وقت جہاں امن و سکون ہمارے منتظر ہیں ، زندگی کی ساری کاوش تمام تک و دو اس گھر کی خاطر ہے۔ یہی سب بڑائیوں کا مٹی ہے۔ سب خوشیوں کا مادی۔ . . بچہ ہاں کے پیٹ سے جدا ہو کر بھی ماں کے پاس رہتا ہے اور باوجود علحدگی کے جدا نہیں ہوتا جب تک کہ اپنی نئی آزادی کو خوب سمجھ بوجھ نہ لے یہی حالت آدمی کی اس تیسری منزل میں ہوتی ہے کہ آدمی دنیا سے الگ ہوتا ہے لیکن پھر اس میں ہوتا ہے۔ وہ دنیا کو اپنی عقل و دانش کے خزانہ سے بہت کچھ دیتا ہے۔ اور خود بھی دنیا کا سہارا لیتا ہے۔ لیکن اب اس کا تعلق ویسا

گہرا نہیں رہتا جیسا کہ گہمت کا انہیں ایک نیا فصل پیدا ہو جاتا ہے۔

آخر کار ایک دن آتا ہے جب کہ یہ آزاد تعلقات بھی ختم ہو جاتے ہیں اور روح اپنے تمام بندہوں کو کاٹ کر روح اکبر کے سامنے جا کھڑی ہوتی ہے۔ جیسے اچھی بوی اپنے کاموں کے دوران میں ہزاروں آدمیوں اور چیزوں سے سروکار رکھتی ہو اور کام اپنے شوہر ہی کے گھر کا ہوتا ہے اور ہر قدم پر اس تعلق کا اعتراف ہوتا ہے تاہم جب دن ختم ہوتا ہے تو سب کام اٹھا کر رکھ دیتی ہے، منہ ہاتھ دھوئی ہو کچھ بنی سنورتی ہو اور خوشی خوشی اپنے خلوت کدہ میں اپنے شوہر کے پاس جاتی ہو۔ اسی طرح روح جسکا دنیاوی کام ختم ہو چکا ہو ان محدود مسائل کو چھوڑ کر تنہا اپنے محبوب سے ملنے نکلتی ہو اور اسی کی ذات میں اپنی زندگی کی تکمیل پاتی ہو صرف اس طریقہ سے انسان دنیا میں اپنی زندگی کو شروع سے آخر تک اس طرح گزار سکتا ہے کہ ہر قدم پر موت سے کشتی نہ ہو اور جب موت آئے تو یہ نہ معلوم ہو کہ کسی فاتح دشمن نے غلبہ پا لیا۔ اسکے علاوہ اگر ہم کوئی بھی دوسرا مقصد اپنے سامنے رکھیں جب وطن ہو یا حب انسانیت، اسکا نام کتنا ہی بڑا ہو لیکن وہ ہمیں آخر منزل تک نہیں پہنچاتا ہمیشہ بیچ میں چھوڑ دیتا ہو۔ یا ایک کام کے دوران میں چھوڑ دیتا ہے اور ہمارے کاموں میں یہ وال گونجا کرتا ہے کہ آخرا ب کیا؟ اب کیا؟

اس پر ایک شبہ وارد ہو سکتا ہو۔ وہ یہ کہ کسی ملک کے تمام باشندوں کی زندگیاں اس سانچہ میں کیسے ڈھل سکتی ہیں؟ میرا جواب یہ ہے کہ جب ہم کوئی ٹیمپ جلاتے ہیں تو اس میں نیچے سے لیکر اوپر تک آگ نہیں لگتی۔ اگر تہی اوپر جل رہی ہو تو کہتے ہیں کہ ٹیمپ روشن ہو۔ اچھی اور نیک زندگی کا کوئی مطمح نظر ہو اسکی روشن مثالیں چوٹی ہی کے چند انسانوں میں ملتی ہیں۔ کسی ملک میں اگر چند ہی آدمی کسی جڑے تحصیل کو پورا کر سکیں تو یہ بھی کل قوم کے لئے بہت بڑے فائدہ کی بات ہو۔ اگر ہندوستان میں وہ دن پھر آیا جب اسکے ممتاز اشخاص سچائی اور نیکی کو اور سب چیزوں پر فوقیت دینے لگیں تو وہ اپنی تمام قوم کی مساعی میں خاص قوت پیدا کر دینگے اور اسکی ایک خاص راہ پر لگائیں گے۔

برسائی

قبل اس کے کہ ہم اصل مضمون کی طرف رجوع ہوں ہم حرارت کے چند خاص اصول اور کلیہ بیان کر دینا ضروری سمجھتے ہیں۔ کیونکہ بغیر ان کے اکثر ناظرین اس مضمون کو نہ سمجھ سکیں گے۔ موجودہ سائنس کا دار و مدار صحیح ناپ تول پر ہے اور ہر چیز کے اوزان اور ناپ مقرر ہیں۔ چنانچہ حرارت کے بھی اوزان ہیں (حرارت کیلئے) تھرمامیٹر وہ آلہ ہے جس سے حرارت ناپی جاتی ہے۔ اور ہر شخص اس سے واقف ہے۔ ہندوستان میں فارن ہائیٹ کا رواج ہے اس میں نقطہ انجماد ۳۲ درجہ اور نقطہ جوش ۲۱۲ ف درجہ ہے۔ جس طرح انگریزی میں تمام اوزان اور ناپ بے اصول خلاف عقل اور غیر ریاضی ہیں ویسے یہ بھی ہے۔ شاید افریقہ کے وحشی اقوام کے ہی اوزان اور ناپ انگریزی اوزان سے کم ہوں ورنہ ہند ملک میں یہ کسی طرح عجب پانیکے قابل نہیں۔ دوسرا وزن جو ریاضی داں سائنس داں اور عقلا پسند کرتے ہیں وہ طریقہ اعشاریہ ہے یعنی ہر چیز دس سے برابر تقسیم ہو جائے اور نہ تو پورا انتہا ہو اور بعد کو دس سے ضرب کھاتی ہوئی بڑھتی جائے۔ اسی میں سنٹی گریڈ پیمانہ ہے جس میں نقطہ انجماد صفر ہے اور نقطہ جوش ۱۰۰ سن ہے۔ اور پورلی پیمانہ ۱۰۰ پر تقسیم ہے۔ ہندوستان میں عموماً گرمی چونکہ اسی پیمانہ سے ناپی جاتی ہے جسے انگریزوں کی حکومت یہاں ساتھ لاتی ہے۔ لہذا ہم یہاں بھی اسی پیمانہ سے گفتگو کریں گے۔

یہ تو تھرمامیٹر بھی حرارت پیمائے کا حال تھا۔ اب ہم کو مقدار حرارت کے لئے ایک وزن قائم کرنا چاہئے۔ اگر ایک پاؤنڈ پانی کا درجہ حرارت ۳۹ ف ہو اور ہم حرارت پہنچا کر اسے ۴۰ ف تک گرم کر دیں تو مقدار حرارت ایک برطانی طیش اکائی ہوگی۔ اسے B.T.H.U یا ہم اردو میں بٹا کہیں گے۔ اگرچہ مضمون سے تعلق نہیں ہے مگر ناظرین کی دلچسپی کے لئے یہ بتا دیتے

ہیں کہ ایک پونڈ لکڑی میں تقریباً سات ہزار بٹا ہوتے ہیں۔ پتھر کے کوئلے میں ایک پونڈ جلتے میں ۱۲ ہزار سے ۱۴ ہزار بٹا تک مقدار حرارت حاصل ہو سکتی ہے۔

اس پیمانہ کے بجھنے کے بعد اب ایک دوسرے کلیہ کی طرف توجہ کریں جس طرح ہر چیز کی ایک خصوصیت نوتی ہوتی ہے اسی طرح ہر چیز کی حرارت جذب کرنے کی قابلیت نوعی بھی الگ ہوتی ہے۔ مثلاً ہر شخص جانتا ہے کہ آگ پر سیر بھر پانی رکھا جائے اور سیر بھر لوہے کا ایک ٹکڑا اتنی ہی آگ پر دوسری طرف رکھ دیا جائے تو غلام ہرے کہ آگ کی مقدار حرارت تو برابر ہے مگر لوہا تو جلد سنخ ہو چکا اور اسکا درجہ حرارت کئی سوٹ ہو جائے گا۔ اور پانی میں درجہ حرارت ۲۱۲ ف بڑی دیر کے بعد آئیکا۔ یہی ایک عام کلیہ ہے کہ جب کوئی چیز گرم کیجاتی ہے تو اسکا جسم پھیلتا ہے۔ اور سردی سے سکڑتا ہے۔ پانی اور دھاتوں میں سختی تغیر بہت کم ہوتا ہے جو بعض صورتوں میں محسوس نہیں ہوتا۔ پارہ زیادہ ذکی انس ہے اسی وجہ سے اس کا تھرمائیٹر بناتے ہیں مگر ہوائیں یا گیس بہت جلد گرمی اور سردی سے متاثر ہو سکتی ہیں، چنانچہ گرمی سے انکے جسم پھیلاؤ کی کوئی انتہا نہیں۔ ایک کعب انچ لوہے کو اگر گرم کیا جائیگا۔ انچ کا ناقابل حس ادھر ادھر بڑے گا مگر ایک کعب انچ ہو اگر گرم کرتے کرتے آپ تمام عالم میں پھیلا سکتے ہیں۔ اور اسی طرح تمام عالم نی ہوا کو سردی سے جا کر ایک کعب انچ میں مقید کر سکتے ہیں بشرطیکہ آپ کے پاس اتنی سردی اور گرمی پہنچانے کے ذرائع ہوں۔ اس کلیہ سے ایک نتیجہ اوزکلا کہ اگر ہوا کو مقید کر کے گرم کریں تو اس کی کوشش تو پھیلنے کی ہوگی جس کے نتیجہ میں اس طرف کے اطراف پر جس میں وہ مقید ہے۔ اس کا پھیلاؤ کا اثر پڑے گا۔ اور خود کوشش کرے گی کہ اس طرف کو توڑ دے۔ یہی اصول ہے جس کی وجہ سے توپ کا گولہ کئی میل جاتا ہے اور تیل اور گیس کے انجن چلتے ہیں۔ بارود دراصل گیسوں کی منجمد شکل کا نام ہے جس وقت گیسیں مشتعل ہوتی ہیں تو تھوڑی مقدار ایک دم کئی لاکھ گنا پھیلتا چاہتی ہے۔ اس کے سامنے گولا ہوتا ہے اسے پھینک دیتی ہے۔ بالمشترک اسطو انہ ہوتا ہے اسے حرکت دے دیتی ہے۔

اس کی الٹی مثال لیجئے۔ یعنی اگر سوکھ فٹ ہوا کو ہم کسی میکانیکی ذریعہ سے دبا کر ایک کعب فٹ جگہ میں قید کر دیں تو اس کا درجہ حرارت کتنی سوگنا زیادہ ہو جائے گا اور یہ شعلہ کی مانند گرم ہوگی۔ چنانچہ بعض انجنوں میں صرف یہ دبی ہوئی ہوا ہوتی ہے جو کئی سو درجہ سن گرم ہو جاتی ہے جس کی وجہ سے تیل مشتعل ہو کر اس انجن کو چلاتا ہے۔ فرض کیجئے ہم نے سوکھ فٹ ہوا کو دبا کر ایک کعب فٹ جگہ میں قید کر دیا تو اس کا درجہ حرارت کتنی سو بڑھ جائے گا۔ اگر اس حرارت کو ہم کسی ذریعہ سے خارج کر دیں مگر اس طرح کہ اس ایک کعب فٹ ہوا کی مقدار کم نہ ہو اور نہ جسامت بھی قائم رہے کہ صرف حرارت کم ہو جائے اور پھر اس ہوا کو بڑے ظرف میں بھوپڑ دیا جائے کہ یہ اپنی اصلی جسامت یعنی سوکھ فٹ میں پھیل جائے تو یہ کئی سو درجہ سن سرد ہوگی اور اس پائس کی حرارت کو جذب کر کے انہیں منجمد کر دے گی۔ اگر اس کے متصل پانی رکھ دیا جائے گا تو وہ برف بن جائیگا کیونکہ اس کلیلہ کے تحت میں کہ جب دو جسم مختلف درجہ حرارت کے متصل ہوتے ہیں تو گرم جسم سے حرارت سرد جسم میں منتقل ہو جاتی ہے اور یہ نظری کو ششش ہوتی ہے کہ دونوں کا درجہ حرارت یکساں ہو جاتے۔

یہاں تک تو وہ نظریہ تھا جس سے برف سازی کے اصول ناظرین کو معلوم ہو گئے ہیں بجائے ہوا کے ایسی گیس عام طور سے استعمال کی جاتی ہے جس میں معمولی درجہ حرارت ہر وقت ہو کیونکہ ہوا ۴۵۹ ف درجہ یعنی صفر سے نیچے پنچک منجمد ہو سکتی ہے۔ یہ صرف نظریہ ہے ایسا درجہ حرارت پنچا نہایت مشکل ہے اور اسے حرارت مطلق کہتے ہیں۔ گلو مینیا ایسی چیز ہے جو معمولی درجہ حرارت یعنی جو ہندوستان میں عام طور سے رہتی ہے مثلاً ۷۰ یا ۹۰ اس میں وہ منجمد شکل میں ہوتا ہے تھوڑی سی حرارت پنچانے سے وہ رقیق ہو جاتا ہے اور اور تین سو بارہ درجہ پر ہوائی یا گیس کی شکل میں تبدیل ہو سکتا ہے، اس لئے اس کا استعمال نسبتہ مشین کے چلانے کے لئے آسان ہے۔ یعنی ایسا جسم جو معمولی درجہ حرارت پر ٹھوس ہو۔ ذرا ہی زیادہ حرارت پر رقیق ہو اور ذرا گرم کرنے پر گیس بن جائے۔ اسے ایک بڑے ظرف میں رقیق شکل میں بھر دیا جاتا ہے ایک

جذب کر کے اس کی موجودہ جسامت کو دبا کر کئی سو گنا کم کر دیتا ہے جس کا لازمی نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ یکس کی شکل میں ہو کر اس کا درجہ حرارت کئی سو گنا بڑھ جاتا ہے۔ اسے اسی حالت میں لے جا کر نگیوں کے ایسے جال میں پہنچا دیتے ہیں جس کے چاروں طرف پانی بہتا رہتا ہے جس سے حرارت تو ہوا اور پانی کے ذریعہ خارج ہو جاتی ہے اور یہ گیس تھوڑی جگہ میں قید رہتی ہے اب صرف فرق یہ رہتا ہے کہ اس کا درجہ حرارت کم ہو جاتا ہے۔ اسے ایک اور سلسلہ مالیوں کے ذریعہ ایسے حوض میں پہنچاتے ہیں جہاں اس کی جسامت پھیل کر انہی اصلی حالت پر آجائے۔ اس حوض میں نگیں پانی ہوتا ہے۔ کم درجہ حرارت پر نگیں پانی کا درجہ حرارت معمولی پانی کے مقابلہ میں زیادہ کم ہوتا ہے۔ اس حوض کا پانی درجہ انجماد سے کئی درجہ کم ہوتا ہے۔ ایسی حوض میں مین کی تھلیوں میں پانی بھرا ہوتا ہے۔ وہ امونیا جو اب کم درجہ حرارت پر پھیل گیا ہے اس نے نگیں حوض کی حرارت جذب کی اور یہ جذب حرارت اس کی نوعی جذب حرارت پر منحصر ہے۔ لہذا جب نگیں حوض کی حرارت کا بڑا حصہ امونیا میں جذب ہو جائیگا تو اس کا درجہ حرارت انجماد سے کم ہو جائے گا۔ یہ اس پانی کی تھلی کی حرارت کو جذب کر لیا جو اس حوض میں لٹکتی ہیں جبکہ نتیجہ یہ ہو گا کہ یہ پانی جو خالص اور تقطر ہوتا ہے منجمد ہو کر ایک برف کی سل بن جائیگا۔

علاوہ امونیا سے برف بنانے کے طریقہ بھی ہیں۔ اور بہت سی گیسیں ہیں جن سے برف بنتی ہے۔ مثلاً کاربن ڈائی آکسائیڈ یا محض معمولی ہوا۔ وغیرہ۔ انکی خاص صنعتی اور اقتصادی خصوصیات ہیں جن کا ذکر عام دلچسپی کے خلاف ہے اور خاص انجینروں کے واسطے ہی دلچسپی کا باعث ہو سکتا ہے۔

غزل

از جناب مصور جذبات جانشین میر و غالب مرزا، نائب لکھنوی مدظلہ

ہو کے بے حس اور کیا پایا دل رنجور نے
ڈھونڈتا ہوں خون کی اک بوند لیکن اکبیاں
اب کہ جب کوئی تعلق ہوش سے منجھکو نہیں
دیکھتے تو آ کے شام ہجر کے نقشِ دنگار
المدد لے خضر میری نا تو انی دیکھہ کر
عشق کی معراج تو حق تھی مگر تقدیر سے
نیند کب آئی کہ وہا ہوتا درِ راز و نیاز
کیا ہوئی وہ چکی دل لے صبا صبحِ شام وصل
زورِ بیلِ نعم نہ پوچھو دیکھتے ہی دیکھتے
دہریہ سنگِ حوادث کی خبر دیا ضرور
قبر کے تاریک گھر میں روشنی آنے لگی
لگ نہ جائے آگِ ناصوروں کی موت میں کہیں

روشنی اپنی اٹھا رکھی چراغ طور نے
چھان ڈالا دل تری ڈالے مجھے ناسور نے
میکدے کے در کو کھولا دیدہ مخور نے
بخت کی تصویر کھینچی ہے شبِ دیجور نے
کچھ زیادہ پانوں پھیلائی ہیں راہِ دور نے
جگے تھوڑی دور بہت ہادی منصوبے نے
خواب و صلت بھی نہیں دیکھا دل مجبور نے
آگِ زخموں میں لگا دی مرہم کا نوئے نے
دیدہ یعقوب سے بستر اٹھایا نور نے
کاسہ چینی سے باتیں کی نہیں غفور نے
کوئی روزن کر دیا شاید جالِ حور نے
گھر بایا کیوں مری دل کی طرح زبور نے

وہ گئے دنِ خشر تک نائبِ پلٹ سکتے نہیں
گو بہت امید دلوائی ہے نفعِ صورتوں نے

ولہ

حسن کی ایک فصل ہے عشق کا ایک باغ ہے
 آبِ غدا راتِ نیش دیکھ کے میری آنکھ دیکھ
 عقل حقیقت آشنا اور ہے قلب اور ہے
 رسم دروہ قدیم ہے شرع صنم نئی نہیں
 طاقت دید ہو تو خیر و نہ وصال کچھ نہیں
 اک کیف خاک کی باط کیا جو ہو راہِ میل میں
 راہ بری نہیں ہے چل سیر میں کیا مضائقہ
 بیٹھا ہے دل لگائے کیوں سبزہ باغ دہرے
 شکر گزار دروہ و دل کی جس پر پہنچ گئی
 دیکھ چکے ہیں ہم اسے دہرنا کتاب ہے
 ایک طرف سراب ہے دوسری سمت آب ہے
 عشق نہیں ہے ضعف ہے حسن نہیں شباب ہے
 جس میں ناگناہ ہے راحتِ دل عذاب ہے
 جلوہ طور سے کھلا حسن خود اک نقاب ہے
 جب کہ ہے ہیں اشکِ غم خاؤں دل خراب ہے
 سائے جہاں کو دیکھ ڈال پھر یہ کچھ خواب ہے
 دیکھ ورق الٹ نہ جائے ذکر انقلاب ہے
 تو جو نہیں نہیں سہی نالہ تو بار یا ب ہے

معترفِ کمال ہیں شعر و سخن کے جو مری
 ناقبِ خوش بیان تری ہر غزل اتنا ہے

ماموں جان

(گزشتہ سیر پوسٹہ)

دوسرا ایکٹ

سربریا کف کے مکان میں کھانے کا کمرہ، رات، باغ سے چوکیدار کے دستک کی آواز سنائی دیتی ہے۔ سربریا کف ایک آرام کرسی پر بیٹھا ایک کھلی کھڑکی کے سامنے ادنگھ رہا ہے۔ اور یلنا اینڈریو نا بھی اُس کے پاس ہی بیٹھی ادنگھ رہی ہے۔

سربریا کف (چونک کر) کون ہے؟ سونیا، کیا تم ہو؟

یلنا۔ نہیں میں ہوں یلنا۔

سربریا کف۔ تم ہو۔۔۔۔۔ مجھے بڑی تکلیف ہے۔

یلنا۔ کہیں فرش پر گر گیا ہے (اُسے اس کی ٹانگوں سے لپٹتی ہے) کھڑکی بند کر دوں؟

سربریا کف۔ نہیں ہوا بند ہو جائے گی۔۔۔۔۔ ابھی ابھی میری آنکھ لگ گئی اور میں نے خواب میں دیکھا کہ میری بائیں ٹانگ نہیں ملتی ہے کہیں غائب ہو گئی۔ درو کی تکلیف سے آنکھ کھل گئی۔ نہیں یہ گھٹیا نہیں یہ شاید بائی کا درد ہے۔ کیا وقت ہو گا؟

یلنا۔ بارہ بج کے ہیں منٹ (ایک دفعہ)

سربریا کف۔ صبح ذرا لاٹبریری میں دیکھنا۔ مجھے خیال پڑتا ہے میرے پاس باشکف کی کچھ تصنیفیں تھیں۔

یلنا۔ کیا؟

سربریا کف۔ صبح کو باشکف کو تلاش کرنا۔ مجھے یاد ہے کہ اس کی تصانیف میری لاٹبریری

میں تھیں۔ لیکن مجھ کو سانس کیوں نہیں لیتی؟۔

یلنا۔ تھکے ہو۔ یہ دوسری رات ہو کہ تم نہیں سوئے۔

سرریا کیف۔ میں نے سنا ہے کہ کیف کی ہڈیوں میں گٹھیا کی وجہ سے اس پر گئے تھے۔ ڈرنا ہوں

کہیں میرا بھی یہی حال نہ ہو۔ بڑھا پا بھی کیا تکلیف دہ زمانہ ہے۔ خدا اسے عارت کرے۔ جب سے

ضعف غالب آیا ہے خود سے نفرت کرنے لگا ہوں اور تم سب کو میری صورت سے نفرت ہوا ہے

یلنا۔ تم تو بڑھاپے کا دکریں کرتے ہو جیسے ہم سب نے ہی نہیں اس دنیا میں تیرا کیا۔

سرریا کیف۔ سب سے زیادہ نفرت تم کرتی ہو۔

(یلنا اینڈ ریونا اٹھتی ہے اور دروازہ پر جا کر بیٹھ جاتی ہے)

سرریا کیف۔ ہاں ہاں اس میں تمہارا کیا تصور ہے۔ میں بیوقوف نہیں ہوں۔ میں سمجھتا ہوں

تم جوان، قوی اور حسین ہو۔ تم زندگی چاہتی ہو اور میں بڑھا ہوں، ایک لاش سے بدتر۔

تم جانتی ہو میں کچھ نہیں سمجھتا؟ اور بیشک میرا زندہ رہے جانا حاکم ہے۔ کچھ ہی دن کا جھگڑا اور

ہے۔

یلنا۔ میں تنگ آگئی۔۔۔۔۔ خدا کے لئے یہ باتیں نہ کرو۔

سرریا کیف۔ مجھ سے تو سبھی تنگ آ گئے ہیں۔ ہر شخص پریشان، خستہ حال اور مجروح ہے اور

انہی جوانی ضائع کر رہا ہے۔ میں ہی صرف ایک ہوں جو زندگی کا لطف اٹھا رہا ہوں اور مطمئن

ہوں۔۔۔۔۔ بے شک!

یلنا۔ چپ رہو کیوں دل دکھانے کی باتیں کرتے ہو؟

سرریا کیف۔ میں بھی کا دل دکھا آ ہوں۔ بیشک۔

یلنا۔ (آنسو بھرا لاکھ) افسوس افسوس۔۔۔۔۔ آخر مجھ سے کیا چاہتے ہو؟

سرریا کیف۔ کچھ نہیں۔

یلنا۔ اچھا تو اس دل آزار تذکرے سے کیا حاصل۔ میں تمہارے ہاتھ جوڑتی ہوں۔

سربریا کف - یہ عجیب بات ہے۔ دانشمندی آؤ ان پٹر دوج بولے اور وہ بڑھیا تار یا بولے تو کچھ نہیں مہ شخص خوشی سے سنتا ہے۔ لیکن میری زبان سے ایک لفظ بھی نکلے تو لوگوں کے دل دھکتے ہیں۔ میری آواز سے سب کو نفرت ہو گئی۔ . . . مانا میں برا ہوں، ناکارہ، مصیبت زدہ قابل نفرت تو کیا اس بڑھاپے میں مجھے یہ حق نہیں کہ اپنا خیال کروں؟ کیا میں نے اسے کمایا نہیں۔ زندگی اور جوانی کو کھو کر اسے حاصل نہیں کیا ہے؟ میں تم سے پوچھتا ہوں کیا مجھے یہ حق نہیں ہے کہ خاموشی اور سکون کے ساتھ تم لوگوں کی مدد کے بھر دسہ اپنی زندگی کے باقی دن گزاروں؟

ملنا - آپ کے حقوق سے کون اختلاف کر رہا ہے (کھڑکی کا پٹ ہوا کے زور سے بند ہو جاتا ہے) ہوا چل رہی ہے کھڑکی بند کر دوں (کھڑکی بند کر دیتی ہے) معلوم ہوتا ہے پانی برسے گا۔ تمہارے حقوق سے کون بحث کرتا ہے۔

سربریا کف - اپنی تمام زندگی ایک طالب علم کی طرح گزار کر اپنے کتب خانہ اور لکچر کے کردار کا عادی ہو کر باعزت اور تعلیم یافتہ احباب کی صحبت میں رہ کر۔ (اکدم اپنے کو اس کو روہ میں ایک کوٹھری میں محبوس پانا۔ روزانہ بیوقوف اور گنوار لوگوں کی صورتیں دیکھنا۔ جہالت کی باتیں سننا! میں زندگی چاہتا ہوں۔ زندگی، کامرانی، شہرت، عزت، اتمیاز اور یہاں۔ معلوم ہوتا ہے مجھے جلا وطنی کی سزا دی گئی ہے۔ ہر لمحہ ماضی پر کف افسوس ملتا۔ دوسروں کو مشہور ہوتے دیکھنا اور موت کا انتظار کرنا، کیسے اسے برداشت کر دوں! یہ بڑی زیادتی، نا انصافی ہے۔ . . . اور پھر یہ لوگ میری ضعیفی کو قابل معافی نہیں سمجھتے۔

ملنا - ذرا ٹھہرے، کچھ دیر اور صبر کیجئے، پانچ یا چھ سال میں میں بھی بڑھی ہوئی جاتی ہوں۔
(سو نیا داخل ہوتی ہے)

سو نیا - ابا جان! خود ہی تو آپ نے کہا کہ ڈاکٹر اسٹروف کو بلا بھیجو اور وہ آئے تو آپ انہیں بلاتے بھی نہیں۔ یہ اچھا نہیں ہے۔ آپ نے بیکار انہیں زحمت دی۔

سربریاکف - تمہارا استدراج میرے کس کام کہے۔ وہ دواؤں کی بات اتنا ہی جانتا ہے
جبنا میں نجوم کی بابت جانتا ہوں۔

سونیا - آپ کی گھنٹیا کے لئے ہم روس کے بڑے ڈاکٹر کیسے جمع کر لیں۔
سربریاکف - اُس ناکارہ سے قوبات نہ کرنا ہی اچھا ہے۔

سونیا - آپ کو اختصار ہے (بیٹھ جاتی ہے) میرا کوئی حرج نہیں ہے۔
سربریاکف - کیا وقت ہے؟

لینا - ایک کے قریب ہوگا۔

سربریاکف - میرا دم گھٹتا ہے۔ سونیا، ذرا میرے میری دوا اٹھانا۔
سونیا - ابھی لاتی ہوں (اُسے دوا دیتی ہے)

سربریاکف (جھلا کے) ارے یہ نہیں! تم لوگوں سے کسی کام کو کہنا بیکار ہے۔

سونیا - خفا نہ ہو جائے۔ کوئی اسے پسند کرتا ہو مگر مجھے معاف کیجئے۔ میں اسے پسند نہیں
کرتی اور میرے پاس وقت نہیں ہے۔ مجھے سویرے اٹھنا ہے۔ کل ہم گھاس کٹوا رہی تھیں
(دُشمن کی ایک ڈرنگ گون پہنے اور ایک موم تہی ہاتھ میں لئے داخل ہوتا ہے)

وِٹنٹسکی - طوفان آ رہا ہے (بکلی ہلکتی ہے) یہ دیکھو! لینا اور سونیا، تم جا کر سو رہو۔ میں یہاں
نہرتا ہوں۔

سربریاکف (ڈر کے) نہیں نہیں مجھے اس پر نہ جھوٹا۔ نہیں یہ باتیں کر کے میرا دماغ
جاٹ جائے گا۔

وِٹنٹسکی - لیکن آخر تم انہیں آرام بھی کرنے دو گے یا نہیں؟ یہ دوسری رات ہو کہ وہ نہیں
سوئی ہیں۔

سربریاکف - دونوں جاسکتی ہیں اور تم بھی جاؤ۔ تمہارا بڑا احسان مانوں گا۔ میں تم سے اتنا
کرتا ہوں یہاں سے چلے جاؤ پچھلی دوستی اور محبت کا واسطہ مجھے چھوڑ دو، ہم پھر باتیں

کر سگے۔

ڈانٹسکی۔ (اُس کی نقل کر کے) پھیلی دوستی اور محبت پھیلی دوستی

سونیا۔ میرے ماموں جان خدا کے لئے۔

سربریاکف۔ (انجی پو یے) میری پیاری! مجھے اس کے ساتھ چھوڑ کے جاتی ہو۔ یہ باتیں کر کے میرا دماغ خالی کر دے گا

ڈانٹسکی۔ اس بڑے کی عقل ماری گئی ہے۔

(مارینا ایک موم بجی لے آتی ہے)

سونیا۔ انا جانی۔ تم جا کے سو رہو۔ بہت رات آئی۔

مارینا۔ ابھی ساوا اور نہیں صاف ہوا ہے۔ کوئی کیسے سو سکتا ہے

سربریاکف۔ کوئی نہیں سو سکتا، سبھی کو جاگنا پڑ رہا ہے۔ میں ہی عیش سے زندگی گزار رہا ہوں

مارینا۔ (سربریاکف کے پاس جا کر پیار سے) میرے لال۔ میرے میاں! حقا نہ ہو کیا بہت درد

ہے؟ میری ہانگوں میں بھی درد ہے، بہت درد ہے (کبسل پینتی ہے) تمہیں برسوں سے یہ

نحکایت ہو۔ دیرا پڑو نا، سونیا کی ماں رات رات بھر تہا رہے لئے مضطرب اور سراسیمہ

رہتی تھی۔ وہ تمہیں کیسا چاہتی تھی! (ایک وقفہ) بڑے اور بچے برابر ہیں۔ وہ چاہتے ہیں کہ

کوئی انکے لئے زنجیدہ ہو مگر بڑے ہوں کہ کوئی خیال نہیں کرتا (سربریاکف کے شانہ پر بوسہ دیتی

ہے) لیٹ جاؤں میاں (چمکار کے) پیارے میاں۔ آئے میں آپ کو

تھوڑی سی چائے پلائی ہوں اور آپ کے پیرو گرم کر دوں گی اور وہ ماکر ونگی

سربریاکف (متاثر ہو کے) ہاں مارینا!

مارینا۔ میری پٹیلیوں اور گھٹنوں میں بھی درد ہو رہا ہے۔ بہت درد ہے (سونیا اور وہ

اُسے سہارا دے کر چلتے ہیں) دیرا پڑو نا رو کیا کرتی تھی اور تمہاری خاطر اپنا دل کڑھاتی

تھی

سونیا۔ تم اس وقت چھوٹی سی تھیں اور ہمیں کچھ سمجھ نہ تھی۔۔۔۔۔ آؤ۔۔۔۔۔ چلے آؤ میرے لال۔۔۔
(سرریاکٹ، سونیا اور مارینا باہر جاتے ہیں)

ملینا۔ میں اس سے بالکل تنگ آگئی ہوں۔ مجھ سے کھڑا نہیں ہوا جاتا۔
وانٹشکی۔ تم اس سے اور میں اپنی زندگی سے تنگ ہوں یہ تیسری رات ہے کہ میں نہیں سویا،
ملینا۔ اس گھر میں رہتے مجھے ڈر لگتا ہے۔ تمہاری اماں یا رسالے پڑھتی ہیں یا پروفیسر سے محبت
کرتی ہیں۔ پروفیسر کو ہر وقت غصہ آتا ہے۔ اُسے مجھ پر عتاب نہیں اور وہ تم سے ڈرتا ہے
سونیا اپنے باپ سے اور مجھ سے خفا ہے اور دو ہفتہ سے مجھ سے نہیں بولی۔ تم میرے شوہر
سے نفرت کرتے ہو اور اپنی اماں سے کھلی لڑائی لڑتے ہو۔ میں بد نصیب ہوں۔ حقہ حال
پریشان اور آج کوئی میں دفعہ رد چکی ہوں۔۔۔۔۔ اس گھر میں رہتے مجھے ڈر لگتا ہے۔
وانٹشکی۔ یہ اخلاقی بحث تمہاری زبان سے اچھی نہیں معلوم ہوتی۔

ملینا۔ وانٹشکی، تم تعلیم یافتہ اور ذہین ہو اور مجھے خیال کرنا چاہئے کہ تم سمجھتے ہو کہ دنیا آگ یا
ڈاکہ زنی سے نہیں تباہ ہو رہی ہے بلکہ نفرت، دشمنی اور زور اور اسی بگاڑوں سے۔۔۔۔۔
یہ تمہارا کام ہونا چاہئے کہ ہر ایک کو صلح پسندی سکھاؤ نہ کہ خفگی اور بیزاری۔
وانٹشکی۔ پہلے دل کی بغاوت سے میری صلح کراؤ، اسے میری جان!۔۔۔۔۔ (جھک جاتا
ہے اور اُسکا ہاتھ چومتا ہے)

ملینا۔ یہ کیا! (اینا ہاتھ چھڑا لیتی ہے) بس رہنے دیجئے!
وانٹشکی۔ ابھی بارش ختم ہو جائے گی اور قدرت کی ہر چیز تازہ ہو جائے گی اور تازہ فضا،
میں آہودگی سے سانس لے گی۔ لیکن یہ طوفان میرے دل کے لئے کوئی آسودگی نہیں
لایا رات دن یہ خیال کہ میری زندگی بے کار اور بے مقصد کے ضائع ہو رہی ہے مجھے ہلاک
کئے ڈالتا ہے۔ یہ خیال میرے ذہن کے پردوں پر ایک بھوت کی طرح چھا ہوا ہے۔ میرا
اضنی خالی ہے وہ جو تو فائدہ فروغی اور خورد چیزوں پر ضائع ہوا اور حال اپنی بے مغویت

کے لحاظ سے اُس سے کم خطرناک نہیں ہے۔ میری زندگی اور محبت تمہارے قدموں پر نثار ہیں۔ زندگی کا میں کیا کروں؟ یہ دونوں میرے لئے بیکار ہیں۔ میری چاہت سوج کی ایک کرن ہے جو کسی اندھے کنوئیں کے منہ میں جا پڑے اور ضائع ہو۔

لینا۔ جب تم مجھ سے اپنی محبت کا تذکرہ کرتے ہو تو میں احمقانہ تمہارا منہ تکتی ہوں میں تمہیں کیا جواب دوں۔۔۔۔۔ میری سمجھ میں نہیں آتا تمہیں کیا پیش کر دوں۔ معاف کرو میرے پاس تم سے کچھ کہنے کو نہیں (باہر جانے کو ہوتی ہے) خدا حافظ!

وائٹنشکی۔ (اُسکا راستہ روک کر) اور کاش تم جانتیں کہ یہ خیال کر کے کہ میرے ساتھ ساتھ اسی گھر میں ایک اور کی بھی زندگی اور جوانی خاک میں مل رہی ہے مجھے کتنا ملال ہوتا ہے۔۔۔۔۔ تمہیں کیا انتظار ہے؟ کس کج خیال نے تمہیں روک رکھا ہے؟ سمجھتی ہو؟ خدا را سمجھ جاؤ؟۔۔۔۔۔ لہنا۔ (اُسے غور سے دیکھتی ہے) تم نے شراب پی ہے؟

وائٹنشکی۔ شاید، شاید!

لینا۔ ڈاکٹر کہاں ہے؟

وائٹنشکی۔ اندر۔۔۔۔۔ آج کی رات وہ میرے جہان میں ممکن ہے۔۔۔۔۔ کچھ ممکن ہی؟

لینا۔ آج تم نے پھر پی کس لئے؟

وائٹنشکی۔ اس میں زندگی کی ہر معلوم ہوتی ہے۔ یہ حقیقت کو قرب کر دیتی ہے۔۔۔۔۔ میری جان! مجھے اس سے نہ روکو۔

لینا۔ تم کبھی نہیں پیتے تھے اور اتنی باتیں نہیں کرتے تھے۔۔۔۔۔ جاؤ سو جاؤ! میرے دل کو دکھانے سے کیا فائدہ ہے؟

وائٹنشکی۔ (اُسکے ہاتھ چومتا ہے) میری پیاری۔۔۔۔۔ میری زندگی۔۔۔۔۔ میری جوانی۔۔۔۔۔

لینا۔ (تنگ آ کے) ارے ارے! خدا کے لئے مجھے چھوڑو (باہر چلی جاتی ہے)

وائٹنشکی۔ (تنہائی میں گئی)۔۔۔۔۔ (ایک وقفہ) دس سال ہوئے میں اس سے اپنی بہن کے ہاں

لنا تھا۔ اس وقت یہ سترہ برس کی تھی اور میں سنیتیس کا تھا، افسوس کیوں مجھے اس وقت ہی اس سے محبت نہیں ہو گئی، اُس وقت میں نے شادی کا پیغام دیا ہوتا تو آج یہ میری ہو چکی ہوتی اُس وقت یہ کتنا آسان تھا۔ میری زندگی، میری جوانی کا بچانا اس وقت کتنا سہل ہوتا۔

..... ہاں..... یہ بارش اور یہ بجلی اور یہ طوفان..... یہ وقت ہوتا۔ ہم دونوں اس وقت جاگے ہوئے۔ وہ بجلی سے ڈر گئی ہوتی اور میں اپنے آغوش میں اسے لٹا اور کہتا ”لے میرے چاند! میں تیرے پاس ہوں“ آہ خیالات کی دنیا کیسی خوش رنگ ہے۔

کیا کیا خوشی مجھے نہ ہوتی۔ اب اس خیال سے مجھے ہنسی آتی ہے۔ لیکن خدایا!..... میں کیا بڑھا ہوں۔ وہ میرے شوق اور احترام کو کیوں نہیں سمجھتی۔ اس کی سلیقہ کی گفتگو، اُس کے لا حاصل اخلاق، کمالات کی بربادی یا تحفظ کے لئے اس کے نظریے۔ اب ان سے مجھے کیا کام۔ (ایک دفعہ) اُسے مجھے کیا دھوکا دیا گیا۔ اس پروفیسر میں جان دیتا تھا۔ اس مریض کی خاطر میں نے دن و رات بیل کی طرح کام کیا۔ سونیا اور میں ون دن بھر آرام نہیں کرتے تھے۔ اس کی جائداد سے ہم نے ایک ایک پانی نچوڑی، جمع کی۔ رینڈی کے تیل، امرد اور دھڑی کے لئے لالچی کسانوں کی طرح ہم لڑے۔ بیٹ بھر کے ہم نے روٹی نہیں کھائی اس لئے کہ کسی طرح پیسہ جمع ہوا اس طرح ہم فی ہزاروں روپے یہاں سے بھیجے۔ میں اس پر اور اس کے علم و شرافت پر فخر کرتا تھا۔ وہ میری زندگی تھا۔ میرے وجود کے سانس، اُس کی تحریریں اور اس کے الفاظ معلوم ہوتے تھے کہ عظیم نظرت ہیں..... خدایا!..... اور اب! وہ یہاں نوکری ختم کر کے آئے پڑا ہے اور اب اس کی زندگی کے حاصل پر غور کرتا ہوں تو رنج ہوتا ہے۔ اپنے پیچھے وہ ایک عصفہ نہیں چھوڑے جا رہا ہے۔ ایک شخص بھی اسے نہیں جانتا۔ اُس کا وجود کیا ہے۔ صابن کا ایک بلبلہ جس سے بچے کھیلتے ہیں با میں نے فریب کھایا۔..... اس فریب خوردگی سے کب آگاہ ہوا ہوں جب عجب میں سکت نہیں ہر.....

(اسٹروڈ اپنا کوٹ پہنے اور مائی باندھے داخل ہوتا ہے۔ واسکٹ اس کے مسم

پر نہیں ہے۔ چہرے سے معلوم ہوتا ہے تھوڑی پڑھتے ہیں۔ اس کے پیچھے تلی گئی تار لے آتا ہے)

استروف۔ تیار کچھ بجاؤ!
تلی گئی۔ سب سو رہے ہیں۔

استروف۔ بجاؤ!

(تلی گئی آہستہ آہستہ تاروں کو چھیڑتا ہے)

استروف۔ (دانشکی سے) اکیلے ہو؟ عورتوں میں سے کوئی نہیں ہے؟ (اپنی کہنی کھڑکی میں ٹیک کر آہستہ آہستہ گاتا ہے) بارش اور بجلی کے طوفان نے مجھے بیدار کر دیا۔ خوب پانی برسا۔۔۔۔۔ کیسا بجا ہو گا؟

دانشکی۔ اللہ ہی بہتر جانتا ہے۔

استروف۔ مجھے خیال ہوتا ہے ابھی میں نے مینا اینڈ ریون کی آواز سنی تھی۔

دانشکی۔ ایک منٹ گزرا وہ نہیں تھی۔

استروف۔ کیا عورت ہو؟ (میز پر دواؤں کی شیشیوں کو دیکھتا ہے) دوائیں! کتنے نسخے ہیں۔ ہر کو سے ایک، ہر کو سے ایک، ٹیولا سے ایک، ریپی گھنیا سے اس نے ہر شہر کو پریشان

کر رکھا ہے۔۔۔۔۔ تیار بھی ہے یا نہیں ہے؟

دانشکی۔ تیار ہے۔ (ایک وقفہ)

استروف۔ آج تم اس قدر اداس اور بد مزہ کیوں ہو؟ پرنسپل کی وجہ سے رنجیدہ ہو۔

دانشکی۔ مجھے تنہا چھوڑ دو۔

استروف۔ شاید اس کی بیوی سے محبت ہو گئی ہے؟

دانشکی۔ وہ میرے ایک عزیز دوست کے برابر ہے۔

استروف۔ ادھو!۔۔۔۔۔ اتنی جلدی؟

واٹشکی - ادھو! اتنی جلدی سے تمہارا کیا مطلب ہے؟

استروف - عورت ایک عزیز دوست کی برابر اس ترتیب مداح سے ہوتی ہے، پہلے شناسائی پھر دوستی۔ پھر عزیز دوستی۔
واٹشکی - عجیب ہیں نظر۔ ہے۔

استروف - کیا؟ ہاں ہاں میں اقبال کرتا ہوں کہ میرے بیان میں اب ہمیت کافی ہونے لگی ہے۔ تم دیکھتے ہو اس وقت میں شراب بھی تو پیتے ہوں۔ اصولاً میں مہینہ میں ایک مرتبہ ایسی مدھوشی کا قائل ہوں جب اس حالت میں ہوتا ہوں تو میں بے انتہا غیر کھپ اور لالچی باتیں کرنے لگتا ہوں۔ ایسی حالت میں ایک ہی چیز کا ہو کر میں نہیں رہ سکتا۔ ذہن میں نہ معلوم کتنے خیالات آتے ہیں شکل سے شکل آپریشن ایسے وقت میں نے کئے اور کامیابی حاصل کی مستقبل کے لئے بڑی امید افزا تاہم سوچی ہیں۔ ایسے وقت میں اپنے کو پاگل نہیں سمجھتا ہوں بلکہ مجھے محسوس ہونے لگتا ہے کہ میں انسانیت کے لئے ایک برکت ہوں۔ بڑی! اور ایسے وقت میں اپنا ایک علیحدہ فلسفہ تخلیق کرتا ہوں اور تم لوگ اسے میرے دوستو، مجھے ننھے ننھے جاندار کیمرے کوڑے معلوم ہوتے ہو! (تلی گن سے) ارے بھائی کچھ نہ! تلی گن - جناب والا! آپ کے لڑکے کام خوشی کر سکتا ہوں مگر سمجھ لیجئے۔ سب سو رہے ہیں!

استروف - کچھ سناؤ!

(تلی گن آہستہ آہستہ تار بجاتا ہے)

استروف - شراب کہاں ہے۔ میرا خیال ہے تھوڑی برانڈی ابھی باقی ہے۔ صبح ہوتے ہو ہم اپنے اپنے گھر چلے جائیں گے۔ کیوں نہ؟ میرا ایک اسٹنٹ ہے جو ”کیوں نہ؟“ کو۔ ”کون؟“ کہتا ہے۔ عجیب جمیٹ ہے! تو ہم چلے جائیں گے کیوں؟ (سونیا کھاتے دیکھتا ہے) معاف کرنا میں پورے لباس میں نہیں ہوں (جلدی توکل جاتا ہے) اُس کے پیچھے تلی گن جاتا ہے) سونیا - اموں جان! ڈاکٹر کے ساتھ تم پھر شراب پینے لگے۔ دونوں کا خوب جوڑ ہے۔ وہ تو ہمیشہ

سے جیتے ہیں آپ کو کیا ہو گیا۔ اس عمر میں شراب کا کوئی ٹمک نہیں ہے۔
 وائٹنٹسکی - عمر سے کوئی فرق نہیں پڑتا جب ایک شخص کو اصلی حقیقی زندگی نصیب ہو تو وہ خیالی
 زندگی گزارنے پر مجبور ہے بیکار پڑے رہنے سے تو خراب پینا بہر حال اچھا ہے۔

سونیا - کیٹ کے پڑے ہیں۔ روزانہ پانی برستا ہے۔ ہمیں نقصان کا اندیشہ ہے اور آپ خیالی
 زندگی گزار رہے ہیں۔ آپ اب کسی کام میں ہاتھ نہیں لگاتے۔۔۔ مجھے اکیلے ہی کام
 کرنا پڑتا ہے اور میں تو اب کام سے تنگ آگئی (چونک کر) ماموں جان! آپ کی آنکھ میں آنسو ہے
 وائٹنٹسکی - آنسو نہیں۔۔۔۔۔ سچ کہتا ہوں آنسو نہیں۔۔۔۔۔ تم نے اس وقت مجھے بالکل اپنی
 مرحوم ماں کی طرح سے دیکھا۔ میری بیٹی پیاری۔۔۔۔۔ شفقت سے اس کے ہاتھوں اور
 چہرے کو چومتا ہے (میری بہن۔۔۔۔۔ پیاری بہن۔۔۔۔۔ وہ اب کہاں ہے؟ کاش وہ
 دیکھتی۔ کاش وہ ہوتی!

سونیا - کیا دیکھتیں ماموں جان!
 وائٹنٹسکی - آہ!۔۔۔ مجھ سے ضبط نہیں ہوا کیوں تم نے یاد دلایا۔۔۔۔۔ انوس۔۔۔۔۔ کچھ نہیں
 ۔۔۔۔۔ جاتا ہوں (نکل جاتا ہے)

سونیا - (درد دازے پر دستک دیتی ہے، ڈاکٹر میہائل استروف! آپ ابھی سوئے ہیں
 ایک منٹ!
 استروف - (درد دازے کے اندر سے) آتا ہوں (ایک منٹ بعد اسٹاپ ہین کر اور نمائی باندھ کر
 آتا ہے) کہو۔

سونیا - غدار! آپ کو موافق آتی ہے تو شراب شوق سے پیئے مگر ماموں جان کو معاف ہی
 رکھئے۔ یہ انکے لئے برا ہے۔

استروف - ہاں ہاں اب ہم نہیں پیئیں گے (ایک وقفہ) مجھے جانا ہے گھوڑے کتے کتے جمع
 ہو جائے گی۔

سونیا۔ پانی برس رہا ہے صبح تک نہر جاتے۔

استروف۔ پانی ختم ہوا جاتا ہے۔ پانی ختم ہونے میں کیا دیر لگتی ہو۔ میں جا آ ہوں اور اب براہ نہر پانی اپنے ابا جان کے لئے مجھے نہ ملے گا۔ میں اُن سے کہتا ہوں۔ گھٹیا ہے وہ کہتے ہیں نہیں۔ میں اُن سے بستر پر پڑے رہنے کو کہتا ہوں وہ کرسی پر بیٹھتے ہیں اور آج وہ مجھ سے بولے ہی نہیں۔

سونیا۔ بیاری نے انکا بچا دیا جو ساڈ بورڈ کی طرف دیکھ کے آپ کچھ کھائیں گے؟
استروف۔ کیا۔

سونیا۔ مجھے رات میں کھانا پسند ہے میرا خیال ہے ساڈ بورڈ میں ضرور کچھ ہوگا۔۔۔ لوگ کہتے ہیں عورتوں میں ابا جان کو بڑی قبولیت تھی۔ عورتوں نے انہیں خراب کیا ہے۔۔۔۔۔
(دونوں ساڈ بورڈ کے پاس کھڑے کھڑے کھاتے ہیں)

استروف۔ دن بھر کچھ کھانے کو نہیں ملا، شراب ہی پر گزری۔ تمہارے باپ نے مجب فراغ پایا ہے (ایک بوتل اٹھاتا ہے) پیوں؟ کیا کہتی ہو؟ (ایک گلاس پیتا ہے) یہاں کوئی نہیں ہو اور ہم آزاد ہو کر باتیں کر سکتے ہیں میں ایک مبینہ مسلسل تمہارے ہاں بٹہ نہیں سکتا۔ اس نضا سے میرا دم گھٹتا ہے۔۔۔ تمہارے ابا جان کے پاس گھٹیا ہے یا کتابیں۔ ماموں جان کو غموں سے فرصت نہیں ملتی۔ تمہاری ماما اور سویلی ماں۔۔۔۔۔

سونیا۔ ہاں میری سویلی ماں کو کیا کہتے ہو؟

استروف۔ حسن ان کی بہترین صفت ہے ہر چیز میں چہرہ حسن، لباس، خیالات اور روح ہر چیز میں وہ حسین ہے اس سے انکار نہیں ہو سکتا مگر۔۔۔۔۔ جانتی ہو انہیں کھانے ہونے گھونے اور حسن سے سب کو تسخیر کرنے کے سوا کچھ نہیں آتا۔۔۔۔۔ جھوٹ کہتا ہوں؟ بھرا می بے سنی اور کال زندگی بے داغ نہیں رہ سکتی، ایک دفعہ لیکن شاید میں بہت سختی سے انہیں جانچ رہا ہوں۔ میں ماموں جان کی طرح زندگی سے تنگ ہوں اور ہم دونوں چرچرے ہوتے

جلتے ہیں۔

سونیا۔ تو آپ زندگی سے تنگ ہیں۔

استروف۔ میں تو زندگی کو ایک بڑی قیمتی چیز سمجھتا ہوں، زندہ رہنا چاہتا ہوں۔ مگر ہماری قسباتی زندگی اس سے میں بیزار ہوں۔ میرا بال بال اس زندگی سے متنفر ہے۔ سی میری اپنی زندگی سوتیلے گھر کے دوستوں کوئی روشن پہلو نہیں۔ ایک تاریک رات میں کسی جنگل سے گزر رہا ہوں اور دور سے ایک روشنی ہلتی دکھائی دے۔۔۔۔۔ مگر تمہیں کیا نظر آتا ہے۔ نہ اپنی سرانجامی نہ خود تاریکی اور نہ وہ چھوٹے چھوٹے غار دار پودے یا چھڑیاں جن کے کانٹوں سے تمہارا دامن الجھتا ہے یا جو تمہارے چہرے کو نوچتے ہیں اور تمہارے رخساروں پر طمانچہ مارتے ہیں۔۔۔۔۔ میں اس قدر کام کرتا ہوں۔ ضلع بھر میں مجھ سے زیادہ کام کوئی کرنے والا نہیں۔ قیمت ہمیشہ طمانچہ مارتی ہے۔ میں انتہائی تکلیفیں اذیتیں اٹھاتا ہوں مجھے دور سے کوئی روشنی دکھائی نہیں دیتی۔ مجھے اپنی کوئی امید نہیں۔ اپنے دوستوں سے محبت نہیں۔ برس گزر گئیں میں نے کسی سے محبت نہیں کی۔

سونیا۔ آپ کو کسی سے محبت نہیں؟

استروف۔ کسی سے نہیں مجھے کسی قدر انس انا جانی ہے۔ پچھلے دنوں کی یاد میں بس کسان سب بالکل یکساں ہیں، غیر مذہب خاک اور کوڑے میں بڑے اپنی زندگی گزارتے ہیں ان سے بنا شکل ہے، اور تعلیم یافتہ طبقہ یہ ان سے بھی گیا گزرا ہے۔ کسی سے بنا نہیں ہو سکتا۔ سب تکلیف وہ ہیں۔ بڑے لوگ بڑے تنگ نظر ہیں ان کے خیالات میں، احاسات میں وسعت اور گہرائی نہیں۔ اپنی ناک سے آگے نہیں دیکھ سکتے۔ یعنی صاف صاف یہ کہ وہ بے وقوف ہیں۔ وہ جوانی سے بڑے ہیں وہ فلسفہ اور تجربہ اور معلومات کے زور میں خشک ہو کر رہ گئے ہیں۔۔۔۔۔ ہمیشہ ترش رو، خشک اور بد مزاج۔ وہ انسان کو بزرگ خود صرف ایک زاویہ نگاہ سے دیکھتے ہیں اور سمجھتے ہیں کہ اس کی تہ کو وہ پہنچ گئے۔ اور اپنی رائے قائم

کریتے ہیں جسے چاہا کہہ دیا۔ یہ بنا بہت ہے۔ اور جب انہوں نے دیکھا کہ مجھ پر کوئی الزام نہیں رکھ سکے تو کہنے لگے ”ڈاکٹر عجیب و غریب آدمی ہے۔ اس کی تہ کو سمجھنا مشکل ہے“ مجھ و خوں کی پرورش کا شوق ہے۔ یہ عجوبہ ہے۔ میں گوشت نہیں کھاتا۔ یہ عجوبہ ہے۔ انکے پاس کوئی سنجیدہ، آزاد، بے لاگ طریقہ انسان اور قدرت کے مطالعہ کے لئے باقی نہیں رہا ہے۔ کوئی طریقہ نہیں، کوئی نہیں (پنیا چاہتا ہے) سونیا۔ (اُسے روکتی ہے) نہیں نہیں میں تمہارے ہاتھ جوڑتی ہوں یہ نہ کرو۔

استروف۔ کیوں؟

سونیا۔ یہ آپ کو زیب نہیں دیتا۔ آپ اس قدر مہذب ہیں اور آپ کی آواز اس قدر شیریں ہے۔۔۔۔۔ اور اس سے بڑھ کے یہ کہ تمام لوگوں سے جنہیں میں جانتی ہوں آپ مختلف ہیں۔۔۔۔۔ آپ سین ہیں۔ پھر سمولی اور عام انسانوں کی طرح شراب مینا اور تاش کھیلنا آپ کو کیسے زیادہ؟ ارے خدا را ایسا نہ کرو۔ میں خوشامد کرتی ہوں۔ آپ ہمیشہ کہتے ہیں انسان پیدا نہیں کرتا بلکہ جو کچھ قدرت نے اسے دیا ہے اسے بھی ضائع کئے دیتا ہے۔ اسے میرے ڈاکٹر! پھر آپ کیوں اپنے کو ضائع کرتے ہیں۔ نہیں نہیں، میں ہاتھ جوڑتی ہوں، شراب نہ پیو!

استروف۔ اپنا ہاتھ اس طرف بڑھاتا ہے اور اس کے سر پر رکھتا، اب اسے نہ پیوں گا۔ سونیا۔ تم کھاؤ۔

استروف۔ اپنی عزت کی قسم کھاتا ہوں۔

سونیا۔ اس کا ہاتھ گرم جوشی سے دباتی ہے (شکر یہ!)

استروف۔ بس! اب میں اپنے ہوش میں ہوں۔ دیکھتی ہو میں بالکل سنجیدہ ہوں۔ عمر بھر یوں ہی رہوں گا۔ (گھڑی کی طرف دیکھتا ہے) اور ہاں میں ابھی کہہ رہا تھا میرا زمانہ گزر گیا۔

میری صبح جوانی کی شام ہونے آئی۔۔۔۔۔ بوڑھا ہو چلا۔ میں نے بڑی محنتیں کیں۔ اب مجھ میں کیا دہرا ہے۔ میں بالکل دلچپ نہیں رہا۔ میری تمام قوتیں مر گئیں۔ میرا احساس منہمک ہو گیا

اور میں سمجھتا ہوں میں اس قابل نہیں رہا کہ میں کسی طرف مائل ہوں مجھے کسی سے محبت نہیں۔۔۔۔۔ اور میں یقین نہیں کرنا کبھی کسی سے محبت ہوگی۔ جن سے متاثر اب بھی ہوتا ہوں گلاب جوش اور دلوے نہیں ہیں۔۔۔۔۔ مگر۔۔۔۔۔ لینا اینڈ ریونا اگر مجھے چاہے تو اب بھی مجھ میں دیوانگی پیدا کر دے۔۔۔۔۔ لیکن یہ محبت ہے چاہت نہیں ہے۔۔۔۔۔ (اپنا چہرا اپنے ہاتھوں سے چھپا لیتا ہے اور کہتا ہے)

سونیا۔ یہ کیا ہے؟

استروف۔ کچھ نہیں۔۔۔۔۔ منٹ میں میرا ایک مریض کلوروفارم سونگھ کر مر گیا۔ سونیا۔ اوہ! ابھی تک بھولے نہیں۔۔۔۔۔ (ایک وقفہ) ایک بات کہوں مہیا ایل استروف۔۔۔۔۔ اگر میری کوئی سہیلی ہو یا چھوٹی بہن اور تمہیں معلوم ہو کہ وہ۔۔۔۔۔ یعنی فرض کر دوہ تمہیں چاہئے لگے تو تم کیا کر دگے؟

استروف (شانے ہلائے) خدا جانے کیا کروں۔۔۔۔۔ کچھ نہ کروں۔ بس اسے بتا دوں کہ مجھ سے محبت کرنا بیکار ہے، میں اسے نہیں چاہتا اور کیا۔۔۔۔۔ میرا ذہن میرا خیال دوسرے کام کے لئے ہی۔ خیر اگر مجھے جلتا ہے تو بس اب باتیں ختم کرنا چاہئیں۔ خدا حافظ! میری پیاری خاتون! یہ باتیں صبح تک ختم نہیں ہو سکتیں (اس کا ہاتھ دباتا ہے) ڈرائنگ روم سے ہو کر نکل جاؤں نہیں تو شاید ماموں جان روک لیں۔ (جاتا ہے)

سونیا۔ (تہوار کے) اس نے مجھ سے کچھ نہیں کہا۔۔۔۔۔ اس کی رنج اور اس کا دل اب تک میری طرف سے بے تعلق ہیں۔ لیکن میں اس قدر خوش کیوں؟ (خوشی سے ہنسی ہی) میں نے اس سے کہا تم مہذب اور تعلیم یافتہ ہو اور تمہاری آواز شیریں ہے۔۔۔۔۔ کیا بیجا کہا؟ اس کی آواز میں لوح ہے اور دل کو مرغوب ہوتی ہے۔۔۔۔۔ وہ آواز اب تک مجھے ہوا میں گونجتی سنائی دیتی ہے۔ اور میں نے اس سے ایک سہیلی، ایک چھوٹی بہن کی باتہ کہا مگر وہ نہیں سمجھا (اپنی ہاتھ ہوا میں دراز کر کے) آہ! بڑے افسوس کی بات ہے۔ میں حسین

نہیں ہوں۔ کس قدر افسوس ہے۔ . . . بچے اتوار کو گر جا گھر سے واپسی کے وقت لوگ مجھے دیکھ کر کہہ رہے تھے ”بڑی نیک نرم دل، شریف لڑکی ہے۔ مگر افسوس حق نہیں ہے۔ . .“
(لینا، اینڈ ریونا داخل ہوتی ہے)

لینا۔ (کھڑکی کھولتی ہے) طوفان گزر گیا۔ . . . ہوا ٹھنڈی ہے! (ایک وقفہ) ڈاکٹر کہاں ہے؟
سونیا۔ وہ گئے۔ (ایک وقفہ)

لینا۔ صوفی پیاری!

سونیا۔ جی!

لینا۔ میری جان کب تک مجھ سے خوار ہوگی؟ آخر میں نے تمہارا کیا بھارا ہے۔ کب تک دشمن رہو گی؟ آؤ صلح کر لیں۔ . . .

سونیا۔ میں خود یہ چاہتی تھی (اُس سے گلے ملتی ہے) اب ہم میں پھر کبھی رڑائی نہ ہوگی
لینا۔ بیشک! (دونوں گرجوشتی سے ایک دوسرے کو تپتتی ہیں)

سونیا۔ ابا جان سو گئے؟

لینا۔ نہیں ڈرائنگ روم میں بیٹھیں۔ . . . مجھ سے تم سے ایک ہفتہ سے بول چال نہیں نہ جانے
کیوں۔ . . . (سانڈ بورڈ کو کھلا دیکھ کر) یہ کیا؟

سونیا۔ مہائل نے تھوڑا کھانا کھایا ہے۔

لینا۔ شراب ہے؟ آؤ جام صحت نوش کریں۔

سونیا ہاں آؤ!

لینا۔ ایک ہی گلاس میں دونوں پئیں۔ . . . (اُسے بھرتی ہے) یہ ٹھیک ہے تو اب ہم دونوں
میں کی دوستی ہے؟

سونیا۔ بکنی! (دونوں بیٹتی ہیں اور ایک دوسرے کو چومتی ہیں) نہ معلوم کب سے میں گریکو
تھی مگر مجھے کچھ جھک آتی تھی۔ . . . (رو پڑتی ہے)

ملینا۔ کیوں؟ کیوں، صوفی جانی!
سونیا۔ کچھ نہیں۔

ملینا۔ بتاؤ تو سہی میری جان..... (روتی ہے) میں بھی عجب آدمی ہوں۔ میں بھی رو رہی ہوں..... (ایک وقفہ) تم مجھ سے خفا ہو کہ تمہارا خیال ہے میں نے تمہارے ابا سے کسی لالچ کی وجہ سے شادی کر لی..... اگر تم میرا یقین کرو تو تمہیں بتاتی ہوں، قسم کھاتی ہوں۔ میں نے محبت کی وجہ سے شادی کی، اسکی قابلیت، عزت، شہرت نے میرے دل میں گھر کیا۔ یہ حقیقی محبت نہیں تھی۔ مصنوعی تھی لیکن اس وقت میں خیال کرتی تھی۔ اہلی محبت ہے۔ میرا کیا قصور ہے۔ اور اس دن سے تم میری پیاری سونیا! تم اپنی شریر مشکوک نظروں سے مجھے اس جرم کی تغیر دے رہی ہو۔

سونیا۔ صلح، صلح! ان باتوں کو بھلا دو۔

ملینا۔ اس طرح نہ دیکھا کرو۔ یہ نہیں زیب نہیں دیتا۔ تمہیں ہر شخص کا اعتبار کرنا چاہئے۔ اگر اعتبار نہیں کرتی ہو تو زندگی بے لطف ہے (ایک وقفہ)
سونیا۔ مجھ سے دیا ننداری سے کہنا ایک دوست سمجھ کے..... ابا سے خوش ہو؟
ملینا۔ نہیں!

سونیا۔ میں یہ جانتی تھی۔ اچھا ایک سوال اور۔ مجھ سے آزادانہ کہو۔ تم جوان شوہر نہیں چاہتی تھیں؟

ملینا۔ تمہاری بھی کیا بچوں کی سی باتیں ہیں۔ بے شک میں چاہتی تھی! (منہتی ہے) اچھا اور کچھ پوچھو۔ یوں ہی پوچھے جاؤ.....

سونیا۔ ڈاکٹر کو چاہتی ہو؟

ملینا۔ ہاں بہت!

سونیا۔ (نہتی ہے) میں بھی کیا پاگل ہوں! وہ چلا بھی گیا اور میں اب تک اُس کی آواز اور اُس

کی قدموں کی چاپ سن رہی ہوں اور جب میں تاریک کھڑکی پر نظر ڈالتی ہوں تو اس کا چہرہ نظر کے سامنے آ جاتا ہے۔ تم سے بتاؤں؟ مگر بہت آہستہ سے کہوں گی مجھے شرم سی آتی ہے۔ میرے کمرے میں چلو دیاں بتاؤں گی مجھے بے پاک تو نہیں سمجھتیں؟ سمجھتی ہوگی۔ کہو ہاں مجھ سے کچھ ڈاکٹر کی باتیں کرو۔

یلتا۔ میں کیا باتیں کروں!

سونیا۔ کہو وہ عقل مند ہے ہر بات سمجھ سکتا ہے، ہر کام کر سکتا ہے۔۔۔ لوگوں کا علاج بھی کرتا ہے اور درخت بھی لگاتا ہے۔۔۔

یلتا۔ علاج اور درختوں کا سوال نہیں اس میں ایک خدا دا وجود ہے۔ تم مجھیں اس کا کیا مطلب ہے۔ بہادری، آزادی خیال، وسعت نظر وہ درخت آج لگاتا ہے اور ہزار سال بعد پر نظر رکھتا ہے۔ انسان کی خوشی کے خواب دیکھتا ہے۔ ایسے لوگ کم ہیں ان سے محبت کرنا چاہئے وہ شراب پیتا ہے۔ کبھی کبھی بے عقلی کی بھی باتیں کرتا ہے۔ مگر اس سے کیا ہوتا ہے؟ روس میں کوئی اہل نہیں بے دماغ نہیں، ذرا خیال تو کرو ڈاکٹر کی زندگی کیسی ہے۔ راستوں میں دشوار گزار ریت اور بالو، کچھڑ، کھڑا۔ برف کے طوفان۔ بے فاصلے، جاہل گنوار کسان، چار طرف غلشی، ناداری اور بیماری۔ ایسے شخص کے لئے جو ایسے ماحول میں رہے اور محنت کرے اور زندگی گزارے۔ چالیس سال کی عمر سے قبل بے دماغ رہنا شکل ہے (سونیا کو پیارا کرتی ہے) میں تو دل سے تمہاری خوشی کے لئے دعا کرتی ہوں، خوشی تمہارا حق ہے (اٹھتی ہے) مگر میں دیوانی ہوں، میرا وجود اس گھر میں ضائع ہو گیا ہے موسیقی میں، خوشی میں، شوہر کے قریب، شوہر سے دور، تمام معاشقہ میں میرا حصہ ضائع ہو رہا ہے۔ دراصل اگر تم غور کرو تو سونیا تو تمہیں معلوم ہو گا کہ میں بہت بہت بے نیما ہوں۔ عزم مجھے کھار رہا ہے (ایلیچ پراد ہر سے اوہراک انشمار کے ساتھ ہلکتی ہے) اس دنیا میں میرے لئے کدہ، خشتہ، زہندہ ہے اکوئیں میں رہی ہو؟

سونیا۔ (اپنا چہرہ چھپا کر ہنستی ہے) میں کتنی خوش ہوں۔۔۔ بکتنی!

لینا۔ نئے کو جی چاہتا ہے؟ کچھ بجاؤں؟

سونیا۔ ضرور! ضرور! (اُسے گلے لگاتی ہے) مجھے نیند آرہی ہے۔

لینا۔ تمہارے! بسوئے نہیں ہیں۔ جب بیمار ہوتے ہیں تو گانے بجانے سے خفا ہوتے ہیں جاؤ ان سے پوچھ آؤ۔ اگر انہیں اعتراض نہ ہو تو کچھ سناؤں گی۔

سونیا۔ اچھا! (جاتی ہے)

(چوکیدار باغ میں دستک دیتا ہے)

لینا۔ مدت ہوئی پیانو کو ہاتھ سے چھوا نہیں۔ آج بجاؤں گی اور چیخوں گی۔ پانگلوں کی طرح

چیخوں گی (کھڑکی میں سے) یا نم! کیا تم دستک دے رہے ہو؟

چوکیدار کی آواز۔ جی، بیگم صاحبہ!

لینا۔ دستک نہ دو صاحب! چپے نہیں ہیں۔

چوکیدار کی آواز۔ ابھی یہاں سے چلا جاتا ہوں (آہستہ آہستہ سیٹی بجاتا ہے) اُوکتے اکتے!

آدیاہاں سے بھاگ چلیں (ایک دفعہ)

سونیا (دراپس آئی) بجانے کا حکم نہیں ہے!

(باقی)

(پردہ)

تنقید و تبصرہ

رسائل

عالمگیر، صوفی، مکتبہ

عالمگیر کا سالانہ نمبر | لاہور کے رسائل جس تیزی کے ساتھ اپنے خاص نمبر نکالنے میں ایک دوسرے کی مسابقت بھائی کی کوشش کر رہے ہیں وہ اردو دنیا کے لئے یقیناً نہایت دلچسپ ہے۔ اس وقت ہمارے پیش نظر ”عالمگیر“ کا سالانہ نمبر ہے جو نظم و نثر کے ۶۶ صفحات پر ختم ہوتا ہے اس میں چار رنگین اور چودہ سادہ تصاویر بھی شامل ہیں۔ مصنفوں نگاروں میں خصوصاً حصہ نظم میں ملک کے ممتاز ترین شعرا کے نام نظر آتے ہیں۔ مضامین نثر میں زیادہ افسانے ہیں لیکن دیگر مضامین میں ”بے نقاب پولین“ قاص توجہ کا مستحق ہے۔ قیمت سالانہ نمبر بعد چند سالانہ للعمر ملے کا پتہ بازار سید مٹھا۔ لاہور

صوفی کا عید نمبر | صوفی پنجاب کا ایک بہت ہی قدیم ریپر ہے۔ کچھ عرصہ سے اس کی ادارت کے فرائض ملک محمد اسلم خاں بی اے (کیٹب) کے سپرد کئے گئے ہیں چنانچہ آپ رسالہ کو بہتر صورت میں پیش کرنے میں برابر کوشاں ہیں۔ اسی سلسلہ میں اپنے اپریل دسمبر ستمبر کے پرچے کو عید نمبر کے نام سے شائع کیا ہے جس میں خصوصیت سے اس امر کی کوشش کی گئی ہے کہ ملک کی مقدار ہستیوں اور مشہور و معروف اہل قلم سے کچھ نہ کچھ حاصل کر کے پیش کر دیا جائے قیمت سالانہ عام پتہ۔ صوفی ہندی بہاؤ الدین۔ پنجاب

کتبہ | حیدر آباد دکن میں انجمن امداد باہمی مکتبہ ابراہیمیہ کے نام سے ایک جماعت عرصہ سے اردو کی خدمت میں مصروف ہے اور اب تک علم و ادب کے مختلف موضوعات پر چودہ دلچسپ اور مفید کتابیں شائع کر چکی ہے اب جماعت مذکور نے مکتبہ ”کے نام سے ایک ماہوار رسالہ بھی شائع

کیا ہے چنانچہ اسکا پہلا پرچہ ہمارے سامنے ہے۔ یہ پرچہ ابتدائی سے اپنے اعلیٰ سطح نظر کو پیش کرتا ہے۔ اور اس کے مضامین دیکھکر ہر طرح یہ امید کی جاسکتی ہے کہ یہ ایک نہایت ہی ذہنی و فہم رسالہ ثابت ہوگا۔ پہلے ہی نمبر میں ”فلسفہ کا تاریخی نشو و نما“، ”آٹھویں صدی ہجری کی نظم و نثر اردو کا ایک نمونہ“ اور ”ڈاکٹر جان گل گرائٹ“ نہایت خوب مضامین ہیں اور اگر اگلے نمبر میں مذکور کے اُن مقاصد کو جو ان کے پیش نظر ہیں پوری طرح واضح کرتے ہیں۔ رسالہ کو دلچسپ بنانے کے لئے ایک نفاٹے کا بھی انتظام کیا گیا ہے۔ غرض کہ بحیثیت مجموعی رسالہ ہر طرح ارباب ذوق کی امداد کا مستحق ہے۔ قیمت سالانہ للعموم

۱۰ روپے کا تہہ منتظم مکتبہ برائے سیدہ مراد باہمی پبلشرز روڈ
حیدرآباد (دکن)

کتاب

ہمارے رسول، اسلامی لغت، ابن یمن، طبقات الامم، تاریخ الامت حصہ ششم

ہمارے رسول | مصنفہ خواجہ عبدالحی صاحب فاروقی۔ ناشر مکتبہ جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی۔ ساڑھے ۲۰۰ ج ۸۵ صفحات۔ قیمت آٹھ آنے

مکتبہ جامعہ سیرۃ پاک پر مختلف عمودوں اور مختلف قابلیتوں کے لوگوں کے لئے ایک مفید سلسلہ شائع کر رہا ہے۔ پہلی کتاب ہمارے نبیؐ ہے جس پر کسی پچھلے پرچہ میں ریویو کیا جا چکا ہے۔ دوسری ہمارے رسولؐ۔ تیسری سرکار کا دربار اور چوتھی سیرۃ الرسولؐ ہے ہمارے رسولؐ ۱۱-۱۲-۱۳ اور ۱۳ برس کی عمر کے بچوں کے لئے یہ کتاب کے شروع میں خانہ کعبہ کا نوٹ ہے اور چھپائی وغیرہ بھی اچھی ہے۔

جہوں کی ترتیب میں بعض مقامات پر گنک ہر شلا صفحہ ۴ پر لکھتے ہیں کہ ”آپ کے دادا نے مرنے کے وقت اپنے بیٹے کو آپ کی پرورش سپرد کر دی تھی۔ آپ نے جس محبت کے ساتھ اس فرض کو ادا کیا اسکا کچھ اندازہ اس سے ہو سکتا ہے“ یا صفحہ ۲۲ پر ”میرے بھتیجے محمد! اگر تم اس کام سے دولت جمع کرنا چاہتے ہو تو ہم خود تیرے پاس اتنی دولت جمع کر کے آتے ہیں کہ تو مالدار ہو جاؤ اگر تو عزت چاہتا ہے تو ہم سب تم کو اپنا رئیس اور سردار مان لیتے ہیں“ صفحہ ۲۵ پر لکھا ہے ”جا اور جودل چاہتا ہے گز میں ہرگز تمہارا ساتھ نہ چھوڑوں گا“ اسی طرح بعض دوسرے مقامات پر بھی خامیاں ہیں لیکن ان خامیوں سے کتاب کی قدر کسی طرح کم نہیں ہوتی۔ اس کتاب میں ایک بڑی خوبی یہ ہے کہ اس پر ایک نظر ڈالنے ہی سے یہ ظاہر ہو جاتا ہے کہ مصنف کے ذہن میں کتاب کا پورا خاکہ کتاب لکھنے سے پہلے موجود تھا۔ ہمارے رسول میں غیر ضروری باتیں اہل نہیں۔ ہم لوگوں میں تجارت کو جو بڑی نظر سے دیکھا جاتا ہے خدا کا شکر ہے کہ خواجہ صاحب نے اس کو محسوس کیا ہے اور بچوں کے دلوں میں اس کی وقعت اور محبت ابتدا ہی سے پیدا کرنا چاہی ہے۔ بلکہ اس میں یہاں تک غلو کیا ہے کہ پیدائش کے بعد فوراً ہی دوسرا عنوان تجارت ہے۔ جو ذرا اچھا نہیں معلوم ہوتا۔

کتاب بہر حال بہت اچھی ہے اور جس عمر کے لوگوں کے لئے لکھی گئی ہے اُنکے لئے مفید

(ح۔ع)

بھی ہے۔

اسلامی نعت (جلد اول) | مؤلفہ سیدہ حامد حسین صاحبہ رضوی (علیگ) مؤلف سے محلہ نالہ جہالہ اپٹن

(راجپوتانہ) کے پتہ پر مل سکتی ہے ساڑھے ۲۰۰ جم ۶۴ صفحات قیمت ۲۰

اس نعت میں تاریخی، لغوی اور فقہی حیثیت کا خاص لحاظ رکھا گیا ہے مصنف نے اس کی

ترتیب میں بنی مآخذوں سے کام لیا ہے انکا بھی حوالہ دیتے چلے گئے ہیں۔ اعتقادی امور کے تذکرہ میں وہ نہایت بے تعصب ہیں اور جو کچھ لکھتے ہیں تحقیق کے ساتھ لکھتے ہیں۔

میرے خیال میں انہوں نے اپنے حدود کو ایک طرف زیادہ بڑھا دیا ہے یعنی لغوی اور فقہی بحثوں میں پڑ جاتے ہیں اور دوسری طرف بہت کم کر دیا ہے یعنی خیرانی اور صنعت و حرفت کے متعلق معلومات کم دیتے ہیں۔ انکو اسلامی اور نیز برطانی انسائیکلو پیڈیا کو بھی اپنے سامنے رکھنا چاہئے تھا۔ تاکہ اپنا ایک خاص راستہ متعین کر سکتے تباہم یہ لغت بھی اردو اداں طبقہ کیلئے کچھ کم مفید نہ ہوگی۔

ابن یسین | مترجمہ مولوی عبدالسلام صاحب ندوی۔ ناشر صوفی پرنٹنگ اینڈ پبلیشنگ کمپنی لمیٹڈ۔

ہندی بہاول الدین پنجاب سائز ۱۱x۷x۱۱ جم ۱۱۰ صفحہ قیمت ۱۰۰/-
فارسی کے شہور شاعر ابن یسین فریویدی کے حالات آج تک تاریکی میں تھے حالانکہ یہ ایران کا ایک نامی گرامی شاعر ہے۔ رشد ہاشمی نے نہایت محنت و کوشش سے اس کی سوانح عمری مرتب کی ہے جس میں اس کی زندگی کے حالات لکھے ہیں اور کلام پر مفصل تبصرہ کیا۔ ترجمہ کی خوبی کے لئے مولوی عبدالسلام صاحب ندوی کا نام نامی کافی ضمانت ہے۔ اس کتاب سے اردو زبان کی سوانح عمریوں میں ایک دلچسپ اور اچھی سوانح کا اضافہ ہوا ہے۔

طبقات الامم | مترجمہ قاضی احمد میاں صاحب اختر جوناگڑھی۔ ناشر دار المصنفین اعظم گڑھ۔ سائز

۱۱x۷x۱۱ جم ۵۰ صفحہ قیمت ۱۰۰/-

قاضی ابوالقاسم صاعد بن احمد اندلسی متوفی ۷۷۱ھ نے قرون وسطیٰ کی علمی تاریخ میں یہ کتاب لکھی تھی۔ اس میں تمام دنیا کے علوم و فنون کے حالات درج ہیں۔ اہم قدیمہ و اقوام سابقہ کے طبقات مصنف نے تاریخی حیثیت سے قلم کئے ہیں اور نہایت جامعیت اور اختصار کے ساتھ انکے علمی کارنامے ترتیب دے دیے ہیں۔ قاضی احمد میاں صاحب اختر جوناگڑھی نے بہت عمدگی کے ساتھ اردو میں اس مفید کتاب کا ترجمہ کر ڈالا۔ اور مفید حواشی اس پر اضافہ کئے کتاب مطالعہ کے لائق ہے۔

تاریخ الامت (حصہ ششم) | مصنفہ حافظ محمد اسلم صاحب جیراچپوری - اشتر مکتبہ جامعہ دہلی -

ساز ۲۱۱۱ حجم ۲۱۱۱ صفحات قیمت (عار)

کتاب تاریخ الامت کے پانچ حصہ پہلے شائع ہو چکے تھے - اب اسکا چھٹا حصہ مکتبہ جامعہ

میں نے شائع کیا ہے - لکھائی چھپائی حسب معمول عمدہ ہے -

اس حصہ میں مصر کی تاریخ آغاز عہد سے یعنی طوفان نوح کے بعد ۲۳۰۰ء تک لکھی گئی ہے جب تک کہ عباسی خلافت وہاں رہی - مصنف نے اختصار کے ساتھ قدیم مصری تاریخ فراعنہ اور یونان و روم کے حالات لکھے ہیں - اس کے بعد اسلام کی تاریخ سلسلہ وار لکھی ہے - مصر قدیم اور اس کے بعد اسلامی کے ضروری اور مفید حالات پر یہ کتاب مشتمل ہے - اور نہایت تحقیق کاوش اور کوشش سے لکھی گئی ہے -

یہ دعویٰ کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ مصر کے متعلق اردو زبان میں اس سے زیادہ مفید دلکش اور مختصر مگر جامع کتاب ابھی تک نہیں لکھی گئی ہے - بالخصوص فراعنہ کے صحیح حالات کو اس کتاب کے اردو زبان میں نہیں مل سکتے -

(۱- ج)

وجہ دین

عقائد فرقہ استغیثہ پر حکیم ناصر خسرو کی ایک نیا ہی تصنیف ہے جس میں اس فرقہ کے عقائد پر نہایت شرح و بسط کے ساتھ روشنی ڈالی ہے

قیمت صرف (لعمدہ)

اقتباسات

سندھ میں نیا قانون ارضی

پنجاب کی طرح سندھ کے کسان بھی مہاجنوں اور ساہوکاروں کے جال میں اس طرح پھنس گئے ہیں۔ کہ انکی موردی جائداد رفتہ رفتہ مہاجنوں اور بنیوں کے ہاتھوں میں جا رہی ہے۔ مسٹر ایس، ایچ، کوورٹن۔ آئی۔ سی۔ ایس حکومت کی طرف سے مزارعین سندھ کی اقتصادی حالت کی تفتیش کے لئے ۱۹۲۶ء میں مقرر کئے گئے تھے۔ انہوں نے جو اعداد و شمار جمع کئے ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ سنہ ۱۹۵۰ء سے لیکر گذشتہ بیس سال کے اندر تقریباً چار لاکھ ۵۰ ہزار ایکڑ زمین مزارعین کے ہاتھوں سے بحکمر غیر مزارعین کے ہاتھوں میں چلی گئی ہے۔ اور صاحب موصوف کا خیال ہے کہ جب بائج کے رقبہ میں آبپاشی کا انتظام مکمل ہو جائیگا تو مسلمان مزارعین کی اراضیاں اور زیادہ تیزی کے ساتھ مقامی نیز بیرونی سرمایہ داروں یعنی ساہوکاروں اور مہاجنوں کے ہاتھ میں چلی جائیں گی۔

پنجاب میں یہی صورت حال عرصہ ہو واجب پیدا ہوئی تھی اور لا۔ ڈکرزن کی حکومت نے ایک مدت کے غور و خوض کے بعد مزارعین کو اس خطرہ سے محفوظ رکھنے کے لئے ۱۹۰۶ء کو پنجاب لینڈیشنس ایکٹ منظور کیا تھا۔ اس قانون کی دفعات یہ ہیں۔

۱۔ اجرائے ڈگری کے لئے مزدور زمین کی فروخت کی ممنوع ہے۔

۲۔ وزارت پیشہ اوقام کا غیر ذراعت پیشہ اوقام کے ہاتھ اراضیات کا فروخت کرنا منع ہے البتہ خاص خاص حالات میں اس قسم کی بیع کی اجازت دیا جاسکتی ہے۔

۳۔ مزارعین کے وہ تمام رہن نامے جو غیر مزارعین کے نام کئے جائیں غیر قانونی ہیں۔ سولے ان رہن ناموں کے جس میں ادائیگی قرض کے بعد انفاک رہن کی شرط موجود ہو۔

اس قانون کی شدید مخالفت کی گئی تھی اور یہ اندیشہ ظاہر کیا گیا تھا کہ اس کے نفاذ کے بعد مزارعین کی حالت کہیں بدستور نہ ہو جائے۔ یوں تو دنیا میں ہر جگہ کاشتکار مقررہ قرضے پر تھے ہیں۔ لیکن ہندوستان کے کسان جہاجن اور بنیوں ہی کے قرض پر گویا زندہ ہیں ابھی انجمن اتحاد باہمی کارواج اچھی طرح ہوا نہیں ہے۔ حکومت کی طرف سے نقد ادائیگی جس طرح دی جاتی ہے وہ بھی ظاہر ہے۔ پھر فصل کا کیا ٹھکانا۔ سالوں کے بعد کہیں ایک فصل ٹھیک اترتی ہے۔ ورنہ کبھی بارش ہوتی اور کبھی نہیں، اور جب ہوتی تو کبھی ضرورت سے کم اور کبھی ضرورت سے زیادہ۔ پھر سرکار دولت مدار کا تقاضائے لگان ایسا سخت کر بیچا ہے دیہاتی دور سے سرخ رنگ کی پکڑی دیکھ کر ایسے ہراساں اور خوف زدہ ہوتے ہیں کہ گھر میں رونا پینا پڑ جاتا ہے۔ اس مصیبت کے وقت میں اگر کوئی کام آتا ہے تو وہی جہاجن یا بنیا جس کے قرض سے بچلے گئے حکومت کو قانون بنانا پڑتا ہے۔ نہ صرف ادائیگی لگان اور مویشی و آلات کثادری کی خرید کے لئے جہاجن سے روپیہ قرض لیا جاتا ہے۔ بلکہ ہر شادی اور عجمی کے موقع پر ضروری اور غیر ضروری رواسم کی ادائیگی کے لئے بھی اگر قرض کہیں سے ملتا ہے تو ساہوکاروں سے۔ اسی لئے باوجود ان تکالیف کے جو کاشتکاروں کو بالآخر بھگتنا پڑتی ہیں جہانک زندگی کے ہر روز پیش آنے والے حادثات کا تعلق ہے کسانوں کا کوئی کام بغیر جہاجنوں کے چل ہی نہیں سکتا۔ اور اگر قانوناً کاشتکار اور ساہوکار کے لین دین کو روکا گیا تو کسانوں کی حالت زیادہ خراب ہونے کا اندیشہ ہوتا ہے

یہ اور اسی قسم کے اور بھی بہت سے اعتراضات تھے جو اس قانون کے خلاف اس وقت شدت کے ساتھ پیش کئے گئے۔ یہ اندیشہ بھی ظاہر کیا گیا تھا کہ جب آراضی کا رہن اور بیع قانوناً نہیں ہو سکتا تو اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ آراضیات کی قیمت بھی گھٹ جائیگی۔ لیکن جب قانون کا نفاذ ہو گیا تو تجربے سے معلوم ہوا کہ سب اندیشے باطل تھے محض قانون کی وجہ خاص مشکلات کا مقابلہ نہیں کرنا پڑا۔ کسان اگر قرض لینے کے عادی تھے تو جہاجن اور بنے قرض دینے کے بھی عادی

ہو گئے تھے۔ کاشتکار اور ساہوکار کالین دین جاری رہا۔ البتہ اس کی نوعیت بدل گئی۔ اور یہی مقصد اس قانون کا تھا۔ آراضیات کی قیمتوں میں تخفیف کا جو اندیشہ تھا وہ بھی صحیح نہیں ہوا۔ اس قانون کے نفاذ سے قبل پانچ سال میں ایک ایک ہزار روپہ زمین کی قیمت اوسطاً ۷ روپہ تھی قانون کے فوراً بعد بیشک اس میں تخفیف ہوئی یعنی ۵ کا اوسط ہو گیا۔ لیکن ۱۹۱۷ء میں پھر اضافہ ہو کر اوسط قیمت ۹۸ روپہ ہو گئی اور اس وقت تک یہ اضافہ ہو رہا ہے چنانچہ ۱۹۲۰ء میں ۲۷۵ روپہ ہو گئی تھی۔

دوسری طرف جو آراضیاں فروخت کی گئیں۔ ان کے اعداد و شمار بھی قابل لحاظ ہیں۔ یعنی قانون سے قبل پانچ سال کا اوسط ایک لاکھ ۶۲ ہزار ایکڑ تھا۔ قانون کے بعد ۱۹۱۷ء تک ایک لاکھ ۳۲ ہزار ہو گیا، پھر ۱۹۲۰ء تک اور تخفیف ہوئی اور ایک لاکھ ۲۱ ہزار ایکڑ کا اوسط ہو گیا۔ اس کے بعد ۱۹۱۷ء سے ۱۹۲۰ء تک کے اعداد و شمار میں کچھ اضافہ نظر آئے گا لیکن اس اضافہ میں زیادہ تر وہ آراضیاں شامل ہیں جو خود حکومت کی طرف نہر کی نوآبادیوں میں فروخت کی گئی تھیں۔

اس طرح اگر زمین ناموں کے متعلق اعداد و شمار کا مطالعہ کیا جائے تو معلوم ہو گا کہ اس قانون کے نفاذ کے بعد برابر تخفیف ہو رہی ہے۔ اور یہی منشاء اس قانون کا تھا۔

پنجاب کے اس تجربہ کے بعد اور تمام حالات کا مطالعہ کر کے مسٹر کوڈن نے سندھ کے لئے "پنجاب لینڈ اینڈس ایکٹ" کے اصول پر ایک مسودہ قانون تیار کیا جو جسہ کاری گزٹ میں عام رائے معلوم کرنے کے لئے شائع کیا گیا ہے۔ اور غالباً صوبہ بمبئی کی سبلیشو کونسل کے آئندہ اجلاس میں منظوری کے لئے پیش کیا جائیگا۔ مگر اندیشہ ہے کہ یہ مسئلہ کہیں فرقہ دارانہ صورت نہ اختیار کر لے اس لئے کہ سندھ کی زرعی آبادی جس کی حفاظت کے لئے یہ قانون پیش کیا جا رہا جو اس میں اکثریت مسلمانوں کی ہے۔ لیکن خدا کرے ایسا نہ ہو، بمبئی، پنجاب اور ریڈ لیکینڈ میں بھی اس قسم کے قوانین کے نفاذ سے بہتر نتائج نکلے ہیں۔ انہیں تجربات کی روشنی میں سندھ کے لئے اسی قسم کے ایک قانون پر غور کرنا چاہئے۔

شذرات

جامعہ کیم گسٹ کو مکمل گئی۔ پرانے طلبہ قریب قریب سب آگئے۔ نئے البی آرہے ہیں۔ خیال ہے کہ اس سال طلبہ کی مجموعی تعداد گزشتہ سال سے زیادہ ہو جائے گی۔

۰۰۰

گزشتہ ماہ کے آخر میں یہ جاگہ جسر آئی کہ مولوی سید وحید الدین سلیم صاحب پانی پتی آٹا جامعہ عثمانیہ نے وفات پائی۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون۔ مرحوم کے احسانات ادب اردو پر اس قدر ہیں کہ حامیان اردو کو ان کے انتقال پر ملال سے جتنا صدمہ پہنچے کم ہے۔

۰۰۰

آپ پانی پت کے ایک سادات کے خاندان میں سے تھے۔ آپ نے علوم عربیہ کی تحصیل مولوی فیض الحسن صاحب سہارنپوری اور مفتی عبداللہ صاحب ٹونکی سے کی۔ انگریزی نہیں پڑھی تھی لیکن علوم جدیدہ میں وسیع معلومات رکھتے تھے۔ ابتدا میں آپ عربی فارسی میں شعر کہتے تھے مگر پھر اس خیال سے کہ غیر زبان میں شعر کہنا کوہ کندن و کاہ برآوردن کے حکم میں آتا ہے۔ اردو میں کہنے لگے۔ ابتدائی دور تنزل کا گذرا۔ اُس کے بعد قومی اور ”نیچرل“ نفیس کہنے لگے۔ حیدرآباد سے تعلق ہونے سے پہلے بھادلوپور کالج اور راجپور کے ہائی اسکول میں بھی معلم رہ چکے تھے۔ سرسید کی وفات سے چند سال پہلے آپ ان کے لٹری اسسٹنٹ مقرر ہوئے اور تصنیف و تالیف کے شغل میں امداد دیتے رہے۔ سرسید کی وفات کے بعد سالہا سال علیگرہ سے نکالا۔ نواب محسن الملک کے زمانہ میں آپ علیگرہ انسٹیٹیوٹ گزٹ کے ایڈیٹر مقرر ہوئے اور اس کے بعد لکھنؤ میں مسلم گزٹ کی ادارت کے فرائض انجام دیتے رہے۔ کانپور کی مسجد کے جگڑے میں آپ کو یہاں سے استعفا دینا پڑا اور زمیندار لاہور کے چیف ایڈیٹر مقرر ہوئے

مگر جب اس کا پریس ضبط ہو گیا تو استغفار سے کراہنے لگے۔ آپ نے کچھ دن بعد حیدر آباد میں دارالترجمہ قائم ہوا تو علمی اصطلاحات وضع کرنے کا کام مرحوم کے سپرد کیا گیا۔ آپ کی ایک کتاب وضع اصطلاحات کے نام سے شائع ہوئی جس کی ارباب علم کے حلقہ میں بہت قدر کی گئی۔ علاوہ اس کے آپ کے مضامین نظم و نثر کا بہت بڑا ذخیرہ مختلف اخباروں اور رسالوں کے فائلوں میں موجود ہے۔

۰۰

میں مرحوم کے پس ماندگان سے اور جامعہ عثمانیہ کے طلبہ سے دلی ہمدردی ہے اور خدا سے دعا کرتے ہیں کہ مرحوم کو اپنی جوار رحمت میں ملے دے۔

۰۰

اس مہینہ کی ابتداء میں ایک اور صدمہ ہندوستان کے بد قسمت مسلمانوں کو اٹھانا پڑا جس میں تمام عالم اسلام کا شریک ہے۔ سید امیر علی صاحب نے اپنے ادبی کارناموں اور سیاسی کوششوں سے دنیا کے مسلمانوں کی جو خدمت کی ہے وہ صدیوں تک فراموش نہیں کی جاسکتی۔ تاریخ اس جلیل القدر مورخ قانون دان اور سیاست دان کے نام کو کبھی نہ بھولے گی۔

۰۰

سید امیر علی صاحب ۶ اپریل ۱۹۷۷ء کو بنگال میں بھارتیوں نے قتل کیا تھا۔ آپ رضوی سادات میں سے تھے اور آپ کے آباؤ اجداد مشہد سے ہندوستان آئے تھے۔ ابتدا میں یہ حضرات شاہان غلیہ کی ملازمت میں دہلی میں مقیم رہے۔ اس کے بعد ادوہ میں قصبہ موہان میں توطن اختیار کیا۔ انتراع سلطنت سے کچھ دن پہلے بنگال چلے گئے اور غالباً آپ کے اکثر اعزاء اب تک وہیں ہیں۔ سید امیر علی صاحب نے ہنگوی کالج میں تعلیم پائی اور میٹرک بکولیشن سے لے کر ایم۔ اے اور بی ایل تک کل امتحانات امتیاز کے ساتھ پاس

کئے۔ کلکتہ ہائی کورٹ میں چند سال وکالت کرنے کے بعد آپ سرکاری وظیفہ سے انگلستان تشریف لے گئے اور سٹولہ میں بیرسٹری کا ڈپلوما حاصل کیا۔ انگلستان سے واپس آکر آپ نے کلکتہ میں بیرسٹری شروع کی اور بہت جلد ان کے کام میں حیرت انگیز ترقی ہوئی۔ سٹولہ میں آپ یونیورسٹی کے فیلو منتخب ہوئے اور سٹولہ میں پریسیدنسی کالج میں اسلامی قانون کے لکچرر ہو گئے۔ اسی زمانے سے آپ کولت اسلامی کی خدمت کا شوق پیدا ہوا جو آخر عمر تک قائم رہا۔ سٹولہ میں آپ نے سینٹرل نیشنل محڈن ایسوسی ایشن قائم کیا۔ اور پچیس برس تک اس کے سکریٹری رہے۔ آپ سٹولہ سے سٹولہ تک ہو گئی کے امام بارگاہ کی کمیٹی کے صدر بھی رہے۔ سٹولہ میں آپ پریسیدنسی مجسٹریٹ مقرر ہوئے مگر سٹولہ میں استعفا دیکر پھر بیرسٹری کرنے لگے۔ آپ ابتدا میں صوبہ بنگال کی کونسل کے ممبر تھے۔ سٹولہ میں لارڈ پرنس نے آپ کو اپریل ہیلٹھ کاؤنسل کا ممبر مقرر کیا جہاں آپ نہایت ہمت و استقلال سے مسلمانوں کے حقوق کی حفاظت کرتے رہے۔ سٹولہ میں آپ نگور لاپرنس ہو گئے اور سٹولہ میں سی سی آئی ای کا خطاب پایا۔ سٹولہ میں آپ کلکتہ ہائی کورٹ کے جج ہوئے جو اس زمانہ میں ہندوستانیوں کے لئے بلند ترین مرتبہ تھا۔ چودہ سال تک نہایت قابلیت سے جج کی خدمات انجام دینے کے بعد سٹولہ میں آپ نے استعفا دیدیا اور انگلستان میں سکونت اختیار کی۔ وہاں کے قیام کے زمانے میں آپ بحیثیت صدر مسلم لیگ ہمیشہ ہندوستانی مسلمانوں کے حقوق کے لئے لڑتے رہے اور برک کی اور دوسرے اسلامی ممالک کی حمایت میں دل و جان سے کوشش کرتے رہے۔

سٹولہ میں آپ پریوی کونسل کی جوڈیشل کمیٹی کے ممبر مقرر ہوئے اور آخر وقت تک اس خدمت کو باحسن و خوبی انجام دیتے رہے۔ آپ کی تصانیف میں سے قانون اور تاریخ اسلام پر متعدد کتابیں ہیں مگر اپرٹ آف اسلام اور ہسٹری آف دی سیرینس نے عالمگیر شہرت حاصل کی ہے۔

ہم خدائے تعالیٰ کی درگاہ میں مرحوم کے لئے دعائے مغفرت کرتے ہیں اور ان کے وارثوں سے دلی ہمدردی کا اظہار کرتے ہیں۔

•••

آل پارٹیز کانفرنس نے پنڈت موتی لال نہرو کے زیر صدارت جو کمیٹی ہندوستان کا دستور اساسی ترتیب دینے کے لئے منعقد کی تھی اس نے اپنی رپورٹ شائع کر دی ہے رپورٹ کی مخالفت اور موافقت میں اخبارات میں کافی بحثیں ہو رہی ہیں جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ہندوستان میں قومی سیاسی تحریک ابھی مردہ نہیں ہوئی بلکہ جب ایک حد تک اتفاق ہو جائے گا تو بڑے زور شور سے پھر بھڑک اٹھے گی۔

•••

ہم اس وقت اہل الرائے حضرات کو اس طرف توجہ دلانا چاہتے ہیں کہ آل پارٹیز کانفرنس کی طرف سے ایک ایسی کمیٹی کے تقرر کی بھی اشد ضرورت ہے جو ہندوستان کی تعلیمی حالت کا قومی نقطہ نظر سے مطالعہ کرے اور اصلاحی تجاویز پیش کرے۔ تعلیم کو جو تعلق عام تمدنی زندگی سے ہے اس کی اہمیت کو گورنمنٹ برطانیہ نے تسلیم کیا ہے اور سائنس کمیشن کے ساتھ ایک تعلیمی تحقیقاتی کمیٹی بھی مقرر کی ہے۔ مگر جس طرح بوجہ چند در چند ملک کے اکثر ذمہ دار لیڈروں نے بجائے سائنس کمیشن کے سامنے شہادت دینے کے یہ مناسب سمجھا کہ اپنی کانفرنس علیحدہ کریں۔ اور ایک خالص قومی کمیٹی کے ذریعہ سے ملک کی عام سیاسی حالت اور قوم کے سیاسی مطالبات معلوم کریں۔ اسی طرح ضرورت ہے کہ تعلیمی حالت معلوم کرنے اور تعلیمی اصلاح کی تجاویز بنو کر کرنے کے لئے بھی ایک اسی قسم کی کمیٹی بنادی جائے تاکہ جن ارباب نظر کی رائے سے سائنس کمیشن کی تعلیمی کمیٹی محروم رہے گی ان کے قیمتی شعور سے یہ کمیٹی مستفیذ ہو سکے۔

دیوان غالب

طبع ثانی

مطبوعہ برلن (جرمنی)

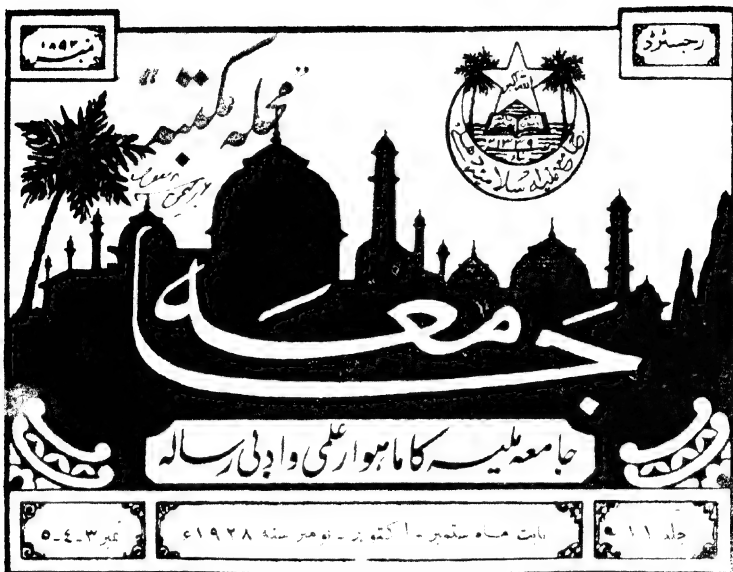
ہندوستان کے مایہ ناز شاعر ادیب مرزا غالب کا کلام جو شان رکھتا ہے اور جس قدر
و منزلت کا وہ مستحق ہے ہم نے اُسی حسن و خوبی اور لطافت و نفاست کے ساتھ مرزا کے
کلام کا مجموعہ ارباب ذوق کے سامنے پیش کیا ہے۔

یہ دیوان نہایت اہتمام کے ساتھ جرمنی میں طبع کرایا گیا ہے، خوبصورت ملائم جلد اس
پر نہرے و نفیس نقش و نگار، طلائی اور راق اور سب سے زیادہ مرزا غالب کی لاشائی عکسی
تصویر جرمن ہنرمندی کا اعلیٰ نمونہ ہیں۔

ہمارے اس دیوان کی مقبولیت کا اندازہ صرف اس امر سے کیا جاسکتا ہے کہ چند ماہ
کے قلیل عرصہ میں اس کا ایک ایڈیشن ختم ہو گیا اور دوسری بار طبع کرنا پڑا۔ دیوان مکمل
ہے جس میں مرزا مرحوم کا خود نوشتہ مقدمہ غزلیات، قصائد اور رباعیات ہیں آخر میں بیاض
کے لئے نفیس حاشیہ دار سادہ اور راق شامل ہیں۔ جلد کا رنگ سرخ، نیلا، سبز، سائز لمبہ

قیمت صرف چار روپے

مکتبہ جامعہ - دہلی



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مجلہ

زیر ادرت

مولانا اسلم حیراچوری ڈاکٹر سید عابد حسین ایم اے پی ایچ۔ ڈی

جلد	بابۃ ماہ ستمبر۔ اکتوبر۔ نومبر ۱۹۲۸ء	نمبر ۳-۴-۵
-----	-------------------------------------	------------

فہرست مضامین

- ۱۔ قرون وسطیٰ کے یورپین مسنفین اور بانی اسلام ڈاکٹر برکت علی صاحب ایم۔ اے پی ایچ۔ ڈی ۲
- ۲۔ حالات حج مولانا اسلم حیراچوری ۱۹
- ۳۔ غزلیات محمد یوسف صاحب مولانا شرف الدین صاحب ۳۲-۳۲
- ۴۔ روپیہ کی مابیت محمد عاقل صاحب ایم۔ اے۔ ۳۴
- ۵۔ زورشت اور بدہ اسرائیل احمد خان صاحب ۴۹
- ۶۔ منتشر قین کی ترمیمیں بین الاقوامی کانفرنس یوسف حسین خان صاحب بی۔ اے (جامعہ) ۶۵
- ۷۔ رننوی مولانا شرف الدین صاحب ۷۱
- ۸۔ ماموں جان (ڈراما) حلیل قدوائی صاحب ۷۳
- ۹۔ مشذرات ۹۱ نہرورپورٹ (کمل)

قرون وسطیٰ کے یورپین مصنفین اور بانی اسلام

ہمارے کرم فرما ڈاکٹر برکت علی صاحب ایم اے (علیگ) پی ایچ ڈی (برلن) نے کوئی تین سال سے زائد مجھے انجمن اردو برلن میں اپنے اجاب کے سامنے مندرجہ بالا موضوع پر تقریر فرمائی تھی سامعین میں سوا ایک صاحب نے اس کے نوٹ لئے تھے اور کچھ نورانیاتس نظر نے تقریر میں مدد کے لئے خود لکھ لئے تھے۔ اول الذکر تو ہمارے قبضہ میں عرصہ ہی تھے اب خوش قسمتی سے مؤرخہ کثرت بھی نکلے اور ان دونوں سے ڈاکٹر صاحب کی اس تقریر کی تقریباً پوری رپورٹ تیار ہو گئی۔ ہم نہایت خوشی کے ساتھ اسے صفحات جامعہ میں طبع کرتے ہیں اور متوقع ہیں ہمارے فاضل دوست آئندہ رسالہ جامعہ کو ایسے گراں قدر علمی مضامین سے مزین فرماتے رہیں گے۔

جب ہم ان گہرت تعلقات اور رابطہ نظر کرتے ہیں جو قرون وسطیٰ میں مسلمانوں اور عیسائیوں کے درمیان تھے تو بظاہر یہ اتمر مکمل معلوم ہوتا ہے کہ ہم اسلام کے متعلق ان عجیب غریب خیالات اور افکار کے وجہ بنا سکیں جو قرون مظلمہ کے مصنفین اپنی بددیانتی سے اختراع کرتے اور انھیں کجوش کے ساتھ جن کی نشر و اشاعت کرتے تھے لیکن اس عجیب نظریہ کی حقیقت تحقیق اور تلاش کے سامنے بنے نقاب ہوجاتی ہیں۔ ابتدا میں جب کہ اسلام نے حدود و عرب سے باہر قدم نکالا تو ہمیں اسلام اور نصرانیت دست و گریبان نظر آتے ہیں لیکن اسلام کی فتوحات کے بعد ہی صلیب و ہلال کی آویزش کم ہو گئی اور اپنے تعلقاً قائم ہو گئے۔ یہاں میں ان اجتماعی تعلقات کا ذکر نہیں کروں گا جو عرب اور رومیوں میں تھے اور نہ ان گہرے اثرات کا جو اسلام اور نصرانیت نے ایک دوسرے پر چھوئے۔ بنو امیہ کی صلح جو یا نہ اور روادارانہ حکمت عملی ایسی تھی کہ اس سے براہِ گینتہ جذبات و بغیر اور تعلقات استوار ہو گئے۔ اسلام عیسائیوں کی نظر میں اب ستائے معدومے چند ایک ناقابلِ فہم خیر رہا اور محمد صلیم کی ذات موجودہ زمانہ تک

یورپینا دیات میں ایک بعید از فہم مبہم اور خیالی درجہ سے زیادہ کوئی رتبہ حاصل نہ کر سکی۔ اسلام اور محمد مسلم سے عدم واقفیت کی وجہ یہ قرار دینا کہ سوانح اور وسائل کی کمی تھی غالباً صحیح نہ ہوگا کیونکہ بازنطینیوں اور مسلمانوں سے نہ صرف بہتر ہونی بلکہ دونوں کے درمیان نہایت عمدہ تعلقات قائم ہو گئے۔ اس کے علاوہ بارہویں صدی کے اول نصف عربوں کی تمام اہم تصانیف اور تالیفات جو انہوں نے فلسطین، ہینت اور ریاضی میں کی تھیں (اطینی میں ترجمہ ہو چکی تھیں) اس سے صاف ظاہر ہے کہ نصرانیوں میں ایسے اشخاص ضرور تھے جو عربی میں کافی تہارت رکھتے تھے۔ اس سلسلہ میں سب سے پہلا شخص جو ہمارے سامنے آتا ہے وہ ریٹارڈ (Raymond) ٹولیدو (Toledo) کا آئینہ شپ (۱۱۵۰ - ۱۱۳۰) جس نے ترموہین کی ایک

جماعت تنظیم دی اور اسکا سرپرست گوندسلاوی (Dominican Gondezlavi) کو مقرر کیا۔ لہذا اومیوں کے علاوہ "ایک طرف یورپ ہسپانیہ کے ذریعہ اور بالخصوص تولیدو کے ذریعہ مسلمانوں سے روشناس ہوا اور دوسری طرف متقلید اور حکومت پبلر کی رسالت سے۔ لیکن پچھلے ان تمام آسانیوں کے جو قرون وسطیٰ کے عیسائیوں کو اسلام اور اس کے بانی کے صحیح حالات معلوم کرنے کی حاصل تھیں ہم تعب کے ساتھ دیکھتے ہیں کہ وہ لفظ جہنم کے نام سے بھی بیکار نہ ہیں کیونکہ قرون وسطیٰ کے ادبیات میں کہیں "پاپ ہومت" کہیں "پاپ ہومت" اور کہیں "باؤم" نظر آتا ہے اس کے علاوہ صدیوں تک نظری رسول اکرم کو مسلمانوں کا خدا سمجھتے رہے جو ان بن قربانی سے خوش ہوتا ہے۔ اگر ہم ان تمام آزاد و

خیالات کا خاکہ پیش کریں جو عیسائی بنی کریم کے متعلق لکھے تھے تو ایک عرصہ تک یہ ہوگا کہ وہ (Turpin) کے بیان سے لیکر جس نے ایک ہنری بت "ہام" کی کیتز (Cadiz) میں پرتش ہوتی ہوئی دیکھی تھی اس وقت تک جبکہ ناقدین حیات رسول کو ایسی چیزیں نظر آئیں کہ وہ ان کے دعوے نبوت کے سامنے مچوڑ ہوئے۔ لہذا ان دلچسپ قصص و حکایات کا مختصر خاکہ آپ کے سامنے پیش کیا جائے گا۔ اس میں شک نہیں کہ اس گروہ میں جیسا کہ بعد میں واضح ہوگا ایسے مصنفین بھی شامل تھے جیسے نکالوس (Nicolus)

جیسے پادری ولیم طرابلسی جو اس وقت کے عام تعصب بالائرتحہ اور جنہوں نے محمد مسلم کی ذات میں ایک "فادع" اور "فرب کار" دعا باز "نمود بانند" سے کچھ بہتر دیکھا تھا لیکن قرون وسطیٰ کا تعصب

سے بے تعصب مصنف بھی نہایت بڑی لغزش کھاتا ہے جب وہ نفس اسلام کے متعلق اپنے آراء کا اظہار کرتا ہے۔

جب ہم محمد مسلم کے متعلق ایک انجریسیائی پادری یولیجس (Eulogius) اسکاں قرطبہ ابیان پڑھتے ہیں تو ہماری حیرت کی کچھ انتہا نہیں رہتی۔ اس کے بیان کے مطابق نبی کریمؐ نے اپنے تابعین صحابہ سے اعلان کیا تھا کہ وہ وفات سے تین دن بعد جی اٹھیں گے اور آسمان پر فرشتوں سے اٹھا لو جائیں گے لیکن ہمارا فاضل پادری لکھتا ہے کہ اس کے بچانے کئے اس کی سٹری ہوئی لاش کو کھا گئے۔ یہاں اس کا تذکرہ کر دینا بے محل نہ ہو گا کہ (Eulogius) نے اپنی عمر کا بیشتر حصہ مسلمانوں میں گزارا تھا اور اسے حق و صداقت کے معلوم کر لینے کی ہر قسم کی سہولت فراہم کی اگر وہ ایسا کرنا چاہتا لیکن وہ نہایت سادہ و سادہ لوحی سے اعتراف کرتا ہے کہ اسکا تمام علم اس موضوع خاص پر ایک اطمینی فطنی نسخہ سے لیا گیا ہے جو آفات (Pampeluna) میں اس کے ہاتھ آ گیا تھا۔ ہیں اب اس عجیب و غریب ناواقفیت یا غلط فہمی کے اسباب کی تلاش میں ملنا چاہئے جو قرون وسطیٰ کے عیسائی اسلام اور اس کے بانی کے متعلق رکھتے تھے۔ ہماری رائے میں یہی سبب اسباب کا نتیجہ تھی لیکن اہلی علت لعل ہیں اس محیط الملک اور ہمہ گیر اثر میں بلونڈنی چاہئے جو کلیسا، قرونِ ظلمہ کے لوگوں کے قلوب پر رکھتا تھا۔ اسلام کی غیر العقول ترقی نے یورپ کو آنے والے خطرے سے آگاہ کر دیا تھا اور عوام الناس اس سے کتنے ہی بے حس کیوں نبوں لیکن دور میں نگاہیں صاف دیکھ رہی تھیں کہ اسلام عیسائیت کا ایک خطرناک حریف ہے اس خطرہ سے کمال آگاہی نے شعلہ بڑھایا اور کیتھولک کلیسا ایک حریف کی حیثیت سے مقابلہ میں آگیا۔ اسلام اپنے ابتدائی دور میں موٹے سن اللہ نظر آتا ہے کیونکہ جب کبھی اور جہاں کہیں اسلام کا پھر پراڑا گیا فتح و کامرانی مسلمانوں کا قدم چومتی تھی۔

مدر زمانہ کے ساتھ یہ خطرہ عیسائیت کے خلاف اور شدید ہوتا گیا اور شرف میں نگاہیں ایک ایسی قوت کو تلاش کرنے لگیں جو اسلام کی روز افزوں ترقی کو روک سکے۔ رائے کے (Ranke) اپنی انصاف تاریخی بصیرت کے ساتھ اس وقت تک صورت حالات کا نقشہ بدیں الفاظ کھینچتا ہے۔ ”ہیں جرمن کے نصرت قبول کرنے کو محض مذہبی عقائد اور تعلیم کے نقطہ نظر سے نہیں دیکھنا چاہئے یہ دونوں چیزیں

کتنی ہی اہم کیوں نہوں لیکن دنیا کی تاریخ کے لئے یہ نہایت ضروری بات تھی کہ اسلام کے خلاف ایک حریف قوت پیدا کی جائے کیونکہ اسلام برافطلم یورپ میں برابر پیش قدمی کرتا جا رہا ہے۔

کلیسا جو ان خطرات سے باخبر تھا جو عیسائیت کو اسلام کی طرف پیش قدمی میں یقیناً اور فطرۃ اسلام کے ساتھ ناجائز سلوک کرنے پر شکل ہی سے مائل ہو سکتا تھا۔ اور اگر کم اس عجیب و غریب اثر کو بھی پیش نظر رکھیں جو کلیسا قرون وسطیٰ کے نصرانیوں کی زندگی اور ان کے ادبیات پر رکھتا تھا تو ہمارا تعجب غائب ہو جاتا ہے اور ہم اسلام کے مسخ شدہ مفہوم کو جو قرون وسطیٰ کے نصرانیوں میں عام تھا۔ اُس وقت کے حالات کا ایک فطری اور ناجائز نتیجہ سمجھنے لگتے ہیں۔

ہمیں اس حقیقت کو نظر انداز نہیں کرنا چاہئے کہ مغربی یورپ نے اسلام کے متعلق اپنا اصلی اور ابتدائی علم ایک نہایت غیر موثق ذریعہ سے حاصل کیا ہے یعنی کہ بازنطینی رومیوں سے۔ رومیوں کا اسلام کو حقارت اور دشمنی سے دیکھنا نہایت آسانی سے سمجھ میں آ جاتا ہے۔ اگر ہم یہ یاد رکھیں کہ مسلمانوں نے اپنے ابتدائی دور فتوحات میں بازنطینیوں کو شام و مصر جیسے زرخیز فطوں سے محروم کر دیا تھا اور ان کا اقدام برابر جاری تھا لیکن یہ واقعہ بھی ان کی نظر میں اتنا نفرت انگیز اور حقارت آفرین نہ تھا جتنی کہ اسلام کی شدید توحید جو بازنطینیوں کے مقابلہ میں تاہاں دور خشاں تھی۔ اسلام ان کی نظر میں ایک سخت حریف اور خطرناک دشمن کی حیثیت رکھتا تھا۔ رومی اگرچہ اپنی سیاسی کمزوری کا احساس رکھتے تھے لیکن اسلام کے حلوں کو روکنے کی سکت ان میں باقی نہ تھی جو اسلام ان کی سرزمین اور عقائد پر برابر کر رہا تھا جبکہ نصرت بغداد ضعیف اور کمزور ہو گئی اور ترک علمبرداران اسلام کی حیثیت سے میدان میں آئے تو نصرانیت اور اسلام کی باہمی جدوجہد میں ایک نیا دور شروع ہوتا ہے۔ مغربی کلیسا نے جو ”مشرقی سلطنت“ کی بقا کے لئے اتنا فکر مند نہ تھا جتنا اکیسواک مذہب اور عقائد کی اشاعت کے لئے۔ بظاہر ان مظالم کا بدلہ لینے کے لئے جو ترکوں نے نصرانیت پر کئے تھے لیکن درحقیقت اسلام کی روز افزوں قوت کو روکنے کے لئے حروب صلیبہ کو ترتیب دیا۔

حقیقت یہ ہے کہ اگر گریغیم Gregory کے زمانہ سے یورپ کو مشرق کی طرف دھکیلنے اور کافر

کو آغوش کلیسا میں لایا مگر نہایت خاموشی سے صورت پکڑ رہی تھی لیکن گرگری ان مخالف قوتوں کی وجہ سے جو کلیسا میں موجود تھیں اپنی کوششوں میں کامیاب نہ ہو سکا اور یہ شرف و جلال اربن ثانی کے لئے مقدر تھا کہ اس منصوبہ کو عملی جامہ پہنائے اور ارض مقدس کی فتح کے لئے جنگ جو دن اور مار بین کا ایک غیر ختم سلسلہ جاری کرے۔ تاکہ ارض مقدس پر جان فیض کے لئے ہر ایک باہیوں کی ایک فوج کثیر ہمیشہ کلیسا کے پاس موجود رہے۔ ارکان کلیسا اور اسکے پیروان اسلام کے خلاف نہایت وریدہ دہشی اور بے باکی سے ورنہ عیسائی اور تبتیس تراشتے تھے۔ وہ تصویر جو (Theophanes) نے محمد صلیم کی کھینچی ہوئی۔ حروب صلیبہ کے غنیلن کے لئے برے خط و خال رکھتی تھی لہذا اب خاص آب و رنگ اور زیادہ گہرے خطوط میں تصویر کھینچی گئی۔ مسلمانوں پر نہایت بے بنیاد الزامات لگائے گئے اور کہا گیا کہ مسلمان نھرائی معبود کی نہایت بے حرمتی کرتے ہیں اور اس طرح سے حروب صلیبہ کے موافقین نے اسلام و نصرانیت کی جدوجہد کو زندہ رکھا۔ ایک چھوٹے حادثہ کو جو انطالیہ پر قبضہ کرتے وقت واقع ہوا (Raymond of Agiles) ایسے الفاظ میں بیان کرتا ہے جن سے ان نفرت آمیز جذبات کا پتہ چلتا ہے جو عیسائی مسلمانوں کے خلاف کھتے تھے:-

”ستقی اور پرہیزگار Raymond“ انظر ازے: ”انکی طویل کا کیف مصائب کے بعد ایک مسرت انگیز اور فرحت بخش واقعہ ظہور پذیر ہوا یعنی ترکی سواروں کا ایک دستے کو جو تعداد میں تین سو سے زائد تھا صلیبی محاربوں نے گھیر لیا اور ایک چٹان پر سے گرا دیا۔ کیا یہ خوش کن نظارہ تھا اگرچہ گھوڑوں کے نقصان کا ضرور افسوس ہے۔“

پیشتر اس کے کہ ہم نبی کریم کی اُس زندگی کی طرف متوجہ ہوں جس کو فردن وسطیٰ کے عیسائی مصنفین نے پیش کیا ہے یہ نہایت دلچسپ ہو گا کہ بحیرہ کے واقعہ کو بے نقاب کیا جائے اور انکی عملی حقیقت واضح کیا جائے۔ کیونکہ تمام عیسائی مصنفین اس حقیقی یا خیالی بحیرہ کا ذکر ٹری خوشی سے کرتے ہیں۔ داندی کی کتاب:-

”اسباب القبول“ میں یہ حکایت بالکل اپنی سادگی میں نظر آتی ہے۔

”جب ابو بکرؓ اٹھارہ اور محمد صلیم بنیں برس کے ہوئے تو محمدؐ شام کی طرف ابو بکرؓ کے ساتھ تجارتی سفر پر گئے اور راستہ میں ایک درخت کے سایہ میں اترے۔ ابو بکرؓ ایک راہب کے پاس گئے اور ایک سیپ

مذہب کی بابت دریافت کیا۔ راہب نے اس شخص کا حال دریافت کیا جو درخت کے سایہ میں بیٹھا تھا، ابو کہنے جواب دیا۔ محمد بن عبداللہ راہب نے اس پر جواب دیا کہ خدا کی قسم وہ نبی ہے۔ کیونکہ لکھا ہے کہ کوئی دوسرا شخص سولے ایک نبی کے حضرت عیسیٰ کے بعد اس درخت کے نیچے نہیں بیٹھے گا۔ اسکا ابو کہہ رہا تھا اثر ہوا اور وہ حق کے قائل ہو گئے اور واپسی پر محمد صلعم کو کہی کہ یہ سدا بچو رہا۔

یہ روایت ”مواہب“ اور ”حلی“ میں بھی ملتی ہے اور ابن عباس تک جو حدیث گھڑنے میں مشہور ہیں اور جن کا سال وفات سنہ ۴۰ ہجری مرقع ہوتی ہے۔ ”صاحب“ میں بھی اسکا ذکر موجود ہے لیکن وہ عبدالغنی الشافعی کی تفسیر سے ماخوذ ہے۔

ان تینوں تصانیف میں جن کا یہی ذکر ہوا ہے ہم راہب کے نام بکیر یا بکیر اذیکتے ہیں۔ یہ پہلا حاشیہ ہے جو اس پر چڑھایا گیا ہے۔ اب ہمیں دیکھنا چاہئے کہ ابن اسحاق اس بارے میں کیا کہتے ہیں۔ اور کیونکر بکیر اسمیری کہتے ہیں۔

ابوطالب ایک قافلہ کے ساتھ شام جا نیولے تھے۔ جب وہ چلنے لگے تو محمد صلعم انکو جمع کر کے اور ابوطالب کا دل بھرا یا۔ ابوطالب نے کہا بخدا میں انکو اپنے ساتھ لے چلوں گا اور ان کو کبھی جدا نہ ہوں گا۔ چنانچہ وہ روانہ ہوئے اور ایک اسب کی خانقاہ کے پاس سے گزرتے جس کا نام کیر تھا۔ وہ پہلے بھی اس رائے سے گزرتے تھے مگر راہب نے کبھی التفات نہ کیا لیکن اس مرتبہ اس نے انکی دعوت کی کیونکہ اس نے اپنی خانقاہ سے دیکھ لیا تھا کہ ایک بادل نبی کریم کے سر پر سایہ کئے ہوئے تھا۔ اور جب وہ درخت کے نیچے آرام کر رہے تھے تو درخت کی ٹہنیاں انکی حفاظت کے لئے جھک گئی تھیں۔ کھانے کے وقت محمد صلعم تشریف نہ لائے لیکن بکیر نے بصر رکھا ناٹھایا کھانے کے بعد بکیر نے کہا کہ کلات وعزی کا واسطہ میرے چند سوالوں کا جواب جس پر محمد صلعم نے کہا کہ کلات وعزی کی قسم نہ کھاؤ کیونکہ خدا کی قسم ان باتوں سے زیادہ میری نگاہ میں کوئی چیز نفرت انگیز نہیں ہے۔ پھر اس نے خدا کا واسطہ دکر کئی چیزوں کے متعلق دریافت کیا اور ہر نبوت دیکھی اور وہ سب ٹھیک نکلیں۔ پھر وہ ابوطالب کی طرف متوجہ ہوا اور پوچھا کہ اس بچے سے تمہارا کیا رشتہ ہے۔ انہوں نے جواب دیا یہ میرا لڑکا ہے اس پر بکیر نے جواب دیا تمہارا لڑکا نہیں۔ کیونکہ بچہ کا باپ زندہ نہیں ہو سکتا۔ پھر ابوطالب

نے کہا یہ میرا نتیجہ ہے اور اس کے باپ کا کیا ہوا؟ اسکا انتقال ہو گیا جبکہ محمد صلم کی والدہ حاملہ تھیں۔
اس پر بچہ اپنے جواب دیکر اب تم نے سچ بولا ہے۔ لہذا تم اس بچہ کو لیکر گھر جاؤ اور یہودیوں سے اس کو بچاؤ کیونکہ
اگر وہ اس کو میری طرح پہچان لیں گے تو نقصان پہنچا پس گے۔ کیونکہ تیرا نتیجہ کسی دن ایک بلند مرتبہ
حاصل کرے گا۔

طبری کے بیان کے مطابق محمد صلم کی عمر اُس وقت ۹ سال کی تھی۔ دوسری بات قابل غور یہ
ہے کہ ہم طبری میں پڑھتے ہیں کہ راہب نے ابوطالس سے یہ کہا کہ انکور دیسوں سے بچاؤ کہ یہودیوں سے جیسا کہ
ابن اسحاق کا بیان ہے۔

مسعودی میں یہ قصہ اسی طرح سے ہے کہ بحر اترقہ کے زمانہ میں بھی زندہ تھا۔ وہ نصرانی تھا اور
اسکا نام نصرانی کتابوں میں سرجس یا Sergius ہے۔ جب محمد صلم ابوطالب - ابو بکر اور بلال کیساتھ
شام گئے تو ان کی عمر تیرہ سال کی تھی۔ بحر انے چلتے وقت کہا کہ اس بچہ کو اہل کتاب سے بچانا۔ نہ نکر ابوطالب
انکو لیکر کہ واپس چلا آئے۔

ابن الاثیر میں یہ قصہ اسی طرح پر درج ہے جس طرح طبری میں حقیقت میں یہ تمام قصہ بن عباس
کے قتل کا نتیجہ ہے۔ یہ پہلی صدی ہجری میں تاریخ کے اوراق پر پایا ہے لیکن نصف صدی پہلے سے قصہ
مسلمانوں میں مشہور تھا کیونکہ ہم دیکھ چکے ہیں کہ سب سے اول بیان راہب کے نام کے متعلق خاموش ہے
پہلے بیان میں راہب نے ابوطالب سے یہ کہا کہ اس بچہ کو یہودیوں سے بچانا۔ دوسرے بیان کے مطابق
عیسائیوں سے بچانے کی فرمائش ہے۔ ایک بیان سے ظاہر ہوتا ہے کہ محمد صلم کی عمر اُس وقت ۹ سال تھی ایک
میں تیرہ اور ایک میں انیس بیان کیجاتی ہے۔

قرآن مطلق کے معنی میں کے نقطہ نظر سے محمد صلم نہ صرف ایک جھوٹے نبی و جوائوں کے بہکانے والے
تھے بلکہ ایک نہایت نابالغ شخص جو کمزوروں کو دنیاوی لذت میں پھنسا کر حق و صداقت سے منحرف کر دیتے
تھے۔ اسکا ذکر پہلے ہو چکا ہے کہ اپنے ذاتی فوائد کی خاطر کیسی کہیں تہمتیں اسلام کے خلاف تراشتے تھے لیکن
وہ اسلام کے ساتھ عجیب و غریب اصول منسوب کر دینے کتنے ہی بے باک کیوں نہیں انکو اتنی جرأت تھی

کہ وہ اسلام اور نصرانیت کے مشترک مسائل کو اچھا کرکلیں لہذا اس شکل کا حل یہ سوچا گیا کہ ایک بے بنیاد دعویٰ تیار کیا گیا کہ محمد صلعم از روئے پیدائش نصرانی تھے۔ یہیں اب (Theophanes) کی طرف متوجہ ہونا چاہئے جس نے اسلام اور اسکی تعلیمات کے متعلق سب سے پہلے لکھا اور اس کی تحریرات کو Anastasius

اس نے اپنی "تاریخ کلیسا" میں بعینہ نقل کیا ہے۔ اس میں محمد صلعم کے متعلق یونان نے قرون وسطیٰ میں تیار کئے گئے تھوڑی تاہم تھیسیازی خصوصیات آجاتی ہے۔ تاریخ روایت نشانہ ظن و گمان اور رجحان غیب کا ایک نہایت اچھا مجموعہ ہے۔ یہیں اس میں محمد صلعم کی مسکنت و غربت، نہایت عجز و تواضع اور بڑی سرفروں کا حال ملتا ہے جو سب تاریخی واقعات ہیں لیکن ساتھ ہی ہمیں یہ بے بنیاد بیان بھی ملتے ہیں کہ یہودیہ اور نصرانیت کا مطالعہ نبی کریم نے انکی مذہبی کتابوں سے کیا تھا۔ اس مقام پر جو اس نفاذ سے بھی روشن اس ہوتا ہے جن کا ذکر عیسائی مصنفین نہایت ذوق و شوق سے کرتے رہے ہیں کہ محمد صلعم نے جبریل سے تعلق کا قصہ اس لئے کھڑا تاکہ حضرت خدیجہ کا شک اس بارے میں رفع ہو جائے کہ انکے خاوند کو مہنگی کے دعوے آتے ہیں

Theophanes کے بیان کے مطابق ایک پادری جو بد اعتقادی کی وجہ سے کلیسا سے خارج کر دیا گیا تھا خدیجہ کے عاشق کے لباس میں جلوہ نامہ ہوتا ہے۔ مگر بعد میں دونوں میں راضی نامہ ہو گیا اور پادری نے ازراہ کرم محمد کے دعوے نبوت کو تسلیم کر لیا اور بہت کا رشتہ ثابت ہوا۔ یہ امر بھی قابل غور ہے کہ اگرچہ گیارہویں صدی سے اسلام اور اس کے متعلقہ مسائل پر بہا برکت میں کبھی بار بار ہیں لیکن وہ تمام مجاہدانہ اور منظرانہ حیثیت رکھتی ہیں۔ لہذا اس نوعیت سے تمام کتابیں عجیب و غریب کا ذیب اور باطل کا مجموعہ ہیں اور غالباً محمد صلعم کی زندگی یا اسلام کے بچنے کی کبھی بھی کو شش نہیں کی گئی۔ یہاں یہ تبادلہ موقوف نہ ہو گا کہ عین اس وقت جبکہ Raymond. (Archbishop of Toledo)

عربی تصانیف کا جو فلسفہ پر تیس ترجمہ کروا رہا تھا Peter the Venerable of Cluni

قرآن اور اسلامی دنیات کے تراجم حاصل کرنے میں مصروف تھا۔

Peter the Venerable of Cluni جو کیتھولک کلیسا کا نہایت زبردست حامی تھا وہ شکیات کرتا ہے کہ بغیر کافی مواد کے ہم اسلام کے خلاف جدوجہد جاری نہیں کر سکتے اور عیسائیوں کو ملامت کرتا ہے

کہ مطلوبہ مواد اسلام کے خلاف اب تک جمع کرنے سے قاصر ہے، پس لہذا وہ اب باقاعدہ کوشش کرتا ہے اور اس غرض سے وہ قرآن کا ترجمہ لاطینی میں کرواتا ہے۔ اس اول ترجمہ کی تاریخ بھی دلچسپی سے خالی نہیں ہے شاید اس کو ترجمہ کے نقطے سے تعبیر کرنا سوزوں نہ ہو گا کیونکہ (Robert) نے حامل المتن ترجمہ نہیں کیا ہے بلکہ ”عربی متن کا لب لباب اپنے الفاظ میں دیدیا ہے“ (Robert) کی زندگی کے حالات بہت کم معلوم ہوئے ہیں۔ صرف اتنا پتہ چلتا ہے کہ اُس نے فرانس، اٹلی، دلماشیا اور یونان سے ایشیا کا سفر کیا جہاں اُس نے عربی زبان کی تحصیل کی۔ ۱۱۳۶ء میں وہ باریلونا میں مقیم تھا جہاں اُسے (Plato of Trivoli) کی سرپرستی حاصل تھی اور ۱۱۴۱ء سے ۱۱۴۳ء تک وہ عربی کی تحصیل میں مصروف رہا۔ بعد میں Pampe Archdea con luna) ہو گیا۔ ۱۱۴۱ء میں Peter the Venerable نے Robert and Hermann کی خدمات حاصل کیں تاکہ پند عربی کتب کا ترجمہ کر کے بالآخر چار کتابیں شائع کی گئیں جن کی بیڑ نے خود اپنے قلم سے ایک دیباچہ لکھا۔ ان چاروں ترجموں کی مدد سے Robert نے اسلام کے خلاف ایک تصنیف تیار کی “Chronica mendosa et ridiculsa Sarac enorum جس میں حضرت صلعم کے حالات زندگی خلفاء اربعہ کی تاریخ اور واقعہ کربلا قلمبند کے قرآن کا ترجمہ۔ مترجم کے دیباچے کے ساتھ Peter the Venerable کے نام کے ساتھ معنون کر دیا۔

Robert خود کہتا ہے کہ اُس نے قرآن کا ترجمہ ۱۶ جولائی اور ۳ دسمبر ۱۱۴۳ء کے درمیان ختم کیا۔

Peter the Venerable کی تصانیف کے شائع ہوتے ہی اسلام کے خلاف مجاہدوں کا دامن طرہ کا دروازہ کھل گیا۔ اور وہی ایک ماخذ اور سرچشمہ ہے جس سے قرون وسطیٰ کے نظریوں نے اسلام کے خلاف مواد حاصل کیا اور اسلام کے متعلق رائے قائم کی۔ اس کی تصانیف کے بعد سے یورپ کی تمام زبانوں میں اسلام کے خلاف سب دشمن کا ایک غیر متناہی سلسلہ شروع ہو گیا۔ بعض مصنفین نے نبی کریم اور اسلام کے خلاف نظم میں بھی طبع آزمائی کی جو مثلاً Walter of Sens نبی کریم کے خلاف لاطینی نظم میں اور

Alexander Du Pont نے فراسیسی نظم میں گفتگائی کی ہے۔ قرآن کا وہ ترجمہ جس کو رابرٹ

Alberich (of Irois Fontaines) نے کیا تھا قرون وسطیٰ میں متداول اور معروف تھا۔

جو تیرہویں صدی میں تھا اس ترجمہ سے واقف تھا لیکن اسلام کی مخالفت میں اُس نے اُس ترجمہ سے بہت کم مدد لی ہے۔ اسلام کے خلاف اکثر رسالے مباحثے کی صورت میں ملتے ہیں جو عیسائی اور نصرانی علما میں ہوئے تھے۔ اس میں شک نہیں کہ مباحثے ہوئے تھے اور اکثر موتیں تھیں مثلاً ایک مذہبی مناظرہ ۱۱۷۱ء میں حلب میں ہوا جس میں سلطان صلاح الدین کا ایک لڑکا بھی موجود تھا۔ عیسائیوں کی طرف سے جارج

نامی راہب مباحثہ تھا (Raymond Lullus) بھی ایک مذہبی مناظرہ کی خیر دیتا ہے جو Brugia

مقام پر پرتگال میں ہوا۔ اس مباحثہ میں ایک یہودی، ایک عیسائی اور ایک مسلمان کے بعد دیگرے ایک مذہب شخص کے ملنے اپنے اپنے مذہب کی تلقین کرتے ہیں لیکن وہ لاندہب تمام شواہد پر غور و خوض کر کے بعد نصرا نیت قبول کر لیتا ہے۔

لیکن سب سے زیادہ گندہ اور بے بنیاد الزام جو قرون وسطیٰ کے مصنفین مسلمانوں پر لگاتے ہیں وہ

بت پرستی کا ہے۔

کسی عجیب و غریب بات پر کہ ہم سے بار بار کہا جاتا ہے کہ مسلمان محمد صلیم کو خدا سمجھتے ہیں اور اُس کی

پرستش کرتے ہیں۔ حروب صلیبیہ کا ایک شہر مصنف ایک مسلمان کے منہ سے یہ کلمات کہے کہ Belief

in Mohd & our other Gods) ”چند مصنفین محمد صلیم کو ملحدین کا خدا کہتے ہیں جس کی

روزانہ پرستش کی جاتی ہے۔ (Arnold of Lubeck) میں جنگ (Hittin) کے بعد

سلطان صلاح الدین اسیر شدہ شہزادے سے یوں خطاب کرتا ہے ”کہ تو نے میرے زور بازو کو میرے خط

محمد کی بدولت محسوس کیا“ اور ایک نصرانی (Knight) اس کا جواب ان الفاظ میں دیتا ہے ”کہ اُس

محمد کو The Sun کہتے ہیں جس کو تو خدا کہتا ہے ہم تجارت سے دیکھتے ہیں۔“ اسکی تکذیب کرتے ہیں اور اُس پر

لعنت بھیجتے ہیں۔ (False Turpin) کے بیان کے مطابق چارلس اعظم (Charles the

Great کے ابا پیپر حملہ کے وقت محمد صلیم مسلمانوں کا خدا سمجھا جاتا تھا اور (Mathew Paris)

کے خیال کے مطابق مسلمان محمدؐ کی اسی طرح پرستش کرتے تھے جیسے کہ عیسائی حضرت عیسیٰؑ کی جب Tancred یروشلم کی فتح کے بعد اُس مسجد میں داخل ہوا ہے جو گرجا کی جگہ بنائی گئی تھی تو اُس نے محمدؐ کا آنا ذرا نئی فخری بت دیکھا کہ چند آدمی اُس کو مشکل سے اٹھا سکتے تھے۔ اس کے علاوہ Jacob of Nitroy قسطنطنیہ تک کہتا ہے کہ بیت المقدس پر جب کبھی بھی مسلمانوں کا قبضہ ہوا تو محمدؐ کا بت گرجا میں لا کر رکھا گیا اور عیسائیوں کا وعلہ روک دیا گیا۔ یہ بھی کہا گیا کہ مسلمان عیسائیوں کے خلاف جنگ کرنے سے پہلے اپنے ایک بیت محمد نامی سے مشورہ کر لیتے ہیں۔ بہر حال اس قسم کی یہودہ روایتیں قرون وسطیٰ میں عام طور سے رائج تھیں اور ان کے اسباب کے متعلق گزشتہ اوراق میں اشارہ کیا جا چکا ہے۔

Ginbert of Nogenl نے پہلی مرتبہ ان تمام منتشر روایتوں کو ایک جگہ جمع کیا ہے لیکن وہ نہایت دیندار سی سے اعتراف کرتا ہے کہ اُس کی تمام تصانیف بانی روایتوں پر مبنی ہے۔ اُس خوب کو اس کا بھی علم نہ تھا کہ نبی کریمؐ کو کسی صدی میں تھے مگر Ginbert خود لکھتا ہے کہ ”مگر کسی بعید ماضی میں نہ ہونگے کیونکہ کب پادری نے اُس کی براہیلیوں کے خلاف لکھا ہے“ (Ginbert) کے بیان کے مطابق محمدؐ کی زندگی کے خاص خاص واقعات یہ ہیں :-

ایک راہب نے جس کی دیانت شکوک اور جبر کا ایمان مترزل تھا اسکندریہ کی تہذیب کے لئے کوشش کی اور ناکام رہا۔ اُس پر اُس نے کلیسا سے بدلہ لینا چاہا اور گوشہ نشینی اختیار کر لی۔ شیطان نے اُس کے کان میں یہ بھڑکایا کہ اس شیطانی ارادہ کی تکمیل کے لئے اس نوجوان کا انتظار کرو جو مہتاب سے پاس غریب آئے گا۔ راہب نے جو خوب جانتا تھا کہ اس کام کے لئے کون کون سے نوجوان کو اپنے ساتھ ملائے اس کی خدیجہ سے شادی کر دی اور خدیجہ نے راہب کے یہ کہنے سے کہ محمدؐ ایک پیغمبرؐ ایک غریب بیچ ذات کے خاندان کو قبول کر لیں لیکن تھوڑے ہی عرصہ بعد محمدؐ کو مرگی کے دوڑے آنے لگے اور خدیجہ بھی ہوئی راہب کے پاس گئی لیکن راہب نے خدیجہ کو سمجھا دیا کہ یہ مرگی نہیں ہو بلکہ نزول وحی کے وقت محمدؐ کی یہ حالت ہو جاتی ہے۔ اور رفتہ رفتہ محمدؐ کی شہرت پھیل گئی اور نبیؐ کا درجہ حاصل کر لیا۔ راہب نے اب محمدؐ کو یہ صلاح دی کہ اپنی تعلیمات کے اصول ایک خطاطہ کی صورت میں پیش کرو اور ان کی تصدیق ایک معجزہ کے ذریعہ کرو۔ چنانچہ مونیمن

کو تین دن روزہ رکھنے کا حکم دیا گیا اور تب محمدؐ نے ایک نہایت سنجیدہ جماعت کے سامنے اعلان کیا کہ غفر بی جی کا نزول ہو گیا ہے خبردار رہو۔ لوگ ہم تن منتظر تھے کہ اچانک ایک گائے جس کو محمدؐ نے پہلے خوب سدھا رکھا تھا۔ مع ایک کتاب کے جو اس کے سینگوں کے درمیان رکھی ہوئی تھی ظاہر ہوئی اور محمدؐ کے سامنے دو زانو بیٹھ گئی۔ اس واقعے کے بعد سے ہمارا غنفل (Ginbert) کہتا ہے محمدؐ کی رسالت اور نبوت کے متعلق کسی کو شک و شبہ باقی نہ رہا۔ اور نئی تعلیم جس کی تمام بنیاد کذب و فریب پر تھی لوگوں میں بہت جلد پھیل گئی کتاب مذکور کے مضامین کے متعلق ہمارا مصنف اس کے علاوہ کچھ نہیں جانتا کہ اس کتاب سے لڑاؤ مذہبی، شہوت رانی اور خباثت و ردائل کا دور وازہ ہمیشہ کے لئے کھول دیا۔ محمدؐ کا انجام بھی اس تمام فساد کے مطابق ہی ہوا ہے کیونکہ ہم پڑھتے ہیں کہ ایک نون محمدؐ تنہا جا رہا تھا کہ مرگی کا دورہ پڑا اور وہ زمین پر بیہوش گر پڑا۔ اسٹن میں سوروں کا ایک غول آیا اور اسکی بوٹی بوٹی کر کے کھا گیا صرف ایڑیاں بچی رہیں۔

قرن وسطیٰ کے مصنفین کی رائے کے مطابق ہی واقعہ جس کی بنا پر مسلمانوں پر سور کا گوشت حرام کیا گیا۔ (Ginbert) کی "سیرۃ محمد" کا یہ ایک مختصر خاکہ ہے۔

اب ہیں (Heldeben) کی طرف متوجہ ہونا چاہئے جو (Lemons) کا عالم زنا سئل پادری ہے۔ اور جو بعد میں Tours کا Archbishop مسلمانوں میں جو بھائی اس نے بھی محمدؐ کی سیرۃ للہیٰ عز و اس میں فساد کا رنگ دیا ہے اپنے معاصرین کی طرح وہ بھی محمدؐ کو گائیاں دیتا ہے لیکن محمدؐ کی کامیابی کو ایک بادو گر کی مدد کی طرف منسوب کرتا ہے۔ وہ بھی متفق ہے کہ محمدؐ کی لاش کو سورا کھا گئے۔

بارہویں صدی کے اول نصف میں (Walter of Sens) نے ایک ایسی ہی نظم لکھی جس کا عنوان "Otia Walter, de Mohometa" تھا اس نے اسلام کی ترقی کا حال ایک مسلمان کے حوالہ سے لکھا ہے جس نے مذہب نصرانیت قبول کر لیا تھا اور مشرق قریب فرانس میں آکر سکونت اختیار کر لی تھی۔

اس مقام پر رہا جس کے فناء میں ترمیم شروع ہو جاتی ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ لوگوں کا ضمیر اس قصہ سے مطمئن نہیں ہوتا تھا کہ اسلام کا حقیقی بانی ایک باغی یا دوسری ہو اور جس کے ہاتھ میں محمد ایک آلہ سے زیادہ حیثیت نہ رکھتا ہو۔ لہذا قرون وسطیٰ کی تصانیف کی یہ مشترک خصوصیت اپنے نظر انداز کر دی جاتی ہے۔

Idibert of Lemois میں رابب کی جگہ ایک جاو دو کر لے لیتا ہے۔
Vlader of Sens

میں رابب اب محمد کا روحانی مرشد نہیں رہتا بلکہ ایک منجم اور معجز کی حیثیت اختیار کر لیتا ہے۔

علاوہ ازیں ہم دالٹر میں ایک نئی خصوصیت کا اضافہ دیکھتے ہیں۔ وہ ہیں بتا تا ہے کہ محمد کے پیروں اور ایرانیوں میں ایک لڑائی ہوئی تھی۔ محمد نے لڑائی کے روکنے کی بے انتہا کوشش کی لیکن جب اُس نے دیکھا کہ اُس کے روکنے لڑائی نہیں رکتی تو نہایت بزدلانہ میدان سے بھاگ گیا اور جنگل میں چھپ گیا۔ محمد اور خدیجہ کی نادی کو ایک نہایت گہری چال کا نتیجہ بتاتا ہے۔

عیسائی مصنفین کی تصانیف میں محمد کو اکثر ایک پیدائشی غلام کہہ کر حق و انصاف کے گلے پر چھری پھری گئی ہے۔
Hobbes of Letrons

ذریعہ ثابت کیا تھا جس کو محمد نے پوشیدہ طریقہ سے سدھایا تھا۔ یہ یوں اُنکے حکم کا تابع تھا جب وہ کہتے تھے تب اُٹھتا تھا اور جب بیٹھنے کا حکم دیتے تھے تب بیٹھ جاتا تھا۔ دوسرے مصنفین نے یہ کام ایک اوٹ سے لیا جس کی گردن میں ایک کتاب بندھی ہوئی تھی لیکن
Andrea Dandolo (Venice)

نے ایک سفید کتو کو اس طرح سدھایا تھا کہ وہ اُنکے شانے پر آکر بیٹھ جاتا تھا اور اُن کے کان میں سے دلنے چن چن کر کھاتا تھا۔ خدیجہ اُس کے بیان کے مطابق عرب کی ایک شہزادی تھی جس سے شادی کر نیکی وجہ سے محمد کو دنیا دی جاہ و جلال اور مرتبہ حاصل ہو گیا تھا۔ محمد کا دست راست ایک رابب (Sergius) نامی تھا جو محمد کی مدد سے کید کو نقصان پہنچانا چاہتا تھا (Dandolo) کہتا ہے کہ محمد کے ایک دشمن نے اُن کو زہر دے کر مار ڈالا۔ اور اس کے بعد اُس کا حکم اس طرح گوبریز ہوتا ہے: ”چونکہ محمد کو تھین تھا کہ وہ تین دن کے بعد آسمان پر اُٹھ لیا جائے گا لہذا اُس نے اپنے متبعین اور پیروان اسلام کو تاکید کر دی تھی کہ اُس کی لاش کو تین دن تک دفن نہ کیا جائے۔ حکم کی تعمیل کی گئی لیکن متوقعہ طور پر زہر ہوا لہذا بارہ دن کے

فضل انظار کے بعد اس کی تسخیر اور سڑی ہوئی لاش دفن کرنی پڑی۔

Gesta Imperatorum et Pontificum میں جس کو اُس باشندہ کسنی نے مسلمانوں میں تصنیف کیا ہے ایک بہت

بڑا مجموعہ ان افسانوں کا ملتا ہے۔ اُس میں راب، کبوتر، گائے الغرض یہ کچھ موجود ہیں۔ اور مصنف نے اسکو دھچپ بنانے کی غیر معمولی کوشش کی ہے۔ اُس میں ایک پادری کو روڈناس کرایا گیا ہے جو ایک کنوئیں میں ٹھیکہ لوگوں کو اسلام کی طرف ترغیب دے کر عرصہ دیتا تھا۔ مگر اُس سے بدگمان ہو گیا اور اب اُس کو یہ فکر پیدا ہوئی کہ اس خطرناک درست سیر کو ٹھیکہ رانی حاصل کیجائے لہذا اُس نے ایک نیا موقع پارکنوئیں کو بھر دیا اور اپنے حریف سے چھکارا پایا۔ لیکن ان روایات، افسانوں، اور حکایات کا بہترین اور کامل ترین مجموعہ (Prince of

Beauvais) کی تصنیف Speculum Historiale کے اُس حصہ میں ملتا ہے جو محمد کے

بائے میں ہے۔ اس میں محمد ایک تاجر بتلایا جاتا ہے جس نے اپنے تجارتی سفروں کے دوران میں نصرانی اور یہودی کے متعلق علمی معلومات حاصل کر لی تھیں مگر ساتھ ہی وہ یہ بھی کہتا ہے کہ وہ ایک ہوشیار جادوگر تھا جس نے اپنی جادو کے ذریعہ خدیجہ عیسیٰ (الدر اور عورت سے شادی کر لی) مصنف مذکور ہماری اطلاع کے لئے یہ بھی کہتا ہے کہ محمد نے اپنے تین بیٹے مع موعود مشہور کر کے بہت سی لوگوں کو اپنا پیرو بنایا۔ اس کے بعد عام حکایات شروع ہو جاتی ہیں۔ کبوتر جو محمد کے کان میں بات کرتا تھا۔ سدی ہوئی گائے جس کے سینگوں کے درمیان قرآن رکھا تھا۔ اور ایک گھڑا جس میں دودھ اور شہد بھرتا تھا۔ علاوہ ازیں (Prince) اس کا نام کا ایک اقباس

دیتا ہے جو ایک عیسائی اور مسلمان کے درمیان ہوا تھا اور جبکہ Feter the Venerable of Cluni نے اپنے لاطینی ترجمہ کے ساتھ یورپ میں شائع کرایا ہے۔ اس کے بیان کے مطابق محمد ایک عادت کرتا تھا کہ قاتل اور ہراسانی اور عدالتی قانون کا توڑنے والا ہے۔

(Prince of Beauvais) کی تصنیف کے اوراق پر کبھی کبھی حق و صداقت

کی نشانیں بھی نظر آتی ہیں لیکن اس موقع پر ہماری توجہ کا مستحق William of Tripoli ہے (Heldebert, Ginbert) اور (Prince of Beauvais) کے

مقابلہ میں اس کا پایہ علم کہیں بلند ہے۔ وہ اسلام اور اُس کے بانی کے بچنے کی کوشش کرتا ہے وہ محمد کو فریب کار

اور وہاں ہر شخص نہیں سمجھتا اور نہ اُس کی تعریف بے بنیاد الزاموں و ترہتوں کا ایک طواغیر لیکن وہ بحیرا راسب کے افسانے سے خیر نہیں جو اُس کو خند صحابہ کے نام بھی معلوم ہیں اور اسلام کے ابتدائی حالات نسبتاً معقول طریقے سے بلند کئے ہیں۔ لہذا ہمیں سننا چاہئے کہ ولیم اس بارے میں کیا کہتا ہے۔

”اُس مترک پر جو شام سے مکہ کو جاتی ہے۔ سینا کے قریب ایک نطفی راسب بحیرا رہتا تھا جس کے چہرہ میں اس مترک کی گزرنے والے تاجر ٹہم کرتے تھے بحیرا نے ایک خواب میں دیکھا کہ تاجروں میں ایک عرب بڑھکا آئے گا جس کو غنیمت اور قسمت نے کھینچا تو نقصان پہنچانے کے لئے چن لیا ہے۔ بحیرا نے قرآن و علامہ سے معلوم کیا کہ وہ کونسا محمد ہے۔ بحیرا نے اُس پیشین گوئی کے خیال سے تاجر کو یہ فیصلہ کیا محمد کی تربیت ایک عیسائی رخصے کی حیثیت سے کی جائے چنانچہ جب محمد راسب گھر کے صحن میں آیا تو اس کے نیچے اویسیت دروازے نہایت عالیشان ہو گئے جس سے محمد کی آئندہ عظمت کا پتہ چلتا تھا۔ چونکہ محمد کی پرورش اور تربیت ایک عیسائی کی طرح ہوئی تھی لہذا محمد کو اپنے قبیلہ کے لوگوں کی بت پرستی سے سخت نفرت پیدا ہو گئی ایک نوجوان کی حیثیت سے محمد نے تجارت کی غرض سے بہت سی سفر کئے اور اپنا کرب و معلہ نہایت دیر تدریج سے انجام دیا۔ اُس کے آقا کی موت نے اور ضد یہ ہے اسکی شادی کے واقعے نے اُس کو ایک بڑا آدمی بنا دیا۔ عرب کے بہت سی لوگ اُس کے گرد جمع ہو گئے لیکن دین انخاص اور سب زیادہ ابو بکر اُس سے گہرا رشتہ رکھتے تھے۔ لیکن اُس کے دوست بحیرا کی دوستی کو مشکوک نظروں سے دیکھتے تھے چنانچہ اُس کے دوستوں نے راسب کو مار ڈالا جب کہ محمد ایک سفر کی کان سے چوراہہ اور شرا بکے نشہ میں بہت ہو کر سو رہا تھا۔ جاگنے پر محمد نے یقین کر لیا کہ وہ خود اُس کا قتل کرنے والا ہے اور شراب کے نشہ میں اُس کی حرکت کا ارتکاب ہوئے۔ چنانچہ اُس دن سے آج تک مسلمانوں میں شراب ممنوع چلی آتی ہے۔ بحیرا کے قتل کے بعد محمد کے تمام بندہ بات و ذلیلہ اور سافہ مشتعل ہو گئے اور فتوحات اویس مار اور ذلت و تگری کا ایک سلسلہ شروع ہو گیا۔ شان و شوکت کی گیارہ سالہ زندگی کے بعد محمد کا انتقال ہو گیا اور ایک لڑکی فاطمہ چھوڑی۔“

اسکی حوالے قرآن کے متعلق ہے وہ اس قدر پچھپ

ہے کہ اُس کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ ولیم کہتا ہے کہ محمد کو ۴۰ سال کی زندگی کے بعد یہ یقین ہونے لگا

کہ اُس کو منصب نبوت عطا ہوا ہے اور جبریل وحی لاتے ہیں۔ اس وحی کو اُنکے دوست جمع کرتے جاتے تھے اور یہی قرآن کی ابتدا ہے۔ لیکن نصرانی مصنفین کی رائے اس معاملہ میں دوسری ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ محمد کی وفات کے پندرہ سال بعد محمد کے باقیاندامہ صباہ نے اپنے نبی کی تعلیمات قلمبند کر لیں تو حیرت کی لیکن جن لوگوں کے پیر یہ کام کیا گیا تھا وہ اس کام کے ناقابل شکست ہند انہوں نے اس کام کے لئے اُن عیسائی اور یہودیوں کو منتخب کیا جو مسلمان ہو گئے چنانچہ انہوں نے پرانے اور نئے عہد ناموں سے مواد حاصل کیا اور تھوڑی سی ترمیم کے بعد ایک کتاب کی صورت میں پیش کر دیا۔ اور اس طرح سے قرآن عالم وجود میں آیا۔ وہ نہایت زور سے اعلان کرتا ہے کہ مسلمان نہایت بکے موحد ہیں اور نہ صرف حضرت عیسیٰ کی عزت کرتے ہیں بلکہ حواریوں کو بھی عزت کی نگاہ سے دیکھتے ہیں۔ اس کے خیال کے مطابق اسلام کی سب سے بڑی غلطی یہ ہے کہ وہ حضرت عیسیٰ کو محض انسان جانتے ہیں اور محمد کو نبی مانتے ہیں۔

لیکن داغٹ Nicoddis of Montechristo جو تیرہویں صدی کے اختتام اور پندرہویں صدی کے آغاز میں تھا اپنے معاصرین سے وسعت نظر اور بے تعصبی میں کہیں بالاتر نظر آتا ہے۔ ایک داغٹ کی حیثیت محض وہ ساہا سال تک مسلمانوں میں رہا تھا اور قرآن سے نہایت اچھی واقفیت رکھتا تھا اگرچہ اُس نے اپنی زندگی کا مقصد مذہب اسلام کا رد قرار دیا تھا۔ لیکن محاسن اسلام سے چشم پوشی نہیں کرتا تھا۔ بلکہ اپنے ہم مذہبوں سے کہتا تھا کہ چند باتوں میں یہیں اسلام اور مسلمانوں کو اپنا نمونہ سمجھنا چاہئے۔ وہ تعجب انہیں مسرت کے ساتھ اسکا ذکر کرتا ہے کہ بغداد کی درس گاہوں میں قرآن کی تعلیم نہایت احتیاط سے دی جاتی ہے۔ وہ لکھتا ہے کہ قین ہینہ سے زیادہ عرصہ تک وہ ریگستان کے شتر بانوں کے ساتھ رہا لیکن تنگی اور مصیبت کے وقت بھی ایسا نہیں ہوا کہ انہوں نے مقررہ نافرمانی کی ہو (Nicoddis) ہمارے پہلے مضامین کی اسلام نے تاکید کی جو عیسائیوں کے لئے قابل اتباع سمجھا ہے۔ وہ زکوٰۃ کی بہت تعریف کرتا ہے اور قانون غنم کو نہایت مفید چیز بتاتا ہے۔ وہ مسلمانوں کی خدا ترسی اور احترام خدا کا تذکرہ اس طرح کرتا ہے کہ وہ اپنی تمام تصانیف اللہ کے نام سے شروع کرتے ہیں اور انٹر احمہ للہ کہتے ہیں۔ اور اپنی مسجدوں میں جوتیاں اتار کر داخل ہوتے ہیں۔ العزض اُس کی تصنیف اُس وقت کی عام تصانیف سے بالکل مختلف جزیرے وہ اسلام اور اس کے

اصولوں کے سمجھنے کی کوشش کرتا ہے اور یہ حقیقت اس کی تمام تصنیف میں نمایاں ہے۔ وہ اسلام اور بائی اسلام کو گالیاں نہیں دیتا بلکہ اپنے خیال کے مطابق اُس کے غلط اصولوں کی تردید منطقی دلائل سے کرنا چاہتا ہے اسلام اور نصرانیت میں جو نقاط مشابہت ہیں انکی تردید یا توجیہ اس طرح کی گئی ہے کہ یہ یہودیوں اور بچرانے محمد کو نئے اور پرانے عہد ناموں کی تعلیم دی تھی اور اگر کوئی نیک کلمہ William of Tripoli د Gerhard of Strasburg یا Nicolldis of Montechristo کی زبان سے اسلام کے تعلق نکل جاتا ہے تو وہ ”صد ابھرا اسے زیادہ حیثیت نہیں رکھتا۔ کیونکہ اُس وقت کا کلیسائی شعور شنب۔ اسلام و نصرانیت کی حرفیہ نہ حیثیت۔ باہمی بغض و عناد اس بات کی کب اجازت دیتا تھا کہ یورپ کے نقارخانہ میں Nicolldis کی طوطی کی آواز کب سنائی دے۔ نہ صرف قرون وسطیٰ میں نبی کریم کی تصویر میں قصص و فسانے کا رنگ غالب ہے بلکہ ۱۸۵۷ء تک جبکہ Charles Foster کی Mohametanism Unveiled شائع ہوتی ہے یہی کیفیت نظر آتی ہے۔ لیکن انیسویں صدی کے آخر نصف سنی کریم کی زندگی اور عقائد و اصول اسلام تاریخی روشنی میں آنا شروع ہوئے ہیں۔ ہمیں Weil, Caussin de Perceval, P. Caetrani, Th. Noldeke, Krehl, A Springer, Sir W. Muir, von Kremer. کا شکر گزار ہونا چاہئے کہ انکی کد کاوش کی بدولت ہم یورپ میں نبی کریم کی حیات طیبہ و اسلام کے عقائد و اصول تاریخی شان میں دیکھتے ہیں۔

حالات حج

(گزشتہ سہ پوسٹہ)

ابنِ مہبئی حجاج کی خوب امداد اور خدمت کرتے ہیں۔ بعض تجارتی سفر خانہ سے جہاز تک انکو پہنچانے کے لئے لڑائیاں مفت بھیج دیتے ہیں۔ کھانے بھی کھلاتے ہیں اور پائے اور شربت بھی پلاتے ہیں یہی حال اس وقت ہوتا ہے جب حاجی حج کر کے واپس آتے ہیں اور مہبئی اترتے ہیں۔ انجنِ خدامِ النبی خصوصیت کے ساتھ اس میں حصہ لیتی ہے۔ اس انجن کی طرف سے چند آدمی ہمارے جہاز پر بھی تھے جنہوں نے قرآن میں پہنچکر برف اور شربت کی سیل لگائی پھر مکہ اور منامیں اور شایہ عرفات میں بھی۔

جہاز پر سوار ہونے سے ایک دن پہلے سامان رکھا جاتا ہے۔ حجاج کو میں نے دیکھا کہ اجازت ملنے پر وہ اچھی جگہ لینے کے لئے غلبت کے ساتھ سیڑھی پر ایک دوسرے کو دھککا دیتے اور گراتے ہوئے آگے بڑھے۔ کمزور بوڑھوں اور بچوں کی عجیب حالت تھی۔ کئی زخمی ہوئے اور کئی کہیں گئے۔ میں سوچنے لگا کہ یہ قوم جو اس قدیم نظام اور خود غرض ہر وہ دنیا میں کسی کو وحشی کہنے کا حق نہیں رکھتی۔

اس جہاز میں فرسٹ کلاس کا ڈک بہت بڑا اور وسیع تھا۔ اس وجہ سے ہم لوگوں کو ہر قسم کا آرام تھا۔ کھانے پینے کی ایسی آسائش تھی کہ حضر میں بھی مشکل سے ہو سکتی ہے اور یہ مولانا عبد القادر صاحب کا فیض اور انتظام تھا۔

مولائے موصوف سے بیشتر سے مجھے شناسائی تھی لیکن اس سفر کی رفاقت میں ان کے عقلی اور علمی اور ظاہری اور باطنی اوصاف کو دیکھ کر مجھے معلوم ہوا کہ وہ اسلامی پنجاب کے تاج ہیں۔ حجاج کے جہازوں میں جو ہندوستان سے جاتے ہیں ایک بڑی خرابی یہ کہ ان کو کھانا

اپنے ہاتھ سے پکانا پڑتا ہے جس کی وجہ سے جہاز میں دھواں، گرمی اور فی الجملہ گندگی بھی رہتی ہے۔ حالانکہ یہی جہاز دوسرے ممالک مثلاً جاپان، سائٹرا اور سنگا پور وغیرہ سے جب حاجیوں کو لجاتے ہیں تو انکے کھانے کا بندوبست کرتے ہیں۔ اس معاملہ میں کمپنیوں سے گفتگو کی جائے تو آسانی سے یہ دقت رفع ہو سکتی ہے کیونکہ حجاج کو سخت تکلیف ہوتی ہے اور بڑا سامان لانا پڑتا ہے یہاں تک کہ لکڑی چرنے کے لٹوکھاڑیاں بھی ساتھ رکھنی پڑتی ہیں۔

ملا جی یعنی مولوی نثار احمد صاحب کانپوری بھی اس جہاز پر تھے جو روزانہ اپنے مریدوں کو جمع کر کے وعظ فرماتے تھے۔ ایک دن مجھ سے کہنے لگے کہ بمبئی سے میں کوئی زاو راہ لیکر نہیں چلا تھا مگر اللہ کی مہربانی دیکھئے کہ تو رمداور پلاؤ دینا ہے۔ میں نے کہا یہ مواعظ جو آپ کی جھولی میں تھے۔

ملا جی کا یہ آٹھواں حج تھا۔ انکو اس سفر کا اچھا تجربہ ہے۔ اور آدمی نہایت مستعد و رجائش ہیں۔ ساتھیوں کو خوب آرام دیتے ہیں۔ واپسی میں بھی میرا اسکا ساتھ اسی جہاز پر رہا۔ انہوں نے جو آرام پہنچایا میں اسکا شکر گزار ہوں۔

دہلیوں سے نہایت نیراز ہیں۔ یہاں تک کہ جدہ سے مکہ اور مکہ سے مدینہ کا سفر یا پیادہ کیا تاکہ کوٹشان، نہ دینا پڑے اور انکا کوئی پیسہ و ہابی حکومت کو نہ ملے۔ میں نے یہ بھی سنا کہ انہوں نے نازی کمپنی سے اپنے جہاز میں سے وہ پندرہ روپے بھی معاف کرائے تھے جو کمپنیوں کو فی کس جہازی گورنمنٹ کو دینے پڑتے ہیں۔

ایک دن ہمارے وفد نوشی کی محفل میں جو جہاز پر اکثر گرم رہتی تھی ملا جی بیٹھ گئے۔ اور فرمانے لگے کہ مسجد حرم کا ایک معجزہ یہ بھی ہے کہ چاہے کتنی آدمی آجائیں وہ پر نہیں ہوتی

ملہ مولوی صاحب موصوف اپنا آپ کو ملا جی کہتے ہیں۔ یقیناً انہوں نے ملا سیف الدین طاہر کے جواب میں اختیار کیا۔
 علاؤ کوٹشان روئے کو کہتے ہیں جس کے ساتھ ایک حقیر سی رقم بھی دینی پڑتی ہے۔

دوسرا یہ کہ بد پہاڑوں سے پتھر لاد کر لاتے ہیں وہ قدرت الہی سے ربوزنجاتے ہیں۔ ان کے اس بیان سے محفل پر جو کیفیت طاری ہوئی تھی اس کے شاہد حافظ علیم صاحب کاپڑوی ہیں اور غلام کبریٰ صاحب انجمنیر۔

جہاز میں آقائے معتدالاسلام شیرازی بھی تھے۔ ان سے شعر و شاعری کے سلسلہ سے تعارف ہوا۔ آدمی نہایت وسیع الخیال تھے اور مسلمانوں کی فرقہ بندیوں سے سخت نااں۔ کہتے تھے کہ ان مذہبی تفریقوں کا اثر ہمارے دنیاوی معاملات نہایت بڑا پڑ رہا ہے۔ انکے ایک بھائی جو عمر اور وجہ تھے مجتہد تھے۔ اتناے گفتگو میں وہ بھی آکر بیٹھے۔ فرمائے لگے کہ یہ اخلافاً اس حد تک پہنچ گئے ہیں کہ دونوں فریق کے اہل علم چاہیں بھی تو اتفاق نہیں کر سکتے۔ میں نے کہا یہ اختلاف ڈالا کس نے۔ علاوہ بریں فردعی امور میں اتفاق نہ بھی ہو تو کیا جمع ہے۔ ہم میں اصولی اسباب اتفاق کے اس قدر ہیں کہ اگر چاہیں تو متحد ہو سکتے ہیں۔

بہمنی کے ایک مرشد بھی جو شیخ عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ کی اولاد میں سے ہیں ہمارے جہاز پر تھے۔ آدمی دلچسپ اور خوش آواز تھے۔ ہر حلقہ کے سیاسیات ملحدہ ہوتی ہیں۔ ان کے کچھ مرید جنوبی افریقہ شمال وغیرہ میں ہیں۔ وہاں قادیانی مبلغ پہنچ گئے تھے اور خواجہ کمال الدین کا بھی دورہ ہوا تھا۔ پیر صاحب موصوف کو اسکا مقابلہ کرنا پڑا۔ اُنکی تائید گفتگو اپنی انہیں فتوحات کے متعلق تھی جو انہوں نے اس عبدید مرزائی اثر پر حاصل کی تھیں۔

اتناے گفتگو میں ایک دن فرمائے لگے کہ ہندوستان میں جہاں سوائے مذہب خفی کے اور کوئی مذہب نہ تھا۔ کہاں سے وہابی اور قادیانی وغیرہ فرسے پیدا ہو گئے۔ میں نے کہا کہ حالات اور خیالات میں تبدیلی ہوتی رہتی ہے۔ آپ کے جدا مجد شیخ جیلانی جصلی تھے پھر آپ کیسے خفی بن گئے؟

جدہ میں جہاز ساحل سے دور کھڑا ہوتا ہے، کیونکہ کنائے پر پہاڑیوں کے چکر ہیں جن میں وہ جا نہیں سکتا۔ جدہ کی بیخ اور شش منزلہ عمارتیں جو سفید مٹی کی بنی ہوئی ہیں جہاز

پسے نہایت شاندار معلوم ہوتی ہیں۔ چنانچہ وہاں کے ایک رئیس جو ہم لوگوں کو جہاز پر لینے آئے تھو کہنے لگے کہ دیکھئے یہ ہمارا لندن جو یہ ہمارا پیرس ہے۔

جدہ میں حاجیوں کے لئے مسافر خانے کم ہیں۔ اور اہل جدہ تھوڑی رقم لے کر محض دو ایک روز کے لئے ان کو اپنے مکانوں میں ٹہرانا اور اپنے ساز و سامان و فردش کو خراب کرنا پسند نہیں کرتے۔ اس لئے فی الجملہ حجاج کو یہاں ٹہرنے کی تکلیف ہے۔ بعض ہندوستانی ریاستوں کے رہاویاں ہیں لیکن وہ بالکل دوسرے مصرف میں ہیں۔ حجاج کے کام نہیں آتے۔ کاش وہ ریاستیں اسکی طرف توجہ کرتیں۔ خاصکر رامپور۔

جدہ چھوٹا سا شہر ہے لیکن شاندار ہے۔ وہاں الفلاح نامی ایک مدرسہ ہے جس میں معمولی نوشت و خواندگی تعلیم ہوتی ہے۔ اس کی عمارت اچھی ہے۔ ایک دوسرے مدرسہ حکومت کی طرف سے بھی قائم ہوا ہے۔

جدہ اور نیرمکہ میں موٹر کمپنیاں حجاج کے لئے کثرت سے ہیں۔ اس وقت جہاز میں ۶۰۰ سے زائد سوئٹس اور لاریاں کرایہ پر چل رہی ہیں۔ سب سے بڑی کمپنی شرکت سعودیہ ہے جو امرامہ جہاز کی ہے۔ النجاشی کمپنی میں ہندوستانیوں کا حصہ زیادہ ہے۔ یہی سب سے آرام ہے کیونکہ اس میں پنجابی لڑکے ڈرائیور ہیں جو ہوشیار ہیں۔ ساتھ گاڑیوں کو چلاتے ہیں اور حجاج کو آرام پہنچاتے ہیں۔ دوسری کمپنیوں میں زیادہ تر مذکورہ (سوڈانی حبشی) یا عرب ڈرائیور ہیں جو بے تحاشا چلاتے ہیں اور اپنی نادانگی سے گاڑیوں کو بھی خراب کرتے ہیں اور حاجیوں کو بھی تکلیف دیتے ہیں۔ مکہ اور جدہ کے درمیان میں تھوڑا سا حصہ ریگٹ اس کا پڑتا ہے۔ اس میں میں نے بہت سی سوئٹس اور لاریاں پھنی پڑی دیکھی جن میں سے کوئی تو ڈوٹ گئی تھی اور کسی کا انجن جل گیا تھا۔ پنجابی ڈرائیور اس ریتے میں سے صفائی کے ساتھ سوئٹس نکال لیجاتے ہیں۔

بجز اس چارپانچ میں کے جس میں ریگٹ واں ہے بقیہ راستہ موٹر کے لئے برا نہیں ہے۔

اب حکومت کی طرف سے سڑک بن رہی ہے جو غالباً سال آئندہ تک تیار ہو جائیگی۔ سڑک ہو کر کرنے والے دو انجن بھی راستہ میں ہم نے دیکھے۔ لیکن ساری وقت پانی کی ہے۔

ہم خصوصیت خاص کی وجہ سے اپنا موٹر مسجد حرام تک لجا سکے۔ ورنہ عام طور پر حجاج مکہ کو باہر ہی ”کوشان“ کی چوکی پر موٹروں سے اتار دیئے جاتے ہیں اور وہاں سے پیدل شہر میں داخل ہوتے ہیں۔

یہ سارا خطہ غیر ذی زرع یعنی باصلاح پٹواریاں ”نامکن“ ہے اور کیا نامکن جس میں نہ کہیں گھاس ہے نہ بنسری نہ جھاڑی ہے نہ کھجور۔ جدہ سے مکہ تک راہ میں پچاسوں اونٹوں کی لاشیں پڑی دکھیں مگر پانی کے فقدان سے نہ کوسے تھے نہ چیل نہ گودہ نہ گیدڑ۔

مکہ کی عمارتیں جدہ سے بھی زیادہ شاندار اور بڑی ہیں۔ اسکی آبادی کا اندازہ ایک لاکھ ہے مگر گنجائش دو لاکھ سے زائد نفوس کی ہے۔ یہاں عربی گھرانے کم ہیں زیادہ تر سودانی اور ہندی و جاوی وغیرہ ہیں۔ بازاری اور مزدوری پیشہ طبقہ بالعموم سوڈانیوں کا ہے۔ قبو خانہ بہت ہیں۔ جن کے آگے شغف والی چاریاں سیکڑوں کی تعداد میں دوڑتک پڑی رہتی ہیں۔ اور انہیں پر قبوہ اور چائے نوشوں کا صبح اور شام گھسٹا رہتا ہے۔

بازاروں میں کھانے پینے اور ضروریات کے سامان بھرے پڑے ہیں لیکن پانی کی قلت ہر جگہ نمایاں ہے نہ بازار کے آدمی صاف ہیں نہ کپڑے نہ میز نہ برتن۔

باشڈے بالعموم مجاورانہ ذہنیت کے ہیں۔ نہ ان میں تکلت ہے نہ رعوت نہ غصہ نہ جوش انکا سارا کاروبار حجاج کے لئے ہے اور وہی انکی آمدنی کا ذریعہ ہیں۔ ان کو خوش رکھنا اور آرام پہنچانا چاہتے ہیں لیکن تھوٹے نفع کی توقع پر۔ سیدھے اور نیک لوگ ہیں۔ خود معتبر ہیں اور دوسروں پر اعتبار کرتے ہیں۔ اور جب آل سود کی حکومت قائم ہو گئی ہے بالعموم سب کے سب نماز اور جماعت کے پابند ہو گئے ہیں۔ ورنہ اس سے پہلے اذاین ہوتی تھیں اور لوگ قبوہ خانوں میں بیٹے چائے اور سکرٹ پیو۔ گپ شپ کرتے بلکہ تاش کھیلے رہتے تھے جواب تقریباً

نامکن ہو گیا جو۔ یہی وجہ ہے کہ مسجد حرم میں نمازیوں کی کثرت رہتی ہے۔ چنانچہ پہلے ہی دن مغرب کی نماز میں میں نے دیکھا کہ سیکڑوں بلکہ ہزاروں آدمی صف بستہ باہر سڑک پر کھڑے ہوئے جماعت میں شریک ہیں۔ اس وقت ملاجی بہت یاد آئے۔

مسجد میں تقریباً ۸۰ ہزار آدمیوں کی گنجائش ہوگی۔ مجھے یہ دیکھ کر تعجب ہوا کہ کیا سوچکر ترکوں نے اس کی عمارت مربع یا مستطیل بنوائی ہے کیونکہ اسکی وجہ سے ہر چار سمت کو ششوں پر کعبہ کی طرح رنج کرنیکے لئے بھٹکیں گول کرنی پڑتی ہیں جس سے جا بجاسے انکا سلسلہ ٹوٹ جاتا ہے اور ہر والا ان میں جہاں چھ صفوں کی گنجائش ہو سکتی تھی تین صفوں کی بھی نہیں رہتی۔ یہ مسجد بحر مدور شکل کے اور کسی صورت میں نہیں ہونی چاہئے۔

مطاف میں سنگ مرمر ہے اگرچہ ادنیٰ قسم کا ہے۔ اس کی وجہ سے طواف میں آسانی ہوتی ہے کیونکہ وہ دوپہر کو زیادہ گرم نہیں ہوتا۔

موسم حج میں ۴۴ گھنٹوں میں سے ایک منٹ کے لئے بھی یہ جگہ خالی نہیں رہتی چاکر صبح اور شام بڑا ہجوم رہتا ہے اور ہزاروں مسلمان پروانوں کی طرح کعبہ کے ارد گرد طواف میں مشغول رہتے ہیں۔ جب آپ مسجد میں داخل ہوں گے دوپہر سے مسطونوں کا شور سنائی دینگا جو ایک ایک ٹولی اپنے پیچھے لئے ہوئے طواف کر رہے ہیں۔ بلند آواز سے دعائیں پڑھتے جاتے ہیں اور پیچھے پیچھے حجاج انہیں نعتوں کو دہراتے ہیں۔

بڑا ہجوم جبراسو پڑھتا ہے کیونکہ ایک وقت میں صرف ایک ہی شخص اسکا بوسہ لے سکتا ہے اور ہر طواف کرنے والا اس تقبیل کا خواہاں رہتا ہے۔ اس وجہ سے وہاں خواہ جسراہید لئے ہوئے کھڑے رہتے ہیں اور جو تقبیل میں ضرورت سے زیادہ دیر لگتا ہے اس کے مونڈھے پر مارتے ہیں جس سے وہ فوراً آگے بڑھ جاتا ہے اور دوسرے کو تقبیل کا موقع ملتا ہے۔

حجاج اس تقبیل کے ایسے عاشق ہوتے ہیں کہ جماعت کے وقت بھی حجر اسود سے پٹے رہتے ہیں۔

بڑی شکلوں سے خواجہ سرا مغرب اور صبح کے وقت مطاف میں صفیں کھڑی کر پاتے ہیں۔ اس پر بھی بعض لوگ صفوں کے آگے سے نکلتے ہوئے جا کر لیٹ جاتے ہیں۔ اور بعض بعض عجایب میں شریک ہی نہیں ہوتے۔ منظر بیٹھے رہتے ہیں، سلام پھرتے ہی بلکہ پہلے ہی اچھل کر وہاں پہنچتے ہیں۔ خواجہ سرا صفوں کی ابتری کے خیال سے فوراً اٹھ کر ایسے لوگوں کو روکنا ہے اور اور بزدل بید بید پھر نظام قائم کرتا ہے۔

مولانا فاخر صاحب الہ آبادی نے مجھ سے کہا کہ دیکھئے یہ وہابی قرآن کی نص صریح دین و خلہ کان آسنا کے کس قدر خلاف کرتے ہیں کہ حرم میں حجاج کو بید سے مارتے ہیں۔ میں نے کہا یہ انتظام وہابیوں سے بہت پہلے سے چلا آتا ہے۔ اور اگر اس آیت کے یہی معنی لے جائیں کہ وہ دنیاوی گرفت یا سزا سے محفوظ رہے گا جو میرے نزدیک صریح نہیں ہیں تو بھی مسجد کے اندر نظام کو قائم رکھنے کے لئے یہ خواجہ سرا ضروری ہونگے۔ ورنہ طواف اور نماز باجماعت سب میں مشکل پڑ جائے گی۔

مولانا کو دوسری شکایت یہ تھی کہ عورت اور مرد ساتھ طواف کرتے ہیں کسی مصری عورت نے انکو دھکا بھی دیا تھا جس سے پہلو میں زرد بتلاتے تھے۔

میں نے کہا کہ موخر میں یہ طے ہوا تھا کہ صبح اور شام ایک ایک گھنٹہ عورتوں کے لئے مخصوص کر دیا جائے۔ لیکن یہ چل نہ سکا کیونکہ انکے ساتھ انکے ذمی محرم بھی آنے لگے اور غلط طواف ہونے لگا۔ علاوہ بریں علمائے فتوے دے کہ زمانہ رسالت سے جو دستور چلا آتا ہے اس میں دخل نہیں دینا چاہئے۔ لیکن تادم سلطان اس زمانہ میں غلط طواف کو مصلحت کے خلاف سمجھتے ہیں۔ اور انہوں نے خیال ظاہر کیا ہے کہ میں دونوں بیٹوں کے طواف الگ الگ رکھوں گا۔ انشاء اللہ

نجدی اور یمنی قافلہ بالعموم ہر ذی الحجہ کو آتا ہے۔ وہ لوگ جوق جوق طواف کے لئے آتے ہیں جس سے دوسروں کو حجر اسود تک پہنچنا مشکل ہو جاتا ہے۔ اس وقت وہاں فوجی سپاہی

متین ہو جاتے ہیں جو انتظام ٹھیک رکھتے ہیں۔ نجدیوں کو میں نے اس سے زیادہ مار کھاتے دیکھا جتنی کہ دوسرے حاجیوں پر پڑتی ہے۔ لیکن خصوصیات قومی کا اختلاف اس میں بھی نمایاں تھا۔ ہندی پر جہاں بید پڑی فوراً بھاگا۔ افغانی دو ایک ضرب زیادہ برداشت کرتا تھا مگر اسی تیز نگاہوں سے دیکھتا ہوا آگے بڑھتا تھا کہ بس چلتا تو امانے والے کو بچا دکھاتا۔ نجدی دین کا پکا صرف تقبیل سے غرض رکھتا تھا اس سے مطلب نہیں تھا کہ کس نے مارا اور کس قدر مارا۔ جاوی ایسی حالت میں دور ہی سے استسلام پر قناعت کرتا تھا۔

بعض متعصب ہندی جن کے جہاز پر سوار ہونے کی وحشت آمیز کیفیت میں لکھ چکا ہوں، نجدیوں اور ینیسوں کے اس هجوم کو وحشت قرار دیتے تھے حالانکہ انکو صرف دو دن طواف اور سس کے لئے ملتے ہیں اور تعداد میں ہوتے ہیں ۶۰-۷۰ ہزار سے زیادہ پھر ٹوٹ نہ پڑیں تو اور کیا کریں۔

انکے عورتیں اور بچے، جوان اور بوڑھے سب کے سب طواف کی دعاؤں اور جملہ مناسک حج سے اچھی طرح واقف تھے۔ انکو کسی معلم یا مٹون کی حاجت نہیں ہوتی تھی۔

اندرون کعبہ میں لوگوں کو داخل ہوتے ہوئے دیکھا۔ شبی صاحب ایک دوکاندار کی طرح در کعبہ پر بیٹھے ہوئے تھے۔ اور میٹھی لگا دی گئی تھی جس پر سے لوگ چڑھتے تھے۔ مجدد پر یہ نظارہ گراں گذرا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ان لوگوں کے پاؤں میرے قلب کے اوپر پڑ رہے ہیں۔ کاش دنیا میں یہ ایک جگہ تو ایسی مقدس سمجھی جاتی کہ گنہگاروں کی آلودگی سے پاک رکھی جاتی۔ نبی کا ہر فعل سنت نہیں ہوتا بلکہ ان میں سے بعض خصوصیت خاص رکھتے ہیں اور سنت سے بالاتر ہوتے ہیں۔

مسجد حرم میں رات کے وقت کم سے کم ۵-۶ ہزار آدمی سوتے ہیں۔ مجھے یہ امر بھی اس کے احترام کے منافی معلوم ہوا۔

اگرچہ اہل سنت کی مذہبی تفریق کے مظاہر یعنی چاروں مصلے کعبہ کی چاروں سمت میں

اپنی شکل میں قائم ہیں۔ مگر اب جماعت صرف ایک ہی ہوتی ہے کسی وقت شافعی امام پڑھا لے کیسے توت خفی کبھی ضلی اور کبھی مالکی جس کے پیچھے بالعموم ہر فرقہ کے لوگ نماز پڑھ لیتے ہیں۔ یہاں تک کہ غیر اہل سنت بھی۔ یہ اسلامی اخوت کا منظر بہت دلفریب ہے جس سے توقع پیدا ہوتی ہے کہ شاید مسلمان وحدت اور رواداری کا سبق سیکھیں گے اور فرقہ بندی کو مٹا دیں گے۔

کچھ لوگ ایسے بھی تھے جو بیٹھ رہتے تھے اور جماعت میں شریک نہیں ہوتے تھے۔ حنفیہ عصر کی نمازیں کم آتے تھے۔ کیونکہ ان کے نزدیک دوشل پر وقت ہوتا ہے اور وہاں ایک مثل پراول وقت پڑھی جاتی ہے۔

ہندی حجاج کی تعداد زیادہ نہ تھی۔ کراچی اور بمبئی سے جو لوگ گئے تھے ان کا شمار ۱۱ ہزار تھا۔ آپس ۴ ہزار کابلی اور ترکستانی تھے۔ بقیہ ۱۱ ہزار ہندی۔ ہندی حاجیوں کی تعداد میں یہی غالباً ہندوستان میں قلت پیداوار اور قحط کے باعث تھی۔ ورنہ سال گذشتہ اس سے پورے گنی تعداد میں یہاں سے لوگ گئے۔

ہندوستانی حاجیوں کی سب سے بڑی تعداد ۲۵ ہزار شریف عون الرفیق کے زمانہ میں گئی تھی جبکہ مکہ کے ترکی حکام بھی بہت نیکدل مشہور تھے۔ لیکن سال گذشتہ ۳۴ ہزار تھی جس کی بڑی وجہ اس امن و امان کی شہرت تھی جو نجدی حکومت کی بدولت حجاز میں قائم ہو گیا ہے حالانکہ یہی سال تھا جس میں خدام الحرمین نے التوائے حج کے ردیویشن پاس کئے تھے اور ہند کے طول عرض میں اس کا پروگنڈا کرتے پھرتے تھے۔

جاوی حجاج کی تعداد ۵۰ ہزار تھی اور یہ ہمارے ہندی بھائیوں کی طرح بوڑھے اور سن رسیدہ لوگ نہ تھے۔ بلکہ بالعموم لڑکے اور لوجوان تھے۔ مرد بچی اور عورتیں بھی۔ مسجد حرم میں رات دن ہزاروں کی تعداد میں موجود رہتے تھے لیکن کبھی ان کو میں اس میں بات چیت کرتے نہ دیکھا۔ نماز، تلاوت۔ دعا اور ذکر میں مشغول رہتے تھے۔ یا اپنے کسی عالم کے حلقہ میں بیٹھے ہوتے۔ تنہا جمع کیے تھے۔ بخلاف اس کے ہمارے ہندی حجاج چار بھی جمع ہو جاتے تھے تو دنیا بھر کی گیس

ہانکتے تھو۔ تبوں کی داستان۔ واپیوں کی مذمت۔ خلافت کیٹی کے جھگڑے۔ چار کے واقعات اور کھانے پینے کے حالات وغیرہ۔

مصری بھی زیادہ تعداد میں آئے تھو۔ تقریباً دس ہزار۔ انکی عورتوں میں پردہ نہیں، نہ جادیوں میں ہر مگر دیگر اقوام مسلمہ خاصکر عرب کی عورتیں پردہ کی سخت پابند تھیں۔

مطاف میں بجلی کی روشنی ہوتی ہے جس کا انجن حیدر کے متصل ہے اور انجنیر میاں اسماعیل ذیح بدایونی ہیں جو نہایت دلچسپ، ادیب اور متواضع شخص ہیں۔ کہتے تھے کہ سلطان نے اب ایک دوسرا بڑا انجن منگوایا ہے جس سے سائے حرم میں برقی روشنی ہو سکے گی۔ اسکل گیس کی روشنی ہوتی ہے جس کے لئے اہل خیر تبرکاتیں جمع کر دیتے ہیں۔

زمرم پر سلطان کی طرف سے سبیل لگی ہوئی ہے اور ہر شخص کو ہر وقت اسکا پانی مل سکتا ہے۔ سبیل کے اخراجات کے لئے حکومت فی حاجی کچھ تھوڑی سی رقم بھی دیتی ہے۔

بعض مجال کی یہ حرکت بھی عجیب حیرت افزا تھی کہ وہ دوا ان کیمہ سے پٹ کر دوائیں کرتے کرتے اندر ہی اندر چا تو یا تینچی سے ایس سے ایک ٹکڑا تعویذ بنانے کے لئے کاٹ لیتے تھے۔ میں نے ایک دن دیکھا کہ ایک سہدوستانی جو جبہ و دستار سے آراستہ تھو دن کی روشنی میں اس جرم کا ازکاب کر رہے تھے۔ خواجہ سہرانے دیکھ پایا اور بیدار تے مائے انکو دور تک بھگا دیا۔ مجھے ہنسی بھی آتی تھی اور رونا بھی۔

دسویں شب کو مسجد خالی رہتی ہے کیونکہ لوگ کوچلے جاتے ہیں اس وجہ سے دستور یہ ہے کہ اسی رات کو جدید غلاف کعبہ کو پہنایا جاتا ہے ہم نے جس سے داپس اگر دیکھا تو اس نے غلاف میں بھی دو تین جگہ دست درازیاں ہوئی تھیں۔ اور ٹکڑے کاٹے گئے تھے۔

کہ مکرمہ اکثر برائیوں اور خواہش سے پاک ہے۔ باشندے دیندار و باعفت ہیں۔ وہاں نہینما ہے نہ میٹیر۔ نہ ارمونیم نہ فونوگراف نہ جلوس نہ بینڈ۔ نہ لڑائی نہ جھگڑے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ شیطان اس خطہ سے باہر ہے۔ اتنا بڑا اجتماع تھا لیکن نہ کوئی ہنگامہ ہوا نہ شور و شہ۔ نہ ڈنڈے

پتہ نہ لکھ پتے جو ایسے اتر دھاموں میں ہر جگہ عام ہیں۔ بازار میں جلیے تو صفا سے مردہ تک سعی کرنے والوں کی دعائیں سنائی دیں گی اور حرم میں آئیے تو طواف کرنے والوں کی بلیک۔ نہ راگ نہ بجا نہ رقص نہ سرود نہ وجد ہے نہ حال نہ سماع ہے نہ قوال۔ ہمارے ہر بان مولانا فخر صاحب نے غالباً اسی وجہ سے گھبرا کر کہا کہ دہلیوں کی بدولت یہاں مولود بھی تو نہیں ہو سکتا ورنہ حرم میں دھوم دھام سے محفل میلاد اور نعت خوانی ہوتی۔ میں نے کہا کہ اس سے قدیم ترمذیہ خوانی کی رسم ہے۔ شیعہ بھی اگر کہنے لگیں کہ ہم اس میں مجلس کریں گے تو آپ کس دلیل سے ان کو روک سکیں گے؟

سلطان کا مسلک یہ ہے کہ ہر شخص خواہ وہ کسی فرقہ کا ہو اپنے خیال کے مطابق حج کر لے اور فرائض بجا لے اور ایس جلا جائے۔ تبلیغ کی اجازت نہیں ہے کیونکہ وہ اس مقدس مقام کو مذاہب اسلامی کا ڈنگل نہیں بنانا چاہتے۔ مجھے معلوم ہوا کہ ہندوستان کے ایک فرقہ کے لوگوں نے سلطان سے اجازت چاہی کہ ہم اپنی کتابیں یہاں بچیں اور اپنے رسالے تقسیم کریں انہوں نے کہا کہ اپنے عقیدہ کے مطابق حج کر کے پلے جاؤ اور اگر اس قسم کی حرکت کی تو یاد رکھو بڑا سنگسار کے نہیں رہوں گا۔

جس طرح نجدیوں کو دو سال سے خصوصیت کے ساتھ قبہ شکنی کی تعلیم دی گئی ہے اسی طرح ہندوستانیوں کو بھی دہلیوں کو بدین اور لاندہب سمجھنے کی تلقین کی گئی ہے۔ ان میں سے بہت کویسے تھے جن کے دلوں میں دہلیوں کی اس قدر عداوت اور دشمنی تسکین تھی کہ وہ مسجد حرم میں انکے لئے بد دعائیں کرتے تھے حکومت کو ان میں سے بعضوں کے حالات معلوم تھے لیکن اس نے مطلقاً گرفت نہیں کی۔ صرف یہی زبان دراز و اعظ جو علی الاعلان دہلیوں کی بایاں کرتا تھا پکڑا گیا تھا۔ قاضی عبداللہ بن حسن نے اثبات جرم کے بعد اس کو پانچ سال قید کی سزا دی مگر میں نے سنا کہ ہمارے بعض ساتھیوں کی سفارش سے سلطان نے معافی عطا کی اور زاراہ اور سفر خرچ کے لئے پچاس گنی دے کر رخصت کر دیا۔

ان متعصبین میں سے بہت سے لوگوں کو میں نے دیکھا کہ وہ حکومت یا نجدیوں کے خلاف جو بات سنتے فوراً قلم بند کرتے اور خصوصیت کے ساتھ لکھنؤ کے اخبار ہمد یا مہدی کے اخبار خلافت میں بھیجتے۔ ان کو اس سے غرض نہ تھی کہ یہ صحیح ہے یا غلط۔ انتر ہے یا تہمت بہر معنی غراب اور نہش ہمارے جس سے وہابیوں کی برائی نکلتی ہو تصدیق کی ہر شے کر دیتے تھے چنانچہ ہندوستان آنے کے بعد اخبار ہمد لکھنؤ کا ایک نمبرہ ارجولانی کا مجھ کو ملا۔ اس میں کسی شخص عبدالرزاق نامی کا خط جو ۳۲ جون کو یعنی حج سے واپسی کے تیسرے دن لکھا گیا ہے۔ چمپا ہے۔ اس میں مندرج ہے کہ نجدیوں نے عرفات میں لوگوں کو پتھروں سے مارا چنانچہ مہبران و فد میں سے اسماعیل غزنوی اور داؤد غزنوی اور میرزا مگھٹا تھا کہ یہ لوگ پتے۔ یہ ایسا اشتراک محض ہے جس کو پڑھ کر مجھے ہنسی آئی۔ کیونکہ اس قبیل کا کوئی واقعہ خواب میں بھی نہیں گذرا چہ جائیکہ بیداری میں۔ اور نہ اس قسم کے واقعہ کا امکان تھا کیونکہ اہل نجد عربی شرفیت کے وارث ہیں جن کے یہاں ہمان نوازی انسان کا اولین فرض ہے۔

مولوی اسماعیل غزنوی آج کل غالباً مصر میں ہیں مگر مولوی داؤد غزنوی کے ہاتھ میں ایک اخبار ہے وہ تصدیق کر سکیں گے کہ یہ سائے کا سارا خط کس قدر غلط اور جھوٹ ہے۔ وہ لکھتا ہے کہ میدان عرفات میں بانی کا انتظام اچھا تھا لیکن اس کو نظام حیدر آباد کا کارنامہ قرار دیتا ہے۔ پھر لکھتا ہے کہ وہابیوں نے طلباंना میں مسجد ضیف سے حجاج کو نکال دیا اور یہ ہندو نظر کرنا کہ اس مقدس مسجد میں جس کا فرش تا مہریت کا ہے ان ڈیرے ڈالنے والوں نے کس قدر غلاطت جا بجا دبا رکھی تھی۔ اس کا یہ بھی بیان ہے کہ تمام حجازی حکومت سے نیرار ہیں۔ معلوم نہیں کس حجازی سے اس نے گفتگو کی میرا خیال یہ ہے کہ صرف اپنے معلم سے کوئی بات سنی ہوگی جو حکومت کی شدید نگرانی کی وجہ سے اب حجاج کو کوٹ نہیں سکتے اور شکایت کرتے ہیں۔ ہمد کے اسی نمبر میں ایک خط اور بھی تھا وہ بھی اسی قسم کا تھا۔

بعموم یہ کہنے والے ایسے لوگ تھے کہ تعصب نے انکی آنکھوں پر پٹیاں باندھ رکھی تھیں۔
 جو واقعات ان کی آنکھوں کے سامنے سے گزرتے تھے ان کو بھی نہ سمجھتے تھے نہ سمجھنے کی کوشش
 کرتے تھے۔ صرف وہابیوں کے مظالم اور معائب کی ان کو جستجو تھی اور بس۔
 مثل الذباب براعی موضع بعلل
 (باقی آئندہ)

عزل

از جناب مولوی محمد یوسف صاحب استاد مخدومہ دی اکول دلی

شوق فزون کی کس قدر طوف حریم ناز کا
باقی رہا نہ اتنی زکچہ بھی نیا زونا ز کا
سجدہ کناس ہو نفس باب حریم ناز کا
گاہ فراق کی پیش گاہ نشاۃ آرزو
ایک یوم بست خیر قلب میں گرین ہو گیا
یا خدا میں محو تھا سجدہ بتوں کو کر لیا
نسلہ طور سے پردہ راز کھل گیا
خوگر نعم نے ترک کی سخی نشاۃ زندگی
حد سے زیادہ بڑھ چلیں قلب کی اضطراب
سنے نہ سگر گشت نعم دل نہ وقف اضطراب

ذرا ہر اک ہو مضطرب رہ گذر نیا ز کا
پردہ کبھی جو اٹھ گیا باب طلسم راز کا
پایہ بہت بلند سے شیخ مری ناز کا
بزم خیال میں مری رنگ ہو سنا ز کا
روز قیام سایہ میری شب دراز کا
کس کو میان بخود دی ہوش ہوا تیا کا
جلوہ پر عتاب تھا چشم کرشمہ نواز کا
ہمت بے نیاز پڑ نہ کر سبے نیا ز کا
درو کہیں الٹ نہ دے پردہ حریم ناز کا
درد فراہی باجر اصد مہ جا نگداز کا

تجھ سے نہاں نہیں آثر میری حقیقت خیال

تابع و نواز ہوں بندہ ہوں بے نیاز کا

غزل

مولنا سید شرف الدین صاحب یاس و ٹوکنی - استاد جامعہ ملیہ

نہ عشرت کی تمنا ہے نہ محفل کی تمنا ہے فقط ایک خلوتِ غم آشنا دل کی تمنا ہے
 تری در یوزگی میں لطف آتا ہے اسے دہرے تجھے معلوم ہے جو تیرے سائل کی تمنا ہے
 نہ نکلے کوئی ارماں بس یہی ارماں ہو لے دیکر میرے دل کی تمنا ہی میری دل کی تمنا ہے
 شرف حاصل کرے غربت میں میری نیرنگی کا یہی اک اک قدم پر رنج منزل کی تمنا ہے
 یہ مد و جز رب جذبِ محبت کے کرشمے میں ہم آغوشی باہم بحرِ وساطل کی تمنا ہے
 کچھ ایسی عافیت میں تیرے دیوانے نظر آکر کہ اب دیوانگی ہر ایک مائل کی تمنا ہے
 میری تربتِ بدو نہی زمین کو زباناں میں الہی جس طرح دل میں میری دل کی تمنا ہے
 تمہارا تیر دل میں آرزو بن کر جو آیا ہے نہ نکلے یہ تمنا اب یہی دل کی تمنا ہے

دل پر آرزو نے زندگی بھر خاک چھنوائی
 بس اب لے یاس اک بڑا آرزو دل کی تمنا ہو

روپیہ کی ماہیت

تہبید | روپیہ ایسی چیز ہے جس سے اجتماعی زندگی میں ہر قدم پر سابقہ پڑتا ہے۔ بچہ کی آنکھ اس دنیا میں کھلتی ہے تو روپیہ کی دنیا آزاد اواز کے ساتھ اور جب بوڑھا قبر کے کونے میں ہمیشہ کی نیند سونے کے لئے آرا جا تا ہے اسی کی جھکراؤں کے لئے موت کی گھنٹی ثابت ہوتی ہے۔ روپیہ کی موجودگی کے معنی یہ ہیں کہ اُسکا مالک دنیا کی تمام لذتوں اور مسرتوں کا مستحق ہے۔ ہر جلسہ سر تقریب، ہر جماعت میں اس کی رائے وقعت، احترام کے لائق ہے۔ اُسکا ہر انداز قابل تعریف، اُسکی ہر وضع مستحسن، اُسکا ہر فعل جائز و مباح ہے۔ تماشاکارِ عالم میں روپیہ گویا کٹ کا کام انجام دیتا ہے کہ جسے دیکھنے کے بعد منتظین تماشاکو یہ حق حاصل نہیں رہتا کہ اُس کے مالک سے کسی قسم کا تعرض کر سکیں۔ کاروبار دنیا میں روپیہ والا ایک قرض خواہ کی مانند ہے جس کے پاس دستاویز روپیہ کی شکل میں موجود ہے۔ سارا عالم اُس کا مقروض ہے۔ اور وہ اس تقرنی طلائی، یا کاغذی دستاویز کو لیکر جس فرد یا احد یا جماعت کے پاس اُس کا جی چاہے جاتا ہے اور قرض کی ادائیگی کا مطالبہ خدمات اور اشیاء کی شکل میں کرتا ہے۔ ایک غلہ دانے کے پاس پہنچکر وہ غلہ خریدتا ہے ایک حال کو بلا کر اُس سے بوجھ لانے کی فرمائش کرتا ہے۔ تانگے، موٹر، ٹریکٹور، ریلوے پر لا کر اُسے پن چکی لچا تا ہے پن چکی کا میجر اُس کے حکم کا منتظر رہتا ہے، میدہ، آٹا، دلیہ، سو جی جو چاہتا ہے پسوتا، دلاتا ہے۔ انسانی سے جس طرح مرضی ہوتی ہے آبی، چاقی، روغنی، شیر مال تیار کر کرتا ہے اور جس سالک بغیر طبیعت اہل ہوائے اسی طرح مختلف آدمیوں کے ذریعہ اپنی بلا واسطہ یا بالواسطہ کمزانی میں ہمیا کر کے انکو اُس کے ساتھ کھاتا ہے۔ اسی طرح لباس، مکان، تفریح و دلچسپی کے نئے نئے سامانوں کے لئے وہ انہائے عالم کو اپنی خدمت کا موقع عطا کرتا ہے۔ تمام انسان بطیب خاطر

غلام بن جاتے ہیں اور وہ مخدوم و کمرائیں۔ روپیہ کی اس قوت و طاقت، اس عظمت و بلند پایگی کا ہی یہ نتیجہ ہے کہ ہر شخص روپیہ کمانے میں مصروف نظر آتا ہے۔ اور یہی وہ واحد مقصد ہے جو منتہی افراد کو ایک ڈوری میں باندھ کر ہوسے کی فلسفہ کہتے ہیں جلب منفعت اور دفع مضرت ہر انسان کی فطری خواہش ہے لیکن ایک راہ صرف یہ جانتا اور سمجھتا ہے کہ کسب زر اور تحفظ زر انسان کی زندگی کے تنہا نصب العین ہیں۔ فلسفی و عالم۔ صوفی و دیوگی، بہکامری و معذور، صناع و شاعر، تاجر و آجر، مزدور و خواجہ، سرکار و رعایا ہر ایک روپیہ کی طرف ہاتھ پھیلاتا اور آنکھ لگائے ہوئے ہیں۔ اور جلد یا بدیر، کم یا زیادہ مقدار میں اس پر قبضہ کرنا چاہتے ہیں۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ روپیہ سے اس قدر شغلی و الفت کیوں ہے۔ وہ کون سی خصوصیت تانبے، چاندی، سونے اور نیکل میں ہے۔ وہ کیا چمک دمک، رنگ و روغن سنبھلی و دلآویزی ان دھات کے ٹکڑوں میں ہے جنہوں نے انہیں اس قدر ہر دلیغزیز اور مقبول نام بنا دیا ہے اور پھر اب تو دھات پر ہی اکتفا نہیں کیا جاتا۔ ایک خاص طرز کے چھپے ہوئے کاغذ کے پرئے بھی اکثر پیشتر اسی حرص و طمع، اور ہوس کے ساتھ طلب کئے جاتے ہیں جس طرح کبھی دھات کے بنے ہوئے ٹکڑے طلب کئے جاتے تھے۔ ان کاغذ کے پرزوں اور دھات کے ٹکڑوں کو یہ شرف کیوں حاصل ہے۔ نہ آدمی کھا سکتا ہے، نہ پہن سکتا ہے، نہ اڑھ سکتا ہے۔ نہ ان کا چھہرنا سکتا ہے، نہ ان سے عام طور پر دیگر مفیدل آویزاں اور دلچسپ کام لے سکتا ہے۔ یہ سچ ہے کہ دھات کا زیور بنایا جاتا ہے، اور اُسے لوگ نہایت شوق سے زیب و زینت کے لئے استعمال کرتے ہیں ممکن ہے ایک زمانہ میں زیور ان دھاتوں کی چمک، خوبصورتی اور نعمہ آفرینی کی وجہ سے بنائے گئے ہوں۔ لیکن اب چاندی سونے سے زیادہ چمکدار، حسین اور پرہیزگار و ریاضت پرور ہے جس جن کے زیور (اگر عبد حاضر کا انسان اپنی اس یادگار وحشت کے قائم رکھنے پر مصروف نظر آئے) بنائے اور پہنے جاسکتے ہیں۔ اب جو چاندی اور سونے کی مقبولیت حاصل ہے وہ غالباً زیور کی

وجہ سے نہیں ہو سکتی بلکہ قرین قیاس یہ امر ہے کہ ان دھاتوں کے زیور بنائے اس لئے جاتے ہیں کہ انہیں قبولیت عام کا اعتبار حاصل ہو۔ اور اگر صرف زیور ہی کے طریق پر استعمال ہی قبولیت عام کا سبب ہوتا تو کاغذ کے نوٹوں کی طرف جو عام سیلان ہے۔ اُس کا کیا سبب ہو؟

صفحات مابعد میں ہمارا یہ ارادہ ہے کہ روپیہ کے اسباب مقبولیت کا تجزیہ کریں اور اس کو جو یہ درجہ و مرتبہ، قدر و قیمت حاصل ہے اُن کی وجوہات پر غور کریں۔ روپیہ جن مختلف شکلوں میں ہمارے لئے قابل قبول ہوتا ہے اُسے دریافت کریں اور کن موانع پر ایکٹ کل دوسری صورت کے مقابلہ زیادہ قابل ترجیح ہوتی ہے اُسے اور اُس کے وجہ اور باعث کو معلوم کریں یہ کہادت ہر شخص کی زبان پر رہتی ہے کہ روپیہ چار آنے، پانچ آنے یا چھ آنے کا رہ گیا۔ اس کی حقیقت ز فکر و تامل کریں۔ ہشتیا کی قیمتیں جو گھٹتی بڑھتی ہیں اُن کا تعلق روپیہ کی قدر و قیمت سے (اگر اس قسم کا تعلق ممکن نظر آئے) تلاش کریں جن لوگوں کو اتفاق بندرگاہوں یا تجارتی مراکز پر رہنے کا ہوا ہے اور جو بیرون ہند کا رو بار کرتے رہتے ہیں۔ وہ ”شرح مبادلہ“ کی اصطلاح اور اس کی نمون پسندیوں سے خوب واقف رہتے ہیں۔ اس ”شرح مبادلہ“ اور روپیہ کے دوران و گردش میں (جو خرید و فروخت وغیرہ کے ذریعہ سے جاری رہتی ہو) تعلق کی جستجو کریں۔ اکثر سننے میں آتا ہے کہ روپیہ کا بھاؤ مندا ہے۔ روپیہ سستا ہو، روپیہ فہنگا ہو۔ نیک کانچ گراں ہے، نیک کانچ ارزاں ہے۔ ان تمام اصطلاحوں وغیرہ کے تعلق ایک تشفی بخش جواب فراہم کریں یہ اور اس کے دیگر سوالات کے جواب کی کوشش صفحات مابعد میں کی جائے گی۔

زر کی صفات | انسان کے کاروبار پر جب ہم نظر کرتے ہیں تو جن خصوصیت کو اُس کے ہر قول و فعل میں جاری دہرائی پاتے ہیں وہ ”اصول افادیت“ ہے۔ ہر شخص اپنی جگہ پر چاہتا ہے کہ وہ اپنے جو دے بقا و تکمیل کے لئے گرد و پیش کی اشیا سے افادہ حاصل کرے اور یہی اس کی وہ خصوصیت ہے جس نے اُس کے اعمال و افعال میں ایک ترتیب معقولیت و شان اتحاد پیدا کر دی

ہے۔ آئیے اس کلیہ کے تحت اس حقیقت پر بھی غور کریں کہ روپیہ جو اپنے موجودہ مرتبہ قبولیت پر پہنچا تو وہ اپنی کن خدمات کے سلسلہ میں ہر کسی شخص یا چیز کی ضرورت اور اہمیت کے فیصلہ کا بہترین طریقہ یہ ہے کہ ہم اس امر کا تصور کریں کہ اگر وہ شخص یا چیز نہ ہوتی تو ہمیں کیا دقت پریشانی اٹھانی پڑتی۔ اور کس قسم کی کمی، محرومی، اور بچاؤ کی سہولتیں سے ہمیں سابقہ پڑتا۔ فرض کیجئے کل سے روپیہ کا استعمال قانوناً قطعاً ممنوع قرار دیا جائے تو سب سے اول جس دقت کا ہمیں سامنا کرنا پڑے گا وہ ایک پیمانہ قدر کی عدم موجودگی ہوگی، لوگ اجتماعی زندگی بالکل اسی طرح بسر کرتے ہوں گے جیسے اب ان میں تقسیم عمل بعینہ موجودہ صورت کے مطابق ہوگا۔ جس کے معنی یہ ہیں کہ بہت کم ایسے لوگ ہوں گے جو اپنی ضروریات کی اشیا اپنی محنت سے فراہم کرتے ہوں گے۔ دہلی شہر میں اگر کوئی شخص رہ رہا ہوگا تو زندگی کی ابتدائی ضروریات (یعنی کھانا، کپڑا، اور مکان) کے لئے وہ بالکل دوسروں کا دست نگر نظر آئے گا۔ کسان غلہ اور روئی بویں، فرد درکان سے لوہا نکالیں اور پہاڑ سے پتھر کاٹیں اور بھٹوں میں اینٹیں بنائیں، لگاڑیاں ان چیزوں کو لیکر بازار میں فروخت کریں۔ ریلوے اسٹیشن پر لیں ان۔ وہاں سے مستقر پر چیریں نہیں۔ پھر وہ اس قابل بنائی جائیں کہ انکا بلا واسطہ طریقہ پر استعمال ہو سکے اور پھر اس شکل میں موجود ہو جائیں کہ قطعاً بلا واسطہ غیرے ان میں فائدہ پہنچانے کی اہلیت پیدا ہو جائے پہلی منزل سے اسی طرح آخری منزل تک پہنچنے میں اشیا کو سیکڑوں ہاتھوں سے گزرا کر پڑتا ہے اور ایک شخص اگر لاکھ ہاتھوں، لاکھ پاؤں، لاکھ آنکھوں، کانوں اور ناکوں کا مالک ہو جائے تو شاید جب ایسی زندگی بسر کر سکے کہ وہ اپنی ضرورت کی تمام وہ اشیا خود ہی فراہم کر سکے جو موجودہ نظام صنعت اس کے لئے فراہم کرتا ہے۔ بہر حال چونکہ یہ غیر ممکن ہے اور تقسیم عمل تخصیص شاعل عہد حاضر کی ایک ناگزیر حقیقت ہے اس لئے اشیا و خدمات کا مبادلہ بالکل لازمی ہے انکا ہاتھوں میں گردش کرتے رہنا۔ ایک شخص کے پاس سے دوسرے کے پاس ازیادہ فائدہ کی غرض سے جانا یقینی ہے۔ اور چونکہ نظام اقتصاد ہی محض خدمت خلق اور اشیا و خیرات کے

جذبات کے زیر اثر قائم نہیں ہے۔ بلکہ ہر شے جو خریدی جاتی ہے یا ہر خدمت جو کجیاتی ہے اس کے لئے معاوضہ کی ضرورت ہے۔ اس لئے لازم ہوا کہ برلین کے ساتھ ایک دین ہو۔ مگر لین دین میں تناسب قدر کی بھی ضرورت ہے میرے پاس ایک موٹر ہے جو میں نے اپنے کارخانہ میں بنوایا ہے اور اسے میں فروخت کرنا چاہتا ہوں۔ آپ کے پاس ایک ٹوپی ہے جسے اپنے بھی فروخت کے لئے بنائی ہے۔ آپ کے پاس موٹر نہیں ہے اور اگر ایک ٹوپی کے عوض میں موٹر مل جائے تو آپ کو لینے میں تامل نہ ہوگا۔ مباد کہ کیا صورت ہونا چاہئے۔ کیا میں اپنا موٹر دے کر ٹوپی لے لوں؟ ہر شخص کا جواب ہوگا کہ اگر پاگل ہو گئے ہو تو ایسا کرو۔ لیکن اس جواب کا کیا سبب ہے۔ میں ایک چیز چننا چاہتا ہوں دوسرا ضرورت مند اسے خریدنا چاہتا ہے اس کے معاوضہ میں وہ چیز دینے کو تیار ہے جس کی بجائے ضرورت ہے۔ پھر تامل کی کیا وجہ ہے۔ جواب یہ ہوگا کہ دونوں کی قدر برابر نہیں ہے۔ ایک کے تیار کرنے میں سیکڑوں مزدوروں نے سیکڑوں دن تک نہایت سخت قسم کا کام کیا ہے۔ دوسرے کی تیاری میں صرف ایک یا دو روز صرف ہوئے ہیں اور کام کی نوعیت بہت سہل تھی اب اس امر کا فیصلہ تو ہو گیا کہ دونوں چیزیں ہم قدر نہیں ہیں۔ اس لئے مبادلہ نہیں ہو سکتا۔ لیکن اب قدر کے تناسب کا تعین کس طرح کیا جائے۔ موٹر کے بنانے میں مختلف قسم کی محنت صرف ہوئی ہے۔ کانوں کے دریافت کر نیکی محنت۔ آن سے لوہا اور کوئلہ نکالنے کی محنت، لوہا اور کوئلہ نکالنے کی مشین بنانے کی محنت، اس لوہے اور کوئلے کے ذریعہ موٹر بنانے کی محنت، موٹر کو امریکہ سے ریل اور جہاز وغیرہ پر لانے کی محنت۔ اس میں دماغی، جسمانی، سخت اور آسان نمایاں اور غیر نمایاں ہر قسم کی محنت شامل ہے۔ اگر ٹوپی کی محنت فی یوم کو معیار قرار دیا جائے تو موٹر بنانیکی محنت کو ٹوپی بنانے کی یومیہ محنت کا کتنا گنا قرار دیا جائے۔ فرض کیجئے کہ آپ ایک نتیجہ پر پہنچ گئے کہ ایک ہزار ٹوپیاں برابر ہیں ایک موٹر کے تو یہ تو دن میں کی سیکڑوں ضرورتوں میں سے ایک نہایت ادنیٰ اور حقیر ضرورت کے متعلق آپ نے فیصلہ کیا۔ اب اسی طرح محنت و مزدوری کے مختلف مدارج پر غور و فکر کرنے کے بعد آپ کو کھانے کی تمام چیزوں، پہننے کے تمام اشیاء اور

رہنے کے تمام لوازمات کے لئے ایک باقاعدہ نسبت و تناسب دریافت کرنا پڑیگا اور تناسب کے ان منفرد رشتوں میں ایک مجموعی رشتہ تلاش کرنا جس کے ذریعہ سے بلا وقت و پریشانی ایک شے دوسری شے کے معادضہ میں تبدیل کیجاسکے۔ یہ وہ پیچیدہ مسئلہ ہوگا جس سے اس کے بعد فوراً ہم درجہ وار ہو جائیں گے۔ اس تمام گفتگو سے معلوم ہوا کہ ذرا رہائے لئے ایک بڑی خدمت انجام دیتا ہے اور وہ خدمت یہ ہے کہ وہ ایک پیمانہ قدر اور مشترک نسب نامے قیمت کا فرض پورا کرتا ہے جس کے بغیر ہمارے پورے نظام معیشت کے ناممکن ہو جانے میں کوئی شبہ نہیں۔

دوسری خدمت جو زر انجام دیتا ہے وہ واسطہ و ذریعہ مبادلہ کی خدمت ہے پہلی مثال کو جاری رکھا جائے تو ہمیں معلوم ہوگا کہ جو شخص موٹر بیچنا چاہتا ہے اور ٹوپی خریدنا چاہتا ہے۔ یہ ضروری نہیں ہے کہ اس کے اس مقصد کو پورا کرنے کے لئے ٹوپی بیچنے والوں میں سے کوئی موٹر کا خریدار اسی روز اور اسی لمحہ تیار ملے اور اگر تیار بھی ملے تو یہ ضروری نہیں کہ ایک ہزار ٹوپیاں اس کے پاس فوراً ہی تیار ہوں کہ جن کے ذریعہ سے وہ موٹر خرید لے اور اگر ایک ہزار ٹوپیاں تیار بھی ہوں تو یہ ضروری نہیں ہے کہ وہ کوئی اور دوسری زیادہ اشد ضرورت کے معادضہ میں ان ٹوبیوں کے دینے پر مجبور نہ ہو۔ اس لئے موٹر بیچنے والے غریب کو اکثر مہینوں میں تلاش میں سرگرداں رہنا پڑے گا کہ کسی طرح ایسا شخص ملجائے جس میں مندرجہ بالا تمام اہلیتیں موٹر خریدنے کی موجود ہوں۔ اس لئے اگرچہ ہم اس پر غور نہ کریں لیکن ذرا ہماری ایک بڑی دشواری کی جو اتحاد و ضرورت کی عدم موجودگی سے پیدا ہوتی ہے ضرور سہل کر دیتا ہے۔ زر کے ہوتے ہوئے ہم اشتہار دیدیں گے اور موٹر کا خریدار ایک ایسا زمیندار پیدا ہو جائے گا جس کے پاس لگان کے منافع کا کثیر روپیہ جمع ہے وہ ہمیں فوراً روپیہ کی شکل میں معادضہ ادا کر دے گا اور ہم اس روپیہ کے ذریعہ سے جس قدر چاہیں گے ٹوپی فروخت کرنے والے سے خریدیں گے اور اس ہر پر مجبور نہ ہوں گے کہ پوری ایک ہزار ٹوپیاں لیں اور ایک ٹوپی اپنی ضرورت کی نکال کر پھر ۹۹۹ ٹوپیاں اپنی دیگر ضرورت کی چیزیں لینے کے لئے بیچتے پھریں۔ اس سے ثابت ہوا کہ

زربہاری حدیث کی شنسری میں تیل کا کام انجام دیتا ہے جس کے ذریعہ سے تمام پرے تیزی اور روانی کے ساتھ چلنے لگتے ہیں۔

تیسری خدمت جو زرا انجام دیتا ہے وہ معیارِ قدر کی خدمت ہے۔ ہماری موجودہ سوسائٹی میں کاروبار زیادہ تر ایسے معاہدوں کی صورت میں کیا جاتا ہے جن کی تکمیل مستقبل میں ہوتی ہے۔ پیش بینی، پیش گوئی، اندازہ و تخمینہ، ظن و گمان۔ اس پر ہمارے لین دین کا بہت کچھ انحصار ہے۔ ہم آج اس امید پر خریدتے رہتے ہیں یا چیزیں بناتے رہتے ہیں کہ کل ان کی قیمت گراں ہو جائے گی۔ ہمیں امید رہتی ہے۔ اور سرمایہ کی کثرت کی وجہ سے، نفع فی صدی کا تناسب ہم بہت حقیر رکھتے ہیں اس لئے قدر و قیمت کی ذرا سی کمی بیشی لاکھوں اور کروڑوں کے نفع و نقصان کا سبب بن جاتی ہے۔ لوگ ایک دن میں کروڑ پتی اور دوسرے دن میں بھکاری بن جاتے ہیں۔ اس تخمین و اسپیکولیشن کے علاوہ بھی کاروبار تا مقرر قرض کے ذریعہ سے چلتا ہے۔ اشیاء کی گرانی و ارزانی باوجود اس کے کہ قرضدار کو سود ملتا ہے بعض اوقات نقصان کا سبب ہو جاتی ہیں اور بعض مرتبہ وہ نہایت غیر متناسب منافع سے مالا مال ہو جاتا ہے۔ گویا دولت چھپر بھاڑ کر اس کے قدموں پر آ پڑتی ہے۔ اور کبھی اُسے ٹکڑا گدا بنا جاتی ہے۔ کاروبار کی یہ غیر یقین اور سخت عبرت خیز صورت رفع کرنے میں زربہار بڑی حد تک مدد دیتا ہے۔ یہ صحیح ہے کہ گزشتہ جنگ کے تجربہ کے بعد روپیہ کی شرح مبادلہ کی تلون پسندیوں کی موجودگی میں یہ خدمت ذر کی کچھ بہت مکمل نہیں معلوم ہوتی لیکن اس بحث کو ہم بعد کے لئے ملتوی کر کے زور کی عدم موجودگی کی صورت میں جو شکلیں پیدا ہونے کا احتمال ہے انہیں مثال کے ذریعہ سے واضح کرنا چاہتے ہیں۔ فرض کر دو کہ ایک شخص نے ایک غلہ فروش سے فصل کی کٹائی کے موقع پر گہیوں قرض لیا۔ اور اس وعدہ پر کہ گہیوں جب بوجائے گا وہ قرض واپس کرے گا۔ اولیٰ الذکر صورت میں گہیوں سستا ہو گا اور موخر الذکر صورت میں ہنگامہ اس لئے اُسے ہزاروں لاکھوں کا نقصان ہو جائے گا اور قرضدار کو علاوہ سود کے ہزاروں لاکھوں کا نفع

لیکن اگر یہی قرض زر کے ذریعہ سے لیا جاتا تو زر کی قیمت چونکہ مستقل رہتی ہے۔ اسے کوئی نفع یا نقصان ان اسباب کی وجہ سے نہ ہوتا۔ جن کا کوئی تعلق براہ راست یا بالواسطہ معاہدہ قرض سے نہ تھا یہ تیسری خدمت روپیہ کی ہوئی۔ روپیہ معیار قدر کا کام انجام دیتا ہے۔ چونکہ جب غلہ کا بھار تیز ہوگا تو بھی اسی قدر روپیہ بچنے روپے کہ جب دے جاتے جب غلہ سستا ہوتا۔ اور یہ روپیہ اگر غلہ سستا ہو تو زیادہ غلہ خرید سکے گا اور اگر ہنسکا ہے تو کم غلہ۔

چوتھی خدمت زر کی یہ کہ وہ ذخیرہ قدر کا کام انجام دیتا ہے اگر لوگ زائد از ضرورت اشیاء کو انہیں کی شکل میں رکھتے مثلاً گیہوں کو گیہوں کی شکل، گھوٹے گھوٹے کی شکل میں، موٹر، ہاتھی، ریل، جہاز وغیرہ اپنی ذاتی شکلوں میں تو ادل تو یہ کہ ان کی گمرانی و نگہداشت ان کے حجم کی وجہ سے ایسے ذرائع سے کرنا پڑتی جن میں بہت خرچ ہوتا۔ اور دوسرے یہ کہ باوجود اس تمام گمرانی و نگہداشت کے وہ بہت زیادہ عرصہ تک اپنی اصلی حالت پر قائم نہ رہتے وہ جلد یا بدیر فنا ہو جاتے۔ پھر اگر جائداد کے انتقال کی ضرورت ایک مقام سے دوسرے مقام میں پیش آتی تو بہت خرچ کرنا پڑتا اور سخت دقت و پریشانی پڑتی۔ روپیہ کی ایجاد نے یہ دونوں دقتیں آسان کر دیں۔ زر کی وجہ سے دولت کو پائدار ہی نصیب ہو گئی کہ اس کا وجود زمانہ کی فنا کو شیوں سے محفوظ ہو گیا اور بڑی سے بڑی دولت نہایت آسانی سے دنیا کے ایک سے سے دوسرے سے تک پہنچانی جانے لگی۔

زر کی ابتدائی تاریخ | زر کی یہ چار نہایت اہم خدمات ہیں۔ اب ہم زر کے ارتقاء پر ایک تاریخی نگاہ ڈالتے ہوئے یہ دیکھنا چاہتے ہیں کہ مختلف اوقات میں کن کن چیزوں نے زر کی خدمات انجام دیں اور پھر بالآخر سونے اور چاندی نے کس طرح تمام دوسری چیزوں کی جگہ لے لی۔ تمدن و تہذیب کے موجودہ طور میں رہنے کی وجہ سے، اور مسکوک فلزانی زر کے عادی ہونے کے باعث، ہم زر اور سونے چاندی کے سکوں کو بالکل ہم معنی تصور کرنے لگے ہیں۔ اس لئے، اس حقیقت کو ہمیں کبھی نظر انداز نہ کرنا چاہئے کہ جس قدر اشیاء بانی جاتی ہیں ان میں اہلیت

پیمانہ قدر اور تبادلہ قدر کی پائی جاتی ہے۔ یہ سوال کہ کونسی اشیاء سوسائٹی کی ایک خاص حالت میں مناسب ترین زر کا کام دینے کی لائق ہیں۔ محض موازنہ اور مقابلہ کا سوال رہ جاتا ہے کسی شے میں کسی خاص زمانہ و حالت میں زیادہ اہمیت ہوتی ہے کسی میں کم۔

شاید قدیم ترین حالت صنعت کی وہ ہے جس میں روزی و دشتی جانوروں کے شکار سے حاصل کی جاتی ہے۔ اس حالت میں شکار کا حاصل، نہایت قابل قدر شے ہوتی ہے۔ شکار کا گوشت تو جلد خراب ہو جاتا ہے، لیکن کھان زیادہ پائدار ہوتی ہے اور کپڑوں کے لئے استعمال کی جاتی ہے۔ اس لئے ابتدا میں اس نے اپنی عام مقبولیت کی وجہ سے مختلف قدیم اقوام میں زر کی حیثیت اختیار کر لی اور آج کل بھی ان سے زر کا کام لیا جاتا ہے۔ شکاری زندگی سے ترقی پا کر آدمی گلہ بانی کی حالت میں پہنچے اور اس دور میں مویشی اور بیڑیاں بہت قیمتی اور قابل بیع و خرید کے گھڑے گھڑے خیالی کیجائے گئیں۔ انہیں آسانی سے منتقل کیا جاسکتا ہے۔ اپنے پاؤں سے چلتی ہیں اور بہت سالوں تک رکھی جاسکتی ہیں اور اس طرح روپیہ کے بعض خدمات آسانی سے انجام دے سکتی ہیں۔ ان مالک میں جہاں بروہ فروشی کا رواج تھا غلام ذریعہ مبادلہ بن گئے ذاتی زینت کا جذبہ انسان میں نہایت قدیم اور زبردست ہوا اور چونکہ اسی مقصد کے لئے استعمال کی جانے والی اشیاء اکثر مقبول عام ہوتی ہیں، آسانی سے منتقل کی جاسکتی ہیں اور عرصہ تک قائم رہتی ہیں۔ اس لئے یہ بھی نسل زر کے گروہ میں کرنا شروع کر دیتی ہیں، کھوڑیاں، گھوڑے، قبیح کے دانے، زرد عنبر، منقش تھیر، اور ہامی دانت وغیرہ گلو بند اور بیڑی کی شکل میں لوگ لہو پھرتے ہیں اور ان کے ذریعہ سے اشیاء کی خرید و فروخت کرتے ہیں۔ جب لوگ گلہ بانی سے ترقی پا کر زراعتی زندگی اختیار کرتے ہیں تو غلہ ذریعہ مبادلہ بن جاتا ہے۔ بعض جگہ زیتون کے تیل سے بھی یہ خدمت لی جاتی ہے۔ بادام اور پاپ کے بعض مالک میں زر کی حیثیت سے استعمال کئے گئے ہیں اور شالیمہ میں درجینا میں تمباکو نے یہ خدمت انجام دی ہے اور میری لینڈ میں شالیمہ تک تمباکو اور مکا زر قانونی کا مرتبہ رکھتے تھے۔ بعض جگہ خشک کی ہوئی پھیلیاں

اس غرض کے لئے استعمال کی گئی ہیں۔ انکے علاوہ جب ہم مصنوعی اور دیگر ہتھیار کی فہرت پر غور کرتے ہیں تو ہمیں مندرجہ ذیل چیزیں نظر آتی ہیں جنہوں نے مختلف مقامات اور زمانوں میں وسیلہ مبادلہ کی خدمت انجام دی ہے۔ مثلاً پارچہ سوئی، چٹائیاں، گوند، سوم، چائے، نوے کی گیلیں وغیرہ۔ اور اگر بعض شواہد تاریخی پر اعتبار کیا جائے تو آثار قدیمہ کے طور پر نوہات منقش اوزار پتھر کے بنے ہوئے نکلتے ہیں وہ بھی یہی خدمت انجام دیتے تھے۔ لکڑی کے بنے ہوئے روپیوں کے جاری رہنے کے متعلق بھی ثبوت ملتا ہے۔

زر کے لئے موزوں شے کی خصوصیات | ان تمام اشیاء کی فہرت پر نظر کرنے کے بعد ہمیں یہ حجت ہوتی ہے کہ معلوم کریں کہ جب زر کے طریقہ پر اس قدر مختلف النوع چیزیں استعمال کی جاتی تھیں تو اسکا کیا سبب ہو کہ موجودہ عہد میں سب ترک کر دی گئیں اور یہ خدمت صرف دہات کے چند کمزوروں سے لیجانے لگی۔ زر کی خدمات کا ابتدا میں ذکر کیا جا چکا ہے اور اس کے مطالعہ سے اس نتیجہ پر پہنچا زیادہ دشوار نہیں کہ مختلف حالات اور مقامات میں زر کو مختلف خدمتیں تفویض کی گئیں۔ اور ان خدمات کی نوعیت کے اعتبار سے جس فنے کو سب سے زیادہ اہل اس کام کے لئے پایا گیا اس کا اس غرض کے لئے انتخاب کیا گیا اس انتخاب کا یہ کام ہر عہد میں جاری رہا، اور جیسا کہ صفحات آئندہ میں بتلایا جائے گا۔ ابھی تک یہ ختم نہیں ہوا۔ کیونکہ مکمل زر ابھی تک دستیاب نہیں ہو سکا۔ ہر عہد میں روپیہ کی مختلف خدمات میں سے کسی ایک یا دو کو زیادہ اہمیت حاصل ہو جاتی ہے۔ اور اسی کے مطابق زر کی اصلاح کے لئے تجاویز روپیہ اور تجربات عمل میں لائے جاتے ہیں صنعت کی سادہ حالت میں زر کی ضرورت خریداروں اور فروشندوں کے درمیان چلتے رہنے کے لئے ہوتی ہے اور تب اس کی خصوصیات یہ ہونی چاہئیں کہ وہ آسانی سے لیجا یا جا سکے، مختلف سائز کے کمزروں میں تقیم ہو سکے تاکہ ہر رقم فوراً بن سکے، اور اپنی ظاہری صورت کے اعتبار سے یا ثبت کئے ہوئے چہرے کی وجہ سے شناخت کیجا سکے۔ مگر جب روپیہ جیسا کہ آئندہ کے متعلق خیال ہے صرف معیار قدر اور پیمانہ

قدر کی خدمات انجام دیگا اور نظام مبادلہ میں اشیاء کے عوض ہمشیا رطیں گی اور زر کی وسط
 باقی نہیں رہے گی مندرجہ بالا صفات ایسی ضروری نہیں رہیں گی جتنی اب ہیں۔ اور قدر کا
 ثبات مع نقل پذیری نہایت اہم خصوصیات ہو جائیگی لیکن ان پیچیدہ مسائل پر گفتگو کرنے سے
 قبل ہم زیر بحث خصوصیات کو ان کی اہمیت کے لحاظ سے حسب ذیل ترتیب دینا چاہتے ہیں۔
 ۱۔ قدر ۲۔ نقل پذیری ۳۔ غیر فنا پذیری ۴۔ یکسانیت ۵۔ سہم پذیری
 ۶۔ ثبات قدر ۷۔ شناخت پذیری

۱۔ قدر :- چونکہ زر کے ذریعہ قدر دار ہمشیا رکالین دین کیا جاتا ہے اس لئے اس میں فی
 نفسہ قدر ہو نا چاہئے قدر کا کیا سبب ہو۔ ایک معرکہ آلا رجحان ہے بعض علماء کے خیال میں افادہ
 اس کا سبب ہو۔ دوسرے علماء کو قدر یہ ہے اس وجہ سے اختلاف ہے۔ یہ قعیدہ صرف ان لوگوں کا ہو
 جو زر کے جنسی نظریہ کو تسلیم کرتے ہیں ان میں سے اس کی مخالفت میں زر کا خدمتی نظریہ پیش
 کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ چونکہ زر مخصوص خدمات انجام دیتا ہے اس لئے اس میں قدر پیدا
 ہو جاتی ہے اور عزیز ہو جاتا ہے ”ہر کہ خدمت کردا و محذوم شد“ دیگر علماء کا یہ خیال ہے کہ
 روپیہ کو قدر اس وجہ سے حاصل ہوتی ہے کہ ریاست اس پر اپنی مہر لگا کر اسے قانون کے
 ذریعہ قابل قدر بنا دیتی ہے۔ یہ زر کا ریاستی نظریہ کہلاتا ہے۔ یہ سب نظریے اپنی اپنی جگہ مکمل
 ہیں۔ صحیح نظریہ قدر زر کا غالباً قدر اشیاء کے عام نظریہ سے مختلف نہیں ہے۔ قدر جب ہی
 پیدا ہوتی ہے جب اس میں افادہ اور قلت پائی جائے زر کے قدر کا مسئلہ بہت پیچیدہ ہے اور
 اس کے متعلق ایمان داری کے ساتھ اختلاف رائے کا امکان ہے۔ لیکن زر کے لئے قدر لازمی
 ہونے میں شبہ کی گنجائش نہیں۔ فی زمانہ جو صورت بھی ہو اور جو نظریہ بھی قابل قبول قرار
 دیا جائے یقین ہے کہ ابتدا میں زر کی مقبولیت کا سبب نہ ریاست کا حکم تھا نہ زر کی خدمات
 کا اعتراف بلکہ زر کی قدر ذاتی اس کی مقبولیت کا فیصلہ کرتی تھی علاوہ ازیں اپنی خدمات
 کی مکمل ادائیگی کے لئے خصوصاً خدمت ذخیرہ قدر اور ذریعہ مبادلہ کی ادائیگی کے لئے یلزاری

ہے کہ ذرا ایسی شے کا بنایا جائے جس کی تمام نمائندگی میں اگر مادی قدر ممکن نہ ہو سکے تو کم از کم کافی قدر ہو اور اس لحاظ سے سونا اور چاندی کو عام طور پر مقبولیت حاصل ہے۔

۲۔ نقل پذیری ۱۔ زر کے لئے جو شے منتخب کی جائے اُسے صرف قدر داری نہ ہونا چاہئے بلکہ اس کی قدر اس کی حجامت اور وزن سے کچھ اس طرح تناسب ہونا چاہئے کہ ایک طرف تو زرخلیف وہ حد تک بھاری نہ ہو اور دوسری طرف خلیف وہ حد تک مختصر نہ ہو۔ یونانیوں میں لوہے کا سکہ استعمال کیا جاتا تھا۔ لیکن موجودہ عہد میں یہ قطعاً ناممکن ہے۔ گزشتہ صدی میں بیحد سویڈن میں تانبے سے بجاتی تھی اور اب بھی غیر ترقی یافتہ اقوام اپنے چھوٹے معاملات میں اس کا استعمال کرتے ہیں۔ لیکن بڑے کاروبار کے لئے یہ بالکل ناموزوں ہے۔ پس اور بھیڑیں یہ صحیح ہے خود چلتی ہیں۔ لیکن ان کو ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنا اور ان کی نگہداشت ایک مستقل کام ہے۔ اسی طرح گو بعض حیثیتوں سے غلہ، کھانسی، تیل، بادام وغیرہ زر کے لئے زیادہ موزوں ہیں لیکن ان کا حجم قدر کی تناسب کے اعتبار سے بہت زیادہ اور اسی لئے ان کی نقل و حرکت سخت دشوار ہوگی نقل پذیری کی خصوصیت زر کے لئے صرف اسی طرح ضروری نہیں ہے کہ آدمی روپیہ جیبوں میں لئے بھر سکیں۔ بلکہ ایک مقام سے دوسرے مقام اور ایک براعظم سے دوسرے براعظم میں نہایت کم خرچ ہو جو سودے ہو جاتے ہیں وہ اسی کے ذریعہ سے ممکن ہیں۔ پس طرح اشیا بہت اوزان ہونکی وجہ سے نقل پذیری کی اہلیت نہیں رکھتیں اسی طرح بہت گراں ہونے کے باعث بھی ان کی نقل پذیری میں دشواری کا امکان ہے۔ چونکہ جہانک معمولی سودوں کا تعلق ہے ان کے لئے خود دینوں اور کیا دی کا نمٹوں کی ضرورت ہوگی مثلاً جو اسرات وغیرہ معمولی کاروبار میں استعمال نہیں کئے جاسکتے۔

۳۔ غیر تقابلی: تجارت میں گردش کرتے رہنے اور سرمایہ محفوظ کے طریقہ پر رکھنے کے لئے لازمی ہے کہ زر صلب خراب اور ناقص ہو۔ گوشت کی طرح سڑنے کے، کافور کی طرح اڑنا نہ جائے، لکڑی کی طرح

گل نہ جائے۔ لوہے کی طرح رنگ آنود نہ ہو جائے۔ فنا پذیر اشیاء مثلاً اٹلے خشک مچھلیاں۔ مویشی پتیل وغیرہ۔ اس میں خشک نہیں زر کی طرح استعمال کئے گئے ہیں لیکن جس چیز کو آج زر بنایا گیا اُسے دوسرے دن کھالیا گیا۔ ظاہر ہے کہ اس قسم کی اشیاء کا ایک بڑا ذخیرہ محفوظ نہیں رکھا جاسکتا اور انکی قدر بہت تغیر پذیر ہوتی ہے نئے مختلف نوعیتوں کے ساتھ اس اعتراض کی زد سے بہت بڑی حد تک محفوظ ہیں چونکہ متعدد سال تک ان میں کوئی نمایاں نقص پیدا نہیں ہوتا۔

۴۔ یکسانیت :- زر کے لئے جو شے استعمال کی جائے اُس کے تمام اجزاء اور صورتوں میں یکسانیت ہونی چاہئے یعنی انہیں ایک ہی سیل اور قسم کا مونا چاہئے تاکہ مساوی اوزان مساوی قدر کے ٹک بن سکیں۔ کسی چیز کے مطابق قیمت کے شمار کرنے کے لئے یہ لازمی ہے کہ پیمانہ مساوی اور یکساں ہو تاکہ دو کا دو گنا چار ہی ہو کم یا زیادہ نہ ہو جائے اگر کم شمار کے لئے پیمانہ جو اہرات کو بنا دیں تو شاید ہی کبھی ممکن ہو کہ چار جو اہر قیمت کے اعتبار سے دو جو اہر کے دو گنے ثابت ہوں قیمتی فلزات بھی بنی اصلی حالت میں طبعی یکساں نہیں کہے جاسکتے مگر اس کی وجہ سے کوئی بڑی وقت نہیں ہوتی کیونکہ علاوہ سیم خام میں جس قدر چاندی یا سونا ہے وہ آسانی سے کوئی پرچکا جاسکتا ہے اور صاف دھسکو ہو نیچے بعد تو وہ ایسے کمرے اور خالص ہو جاتے ہیں کہ ایک سکہ در دوسرے سکہ میں کوئی فرق نہ رہتا اور مساوی اوزان باہل مساوی قدر رکھتے ہیں۔

۵۔ سہم پذیری :- اس خصوصیت سے آخری خصوصیت کو ایک قریبی رشتہ حاصل ہے۔ اس میں خشک نہیں کہ ہر شے کو بلا کسی اتہا کے تقسیم کیا جاسکتا ہے سخت ترین جو اہرات تو بے جا سکتے ہیں اور لوہے کو لوہا کاٹا ہے لیکن جو شے زر کے لئے استعمال کی جائے اس کے لئے ممکن سہم پذیری ہی کافی نہیں ہے بلکہ یہ بھی ضروری ہے کہ تقسیم ہونے کے بعد مجموعی قدر شے منقسمہ کی باہل اسی قدر موصفتی کہ ابتدا میں تھی اگر ہم ایک کھال کے ٹکڑے کریں تو اسکی مجموعی قدر و قیمت ابتدائی قدر قیمت سے کہیں زیادہ بڑھ کر آئے اور یہی صورت چوبہ عتی، گنگ اور دیگر اشیاء کی ہے جن کا دوبارہ اتصال نامکن ہے لیکن فلزات کے ٹکڑے جب مال چاہے دوبارہ پگھلا کر ایک کئے جاسکتے ہیں اور خراج اُس کے لئے ضائع شدہ دہات کو

شامل کر کے، بہت ہی حقیر رقم ہوتی ہے مثلاً فی اونس ایک پیسہ یا آدہ آنہ اس کے معنی یہ ہیں کہ ہم طلا کے کسی ٹکڑے کی قدر بالکل اس خالص سونے کے تناسب ہوتی ہے جو اس میں موجود ہوتا ہے۔

۶۔ ثبات قدر :- یہ امر یہ بھی ہے کہ زر کو قدر کی تبدیلیوں سے متاثر نہ ہونا چاہئے۔ مختلف تناسب جن میں زر کا مبادلہ دیگر اشیا سے کیا جاتا ہے انہیں جس قدر ممکن ہو سکے غیر تبدیل رہنا چاہئے اگر زرخض ہمانہ قدر اور وسیلہ مبادلہ کی حیثیت کو استعمال کیا جاتا تو یہ معاملہ نسبتاً معمولی اہمیت رکھتا۔ اگر قیمتیں اسی تناسب فوراً بدل جایا کرتیں جس تناسب سے زر کی قدر میں اختلاف ہوتا تو کسی شخص کو نہ نفع ہوتا نہ نقصان لیکن عالمی زندگی کا جہاں تک تعلق ہوگا زر کو طویل عرصہ کے معاہدوں کے لئے معیار قدر کی حیثیت کو بھی استعمال کرتے ہیں۔ اور وہ ادائیگی قانون یا رسم کے ذریعہ سے اسی یکساں غیر تبدیل نرخ پر قائم رکھتے ہیں۔ دوسرا ایک لائق ادارہ کم کی قدر اصلی بہت کچھ بدل جاتی ہے جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ قدر زر کی بہ تبدیلی بہت اجتماعی کے لئے تھوڑی بہت مضرت رساں ثابت ہوتی ہے اور گذشتہ جنگ کے دوران میں مختلف ممالک کے زروں نے جو قلابازیاں کھائی ہیں اور جو بھجان و اضطراب، بد امنی و انقلاب رونما ہوئے جس کی وجہ سے بڑے بڑے سرمایہ داران شیدہ کو محنت ہو گئے۔ اگر ان پر خیال کیا جائے تو کتنا بڑا ہے کہ اسکے تاج بہت یریا اور دور رس بنتے ہیں۔

ہر چند یہ امر قرین قیاس معلوم ہوتا ہے کہ جس قدر فرض خواہ کو نقصان ہوتا جو اتنا ہی مقرب کو فائدہ ہو جاتا ہے۔ اور جتنا مقروض کو نقصان ہوتا ہے اتنا ہی فرض خواہ نفع میں رہتا ہے اور سبورت مجبوری باعث اسی قدر دہمنہ رہتی ہے۔ غرض کہ امتدادیں ہوتی ہے۔ مگر یہ حقیقت یہ دور ہے چونکہ جب اصول ریاضی کے ماتحت تجزیہ کیا جاتا ہے تو معلوم ہوتا ہے کہ ایک کم کا ایک سو تیکر دوسرے کو دینا بسا اوقات دہندہ کو یا بندہ کے مقابلہ میں زیادہ نقصان پہنچاتا ہے۔ ایک شخص جس کی آمدنی سو روپیہ چھین کر جب اس روپیہ دینے کے لئے مجبور کیا جاتا ہے تو اسے زیادہ تکلیف محسوس ہوتی ہے جو بہ نسبت اس وقت کے کہ جب اس کی آمدنی میں دس روپیہ کا اضافہ کیا جاتا ہے کیونکہ نوے روپیہ کی آمدنی کو ساتھ روپیہ کا فائدہ اسکی نگاہ میں زیادہ ہوگا اور ایک سو اس کی آمدنی کے ساتھ کم۔ اس اصول کے

تحت، ہر قسم کی قمار بازی، شہ، خالص تخمین، سپکولیشن یا دیگر انتقال دولت کے ناگہانی اور اتفاقی طور پر عام طور پر سبب ہوتے ہیں ایسے نقصان افادہ کا جس کا کوئی معاوضہ حاصل نہیں ہوتا صنعت و تجارت اور اجتماع و دولت کے تمام محرکات ان سے پیدا ہونے والی نذرانوں کی توقعات پر منحصر ہیں اور رائج الوقت زر کی ہر تبدیلی کسی نہ کسی مقدار میں اس قسم کی توقعات کو تباہ اور سی کے ان محرکات کو کم کرتی ہے۔ جنگ کو بعد جو یورپ میں کساد بازاری ہے اور یکجہری ترقی پر ہے اس کا بڑا سبب زر کے کٹائے عصر تون قدر کو بھی قرار دیا جاسکتا ہے۔ ہندوستان میں جو کاروبار متدا تلبا یا جاتا ہے اس کا بڑا سبب قدر زر کی غیر ثباتی ہے۔

۱۔ شناخت پذیری: جیسا کہ اس کے نام سے ظاہر ہے اس خصوصیت کو کہتے ہیں جس کے ذریعہ سے کہ ایک شے میں اس بات کی اہلیت کا اندازہ ہو سکے کہ وہ آسانی سے پہچانی اور متاثر کیا جاسکتی ہو۔ وسیلہ مبادلہ کی حیثیت سے روپیہ ہاتھوں سے نکلتا رہتا ہے اور اگر ہر شخص کو جو رائج الوقت سکے قبول کرتا، اسے تو لٹا، پرکھتا اور جانچتا پڑتا تو اس سے بڑی دقت اور دشواری ہوتی۔ اگر وہ یہی شناخت میں مہارت اور ذہانت کی ضرورت ہوتی تو غریب اور جاہل لوگوں کو بہت دلمو کہ دیا جاتا۔ اس لئے ضروری ہوا کہ ذریعہ مبادلہ میں ایسے امتیازی نشان ہوں جن کی وجہ سے کسی قسم کی غلط فہمی کا امکان باقی نہ رہے۔ جوابات اگر دوسرے تمام اعتبارات کو اچھا زر قرار بھی دے جاسکتے تب بھی اس حیثیت سے انہیں زر کے لئے قبول نہ کیا جاتا کیونکہ بڑا ماہر جو یہی ہیچے اور جھوٹے موتی میں امتیاز کر سکتا ہے۔

شناخت پذیری میں ہی ہیں اثر پذیری کو بھی شامل کرنا چاہئے۔ یعنی شے کی وہ اہلیت جس سے کہ وہ ایسی صورت، مہر یا نقشہ کے نشان کو قبول کرتی ہے جو اسے ایک خاص قدر کا رائج الوقت زر قرار دیا جاتا ہے۔ اور زیادہ سادہ الفاظ میں یہ کہہ سکتے ہیں کہ زر کی شے لائق سک سازی ہو چاہئے تاکہ ایک حصہ جب مناسب قواعد کے تحت ریاست کی مہ لئے ہونے جاری ہو جائے تو ہر شخص اسے زر صحیح و قانونی با درکے جو وزن، قدر اور جسامت میں اسی طرح کے دوسری نشان شدہ زر کے مساوی ہو۔ ایک اچھے سکے شناخت میں کیا اجزا شامل ہیں اس کا بیان اس مضمون کے کسی دوسرے حصہ میں کیا جائیگا۔

(باقی)

زرتشت اور بڑے

موازنہ سیرت و دعوت

بڑے لوگ اپنی پس ماندہ قوم کے "فرزند رشید" ہوتے ہیں اور اپنی تمام صفات میں اپنے والدین کے خصائص کے حامل ہوتے ہیں جس ماحول میں انہوں نے تربیت پائی، اس کے اثرات کے محسوس نقوش بخطِ علی اُن کی خاکِ سریشانی پر ثبت ہوتے ہیں۔ یہ لوگ جس قوم سے وابستہ و امن ہوتے ہیں اُس کی رفتارِ زوال میں اپنی ننگِ وجودِ زندگی سے اور بھی سرعت پیدا کر دیتے ہیں اور یہ جلوسِ ہلاکتِ غارتخاک کے کنارے بہت جلد پہنچ جاتا ہے!

آن پہنچی سرگردابِ فنا کشتیِ عمر ہر نفس! دُخا لُف کا ہے جھوٹ کا ہم کو؟
لیکن بڑے لوگ اپنی ماورِ ملت کے گویا "ناخلف لڑکے" ہوتے ہیں جو اپنی ہی قوم کے خلاف علمِ بغاوت بند کرتے ہیں؟ یہ لوگ اپنے جسمِ قومی کا ایک "عضوِ مقطوع" ہو اُکرتے ہیں، لیکن درحقیقت وہ اس فاسدِ نظامِ جہانی کے اندر بمنزلہ ایک "قلبِ صحیح" کے ہوتے ہیں جو اپنے سینہ سر اس لئے الگ ہو گیا ہو تاکہ بدن کے ہم گیر "زہرِ باد" سے اپنے کو محفوظ رکھے اور اس "کانِ نمک" میں رہ کر خود بھی نمک نہ ہو جائے۔ یہی قلبِ جسمِ ملت کا اصلی مایہِ حیات اور جوہرِ اصلاح ہوتا ہے اور ایک وقت میں اپنی قوتِ افزائی اور صحتِ بخشی سے بدن کو ایک حیاتِ آزرہ عطا کرتا ہے "اذا فدت فدت کُلُّہا، واذا صلیمت صلیمت کُلُّہا!"

انقرضِ قوم کی یہ یصلین و مجددین گھر آ باد کرنے ہی کے لئے گھر بھجرت کرتے ہیں اور قوم کی دوستی ہی کا جذبہ انہیں قوم کی دشمنی پر مجبور کرتا ہے! نصحتِ لکم، ولا کن لاجنوں الناصین۔

وہ ایک غیر معمولی طور سے قوی قلبِ دیگر رکھتے ہیں اور ایک کوہِ شکنِ عزم و استقلال کے مالک ہوتے ہیں اور اپنی اپنی نادر اور قوتوں کے پیہم ضربوں سے اپنی قوم کے یہاں بے زوال کا

منہ پھیر دیتے ہیں اور اس گمراہ خلقت کو ایک نئی شاہراہ حیات پر ڈال دیتے ہیں۔
 مگر یہ کام ایک ”جسے شیر“ لانے سے کم مشکل نہیں ہوتا جس میں انکا جنون خیر عزم و ارادہ
 ہی کامیابی کی ناممکنات کو ممکن بنا دیا کرتا ہے۔

پانی میں ہر آگ لگانا دشوار بہتے دریا کو پھیر لانا دشوار
 دشوار تو ہے مگر نہ اتنا جتنا مگر نہ اتنی ہوتی قوم کو بنانا دشوار

عہد سچی سحر قبل کے قرون میں اس قسم کے قریب ۱۲ مردان کا رہم کو انق تاریخ پر نظر
 آتے ہیں جن کے ”بطن مہت“ سے نئی قومیں پیدا ہوئیں اور قریب المرگ قوم کے لئے جن کی دعو
 اصلاح صدائے ”تم باذنی“ ثابت ہوئی۔ ان میں سے ایک کے قدوم وجود نے سرزمین ہندو
 کو منفرد فرمایا اور جسکا نام گرامی داسم سامی جاتا رہا ہے (پرا تویت شخصی نام کو تم سد بار تھ ہو) خطہ
 ہند کی ساری تاریخی عمر میں ایسا حیرت خیز انقلاب کبھی دیکھنے میں نہیں آیا جیسا کہ کو تم اعظم
 کے مشن کے ساتھ وابستہ ہے! قریباً اسی عہد کے گرد و پیش میں کوستان ہالیہ کے مغربی کنارے
 پر شمالی و مغربی گوشے میں ایک اور اہل العزم پیغمبر کا پیکر مقدس نیم تاریخی نضاکے سایہ میں کھڑا
 نظر آتا ہے۔ یہ زرتشت ہے! ایران قدیم کی یہ عظیم المرتبت ہستی جسقدر تاریخی میں ہے، تاریخ عالم کا
 کوئی اور آفتاب عظمت ایسے گہن میں نظر نہیں آتا!

ہندوستان اور ایران میں قدیم ترین تعلقات رہے ہیں۔ دونو قومیں ایک ہی آئین
 سرخپہ کی دو دھاریں ہیں لیکن ایک ہی اصل نسلی کے باوجود بعد میں یہ دونوں شاخیں اسقدر
 ایک دوسرے سے منحرف ہو گئیں کہ ایک واحد مبدہ مشترک کی طرف قبضل خیال رجوع ہو سکتا ہو
 تاریخ قدیم کے یہ دو عظیم الشان ملک دو مستقل شاہراہوں پر گامزن ہو گئے۔ جو قومیں ایک ہی
 خاندان کے گویا دو قبیلے تھو اور جن کے نسبی و نذہبی ہر دو قسم کے خصائص شاہ تھے ان میں ان
 دو قدامین اعظم نے بعد المشرقین پیدا کر دیا!

ان دونوں ہستیوں کی سیرتوں اور انکے پیدا کردہ انقلاب کا پہلو بہ پہلو مطالعہ کرنے کے

عہد متعلقہ کے سینہ میں دس سال کے تعین کا سلسلہ بہت اہم ہے۔ میدان تاریخ میں وہ موقع ”میں راہ“ کی حیثیت رکھتا ہے جہاں ایران اور آریہ ورت کے دل اور دماغ متخیل قیدے کی دو الگ دنیا میں بن گئے! امانت داران تاریخ اس واقعہ شگفتہ کو قریباً ۲ ہزار قبل ولادت مسیح کی ایک واردات بتاتے ہیں: ”اکثر میکڈانل، مشہور محقق تاریخ، اس اہم ل میں ذرا قطعیت پیدا کر کے سن ۵۰۰ ق۔ م کا سن پیش کرتا ہے (ملاحظہ ہو ”ادبیات سنسکرت“ صفحہ ۱۲) مگر روزنامچہ والی صحت و حقیقت کا یہاں خواب بھی نہ دیکھنا چاہئے، یہ ن و تقرر محض ایک اضافی زاویہ نگاہ سے صحیح ہے اس لئے کہ انق تاریخ کی بعید تاریکیوں اس کی نظر دور میں ایک رصد گاہی شاہدہ عینی کر سکتی ہے؟ پھر اہل ایران و ہندوستان ہذا فراق بینی و تنگ ”کوئی واحد واقعہ مفارقت نہیں ہے۔ اپنے ابتدائی مریز بوم ایشیائی ن سے ہجرت آریائی کے سیلاب کی بہت سی لہریں ایک دوسرے سے متفرق ہو ہو کر عرصہ ز تک آتی رہیں جن کا سلسلہ کئی صدیوں تک طویل ہوتا ہے۔ بہر حال اس قیاس نے تاریخی نظریہ کی حیثیت اختیار کر لی ہے کہ سن ۵۰۰ ق۔ م تک آریہ ہاجرین پورے طور باب اور دو آب گنگا و جہن میں خیمہ زن ہو گئے تھے اور وہ مقدس کے نعمات حدود و آہٹا کی تدوین مکمل ہو چکی تھی۔ اس طرح ارض یہود امین حضرت داؤد کی سلطنت کا اختتام اسی صراحت ایک واقعہ ہو گا!

تواریخ میں بدہ اعظم کا دور زندگی عموماً سترہ و سترہ ق۔ م کے مابین محصور شمار آتا ہے۔ اس تاریخی حقیقت کے یہ معنی ہونے لگے کہ کلدانیوں کے ہاتھوں سیکل سلیمانی کی آتش زنی یادگار واقعہ کے ۲۳ سال بعد بدہ کا جسد اطہر سکم مادر سے باہر آیا اور بیت المقدس کے مذہبی کی تعمیر سے ۱۰ برس قبل اس کا وصال ہوا!

لیکن حیات زرتشت کے متعلق جو سن ہیں ان کی تاریخی تنقید و تحقیق ایسی آسان نہیں! سلسلہ کے متعلق دو مستقل نظریے ہیں۔ ایک روایتی عقیدہ پارسیان پہلی میں مروج ہے اور

یہی اہل تاریخ کی بھی مزج اور مقبول رائے ہے۔ اس کا مفاد یہ ہے کہ زرتشت کے عرصہ حیات کے آغاز و انجام کو متعلق، م اور ستر شہ ق۔ م کی تاریخیں متعین کرتی ہیں۔ وہ ۷۷۷ سال کی عمر میں مرا، بالفاظ دیگر ۲۷ سال قبل میلاد بدہ سے اور ٹھیک ایک صدی قبل اس کی وفات سے اپس وہ معاصر ہے جیرنیمہ کا اور دانشوران چین لاوڑنے و کنفیوٹس اور حکماء یونان سوتن و قلیطس سے قریباً ایک صدی قبل وہ ایران کی زمین پر بقید حیات تھا یہ قیاس ان روایات پر مبنی ہے جو سلا بعد نسل چلی آتی ہیں، نیز ان تاریخی نوشتوں پر جو زرتشت کے اہل وطن اور دنیا کی دوسری قوموں کے ذخیرہ معلومات میں امانت رہے ہیں۔

تعیین عہد کے بارے میں دوسرا نظریہ زمانہ زردشتی کو عقب تاریخ میں بت دے کہ یحیٰ آئے جس کی منزل کم و بیش متعلق۔ م ہے اس قیاس تاریخی کی دوستوں پر تعمیر مونی ایک ان میں سے یہ دلیل ہے کہ اس خیال کے ذریعہ سے کافی وقت ان تغیرات و عمر فات کو لئے مل جاتا ہے جن میں یہ مذہب گذرا۔ عہد ظہور دعوت زرتشت سے لے کر اس وقت تک کہ اسکا علم ہم کو مہر کتابوں اور تاریخی دستاویزوں سے ہوا! ایک دوسرا معاصرانہ بیان دین زردشتی کے متعلق ہیر وڈس کی تاریخ سے ملتا ہے جو پانچویں صدی ق۔ م کا نام یونانی سیاح اور مورخ ہے فرید براں ایک شہادت چھٹی صدی قبل مسیح کے دارائی کتبہ واقع جبل بیتون کی ہے اور قطع نظر ان کے مذہبی لٹریچر بھی اس نقطہ پر معتد بہ زردشتی ذاتا ہے۔

تاریخ کے اس عہد میں مذہب زردشتی کا صحیح تر نام محبوبیت ہونا چاہئے اس لئے کہ یہ قریباً تمام دکال مسیحی کی دعوت تھی جس کے اندر دین زردشتی کے بعض سنن کا مھض تبرک پایا جاتا تھا تعلیمات زرتشت کا صحیفہ ایک مختصر ضخامت کا مجموعہ نعمات ہے جو گاتھ کے نام سے موسوم ہے۔ اسکا سررشتہ تصنیف براہ راست زرتشت تک پہنچتا ہے اور غیر منقطع سلسلہ روایت کے استناد کی مضبوطی پر اسی چیز کو بانی مذہب کی ذات سے منسوب کر سکتے ہیں۔ اس میں اگر

کوئی دوسرا عنصر ہے بھی تو وہ سر شیعہ ابتدائی کی قریب ترین شاخیں ہیں یعنی زرتشت اعظم کے حواریین اولین کے ملفوظات و رسائلات اور جوہیت کے درمیان اس درجہ تفاوت راہ " دیکھا جاتا ہے کہ ہر دو کے ظہور کے اوقات کے درمیان ایک براہِ اصل و وسیع تریخت تسلیم کرنی پڑے گی۔ بمقابلہ اس مدت کے جو عموماً فرض کیجاتی ہے، یعنی کل ۶۲ سال! جو وفات زرتشت (بشرطیکہ وہ سششہ ق۔ م ہی کا واقعہ ہو!) اور دارا کے تخت نشینی کے جلوس ال (سشہ ق۔ م) کے مابین حاصل ہے حقیقت یہ کہ ۶۲ سال تو ۶۲ سال، چھ بیاسات صدیاں بھی اس یکسر انقلاب کی ارتقائی نشوونما کے لئے کوئی غیر معمولی نہایت نہ ہوگی! ان بیاسات تاریخی اور اصول تنقید کی بنا پر زرتشت کی بعثت سشہ اور سشہ ق۔ م کے درمیان رکھنی پڑے گی!

زرتشت کے زمانہ حیات کو اس قدر ماضی بعید میں لیجانے کی دوسری وجہ ظہور تاریخ کے اصول کی رو سے یہ کہ لسانی نقطہ نظر سے یہ قیاس زیادہ قرین عقل معلوم ہوتا ہے زرتشتی گاتھ اور رگ وید کی زبان باہم اس درجہ شاہد ہے کہ یہ بات بلاشبہ ناممکن معلوم ہوتی ہے۔ کہ ان کے اوقات تدوین کے درمیان اتنا بڑا بعد زمانی واقع ہو جتنا کہ اول الذکر نظریہ کی بنا پر سمجھا جاتا ہے اور جس کی ابتداء و انتہا تراہنا سے وید کی تالیف اور ساتویں صدی کا اختتام ہیں۔ بخلاف اس کے قرآن و آثارِ رایے ہیں کہ ہر دو صحائف ایک ہی عہد میں عالم وجود میں آئے یا کم از کم اُن کے اوقات پیدائش ایک دوسرے سے قریباً بالکل پیوستہ ہیں! یہ سائنسی تفتیش یقیناً بہت مسلم الثبوت ہوا کرتی ہے اور بعض اوقات وہ تاریخ کے بڑے بڑے راز ہائے سربستہ کی عقدہ کشائی کر دیتی ہے جن کا سماع کسی دوسرے ذریعہ سے لگنا ناممکن ہوتا، کوئی فرضی لسانی خصوصیات کسی مختلف عہد کی تصنیف میں پیدا کرنا آسان کام نہیں۔ یہاں اصل نقل و وجود ہر کوشش خفا کے بشمار شواہد و علامات سے اپنی حقیقت کی غمازی کر دیتی ہے۔ ذخائر تاریخ میں ایسی بھی کتابیں پائی گئی ہیں جن میں ارادہ

ایک فرضی قدامت کا رنگ پیدا کیا گیا ہے لیکن اس جعل نے زبان حال سے اپنی نجری کر دی ہے۔ الغرض گاتھہ اور ویدوں کی زبان کی ہم رنگی ان تمام شکوک و اسکانات سے علانیہ بری معلوم ہوتی ہے اور اغلب یہ ہے کہ یہ دونوں مقدس نوشتے کم و بیش معصر ہیں۔ لیکن اب اگر یہ خیال صحیح ہے جیسا کہ تمام بیرونی و اندرونی شہادتوں سے ثابت ہوتا ہے تو اسکا نتیجہ صریح یہ خیال ہوگا کہ زرتشت اعظم اور موسیٰ علیہ السلام نے دو الگ الگ ملکوں میں بیک وقت ”آتش حق“ کی تجلیاں دیکھیں! اور جس وقت اول الذکر اہل ایران کو ظلمات ضلالت سے نکال کر نوریزدانی کی طرف لار ہاتھا اُسی وقت آخر الذکر نبی اسرائیل کو مصر سے شامی حکومتوں کی بشارتوں کے درمیان نکالے لئے جارہا تھا! یہ وقت غالباً تیرہویں صدی قبل مسیح ہے! اس لئے کہ بعض فضلاء تاریخ یہود، اسرائیلی ہجرت کی سال ۱۲۵۰ ق۔ م بتاتے ہیں!

زرتشت اور بدہ کی دعوت اور سیرت کے بیشتر حالات ہم کو کتابوں سے معلوم ہوتے ہیں، لیکن یہ ذریعہ معلومات بڑے معاملہ میں زیادہ کارآمد ہے۔ سکیہ منی کے مذہب کی کتابیں روز و اول سے غیر معمولی خرم و احتیاط کے ساتھ محفوظ رہیں اور انکو کوئی بیرونی حادثہ نہیں نہ آیا۔ خارجی آمیزش کے عناصر اگر ہیں بھی تو وہ باسانی قابلِ شناخت ہیں اور یہ بالعموم ہی لگاتی ابواب ہیں جو اصل صحیفہ کی ہر فصل کے بعد بڑھا دے گئے ہیں تاکہ ”افسانویت کے خدائی اپنے ذوق کو پورا کر لیں۔ نیز اس مرشد اعظم کے نیاذکیثوں اور فداویوں کو عقیدت و ارادت کے ہشتی پھولوں کی جو گلکاری کرنی ہے وہ کر لیں۔ مزید برآں ان زوائد میں ایک اور جزو کے طور پر ہم سحر انگیز ترانہائے منقبت اور تسخیری اثرات والے اسمائے اعظم پاتے ہیں لیکن نیاز و نیاز کے اس ہنگامے میں ایک متلاشی حقیقت کی اصلی گوتم تک بلا وقت بازیابی ہو سکتی ہے، جو پیتل یا جاتن کے شجر مقدس کے نیچے بیٹھا ہوا میخانہ معرفت و فہمائت کی ساتی گری کر رہا ہو! لیکن زرتشت کے متعلق سارا ذخیرہ تاریخی ہمارے خواب تحقیق کو بالکل پریشان کر دیتا ہے۔ بنیادی صحیفہ کے ضمیمہ بات کی حیثیت سے نغموں اور ترانوں، افسانوں اور

داستانوں کا ایک بے پایاں دفتر اساطیر و وسایہ موجود ہے جس کی ایجاد قرون قبل المآرخ سے متعلق ہے۔ یا پھر ان صدیوں کی پیدائش ہے جو زمانہ بدعت و تحریف سے شروع ہو کر سکندر اعظم کے حملہ پر ختم ہو جاتے ہیں؛ ایران کی مذہبی ادبیات پر بڑی بڑی ہونناک افتادیں پڑیں اور دو مرتبہ مختلف اوقات میں تو یہ سارا مقدس ذخیرہ بال بال خطرہ فاسی کا جبکہ اس کے اوراق پریشان کے دسوز عقیدتمندوں نے طوفان حوادث کے گزر جانے پر بعد میں از سر نو شیرازہ بندی کی؛ کسی وقت میں اس وسیع و ضخیم دفتر کے پورے دو نسخے جواز روئے روایت بارہ ہزار گائے کے چمڑوں پر لکھے ہوئے تھے اور شہر پرستی پولیس میں محفوظ تھے؛ لیکن سکندریہ نانی نے جب اسکندریہ ق۔ م میں شہر مذکور کو فتح کیا تو اس سب کو نذر آتش کر دیا۔ عہد حاضر کے عظیم الشان کتب خانوں کے مہتممین کے لئے یہ امر قابل غور ہے کہ انکی الماریوں کے بار کی کثرت و اہمیت کا کیا حال ہوتا اگر ایران قدیم کی مذہبی دنیا اس نیا مت خیز حادثہ ناجہ سے آشنا نہ ہوئی ہوتی؛؟ خیر شاہان ساسانی کے علم کے نیچے جب دوبارہ ایران خاک مذلت سے اٹھا تو دین آتشی کے سوختہ اوراق کے پرزے آتش اسکندریہ کی خاکستر سے پھر چنے گئے؛ لیکن مباس دفتر اتر کی بار دیگر شیرازہ بندی ہوئی تو اس سے مذہب مجوسیت کے صحائف کی جلدیں تیار ہو گئیں؛ زرتشتیت کے اس نقش ثانی کا سکہ ایران میں تیسری صدی مسیحی سے لے کر ساتویں صدی تک چلتا رہا۔ اس وقت مطلع عالم پر اسلام کا طوفان اٹھا اور بہت جلد سارا ایران اس کے آغوش میں تھا۔ موجودہ پارسیوں کے آباؤ اجداد نے اپنی جانوں کی طرح اپنے عزیزان و جان مذہب کی کتابوں کو ہی لے کر اپنے وطن محبوب کو خیر باد کہا اور محل بیٹی پر ایک بند گاہ پناہ انکومل گیا جہاں انکی اولاد آج بھی موجود ہے اور جس جگہ انہوں نے آتشخانہ پارس کی لائی ہوئی آگ کی طرح اپنی آتشیں شریعت کے باقیانہ اسفار و کتب کو بھی اس وقت تک امانت رکھا اور دنیا کے تشنہ ذخیرہ تاریخ کو تقویض کر دیا۔

اس سارے دفتر کا اصلی مندرجہ گاتھ کا مختصر مجموعہ ہے۔ گاتھ پانچ جلدوں میں ہے جن

میں کل، اترانے ہیں جو آسن کہلاتے ہیں پہلی جلد میں، یاسن ہیں، دوسری اور تیسری جلدوں میں چار چار اور چوتھی اور پانچویں جلدوں میں سے ہر ایک میں ایک ایک کیا فلسفہ تاریخ کا نقش اور محتب اس راز کے ”درون خانہ“ کچھ جستجو کر سکتے ہیں کہ وہ کیا اسباب تھو جو زرتشت کے لئے ”صلائے قم“ ثابت ہوئے اور دین زرتشتی نے خاک ایران سے سر نکالا؟ زرتشت ایک ایسے ملک میں رہتا تھا جو قطعاً زراعتی تھا، جہان کے باشندے ایک سیدھی سادی قوم تھے جس کے افراد کاشتکار تھے یا گوالے اور جو قدیم وادین آریائی مذہب رکھتے تھے اور اس مذہب کی ہندوستانی امت ہی کی سی ذہنیت و معاشرت، یعنی زندگی، سیرابی، اور خوشحالی کے مرکزدں کی تلاش میں ادھر اُدھر نقل مکان کرتے پھرتے اور زمین و آسمان کے مناظر و مظاہر فطرت اُن کو مسحور اور مسرور کرتے! اس مذہب کی تفصیلات سے ہم زیادہ واقف نہیں لیکن یہ یقینی ہے کہ وہ آریہ ورت کے ویدک مذہب کا ایک شئی تھا۔ دونوں کی یکسانیت کی محسوس علامات دستیاب ہوتی ہیں۔ ایک خاصی طویل فہرست ان الفاظ کی دیجا سکتی ہے جو ہر دو ملکوں میں مستعمل تھے اور انکے معلوم عقائد و مراسم کے آئینہ دار ہیں۔ ایرانی اہوتوا جس کے معنی پروردگار کے ہیں اور جو مزدہ کا خطاب ہے ہندوستانی لفظ اشورا کا پارسی بھائی ہے جو درونا اور بعض دیگر ویدک دیوتاؤں کا اسم حسنی ہے۔ ایران کا ہوما (شراب مقدس) ہندوستان کے سواما کا ”نشہ معنی“ رکھتا ہے؟ ہندی آریوں ہی کی طرح ایرانی بھی دیوتاؤں کی قربانگاہوں پر عبادت کے دلت سبزی کا ایک فرش زردیں بچھایا کرتے تھے۔ ہندوستان کا ایک دیوتا مترا ایرانی خدائے تہتر کے لباس میں نظر آتا ہے! مزید براں ”مقدس آگ“ اور ”مقدس بیل“ دونوں مذہبوں کی عبادات و رسمیات میں ایک اہم عنصر کی طرح پائے جاتے ہیں! الغرض زرتشت کی قوم و ملک ایک خاص قسم کے خطرے کی دائمی طور سے آماجگاہ تھے۔ تراتانی پیشہ قبائل کے لوگ آئے دن انکی آبادیوں اور کشتزاروں کو تہ و بالا کرتے

رہتے تھے اور وقت مراجعت اُن کی سب سے بڑی متاع یعنی اُنکے مویشی کو ساتھ بھگا لیا
تے تھے۔ زرتشت نے اس دلخراش منظر کو دیکھا اور اُس کے معرفت آگس دل و دماغ
پر ایک دو گونہ الہام کا القا ہوا۔ اس نے کائنات کو حق و باطل کے ایک معرکہ گاہ کے رنگ
میں دیکھا جس کے اندر خالق ہستی بر سر حق گرہ کی قیادت کرتا ہے۔ زرتشت نے اپنی مظلوم
قوم کو اس حیثیت کا مصداق قرار دیا اور اس عقیدے کو اپنے پیروں کے دل میں راسخ
کر دیا۔ اس سارے ”عقائد نامہ“ کی تہ میں یہ غایت کا فرما ہمتی کہ وہ اپنی قوم کو ایک زبردست
مدافعت انپاریر پر ابھارے اور انکو قلوب میں کامیابی کا پیشگی یقین نقش کر دے !

عہد مابعد کی کتابوں میں زرتشت کی زندگی کے جو حالات و واقعات ہم کو ملتے ہیں وہ
واقعہ افسانہ ہر درد کا معجون مرکب ہیں۔ روایات میں ایسا مذکور ہے کہ شروع ہی میں اُسکے
قلب پر اس حقیقت کا پرتو پڑنے لگا تھا کہ وہ مرتبہ ثبوت پر فائز کیا جانے والا ہے۔ اسی کی طرف
اُس کی ایک ابتدائی نظم میں بھی کنایہ پایا جاتا ہے جو ایک عالم کشف و حالت انشراح میں لکھی
گئی معلوم ہوتی ہے۔ روایت کے دوسرے اجزا اس وقت اس کی عمر کو ۳۰ سال بتاتے
ہیں۔ لیکن اس کی دعوت کا ابتدائی دور بہت ہی مختصر تھا۔ نظر آتا ہے۔ اولین کشف
کے بعد ۱۲ برس تک اُس کو ایک مسلسل یاحت و ہجرت کی حالت میں رکھا جاتا ہے اور اس
اثنائے میں وہ چھ اور روحانی مشاہدوں سے نوازا جاتا ہے جس میں اس کو اپنے منصب کا کمال
یقین حاصل ہو جاتا ہے اور اپنے مشن کی بسم اللہ کر نیکی لے کر آخری اور ناطق احکام مل جاتے
ہیں۔ لیکن اس تمام مدت میں اس کو کوئی مصدق یا رفیق کا نہیں ملتا۔ بالآخر وہ دن ناسپ
شاہ تلخ کے دربار میں وارد ہوتا ہے اور تا جوار مذکور نرسکا اولین ”صحابی“ بنتا ہے
جس کے ساتھ ہی وہ اپنی حکومت کے سارے وسائل کوئے مذہب کی اشاعت کی راہ میں
وقف کر دیتا ہے۔ بادشاہ کے علاوہ اُس کے سارے اہل خاندان اور ارکان دربار بھی
زرتشت کے علم و دعوت کے نیچے جمع ہو جاتے ہیں۔ جب تا مدینہ نبی سے یہ تمام مطلوبہ وسائل

حاصل ہو جاتے ہیں تو شریعت زرتشتی کے مقصد و حید کی طرف نوراً انعام تو جو بھیری جاتی ہے۔ مغلوب و مقهور ایرانیوں سے ایک صف مدانت تیار کی جاتی ہے اور ”خداے دانشور“ کے نام سے حملہ آور قزاقوں پر فوج کشی بول دی جاتی ہے، اور زرتشت کا ”دین آتشیں“ بیچ بیچ آگ اور خون کا کھیل کھیلے لگتا ہے! زرتشت کے پرچم کے نصب کئے جاں بیک یہ پہلا دن ہے!

زرتشت کے مذہب کی خاص اہمیت اور دلچسپی کا حامل اُس کا وہ عقیدہ ہے جو فناء و یزوی کے متعلق قائم کیا گیا۔ خدا کو جو نام دیا گیا وہ اہورا مزوہ تھا جس سے اس حقیقت روشنی پڑتی ہے کہ کم از کم وہ قبیلہ جس سے وہ ہم رشتہ تھا فطرت الہی کے متعلق اُس سے زیادہ گہرا تخیل رکھتا تھا جو صرف ایک مظاہر پرست قوم کے دماغ سے مخصوص ہوتا ہے! الفاظ کے معنی ہیں ”خداے حکیم“ یعنی وہ خالق ہستی کے اندر ”حکمت کا شاہدہ کرتا ہے“ حکمت نہ کہ صرف ایک غیر مدبر قوت محض جو عام لحدانہ و کورانہ نظریہ ہے! زرتشتیت کی ترقی یافتہ ذہن کی یہ ایک ممتاز خصوصیت ہے اور تاریخ مذاہب میں ایک ایسا ”نشان راہ“ جو انسانی کی اس راہ میں ایک اہم منزل طے کر لینے کا سراغ دیتا ہے!

مزوہ کے خط و خال اہل ہند کے کسی دیوتا کی صفات سے نہیں ملتے، بجز درو و نام۔ اور یہ استنا بھی ایک جزوی نوعیت رکھتا ہے۔ درو و نام دیوتا کے ساتھ مزوہ کا یہ تشابہ صرف انہیں معدودے چند بھجنوں کی حد تک ہے جو اول الذکر کے متعلق پائے جاتے ہیں۔ سائنس دان کے سارے ”وارالاصنام“ میں اس کی شبیہ کسی سے نہیں ملتی، باستثنائے زانا کے جو محض اپنی بعض انتہائی صفات عالیہ میں یہ مقام حاصل کر سکا ہے!

اہورا مزوہ کی ہستی مظاہر فطرۃ کے وجود کے ہم معنی نہیں ہے، برخلاف اس کے، انکا خالق ہر اودہ آفتاب و ماہتاب میں جلوہ آرا نہیں ہے بلکہ اُس کی منزل گاہ کسی فضا مقدس کی روحانیت میں واقع ہے۔ عرش و کرسی پر چڑھنے سے اُس تک رسائی نہیں ہوتی۔ ”نکا صمیح“ ہر الکروہ محض کوئی محدود

یا روح نہیں ہر بلکہ اُس کی حقیقت کی تعبیر صاف صاف ایک شخصیت سے کی گئی ہے، چنانچہ زرتشت اس سے براہ راست ہم کلام ہوتا ہے، مشورہ لیتا ہے اور یہ استمراج چھوٹے بڑے ہر قسم کے امور کے متعلق ہوا کرتا ہے، وہ اُس سے وقتاً فوقتاً بہ کثرت سوالات و استفسارات کرتا رہتا ہے، چنانچہ (ایک گویا ”حدیث قدسی“ میں) اہورامزده اس سے خطاب کر کے کہتا ہے کہ ”اے زرتشت! تیری التجاؤں اور دعاؤں کی مخاطب ایک بڑی ذات ہے“ (یاس ۴۳-۱۰)۔ اہورامزده کی کبھی ایسی تصویر نہیں کھینچی گئی جو جسمانیت کے شائبہ سے آلودہ ہو۔ ہم کبھی پھولوں کے ہار“ اس کے زیب گلو نہیں دیکھتے، نہ اس کے موکب شاہی کی ”رہنوں“ کا جلوس نکلا کرتا ہے جو ہندوستانی اور عہد عتیق کے بعض دیگر مالک کے خداؤں کے ٹھانڈے ہیں؛ وہ انسانی قسم کے علائق سے پاک تر ہے، چنانچہ کبھی اُس کی ”حرم محترم“ کا ذکر سننے میں نہیں آتا، البتہ کبھی کبھی اس کے فرزند ان ارجمند کا حوالہ دیکھا جاتا ہے مگر یقیناً یہ سب اُس کی ادلا دمعنوی ہیں اور بلاشبہ عبارت ہیں اُس کی صفات سے؛ زرتشت کے فلسفہ الہیات میں خدا کا شخصی وجود جسمانیت کے جملہ لوازم کا تسلیم نہیں ہے، چنانچہ اگرچہ زرتشت کا خدا کوئی آلات حواس نہیں رکھتا لیکن وہ بغیر کان کے سنتا ہے، بدون آنکھ کے دیکھنے پر قادر ہے، اور پوری طرح سمیع و بصیر، علیم و خبیر اور محیب الدعوات اور دہاب عطیات ہے؛ ہر بندے کو بالراست اس تک رسائی حاصل ہے اور عبادت خداوندی میں اس شرط کو خاص دخل ہے۔

زرتشت اپنی امت کے ساتھ عموماً و اصولاً چولی دامن کا ساتھ رکھنا چاہتا ہے، لیکن بعض اوقات ”اللہ سے واصل“ ہونے کی تگ و دو و مخلوق میں شامل رہنے میں مانع آتی ہے اور ”یزن گہرئی میں“ ”حرف مشدد“ کی صفات نسبت کم ہو جاتی ہیں، چنانچہ ایک موقع پر وہ اپنے کو کھیتی باز کی کام سے بالاتر بتاتا ہے لیکن اس کی تعبیر اور توجیہ وہ ایک دوسرے زاویہ نگاہ سے کرتا ہے اور اُس کو کسی عاریا کبر شان کے خیال سے منسوب

کرنے سے باز رکھنا چاہتا ہے، پس وہ خود کہتا ہے کہ میں جو ایک معلم بنا کر بھیجا گیا ہوں دوسرے مشاغل میں ضرورت سے زیادہ کیونکر دخل دے سکتا ہوں اور زراعت و ظلت کے فرائض سے کس طرح عہدہ برا ہو سکتا ہوں؟ صراطِ مستقیم کا ایک راہرو تلبہ ان کی خطو کشی کا حق ادا کرنے سے قاصر ہے! ” (یا سن ۳۳-۶)

اپنے ملفوظات کے دوران میں ایک جگہ اُس کی زبان پر قربانی کا لفظ بھی آتا ہے لیکن اُس کے خصائص و شرائط کچھ دوسرے ہیں اور یہ بیشک خدا اور اس کی ایک خاص صفت کو نذر دیا گیا ہے اور اس کی غایت بھی خاص ہے۔ چنانچہ وہ کہتا ہے ”ہم تیری ذات اور تیری صفات ”حق“ کے سامنے بصد ادب اپنی تسربانیاں پیش کرتے ہیں تاکہ اُس ”دارالقرار“ یا ملک لابی میں وہ ہم کو ”فکرِ صحیح“ کے ذریعہ منزلِ کمال تکمیل پر فائز المرام کریں (یا سن ۳۳) لیکن زرتشت اپنی امت کے سوا دِ اعظم کے فرائض ہی قرار دیتا ہے کہ وہ زمین کا ترودو کریں اور اپنے موبشی کی داشت و پرداخت اور ساتھ ہی ساتھ اپنے نفوس کے اندر ”ایشا، اسپینا“ کی نشوونما کرتے ہیں۔

یہ ”ایشا اسپینا“ مذہبِ زرتشتی کا بہت ہی اہم اور غیر معمولی عنصر ہیں۔ اگرچہ ان کی حقیقت و اہمیت بڑا ناہت سی شکل ہے لیکن زرتشت انہی کی عینک سے تمام حقانی و امور کو دیکھتا ہے اور یہی چیزیں زرتشتیت کی پیشانی پر خطِ جلی لکھی ہوئی ہیں۔ اور آمر وہ اس ملت کا خدا ہے اور اُس کی ذات واحد کے سوا کوئی اور ہمسایہ و ترسم کے دوسرے خدا نظر نہیں آتے، بخلاف ازیں عہد وید کے ہندوستان میں، نیز یونان و مصر قدیم میں تو اسے فطرتِ عرصہ و رازِ یک مستقل اور جدا گانہ خداؤں کی حیثیت سے شمار ہوتے رہے، اُن کی باہمی منزلت کے متعلق دوسرا عقیدہ یہ بھی تھا کہ وہ آپس میں ایک ہی خاندان کے مختلف افراد کی طرح باہم دگر ہم شستہ و مساوی تھے ہیں۔ ایرانِ عتیق کے مذہب کی ”بزمِ خدا ونداں“ بھی کم و بیش ایسی ہی تھی تاکہ زرتشت نے ایک بالکل دوسری قسم کی الہیات کی بنیاد ڈالی لیکن تعجب یہ ہے کہ زرتشتیت کے عرشِ یزدانی

پر بھی ہم کو اہورا مزہ کے گرد کچھ صورتیں حلقہ زن نظر آتی ہیں جن کی نسبت کہا جاتا ہے کہ انکو مزہ ہی نے اپنی ہستی سے وجود بخشا ہے لیکن پھر ان کی نوعیت کچھ اس قسم کی ہے کہ وہ نہ تو منصب الوہیت کی حامل ہیں اور نہ اہورا مزہ کی خدائی میں شریک و ہیم، بعض اوقات ان کو شخصیتوں کے پیکر میں دکھایا جاتا ہے، کبھی وہ صفات الہی کی شکل میں جلوہ گر ہوتی ہیں کبھی باہم دو گراہک دوسرے کے قابضوں میں حلول کر جاتی ہیں، اور کبھی انکا مستقر کارفرمائی قلب انسانی ہوتا ہے، انکی تعداد بے شمار ہے جن میں سے بعض بعض کا ظہور شاہ زوادر ہوا کرتا ہے اور بعض کے مظاہر شب روز مصروف نمودار ہوتے ہیں۔ انہی ارواح و صفات میں سے چھ کو زرتشت کے نقش ثانیی نحو سیت میں چھ ملائکہ مسوین و مقرین و کارتبہ دیا گیا ہے۔ گاتھ کے مشون میں اس ”بزم خاص“ کی تعداد قریباً دو چنڈ ہے لیکن سب کی حقیقت اصل پر ایک پردہ سا پڑا ہوا معلوم ہوتا ہے اور ہم انکے مدارج تقرب و دوری کو متعین کرنے سے بالکل قاصر ہیں۔

ان پر اصرار اور جہول اکیف ہستیوں میں سے ”روح حق“ اور ”فکر صالح“ کا دوسرے کے مقابلے میں بدرجہا زیادہ تکرار کے ساتھ ذکر آتا ہے اور قیاس غالب یہ ہے کہ انہی کو اہورا مزہ کی بارگاہ میں سب سے زیادہ فوق و اقدم حاصل ہے۔ ان دو کے بعد ”جیروت“ کا مرتبہ ہے اور بعد ازاں ”رحانیت“ کا نمبر آتا ہے۔ اس آخر الذکر صفت میں شخصیت و جسمیت کے لوازم بہ نسبت دوسروں کے زیادہ پائے جاتے ہیں۔ رحانیت کے بعد ”فلاح“ اور ”بقا“ عموماً دست بدست نظر آتے ہیں! اور پھر کے بعد دیگرے ”تقدیر“، ”آتش“، ”روح ثور“، ”خالق ثور“، ”روح القدس“، ”طاعت“، ”نجات“ اور ”حیات اعلیٰ“ ملتے ہیں! لیکن ”ہستی حق“ کی اس سارے مجمع میں بالاتر ہی کا یہ حال ہے کہ اسکا ذکر صحیفہ گاتھ کی نصف سے زیادہ آیات میں آتا ہے بعض اقتباسات :-

”تو نے فی الواقع ”حق“ کو پیدا کیا“ (یاسن ۳۱-۸)

”کون ہے اے مزدہ، فکر صالح، کا خالق؟“ (یاسن ۲۴-۲۵)
 ”کس نے، جبروت، کی معیت میں، رحانیت کے لعل گرانا یہ کو زندگی بخشی؟“ (یاسن ۲۶)
 کبھی کبھی یہ جماعت شیران مزدہ کے لباس میں نظر آتی ہے۔

امور آفرودہ کے یہ سب آلات کارہیں خیا پنچہ وہ اپنی جگہ پر خود مستقل اصل نہیں ”رحانیت“
 ایک پیامبر کی حیثیت رکھتی ہے اور احکام تضا و قدر کی ارسال و ترسیل کرتی ہے ”جبروت“
 کا کوئی مستقل بالذات وجود نہیں ہے بلکہ وہ دوسری صفات کے تعلقات کی نوعیت رکھتی
 ہے اور اسم مضاف کے طور پر آتی ہے، مثلاً جبروت حق، جبروت فکر صالح وغیرہ وغیرہ۔
 ”رحانیت“، ”فلاح“ اور ”بقا“ کی صفات خداوندی مخلوق کے حصے میں بطور عطیہ کو
 دیدی گئی ہیں لیکن انسان کی ملوکہ ہو کر وہ اپنی مستقل ہستی کو جدا گانہ حیثیت سے بھی قائم
 رکھتی ہیں اور انسانی وجود میں جز و لانفک بنکر مذم نہیں ہو گئی ہیں۔ وہ بمنزلہ ایک داعیہ عمل
 کے کام کرتی ہیں اور گویا مزدہ کے کارندے ہیں۔ ”روح ثور“ تمام جانوروں اور مویشی
 کی جان جان ہے اور خالق ثور، ”انکا محانظ اور پیشگاہ مزدہ میں“ انکا شفیع وکیل ہے، ”آتش“
 امور آفرودہ کی رسول خاص اور دست راست ہے ”روح القدس“ خود مزدہ کی روح قلب
 ہے، اور انسانی قلوب کی ایہ حیات بھی دہی ہے۔ ”طاعت وہ داعیہ نفس ہے جو نفوس
 کو اطاعت حق کا امر و اثر افریحی کرتا ہے۔ اور نجات دہندہ ”یا“ ساو شانیت کے لقب
 میں روئے سخن خود زرتشت کی طرف سے باتیات اصلح“ شاید کوئی نادار الوجود چیز ہے جس کا
 ذکر ملفوظات زرتشت میں صرف ایک جگہ آیا ہے!

”امیشا سپنتا“ دراصل دوسرے خدا نہیں ہیں بلکہ وہ ذات الوصفات الہی کے
 اہمی فصل و امتیاز کی حقیقت کی طرف اشارہ کرتی ہیں۔ نیز بندہ و معبود کے مابین ایک مشترک
 رزخ کا سامان فراہم کرتی ہیں تاکہ اُس سے ہر دو کے درمیان ایک رشتہ روحانی کامنوی
 تعلق پیدا ہو جائے۔ تخلقوا باخلق اللہ!

یاسن ۳۱ کی آیات ۱۹ و ۲۱ کا مفہوم یہ ہے:

”جس شخص کے دل میں حق کا پرتو ہے اس کے کلمات حق کو سننا ہر آدمی کا فرض ہے“
 (ذالک لمن کان لہ قلب والحق السبع) وہ ایک عارف حقیقت ہے اور ایک طیب حیات
 (شفاعلمان فی الصدور و ہدی درحہ) مزدہ امور اپنی قدرت کاملہ سے فلاح، بقا
 حقانیت، جبروتیت، اور فکر صلاح کے ساتھ اس شخص کو ایک نسبت سردی عطا
 کرے گا جس کے قلب دروح اور جس کے اعضا و جوارح نے مزدہ کا مقام حلت
 حاصل کر لیا ہے (اللہ ولی الذین آمنوا یخرجہم من الظلمات الی النور)“

یاسن ۵ کی آیت ۲۰ -

”اپنی برکات و سعادات آپ ہم کو عطا کریں گی، آپ سب جو کہ ایک ہی وجود کے اندر
 جذب وحدت ہو گئی ہیں اور جہاں حق، فکر صلاح، رحمانیت، اور مزدہ میں کوئی
 تمیز باقی نہیں رہی ہے۔ یہ وعدہ ہمارے ساتھ پورا ہوگا اور جو شخص پورے طور
 عبودیت کے ساتھ امور آفریدہ کی پرستش کریگا وہ نصرت نبی اور تائید ایزدی
 کا ضرور مورد بنے گا“

زانہ ابعد کی روایات میں ان صفات کا قوائے فطرت کے ساتھ ایک رشتہ تعلق پیدا
 ہو گیا اور ہر صفت ایک خاص مخلوق کے ساتھ وابستہ ہو گئی۔ چنانچہ ”حق“ ”آگ“ کی حفاظت
 کرنے لگا۔ ”فکر صلاح“ حیوانات کا محافظ بنا، ”جبروت“ نے فلزات کو اپنے سایہ عاطفت
 میں لے لیا اور رحمانیت ”ساری زمین پر سایہ افکن ہو گئی“ ”فلاح“ ”د“ ”بقا“ کے توجہات
 و نوازشات کے ماتحت تمام اشجار و انہار آگئے۔ لیکن گاتھ کے صفحات کا جہان تک تعلق ہے
 وہاں تقسیم عمل و تعلقات علوی و فنی نظر نہیں آتے۔ یہ مظاہر مذاہب قدیم کے کسی صحیفہ
 کے مطالبے شائبہ نہیں کہاتے، بجز اس کے کہ ہم بائبل کے باب پیدائش کی آیت ۲۶
 کے مضمون میں اسکا کچھ توار و فرض کریں یا پھر حضرت ابراہیمؑ کی زندگی کے اس واقعہ

اس کو تشبیہ دیں جس میں پیغمبر مروج کے سامنے تین آدمی مثل ہو کر آئے ہیں !
 گاتھ کے اندر وہ انسانی پیکر دل میں نظر نہیں آتے۔ یہ قلب اہیت بعد کی کتابوں میں ہوئی
 ہیں، چنانچہ رحمانیت ایک نسوانی ہستی ہے اور اہورامزہ کی دختر نیک اختر بن گئی ہے (یا سن ۴۰۰ء)
 لیکن نسائیت کا خیال کچھ زیادہ آگے نہیں بڑھا اور اساطیر کی کسی مکمل عمارت کی بنیاد اس پر
 تعمیر نہیں کی جاتی اس عقیدے نے مذہب زرتشتی میں کوئی قابل اعتناء اہیت یا دخل حاصل
 نہیں کیا اور زرتشتیت کی عمومی ذہنیت سے بالکل الگ اس کو ایک استثنائی معاملہ سے تعبیر کر کے
 ہیں، چنانچہ دوسری دو صفات ”فلاح“ اور ”بقا“ جن کے نام بھی نسوانی ہیں اس لئے
 تغیر جنسیت سے محفوظ رہی ہیں، اور تین اور جن کے نام تذکیر و تانیث سے بے تعلق ہیں یعنی
 ”حق“، ”فکر صالح“، اور ”جبروت“ ان میں بھی کسی مخصوص صنف کا اظہار نہیں پایا گیا تاآنکہ
 ”طاعت“ وغیرہ کا بھی یہی حال ہے۔

(باقی)

مستشرقین کی سترموں میں لاتوامی کانگریس

اس دفعہ سولہ برس کے بعد مستشرقین کی کانگریس کا اجلاس اگست کے آخری ہفتہ میں آکسفورڈ میں منعقد ہوا۔ لڑائی اور اس کے بعد صلح کی پریشانیوں نے یورپ والوں کو اب تک اتنا موقع نہیں دیا کہ وہ اپنے پرانے امن کے مشغلوں کو از سر نو جاری کر سکیں۔ علی تحقیق امن کے زمانہ کا ایک بڑا خطرہ دری اور اہم مشغلہ ہے۔ چنانچہ کانگریس کے اس اجلاس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ زندگی پھر آہستہ آہستہ اپنے پرانے مشغلوں اور دلچسپیوں کو پیدا کر رہی ہے۔ اس اجلاس میں یورپ اور امریکہ کے ان سب اداروں اور تعلیم کا ہوں کے نمائندے موجود تھے جو مشرقی علوم کی تحقیقات کو کسی قسم کی بھی دلچسپی رکھتے ہیں۔ انگلستان، امریکہ، اور فرانس کے نمائندوں کے علاوہ جرمن گورنمنٹ نے، پروفیسر سی۔ ایچ میکرو کو جو آجکل موجودہ گورنمنٹ میں وزیر تعلیمات ہیں اور عربی علوم و تہذیب سے دلچسپی رکھتے ہیں، بحیثیت نمائندہ بھیجا۔ جرمنی کے اوشہور گورنوں میں پروفیسر ایچ کوڈرین اسی نمائندہ تھے، جنہوں نے نشر، بی کاٹے اور سی ایف لیہمان، ہائٹ کی شرکت بھی قابل ذکر ہے۔ فرانس کی گورنمنٹ کی طرف سے مونیخ کوٹلان اور پیرس یونیورسٹی کی طرف سے پروفیسر رائے فوشے شریک اجلاس ہوئے۔ پروفیسر جے بلوک نے پیرس کی سویسٹے ایشیاک اور مجلس السنہ پیرس کی نمائندگی کی۔ پروفیسر بریٹن نے مالک متحدہ امریکہ کی نیات کی ان سب لوگوں کی موجودگی اور ان کے ساتھ یورپ کے بہت سے ملکوں کے نمائندوں کے ایک جگہ اکٹھا ہونے سے آکسفورڈ کی فضا میں ایک خاص دلچسپی پیدا ہوئی اور پورا ہفتہ ایسا باتوں ہی باتوں میں گزری کہ کسی کو معلوم ہی نہ ہوا۔ اس ہفتہ میں مضامین پڑھے گئے، دعوتیں اور چائے نوشیاں ہوئیں، تصویریں کھیں، الگ الگ ملاقاتیں ہوئیں، غرض کہ یہ سب دلچسپیاں ایسی ہیں کہ ہفتہ تو ہفتہ معینہ گزر جاتے اور تہ نہ لگے۔

مضامین کے لحاظ سے ہفتہ میں الگ الگ روزانہ ہوتی تھیں تقسیم یوں تھی۔ اول تقسیم عامہ جس میں عام دلچسپی کے مضامین پڑھے گئے۔ دوم اسیرا لوجی اور ثقافت مضامین، سوم مصریات و افریقیات، چہارم وسط و شمالی ایشیا، پنجم مشرق وسطیٰ، ششم (الف)، ہند قدیم، ششم (ب)، ہند جدید، جنوبی ہند اور لٹیکہ، ششم (ج) ایران

ارمینیا اور قاف بہنعمت عبرانیات اور ارمیات ہشتم اسلامیات و ترکیات۔ ہم مشرقی فنون لطیفہ۔
 بعض وقت بڑی وقت یہ ہوتی تھی کہ وہ شخص جس کی وفاداریاں ور لچسپاں بٹی ہوتی ہیں اور جو ایک
 حریص کی طرح ایک ہی وقت میں بہت سی چیزیں چاہتا ہے، ایک ہی وقت دو جگہ نہیں شریک ہو سکتا تھا۔ اگرچہ
 انتہائی کوشش کی گئی تھی کہ اس قسم کا کوئی تصادم نہ واقع ہو لیکن انسانی دلچسپیاں اتنی ہیں اور انکی نوعیتیں
 اتنی مختلف ہوتی ہیں کہ ان پر حاوی ہونا ناممکن ہے۔ مثال کے طور پر ایک ہندوستانی مسلمان کو ایسے جیسے اسلامی
 مصنوعات سے اس نے کبھی ہوتی ہے کہ اسکی تہذیب و معاشرت کا گذشتہ اسلام سے وابستہ ہے اور ہندی
 مصنوعات سے اس نے کہ وہ اس کی موجودہ زندگی سے تعلق رکھتے ہیں۔ لیکن پھر منجی نظمیں اتنی قابل داد
 ہیں کہ اس قسم کا تصادم بہت کم واقع ہوا۔

اس اجلاس کی کچھ سی ہیں ایک مزید اضافہ خود آکسفورڈ اور اسکے نواح کی پرسکون فضا سے بھی ہوا۔
 اس مقام کا جائے وقوع بجائے خود پر لطف ہے، دریا اور چھوٹی چھوٹی پہاڑیوں کا منظر، زمین کا شیبہ، فوار
 سبزہ و شاواہی نہایت پُر فریب ہیں۔ آکسفورڈ انگلستان کی ذہنی تاریخ میں بڑی اہمیت رکھتا ہے۔ انگلستان میں سب سے
 پہلے یونیورسٹی کے تخیل کو لوگوں نے نہیں سمجھا۔ سہری دوم نے بادشاہ فرانس سے کچھ ناجانی کے باعث اپنے
 اُن طالب علموں کو جو پیرس میں تعلیم پارے تھے واپس انگلستان بلالیا، کے معلوم تھا کہ یہ نوجوان پیرس سے ایک
 دیا تخیل انگلستان لائیں گے، اور آکسفورڈ کی خانقاہ میں ایک یونیورسٹی کی بنیاد رکھیں گے۔ انسانی تاریخ میں اتفاقات
 اور انکے اثرات کو ذرا غور سے دیکھا جائے تو انسانی ارادہ و تدبیر بہت ہمت پر جانیں بعض دفعہ باتوں کو ایسی
 باتیں اور چیزوں سے ایسی چیزیں پیدا ہوتی ہیں جن کا کسی کو اس وقت دم و گمان بھی نہیں ہوتا۔ یورپ کی
 ساری تعلیم کا ہوں کو دیکھئے۔ یہ سب پہلے خانقاہ میں تھیں جہاں لوگوں کا شغل سولے اللہ اللہ کے اور کچھ نہ تھا
 بارہویں، تیرہویں صدی عیسوی میں بھلا کون یقین کرے گا کہ سارہون کے گرجا کے سامنے گت کون جیسے شخص کا
 بت نصب ہو گا۔ انسانی ترقی کی تاریخ انہیں اتفاقات اور غیر متوقع باتوں کی ایک لمبی فہرست ہے۔

ہندوستان سے بعض یونیورسٹیوں نے اپنے ناسدے اُمر و کرتے تموا دیں سمجھتا ہوں لوگ محض
 کانگریس میں شرکت ہی کی غرض سے انگلستان تشریف لائے۔ بھنڈر کارنہشیوٹ کی طرف سے پروفیسر ایچ آر دیوکلر

صاحب نے ناسندگی کی۔ مولوی عبدالرحمن صاحب گورنمنٹ دہلی کی طرف سے شریک اجلاس ہوئے اور عربی زبان اور اس کے محاوروں پر ایک مضمون بھی پڑھا۔ مسٹر عبدالحی صاحب عثمانیہ یونیورسٹی کیمبرج تشریف لائے اور اب تمام کی شاعری پر ایک مضمون پڑھا۔ مصری گورنمنٹ کی طرف سے موسیو طلحہ حسین صاحب ناسندہ تھے اور باوجود اس کے کہ ان کے کئی مضمونوں کا پروگرام میں اعلان کیا گیا تھا صرف ایک مضمون اجلاس میں غائب وقت نہونیکے باعث پڑھ سکے۔ ان کے مضمون یہ تھے:-

- (۱) لینیٹن اور معتزلیوں کی تعلیمات میں بعض مشترک امور۔
- (۲) دوا ابتدائی تجربوں کے مذہبی مباحث کا فن بلاغت پر اثر۔
- (۳) قرآن میں ضمیر صغیر غائب کا استعمال اسم اشارہ کی طرح۔

موصوف نامیہا ہیں۔ یہ تیسرا مضمون چھپا ہوا تقسیم کر دیا گیا تھا لیکن انہوں نے اپنی تقریر میں فقط بلفظ دی کہا جو اس جیسے ہوئے مضمون میں تھا۔ عام طور پر ان کی تحقیقات یورپ میں نہایت وقعت سے دیکھی جاتی ہیں۔ طلحہ حسین صاحب پیرس یونیورسٹی کے ڈی ایچ اے ہیں، فرانسیسی نہایت عمدہ اور شستہ بولتے ہیں، تقریر بھی فرانسیسی ہی میں کی تھی، ان کی بیوی ایک شریف فرانسیسی خاتون ہیں۔ مجھ سے وہیں اجلاس میں ملاقات ہوئی اس کے بعد انہوں نے سہ پہر کو مجھے انجو مکان پر بلایا۔ مکان پر جو ان سے گفتگو ہوئی اس سے اور زیادہ عزت ان کی میرے دل میں بڑھ گئی۔ مجھ سے کہنے لگے:-

”آپ سے مل کر بڑی خوشی ہوئی اور یہ معلوم کر کے اور بھی خوشی ہوئی کہ آپ اس تعلیم گاہ میں پڑھے جس سے میری بہت سی یادیں وابستہ ہیں۔“

میں۔ جی ہاں۔ میں نے عرصہ سے آپ کی تعریف سنی تھی خصوصاً اپنے ان نوجوان مصری دوستوں سے جو میرے ساتھ سارہون میں پڑھتے ہیں۔ یہ سب آپ کے گردیدہ ہیں۔

موصوف۔ ہاں میں اچھا خاصا بدنام ہوں۔ قاہرہ میں اپنے بعض ہندوستانی شاگردوں سے مجھے معلوم ہوا تھا کہ ہندوستان کے بعض رسائل نے مجھے کافر ملحد کے لفظوں سے یاد کیا ہے۔

میں۔ مجھے یقینی طور پر معلوم نہیں کہ آپ آپ کے لئے یہی الفاظ استعمال کئے گئے ہیں یا اسی قسم کے دوسرے

الفاظ جو ذریعہ بڑے ہیں۔ یہ ہم لوگوں کی تہمتی ہے کہ ابھی ہم یہ نہیں سمجھتے کہ عملی تحقیق کرنے والا مذہب وائیں رسم و رواج اور اپنے بیگانے کا فرق نہیں کرتا۔ وہ کوئی بات اس لئے نہیں کہتا کہ لوگوں کی دل آزاری ہو۔ وہ کسی مسئلہ کے متعلق اپنی رائے ظاہر کرنے کا ویسا ہی مجاز ہے جس طرح لوگ بعض رایوں کو اپنا عقیدہ بنانے کا حق رکھتے ہیں۔

موصوف - ہر اس زندگی میں جس میں نموبے قدیم و جدید کی کشمکش ہونی ضروری ہے۔ اسلامی اندر مشرقی ممالک اس کشمکش کو گزر رہے ہیں۔ ہمارا مستقبل اسی قدر روشن حال ہوگا بقدر ہم اس کشمکش میں اپنا توازن قائم رکھ سکیں گے۔ میں مصر کے نوجوانوں کی ذہنیت کو جانتا ہوں۔ وہ ہر بات میں جدت کے لئے بیتاب ہیں۔ یہ بیانی بڑی خطرناک ہے۔ دوسری طرف ہمارے ہاں وہ جماعت ہے جو زندگی کو رسم و مذہب کے آئینے میں بکھڑے ہوئے ہے جو در اسی بات کو جو انکے عقیدہ کے خلاف ہے کفر سمجھتی ہے۔ آپ کو معلوم ہوگا میری کتاب ”الاحیاء“ پر لوگوں نے کس نقطہ نظر سے اعتراض کئے۔ ہر مذہبی عقیدہ یا رسم ہمیشہ معقول دلیل نہیں ہوا کرتی۔ اس نار و اداری کو بہانہ تک میرے ساتھ برتا گیا کہ مصر کے عربی رسائل نے میرے مضمون چھاپنے سے انکار کر دیا اور مجبوراً مجھے دمشق کے ایک ماہوار رسالے میں اپنے مضامین بھیجے پڑتے ہیں۔ اپنے مخالف کو سننا بھی لوگوں کو گوارا نہیں۔ اب اس وقت ملا کی جماعت سمجھتی ہے کہ روز بروز موجودہ علوم کے پھیلنے سے انکار یا سہاڑ عربی زائل ہو رہا ہے۔ انہیں اپنا بھرم قائم رکھنے کے لئے ضروری ہے کہ ہر روز یک ایک نیا شخصہ چھڑویں۔ بڑی وقت یہ ہے کہ ان میں بعض لوگ غلص میں اور سچے محب وطن ہیں۔ ابھی حال میں ان میں سے بعض نے اشتراکیت سے دلچسپی کا اظہار کیا ہے۔ یہ عرب اپنے فیالات کی پیچیدگیوں اور انکے لازمی نتیجوں سے خبر ہیں۔ وہ بڑی آسانی سے اس بات کو پس انداز کر دیتے ہیں کہ اشتراکیت اپنے منطقی نتیجوں کے لحاظ سے مذہبی اور رسمی عقیدوں کے بالکل خلاف ہے۔ اشتراکیت کسی ”آسمانی بادشاہ“ کے وجود کی قائل نہیں۔ اشتراکیت کے نزدیک مذہب و ایمن اور رسم و راج سب انسانی انٹی ٹیوٹن ہیں اور ہر وقت انسان کو حق ہے کہ انہیں بدل دے۔ اشتراکیت کو تو پوری لبرل ازم کی بر خلاف مذہب و رسم کو جیٹیت ”واقعات“ دیکر جیٹیت ”واقعیت“ تسلیم کرنے سے بھی انکار ہے۔ اب اگر کسی مصری شخص سے یہ کہا جائے تو وہ ناراض

ہوگا۔ اس جماعت کا خلوص قابلِ داد ہے لیکن انکی سادہ لوحی قابلِ انوس ہے۔

میں۔ مشرق میں ہم سب کو تقریباً ایک ہی قسم کے مسائل درپیش ہیں۔ ان مسائل کے حل بھی بڑی حد تک یکساں ہونگے۔ ہندوستان کے مسلمان ترکی اور مصر کی ذہنی تشددی اور معاشرتی ترقی دیکھ کر محسوس ہوا کہ جنش میں آئیں۔ آپ کی پیش قدمیوں سے ہمارا تذبذب اور ڈر ذرا کم ہوگا۔ اچھا یہ فرمائے اس وقت کے مصری سیاسی حالات پر آپ کی کیا رائے ہے۔

موصوف۔ ایک متغیر گفتگو ہے جس کا ختم ہونا معلوم ہے۔ لیکن مجھے نئی نسل سے بہت امیدیں ہیں۔ ہمارا مقابل بہت زبردست ہو رہا ہے۔ ہمارا اور اس کا مقابلہ کمزور اور زبردست کا مقابلہ ہے۔ ہم اپنی کمزوریاں زور کر رہے ہیں جب کہ وہ دور ہو جائیں گی انگلستان کو مصر میں رہنے سے کوئی فائدہ نہ ہوگا۔

میں۔ کیا آپ کے خیال میں خلافت کا نظام ممکن ہے؟

موصوف۔ خلافت کے متعلق تو میری رائے وہی ہے جس کا اظہار مصر کے ذریعہ کیا گیا ہے۔ دفعہ اپنی تقریر میں کہا تھا۔ انہوں نے فرمایا تھا کہ "خلافت مصر کے قدیم ستاروں کی طرح ہے کہ جان بوجھ کر اکا توڑا ماحات اور اگر ٹوٹ جائیں تو پھر سونبا! اس سے بڑھ کر ماحات کی ترکی نے غلطی کی کہ خلافت کو جڑ بنیاد سے اکھڑ ڈالا لیکن اب یہ کوشش کہ خلافت قائم کی جائے اس سے زیادہ بڑی غلطی ہوگی۔ اصل میں خلافت کا نظام سلطنت اگر اسے حقیقی معنی میں قرآنی تعلیم کے مطابق رکھا جائے تو موجودہ جمہوری اصول و جانمذاری کے خلاف ہے۔ جہاں تک اسلامی ممالک میں آپس میں رشتہ قائم کرنے کا تعلق ہے اس کا زیادہ اور مفید طریقہ یہ ہے کہ مختلف اسلامی ممالک کے علی ادائے ایک دوسرے سے تعلقات رکھیں تاکہ جو عملی و ذہنی ترقیاں ایک جگہ ہوں ان سے دوسرے بھی واقف اور مستفید ہو سکیں یا سیاسی حیثیت سے خلافت کا قیام اسلامی ممالک کے لئے محض بیکار ہے۔

نوشہہ اس دلچسپ مقالات میں تقریباً دو گھنٹے تک گفتگو ہوئی۔ میرے ساتھ جعفری صاحب مجھے یہ بیچارہ

فرانسیسی مطلق نہیں سمجھتے تھے۔ عربی تھوڑی تھوڑی سمجھتے ہیں۔ چنانچہ گفتگو کا مفہوم میں انہیں اردو میں سمجھا دیتا تھا یا طہ حسین صاحب خود عربی میں انہیں سمجھانے کی کوشش کرتے تھے۔ پروفیسر طہ حسین صاحب کی بیوی ایک فرانسیسی خاتون ہیں۔ چونکہ موصوف نابینا ہیں اس لئے یہی ہر جگہ انکی رہبری کرتی ہیں۔ لوگوں سے ملاتی ہیں اور لکھنے پڑھنے کا کام بھی سارا یہی کرتی ہیں۔ ایک بچی بھی ہے جو عربی اور فرانسیسی دونوں بیتی ہے۔ میاں بیوی دونوں نہایت خلیق اور منسا رہیں۔ طہ حسین صاحب کی گفتگو میں ایک خاص قسم کی نرمی اور خاک رسی ہے جس سے ہر شخص پر عجیب اثر پڑتا ہے۔ اس کے بعد اُن سے کانگریس کے اجلاسوں میں روزانہ ملاقات ہوتی رہی اور ہندوستان کے متعلق اکثر گفتگو رہتی تھی۔ موصوف کو ٹیگور سے بہت دلچسپی ہے۔



اس اجلاس کی اختتامی رسم ایک عوت تھی اس دعوت کے بعد پروفیسر بیک نے جرمن گورنمنٹ کی طرف سے انگلستان کا شکریہ ادا کیا۔ انہوں نے تقریر کچھ دیر جرمن میں اور پھر انگریزی میں کی۔ موصوف نے فرمایا کہ جب تک مشرق و مغرب ایک دوسرے کو اچھی طرح نہ سمجھیں اُس وقت تک انسانیت کی ترقی کی بنیادیں مضبوط نہیں کہی جاسکتیں موسی کوکولان نے فرانسیسی گورنمنٹ اور مشرق وسطیٰ کے ممالک متحدہ امریکہ کی گورنمنٹ کی طرف سے شکریے ادا کئے۔



میں روز اپنے فرانسیسی پروفیسروں کو کہتے سنتا تھا کہ دیکھو آج میں فلاں سے تمہارے برس کے بعد اوزن ملاں سے ۲۰ برس کے بعد ملا۔ لڑائی کے بعد یہ اپنی قسم کا پہلا اجتماع تھا جہاں یورپ و امریکہ کے معتقد اکٹھا ہوئے اور اپنی پرانی بھولی بھری ملاقاتوں کو تازہ کیا۔ ہم لوگ ذرا مشکل ہی سے اس بات کا اندازہ کرتے ہیں کہ یورپ کی زندگی کے توازن کو جنگ نے کس بری طرح جگاڑا ہے کہ آج تک اس کے پیر لڑکھڑاسے ہیں۔

ثنوی

(یہ ثنوی ہمارے محترم استاد جناب مولانا بدیع شرف الدین صاحب نے ۵ نومبر ۱۳۷۷ء کو جامعہ کے یوم تاسیس کے جلسہ میں پڑھی تھی۔ مولانا کا خیال اردو میں ایک ترکیب بند کہے گا تھا لیکن چند طلبہ اور اساتذہ کے اس اصرار پر کہ کچھ فارسی میں ہونا چاہئے یہ ثنوی لکھی گئی اور بہت مقبول ہوئی۔)

اگر بادہ نتوانی نہ ہر آب دہ
چہ تمنی؟ کہ در کام خوش آید م
زبے ہوشی نعم بہ ہوش آرد م
بسانش کاں ہوش را در فرود
خوش آنیش کاں دانش افزادت
خوش آن مایہ رنجے کہ گنج آردت
کہ جز مایہ رنج و آزار نیست
کہ باشد کلید آں دوسد گنج را
شب در دوز بر جان شاں آفریں
پس از رنجہا گنجہا یا مستند
بدوند در رنج خوش جان پاک
بہ نیروے یزداں کشایم دست
بسازیم یک یک نیکستے درست
کہ بودے بہر رنج فریاد رس

بیا سا قیسا بادہ ناب دہ
چہ زہر آب؟ کاں تمنی آفراید م
چہ تمنی؟ کہ جاں در خروش آرد م
بسانوش کاں ہوش را در ربود
بزاں نوش کاں ہوش بر بادت
بد آں مایہ شاہی کہ رنج آردت
چناں گنج را کس خریدار نیست
بجاں شو خریدار آں رنج را
نیاکاں ماکز جہاں آفریں
و آسودگی روئے بر تافتند
بسے رنج بردند بر دے خاک
چہ نعم کا رہے باشد گرام و زپست
کمر بر کمر گاہ بنبدیم چست
شد از پیش ما آں میخانفس

بہر دور و ما چارہ ساختے
 نہ بنیم اورا دریں انجمن
 دریغ چمن را نیامد بہار
 دے پاک شویم، دل را از نعم
 نباشیم نراندوہ بر خاک پست
 کہ اے داویر دوراں مہر کن
 تو یاری وہ دکا راساں بکن
 زہریم داندیشہ آزادہ ایم
 ز گیتی بریدیم کیسرا مید نہ
 یکا یک بہر کار یار خود ایم
 کنوں درز میں پائے افارہ ایم
 ہمہ ناگوارہ گوارہ کنیم
 کہ این ست نیروی افتادہ گان
 فشانیم یک یک بپائے تو جان
 نہ مردی تو ہم اے میخانفس
 بگیتی تو ہوارہ پائندہ

بہ تدبیر و درماں بہ پردانتے
 دریغ نہ دیداد بہا چمن
 کہ ناگہ سر آمد برادر زگار
 نباید کہ باشیم زیریں ساں دثرم
 سوئے پاک یزداں بر آریم دست
 بر آریم ایں کوہ نعم را از بئن
 کہ ایں اندوہ ما بر آرید زبن
 کہ بر خاک را وہ توانادہ ایم
 زہر تو جو تم ہر دم نوید
 ہماں در تنگ پوئے کار خود ایم
 مہر رنج را شادی انگارہ ایم
 ہنر در جہاں آشکارہ کنیم
 ز بند زروماں آزاد گان
 تو اے جامعہ شادماں زندہ ماں
 کہ ایں جامعہ زندہ دایر تو بس
 تو مردہ زندہ زندہ

ماموں جان

(گزشتہ سے پوچھتے)

تیسرا اکیٹ

سربراہ کے مکان میں ڈرائنگ روم تین دروازے: دائیں جانب بائیں جانب اور بیچ میں

دن کا وقت

وانٹسکی اور سونیا بیٹھے ہیں اور لینا اینڈ ریونا کسی خیال میں محوئیں رہی ہے۔

وانٹسکی۔ پروفیسر صاحب نے کشادہ دلی سے خواہش ظاہر کی ہے کہ کم سب اس کمرے میں آج ایک بوجھ جمع ہو
(اپنی گھڑی دکھاتا ہے) پندرہ منٹ باقی ہیں۔ وہ دنیا کو کوئی پیام پہنچانا چاہتے ہیں۔
لینا۔ غالباً کچھ کاروبار کی نیت کہیں گے۔

وانٹسکی۔ کاروبار سے انہیں کوئی نیت نہیں۔ سوائملات لکھنے یا برائے اور حد کرنے کے انہیں کسی
کام سے نیت نہیں۔

سونیا۔ (عاجزی کے ساتھ) ماموں جان، پھر وہی!

وانٹسکی۔ اچھا، اچھا مجھے معاف کرو سونیا۔ توبہ۔ (لینا اینڈ ریونا کے طرف اشارہ کر کے) انہیں دکھتی ہو، کاپی
اور بے کاری نے انہیں ایسا کمزور کر دیا ہے کہ چلنے میں اس کے قدم ڈگمگاتے ہیں۔ میری حسین، میری نازک

عورت!

لینا۔ تم دن بھر یک یک کرتے ہو۔ تم تھکتے نہیں؟ (غمزوہ ہو کر) ناک میں دم ہے، سمجھ میں نہیں آتا کیس
کروں۔

سونیا۔ (کاغذ سے ہلکے کر ٹیکوٹا نام کا کام ہے۔ کوئی کام کرنے پر آمادہ تو نہیں ہے۔ کام ہے۔

ملنا۔ مثلاً ۹۔

سونیا۔ تم زمین کے کام میں ہیں مدد دے سکتی ہو۔ یہ نہیں تو بچوں کی تعلیم، مریضوں کی تیمارداری میسوں ہم ہیں جب اب انہیں آئے تھے اور تم یہاں نہیں تھیں تو میں اور ماموں جان خود بازار جلتے تھے اور آؤ فروخت کرتے تھے۔

ملنا۔ مجھے یہ کام نہیں آتے۔ نہ یہ دلچسپ کام ہے۔ صرف نادلوں میں وہ بھی ایک خاص مقصد کی غرض سے لوگ بچوں کو پڑھاتے یا کانوں کی دیکھ بھال کرتے ہیں۔ میں نا تجربہ کار کیسے ایک دم انہیں پڑھائے لگوں یا تیمارداری کروں؟

سونیا۔ میں نہیں سمجھتی کوئی کیسے ان کاموں سے احتراز کر سکتا ہے۔ کچھ دن ٹہر تو میں خود بہ بخود یہ کام آجایا۔ (اُس کی کمر میں ہاتھ ڈالتی ہے) بے دل کیوں ہوتی ہو (جی کڑ جانے سے فائدہ؟ تمہاری سمجھ میں نہیں آتا کہ کیا کرو اور تم بیکاری اور پریشانی کے شکار ہو۔ ماموں جان کو دیکھو۔ انہیں کوئی کام نہیں بس تمہارے پیچھے سایہ کی طرح رہتے ہیں۔ میں اپنا کام چھوڑ کر تم سے باتیں کرنے دو رانی ہوں۔ میں کل ہو گئی ہوں۔ کیا کیا جائے۔ ڈاکٹر ہمال اسٹروٹ ہیں دیکھئے کبھی کبھی آتے تھے، مہینہ میں ایک بار وہ بڑی شکل سے یہاں آنے کو راضی ہوئے تھے اور اب جب دیکھو وہ آجاتے ہیں۔ وہ اپنے خیال کا کام بھول گئے اور مریضوں کو انہوں نے تھج دیا۔ بڑی ساحرہ ہو۔

دانشگی۔ بے دل کیوں ہوتی ہو؟ کیوں صدمے اٹھاتی ہو؟ (جوش میں) آؤ؛ میری جان میری پیاری ہوش میں آؤ! تمہاری رگوں میں جوانی کا خون ہے۔ جوانی تمہارا حق ہے۔ زندگی میں ایک دن تو ہم بندشوں کو توڑ دو! جلدی کرو اور بے تابانہ کسی آبی رخ سے محبت کرنے لگو۔ زلال جیسی پاک و صاف رخ کے ساتھ تعلق پیدا کرو۔ محبت کے آبنائے میں غوطہ لگاؤ اور تمہارا بدھاپہ فریسا اور ہم سب ہمیں دیکھیں اور حیرت کریں۔

ملنا۔ (خفگی سے) خدا کے لئے بس کرو! مجھ پر رحم کرو! (باہر جانے کو ہوتی ہے)

دانشگی۔ (اُسے روکتا ہے) اچھا اچھا مجھے معاف کرو۔ تو بہ..... میں تمہارے ہاتھ جوڑتا ہوں (اُس کے

باندھ چوتھا ہی صلح ! صلح !

ملینا - تم فرشتوں کا عمل توڑ سکتے ہو۔

دانشمنکی - صلح کی ! دین تمہارے لئے ایک گلاب کی ڈالی لاتا ہوں ؛ میں نے آج صبح یہ پھول تمہارے لئے جمع کئے تھے۔ خزاں کے گلاب - خوبصورت ، عم انگریز گلاب (باہر جاتا ہے)

سونیا - خزاں کے گلاب - خوبصورت ، عم انگریز گلاب (دونوں کھڑکی کے باہر جھانکتی ہیں)
ملینا - بالکل تمبر کا موسم ہے - یہاں جاڑے کیسے گوارا سکوں گی ؟ (ایک وقفہ) ڈاکٹر کہاں ہے ؟
سونیا - ماموں جان کے کمرے میں - وہ کچھ لکھ رہے ہیں - میں خوش ہوں کہ ماموں جان گئے - میں تم سے باتیں کرنا چاہتی ہوں -

ملینا - کابے کی بات ؟

سونیا - کابے کی بات ! (اپنا سر لینا کے سینہ پر رکھ دیتی ہے)

ملینا - کیا ؟ کیا ؟ صوفی پیاری کوئی بات ؟ (اُس کے سر پر ہاتھ پھیرتی ہے)

سونیا - میں حسین نہیں ہوں -

ملینا - تمہارے بال خوبصورت ہیں -

سونیا - نہیں ! (گھومتی چڑھا کر اپنے کواٹینہ میں دیکھے) نہیں ! جب کوئی عورت سادہ ہوتی ہے تو ہمیشہ اس

سے ہی کہتے ہیں "تمہاری آنکھیں خوبصورت ہیں ، تمہارے بال خوب ہیں" پھر سال سے میں اس

پر جان دیتی ہوں - اپنی ماں سے زیادہ اُسے چاہتی ہوں - ہر لمحہ اُس کے وجود سے باخبر رہتی ہوں میں کچھ

باتوں کی آہٹ کو پہچانتی ہوں اور دروازہ کھلتی ہوں - میں انتظار کرتی ہوں - ہر لمحہ خیال کرتی ہوں اب آیا -

اب آیا اور پہنچتی ہو ؟ دنیا میں تم سے بتاتی ہوں میں تمہارے پاس اُس کی ہی باتیں کرنے آتی ہوں ، اب وہ

روز یہاں رہتا ہے لیکن مجھ پر نظر بھی نہیں ڈالتا - مجھے نہیں دیکھتا . . . کیسا ظلم نہی ! مجھے مطلق امید نہیں - کوئی

امید نہیں ، کوئی نہیں ! (ماریو سنا) ارے اللہ مجھے موت دے - میں رات رات بھر دعائیں مانگتی ہوں . . .

اکثر اُس کے پاس جاتی ہوں - اُس سے بات کرنا شروع کرتی ہوں ، اُس کی آنکھوں میں آنکھیں ڈالتی ہوں -

تام اتھاڑ جاتا رہا میری دوت ختم ہو گئی۔ مجھے خود پر قابو نہیں ہے۔ میں ضبط نہ کر سکی، اور میں نے کل ماسوں جان سے کہہ دیا کہ اُسے چاہتی ہوں۔۔۔ اور سب نوکروں کو خبر ہو گئی کہ میری اس پر جان جاتی ہے۔ ہر شخص اُسے جانتا ہے۔

یلنا۔ اور وہ؟

سونیا۔ نہیں۔ وہ مجھے خاطر میں نہیں لاتا۔

یلنا۔ (غور کرتے ہوئے) وہ عجیب آدمی ہے۔۔۔ سمجھتی ہو کیا؟ میں اس سے بات کروں گی۔۔۔۔۔ میں سلیقہ اور طریقے سے اس معاملہ کو چھیڑوں گی۔۔۔ اشاروں میں اسے سمجھاؤں گی۔ (ایک وقفہ) ہاں، واقعی۔ کب تک آخر تم جی چاہی اس تذبذب میں رہو گی؟ میں جانوں؟ (سونیا اپنا سر ہلا کر اپنی رضامندی ظاہر کرتی ہے)

یلنا۔ ٹھیک یہ معلوم کر لیتا ہوں کہ وہ تمہیں چاہتا ہے یا نہیں، میری جان آزدہ نہ ہو پریشان نہ ہو۔ میں اُس سے ایسے سلیقہ سے بات کروں گی کہ اُسے خیال بھی نہ ہوگا۔ ہمیں جو کچھ معلوم کرنا ہے وہ یہ کہ ہاں یا نہیں۔ (ایک وقفہ) اگر نہیں تو بہتر ہے کہ وہ یہاں آنا ترک کر دے، ایس؟ (سونیا رضامندی کے طور پر سر ہلاتی ہے)

یلنا۔ صبر اور برداشت اُس وقت آسان ہے جب کوئی معشوق کو نہ دیکھے۔ دیر نہ کرنا چاہئے۔ فوراً دریافت کرنا چاہئے۔ وہ مجھے کچھ نقشے دکھانے کو کہتے تھے۔ جاؤ ان سے کہو میں ان سے ملنے آتی ہوں۔ سونیا۔ (گٹگٹش اور اضطراب میں) مجھ سے سب حال سچ بتا دو گی؟

یلنا۔ کیوں نہیں میرے نزدیک، حقیقت خواہ وہ کیسی ہی زہر آلود اور مہلک کیوں نہ ہو۔ اتنی خوفناک اور مضر نہیں جیسا تذبذب۔ میری جان مجھ پر اعتبار کرے۔

سونیا۔ بیشک، بیشک! میں اُس سے جا کے کہتی ہوں تم اُس کے نقشے دیکھنا چاہتی ہو (جاتی ہو مگر دروازہ پر رکتی ہے) نہیں تذبذب اچھا ہے۔۔۔ اس میں کم از کم اُس تو ہے۔۔۔ یلنا۔ کیا کہا۔

سونیا۔ کچھ نہیں۔ (جاتی ہے)

لینا۔ کسی کے راز سے باخبر ہو جانا اور اُس کے لئے کچھ نہ کر سکرنا اس سے زیادہ قابل افسوس کوئی بات نہیں
(سوچتے ہوئے) وہ اسے نہیں جانتا۔ یہ ظاہر ہے، لیکن وہ اس سے کیوں شادی نہیں کر لیتا۔ وہ خوبصورت
نہیں ہے لیکن ڈاکٹر علی جو شخص کی عمر کیلکوزہ بہترین بیوی ہوگی۔ کیسی عمدہ دار کھنسی نیک اور بھولی۔۔۔ (ایک
وقفہ) بچاری کتنی تکلیف کا میں اندازہ کر سکتی ہوں، شرم سے آخر تک ایک ناقابل قیاس بے تکے پن
میں زندگی گزارنا جی میں کوئی روشن پہلو نہیں، انسانوں کے بجائے صرف تنگ اور مردہ سیالوں،
بے رمح گوشت اور ہڈی کے ڈھانچوں کے درمیان جن کی گفتگو بھدی ہے اور جگنووار ہیں، ان لوگوں
کے درمیان جو سو رکھانے اور سونے کے سوا کچھ نہیں جانتے وہ، نیا، انکو تڑپو نا بچاری اتنی پرکھی کبھی
ان سب سے مختلف، ان سب سے خوبصورت، دلچسپ، دلربا، اس چاند کے مشابہ نظر آتی ہے جو تاریکی میں
یکدم نکل آئے۔۔۔ ایسے آدمی کے سحر سے مغلوب ہونا۔۔۔ اپنی جی اُس پر دارنا۔۔۔ یہ یقین
کرتی ہوں کہ میں خود اس سے متاثر ہوں۔ ہاں جب وہ نہیں آتا تو میرا دل بیٹھے لگتا ہے اور میں اس وقت ہی
اُس کے خیال سے مسرور ہو رہی ہوں۔۔۔ وہ ماموں جان کہتا ہے کہ میری رگوں میں جوانی کا
فون ہے، زندگی میں ایک دفعہ تمام بندشوں کو توڑ دو، بے تنگ، شادی بھی کئے کرنا چاہئے۔۔۔ اے
کاش، اے کاش میں تم لوگوں کے پاس سے بھاگ سکتی، آزاد و سرور چڑیا کی طرح اڑ سکتی، اے لوگو، تم سب
کے پاس، تم سب کے سونے ہوئے چہروں سے، تم سب کی بے معنی گفتگو سے آزاد ہو سکتی، تم سب کو بھلائی
۔۔۔ لیکن میں بزدل ہوں۔۔۔ میرا ضمیر مریگا ہے، میرا ضمیر تجھے تکلیف دیتا ہے۔۔۔ وہ یہاں روز
آتا ہے۔ میں سب جانتی ہوں وہ یہاں کس کے پاس آتا ہے۔ ایک مجرم و مجرم احساس پہلے ہی سے میرے
دل میں موجود ہے۔ میں سونیا کے قدموں پر گرنے کو تیار ہوں۔ اُس سے معافی مانگنے کے لئے، رونے
کے لئے۔۔۔

اسٹروف۔ (ایک نقشہ لئے داخل ہوتا ہے) تسلیم! (اُس سے بات چلتا ہے) آپ میرا رستی کام دکھانا
چاہتی تھیں۔

لینا۔ آپ نے کل مجھ سے وعدہ کیا تھا کہ مجھے دکھائیں گے۔۔۔ اس وقت آپ کو فرصت ہو؟
استروف۔ ہاں ہاں کیوں نہیں (تاش کی میز پر نقشہ کھول کر پھیلاتا ہے اور ڈرائنگ کی کیلوں سے اسے
تختے پر گاڑتا ہے) کہاں پیدا ہوئی تھیں آپ؟

لینا۔ پیرس برگ میں۔

استروف۔ اور نسیم کہاں حاصل کی؟

لینا۔ مدرسہ موسیقی میں۔

استروف۔ میں جانتا ہوں آپ کو اس میں کوئی دلچسپی نہیں۔

لینا۔ کیوں نہیں؟ یہ سچ ہے کہ میں دیہات اور گاؤں وغیرہ سے واقف نہیں لیکن میں نے پڑھابت کافی ہو

استروف۔ میری اپنی میز یہاں ہے، اس گھر میں۔۔۔ آؤ ان پٹرودج کے کمرے میں جب میں

کام سے تھک جاتا ہوں یا پریشان یا اس ہوتا ہوں میں سب کام چھوڑ کر یہاں آتا ہوں اور گھنٹہ دو گھنٹہ

تک اس سے جی بھلاتا ہوں۔۔۔ آؤ ان پٹرودج اور صوفیا الکزنڈریو نا اپنی تیسویں دن کے کھاکا

ہیں اور میں ان کے پاس بیٹھتا ہوں اور اپنے نقشہ میں رنگ بھرتا ہوں۔ اور مجھے سرور اور آرام

محسوس ہوتا ہے اور جیننگر چرچ کرتا ہے لیکن اس قسم کی عیاشی میں بہت نہیں کرتا۔ صرف ہینڈیں

ایک بار۔۔۔ (نقشہ کو دکھلا کے) اب اسے دیکھو! یہ ہمارے صنایع کا اب سے پچاس برس پہلے کا نقشہ

ہے۔ سیاہ اور ہلکا سبز رنگ جنگلوں کو ظاہر کرتا ہے، آدھا رقبہ جنگلوں سے بھرا ہوا تھا۔ سبز رنگ پرچہ

سُرخ رنگ کی دھاریاں ہیں یہاں بارہ ننگے اور جنگلی کبرے بہ کثرت پائے جاتے تھے۔ میں نے نباتات

اور حیوانات ساتھ ساتھ دکھائے ہیں۔ اس جیل کے کنارے جس ریلوے اور مرغابیاں پائی جاتی تھیں اور

پرلنے لوگ کہتے ہیں کہ یہاں ہر طرح کی چیزوں کی "ایک سلطنت" تھی ان کا کوئی شمار نہیں تھا۔ ان کے غول

کے غول اڑتے تھے۔ گاؤں اور دیہاتوں کے آس پاس تم دیکھتی ہو ادھر ادھر ہر طرح کی آبادیاں ہیں۔

پرانی خانقاہیں، ہوائی تیلی گھراور دوسرے کارخانے۔۔۔ یہاں سینکڑوں جانور اور گھوڑے

بہ کثرت تھے۔ انہیں نیلے رنگ سے دکھایا ہے۔ مثلاً یہاں دیکھو نیلا رنگ گہرا دکھایا ہے یہاں گھوڑوں

کے مستقل گلے تھے اور ہر گھر میں کم از کم تین گھوڑوں کا اوسط تھا۔ (ایک دفعہ) اچھا ذرا نیچے دیکھو۔ یہ پچیس برس پہلے کی تصویر ہے۔ تم نے دیکھا اب صرف ایک تہائی رقبہ میں جنگل ہیں۔ کبرے اب یہاں نہیں رہے مگر بارہ شگے ہیں۔ . . . اب تیسرے حصہ کو دیکھو۔ یہ اس ضلع کی موجودہ حالت ہے۔ کہیں کہیں ہر اسے وہ بھی ذرا ذرا سے دیے کی شکل میں تمام بارہ شگے غائب ہو گئے اور بس بھی . . . پرانی آبادیات، خاتقاہوں اور کارخانوں میں سے کسی کا نشان نہیں رہا۔ اصل میں یہ اس تمدنی اتری کا نقشہ ہے جو ہمارے ضلع میں دس پندرہ برس کے اندر کیل کو پہنچ جائے گی۔ تم کہو گی یہ تہذیب کا اثر ہے کہ۔ پرانی زندگی خود بخود نئی زندگی سے بدل جاتی ہے۔ بیشک۔ میں اسے سمجھا ہوں اگر ان تباہ شدہ جنگلوں کی جگہ شاہراہیں یا ریلیں ہوتیں، اگر کارخانے، اسکول اور دوسرے تجارتی سامان ہوتے تو وہ اتنا زیادہ تندرست، زیادہ ذہین اور زیادہ فائز البال ہوتے لیکن تم دیکھتی ہو۔ یہاں اس قسم کی چیزوں میں سے کوئی چیز نہیں۔ آج تک دلائل اور پھر جاتی ہیں، وہی راستوں کی کمی، مغلیں، ناداری، میعاد، فصلی بنجار اور ضلع میں آگ لگنا۔ . . یہ اتری ہماری مولیٰ سے زیادہ نشت کشش حیات کا نتیجہ ہے یہ اتری جہالت، بے علمی اور رواداری کے فقدان کے باعث ہے۔ اس وجہ سے بے کہ بس بھوکا اور بیمار انسان اپنی بقیہ زندگی کے تحفظ اور بقا کے لئے، اپنے بچوں کی زندگی برقرار رکھنے کے لئے غیر محسوس طور پر اس چیز پر جو اس کی بھوک کو مار سکے ہاتھ ڈالتا ہے اور بغیر اندیشہ فردائے مساکر تباہ تباہ کرتا ہے۔ . . اب تو قریب قریب ہر چیز ہمارے ہو چکی لیکن اس کی جگہ پر کرنے کے لئے اب تک کوئی چیز بچ رہی نہیں کی گئی۔ (سردھری سے) تمہارے چہرہ سے ہوا دے کہ تمہیں میری باتوں میں دلچسپی نہیں معلوم ہوتی۔

یلنا۔ لیکن یہ سب میری سمجھ سے باہر ہو تو . . .

استروف۔ اس میں سمجھ سے باہر بات ہی کیا ہے۔ تمہارا جی ہی نہیں لگتا۔

یلنا۔ صاف بات یہ ہے کہ میں کچھ اور سوچ رہی ہوں۔ معاف کرنا میں ذرا سا امتحان لینا چاہتی ہوں مگر بڑی مشکل ہے کہ سوال کیسے شریع کر دوں۔

استروف - امتحان؟

یلنا - ہاں ایک امتحان لیکن کوئی بڑا مشکل امتحان نہیں تشریف رکھنے (دونوں بیٹھ جاتے ہیں)
ایک نوجوان خاتون کی بات ہے۔ اس وقت بالکل صاف صاف بے لاگ گفتگو کروں گی، نہ کوئی تحفہ
نہ کوئی حجاب، کہوں؟

استروف - ہاں

یلنا - میری سوتیلی لڑکی کی بات ہے۔ اسے پسند کرتے ہو؟ کیوں؟

استروف - ہاں اس کی بڑی عزت کرتا ہوں۔

یلنا - جی نہیں ایک عورت کے تہیں اس میں کوئی دشمنی نظر آتی ہے؟

استروف - (ایک وقفہ کے بعد) نہیں۔

یلنا - ایک بات اور تم نے کچھ محسوس نہیں کیا؟

استروف - کچھ نہیں۔

یلنا - (اسکا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیکر) تہیں اُس سے محبت نہیں تمہاری آنکھیں کہہ رہی ہیں
. . . . وہ خوش نہیں ہے سمجھتے ہو تم یہاں آنا ترک کر دو۔

استروف - (اٹھ بیٹھا ہے) میرے دن گزر گئے۔ علاوہ اس کے مجھے اس سے زیادہ ضروری کام کرنے
ہیں (اپنے کاندھے ہلاتا ہے) ان چیزوں کے لئے کہاں سے وقت لاؤں؟ (گھبرا جاتا ہے)

یلنا - بس بس! کسی ناخوشگوار، کسی دل خراش گفتگو ہے! میں یوں کانپ رہی ہوں گویا میرے کاندھوں
پر دس من بوجھ ہو۔ خیر اللہ تیرا شکر ہے، اب کچھ نہیں ہے ہمیں اسے بھول جانا چاہئے۔ سمجھو اس
وقت کوئی بات نہیں ہوئی مگر یہاں سے چلے جاؤ۔ تم سمجھا رہا آدمی ہو تم سب سمجھتے ہو۔
(ایک وقفہ) مجھے حرارت ہے۔

استروف - اگر تم نے ایک دو ماہ قبل کہا ہوتا تو، شاید، میں نے اس پر غور کیا ہوتا، لیکن اب (اپنے
کاندھے ہلاتا ہے) اور اگر وہ پریشان ہے تو بے شک مگر ایک بات ہے جو میری سمجھ میں نہیں آتی۔ آخر

تہیں اسیں دخل دینے کی کیا پڑی تھی؟ (اُسکی آنکھوں میں آنکھیں ڈالتا ہے اور اسپر نگلی اٹھاتا ہے) شریر عورت! جلتی ہوئی بنی ہوئی عورت!

یلنا۔ کیا مطلب؟

استروف۔ (نہتا ہے) شریر عورت! مانتا ہوں، سونیا خوش نہیں عواور رنجیدہ ہے۔ درست ہے۔ مگر تہیں اس میں کچھ کی کیا وجہ؟ (اُسے بات نہیں کرنے دیتا اور جوش سے) براہ مہربانی متحیر ظاہر ہونے کی کوشش نہ کیجئے۔ تم خوب سمجھتی ہو روز یہاں کس کے لئے آتا ہوں۔۔۔۔۔ بناؤ کس کے لئے؟ بولو۔۔۔۔۔ تم سب جانتی ہو۔ اسے خوبصورت شکاری، اے حسین صیاد، مجھے یوں نہ تاؤ، مجھ پر یوں نظر نہ ڈال میں ایک صید ضعیف ہوں۔۔۔۔۔

یلنا۔ (گھبرا جاتی ہے) حسین صیاد! میں سمجھی نہیں۔

استروف۔ اے خوبصورت بازوؤں والی چکنی مچھلی!۔۔۔۔۔ تہیں سکار ضرور ملنا چاہئے! اس بینہ بھر میں یہاں کچھ نہ کر سکا۔ میں سب کچھ بھول گیا۔ میں تمہاری تلاش میں، تمہارے حصول میں سرگردا و سرگرم ہوں۔ اور تم اس سے خوب لطف اٹھاتی ہو، خوب۔۔۔۔۔ اچھا، میں ہمارا تم اس امتحان سے پہلے ہی یہ جانتی تھیں۔ (اپنے ہاتھ جوڑ کر اور اپنا سر جھکا کر) میں تسلیم نم کرتا ہوں، آؤ اور مجھے نکل جاؤ! یلنا۔ تم دیوانے ہو!

استروف۔ (اپنے دانت بند کر کے نہتا ہے) ارے۔ برفریب عورت۔۔۔۔۔

یلنا۔ سچ کہتی ہوں میں اتنی خراب ادکینی نہیں ہوں جتنا تم سمجھتے ہو! میں قسم کھاتی ہوں کہ میں نہیں ہوں! (باہر جانے کی کوشش کرتی ہے)

استروف۔ (راستہ روک کر) میں آج جا رہا ہوں۔ میں یہاں پھر نہیں آؤں گا، لیکن۔۔۔۔۔ (اُس کا ہاتھ لیتا ہے اور اوپر اوپر دیکھتا ہے) ہماری ملاقات کہاں ہوگی؟ جلدی بولو، کہاں؟ کوئی آنے جائے جلد کہو۔۔۔۔۔ (جوش میں) کیسی خوبصورت ہو، کتنی حسین ہو! ایک بوسہ۔۔۔۔۔ بس میں تمہارے ان شان دانسوں کی چمک والے بالوں کا بوسہ لے سکتا۔۔۔۔۔

لینا۔ میں یقین دلاتی ہوں ۔۔۔۔

استروف۔ (اُسے بولنے سے روکتے ہوئے) یقین کیوں دلاتی ہو؟ کوئی ضرورت نہیں۔ سبباً اور غیر ضروری الفاظ کی ضرورت نہیں ۔۔۔۔ اُن کم کیسی خوبصورت ہو! تمہارے ہاتھ کتنے گورے ہیں! (اُس کے ہاتھ چومتا ہے)

لینا۔ بس بس ۔۔۔۔ مجھے چھوڑو ۔۔۔۔ (اپنے ہاتھ چھڑا لیتی ہے) تم اپنے کو بھولے جا رہے ہو۔ استروف۔ کہو! کہو! ہم کل کس مقام پر ملیں گے؟ (اپنے ہاتھ اس کی کمر میں ڈالتا ہے) تم دیکھتی ہو یا گریز ہے! ملاقات ضرور ہوگی! (اُسے چومتا ہے) اسی وقت ڈائننگ کی گلاب کا ایک گچھالے ہوئے آتا ہے اور خاموشی سے دروازے پر رک جاتا ہے)

لینا۔ (ڈائننگی کو نہ دیکھ کر) مجھے چھوڑو ۔۔۔۔ مجھے جانے دو ۔۔۔۔ (اپنا سرا استروف کے سینہ پر رکھ دیتی ہے) انہیں! (باہر نکل جانے کی کوشش کرتی ہے) استروف۔ (اُسے کمرے سے پکڑ کر) کل جنگلات کے علاقہ میں آنا ۔۔۔۔ دو بجے ۔۔۔۔ کیوں؟ کیوں؟ آؤ گی نہ؟

لینا۔ (ڈائننگی کو دیکھ کر) مجھے جانو، (بے حد تنگ آکر بدحواس ہو جاتی ہے اور کھڑکی کے پاس جاتی ہے) یہ بھی کوئی بات ہے! واہ

ڈائننگی۔ (گلاب ایک کرسی پر رکھ دیتا ہے۔ گیمبلر سٹ میں اپنا چہرہ اور اپنی گردن رد مال سے پونچھتا ہے) کچھ عجیب نہیں ۔۔۔۔ کوئی ۔۔۔۔ کوئی حجب نہیں ۔۔۔۔

استروف۔ (بات کو ملتے ہوئے) جناب والا آج تو موسم برا نہیں ہے صبح بادل گھرے ہوئے تھے اور خیال تھا بارش ہوگی، مگر اب دھوپ نکل آئی ہے۔ اصل یہ ہے کہ اب کے خزاں کا موسم بہت خوشگوار ہے۔ ۔۔۔۔ اور جاڑوں کی فصل نہایت امید افزا (نقشہ تر کرتا ہے) صرف دن چھوٹے ہوتے جا رہے ہیں ۔۔۔۔ (باہر جاتا ہے)

لینا۔ (جلدی سے ڈائننگی کے پاس جاتی ہے) کوشش کرو۔ اپنی امکانی کوشش کرو کہ میں اور میرا

شور آج یہاں سے چلے جائیں! سنتے ہو؟ آج ہی!
 وائٹنگلی (اپنا چہرہ پونچھتا ہے) کیا؟ ہاں ہاں... بہت خوب... میں نے سب دیکھ لیا، ملنا۔
 سب.....

ملنا۔ (مرعوب ہو کر) سنتے ہو؟ میں آج یہاں سے ضرور چلی جاؤں!
 (سٹرکاف: تلی گن اور مارینا داخل ہوتے ہیں)

تلی گن۔ حضور والا، میری طبیعت خود بخود کچھ گری سی جا رہی ہے۔ گذشتہ دو دن سے میرا جی الٹ رہا ہے
 میرا سر بچے کو عجیب سا معلوم ہوتا ہے.....

سربریا کف۔ اور سب لوگ کہاں ہیں؟ مجھے یہ مکان پسند نہیں بالکل آسبی مگر معلوم ہوتا ہے ۲۶ بڑے
 بڑے کمرے، لوگ جس کا جدوجہد میں آتا ہے جاتے ہیں اور پکارتے پکارتے حیران ہو جاؤ کوئی بوتلا ہی نہیں
 (گھنٹی بجاتی ہے) ماریا دوسلیو ونا اور ملنا اینڈ ریو نا کے کہو یہاں آئیں۔

ملنا۔ میں موجود ہوں

سربریا کف۔ دوستو میں التجا کرتا ہوں کہ بیٹھ جاؤ۔

سونیا۔ (ملنا اینڈ ریو نا کے پاس جا کر بے صبری سے) کیا کہا انہوں نے؟

ملنا۔ سنو سنو۔

سونیا۔ تم کانپ رہی ہو! تم سرخ ہو رہی ہو! (اُس کے چہرہ کو تجسس نظروں سے دیکھ کر) میں سمجھتی
 ہوں..... شاید ابانے کہا کہ اب نہیں آئیں گے..... کیوں؟ (ایک وقفہ) کہو، ہاں؟

(ملنا اینڈ ریو نا سر ملاتی ہے)

سربریا کف۔ (تلی گن سے) آدمی بیمار ہو کر بھی کسی نہ کسی طرح رہ سکتا ہے لیکن اگر میں نہیں برداشت کر سکتا تو
 گاؤں میں رہنے کے طریقے کو مجھے اب معلوم ہوتا ہے کہ زمین سے اٹھا کے مجھے کسی دوسرے سیارہ میں
 پھینک دیا گیا ہے۔ بیٹھ جائیے، صاحبان میں کہتا ہوں تشریف رکھئے! سونیا! (سونیا اسے نہیں سنتی ہے
 وہ اپنا سر جھکائے رنجیدہ کھڑی ہے) سونیا! (ایک وقفہ) وہ سنتی نہیں! (مارینا سے) تم بھی بیٹھ جاؤ،

انا جانی زانا بیٹھ جاتی ہے اور موزہ بنتی ہے، صاحبان میں عرض کرتا ہوں جلیبی کدشل ہے اپنے کان تو جلیبی کھونٹی پر کھڑے کر دیجئے (نہتا ہے)

وانشکی۔ (غصہ میں) شاید میری ضرورت نہیں ہے؟ میں جاسکتا ہوں؟

سربریا کف۔ نہیں تمہاری سب سے زیادہ ضرورت ہے۔

وانشکی۔ کس مقصد سے؟

سربریا کف۔ مقصد... تم خفا کیوں ہو؟ (ایک وقفہ) اگر مجھ سے کوئی قصور ہوا تو براہ کرم معاف کیجئے۔

وانشکی۔ یہ بوجھ چھوڑے۔ ہمیں اس کام سے غرض ہے۔ میرے ٹہرانے کی کیا وجہ ہے؟

(ماریا واسیلیو وینا داخل ہوتی ہے)

سربریا کف۔ یہ لوہاں بھی آگئیں۔ صاحبان میں شروع کرتا ہوں (ایک وقفہ) حضرات، میں نے آپ کو اسٹو

جمع کیا ہے کہ میں اعلان کروں کہ جناب انسپکٹر جنرل بہادر شریف لائے والے ہیں۔ خیر مذاق سے کیا

فائدہ۔ ایک نہایت اہم بات ہے۔ میں نے آپ سب کو زحمت دی ہے تاکہ میں آپ سے مشورہ کر سکوں اور

مجھے آپ سب کی عنایتوں سے امید ہے کہ آپ اس امداد سے دریغ نہ کریں گے۔ میں ایک جفاکش کتابی

آدمی ہوں اور عملی زندگی اور واقعات کی دنیا سے مجھے کبھی سابقہ نہیں پڑا۔ میں ان لوگوں کی امداد کے

بغیر کچھ نہیں کر سکتا جو ان مسائل کو سمجھتے ہیں اور ان کا تجربہ رکھتے ہیں اور میں ان پر دودھ و تیل سے اور

ایلا بچ تم سے اور امان آپ سے درخواست کرتا ہوں۔۔۔۔۔ تو بات یہ ہے کہ کل من علیہا فان۔

یعنی ہم سب فانی ہیں۔ میں بڑھا اور بیمار ہوں اور اس لئے میں سمجھتا ہوں یہ وقت ہے کہ دنیا کے کم از کم

وہ معاملات جو میرے خاندان سے متعلق ہیں طے کر دوں۔ میری زندگی ختم ہو چکی مجھے اپنا کچھ خیال سنیر

بے مگر میری جوان بیوی ہے اور ایک ناکتہ الزامی ہے (ایک وقفہ) میرے لئے یہ ناممکن ہے کہ گاؤں

میں زندگی گذاروں۔ ہم گاؤں کی زندگی کے لئے نہیں بنے ہیں۔ مگر شکل یہ ہے کہ شہر کی زندگی کے لئے

اس تھوڑی سی جائیداد کی آمدنی کافی نہیں۔ مثلاً اگر ہم جنگل فردخت کر ڈالیں تو یہ ایک مستثنیٰ امر ہے جسے

بر سال نہیں دہرایا جاسکتا۔ ہمیں ایسے ذرائع اور وسیلے تلاش کرنا چاہئیں جن سے کم و بیش مستقل آمدنی

کی صورت مکمل آئے۔ میں نے ایک ایسی صورت سوچی ہے اور اسے آپ صاحبان کی خدمت میں پیش کرنے کی عزت حاصل کرتا ہوں۔ تفصیلات کو چھوڑ کر میں اسے اجمالی طور پر آپ سے بیان کرتا ہوں۔ ہماری جائداد کی آمدنی کا اوسط اصل روپیہ پر دو فیصدی سے زیادہ نہیں ہے میں اسے بچنا چاہتا ہوں اگر ہم تمام روپیہ بنک میں جمع کر دیں تو ہمیں چار سے پانچ فیصدی تک منافع ہو سکتا ہے اور میرا خیال ہے کہ خرچ ذمیرہ کالنے کے بعد ہم اس سے کچھ کم نہ رہیں۔ روپیہ بچا بھی لیس گے جس سے ہم فن لینڈ میں ایک چھوٹا سا مکان خرید سکتے ہیں وائنٹسکی۔ معاف کیجئے گا۔ . . . یقیناً میرے سننے میں غلطی ہوئی! پھر سے فرمائیے۔

سربراہ کیف۔ روپیہ بنک میں جمع کر دیں اور اس کے سود کی آمدنی کی بجائے فن لینڈ میں ایک مکان خریدیں۔

وائنٹسکی۔ فن لینڈ نہیں تم نے اور کچھ کہا تھا۔

سربراہ کیف۔ میں جائداد فروخت کرنا چاہتا ہوں

وائنٹسکی۔ کیوں نہیں۔ آپ جائداد فروخت کریں گے، کیا خوب خیال ہے۔ . . . اور یہاں ہمارے لئے اور اپنی بدمعاشی ان کے لئے اور سونیا کے لئے کیا فکر کی ہے؟

سربراہ کیف۔ یہ سب ہم بعد میں طے کریں گے ہم ہر چیز ایک ساتھ تو طے نہیں کر سکتے۔

وائنٹسکی۔ ایک منٹ ٹھہرو۔ یہ ظاہر ہے کہ اب تک میں بے وقوف ہی رہا۔ اب تک میں ہمیشہ ہی سمجھتا رہا کہ جائداد کی مالک سونیا ہے۔ میرے باپ نے یہ جائداد میری بہن کے جہیز کے لئے خریدی تھی۔ اب تک میں خاموش رہا میں نے ایک ترک کی طرح قانون میں معنی نہیں پٹھائے بلکہ سوچا کہ میری بہن کی جائداد کی وارث اس کی بیٹی سونیا ہوگی۔

سربراہ کیف۔ بیشک جائداد کی وارث سونیا ہے۔ اس سے کون اختلاف کرتا ہے؟ سونیا کی مرضی کے بغیر جائداد فروخت کرینی میں جرأت نہیں کر سکتا۔ علاوہ اس کے یہ تو میں سونیا کے فائدہ ہی کے خیال سے کر رہا ہوں۔

وائنٹسکی۔ یہ بات سمجھ میں نہیں آتی، سمجھ میں نہیں آتی! یا تو میرا دلغ بیکار ہو گیا ہے یا

ماریا۔ الگزند سے بحث نہ کرو۔ یاد کرو وہ ہم سب سے زیادہ سمجھتا ہے کہ کس بات میں فائدہ ہے۔

ڈانٹسکی۔ نہیں مجھے تھوڑا سا پانی دنیا (پانی پیتا ہے) جو جی میں آئے کہو۔ جو جی میں آئے کہو!
سربریاکف۔ میری سمجھ میں نہیں آتا تم اس قدر برا فروختہ کیوں ہو۔ میں نہیں کہتا کہ میری تجویز بہترین ہے اگر تم سب کی رائے میں یہ ناموزوں حرکتیں اصرار نہیں کرتا۔
(ایک وقفہ)

تلی گن۔ (بدحواسی میں) حضور والا اہم بڑی چیز ہے۔ میں ملک کو صرف عزت ہی کی نظر سے نہیں دیکھتا بلکہ اسے ایک اپنی ذاتی وراثتی چیز سمجھتا ہوں۔ میرے بھائی گریگوری ایلیچ کی بیوی کا بھائی۔ شاید حضور والا جانتے ہوں گے؟ کشتن رڈنی جی لیکر مینوف ایم لے تھا۔

ڈانٹسکی۔ چپ رہتے ہوئے، ہم کام کی باتیں کر رہے ہیں۔ ٹھہر کر۔ کچھ دیر کے بعد۔
(سربریاکف سے) ہاں اس سے پوچھو۔ جائداد اس کے چپاے خریدی گئی تھی۔

سربریاکف۔ اوہ! میں اس سے کیوں پوچھوں؟ کس لئے؟
ڈانٹسکی۔ اس وقت جائداد بچاؤ سے ہزار روپے میں خریدی گئی تھی۔ میرے باپ نے صرف ستر ہزار روپے کے اور بچپن ہزار قرض رہا۔ اب سنو۔ جائداد ہرگز نہ خریدی گئی ہوتی اگر میں اپنا حصہ وراثت اپنی بہن کو جسے میں سیدھا جانتا تھا نہ دیدیتا۔ اس سے زیادہ یہ کہ میں نے دس سال تک ایک غلام کی طرح اس جائداد پر کام کیا اور تمام قرضہ ادا کر دیا۔

سربریاکف۔ مجھے انوس ہے کہ میں نے کیوں یہ تذکرہ جھپٹا۔
ڈانٹسکی۔ جائداد قرضہ سے پاک اور اچھی حالت میں صرف میری ذاتی محنت کی وجہ سے ہزار روپے کے میں بڑھا ہوا ہے۔

سربریاکف۔ میں نہیں سمجھتا تمہارا مطلب کیا ہے۔
ڈانٹسکی۔ میں اس جائداد کا انتظام بچپن سے کر رہا ہوں۔ میں نے اتہائی جانفشانی اور مست سے

اٹھا کر کے تھیں روپیہ بچھا اور ان تمام سالوں میں تم نے ایک مرتبہ میرا شکریہ ادا نہیں کیا۔ اس تمام مدت میں۔ جب میں جوان تھا جب بھی اور اب بھی۔ تم نے مجھے پانچ سو روپے سالانہ خواہ دی۔ ایک تیسرے ذیل رقم! اور تم سے اتنا نہ ہوا کہ ایک روپے کا بھی اعفادہ کرتے۔

سربریکف۔ آؤ ان پڑدوج، مجھے اسکی شکایت بیکار ہے؟ میں غلی آدمی نہیں ہوں اور ان باتوں کو نہیں سمجھتا۔ تم اس میں جس قدر چاہتے افادہ کر سکتے تھے

وانٹسکی۔ میں نے چوری کیوں نہیں کی؟ کیسے تعجب کی بات ہے کہ تم لوگ مجھے ملامت نہیں کرتے کہ میں نے چوری کیوں نہیں کی؟ ایسا کیا ہوتا تو میں آج یوں مفلس اور بے زر نہ ہوتا۔
ماریا۔ (نہنتی سے) وانٹسکی!

تلی گن۔ (غصہ میں) دانا، میرے پیارے میاں، بس کرو۔۔۔ میں تو کانپا جاتا ہوں۔۔۔۔۔ تعلقات میں کیوں فرق ڈالتے ہو؟ دل صاف رہنے چاہئیں (اس کا بوسہ لیتا ہے) بس کرو وانٹسکی۔ پچیس برس تک میں اس چار دیواری کے اندر ماں کے ساتھ بند رہا۔۔۔۔۔ ہمارے خیالات اور احساسات صرف تمہارے لئے تھے، تمہارے تھے۔ دن کچھ تمہارا اور تمہارا اور تمہارے کاموں کا ذکر کرتے تھے۔ ہمیں تم پر ناز تھا۔ تمہارا نام ہم عزت کے ساتھ لیتے تھے، راتیں ہم کتابیں اور رسالے پڑھ کر کے ضائع کرتے تھے، افوس، افوس۔

تلی گن۔ بس، دانا، بس۔۔۔ میری سمجھ میں نہیں آتا۔۔۔۔۔
سربریکف۔ (غصہ میں) میری سمجھ میں نہیں آتا تم کیا چاہتے ہو۔

وانٹسکی۔ ہمارے لئے تم ایک بلند تر ہستی تھے اور میں تمہارے مضامین زبانی یاد ہو گئے تھے۔ لیکن اب میری آنکھیں کھلی ہیں! میں اب سمجھا! تم آرٹ پر مضمون لکھتے ہو اور تم آرٹ کی بابت ایک حرف نہیں سمجھتے! تمہاری جن تصانیف کو میں اس قدر پسند کرتا تھا وہ کوڑی کی گئی نہیں ہیں! تم نے ہمیں قریب دیا!

سربریکف۔ اسے روکو! میں جاتا ہوں!

یلنا۔ آؤ ان پڑدوج، میں تم سے کتنی ہوں کہ چپ رہو! سننے ہو؟

ڈانٹنکی۔ نہیں چپ ہوں گا۔ (سربریا کف کو جانے سے روک کر ٹھہرا) مجھے ابھی بہت کہنا ہے، تم نے میری زندگی تباہ کی! میں زندہ نہیں رہا، میں زندہ نہیں رہا، تمہارے طفیل میں نے اپنی عمر کے بہترین ایام برباد کر دیے۔ تم میرے سب سے بڑے دشمن ہو۔

تملی گن۔ میں سن نہیں سکتا۔ . . . میں سن نہیں سکتا۔ . . . میں جاتا ہوں (بڑے غصے میں باہر چلا جاتا ہے) سربریا کف۔ تم مجھ سے چاہتے کیا ہو؟ اور تمہیں مجھ سے اس طرح گفتگو کرنے کا کیا حق ہے؟ بے وقوف کہیں کے اگر جاؤ تو تمہاری ہے تو بے جاؤ۔ مجھے اس کی ضرورت نہیں ہے!

یلنا۔ میں اس کال کو ٹھہری سے اسی وقت جاتی ہوں (رونی آواز میں کہتی ہے) میں ان حالات میں ایک منٹ یہاں نہیں ٹھہر سکتی!

ڈانٹنکی۔ میری زندگی تباہ ہو گئی! مجھ میں سہر، ہمت، ذہانت تھی! اگر مجھے معمولی اوسط قسم کی زندگی ملی ہوتی تو آج میں ایک شوپن ہار، ایک سیٹھسکی ہوتا۔ . . . میں دیوانوں کی طرح یک رہا ہوں! میں پاگل ہوا جا رہا ہوں۔ . . . اماں، میں بڑی مصیبت میں ہوں! اماں!

ماریا۔ (ڈانٹ کر) جو الگزڈ ٹکے اس پر عمل کرو۔

سونیا۔ (اناکے پیروں پر گر کر اور سر اسیمہ کے) انا جانی! انا جانی!

ڈانٹنکی۔ اماں! میں کیا کروں؟ کچھ نہ بولو، بولنے کی ضرورت نہیں میں جانتا ہوں کیا کروں! (سربریا کف سے) تم بھی یاد کرو گے (بیچ کے دروازے سے نکل جاتا ہے)

(اریا اور اسیلو دنیا اس کے پیچھے جاتی ہے)

سربریا کف۔ کوئی حد ہے! اس پاگل آدمی کو کہاں سے لجاؤ۔ میں اس کو ساتھ ایک مکان میں نہیں رہ سکتا جب دیکھو لڑھکنے کو موجود (بیچ کے دروازے کی طرف اشارہ کرتا ہے)۔ ہر وقت میری جان کے پیچھے۔ . . . اسے گاؤں بھجوا دو ورنہ میں یہاں سے جاتا ہوں! لیکن اس کے ساتھ ایک مکان میں رہوں یہ مجھ سے نہیں ہو سکتا۔ . . .

یلنا۔ (اپنے شوہر سے) ہم یہ جگہ آج ہی چھوڑ دیں گے! یہیں اسی وقت اسباب باندھنا چاہئے!

سربریا کف - باگل ذلیل آدمی!

سونیا - (پیروں پر جھکی ہوئی اپنا سر باپ کی طرف موڑتی ہے - روتے ہوئے سسکیاں بھر بھر کے) اباجان رحم رحم - ماموں جان اور میں رنجوں کے مارے ہیں! (اپنی کمزوری پر غاب آکے) اباجان رحم کیجئے! یاد کیجئے جب آپ اس سے زیادہ کم عمر تھے ماموں جان اور نہا کیسے تمہارے لئے رات رات بھر بیچ کے مسودے صاف کرتے تھے اور ترچے کرتے تھے رات رات بھر

ماموں جان اور میں آرام نہیں کرتے تھے اور کام کرتے تھے - ہم اپنے اد پر ایک پیسہ خرچ کرتے ڈرتے تھے اور ب آپ کو بھیجتے تھے ہم نے بیکاری کی روٹی نہیں کھائی میں یہ سب غلط کہہ رہی ہوں - غلط کہہ رہی ہوں لیکن اباجان آپ کو بھنا چاہئے، سب سمجھنا چاہئے - آپ ترس کھائے! یلنا - (غصہ میں اپنی شوہر سے) الکر نڈر خدا کے لئے اسے سنا لو . . . میں تمہارے ہاتھ جوڑتی ہوں!

سربریا کف - بہت اچھا میں اس سے بولنگا میں اس کوئی الزام نہیں دیتا میں اس - خفا نہیں ہو لیکن یتیم بھی انوگی کہ اس کا طرز عمل عجیب ہے - بہت خوب، میں اس کے پاس جاتا ہوں (بیچ کے دروازے سے باہر جاتا ہے)

یلنا - اس سحر می سے بات کرنا، اسے دلاسا دینا . . . (اُس کے ساتھ باہر جاتی ہے)

سونیا - (انا سے لپٹ کے) ارے انا جانی! انا جانی!

مارنیا - کیوں گھبراتی ہے، لڑکی مرے جنیں گے اور چپ ہو جائیں گے . . . جنیں گے اور چپ ہو جائیں گے

سونیا - انا جانی!

مارنیا - (اُس کا سر سہلا کر) تم تو ایسی کانپ رہی ہو جیسے سردی لگ گئی! بس، بس، بن مان کے بچے، اللہ رحم کرے! ایک چائے کی پیالی یا چونے کا پانی پینے سے طبیعت ٹھیک ہو جائے گی رنج نہ کرو، بیٹی! غصہ میں بیچ کے دروازے کو دیکھو! اچھے خاصے انسان سے باگل ہو گئے ہیں! اللہ ان سے سمجھے! (منظر کے پیچھے ایک ردالور کے فیر کی آواز آتی ہے، یلنا اینڈریو ناکی ایک جھنجھٹائی دیتی ہے سونیا

کا بنتی ہے)

مارنیا ۔ ہائے یہ کیا ! خدا غارت کرے !

سربراہ کف ۔ دوڑا ہوا آتا ہے ، خوفِ تیر ڈنگا ہے میں) اسے پکڑ لو ! اسے پکڑ لو ! وہ پاگل ہو گیا ہے
(مینا اینڈ ریونا اور ڈانگی دروازے پر جھکرتے ہیں)

مینا ۔ (اس کے ہاتھ سے روالور چھیننے کی کوشش کرتے ہوئے) اسے چھوڑ دو ! میں کہتی ہوں اسے چھوڑ دو !
ڈانگی ۔ بچے جانے دو ، بین ! مجھے جانے دو ! (اس سے اپنے کو چھڑا کر وہ اندر آتا ہے اور سربراہ کف
کو تلاش کرتا ہے) کہاں گیا ؟ یہ ہے ! (اس پرستیوں چلاتا ہے) لیتے جاؤ (ایک وقفہ) خالی گیا بیچر
گیا ! (دُشیا نہہیں میں) خدا غارت کرے ۔ خدا اسے غارت کرے ۔ . . . (بستیوں زمین پر پھینک دیتا ہے
اور تھک کر ایک کرسی پر گر جاتا ہے ۔ سربراہ کف ۔ بدحواس ہو ۔ مینا دیوار کا سہارا لیتی ہے جیسے بیہوش
ہونے کو بہ)

مینا ۔ مجھے یہاں سے لے چلو ! مجھے یہاں سے لے چلو ! مجھے مار ڈالو ۔ . . . میں یہاں نہیں رہ سکتی
نہیں رہ سکتی ۔

ڈانگی ۔ (بالواساتہ) ارے ! میں کیا کر رہا ہوں ! میں کیا کر رہا ہوں !

سونیا ۔ (آہستہ سے) انا جانی ! انا جانی !

پردہ

(باقی)

شذرات

ہر آدمی جسے بچوں سے سابقہ پڑا ہو جانتا ہے کہ انکے ہاتھوں کے لئے ہمیشہ کچھ کام ہونا چاہئے۔ بچوں کو میکا رکھنا انہیں شرارت پر مجبور کر رہے۔ اجتماعی زندگی کی نفسی کیفیتیں انفرادی بچپن سے بہت کچھ ملتی ہیں۔ چنانچہ جماعتوں کے پاس بھی جب کوئی معقول شغل نہیں ہوتا تو وہ اپنی قوت کو فتنہ و فساد میں صرف کر چکی کوشش کرتی ہیں۔ ہندوستان کے غلاموں نے ترک موالات کی تحریک میں آزادی حاصل کرنے کی ایک زبردست کوشش کی۔ اس مقصد کو حاصل کرنے کے لئے اپنی سمجھ کے موافق ذرائع بھی تجویز کئے اور انہیں کاربند بھی ہوئے۔ اور اس میں کچھ عرصہ تک ایسے نہ ہلک رہے کہ کسی فتنہ و فساد کے لئے وقت ہی نہ ملا یہ تحریک سوکھ اپنے بالواسطہ نتائج کے بعض اندرونی کمزوریوں کی وجہ سے چند سال کے بعد آگے بڑھ سکی۔ قوم کے ہاتھ خالی ہوئے تو بھائیوں نے سنگٹھن اور تنظیم، شدھی اور تبلیغ کے نام سے بھائیوں کے گلے کاٹنے شروع کئے۔ تاکہ ہاتھوں کے لئے کچھ تو کام ہو! ”لیڈروں“ نے قوم کو بہت کچھ سمجھا بالیکن قوم نے جو ”درس عمل“ اٹھائی تھی انکی کسی بات پر کان نہ دہرا۔ اور اپنے نئے شغل میں غلے انہماک کو مصروف رہی۔ لیڈروں کی کالفرنیں کیں۔ تجویزیں منظور کیں، اپیل شائع کئے، لیکن صورت حال میں ذرا تبدیلی نہ ہوئی۔ ”قوم“ ایسے گزر کر معاملہ ”اکابر قوم“ تک پہنچا۔ انہیں سے اکثر چونکہ میدان عمل سے دور رہ کر قوم کو ہدایات دینے کے عادی ہوتے ہیں اس لئے میدان کارزار کی اطلاعوں نے انکے لئے ایک ذہنی مسلہ کی شکل اختیار کر لی اور یہ سمجھنے لگے کہ متحارب جماعتیں ایسے تخیلات و مقاصد کے لئے برسرِ میکا رہیں جن میں ابھی سمجھوتہ ممکن ہی نہیں۔ اور یہ کہنا غلط نہ ہو گا کہ ہندوستان ”لیڈروں“ میں اچھی خاصی تعداد اس خیال کی قابل ہو گئی کہ ایک ہی آسمان تلے اور ایک ہی زمیں کے ٹکڑے پر بنے والی یہ دو قومیں ہندو اور مسلمان کبھی ابھی مفاہمت سے کسی مفید سیاسی فیصلہ پر نہیں پہنچ سکتیں۔

انہیں ”لیڈروں“ میں کچھ لوگ تھو خٹکے تو اسے عمل اگرچہ اس مسموم نضایں تقریباً دوسروں کی طرح

ہی شل تھے تاہم مانع ابھی کام کر تھا۔ انہوں نے سوچا کہ ہر چند اس وقت کام کچھ نہیں بن پڑا لیکن کم سو کم اس ذہنی مرض کا علاج تو کرنا چاہئے جس نے اچھے اچھے قوم پرستوں کو ”فرقہ پرست“ بنا دیا ہے۔ اس کوشش میں بھی بہت سی ناکامیاں ہوئیں لیکن بالآخر مسلمانوں کی ایک با اثر جماعت نے یہ تسلیم کر کے کہ ہندو مسلمانوں کا جھگڑا دراصل آنے والی آزادی میں اپنے اپنے حصہ کا جھگڑا ہے۔ آئندہ سیاست ملکی کے بعض اہم مسائل کے متعلق وہ تجاویز ملک کے سامنے پیش کریں جو ”تجاویز دہلی“ کے نام سے موسوم ہیں۔ ان تجاویز نے گفت و شنید کا دروازہ کھولا۔ اور کانگریس نے اس موقع کو غنیمت جاکر کوشش شروع کی کہ مختلف جماعتیں کس طرح اپنے باہمی مطالبات میں کچھ لیکر کچھ دیکر ہم آہنگی پیدا کر لیں۔ تاکہ اس روزافزوں ذہنی خطرہ سے نجات کی صورت ہو کہ ہندو مسلمان کسی طرح ایک آزاد ہندوستان میں ایک دوسرے کا حق غصب کئے بغیر رہ ہی نہیں سکتے۔

ادھر ہندوستانیوں کی باہمی اتفاقی کو دیکھ کر بعض کم ظرف برطانوی مدیرین نے طعنے دینے شروع کئے کہ اچھا تم آزادی چاہتے ہو۔ اپنے باہمی مسائل کا تو کوئی تصفیہ کر لو۔ کوئی ایسا دستور ہی بنا لو جس میں مختلف انجیال سیاسی جماعتیں ہم آہنگ ہو جائیں۔ کانگریس نے مختلف جماعتوں کو دعوت دی۔ اور پنڈت نہرو کی صدارت میں ایک نہایت ممتاز کمیٹی نے دستور اساسی بنا ڈالا۔

پچ پوچھے تو یہ دستور سازی بیکاری کا شغل ہے۔ دستور اساسی مرتب ہوتا ہے اس وقت جب قوم اپنی آزادی حاصل کر چکتی ہے یا اسے حاصل کر نیکی قوت اپنے اندر پیدا کر لیتی ہے اور اس حقیقت کے یاد دلانے کی کیا ضرورت ہو کہ ہم اس وقت غلام ہیں اور ہم میں سے بہت سے غلام رہنے پر قانع ہیں۔ ہندوستان کے حقیقی دستور اساسی میں تو قوموں، اور علاقوں کے حقوق کی تقسیم میں خود اس حصہ کو بہت دخل ہو گا۔ جو یہ تو میں یا علالتے حصول آزادی کی دشواری کش میں لیں گے۔ کاغذ پر اگر ہندوؤں مسلمانوں کو سب حقوق دے دے جائیں اور جنگ آزادی میں ہندو تنہا لڑیں یا مسلمان تنہا تو کیا دستور کے

اندرا کی اعتباری حیثیت دہی رہ سکتی ہے یا رہنی چاہئے جو کاغذ پر پہلے سے لکھ دی گئی ہے۔ ہندوستان کا دستور اساسی اس کے ہندو مسلمان فرزندوں کے خون سے اور شاید اس سے زیادہ اس کے غمختی اور جفاکش، صابر، مستقل مزاج اور گنہگار فرزندوں کے پسینہ کی بوندوں سے لکھا جائیگا۔ تصریح کی مکین انہیں لوگوں کی آئندہ نسلیں ہو سکتی ہیں جو اس کی تعمیر میں اپنا خون پسینہ ایک کریں گے۔ اور باغ آزادی کی ترنگیں انہیں کے جانشینوں کے حصہ میں آئیں گی جو اپنے خون سے اس چمن کی آبیاری کریں گے۔

لیکن خیر۔ یہ دستور سازی بیکاری کا شغل ہی ہے۔ اس وقت دیکھنا یہ کہ بیکاری کے اس کام کو ہندوستانیوں نے کس طرح انجام دیا۔ ہم نہرو رپورٹ کی خامیوں سے بے خبر نہیں اور ابھی طبع جانتے ہیں کہ اس میں ترمیم و اضافہ کی ضرورت ہے اور تعین کرتے ہیں کہ ترمیمیں ہو بھی جائیں گی۔ لیکن! وجود ان خامیوں کے علم کے، اور کونسا انسانی کام ہے جس میں خامیاں نہ ہوں۔ ہم اس رپورٹ کے مرتب کرنے والوں کو مبارکباد دے بغیر نہیں رہ سکتے کہ انہوں نے اپنے مشکل کام کو نہایت خوبی سے انجام دیا۔

انوس: یہ کہ کام کی خوبی کو شخصیتوں کے تصادم نے نظروں سے بہت کچھ چھپا دیا ہے۔ اس وقت مسلمانان ہند کی طرف سے جو بڑے وسیع بیان پر اس دستاویز کی مخالفت ہو رہی ہے اس میں بے شک مسلمانوں کے سیاسی خیالات اکثریت کی طرف سے بعض صورتوں میں بجائے اعتمادی کا حصہ بھی ہیں لیکن کوئی شخص جو حالات کو قریب سے دیکھ رہا ہو اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ یہ اصولوں کی لڑائی نہیں شخصیتوں کے ٹٹنے ہیں۔ اشخاص کے متعلق رائے دینا بہت ہی مشکل اور خطرناک کام ہے۔ لیکن یہ خواہش ظاہر کئے بغیر نہیں رہا جاسکتا کہ کشن ان میں سے کوئی شخصیت تو اتنی بڑی ہوتی جو محض ذاتی اقتدار کے خیال سے ارفع بکران گتھیوں کو سلجھا سکتی۔ کیا اس بات میں مولانا محمد علی اور محمد علی جناح ان توقعات کو پورا کر سکیں گے جو قوم کے ہر بہی خواہ کو اس وقت ان سے ہیں؟

ہم جامعہ کے اس پرچم کے ساتھ نہر و رپورٹ کا مکمل اردو ترجمہ اس وجہ سے ہدیہ ناظرین کر رہے ہیں کہ وہ اپنی مخالفت یا موافقت کو رپورٹ کی سفارشات کے برے یا اچھے ہونے پر یا اس کے دلائل کے غلط یا صحیح ہونے پر منظر کھین اور اگر ہو سکے تو شخصیتوں کے جھگڑوں سے الگ ہو کر اسے قائم کریں۔

رپورٹ کے مطالعہ اور فہم میں سہولت کے لئے ہم چند سطریں اس کے مطالب کی تقیم کے متعلق بھی لکھنا چاہتے ہیں۔ اس رپورٹ میں ۴ مباحث خاص توجہ کے مستحق ہیں یعنی ذمہ دار حکومت کا مسئلہ ، نوآبادی طرز کی حکومت کا مسئلہ ، دینی ریاستوں کا سوال ، اور ہندو مسلم مسئلہ انیر علیہ علیہ تفصیل سے لکھے کا یہ موقع نہیں۔ لیکن ناظرین کی سہولت کے لئے چاروں مسائل پر ایک ایک مختصر نوٹ درج ذیل کیا جاتا ہے۔ انٹرایٹڈ ”جامعہ“ کے صفحات میں ان مباحث پر آئندہ مفصل مضامین بھی شائع ہوں گے۔

”اپنی حکومت ، اپنے ہاتھوں ، اپنے لئے“ یہ ذمہ دار حکومت کی تعریف ہے۔ مگر اس طرز حکومت کی تاریخ اگر دیکھی جائے تو وہ کچھ اور ہے۔ اور قومی حکومت کا نصب العین جو امریکہ کے مشہور پریزیڈنٹ لنکن کے متوالہ سے ظاہر ہوتا ہے کچھ اور۔ قرون وسطیٰ میں اکثر بڑے شہروں کو یہ حق حاصل تھا کہ اپنے شہر میں نمائندوں کے ذریعہ سے حکومت کریں اور آئندہ کی منتخب کی ہوئی مجلسوں کو کافی اقتدار بھی تھا لیکن رفتہ رفتہ ان مجلسوں میں نمائندہ بھیجا صرف چند رئیس خاندانوں کا حق رہ گیا۔ اور شہر کے باقی باشندوں کی حیثیت صرف رعایا کی سی ہو گئی جس کا آخر میں یہ نتیجہ ہوا کہ شہر دل کی آزادی اور ذمہ دار حکومت واپس انقلاب یا بغاوت یا بیرونی حملوں یا شاہی اثر کے ہاتھوں تباہ ہوئیں۔ صرف فرانس کی ایسی ریاست تھی جو متعدد صدیوں تک قائم رہ سکی۔

انگلستان میں بھی قرون وسطیٰ میں شہروں کا یہ حق تسلیم کیا جاتا تھا ، لیکن اس کی حیثیت چند

وجہ سے بالکل بدل گئی۔ یورپ کے دوسرے ملکوں میں بادشاہت کو امر پر اس وجہ سے ختم حاصل ہوئی تھی کہ ملک کی حفاظت صرف بادشاہ کر سکتا تھا۔ جزیرہ ہونکی وجہ سے انگلستان میں بیرونی حملوں کا زیادہ خوف نہ تھا، اور اسی لئے امراء بادشاہ کا بہتر مقابلہ کر سکے کی بجائے انہوں نے بادشاہ کو اپنے حقوق منظور کرنے پر مجبور کیا۔ اور اسپر دباؤ ڈالنے کے لئے اکثر انہی جماعت میں سے چند نمائندے مقرر کر دئے جو بادشاہ کے ساتھ رہتے تھے اور تمام مجلسوں اور درباروں میں شریک ہوتے تھے۔ امراء کے خلاف بادشاہوں نے تاجروں اور چھوٹے زمینداروں کو ابھارا۔ اور آخر میں یہ نتیجہ ہوا کہ بادشاہ۔ امراء اور ”عوام“ کے نمائندے تینوں حاکم بن گئے، اور حکومت کرنے کا حق قانوناً اپنے ذمہ لے لیا۔ مگر یہ حکومت کسی طرح سے ذمہ دار نہیں تھی اور نہ امراء اور ”عوام“ کے نمائندے صحیح معنوں میں ”منتخب“ ہوتے تھے۔

سترہویں صدی کی civil War سنہ بادشاہ کے ہاتھ سے حکومت کی باگ چھین لی۔ ۱۶۸۸ء کے انقلاب نے جو کچھ حقوق اس کے پاس تھے ”عوام“ کو بخش دئے، اور اس کے بعد سے پارلیمنٹری حکومت کا دور شروع ہو گیا۔ مگر پارلیمنٹ کے انتخاب میں عوام کو رائے دینے کا کوئی موقع نہ تھا۔ یہ نیز صرف ایک خاص حیثیت کے زمینداروں اور شہر کے رئیسوں کو حاصل تھا، اور باقی ذمہ داروں کے ساتھ وراثت میں باپ سے بیٹے کو ملتا تھا۔ حکومت بھی صرف اس لحاظ سے ذمہ دار تھی کہ پارلیمنٹ کے اراکین کو دن رات میں بنانے اور بجائے رکھنے کا حق تھا۔ اس لحاظ سے نہیں کہ عوام کی رائے اور خواہش کے مطابق حکومت ہوتی تھی۔ ۱۸۳۲ء اور ۱۸۶۷ء میں رائے دینے والوں کے حلقہ میں بہت توسیع کی گئی، اور تب ہی سے پھرنا چاہتے حکومت اور اس ذمہ دار بھی ہوئی

اٹھارہویں صدی کے آخر میں جب امریکہ کی نوآبادیوں نے انگلستان کے خلاف بغاوت کی تو انہوں نے یہ نظریہ پیش کیا کہ بغیر نمائندگی کا حق دے کسی قسم کا کس و وصول کرنا سیاسی اخلاق کے خلاف ہے۔ اور انہوں نے نوآبادی انگلستان سے اپنی آزادی حاصل کی۔ نوآبادیوں کی کامیابی اور اس کے فواید

بعد فریسی انقلاب نے یورپ کی قوموں کو بیدار کر دیا۔ اور ۱۹۴۸ تک علاوہ سپانیا اور اطالیہ کے تقریباً تمام ملک ذمہ دار حکومت کسی نہ کسی شکل میں حاصل کر چکے تھے۔

یہ تو ہر جگہ تسلیم کر لیا گیا ہے کہ حکومت کو قوم کی مرضی کے خلاف نہ چلنا چاہیے۔ لیکن یہ سطل کرنا بہت مشکل ہے کہ حکومت کو کس کے روبرو ذمہ دار ہونا چاہیے۔ اگر انتخاب اکثریت کے مطابق ہوتا ہے تو قلیلت کے حقوق بالکل مارے جاتے ہیں۔ اور اگر اقلیت کا پورا لحاظ کیا جائے تو انتخاب کا سلسلہ پیچیدہ ہو جاتا ہے انگلستان میں انتخاب بہت سادے اور سلیجے طریقہ پر ہوتا ہے، لیکن وہاں اکثر ایا بھی ہو جاتا ہے کہ جو پارٹی پارلیمنٹ میں اکثریت میں ہوتی ہے اس کے ملک میں موافقین دراصل قلیلت میں ہوتے ہیں۔ دوسرے ممالک میں نماندگی صحیح ہوتی ہے مگر یوانوں میں فریقوں کی تقسیم ایسی بے ڈنگی ہو جاتی ہے کہ وزارت قائم کرنا دشوار ہوتا ہے، وزارتیں زیادہ دن تک قائم نہیں رہ سکتیں اور اگر کریں بھی تو اپنے ہیئت ترکیبی کی وجہ سے کوئی مستقل پالیسی اختیار نہیں کر سکتیں۔

پھر بھی صبر اور استقلال نے بڑی حد تک ذمہ دار حکومت کی مشکلیں آسان کر دی ہیں۔ لیکن روسی انقلاب نے اس مسئلہ کی ایک اور شکل پیش کی ہے جو موجودہ ذمہ دار حکومتوں کے اصول کے تو بالکل موافق ہے لیکن عملی صورت میں بالکل نہیں بنھ سکتی۔ اگر ذمہ دار حکومت کی بنیاد اکثریت کی رائے پر ہے تو قوم کے اس طبقہ کو جو تعداد میں سے زیادہ ہے، یعنی مزدور اور کسان حکومت پر بالکل حاوی ہونا چاہیے مزدوروں اور کسانوں کی اکثریت تو ہر ملک میں ہے، اور اگر وہ سب اسی طرح سے ہم آہنگ ہو جائیں جیسے روس کے مزدور اور کسان تو موجودہ ذمہ دار حکومت بالکل نامکن ہو جائے۔ سرمایہ دار طبقوں کے پاس ابھی ایک ہی جواب ہے، اور وہ اطالیہ کا انقلاب اور Mussolini کی حکومت ہے۔ لیکن وہ اسی قدر کم ذمہ دار ہے جیسے روس میں پردے تاریات کی حکومت!

”نوآبادی درجہ“ کی حکومت برطانوی سلطنت کی خصوصیت امتیازی ہے اور تاریخ دستور میں یہ برطانیہ کی مہتمم نشان کارگزاری! حکومت کو اقتصاد مقاصد پر قائم رکھنے کے بجائے اشتراک اغراض پر قائم کر کے کم و بیش خود مختار قوموں کا ایک جھاننا لینا جو دنیا کی تمام طاقتوں پر فرداً فرداً اور اکثر پر مجموعی حیثیت سے بھی بھاری ہو تب برطانوی کا وہ کارنامہ ہے جس پر برطانیہ بجا فخر کر سکتا ہے۔ ایک تمدن رکھنے والے لوگ، اکثر نسلی رشتوں سے وابستہ، مختلف ممالک کے رہنے والے اپنے معاشی اور سیاسی اغراض میں باہمی اپنی ہم آہنگی پیدا کر لیں کہ ایک کے فائدہ میں دوسرے کا فائدہ اور ایک کے نقصان میں دوسرے کا نقصان ہو یا اگر کبھی ایک کو نقصان اٹھانا پڑے تو کبھی دوسرا اس کی خاطر نقصان اٹھالے، ایسا سیاسی تجربہ ہے جس سے انسانیت کے مستقبل کے لئے ابھی راہوں کا تخیل قائم ہو سکتا ہے۔ اور یہی صورت فی الواقع برطانوی سلطنت کے ان اجزاء کے ترکیبی نے پیدا کر لی ہے جو نوآبادی طرز، کی حکومت رکھتے ہیں۔ نوآبادی طرز کی حکومت رکھنے والے ممالک سلطنت برطانوی کے اندر خود مختار جماعتوں کی حیثیت رکھتے ہیں۔ ان سب کا درجہ برابر ہے تاج برطانیہ کی مشترک و فاداری انہیں باہم متحد کرتی ہے، اپنے اندر ونی اور بیرونی معاملات میں یہ ایک دوسرے کے تحت نہیں اور آزادی کے ساتھ جیثیت رکن برطانوی دولت مشترکہ میں شریک ہیں۔

نہرو رپورٹ نے ہندوستان کا دستور سیاسی اسی نوآبادی طرز کی حکومت کا نمونہ پرکھا ہے خود نہرو کمیٹی کے اراکین میں بعض اور ان کے علاوہ انڈین نیشنل کانگریس میں ایک بڑی جماعت اس خیال کی ہے کہ ہندوستان کے لئے نوآبادی طرز حکومت مناسب نہیں۔ ہندوستان اس وقت تک صحیح معنوں میں آزاد نہیں ہو سکتا جب تک کہ سلطنت برطانیہ سے اس کا تعلق بالکل منقطع نہ ہو جائے۔ دونوں خیال کے حامی اپنی طرف وزنی دلائل رکھتے ہیں۔ ایک طرف نوآبادی طرز کی حکومت اگر دنیا کے آئندہ سیاسی مناقشات کو رفع کرنے اور بین الاقوامی تعاون کی امید دلاتی ہو وہاں مختلف تمدنوں کے وجود سے دنیا کی رجحانگی کے قائم رہنے اور اس محض عالم کی رونق کا خیال یکسانیت کے خلاف لوگوں کو اکسا تا ہے اور ہر قوم یہ سمجھتی ہے کہ وہ دنیا کی فلاح میں بہترین حصہ اسی طرح لے سکتی ہے کہ ان چیزوں کو تمدن عالم کے

لئے پیش کرے جو صرف اس کے ساتھ مخصوص ہیں۔ خیر۔ اہل سیاست کو تو دنیا لات بہت دور افتادہ معلوم ہونگے۔ میدان سیاست کے مرد اپنی نظر کو بہت دور نہیں جانے دیتے۔ لیکن اس مسئلہ میں اگر زیادہ دہ دینی سے کام نہ لیا جائے تو بھی اس کا حل بہت آسان نہیں۔ ہندوستان کے تعلیم یافتہ طبقہ میں بالکل نوجوان لوگوں کو چھوڑ کر بڑا حصہ ایسا ہی ہے جو نوآبادی طرز کی حکومت کو ہندوستان کا مقصود قرار دینے پر آمادہ ہے۔ نوجوان برطانوی سیاست کے تلخ تجربوں کے باعث برطانیہ سے کوئی واسطہ نہیں رکھنا چاہتے۔

وجہ یہ کہ یہ مسئلہ اس وقت ایک ملی سی حیثیت رکھتا ہے کہ نہ ہم میں اس وقت نوآبادی طرز کی حکومت لے لینے کی قوت ہے۔ نہ خود مختاری حاصل کر لینے کی۔ اور نہ یہ کسی دوسرے سے مل سکتی ہے نہ وہ۔ ہاں جس وقت ہندوستان کے لوگ اپنے اندر یہ قوت پیدا کر لیں گے کہ وہ نوآبادی طرز کی حکومت حاصل کر لیں تو اس وقت ان میں وہ قوت بھی ہوگی جو انہیں خود مختاری حاصل لینے کے قابل بنادے۔ اس وقت سلطنت برطانیہ کے اندر رہنے یا اس سے باہر جانے کا مسئلہ حقیقی سیاست کا ایک مسئلہ ہوگا اور تمام حالات کو پیش نظر رکھ کر ہندوستان فیصلہ کرے گا۔ یہ ضروری ہے کہ ہندوستان کو اپنی آزادی حاصل کرنے میں برطانوی سامراج کا جن طرح مقابلہ کرنا ہوگا اور جنگ آزادی کی ابتدائی منزلوں میں ہی جو وجود دشواریاں اسپرڈالی گئی ہیں وہ سب آزاد ہندوستان کو برطانوی تعلق کے توڑنے پر آمادہ کر نیکی۔ اور اس وقت غالباً جمہوریت ہنداسی گردہ کے خیالات پر کاربند ہوگی جو اسی وقت سے برطانیہ اور ہندوستان کے اغراض و مقاصد کے اختلاف اور تمدن، مذہب، نسل، سب کے تباہ کن بنیاد پر برطانیہ سے علیحدگی کو ضروری قرارے رہا ہے۔ اس کے علاوہ کون جانتا ہے کہ خود انگلستان کے اغراض بھی اس کی اجازت دے سکیں کہ وہ ہندوستان کو اپنی خاندان سیاسی میں برابر کا رکن بنائے، ہندوستان کی وسعت، اس کی آبادی، اس کی تجارت اور صنعت کے غیر محدود امکانات ایسی چیزیں ہیں کہ برطانوی سلطنت میں اس کا حقوق مساوی شریک ہونا شاید انگلستان اور دوسری نوآبادیوں کو خود گوارا نہ ہو۔ اور جب ہندوستان واقعی نوآبادی طرز کی حکومت اور خود مختاری میں انتخاب کرنے کا اہل ہو اس وقت انگلستان اور اس کی نوآبادیاں ہی

اسے خود مختار کر دینا زیادہ پسند کریں لیکن فی الحال اس انتخاب کی صلاحیت اپنے اندر پیدا کرنا خود مختاری اور نوآبادی طرز کی حکومت کے علمی مقابلے سے زیادہ ضروری ہے۔ لیکن زیادہ مشکل بھی!

دوبی ریاستوں کا مسئلہ بھی اپنی نوعیت میں ایک نرا المسلہ ہے۔ ہندوستان کی سرحدوں، نہروں، دیوں کے نقشے اٹھا کر دیکھئے تو معلوم ہوگا کہ جسم اجتماعی کی یہ رگیں بلا تسمیہ از برطانوی اور دبی ریاستوں کے علاقہ میں ہو کر گذرتی ہیں اور صحیح احساس سیاسی رکھنے والے کو اس دن کی خبر دیتی ہیں جب یہ جسم اجتماعی اپنی وحدت کو محسوس کرے گا اور اس کے مختلف علاقے جس میں دبی ریاستیں بھی شامل ہیں اعضا کی طرح اپنے اپنے وظائف کو پورا کریں گے۔ اُدھر سیاسی اور اخلاقی خیالات کی رد و صاف بتا رہی ہے کہ اس برہمچل کا نظم کن اصولوں کا پابند ہوگا۔ جہاں ذمہ دار اور نیابتی حکومت کا مطالبہ دنیا کی سب سے بڑی حکومت کو قبول کر سکنے کا حوصلہ ہو اور اخلاقی عالم کی عدالت کے سامنے اس حکومت کو بھی اصدائا اس سے انکار کی مجال نہ ہو اور وہ بطور منزل مقصود اسے تسلیم کرنے پر مجبور ہو۔ وہاں غیر ذمہ دار شخصی حکومت کو یہ امید کہ وہ اپنے کو انسی غیر ذمہ دار حیثیت میں قائم رکھ سکے گی۔ ایک مبہوم امید ثابت ہوگی جس میں قانونی ٹوٹگیاں کچھ بہت زیادہ تبدیلی پیدا نہیں کر سکتیں۔ اس قانونی ٹوٹگیاں ایک لازمی نتیجہ کے پیدا ہونے میں رکاوٹ ڈال سکتی ہیں اور تاخیر کا باعث ہو سکتی ہیں اس لئے کہ رکاوٹ اور تاخیر میں فریق غالب کا فائدہ ہو۔ لیکن یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ اس تاخیر اور رکاوٹ سے برطانوی ہند کے آزادی حاصل کرنے والے عناصر میں تلخی بھی پیدا ہوگی۔ اور دبی ریاستیں ہندوستان میں ہیں انگلستان میں نہیں! برطانیہ کے لئے بیشک یہ نہایت مفید دلیل ہے کہ دبی ریاستیں اس پر اصرار کریں کہ ان کے معاہدہ ملک مظلم سے ہیں حکومت ہند سے نہیں اور ملک مظلم کی حکومت پر یہ فرض عاید ہوتا ہے کہ وہ اپنے ان حلیفوں کی حفاظت کے لئے ہندوستان میں تمام ان انواع بری و بھری کے ساتھ سلطہ رہے جو اس تحفظ اُو ”ایثار عہد“ کے لئے ضروری ہیں۔ برطانیہ کی پابندی عہد کے متعلق دینا تو زیادہ دھوکہ میں نہیں۔

البتہ اس موقع پر عہد کے مقدس اور ناقابل تحریف و تبدیل ہونے کا خاصہ احتمال ہے، لیکن اگر برطانیہ اس جیلہ قانونی کی آڑ لیکر جائزہ مندوستانی مطالبات کے پورا کرنے میں تاخیر کرے گا تو وہ بھی اسی قدر کوتاہ اندیشی سے کام لے گا جتنا کہ وہ مندوستانی جو ہندوستان کی آئندہ حکومت کو اپنے کو محفوظ رکھنے کی کوششیں ابھی سے کر رہے ہیں۔

دہلی ریاستوں کی طرف عام ہندوستانی ارباب سیاست کا جو رویہ اس سے بہتر کی خواہش دہلی ریاستیں نہیں کر سکتیں۔ برطانوی ہند کے ممتاز لوگوں کی پرورش اور مختلف تعلیمی اور خیراتی کاموں میں ان دالیان ریاست سے جو مالی مدد و قناعتاً فوقتاً ملتی رہی ہے اس کا اثر ہمارے سیاستین پر محسوس طریق سے موجود ہے۔ اور قدامت پرستی کا نظریہ جذبہ بھی چاہتا ہے کہ دہلی ریاستیں قائم رہیں اور بھلیں بھولیں۔ لیکن قیام اور بھلنے پھولنے کی تدبیر یہ نہیں ہے کہ ایک پر دہلی سامراج سے رشتہ مضبوط کر کے اپنی قوم کے حق آزادی کو بیچ دیا جائے بلکہ اس کی صحیح تدبیر یہ ہے کہ ریاستیں سیاسی دنیا کی نئی قوتوں کو سمجھیں۔ اور اپنے نظام میں وہ تبدیلیاں پیدا کریں جن کا پیدا ہونا بس وقت کا سوال ہے۔ ہم اس موقع پر سرسلیکم پٹی کی اس تقریر سے چند تجزیے نقل کرتے ہیں جو انہوں نے حال میں بنارس میں کی تھی۔ دالیان ریاست سرسلیکم کے مشورہ کو سرسلی اسکات کی قانونی بحثوں پر ترجیح دینا تو ان کے مستقبل کے لئے زیادہ مفید ثابت ہو گا۔

سرسلیکم نے تبلیک کہا کہ ”دہلی ریاستوں کی حیثیت کا مدار عہد ناموں کی تادیلوں یا دستور کے دفعات پر اس قدر نہ ہو گا جتنا کہ اس ترقی پر جو وہ اپنے عکرائوں کے تحت میں کر سکیں گی اور ترقی پذیر ہندوستان کے ساتھ ملکر کام کر سکنے کی صلاحیت پر۔ یہ لا بہ ہے کیونکہ قوموں اور ریاستوں کے درمیان معاملات میں واقعات کی منطق اور زندگی کی محرک قوتیں بالآخر زیادہ فیصلہ کن اثر رکھتی ہیں اور معاہدوں کے الفاظ اور دستور کے دفعات کم!“

نہرو رپورٹ میں مندرجہ بالا مباحث اس لئے ہیں کہ دستور بنانے کے سلسلہ میں انکا آئین لاری

تھا۔ لیکن یہ وہ مسائل نہیں جن کا پہلے سے تصفیہ ہندوستان کی آزادی حاصل کرنے کے لئے ضروری ہو۔ وہ مسئلوں کا مسئلہ ہندو مسلم مسئلہ ہے۔ اور دراصل اسی گتھی کے سلجھانے کے لئے کوششوں کا یہ سلسلہ عرصے سے جاری تھا۔ فی الحال نہرو رپورٹ اس کی آخری کڑی ہے۔ نہرو رپورٹ کی سب سے بڑی خدمت اس باب میں یہ جو کہ اس نے ثابت کر دیا ہے اور جہاں تک ہمارا علم ہے اس ثبوت کو مقبول طریق پر اثبات نہیں کیا جاسکا کہ ایک جمہوری نیابتی نظام حکومت کے قیام سے مسلمانوں کو جو حیثیت ملک کی سب سے زیادہ با اثر اقلیت کے نقصان کا کوئی اندیشہ نہ ہونا چاہئے۔ اس کے لئے جہاں وہ بہت حساسی اقلیت میں مجالس قانون ساز میں نشستیں محفوظ ہوں لیکن آبادی کے تناسب سے جہاں وہ اکثریت میں ہیں وہاں اس قسم کے تحفظ نشست کی کوئی ضرورت نہیں۔ سدہ کی علحدگی کے متعلق مسلمانوں کا مطالبہ کبھی نے منظور کیا ہے۔ اور مذہبی معاملات کو اکثریت کی مداخلت سے محفوظ کرنے کے لئے حقوق بنیادی میں یہ دفعہ شامل کر دی ہے کہ ہر ہندوستانی کو ضمیر کی آزادی اور مذہب کی اقرار اور اس پر عمل کی پوری آزادی حاصل ہوگی۔

ہمارا گمان ہے کہ نہرو کمیٹی کے مضمین اور موافقیں نے ہر وقت مسلمان رائے عامہ کو اپنی سفارشات کے غیر جانبدار ہونے کا یقین شخصی تشہد و توضیح سے نہیں دلایا۔ اور اس شخصی تغافل نے اکثر مسلمان رہنماؤں پر وہ اثر ڈالا جو کاش نہ پڑتا لیکن جن کا پڑنا بھی میں آتا ہے۔ مسلمان اقلیت میں ہیں اور برقی سے پچھلے چند سال سے ان میں اپنی مظلومیت کا مزید پڑھنا پیش ہو گیا ہے۔ وہ اگر ٹھہر دے ہیں تو اکثریت کا فرض ہے کہ ان کے بجا جذبات تک کا پاس کرے۔ اور ہمارا خیال ہے کہ اگر مسلمان رہنماؤں کے سامنے نہرو رپورٹ کی سفارشات کو رکھنے میں زیادہ شخصی اخلاق اور نرمی سے کام لیا جاتا تو مسلمانوں کی طرف سے مخالفت کی یہ نوعیت نہ ہوتی جو اس وقت نظر آ رہی ہے۔ رپورٹ کے مسلمان مخالفین کی تقریریں اور تحریریں کو غور سے پڑھئے تو پندت موتی لال کے ”غرور“ و ”تمرد“ کا ذکر زیادہ ہو گا اور سفارشات کے غلط یا نامعقول ہونے کا کم۔

بہر حال اس وقت مسلمانوں کی ایک کافی بااثر جماعت نہرو کمیٹی کی سفارشات کی مخالفت کر رہی ہے۔ انوس کو یہ مخالفت شخصی بنیاد پر ہونے کی وجہ سے اکثر نامعقول ہو جاتی ہے۔ اور اپنے مطالبات کو صحیح اور موثر طریق پر پیش نہیں کر سکتی اگر خود زوائد سے مسلمان مخالفت کو باک کیا جائے تو ہمارا خیال ہے کہ مسلمانوں کا یہ طبقہ نہرو رپورٹ میں مندرجہ ذیل تبدیلیاں چاہتا ہے:-

۱۔ پنجاب اور بنگال میں جہاں مسلمان اکثریت میں ہیں انکے لئے قانون ساز مجالس میں نشستیں محفوظ ہونی چاہئیں۔

۲۔ مرکزی مجلس قانون ساز میں مسلمانوں کو کم سے کم ۱۲ نشستیں دی جائیں۔

۳۔ مرکزی حکومت کے اختیارات میں تخفیف اور صوبہ کی حکومتوں کے اختیارات میں اضافہ ہونا چاہئے۔

ان مخالفوں کے علاوہ ہندو مسلمانوں کا ایک طبقہ وہ ہے جو ہندوستان میں برطانوی راج چاہتا ہے اور وہ ظاہر ہے کہ نہایت شدت سے اس رپورٹ کا مخالفت ہے البتہ اس وقت اپنی مخالفت میں ہندو مسلمانوں کے اس طبقہ احرار سے بھی لے رہا ہے جن کے ساتھ اسکا اشتراک عمل و تہیک ایک ناممکن سی شے سمجھی جاتی تھی۔

اس آخری طبقہ کے ساتھ توویل یا بحث بیکار ہے۔ اس لئے کہ وہاں مقاصد کا بنیادی اختلاف ہے۔ البتہ دوسرے گروہ کی مخالفت پر نئی کانسیٹی ٹوشن کمیٹی کو ضرور غور کرنا چاہئے۔

ہماری رائے میں مرکزی حکومت کے اختیارات میں کمی اور صوبہ کی حکومتوں کے اختیارات میں اضافہ کا مطالبہ بالکل صحیح مطالبہ ہے اور کمیٹی کو معقول حد تک اسے ضرور منظور کرنا چاہئے۔

مرکزی جماعت قانون ساز میں مسلمانوں کی ایک تہائی نشستیں محفوظ ہونے کے متعلق ہمارا خیال ہے کہ اگر فرض کیا جاتا ہے کہ رائے ہمیشہ فرقہ وارانہ اصولوں پر دی جائے گی تو پھر مسلمانوں کی ایک تہائی کی اقلیت بھی اتنی ہی غیر موثر ہوگی جتنی ایک چوتھائی کی اور اچھا ہوتا کہ مسلمان اہل سیاست اس ظاہری لیکن بے سود رعایت کے لئے اتنا زور نہ دیتے۔ لیکن اگر مسلمانوں کو ایک تہائی نشستیں دینے سے پنجاب

میں سکھ صوبہ میں اپنے لئے آبادی کی نسبت سے زیادہ نشستوں کے تحفظ کا مطالبہ نہ کرنے لگیں تو ہم سمجھتے ہیں کہ آل انڈیا کانفرنس کو مسلمانوں کے اس مطالبہ کو بھی اس لئے مان لینا چاہئے کہ ایک ایسی جماعت کا مطالبہ ہے جس کے تعاون بغیر ہندوستان میں آزادی کا خیال ذرا محال ہی سہے اور جسے اگر کسی وجہ سے اکثریت پر ابھی پورا بھروسہ نہیں تو قابل معافی ہو۔

پنجاب اور بنگال میں نشستوں کے تحفظ کا مطالبہ بالکل بے معنی اور مسلمانوں کی شان کے منافی ہے۔ ہندو کمیٹی نے اپنی رپورٹ میں کافی وضاحت کے ساتھ یہ بات ظاہر کی ہے کہ تحفظ نشست کے بغیر پنجاب اور بنگال میں مسلمان اپنی آبادی کے تناسب سے زیادہ نشستیں حاصل کر سکتے ہیں۔ اس امکان اور اس قوی احتمال سے کوئی شخص انکار نہیں کر سکتا۔ لیکن مسلمان معترضین کہتے ہیں کہ کم کمڑوں میں مقروض ہیں، غیر منظم اور پرآگندہ ہیں، ہم اپنی آبادی کی نسبت سے مقابلہ میں نشستیں کیسے جیت سکتے ہیں۔ ہمیں وقت دو کہ ہم مضبوط ہو جائیں۔ قرض چھالیں، تنظیم کر لیں۔ پھر ہمیں تحفظ کی ضرورت نہ ہوگی خود مسلمانوں کے نقطہ نظر سے ہم اس مطالبہ کو بہت مضر سمجھتے ہیں۔ ہمارا خیال ہے کہ مسلمانوں کو محض ان کے اضعی کے صدقہ میں جو حقوق دے جاتے رہے ان سے انکی ترقی اور بیداری میں بڑی رکاوٹ پیدا ہوئی اور یہی حال اس صورت میں ہوگا۔ اگر کمزور ہونے، مقروض ہونے اور غیر منظم ہونے کے باوجود مسلمانوں کو اپنی نشستیں بلجائیں تو پھر یہ کیوں صورت حال کو بدلتی کی کوشش کریں گے؟ اپنی کمزوری، عدم تنظیم کے خیمہ میں اٹھانا چاہئے تاکہ ہم ان سے نجات پانکی تدبیریں نکالیں۔ اور اگر کچھ عرصہ پنجاب اور بنگال میں مسلمان کچھ نقصان اٹھا کر بھی اپنی قوت کو مجتمع اور منظم کر سکیں تو وہ نقصان اس فائدہ کی بہت ارزا قیمت ثابت ہوگا جس کے ادا کرنے کے لئے دور اندیش مسلمانوں کو تیار ہونا چاہئے۔ آخر میں ہم مسلمانوں سے ایک گزارش کرنا چاہتے ہیں اور وہ یہ ہے کہ انہیں سمجھ لینا چاہئے کہ خاص مراعات اور تاریخی حیثیت کی بنا پر مخصوص حقوق کا مطالبہ بظاہر کتنا ہی ضروری اور وقتی اعتبار سے مفید معلوم ہو تا ہو ورنہ مسلمانوں کے مستقبل کو بگاڑنے کی یقینی تدبیر ہے۔ مسلمانوں کو اگر جمہوری آزاد ہندوستان میں باوقار وجود قائم رکھنا ہے تو انہیں آزاد مقابلہ کے لئے بھی تیار ہونا چاہئے۔ اقلیت کی حیثیت سے ان کے

منہ پر تو کبھی تناسب آبادی یا تحفظ کا ذکر ہی نہ آنا چاہئے۔ انکا مستقبل اس سے درست نہیں ہو سکتا۔ اس لئے کہ وہ زیادہ سے زیادہ اپنی تعداد کی نسبت سے آزادی کی برکات میں حصہ لے سکیں گے اور انکی تعداد کم ہے!۔ ہمارا عقیدہ یہ کہ مسلمان اپنی آبادی کی نسبت سے زیادہ آزاد ہندوستان کے لئے مفید ہو سکتے ہیں اور اسلئے آزادی کے برکات میں آبادی کے تناسب سے زیادہ کے مستحق قرار دئے جاسکتے ہیں۔ لیکن یہ اسی وقت جب حصول آزادی کی کنکشن میں اپنی تمام صلاحیتوں کو کاٹیں اور حصول آزادی کے بعد اس کے قیام میں اپنی تمام ذہنی اور جسمانی، جالی، اور جلالی قوتوں کو صرف کریں۔ مسلمانوں کا مطالبہ یہ ہونا چاہئے کہ ہمیں ہماری صداقت کے مطابق ملے، ہماری خدمت اور افادہ کی نسبت سے ملے۔ اور انہیں یاد رکھنا چاہئے کہ ملتا تو مولوں کو وہی جس کی وہ اہل ہوتی ہیں۔ ہم اگر کمزور ہیں تو اپنی کمزوری کو رفع کریں۔ جاہل بھی تو تعلیم کے لئے اور دہ سے زیادہ کوشش کریں، غریب ہیں تو سراف کو روکیں، مقررہ میں تو اتحادی بنوں میں اور دہ سے زیادہ دلچسپی لیں۔ آزادی کا مکمل نہیں اور اس کے لئے کوشش کے بغیر اس میں ساجھی نیا بھی ناممکن ہے۔ کاش مسلمانوں کی قوت اپنی خیالی عظمت کو تسلیم کرانے کی اُٹھلی اور بے دزن کوششوں میں صرف ہو نہ کی جگہ اس عظمت کی بنیادیں مضبوط کرنے میں صرف ہو۔ اس لئے کہ جب تک یہ بنیادیں مضبوط نہیں اُسوقت تک دستور اسی کے مسودہ میں چاہے مسلمانوں کو کچھ بھی لمبا لیکن حقیقت میں وہ وہی رہیں گے جو ہیں۔ اور انکے یہ اعلانات کہ وہ ہندوؤں سے بھی رہ کر حق لیں گے اور انگریزوں کو بھی ننگ سے نکال باہر کرینگے۔ شیخیاں میں جن پر دشمن بنتے ہیں اور درست روئے۔

READ ISLAMIC CULTURE

A FIRST CLASS QUARTERLY REVIEW

EDITED BY

MARMADUKE PICKTHALL.

IT CONTAINS ARTICLES OF HIGH INTEREST BY WELL-KNOWN AUTHORITIES
ON ISLAM, ITS HISTORY, ETHICS, LITERATURE, ARTS AND SOCIAL
DEVELOPMENTS.

Content for July.

Vol: II—No. 4

- I. Islamic Jurisprudence and the Necessity for Reforms.
By The late Rt. Hon'ble Syed Ameer Ali, P. C., C. I. E.
- II. Khushal Khan Khattack—The Afghan Warrior-Poet.
By Sir Muhammad Iqbal.
- III. The Earliest Biographies of the Prophet and their
Authors (contd) By Professor Josef Horowitz.
- IV. The Hidden Pearls concerning the Notables of the
eighth Islamic Century. By F. Krenkow
- V. New Light on Moghul India from Assamese Sources.
By Professor S. K. Bhuyan.
- VI. Aids to reading Persian MSS. in view of Editorial work.
By Professor C. E. Wilson.
- VII. The Renaissance of Islam—(contd). By S. Khuda
Bukhs, M. A., B. C. L., Bar-at-Law.
- VIII. The Spiritual value of Islamic Architecture.
By Professor E. E. Speight.
- IX. The Real Alamgir—(contd). By Syed Hashimi.
- X. BOOKS AND AUTHORS.
A Mighty work of Education.
The Early Heroes of Islam.
Teachers of India, etc. etc.

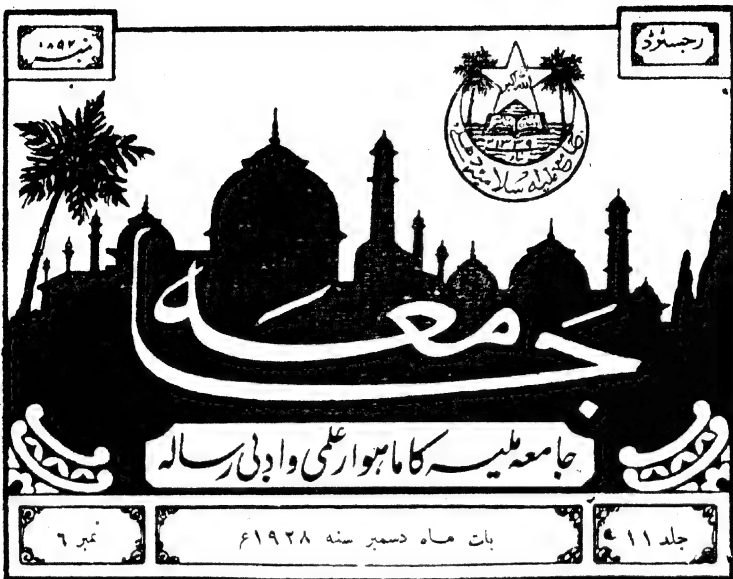
(Excellently produced with a beautiful coloured Picture,
which will be given free to Annual Subscribers only.)



Annual Subscription, Indian.	... Rs. 10/-
Annual Subscription, Foreign.	... £ 1/1/-
Specimen copy Rs. 2/12/-
(Including all Supplements & Regd. Postage).	

*A few copies of Vol: I composing of four numbers are
still in stock, and can be obtained at the rate of Rs. 3 per copy,
or Rs. 12/- for a complete set.*

*Apply to:—*The Manager,
'ISLAMIC CULTURE'
CIVIL SERVICE HOUSE,
HYDRABAD, (Deccan).



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مجلہ

زیر ادارت

مولانا اسلم جبر جوی ڈاکٹر سید عابد حسین ایم اے پی ایچ۔ ڈی

جلد	بابتہ ماہ دسمبر ۱۹۲۸ء	نمبر
-----	-----------------------	------

فہرست مضامین

۲	سید حسن برنی صاحب	۱۔ ضیاء الدین برنی
۴۸	مولانا شرف الدین صاحب	۲۔ غزل
۴۹	محمی الدین قادری صاحب	۳۔ شمالی اور دکھنی اردو کی علیحدگی
۵۵	مولانا محمد اسلم صاحب	۴۔ حالات حج
۷۰	مولانا ہسیل صاحب	۵۔ کوہ مصوری (نظم)
۷۳		۶۔ تنقید و تبصرہ
		۷۔ شذرات

ضیاء الدین برنی

مصنف تاریخ فیروز شاہی

ساتھ سال سے میں ہندوستان کے سب سے پہلے ہندوستانی مؤرخ اور اپنے ہم وطن بزرگ ضیاء الدین برنی مصنف تاریخ فیروز شاہی کے حالات زندگی اور اس کی کتاب پر تبصرہ لکھنے کا ارادہ رکھتا تھا۔ سب سے پہلے میں نے اس کی کتاب کا مطالعہ بہ زمانہ طالب علمی ۱۹۱۲ء تا ۱۹۱۵ء میں کیا تھا، جبکہ میں نے انگریزی زبان میں علیگڑھ کالج کی "انجمن تاریخی، **ہندوستان** کے لئے ایک انعامی مضمون "مغلوں سے پہلے مسلمان سلاطین" جی کے نظام حکومت" کے متعلق لکھا تھا۔ مطالعہ کے دوران میں کچھ معلومات اس مؤرخ کے متعلق بھی فراہم ہوئیں۔ اس کے بعد جب میں دفتر مسلم یونیورسٹی دفتر کلیات ایس خسر و کاہتم ہوا تو خسر کی بعض کتابوں پر تنقید لکھنے اور خسر کی سوانح عمری تیار کرنے کے خیال سے علاوہ دیگر تصانیف کے تاریخ فیروز شاہی بھی کئی برس زیر مطالعہ اور پیش نظر رہی۔ اس مطالعہ اور تحقیقات کی بدولت میرے پاس خسر، اس کے معاصرین اور اس کے دور کے متعلق ایک معلومات اور تاریخی مواد کا انبار فراہم ہو گیا۔ جو ابھی تک زیادہ تر مسودوں کی شکل میں پڑا ہوا ہے۔ بالآخر اس سکیم نے اسلامی تاریخ ہند کے اس مخصوص دور کی جامع تاریخ کی شکل اختیار کر لی جس کا سیاسی مرکز علامہ الدین علی کا عہد و علی داد بی مرکز خسر کی زندگی ہے۔ جوں جوں وقت گزرتا جاتا ہے میری آرزو بڑھتی جاتی ہے کہ وہ مواد جو کئی برس کی لگا تار محنت سے مطبوعہ اور غیر مطبوعہ تاریخی و ادبی ماخذ سے حاصل کیا گیا ہے مرتب شکل میں آجائے۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ میری یہ کتاب پوری ہو سکے گی۔ دس گیارہ برس سے وکالت کے مشاغل نے علمی مشغلوں

کو پست اور مانع کو فرسودہ و دامادہ کر دیا ہو اور مسلم بھی بہت کچھ اپنی جولانیوں کو بھول چکا ہو
 حال ہی میں میں نے اُس انبار پر نظر ڈالی تو ارادہ ہوا کہ اُس سے استفادہ کر کے کوئی
 مضمون لکھا جائے۔ غور کرنے کے بعد ”ضیاء الدین برنی“ کو انتخاب کیا کہ وطنی تعلق سے حسرت
 کے معاصرین میں مقدم حق اسی مصنف کا ہو۔ ارادہ تو صرف ایک مختصر مضمون لکھنے کا تھا
 لیکن مسلم باتوں میں لینے کے بعد یہ گوارا نہ ہوا کہ اپنے معیار کی رو سے مضمون کو تشنہ یا ناکمل چھوڑ
 جائے بلکہ یہی بحث پر بار بار مطالعہ اور خامہ فرسائی کرنا بالعموم دشوار ہوتا ہے۔ میں نے بھی
 یہی چاہا کہ ضیاء برنی کے متعلق جو کچھ لکھتا ہے (بجز اُن مخصوص مباحث کے جو موجودہ
 مضمون کے لئے زیادہ مناسب معلوم نہیں تھے) اور جنکی تصریح موقع پر کر دی گئی ہو، وہ
 سب ایک مرتبہ حوالہ ظلم کر دیا جائے تاکہ یہ مطالعہ ایک حد تک مکمل ہو جائے۔

ہندوستانی تاریخ وسیع اور جامع نقطہ نظر سے لکھی جانی باقی ہے۔ اسی سلسلہ میں
 ہمارے قدیم مورخین کی قدر و قیمت کا متعینانہ اندازہ از سر نو کرنا ناگزیر ہے علی اور تاریخی تنقید
 ترقی کر کے کہیں کی کہیں پہنچی ہے، اگرچہ ہماری نادار زبان اُن میدانوں کو ابھی بہت دور
 نیا ہے برنی کے لکھنے میں وطنی تعلق جو خاص محبت لکھتا ہوں۔ ہر شکر ہے کہ میں نے اُن کے حالات
 اور اُنکی کتاب کی تنقید جو عرصہ سے لکھنا چاہتا تھا اس وقت مکمل کر دی ہے۔ اُس تعلق خاطر کے باوجود
 جو مجھے اس مصنف سے ہے میں نے اُس کی تصنیف کو ایک غیر جانبدار تقاد کی حیثیت
 سے جانچنے کی کوشش کی ہے میں نے اُس کے تقاضے کے ظاہر کرنے میں کوئی
 پس و پیش نہیں کیا ہے نہ اُس کے محاسن بتلانے میں کوئی کوتاہی کی ہے۔ جو کچھ لکھا ہے دیات
 کو پیش نظر رکھتا ہے کہ مورخ کا سب سے پہلا اور سب سے اخیر اور سب سے بڑا فرض استبازی اور
 انصاف پسندی ہے۔ پھر بھی جہاں کہیں غلطی کی ہو ناظرین اسے معاف فرمادیں۔

اس مضمون میں اکثر تاریخ فیروز شاہی کے حوالہ دے گئے ہیں، اختصار کے
 خیال سے کتاب کا نام بار بار نہیں لکھا گیا ہے حوالہ جات بلا تئید کتاب صرف بقید صفحات

طیس وہ اسی کتاب ہے۔

تاریخ فیروز شاہی ایشیا ایک سوسائٹی بنگال نے مشعلہ میں باہتمام سر سید
خان مرحوم شائع کی تھی۔ اسکا متن کسی صحیح نسخہ پر مبنی نہیں ہوا اور اس میں بہت زیادہ
غلطیاں پائی جاتی ہیں۔ ضرورت ہو کہ مختلف نسخوں سے متبادل کے بعد ایک مستند متن تہیہ
تعلیقات اور فہرستہائے اعلام وغیرہ کے ساتھ شائع کیا جائے

(سید حسن برنی)

ضیاء الدین برنی مصنف تاریخ فیروز شاہی ہندوستان کا پہلا ہندوستانی مؤرخ ہے^(۱) ہندوستان
میں تاریخ کا فن مسلمانوں کے ساتھ آیا۔ ضیاء برنی سے پہلے دو اور مؤرخ ہوئے ہیں جنہوں نے ہندوستان
کے مسلمان بادشاہوں کی تاریخ لکھی ایسے کو ایک کلام صدر الدین محمد بن حسن نظامی نیشاپوری ہے۔ جو
قطب الدین ایک کے زمانہ میں ہندوستان میں آیا اور سلسلہ کے قریبی زمانہ میں اس نے اپنی کتاب
تاج المآثر تصنیف کی جس میں غوریوں اور ان کے جانشین سلاطین دہلی کے فتوحات اتمیش کے عہد تک درج
ہیں۔ اس کے بعد ابو عمر منہاج الدین عثمان بن سراج الدین الجوزجانی ہوا، جس نے سلطان ناصر الدین محمود
بن سلطان شمس الدین اتمیش کے عہد میں ایک عام تاریخ لکھی۔ جس میں ہندوستان کے مسلمان بادشاہوں کا
حال بھی ۶۵۸ھ ۶۰۶-۱۲۵۹ء تک درج کیا۔ یہ دونوں مؤرخ جیسا کہ ان کے ناموں سے بھی ظاہر ہے ہندوستان
میں پیدا نہیں ہوئے تھے۔ بلکہ باہر سے آئے تھے۔

حسن نظامی اور منہاج سے بھی پہلے غزنویوں کے دور میں ہندوستان کے متعلق جن مورخوں نے

(۱) برنی سے پہلے بعض مصنفین اور شعرا (مثلاً امیر خسرو) نے جو ہندوستان ہی میں پیدا ہوئے تو بعض ایسی کتابیں لکھی تھیں جن
تاریخی معلومات دستیاب ہوتی ہیں لیکن ان مصنفین اور شعرا کا نقطہ نظر ادب اور انشاپروازی ہے نہ کہ فی الواقع تاریخ۔ اس لحاظ
سے بعض اوقات یہ کتابیں تاریخی تحقیقات کے لئے ناگزیر اور نہایت بیش قیمت ثابت ہوتی ہیں لیکن انہیں باضابطہ کتاب تاریخ
کہنا جائز نہیں۔ امیر خسرو کی تصانیف نظم و نثر بالخصوص فنی تاریخی معلومات سے مملو ہیں لیکن انکا انداز بیان بھی شاعرانہ
و ادیبانہ ہے۔

کچھ لکھا تھا، وہ بھی ہندوستان کے نہ تھے۔ اوریجان البیرونی^(۱) (متوفی ۴۴۰ھ ۱۰۴۸ء) صاحب کتاب اہند اور ابو الفضل بیہقی (متوفی ۴۷۰ھ ۱۰۷۷ء) صاحب تاریخ بیہقی (یا مجملات بیہقی) اور ابونصر عینی (سنی بعد ۴۲۰ھ ۱۰۲۹ء) صاحب تاریخ عینی وسط ایشیا کے رہنے والے تھے۔ اور گوان موزین کا تعلق ہندوستان کی تاریخ سے بھی ہے لیکن ظاہر ہے کہ وہ کسی طرح ہندوستانی مورخ کہلائے جانے کے مستحق نہیں ہیں۔

صنیاع برنی، جیسا کہ اس کے نام سے ظاہر ہوتا ہے برن میں پیدا ہوا تھا جو ہمارے زمانہ میں بلند شہر کہلاتا ہے اور دو آب میں میرٹھا اور علیگر ڈھ کے مابین واقع ہے۔ آثار قدیمہ سے جو زمین کے نیچے سے برآمد ہوتے ہیں معلوم ہوتا ہے کہ یہ مقام اس زمانہ سے جبکہ بودھوں کو ہندوستان میں اقتدار اور عروج حاصل تھا آباد ہے۔ البیرونی نے کتاب الہند میں برن کا کہیں ذکر نہیں کیا ہے حالانکہ قریب مجاور کے بعض مقامات کا ذکر موجود ہے عینی نے ۴۰۹ھ ۱۰۱۸ء کے واقعات میں محمود غزنوی کی کاتھولیا ایک قلعہ کی فتح کا تذکرہ کیا ہے، جس کا تلفظ مشتبہ ہے، لیکن بعض بعض تحقیق (مثلاً سر سہری ایلیٹ) *Sind* کا تلفظ ہے۔ مرنے بڑا بڑا ہے اور محل وقوع کے لحاظ سے برن سے مطابقت ہوتا ہے عینی کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانہ میں یہ مقام ایک ہندو ریاست کی راجدھانی کی حیثیت رکھتا تھا۔ بعد کے زمانے میں محمد غوری کی فتوحات کے وقت برن کا قلعہ دو آب کے مضبوط قلعوں میں شمار ہوتا تھا۔ اور راجہ بھیم سین ڈور کا دار الحکومت تھا۔ یہ قلعہ خود محمد غوری کے ہاتھوں فتح ہوا۔ ہمارے پاس اصلی فرمان بطغرائے^(۲) ابوالمظفر سلطان محمد بن سلیم ناصر امیر المومنین "م محفوظ ہے جس میں اس قلعہ کی فتح اور انتظامات با بعد کے حالات درج ہیں۔ انشاء اللہ کسی وقت اس بے نظیر شاہی فرمان کا مکمل اور اس پر تبصرہ ناموسین کی خدمت میں پیش کریں گے۔ طبقات ناصر

(۱) البیرونی کے حالات اور اس کی تصانیف کی مفصل تنقید کے لئے دیکھو ہماری کتاب البیرونی مطبوعہ انجمن ترقی اردو

طبع دوم ۱۹۵۷ء

(۲) دیکھو تاریخ ہند مرتبہ ایلیٹ دو تین جلد دوم صفحہ ۴۲

میں بھی برن کا ذکر کسی جگہ آیا ہے۔ سلطان شمس الدین الہتیش بھی تخت نشینی سے پہلے برن کا مال رہا تھا، چنانچہ اُس کے زمانہ کے کچھ ٹوٹے پھوٹے کتبے جن کا خط قطب مینار اور مسجد قوۃ الاسلام کے کتبات کے خط و سلاطین سے اب تک بلند شہر کی عید گاہ میں نصب ہیں۔

برن کی فتح کے بعد حسب معمول چند شریف خاندان جن سے اُس زمانہ میں زیادہ تر شیوخ و سادات سے مراد ہوتی تھی اس مقام پر آباد ہوئے جنہیں مختلف مناصب اور عہدے دئے گئے۔ ان میں بعض خاندان اور ان کے نسب نامے ہمارے زمانہ تک محفوظ ہیں۔

ضیائے برنی نے اپنی تاریخ میں کہیں کہیں ضنائیاں اور اپنے خاندان کا ذکر کیا ہے۔ گو ان بیانات سے اُس کے اور اس کے خاندان کے حالات پر روشنی پڑتی ہے، لیکن اکثر وہ مزید تصریحات کے محتاج ہیں، اُس کے معاصرین میں یا یکہ بنا چاہئے کہ اُن مصنفین میں جو اُسے ذاتی طور پر جانتے تھے سید محمد مبارک العلوی الکربانی لکھنؤ یا میر خور و صاحب سیر الاولیاء جو جس نے اپنی کتاب میں خواجگانِ حشت بالخصوص شیخ نظام الدینؒ اور شیخ مذکور کے مریدین و معتقدین کے حالات لکھے ہیں۔ اُس نے ضیائے برنی کا بھی تذکرہ بحیثیت شیخ کے یا رانِ اعلیٰ کے دکن کتاب کیا ہے جس سے بعض مفید معلومات دستیاب ہوتی ہیں۔ بعد کے مصنفین (مثلاً شیخ عبدالحی صاحب اخبار الانبیاء) نے اسی تذکرہ سے ضیائے برنی کے حالات لئے ہیں، لیکن امیر خور و بھی اُس کے خاندان کے متعلق بجز اس کے کہ ضیائے برنی کا باپ ایک مغز خاندان (دودان بزرگ) سے تھا اور کچھ نہیں بتاتا (دیکھو سیر الاولیاء مطبوعہ مطبع محب ہندو ملی سنہ ۱۳۲۷ھ صفحہ ۳۱۳) ایسی حالت میں باوجود انتہائی کوششوں کے ہم اس بات کو ثابت نہیں کر سکتے کہ ضیائے برنی کا اُن شریف خاندانوں میں سے جو مخدوموں کی فتح کے بعد برن میں آباد ہوئے کس خاندان سے تعلق تھا اور اُس کے آباؤ اجداد برن میں کہاں سے آئے اور کس سند میں آباد ہوئے۔

ایک بات ضیائے برنی کے بیانات سے ثابت ہے۔ اس کا جدی سلسلہ سادات سے تعلق نہیں رکھتا تھا لیکن اُس کی ماں اور دادی سیدائیاں تھیں۔ یہ بھی ثابت ہے کہ اس کا خاندان نہایت مغز خاندان تھا اور اگرچہ اس کی تصریح نہیں پائی جاتی، لیکن اس خیال سے کہ ماں اور دادی سیدائیاں تھیں ہمارا یقین ہے کہ وہ نسباً

شیخ تھا۔

ضیاءے برنی نے اپنے دادا کا نام نہیں لکھا ہے لیکن یہ ثابت ہوتا ہے کہ وہ دراصل شاہی میں شمار ہوتا تھا۔ ایک موقع پر سلطان علاء الدین خلجی نے ضیاءے برنی کے چچا علاء الملک کو اپنے امراء کے سامنے ”وزیر زادہ“ بیان کیا ہے (صفحہ ۲۵۷) اور خود ضیاءے برنی اپنے باپ کے متعلق لکھتا ہے:-

”پدر ایں ضعیف شریف بود“ (صفحہ ۳۵۰)

ضیاءے برنی کے باپ کا نام موید الملک تھا، جو فی الواقع اصلی نام نہیں بلکہ شاہی خطاب معلوم ہوتا ہے اسی طرح موید الملک کا ایک بھائی علاء الملک تھا، جس نے علاء الدین خلجی کے زمانہ میں تراغرج حاصل کیا۔ موید الملک اور علاء الملک کا نانا سپہ سالار حرام الملک تھا، جو ملہن کے عہد میں ابتدائاً وکیل دربار ایک سلطانی کے عہدہ پر فائز تھا (صفحہ ۴۱) اور بعد میں فستج بنگال کے وقت سلطان ملہن نے بنگال کے دارالسلطنت کھنوتی کی شنگلی اس کے سپرد کر دی تھی۔ خود ملہن لشکر کشی کے لئے آگے بڑھ گیا اور حرام الملک کو ہدایت کر گیا کہ دہلی کے حالات اور ملک و امراء دہلی کی عرضداشتیں وصول کر کے بادشاہ کے پاس بھیجتا ہے (صفحہ ۴۷)

ضیاءے برنی کی ماں سید جلال الدین کیتھلی کی بیٹی تھی۔ اس زمانہ میں کیتھلی (واقع ضلع کرنال پنجاب) کے سادات بڑے مستند سمجھے جاتے تھے۔ ضیاءے برنی لکھتا ہے:-

”وہ زرگی سادات کیتھلی و سمت نسب ایشان از شاہراست۔ و پدر مواف نیست و خیر سید

جلال الدین کیتھلی است، و سید جلال الدین از عظام و کرام سادات کیتھلی بودہ است۔ و پدر ایں

ضعیف شریف بود، و جدہ ایں ضعیف سیدہ صاحبہ کشف و کرامت بودہ است، و چندین نفع

را کرامت در شاہدہ شدہ۔“ (صفحہ ۳۵۰)

ضیاءے برنی کا باپ موید الملک ابتداءً جلال الدین خلجی کے عہد میں اس کے منجھلے بیٹے ارکلی خاں کا نائب تھا، اور ضیاءے برنی کے بیانات سے معلوم ہوتا ہے کہ ضیاءے برنی کی طفولیت کا زمانہ سن ۷۵۰ سے دہلی میں گزرا۔ اس کا باپ کیلکھری میں، جو شہر تو بھی کہلاتا تھا اور اس نواح میں واقع تھا، جہاں آج کل ہالوں کا مقبرہ ہے، ایک عالیشان مکان میں رہتا تھا۔ معز الدین کیتھبا نے اپنے زمانہ میں ایک خوشحال

تعبیر کیا تھا۔ جو کیلوکھری میں واقع تھا اور جلال الدین خلجی نے کیلوکھری کو اپنا پایہ تخت قرار دے رکھا تھا جس کی وجہ سے وہ روز افزوں آبادی اور رونق پر تھا۔ درباری تعلق کے باعث موید الملک نے بھی اپنا ساکن کیلوکھری میں بنا رکھا تھا۔ ضیائے برنی لکھتا ہے :-

”وہ ملک مولف ام در عہد جلالی پدرم نائب ارکلی خاں بود و خانہ در کلکھری پس بلند در نفع یافتہ

من از انجا بادوستا دان و دیتاں زیارت سیدی مولیٰ آدم“ (صفحہ ۲۰۹)

عہد جلالی میں ضیائے برنی کا چچا علاء الملک، علاء الدین خلجی کے مصاحبین و معتمدین خاص میں سے تھا۔ چنانچہ جب علاء الدین دکن کی سب سے پہلی ہم نشین دیوگیر کے لئے اپنے صدر مقام کٹڑہ سے روانہ ہوا، تو کٹڑہ اور اودھ کا تمام انتظام علاء الملک کے ہاتھ میں نے گیا۔

”و در رعیت خود نیات کٹڑہ داودہ بہم تولف ملک علاء الملک کہ از مختصان اولو و فو فیض کرد

(صفحہ ۲۲۲)

جلال الدین خلجی کے قتل میں علاء الدین کے ساتھ علاوہ اُس کے چند دیگر مصاحبین خاص کے علاوہ بھی شریک تھا۔ تخت نشینی کے بعد علاء الدین نے علاء الملک اور موید الملک کو اعلیٰ مناصب دئے۔ موید الملک بن کا عامل مقرر ہوا (صفحہ ۲۲۸) اور علاء الملک کو کٹڑہ سے بلا کر دہلی کا کوٹوال مقرر کیا گیا (صفحہ ۲۲۹-۲۵۰)۔ علاء الملک نہایت ہوشیار آدمی تھا۔ فربہ کی وجہ سے علاء الدین نے اُسے وزارت نہیں دی، لیکن اپنے تمام وزراء اور مصاحبین میں اُسکی بڑی عزت کرتا اور اس کے مشوروں کو خاص وقعت دیتا تھا۔ بعض اوقات اُس کے مشورے اپنے بڑے سے بڑے ارادہ کو تبدیل کر دیتا تھا۔ علاء الملک بھی ہمیشہ صاف گوئی اور جرأت سے کام لیتا تھا۔ ضیائے برنی نے لکھا ہے کہ اپنے ابتدائے عہد سلطنت میں علاء الدین بعض عجیب و غریب خیالات اپنی ذہن میں قائم کئے ہوئے تھا، جن کا وہ اپنے امراء و مصاحبین کے روبرو اظہار کیا کرتا تھا، لیکن اُس کے خوف سے کوئی اس کے خیالات کی تردید یا اصلاح کی جرأت نہیں کرتا تھا۔ وہ نبوت کا دعوے کرنے اور سکندر کی طرح عالمگیر فتوحات حاصل کرنے کا خیال رکھتا تھا۔ علاء الملک نے نہایت دلیری کے ساتھ متنبہ کر کے اُسے ان ناقابل عمل اور ناسد خیالات سے باز رکھا۔ اور اُسکی توجہ ہندوستان کے ملکی اور فوجی انتظامات و اصلاحات کی طرف

اہل کی (صفحہ ۲۶۲-۲۶۳)

علاء الدین اکثر انوس کیا کرتا تھا کہ فرہی کی وجہ سے علاء الملک کو وزارت نہیں ملی۔ ایک موقع پر جبکہ مغلوں نے ہندوستان پر شکرت گشتی کر کے دہلی کو گھیرا تھا اور براہنچکا سہ برپا تھا اور ہندوستان کی اسلامی سلطنت معرض خطر میں تھی، علاء الملک نے علاء الدین کو بذات خود فوج کی سپہ سالاری کرنے سے منع کیا۔ علاء الدین جو کہ اہل درجہ کا سپاہی اور ہمدردی اور رزقت دلی میں دنیا کے معدومے چند انسانوں میں شمار کئے جانے کے قابل ہے، علاء الملک کی اس نصیحت پر عمل نہیں ہوا۔ باوجود اس کے اس نے علاء الملک کی خیر خواہی کا احسان مندی کے ساتھ اعتراف کرتے ہوئے اپنے امرا کو مخاطب کر کے حسب ذیل خیالات کا اظہار کیا جن پر معلوم ہوتا ہے کہ وہ علاء الملک کی کس قدر عزت کرتا تھا:-

”شما می دانید کہ علاء الملک وزیر و وزیر زادہ است و ما را بندہ مخلص و ہوا خواہ است و از ایام مکی الی یومنا پیش مارا نے زنی کردہ است و ما بسبب فرہی اور اکو توالی دادہ ایم دالاحتی و وزارت است“ (صفحہ ۲۵۹)

اخیر میں علاء الملک کو مخاطب کر کے کہا:-

”تو مرے نویندہ و نویسندہ زادہ۔ ہر آئینہ در دل تو از نہا گذر و کہ پیش من گفتی..... فاما ایس حالتی پیش آمدہ است کہ عقل را در گوشہ می باید نهاد، و جز غوریزی و غور ریختن و از سر جان خود بر خاستن و بیغبار نہ کردن و بعمال در آختن کا ئے اندیشہ دیگر نمی باید کرد“ (صفحہ ۲۵۹)

اس محاربہ عظیم کے لئے روانہ ہوتے وقت علاء الدین نے دار الملک دہلی اور اپنے عیال و اطفال کو علاء الملک کے سپرد کیا:-

”و دوران ایام عم مولف ملک علاء الملک کہ از مختصان و راستے زمان سلطان علاء الدین بود و کو توالی و دار الملک دہلی داشت سلطان شہر دہم جزاین را بد و سپردہ بود و بر قصد جز بزرگ از شہر بیرون آمد...“ (صفحہ ۲۵۹)

یہ بات با تحقیق معلوم نہیں ہوئی کہ مویہ الملک اور علاء الملک کا انتقال کس سنہ میں ہوا لیکن عبدالعلائی کے مابعد کے واقعات میں ان دونوں کا ذکر نہیں پایا جاتا، البتہ یہ ثابت ہے کہ علاء الملک کا عبدالعلائی کے ابتدائی تین چار برس کے اندر ہی انتقال ہو گیا تھا۔ چنانچہ ضیائے برنی لکھتا ہے :-

”و واقع ناس و نصرت خاں و ظفر خاں و اسپخان و ملک ملار الملک عم مولف و ملک فخر الدین جلواؤ
 و ملک اصغری سرود اندار و ملک تاج الدین کاغوری کہ عمدہ مملکت علانی بودند و ہر یکے در چہر
 امو عظام ملی نظیر خودنداشتند و از روئے ظاہر بنیش آدمی زاد ایشان در قتل و فریب
 سلطان جلال الدین باعث دیار بودند لا جریم از ملک علانی برخوردار می یافتند و بر سرہرگان
 و چہارگان سال خرامیدند۔ فاما ایشان در کارگذاری و کاروانی از آہنابودند کہ بیک گام زیر
 ایشان ملکہ و قلیبہ بدست آید و بیک رائے در ویت ایشان فتنہ و حادثہ گشتہ مندرج
 گردد“ (صفحہ ۶۳۶-۶۳۷)

ضیاء الدین برنی نے اپنی تاریخ ولادت کسی جگہ بیان نہیں کی، نہ میر خور دیا کسی اور تذکرہ نویس نے لکھی ہے۔ البتہ ضیائے برنی نے فیروز شاہی کی تصنیف کے وقت اپنی عمر ۷۰ سال بتائی ہے (صفحہ ۵۸) یہ کتاب ۸۵۷ھ میں لکھی گئی تھی۔ اس طرح ضیائے برنی کا سال ولادت ۸۵۷ھ بعد سلطان غیاث الدین میں ہوتا ہے۔

جیسا کہ ہم اوپر بیان کر چکے ہیں۔ اس کا مقام ولادت برن تھا، لیکن وہ اداکل عمری سے اپنے باپ کے ساتھ جو ملازمت شاہی کا تعلق رکھتا تھا دہلی آ گیا تھا۔

کیتباد کے عہد میں وہ خور دسال تھا، جلال الدین خلجی کے عہد میں وہ سن شعور کو پہنچا اور اسی عہد میں اس کی تعلیم شروع ہوئی۔ اس نے اپنی تعلیم کے تفصیلی حالات تو بیان نہیں کئے، نہ یہ بتایا ہے کہ اس نے کون کون سے علم میں کن کن اساتذہ سے درس لیا، البتہ اپنے اساتذہ کے متعلق اس نے لکھا ہے کہ وہ علامہ روزگار تھے۔ (صفحہ ۱۲۷)

ضیائے برنی کا یہ لکھنا و نقل مبالغہ نہیں ہوتا۔ مغلوں کی یورش اور تسلط کی وجہ سے ملین

ہی کے عہد سے وسط ایشیا کے بڑے بڑے فضلاء ہندوستان میں آنے لگے تو اور اکثر دہلی میں مقیم ہونے لگے تو
 عہد جلای میں ضیائے برنی نے قرآن مجید کیا اور خط سیکھا۔
 ”من کہ مؤلف تبارخ فیہ در شاہی ام در عہد جلای قرآن تمام کرده بودم و از مفردات گذشتہ و
 خط آموختہ“ (صفحہ ۲۰۵)

بقیہ تعلیم علامہ الدین کے عہد میں مکمل ہوئی۔ ضیائے برنی نے عہد ملانی کے حالات میں ۴۶-۴۷ء
 استاد گناے ہیں جن میں سے بعض سے اُس نے ملذ کیا تھا بعض کی خدمت میں پہنچا تھا۔ اور بیشتر کو سند
 افادت یا مجالس میں دیکھا تھا۔ ہر چند کہ ان اساتذہ کے حالات اُس نے نہیں لکھے لیکن اس کے بیان سے
 معلوم ہوتا ہے کہ یہ تمام اپنے زمانہ کے نہایت بلند پایہ فضلاء تھے۔

”دور نامی عصر ملانی در دارالملک دہلی ملائے بودند کہ آنچنان استادان کہ ہر یکے ملائہ وقت بود
 در بنجارا و در سمرقند و بخارا و مصر و خوارزم و شوق و تبریز و سفاہاں و سے موم و در ربیع
 مسکون نباشند و در ہر علم کہ فرض کنند از منقولات و معقولات و تفسیر و فقہ و اصول فقہ و
 معقولات و اصول دین و نحو و لغت و معانی و بدیع و بیان و کلام و منطق موسیٰ شنگہ قند
 و ہر سالے چندیس طالبان علم ازاں استادان سرآمدہ بدرجہ افادت می رسیدند مستحق جواب
 دادن نموسے می شدند و بعضی ازاں تا اذان دہن علم دکالات علوم بدرجہ عزالی و رازی رسیدہ
 بودند“ (صفحہ ۳۵۲-۳۵۳)

”من در پیش بعضی ملذ کردہ ام و بخدمت بعضی سیدہ و بیشترے رادر سند افادت و دور
 مجالس و محافل دیدہ“ (صفحہ ۳۵۴)

انسوس بے کہ ضیائے برنی نے علمی اور ادبی تاریخ کو محفوظ رکھنے کی طرف پوری توجہ نہیں کی اور
 ہم اُس دور کے اکثر اہل علم کے متعلق انکے ناموں سے زیادہ کچھ نہیں جانتے۔ ہم سب نام نقل کر
 دیتے ہیں گو بہر قسمی سے متن کی خرابی کی وجہ سے بعض نام صحیح نہیں معلوم ہوتے۔ فہستوں کو دیکھنے سے معلوم
 ہوتا ہے کہ ان میں سے کافی تعداد میں ہندوستان ہی کے رہنے والے تھے اور فتح دہلی سے ایک صدی کے

اندر ہندوستان نے اسلامی تعلیم و تعلم میں اچھی تر ترقی کر لی تھی۔ ان میں سے مولانا افتخار الدین برنی ضیاء برنی کے مولوطن تھے :-

- (۱) قاضی فخر الدین ناقلہ (۲) قاضی شرف الدین سرہاچی (۳) مولانا فیصل الدین غنی (۴) مولانا تاج الدین مقدم (۵) مولانا طہیل الدین لنگ (۶) قاضی مغیث الدین بیانہ (۷) مولانا رکن الدین شامی (۸) مولانا تاج الدین کلاہی (۹) مولانا طہیل الدین بھکری (۱۰) قاضی محی الدین کاشالی (۱۱) مولانا کمال الدین کولی (۱۲) مولانا وجیل الدین پاپی (۱۳) مولانا شہاب الدین قانجی (۱۴) مولانا نظام الدین کلاہی (۱۵) مولانا نصیب الدین کٹرہ (۱۶) مولانا نصیر الدین صابونی (۱۷) مولانا علاء الدین تاجر (۱۸) مولانا کریم الدین جوہری (۱۹) مولانا حجت متانی قدیم (۲۰) مولانا حمید الدین فخلص (۲۱) مولانا برہان الدین بھکری (۲۲) مولانا استخار الدین برنی (۲۳) مولانا حسام الدین سرخ (۲۴) مولانا وحید الدین لھور (۲۵) مولانا علاء الدین کرک (۲۶) مولانا حسام الدین ابن شادی (۲۷) مولانا حمید الدین بنیانی (۲۸) مولانا شہاب الدین متانی (۲۹) مولانا فخر الدین ہانسوی (۳۰) مولانا فخر الدین سقاقل (۳۱) مولانا صلاح الدین سترکی (۳۲) قاضی زین الدین ناقلہ (۳۳) مولانا وجیل الدین رازی (۳۴) مولانا علاء الدین صدر الشریعہ (۳۵) مولانا میران ماریکہ (۳۶) مولانا نجیب الدین ساوی (۳۷) مولانا شمس الدین شم (۳۸) مولانا صدر الدین گندھک (۳۹) مولانا علاء الدین نوٹوری (۴۰) مولانا شمس الدین کچی (۴۱) قاضی شمس الدین گادرونی (۴۲) مولانا صدر الدین تادی (۴۳) مولانا معین الدین لونی (۴۴) مولانا افتخار الدین رازی (۴۵) مولانا معز الدین اندینہی (۴۶) مولانا نجم الدین انتشار (۴۷) مولانا علم الدین بیسہ شیخ بہا الدین
- اس میں کوئی کلام نہیں کہ ہندوستان کے سلاطین تیموریہ سے پہلے عہدِ علانی سے جو حکمرانوں کی زما
- علمی و سیاسی حیثیت سے ممتاز نہیں رہا۔ خدا کی شان ہے ان دونوں دوروں کے درمیان بڑے
- فرمانروا علاء الدین خلجی اور جلال الدین اکبر قطعاً ناخوالہ تھے۔ ان دونوں بادشاہوں کے مزاجوں
- اور طبیعتوں میں بعد المشرقین ہے، لیکن دونوں جاہل بادشاہوں کے زمانہ میں علمی و ادبی ترتیاں غیر معمولی
- حیثیت رکھتی ہیں۔

بلاشبہ ضیاء الدین برنی کو تعلیم کے لئے بہت اچھا زمانہ نصیب ہوا، اُس کے خاندان میں پہلے ہی سے لکھنے پڑھنے کا رواج تھا اور اُس کا باپ اور اُس کا چچا دہلی کے سربراہ اور وہ امراء میں شمار ہوتے تھے۔ اس وجہ سے اُسے ہر قسم کی سہولتیں میسر تھیں۔

اُسکی تعلیم زیادہ تر مذہبی ہوئی اور اُس کے اوپر بچپن ہی سے تصوف کے خیالات کا گہرا اثر پڑا۔ بچپن میں بھی فقیروں سے ملنے کا شائق رہتا تھا۔ سب سے زیادہ اُس پر سلطان المشائخ شیخ نظام الدین کا اثر تھا جن سے اپنے باپ کے توسط سے ابتدائی عمر ہی سے ارادت حاصل ہو گئی تھی۔ بہانہ کہ وہ بالآخر غیاث پور میں جہاں شیخ موصوف بستے تھے۔ سکونت پذیر ہو گیا اور شیخ موصوف کے مقررین خاص میں شمار ہونے لگا۔ میر خور و لکھتا ہے :-

”از ابتدائے بواسطہ شفقت پدر بزرگوار کہ از دودمان نور گے بود، بعد از ارادت سلطان المشائخ مشرف گشت و سراغ حاصل بر آستانہ آسمان سائے سلطان المشائخ نہاد وہ در غیاث پور ساکن شد و بخدمت سلطان المشائخ ملے و قریبے تمام یافت، چنانکہ در حشرت ائمہ خود کنایت کردہ است“ (سیر الاولیاء صفحہ ۳۱۲ - ۳۱۳)

اُس نے اپنے عہد کے مشائخ کا خصوصیت اور عقیدت کے ساتھ ذکر کیا ہے۔ اخیر عہد جلالی میں ایک فقیر سیدی مولہ تھا جس نے بڑا سونخ اور اقتدار حاصل کیا تھا۔ عوام الناس کے علاوہ امراء اور اکابر کا اُس کے یہاں مجمع رہتا تھا۔ بادشاہ کو کسی نے اُس کی طرف سے مشتبہ کر دیا کہ اُس کے یہاں بادشاہ کے خلاف باغیانہ سازشیں ہوتی ہیں۔ اسی شبہ میں اُسے مرداؤ لایا گیا۔ برنی بھی اس فقیر کو دیکھنے جایا کرتا تھا اور اُس نے اس فقیر کے حالات تفصیل سے لکھے ہیں (صفحہ ۲۰۸ - ۲۱۲)

”منکہ مولف ام در عہد جلالی پدرم نائب ارکلی خاں بود، و خانہ در کیلو کھری بس بند و رنج برآوردہ۔ من ازانجا با و تواداں و زیارت سیدی مولی آدم، وادرا زیارت کردہ ام و ہم نقہ شدہ ام“ (صفحہ ۲۰۹)

اس فقیر کے قتل کے بعد بعض غیر معمولی واقعات پیش آئے اور کچھ زیادہ عرصہ نہیں گذرا کہ بطلال الدین

اور اسکا خاندان علما الدین کے ہاتھوں نیست و نابود ہو گئے ان تمام واقعات کو ضیاء الدین برنی کی ذہبت سیدی مولکے خون ناحق کا نتیجہ قرار دیتی ہے :-

”و منکد مولف ام یاد دارم کہ در قتل سیدی مولد بادلے سیاہ برخواست کہ عالم تار یک شد
و بعد قتل سیدی مولد ملک بعلالی در تہر گزرت کہ بزرگان گفتہ اند درویش کشتن شوم باشند
و بیج پادشاہ را نیکو نیامده است۔ و ہم در آن نزدیکی کہ موکر کشتہ شد ماسک باران شد و در
دہی محط افتاد و غلہ بیک چٹیل میرے رسید۔ و در زین سوالک نظر ہ باران چکید ہند آئی
زین بازن و بچہ در دہلی می آمدند و بستگان دسی گان کیجائی شدند و در گریگی خود را در
آب چون پی انداختند و غرق می شدند۔“

از سلطان و امرا انفراداً سبکین صدقات بریں روزمرہ می یافتند“ (صفحہ ۲۱۲)

جہاں ضیاء برنی کو علوم دینی اور تصوف کی طرف میلان خاص ہے وہیں علوم عقلی (فلسفہ وغیرہ) سے اسے ایک گونہ نفرت ہے جسکا اظہار اس نے جابجا کیا ہے (صفحہ ۲۲ و ۲۶۵)

باوجود مذہبی اور صوفیانہ اثرات کے جو شروع سے اس پر پڑے یہ سمجھنا چاہئے کہ وہ جوانی کے زمانہ میں زندگی کی آزادیوں سے نا آشنا رہا، خواہ اس کے بیانات سے واضح ہوتا ہے کہ وہ دارالملک کی رنگین صحبتوں اور مجالس عیش و عشرت اور قص و سرود میں غفلان شباب ہی سے جھلکتا تھا۔ اور بڑھاپے میں ان کی یاد اسے عین کر دیتی تھی۔ اس نے عہد کیتباد، عہد بعلالی اور عہد علانی کی عیش و عشرت مجالس قص و سرود، ساتیاں ماہر و اور مطربان خوشنوا کا تذکرہ بڑی دلچسپی کے ساتھ لکھا ہے۔ ایک موقع پر وہ لکھتا ہے کہ خود اس کے یہاں بہت سے ارباب نشاط کو کرتھے، اور جوانی خوب عیش و عشرت میں گذرتی تھی :-

”درخیں ہنگامیکہ ز پیری وضعی یک دندان در دہم نامذہ است، و پریشاں خاطر و ثجن
کا گم شتام و درالکد کوب دشمنان دماسدان بہت شدہ، جو انہما از سر یاد می آید،

و مجلسا ہنسیاے گذشتہ کہ درسیانی عالی مہتساں و بزرگ نشاں گذرانیدہ ام و در مجلس من خطبہ
و خوب طبعان و ظریفان بے بدل و خور و یان طاق و گلخواراں سپس ساق و ساقیان سر قند
وامردان شکر لب و طربان ستشی و غزلخوانان ممتاز بسیار نوڈے در دلم ہی خلد و اورد
چہ از قحط طوافت مذکور و چہ از بے بسی و بے زری در کج محنت و گوشہ مذلت خوار و زار و
بمقدار دے خریدار اندہ ام چہ کہم؟ (صفحہ ۱۶۵)

جلال الدین کی مجلسوں ساتیوں اور مطربوں کا تذکرہ لکھنے کے بعد اخیر میں لکھتا ہے :-

”ومن پیر گاہ کہ در تیرہ ناما کی متیر گشتہ ام و نغسے دوسے باندہ، در زبانی کہ و صنف مجلس
مذکورے نوشتم خواستم کہ بیا دآں جواناں جان نواز دآں مہ پیکراں مانا ناز کہ بعضے از ایشاں
را دہا ز و کرتہ نیشاں را دیدہ بودم و سر د ایشاں خنید و کپو متن ایشاں شاہدہ کردہ زنا ر بر بندم و میکہ
بر ہمنان در پیشانی لعنت خود کشم و در دے خود را سیاہ کم و در تغریب و صیبت آں شاں
جہان حسن و آں آفتابان آسمان خوبی در کوچہ و بازار اقم و فضیحت در سوا شوم و بعد
شصت سال از فقدان ایشاں نو صہ کنناں و جاہ و دہاں و سہ و بیش بر دم و در زیر پکا
گور ایشاں جاں دہم“ (صفحہ ۲۰۰)

ضیائے برنی کے حالات زندگی میں بہت کم معلوم ہیں۔ ہم نہیں کہہ سکتے کہ اس کا باپ کب تک
برن میں عامل رہا اور اس زمانہ میں ضیائے برنی کہاں رہا۔ عہد جلالتی کے اختتام پر اس کی عمر گیارہ
برس کی تھی۔ عہد علالتی میں اس کے غنغوان شباب اور جوانی کے ایام گزے اور اسی زمانہ میں اس نے تعلیم
پائی۔ ہم نہیں بتا سکتے کہ محمد تغلق کے عہد تک اس کا کیا شغل رہا۔ صرف اس قدر معلوم ہے کہ وہ واسططنت
کی بہترین صحبتوں میں حصہ لیتا تھا اور اس عہد کے سربراہ و دروہ اشخاص سے تعلقات رکھتا تھا۔ اس نے خصوصیت
کے ساتھ امیر خسرو اور حسن ملائے بخاری کے ساتھ اپنی دوستی کا ذکر کیا جو اور لکھا ہے کہ امیر خسرو اور حسن کے اہل
ملاقات اور دوستی کا باعث ضیائے برنی ہوا۔

”و سالہام ابامیر خسرو دایمیر حسن مذکور تو دو دیگانگی بود دوست، و زایشاں بے صحبت من

تو کس تندے وہ نہ من تو اسے کہ مجالس ایشاں را گذرانم، دارم محبت من میاں ایشاں ہر د
 آسا و در آبے شد، و در خانہائے یکدگر آمد شد کردن گرفتند“ (صفحہ ۳۶۰)

علامہ الدین کا عہد تاریخ کے ان زمانوں میں ہے جو اپنے حالات کے لحاظ سے عظیم الشان دور
 کہلاتے ہیں اور جن کے اندر نامعلوم طریقوں سے بڑے بڑے واقعات رونما ہوتے ہیں اور بڑی بڑی شخصیتیں
 زندگی کے مختلف شعبوں میں پیدا ہوتی ہیں۔ ان شخصیتوں کے اجتماع میں کسی اہتمام و قصد کو دخل نہ تھا زندگی
 اپنے زمانہ میں پوری قدر ہوتی :-

”چندیں آسا دان دماہران ہلے دہرے در عصر علانی جمع شدہ بودند در الملک اواز
 چناں بے نظیران عدیم المثال راستہ و پیرانہ گشتہ اوارا در جستلغ ایشاں پیچ بہتلمے
 و تصدے بودہ است، و حق استحقاق بے نظیری دے بدلی پیچ آسا شے دماہرے نگذازد
 است“ (صفحہ ۳۶۵)

حسر دکا ذکر ضیاء برنی نے جوش اور محبت کے ساتھ کیا ہے، لیکن جو کچھ اس عجیب و غریب شخص
 کے متعلق لکھا ہے مبالغہ نہیں ہے :-

”امیر خسرو کہ خسرو شاعران سلف و خلف بودہ است، و در اختراع معانی و کثرت تصنیفات
 کشف روز غریب نظیر خود نداشت، و اگر آسا دان نظم و نثر در یک و دہن بے ہما بودندا خیر و
 در جمع نون متاز و مستثنی بود۔ پچناں و دہنوںے کہ در جمیع منہائے شاعری بسر آمدہ و آسا
 ماسدہ و سلف نبود و در خلف تاقیاست پیدا آید یا نیاید۔ و امیر خسرو در نظم و نثر پرسی کتاب خانہ
 تصنیف کردہ است و داد و دامنخوری دادہ۔ و خواجہ سنائی مگر در حق امیر خسرو گفتہ

است :-

بخلا و برز پر سرخ کبود و ۶، ہموا و ہست و بود و خواہد بود

و مع ذلک بفضل والکمال و الفنون و البلاغ، صوفی مستقیم الحال بود و بیشترے عرا در
 ضیاء و قیام و تبعد و قرآن خوانی گذشتہ است، و بطاعات معتبدہ و لازمہ یکانہ شدہ ہو

دوا تم روزہ دانتے، و از میدان خاصہ شیخ بود، و آنچنان مریدے معتمدین و گیرے را
 ندیدہ ام، و از عشق و محبت نصیب تمام داشت و صاحب سماع و صاحب وجد و صاحب حال
 بود و در علم موسیقی گفتن و ساختن کمالے داشت، و ہر چہ نسبت بطبع لطیف و موزوں کند
 باری تعالیٰ اورا در اں ہنر سرآمدہ گردانیدہ بود، و جوئے عظیم المثل آفریدہ و در ترنوں
 مشاعرہ از نواد را عصار پیدا آورده، (صفحہ ۳۵۹)

اس کے بعد حسن کا تذکرہ اس طرح لکھا ہے:-

”اور اے تابعات نظم بسیار است و بلاستی ترکیب و روانی سخن آیت بودہ است، و از بسکہ
 غزلہا کے وجدانی و رعایت ردائی بسیار گفتہ است اور اسعدی ہندوستان خطاب
 شدہ بود، و امیر حسن مذکور باوصاف و اخلاق مرضیہ متصف بودہ است و بغیر خدا و ندان
 سکارم اخلاق کہ در لطائف و ظرائف مجلسہا و استحصار انجار سلطانین و اکابر و دلائے بزرگ
 دہلی و انتقام عقل و زری و زلیست صنویہ و لزوم تناعت، و اعتقاد پاکیزہ و خوش گویانند
 بے اسباب دنیا تہجد و تفرذ از علایق دنیا بچوں ادکے را کتر دیدہ ام۔۔۔۔۔ و از نہایت
 اعتقادے کہ امیر حسن بخدمت شیخ داشت آنچه در مدت ارادت خود در مجالس شیخ از الفاہا
 شیخ شنیدہ است علین ملفوظ شیخ در چند جلد جمع کردہ است و آنرا فائدہ الفوائد نام نہادہ، و
 دریں ایام فوائد الفوائد دستور صادر قائل ارادت شدہ است و امیر حسن را نیز چند دیوانہ است
 و مصنف بہ نثر و ثنویات بسیار است و چنان شیریں مجلس و ظریف و خوش باش و مزاجان
 مودب و مہذب بود کہ ماراستے و آئے کہ از مجالست امی شہزاد مجالست میلا و نیاتم“ (صفحہ ۳۶۰-۳۵۹)

آدمی اپنے دوستوں سے پہچانا جاتا ہے، ضیاء برنی اپنے زمانہ کے بہترین انخاص سے دوستی
 رکھتا تھا اور اس کی ذہنی تربیت پر اکابر اثر پڑا۔

محمد تہلق (۱۶۴۶ء-۱۶۵۲ء) دنیا کے عجیب ترین بادشاہوں میں ہوا ہے جس کے اوصاف
 متضادہ اس کے معاصرین و نیز موصین ابعاد کی حیرت کا باعث ہیں۔ ضیاء برنی اپنی لطافت طبع اور

بھارت فن ندی کی بدولت اس بادشاہ کے مقربین خاص میں داخل ہوا اور سرہانہ ہارہ برس اس کی صحبت و تقرب میں گزاریے۔ میر خور و گھتا ہے :-

”بواسطہ لطافت طبع کہ در زمان خویش در فن ندی زیر کبودی آساں مثل نہ داشت، بخدمت سلطان محمد... ممکن و سبیل گشت و از دولت اداریں دینے عداور مدکار بیوفا غلط و در نیصیہ کامل گرفت“ (صفحہ ۳۱۲ سیرالاولیا)

ضیاء برنی نے کئی موتوں پر متعلق کے عہد میں لپکا ذکر کیا ہے، اس کے بیانات سے ظاہر ہوتا ہے کہ متعلق اس پر بہت زیادہ مہربان تھا اور اس پر نہایت اعتماد کرتا اور سلطنت کے پیچیدہ معاملات میں مشورہ لیتا تھا۔

”من در دنیا پروردہ و برآوردہ سلطان محمد ام، و آنچہ از اکرام و انعام دیا فتمہ بودم پیش از اں دیدہ بودم نہ بعد از و بخواہ می بینم“ (صفحہ ۴۶)

ایک دوسرے موقع پر لکھتا ہے :-

”و من کہ مولف تاریخ فیروز شاہیم ہفتہ سال و سہ ماہ ملازم در گاہ سلطان محمد بودم و انعامات وافرہ و صدقات متواترہ و زرہ بایافتہ از مشاہدہ اوصاف و تضادہ آں بادشاہ کہ از عجائب عالم آفرینش در وجود آمدہ بود متعجب می ماندم“ (صفحہ ۵۰۴)

ایک دفعہ سلطان نے جبکہ اس کے اخیر عہد میں چاروں طرف سے شورشیں اور بغاوتیں ہاتھیں جن کی وجہ سے نہایت متروک رہتا تھا اور اس کی بھدیں کوئی تدبیر نہیں آتی تھی۔ ضیاء برنی کو رات کے پچھلے پہر بلا کر مشورہ کیا اور تدبیر دریافت کی۔

”و در اں چار پنج روز ماہ رمضان کہ سلطان محمد و قصبہ سلطان پور دفعہ کردہ بود و در آخر شب داعی ضعیف ضیاء برنی را طلب شد و بندہ را سلطان فرمود کہ فلاں می بینی کہ چہ فتنہا می زاید... بعد از اں سلطان بندہ را فرمود کہ تو ایرخ بسیا خواندہ جائے خواندہ کہ بادشاہاں در چند حرم سیاست کردہ اند“ (صفحہ ۵۰۹)

بادشاہ کے دریافت کرنے پر ضیائے برنی نے تاریخ خسروی کے حوالہ سے جھٹیک کا قول بیان کیا کہ سات
موتوں پر بادشاہوں کے لئے سیاست جائز ہے۔ اس خلفہ تعزیرات کو جھٹیک کی طرف منسوب کیا گیا ہے لیکن ہمیں
کوئی شبہ نہیں کہ وہ خود ضیائے برنی کے زمانہ کے خلفہ سیاست و تعزیرات کو ظاہر کرتا ہے:-
کیے آنکہ اگر یک از دین حق بگذرد و براں مصرماند

دوم آنکہ ہر کہ یکے را عدا از مطیعان بکشد

سوم آنکہ ہر کہ راز نہ باشد و اوازن دیگرے سفاح کند

چہارم آنکہ ہر کہ بادشاہ غدر را ندیشیدہ و غدر را تحقیق شود

پنجم آنکہ ہر کہ سر غریب بنی شود و بئی را سبائرت نماید

ششم آنکہ ہر کہ راز رعیت بادشاہ یا دشمن و مخالف و ہمسر بادشاہ شود و اورا برسانیدن مصر و ملکہ و جزاں

دو و دعوت کند و دود دعوت او محقق گردد

ہفتم آنکہ ہر کہ بغیرمانی بادشاہ کند بغیرمانی کہ کثرات بغیرمانی زیان ملک بادشاہ باشد نہ در بغیرمانیہ

دیگر

”دوریں سیاست زیاں ملک شرط است، زیرا چہندگان خداے خدا را بغیرمانی کی کند بادشاہ

ماکہ نایب دوست بغیرمانی کند چہ شود“ اما در بغیرمانی کہ دواں بغیرمانی زیاں ملک و دولت بادشاہ

با تارو، اگر بادشاہ چہیں بغیرمانی سیاست بکند ملک را بباد دہد“

اس انتخاب کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ نظری حیثیت اس دور کے اہل نظر جانتے تھے کہ ”معاذ عامہ“

یا ”مصلح خلق اللہ“ ہی پر بادشاہ کی تعزیری اقتدارات مبنی تھے اور ان سے متجاوز ہو سیکا بادشاہ کو اختیار نہ تھا

اصولاً اطاعت خدا کے لئے واجب سمجھی جاتی تھی۔ بادشاہ خدا کا نایب مانا جاتا تھا حقیقی اطاعت سوائے خدا کے

بندہ کے جائز نہیں مانی جاتی تھی لیکن بادشاہ کو رعایا سے اطاعت کا حق اس وقت تک حاصل تھا جب تک

کہ وہ مصلح کلی کو پیش نظر رکھے۔ انوس ہر کہ اس قسم کے نظریوں پر اس زمانہ میں عمل نہیں ہوتا تھا اور مطلق انسان

بادشاہ نہایت غیر ذمہ دارانہ طور پر سلطنت کرتے تھے کوئی چہلن و چرا کر یہاں تھا نہ سمجھا جاتا تھا اور اگر چہلن و چرا کرتا تھا تو گردن زدنی قرار پاتا تھا۔ خود محمد علی کی مثال یہاں سے لے کر وہ خوزیری اور چٹاری کا دیو محسم تھا۔ منیاتے برنی نے اُسے جیشید کے الفاظ میں بتایا جا چکا کہ بعض نا فرما بی پر خلق اللہ کو قتل کر ڈالنا حق بجانب نہیں ہے، مگر اُس پر اس نصیحت کا کوئی اثر نہیں ہوا۔ اور اُس نے یہ کہہ کر ٹال دیا کہ ”یہ پہلے زلنے کی باتیں ہیں اب لوگ نہایت شریر اور فستہ پرداز و مکار ہیں میں اس وقت تک خوزیری سے دست بردار نہ ہوں گا جب تک کہ یاس نہ ہوں یا لوگ ٹھیک نہ ہو جائیں۔“

”سلطان فرمود سیاست کے جیشید فرمودہ است آں در اول از منہ بودہ است و دریں عہد مردم سریرا و غیر نااں بسیار پیدا آمدہ باندک بیفرمانی کہ از خلق صادر می شود ہم ایشان را کی کٹم و ہم جنس سیاست می کٹم تا ایں دم یا من تلف شدیم و یا خلق را ست ایستند و ترک بنی و غیرانی کنند“ (صفحہ ۱۱)

ضیاءے برنی نے اُسے یہ بھی سمجھایا کہ بادشاہ ذریہ دل کا انتخاب بھی اس غرض سے کرتے ہیں کہ وہ قریب وضع کر کے بادشاہوں کو خوزیری سے محفوظ رکھیں، لیکن اس کا جواب سلطان محمد نے یہ دیدیا کہ مجھے ایسا ذریہ نہیں ملتا جو ضوابط وضع کر سکے۔

”جیشید مذکور گفتہ است کہ بادشاہاں کہ وزیراں راگزیدہ اند سبب آں است کہ وزیراں در ملک بادشاہاں ضابطہا پیدا آورده اند و مستقیم گردانیدہ اند از اعمال آں ضوابط و دست بادشاہاں در خون سپچ آفریدہ آلودہ گشتہ است سلطان فرمود من آں جناب ندیدہ ندارم کہ در ملک من ضوابط پیدا آرد کہ مرا دست بخوں کش نیاید آلودہ“ (صفحہ ۱۱)

سچ جو غصے بدرابہانہ بسیار۔ ایک دوسرے موقع پر جبکہ منیاتے برنی امرائے سلطنت کی طرف سے فتح دیوگر کی مبارکباد کے کہ سلطان محمد علی کی پاس گیا ہوا تھا اور بادشاہ کے حکم کا بھرپور کی طرف جارہا تھا بادشاہ نے سلطنت کی شوریدہ حالت بیان کر کے اس سے علاج دریافت کیا لیکن بیچارہ مومنخ خوف کی وجہ سے بادشاہ کو نہ بتا سکا کہ یہ سب کچھ اُس کی سخا کیوں اور بیجا خوزیریوں کی وجہ سے تھا۔۔

”مہدران ایام کہ سلطان محمد از گھنی ساکوں فرو دآمد دیک دو منزل سمت بھر پوچ تعلق کر دوازشہر
دوہلی انجمن سلطان پیو ستم و عرضداشت و خدمتی مبارکباد فتح دیوگیر کدھاد و معلام پادشاہ
عصر و زماں و ملک کبیر و احمد ایاز (وزیر) کہ از شہر بدست من فرستادہ بودند خدمت سلطان
رسانیدم و سلطان مرا بسیار نوازش فرمود۔

در روزے من در رکاب سلطان می رقص و سلطان با من حکایت کنایہی رفت کہ حکایت بقاۃ
در میان افتاد و سلطان مرا گفت کہ می بینی امیراں صدہ حرا مخور چگونہ قتنہای انجمن زد و اگر کن
یک جانے فراہمی آرام و شراشاں دفع می کنم از طرنے دیگر بلای انجمن زد کہ اگر من درادل
بفرموشے یک کبیراں امیراں صدہ دیوگیر و گجرات و بھر پوچ را از نیایاں بردارند چندین در
ماند کبیراں ایشاں مرا پیش نیا مدے دہیں طغی حرا مخور کہ غلام من است اگر من سیاست
فرموشے یا اورا بیا دگا رب پادشاہ علی بقسنما مے اس فقنہ و پنی از دور وجود نیا مدے
و من تو استم کہ در بندگی سلطان عرضداشت کہ تم کہ اس مہ بلا با فقنہ پاکاز ہر جا طرف میزاید
و منفر عام روی نمودہ است از نتیجہ کثرت سیاست سلطانی است کہ اگر سیاست را چند گاہ
توقف دارند باشد کہ فراہمی پیدا آید و از سینہ خواص و عوام فقر کم شود۔ از تعمیر مزاج سلطان
بترسیدم و دشمن ند کہ عرضداشت کہ دن تو استم و با خود گفتیم با چہ حکمت است کہ ہاں چیزے کہ
واسطہ خرابی و اتبری ملک گشتہ است در سینہ سلطان محمد از برائے فراہمی و اتیامی ملک
دولت جلوہ می کند“ (صفحہ ۵۱۶-۵۱۷)

اخیر زمانہ میں جب کہ کن میں حسن کا کونے دیوگیر کو اپنے قبضہ میں کر کے وکن کی خود مختار تہی سلطنت کی
بنیادیں ڈال دی تھیں سلطان محمد نہایت پریشان و حیران رہتا تھا۔ اُس نے پھر ایک مرتبہ ضیائے برنی کو بلا کر
مشورہ طلب کیا۔ مورخ نے جو اصلی سبب جانتا تھا کائنات یہ مشورہ دیا کہ پادشاہ سلطنت سے دست بردار ہو کر
گوشہ نشین ہو جائے اور کسی دوسرے کو سلطنت سپرد کرے، لیکن سلطان محمد نے جواب دیا کہ وہ خود بھی اس قسم
کا ارادہ رکھتا تھا لیکن قبل اس کے کہ وہ ایسا کرے وہ چاہتا ہے کہ تلوار سے گوگوں کو سید باکر لے!۔

”و در ایام کہ سلطان محمد از قنہ دیوگیر منقسم خاطر می بود روزی منکر مولف تاریخ فیروز شاہیم در پیش تخت طلب شد و سلطان ایں ضعیف را می گفت کہ ملک امرضی گشت و بہر تداوی مرض نمی رود و مرا فرمود کہ بادشاہان مقدم دریں امراض ملکی چہ فرمودہ اند۔ بندہ عرضہ داشت کہ در کتب تواریخ ملاحظہ کہ بادشاہان متقدم امراض ملکی را کردہ اند بانواع نوشتہ اند، بعضی سلاطین چون دیدہ اند کہ اعتماد رعایاے از ایشان خاستہ است و مفر عام بار آوردہ دریں صورت دست از جانتہا نہ بر داشتہ اند و پسرے از پسران شایستہ ہم در حیات خود باوشا ہی تہوئیں فرمودہ و از جملہ امراض ملکی یک مرض بزرگ و ہلکت تفرخص و عوام ملک و انا اعتمادی مامور رعایاست۔ سلطان جواب فرمود کہ من می خواستم کہ اگر کار ہائے مالک من چنانچہ خواست دل من است فراہم آید مالک دہلی را بدیں سکس یعنی بادشاہ عبد زمان فیروز شاہ سلطان و ملک کبیر و احمد ایا ز بسیلہم و من در خانہ کعبہ روم۔ فاما دریں ایام من از خلق آزرہ شد و خلق از من آزار گرفت علان من در باب باغیاں و بیفرمانان و فالحاں و بدخواہان تسخ است (صفحو ۵۲-۵۲۲)

اس ظالم مگر فیاض بادشاہ کے ساتھ بجا و کرنا کچھ آسان کام نہیں تھا۔ ضیاء برنی نے جو اسے بخوبی جانتا تھا اس کی سیرت کی مکمل تصویر کھینچی ہے اور اس کے بیانات کی تصدیق ابن بطوطہ کے بیانات سے پورے طور پر ہوتی ہے۔ وہ دنیا کے عجیب ترین اشخاص میں سے ہوا ہے، وہ نہایت عالی ہمت، سیر چشم، پابند مراسم مذہبی، مجتنب از ہمت قسم تسف و غور بخون شہواری و مردانگی میں طاق، اختراعات بدیعہ فراست و درایت، تقریر و تحریر، خوبی خط و حافظہ میں متاثر تھا، وہ علوم عقلی کا خاص طور پر دلدادہ تھا اور ضیاء برنی کی رائے میں معقولات کی شغلی اس کی شقاوت و سفاکی کا باعث ہوئی ضیاء برنی لکھتا ہے :-

”باخدیہ فضائل و بزرگی و سروری و علو ہمت و فراست و درایت و شجاعت و سخاوت و ہنرمندی و خردمندی و در عنوان شباب و بچہ فہم و ادھاک آں را با منطق بد مذہب و عبید شاعر بد اعتقاد و نجم انتشار فلسفی صحبت و محالست افتاد۔ آمد و شد مولانا علم الدین کہ اعلم

فلاسفہ بود و دخلوت اولیہ بسیار شد۔ دآں ناجوانمرداں در مباحثہ و مکالمہ نشست و
خواست علم معقولات را در خاطر سلطان محمد چہاں نشاندہ کہ معقولات کتب
ساوی و احادیث انبیاء را چنانچہ باید و شاید جائے نماند۔ و ہر چہ بر خلاف معمول بود
نشیندے و یقین در خاطر مبارک نہ نشستے از بہت آں کہ معقولات فلاسفہ کہ مائے
تفاوت و تگدلی است تاملی دل اورا فرارفتہ بود و معقولات کتب ساوی و احادیث انبیاء را
کہ سعدن رقت و یسکینیت و خوف عقاب گوناگون معقوبت است و خاطرش مدغیے نماندہ بودہ سیاست
مسلمانان قس موصداں خوئی و طبیعت او گشتہ ، و چندین علما و شایخ و سادات ، و صوفیاں و
قلندراں و نویسندگان و لشکریاں را سیاست فرمودہ و آنکہ روزے و ہفتہ نمی گذشت کہ
خون چندین مسلمانان نمی ریختند و جوئے خون بیش و داخل و سرانمی را نہ انداز و تفاوت علم معقولات
و نقدان اعتقاد علم معقولات بود (صفحہ ۴۶۵ - ۴۶۶)

اس نے یہ بھی بتلایا ہے کہ محمد تعلق کے ذہن میں جو باتیں آتی تھیں وہ اُس عہد کے لوگوں کی عقل سی باہر
ہوتی تھیں اور وہ اُن پر عمل پیرا ہو کر طاقت و لیاقت نہیں رکھتے تھے۔ پادشاہ اس بات کو نہیں سمجھ سکتا تھا کہ جب
اُس کے احکام کی تعمیل نہیں ہوتی تھی تو وہ بہادر ملے خون بہا ڈالنا تھا۔

”آنچہ در تصور او گذشتے خلق را بجا فرمان دادے۔ و چون وقوع متعصبات سلطان

اندازہ ماموراں نبودے کہ در جزا اظہار آرند و بعل آں را موجود گردانند و عداوت و بغیرانی و

مخالفت و بدخواہی امور ان حمل می شد و خلق سیاست می پویست“ (صفحہ ۴۶۶)

ضیاء برنی نے اعتراف کیا ہے کہ وہ خود ورائس کے اور سامی جن کو شاہی قرب حاصل تھا خوف جان
اور حرص و طمع کی وجہ سے پادشاہ کو قہر نہیں کرتے تھے نہ صاف طور پر اظہار حق کرتے تھے۔

”و باجنہاں کافر نعمت کہ سیہ پیدی خواندہ بودیم و از طعنے کہ از ان شرف دار و چیزے و اتم“ از

طمع و حرص و نیاز فاقہ دار و زیدہ و مقرب سلطان شدہ و رضیہ سیاست کہ ہم شروع بودے حق

پیش سلطان نمی تقیم، و از خوب جانی کہ رفتنی است و دولے کہ زائل شدنی است می ترسید

..... (صفحہ ۴۶۶)

اس حالت میں کہ اس عجیب و غریب پادشاہ سے دنیا عاجز آگئی تھی اور وہ دنیا سے عاجز آگیا تھا، سلطان محمد نے دریائے سندھ کے کنارے ٹٹھ سے چودہ میل پر لشکر کے اندر دس گیارہ دن بیمار رہنے کے بعد تاریخ ۲۱ / محرم ۱۰۵۲ھ میں انتقال کیا، اپنے محسن کی وفات پر ضیاء برنی نے جو ماتم کیا ہے اُس کے چند فقرات لکھتا ہوں :-

”آں جہاں پناہ جہاگیر تختگاہ پادشاہی در میان تختہ چوبخت و از مندا دلولامی
اسیر خاک شد۔ بیت

سیر اسپ ار سلاں دیدی ز نعمت تہہ برگردوں بگردا باجک اندر تن سپار سلاں بینی
ایملے کر بقصرش ہزاراں باساں بوئے کتوں بقیہ گورش کھدغاں باساں بینی....
لے داد از دست چرخ یوفا، و فریاد از روزگار پر جفا کہ شاہان جہاں پناہ وہاں ناں انجم یاہ
را بر خاک غلت سیاں چہارگز گور و دای داد، و سلطان شرق و غرب را بزیر زمت خواری
می پسندد.....

صبح مشرد میداد خواب باگ زن خفگیان عالم را
اتخیز است نیز باز سنگاف مستغف ایوان طاق طارم را
شہ مخوف در دل خاک نیلگوں کن لباس ماتم را ۱۰ (صفحہ ۵۲۵)

ضیاء برنی کا سلطان محمد تغلق کی وفات پر نوحہ خوانی کرنا عجیب نہیں۔ اُس وقت سے پھر اُسے لطف زندگی کمی حاصل نہیں ہوا بلکہ اس کی زندگی کے آخری ایام نہایت مصیبت، ناواری حسرت اور مایوسی میں گذرے۔

محمد تغلق کے کوئی اولاد زینہ نہ تھی۔ اُس کے وزیر بر احمد ایاز نے ایک چھ سات برس کے لڑکے کو سلطان محمد کا بیٹا بنا کر دہلی میں تخت نشین کر دیا لیکن لشکر شاہی سلطان فیروز کو پادشاہ بنا چکا تھا، بعد میں جب مقابلہ کی نوبت آئی تو وزیر کو شکست ہوئی اور سلطان فیروز نے احمد ایاز کو قتل کر دیا۔ ضیاء برنی کے تعلقات سلطان

مجھ کی زندگی میں سلطان فیروز اور احمد ایاز دونوں سے اچھے تھے۔ ہمارا خیال ہے کہ محمد تغلق کے انتقال کے وقت وہ دہلی میں تھا۔ اس کے دشمنوں نے نہ معلوم کیا الزامات لگائے اور ان کی اصلیت تھی کہ سلطان فیروز کو اس کی طرف سے سخت برہم کر دیا اور ایسا برا فرزند کہہ کیا کہ بادشاہ کا دل اس کی طرف سے کبھی صاف نہیں ہوا۔ فیصلہ برنی نے اپنے آپ کو یگیناہ ثابت کر کے کئی کوشش کی اور اخیر تک بادشاہ کی خوشنودی حاصل کر سکی مگر تاربا اور تاریخ فیروز شاہی کو بھی بادشاہ کے نام سے معنون کر کے وجہ تقرب بنانا چاہا لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بادشاہ کے دل کا میل کسی طرح نہ نکلا۔ تاریخ فیروز شاہی کے تصنیف کے وقت فیروز شاہ کو تخت نشین ہوئے چھ برس گزر چکے تھے لیکن ضیائے برنی اس وقت تک معتبورین ہی میں تھا اور اخیر تک نہایت تکست و اداوری کی حالت میں بسر کرتا رہا جس کا اس نے اپنی کتاب میں کئی موقع پر نہایت درد آمیز لہجہ میں ذکر کیا ہے:-

”شکھ ضیائے برنی مولف تاریخ فیروز شاہی بعد نقل سلطان منصور در جہا لک گوناگوں افتاد و بدخواہان جانی و دشمنان و حاسدان زبردست و قوی حال و در خون من سہی کردند و از زخم چو گدا عداوت گوئی دیوانہ ام ساختند و ہزار نوع دشمنان زہر آلود از من و در بندگی خداوند عالم رسانیدند کہ اگر بعد فضل اللہ تعالیٰ علم و دیا و شفقت و مہربانی و حق شناسی و وفاداری سلطان العبد الزمان فیروز شاہ اس سلطان فریاد ز سیدے دشمنان زہرا میخستہ دشمنان غالب و مغتولی گشتہ در حق ایس ضعیف شنیدے و بوجے کہ من در کنار ما در خاک خفتے و اگر سکارم اخلاق ایس بادشاہ بے چارہ نواز و ستم نگرفتے تا امروز من کجا زندہ ماندے۔۔۔۔۔ (صفحہ ۵۵۶-۵۵۷)

ایک اور موقع پر بعد جلالی کے بعض سربراہ اور وہ امرا نے سلطنت کی سخاوت کا ذکر کرتے ہوئے لہجہ برنی در ماندہ حالت اس طرح بیان کی ہے:-

”اگر چہ من دریں ایام سخت در ماندہ و عاجز شدہ ام و خواہندگان (سایلان) از در من محروم بازمی گردند از آنکہ زادہ کریم و علف کرام مدد را از یں روز با بہتری دادم۔ و نہ چیزے دارم و نہ از کس دام می یابم، و شب و روز در صرت آنکہ ایشانرا کے کم و درم و دینارے و ہم سیکام

ومی میرم“ (صفحہ ۲۰۲-۲۰۵)

ایک جگہ اپنی کتاب پر فخر کرتے ہوئے اظہار حسرت کیا کہ پادشاہ کو تاریخ سے شوق ہے لیکن چونکہ ہمارے جس طرح فیروز شاہی اسکی نظر سے گزرائی جائے :-

”چکہ ہم کہ دشمنانم از حضرت و از قرب او مراد و در انداختہ اند، میرم نمی شود کہ این تاریخ را در نظر ہایوں او بگذرانم بنیاد شکستام و دوریں شکستگی در حضرت بے نیازی سنا با می کنم دی گویم، ابھی بحیرت سنگی خاطر من و بحیرت بیچارگی و سکت حال من لطیفہ ساز کہ اس تاریخ من در نظر خداوند عالم پادشاہ نبی آدم فیروز شاہ سلطان عدل اللہ ملکہ و سلطانہ بگذرد“ (صفحہ ۱۲۵)

آخر میں ملک الامرا ملاں سلطانی نے جو فیروز شاہ کے بندگان خاص ہیں سے کہا، پادشاہ سے منیائے برنی کی کچھ سفارش کی تھی، لیکن غالباً اسکا بھی کوئی خاص نتیجہ نہیں نکلا :-

”ولگت شکار یک ملاں سلطانی در باب من بسیار مدد فرمود، و چند سنے کہ از بچو اسے آید در پیش تخت عرشدہ داشت کرد“

منیائے برنی دنیا کے ان لوگوں میں تھا، جو سخاوت اور عطا و بخشش کے خاص طور پر دلدادہ ہوتے ہیں اور اپنی حیثیتی اور دنیاوی کی وجہ سے بڑی سے بڑی دولت بھی سگوا کر نہیں رکھ سکتے۔ سلطان محمد تغلق نے اسے بہت کچھ انعام و اکرام دے دیے تھے، لیکن معلوم ہوتا ہے کہ اس نے کچھ بچا کر نہیں رکھا۔ میر خور کے بیان سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ منیائے برنی کے اخیر ایام نہایت عسرت اور ناداری کی حالت میں گزرے اور وہ دنیا سے مسکین و ارحمت ہوا۔ پادشاہ نے اخیر زمانہ میں بہر اوقات کے لئے تھوڑا سا وظیفہ مقرر کر دیا تھا (صفحہ ۲۱۲ سیرالاولیا) لیکن انتقال کے وقت اس کے پاس کچھ نہ تھا۔ مرنے سے پہلے اس نے اپنے جسم کے کپڑے بھی خیرات کر دیے تھے۔ اس کے جنازے کو اوپر نیچے پورے میں لپیٹ کر اس کے محبوب ترین دوستوں کے قرب میں دفن کر دیا گیا۔ اسکا باپ بھی خطیرہ سلطان الانشاخ کے جواریں میں دفن تھا۔ وہیں اپنے پدر بزرگوار کے پائیں میں اسے بھی سپرد خاک کر دیا گیا۔ میر خور دیکھتا ہے :-

”آخر الامر خندہ روز زحمت شد و از دنیا بدایقعی مردانہ و عاشقانہ خرامید و قتل ہاگ“

درم بنحو نداشت بلکہ جامہ ہائے تن نیز بداد و درخشاۃ فروبالاے ایک تو دیکھو ریا بود۔
 منصب ہر آئینہ اثر صحبت سلطان المشائخ بر صحبت بادشاہاں غالب آمد و ماقبت او بنیر شد
 و از جہاں سکین و از چنانچہ بی باریت بیرون رفت و در جواز خطیرہ سلطان المشائخ در پائیں
 والد زہر گوار خوش مدن یافت رحمۃ اللہ علیہ۔ (سیر الاولیا صفحہ ۳۱۲)

اُس کی قبر کا تہاب بھی اُس کے دوست خسر کے خزار سے جو بکیرف دیا جاتا ہے لیکن کوئی
 لوح یا کتبہ نہیں ہے۔ ہم نہیں کہہ سکتے کہ جو موقع اُس کے مدفن کا بتایا جاتا ہے وہ مسیح ہے یا نہیں۔ اگرچہ اس
 میں شبہ کمزیری کوئی وجہ نہیں ہے۔ ہم نے بار بار اُس موقع پر کھڑے ہو کر ہندوستان کے سب سے پہلے ہندوستانی
 مومن اور اپنے ہم وطن بزرگ کی فاتحہ پڑھی ہے۔ خدا اسے عقیق رحمت کرے۔

اُس کی زندگی عبرت آموز ہے وہ ایک اونچے اور متمول گھرانے میں پیدا ہوا۔ امیدانہ شان و شوکت
 میں پرورش پائی ایک طویل عیش و راحت کی زندگی گزارنے کے بعد جس میں اس نے ہندوستان کے
 بعض اہم واقعات، غیر معمولی حوادث اور متعدد انقلابات اور عظیم شخصیتوں کو اپنی آنکھوں سے دیکھا۔ وہ بالآخر
 تفرانہ زندگی کی حالت میں اس دنیا سے رخصت ہوا۔ ہم یقین ہے کہ باوجود ان مصائب کے جو اُس نے
 اخیر زندگی میں ادا شدہ وقت کی بڑا اعتنائی اور عتاب کی وجہ سے برداشت کئے وہ فی الجملہ اس دنیا سے اطمینان
 کے ساتھ رخصت ہوا۔

ضیائے برنی کا سنہ وفات تحقیق نہیں۔ نیز وز شاہی کی تصنیف کے وقت اس کی عمر ۴۲، برس کی
 تھی۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کے بعد وہ زیادہ عرصہ تک نہیں جیا۔ میر خور کے بیان سے بھی معلوم ہوتا ہے
 کہ وفات کے وقت وہ ستر سے کچھ ہی زیادہ عمر رکھتا تھا۔ (سیر الاولیا صفحہ ۳۱۲)

میر خور کے بیان سے جس نے تقیسنائے اخیر زمانہ میں دیکھا تھا، یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنی
 زمانے کا ایک ہر دلیغز شخص تھا۔ وہ بزرگوں، مالموں، شاعروں، امیروں اور بادشاہوں کا دوست رہ چکا
 تھا۔ اُس کو ابتدا ہی سے اچھی صحبتیں ملی تھیں۔ وہ زندگی کا ہر قسم کا تجربہ رکھتا تھا۔ وہ طبعا خوشدل اور ظریف
 تھا۔ اُس کی باتیں دلچسپ ہوتی تھیں جو لوگوں کو اپنی طرف مائل کر لیتی تھیں۔ وہ مجلس میں ہلکے لوگوں کو

لطائف روح افزا اور حکایات ہوش ریاسا تا تھا :-

”آں لطائف طبع بے نظیر و آں نیر و یک اہل دلائ عالم دلپذیر یعنی خواجہ منیا، المہ والدین برنی کہ مقبول خاص و عام بود و لطائف بحدہ فطرتی بے اندازہ داشت۔ در ہر مجلس کہ ایں بزرگوار بوئے گوش ہوش ہمہ بر لطائف روح افزا و بے مجمع اللطائف و جوامع الحکایات بود و از صحبت علماء و مشائخ و شعرا نصیب کامل داشت و ہتے بلند“ (سیر الاولیا صفحہ ۳۱۲-۳۱۳) اُس کی تصانیف میں سے تینے محمدی۔ صلوة کبیر۔ عنایت نامہ۔ آثار سادات۔ حسرت نامہ (الیر لیا صفحہ ۱۳۱۳) اور تاریخ آل برک مشہور ہیں اور ان سب سے زیادہ مشہور کتاب تاریخ فیروز شاہی ہے جسکی بدولت اسکا نام زندہ ہے۔

ضیاء برنی کو تاریخ سے خاص دلچسپی تھی۔ اُس نے مختلف علوم و فنون میں بہت سی کتابیں پڑھی تھیں، لیکن وہ سب سے زیادہ تاریخ کو عزیز رکھتا تھا، جس کا اس نے وسیع مطالعہ کیا تھا۔ اس کی تاریخ دانی نے ایسی شہرت حاصل کی تھی کہ بادشاہ بھی اُسے ایک باخبر مورخ کی حیثیت سے دیکھتے تھے وہ تاریخ سے اپنی وابستگی خاطر کو اس طرح بیان کرتا ہے :-

”چنین گوید بندہ گنگہار . . . ضیاء برنی کہ عربندہ در تصنیف کتب گذشتہ است و در

ہر علم بے تصانیف سلف و خلف مطالعہ کردہ ام و بعد از علم تفسیر و حدیث و فقہ و طریقت شاخ

و بیخ ملے و ملے چنداں شائع شاہدہ نہ کردہ کہ در علم تاریخ“ (صفحہ ۹)

علم تاریخ کے موضوع اس کے نوادہ و شرائط پر ضیاء برنی نے ایک طویل مقدمہ معدومت و منتقبت صماہ کے بعد لکھا ہے۔ تاریخ کا موضوع اس کی نظر میں ”انبیاء، خلفاء، سلاطین و بزرگان دین و دولت کے اخبار ہیں :-

”و دانتن آثار و اخبار انبیا، و خلفاء و سلاطین و بزرگان دین و دولت علم تاریخ است . . .

علم تاریخ اخبار و صفات بزرگی و ذکر محامد و مناقب و نام بزرگان دین و دولت است نہ ذکر

رزائل و زوال و اسافل و کم اخلاق و اذاریان“ (صفحہ ۹)

آگے چل کر اُس نے تاریخ کے موضوع کو کچھ اور وسعت دیدی ہے اور تاریخ کے دائرہ میں اچھے اور برے حالات کا تذکرہ شامل کر لیا ہے۔

”علم تاریخ نقل خیر و شر و عدل و ظلم و استحقاق و غیر استحقاق و محاسن و مقاصد و طاعات و معاصی و فضائل و ذرائع سلف است، ناخواندگان خلف از اس اعتبار گیرند و منافع و مضار جهان داری و نیکوکاری و بدکرداری جہان بینی دریا بند و از دور و ن آں نیکوکاری و اتباع نمایند و از بدکرداری پرہیزند“ (صفحہ ۴۲-۱۳)

ضیائے برنی کے خیال میں تاریخ کے مطالعہ و تصنیف کرنے کے مجاز و مستحق اور نیز اس کے مخاطب بھی فی الواقع مسرور و سربرآوردہ لوگ ہیں، جمہور کو اس فن کے مطالعہ کرنے اور اس سے منتفہ ہونے کا کوئی حق نہیں ہے۔

”و شتغال علم تاریخ بہ بزرگان دین و دولت کہ بکمالات سمر بودند و بزرگیہ اور میان مردم سمر شدہ باشد مختصر است، ارازل و اسافل و نامتایگان و نامایگان و دوناں و دودن ہنساں و مجہولان و لیمان دے سر و پاں و دماندگان و کم اصلاں و بازاریاں و راد و علم تاریخ نہت بودہ پیشہ و نہ حرث ایشان باشد، و طوائف مذکور را دانستن علم تاریخ بیج منفعہ کند و در بیج مملکت بیج کار نیاید“ (صفحہ ۹)

ضیائے برنی کی اس ذہنیت پر ہمیں تعجب نہیں ہونا چاہئے۔ ہمیں یاد رکھنا چاہئے کہ وہ ہندی نژاد مسلمان تھا اور ایک امیرانہ خاندان سے تعلق رکھتا تھا۔ اُس کے رگ و پے میں اس قسم کے خیالات بہت تھے اور جس آب و ہوا میں اُس نے پرورش پائی وہ اسی قسم کے خیالات کی منتقنی تھی۔ اُس زمانے کے لوگ دو تہیز طبقوں میں تقسیم تھے ایک وہ طبقہ جو دینی یا دنیوی یا سلی حیثیت پر اقتدار رکھتا تھا اور دوسرا طبقہ عوام الناس کا جو اپنی جہالت، سست طبعی اور پست خیالی کی وجہ سے بجائے حقوق عامہ کی واقف ہونے اور انکی حفاظت کرنے کے صرف مقتدر جاعنوں کی اطاعت اور وفاداری ہی اپنی زندگی کا نصب العین سمجھتا تھا۔ بادشاہ ظل اللہ تھا، اور اگرچہ نظری حیثیت سے خلق اللہ کے رami ہونے کی حیثیت سے اُسے

یہ درجہ حاصل تھا لیکن فی الواقع تاج و تخت اکثر جبر و تشدد اور مکر و فریب سے حاصل ہوتے اور ہمارے رویہ اور ہر قسم کی بے ایمانیوں کو برقرار رکھے جاتے تھے۔

تاریخ کے موضوع اور موضوع کے اتنی نظر کو اس طرح محدود کرنے کی وجہ سے ضیاع برنی نے تاریخ کے دائرہ کو بہت کچھ تنگ کر دیا ہے۔ وہ موضوع تاریخ کے اُس صحیح تصور سے بہت دور ہے جو اس سے کچھ ہی عرصہ بعد ابن خلدون نے قائم کیا اور جس پر مل پیرامون کی وجہ سے وہ بجا طور پر فلسفہ تاریخ کا نام مانا جاتا ہے۔ اسے خیال میں ابن خلدون سے بہتر کسی نے موضوع تاریخ کو صحیح طور پر تعین نہیں کیا ہے۔ اس نے تاریخ کی جو تعریف کی ہے اُسے ہم نقل کرتے ہیں اور ناظرین سے استدعا کرتے ہیں کہ وہ ہندی شاہ و موضوع کی محدودانظری اور عربی موضوع کی وسیع انظری کا مقابلہ کریں:-

”حقیقۃ التاریخ انہ خبر عن الاجتماع الانسانی الذی ہو عمران العالم، وایعرض بطبیقۃ
ذلک العمران من الاحوال مثل التواش والتانس والعصبیات وامنات التعلبات
للشتر بعضهم علی بعض، ومانیشار عن ذلک من الملک والدول ومرتباتہا وامتقالبہا البشر بامام
وہما عیم من الکلب والمعاش والعلوم والصناع وسانیر ماجدث فی ذلک العمران بطبیقۃ
من الاحوال“

ابن خلدون کے خیال میں تاریخ کا موضوع جستماع انسانی و عمران عالم کے حالات ہیں جسکا مطالعہ ارتقائی نقطہ نظر سے کیا جاتا ہے کہ کس طرح اجتماع انسانی نے وحشت کی حالت سے تمدن کی طرف ترقی کی کس طرح انسان نے جماعتیں بنائیں کس طرح ان جماعتوں نے باہمی جنگ و جدل کے بعد ایک دوسرے پر غلبہ پایا کس طرح مختلف انواع و اقسام کی حکومتیں اور سلطنتیں قائم ہوئیں کس طرح دوران تمدن میں مختلف قسم کے کاروبار وجود میں آئے اور علوم و صنائع پیدا ہوئے۔ الغرض کس طرح نسل انسانی نے تمدن کے مختلف شعبوں میں قدم رکھا اور ترقیاں کیں۔ ابن خلدون کے نقطہ نظر سے سلطنتوں اور حکومتوں کا قائم ہونا بھی نجلہ تمدن بشری کے دیگر واقعات کے ایک نوع کے واقعات ہیں جو انسان کی تمام زندگی کے تمام حالات پر حاوی نہیں ہیں۔ وہ موضوع کی نظر کو اتنا وسیع کرنا چاہتا ہے کہ اجتماع بشری کے تمام

حالات و معاملات اُس کے دائرہ میں آجائیں اور وہ حیات بشری کے کسی ایک جزو یا شعبہ ہی کو تاریخ کا موضوع قرار دینا نہیں چاہتا۔ اُس کے خیال میں محض جنگ و جدل، حوادث، و انقلابات سلاطین و زوال تاج تخت، اخبار ملوک و زرا، و اُمراء، زلز لوں، طاعون، قحطوں اور عام مصائب و بلا یا اور اہل ظلم و جور کے مکائد اور اہل طمع کے جرائم استبداد ہی کا نام تاریخ نہیں ہے۔

ابن من استایخ ”تعلیل الکائنات و مبادیہا دقت و علم بکفیات اللو قائل

و ابابہا عتی“

ضیاء برنی اور عام مورخین کے اور ابن خلدون کے نقطہ نظر میں جو اہم فرق ہے وہ یہ ہے کہ اول الذکر بجائے اجتماع انسانی کے افراد انسانی کو تاریخ کا موضوع قرار دیتے ہیں۔ اس وجہ سے وہ بجائے اجتماع انسانی کی تاریخ کے افراد کے حالات پر اکتفا کرتے ہیں۔ وہ اسی وجہ سے چیزوں کی تہ تک نہیں پہنچ سکتے۔ وہ سطح سے آگے نہیں بڑھتے۔ وہ اسباب مل کے پرچہ سلسلوں کو صحیح طرح نہیں سمجھ سکتے۔ وہ تاریخی واقعات کی صحیح تعبیر نہیں کر سکتے۔ وہ ان محض لیکن نوی قوتوں سے بے خبر رہتے ہیں جو اس بڑے کام کرتی اور تبدیلیاں اور انقلاب پیدا کرتی رہتی ہیں۔ اور جن کے سامنے افراد انسانی اکثر بجائے ذلت یافتہ عامل ہونے کے محض بساط کے گھرے ہوتے ہیں جن کی حرکتیں فی الواقع بجائے اختیاری ہونے کے اضطراری اور ناگزیر ہوتی ہیں۔

ضیاء برنی پر کیا مختصر ہے تاریخ کا یہ بلند اور وسیع موضوع جو ابن خلدون (متوفی ۸۰۸ھ، ۱۴۰۶ء) نے قرار دیا ہے، نہ اُس سے پہلے کسی کی نظر میں تھا، نہ کسی نے اس نقطہ نظر سے تاریخ سے بحث کی تھی۔ اُس کے بعد بھی دنیا کے بہت ہی کم مورخ میں جو تاریخ کا ایسا وسیع اور صحیح موضوع سمجھے اور اُس پر عمل پیرا ہوئے ہوں۔ ورنہ عام خیال وہی ”بڑے لوگوں کے حالات اور جنگ و جدل کے واقعات اور خاص قسم کے حوادث ہیں، جن سے آگے مورخین قدم نہیں بڑھاتے۔

ہر چند کہ ضیاء برنی کا دائرہ تاریخ کے صحیح تصور سے بہت بعید اور محدود ہے لیکن اُس دور اور عہد البعد کے اکثر مورخوں کے مقابلہ میں نظری و ملی دونوں حیثیتوں سے وہ زیادہ وسیع النظر ثابت ہوتا ہے۔

وہ عام حالات کی طرف بہت زیادہ متوجہ ہوا ہے۔ بلاشبہ اُس نے انکا تذکرہ ابن خلدون کے نقطہ نظر سے نہیں کیا ہے۔ لیکن اُسکی تاریخ سے اُس قسم کی تاریخ مرتب کرنے میں جو عمران عالم اور جتماع بشری سے بحث کرے قیمتی مدد حاصل ہو سکتی ہے۔ اُس نے انتظامات، طبقات، مشاہیر اور وقائع عامہ کے بیان میں صفحات کے صفحات لکھے ہیں اور ان چیزوں کا تذکرہ تاریخ کے موضوع میں داخل سمجھا ہے۔ ضیائے برنی اس لحاظ سے اپنے پیشرو ہندوستانی مورخوں منہاج اور نظامی سے بدرجہا فاضل ہے۔ نظامی زیادہ تر الفاظ کا دلدادہ اور انشا پر وازی میں محو ہے جس نے واقعات کے بیان کرنے میں اپنا ادیانہ کمال دکھانا چاہا ہے۔ اور زیادہ تر ملک گیری کے واقعات تک اپنے آپ کو محدود رکھا ہے۔ منہاج کا بیان سادہ اور بے تصنع لیکن خشک ہے۔ بہ نسبت مؤرخ کے میں اُسے اور نظامی کو وقائع نگار کی حیثیت دیتا ہوں جنہوں نے زیادہ تر بادشاہوں کے حالات و حوادث کے بیان پر اکتفا کی ہے۔ وسعت نظر کے لحاظ سے بعد کے مورخوں میں صرف مالی ظرف اور روشن خیال ابو الفضل مصنف آئین الکرہی کو ضیائے برنی پر بین فوقیت حاصل ہے۔ اصل یہ ہے کہ ابوالفضل بھی ابن خلدون کی طرح ایک غیر معمولی حیثیت کا مصنف ہے اور اُسکی آئین الکرہی بھی ابن خلدون کے مقدمہ کی طرح اپنی نوعیت کی ایک ہی چیز ہے جس کی مثال اُس سے پہلے دکھائی نہیں دیتی۔

حدود تاریخ کے مخصوص و محدود تصور کی وجہ سے ضیائے برنی کے ذہن میں تاریخ کے مباحث بھی اُسی نوعیت کے ہیں:-

(۱) کتب سماوی میں بعض انبیاء و سلاطین کے اخبار و آثار موجود ہیں علم تاریخ کا بھی یہی موضوع ہے اور دونوں کا مقصد الوالبصار کی عبرت ہے:-

”و علم تاریخ ہیں علم است کہ سرایہ است بارالوالبصار می گردند“ (صفحہ ۱۰)

(۲) حدیث اور تاریخ کا نہایت قریبی تعلق ہے اور محدث کے لئے سونچ ہونا ضروری ہے۔

(۳) علم تاریخ سے عقل و شعور حاصل ہوتے اور رائے کو تیسرے درجہ ملتی ہے۔

(۴) بادشاہوں کو اُس کے مطالعہ سے مفید سبق حاصل ہوتے ہیں اور وہ نازک سے نازک

موقعوں پر ثابت قدم رہنا سیکھتے ہیں۔

(۵) انبیاء کے حالات پر محکمہ صبر و رضا کی تعلیم ملتی ہے۔

(۶) علم تاریخ کے مطالعہ سے اچھے لوگوں کے حالات پر محکمہ چمے لوگوں کے فضائل و کمالات

اور برے لوگوں کی خرابیاں دیکھ کر بری باتوں سے نفرت ہوتی ہے۔ (۱۱-۱۳)

(۷) مومن جن لوگوں کے حالات لکھتے ہیں انکے ہمیشہ کے لئے نام اور شہرت قائم کر دیتا ہے۔

(صفحہ ۱۶-۱۷)

(۸) تاریخ کے مطالعہ سے یہ اخلاقی سبق بھی حاصل ہو سکتے ہیں کہ ”بدی کا نتیجہ بدی اور نیکی کا نتیجہ

نیکی ہے“!

تاریخ کے موضوع اور فوائد سے بحث کرنے کے بعد وہ تاریخ نگاری کی شرائط سے بحث کرتا ہے۔

وہ مومن کا سب سے مقدم فرض راستبازی اور راست نگاری قرار دیتا ہے اور اسی وجہ سے ہر شخص کو وہ

تاریخ لکھنے کا اہل نہیں سمجھتا۔ اس کے خیال میں مومن کے لئے دیندار ہونا بھی ضروری ہے۔ اس بحث پر

اس کے آراء ذیل میں نقل کئے جاتے ہیں۔

”مؤلف تاریخ ہم اہل اعتبار باید دوم بصدق و عدالت مشہور و مذکور باید، تا در مشیت

بے سدا و اعتقاد مطالعہ کنندگان را رخ گردد۔ و در میان معتبران اعتبار گیرند (ضعیف)“

”دینار مومن چنانکہ از اکابر و معارف می باید سلامتی دین و مذہب او ہم شرط نوشتن

است (صفحہ ۱۲)“

”و شرط کہ از لوازم تاریخ نویسی است آنست کہ بر مومن از روی دینداری واجب و

لازم است کہ اگر نفس و حیرات و عدل و احسان بادشاہ و بزرگے نبیلہ باید کہ تصدیق

در زایل اور امتون و دار و طریقہ منادست در نوشتن تاریخ معمول کنند و اگر مصلحت بدین تصریح

والا بر مز و اشارت و کنایت زیر کان و نہیاں را بیا کا ماند، و اگر از خونہ دہر سے مساوی

ہم عصر ہم عندنوا اند نوشت وراں مفرد و بود لیکن از گذشتگان باید کہ راست راست

نویسد۔ اگر مومن را در عہدے و عمرے از پادشاہے و یا از وزیرے و بزرگے کوشتے و کوکلو
 رسیده باشد، یا نوازشے و نواختہ و یا زبانی و کتبی، باید کہ در او ان تالیف تائید و تہریر
 نوازش و گذارش کسے از بزرگان منظور او نبود تا از تاج آں بر غلات راستی فضیلت و ریشے
 نابودہ و معاملہ و اجرائے نگذشتہ و رسم آرد بلکہ منظور مومن فیئاً و اعتقاداً و صدقاً و ہنیئاً
 نوشنق راستی و راستی باشد۔ و بر مومن واجب و لازم است کہ از طریق و طریقہ کذابان و
 مداحان و مبالغہ کنندگان و شاعران و دروغ زنان و سحر را بیان احتراز کئی واجب شناسد
 کہ طوائف مذکور ہر مہرہ را یا قوت عمل گویند و از طمع خود و شکر خیرہ را جوہر گرانا می نام ہنند۔ و
 احسن نوشتہا و احتراہائے ایشان اکذب ایشان باشد۔۔۔۔۔ فرداے قیامت بوف
 کذاب بہشت ترین عذاب و عقاب داند“ (صفحہ ۱۵-۱۶)

اس طویل خطبہ کے اخیر میں جس میں کہ متنوع و متنوع و متنوع بیان کئے گئے ہیں ضیائے
 برنی نے اس طرح اپنی کتاب کی خوبیوں کو سراہا اور اپنی سچائی کا یقین دلایا ہے:-

”و سن در نوشتن تاریخ مذکور زحمت بسیار ڈیہ ام دار شخصان انصاف ہا توقع می کم کہ ایں
 کتاب بے معانی را جامع است کہ اگر ایں تالیف را تاریخ خواند اخبار سلطین در یابند و اگر
 درین تالیف احکام و انتظام و التیام جوید از انہم خالی نیابند، و اگر درین تالیف مواعظ
 و نصائح جہان بانان و جہانداران طلبند بیشتر و بہتر از تالیفات دیگر مطالعہ فرمایند۔

و از انچہ ہر چہ نوشتہ ام راست و درست نوشتہ ام ایں تاریخ واجب الاعتبار است
 و از انکہ در الفاظ و موضوع معانی بسیار درج کردہ ام واجب الاعتدال است“ (صفحہ ۲۳)

پھر ایک اور جگہ لکھا ہے:-

و منکہ ضیائے برنی مؤلف تاریخ فیروز شاہیم درین تالیف ساحر بہا کردہ و انہم دو انیان علم
 تاریخ سیرغ و کمیاشدہ اندہم داند کہ ہزار سال باز شش تاریخ فیروز شاہی کہ جامع اخبار و
 احکام جہان بانانی است ہیج مومن را دست ندادہ است۔ آہ چکنم و پیش کر نام و دزدت

کہ عرضہ دارم کہ تائیں تاریخ دیگر مقابلہ موازنہ فرماید و انصاف حق خوردن من بیدہ کرد
ہر سطرے بلکہ در ہر کلمہ لطافت و غرائب احکام انتظامی و ضمن اخبار و آثار سلاطین و جنج کرم
و منافع و مضار جہان داری جہان داران چہ صریح و چہ کنایت و چہ ببارت و چہ بشارت و چہ
کشادہ و چہ برآموزہ“ (صفحہ ۱۲۳-۱۲۴)

اس کے بعد اس نے نہایت حسرت کے ساتھ اپنے ملک میں تاریخ جاننے والوں اور اس کی قدر
قیمت پہچاننے والوں اور حق شناسوں کے فقدان پر ماتم کیا ہے اور لکھا ہے کہ اگر تجتبیہ و کجسیر داؤز و غیرہ اس
و پر ویز زندہ ہوتے اور اس تاریخ کے مقابلہ میں شہر انعام دیتے تو راضی نہ ہوتا اور ناز کرتا پھر کہتا ہے کہ
اگر ایسا نہیں ہو سکتا تو کاش اسطلاحیہ سس اور بزرگمہر ہی اس کتاب پر نظر ڈال سکتے، تاکہ میرے حق
میں انصاف و تحمین کرتے اور اگر یہ بھی تمنا ہے دیوانہ ہے تو ایسی تاریخ سلطان محمود اور سلطان بخر کے
زمانہ میں تصنیف ہوتی کہ تاریخ اور مورخ کی عزت بلا دمالک اسلام میں روشن ہوتی۔ ان سب حقوں
سے برعکس حسرت ہے کہ بادشاہ عہد (سلطان فیروز) علم تاریخ سے شغف رکھتا ہے، لیکن مورخ معقوبین میں
ہونیکسی وجہ اس کتاب کو اس کے سامنے پیش کرنے سے قاصر ہے۔ اخیر میں لکھتا ہے کہ میری سبقت پیا
جاتی رہیں گی اگر بادشاہ ایک نظر اس کتاب کو دیکھ لیا۔ (صفحہ ۱۲۴-۱۲۵)

حقیقت یہ ہے کہ ضیائے برنی نے اپنے ملک میں فن تاریخ کی ناقدری کی جو کچھ شکایت کی ہو
حق بجانب ہے طبقات ناصری کی تصنیف سے پوسے سو برس بعد تاریخ فیروز شاہی لکھی گئی اور اس دوران
میں کوئی مصنف ایسا نہیں ہوا جو فی الواقع ہندوستان کی تاریخ بحیثیت تاریخ لکھتا۔ ضیائے برنی کے
بعد بھی برسوں تک ہندوستان میں کوئی مورخ نہیں ہوا اور فیروز شاہ ضیائے برنی کے انتقال کے بعد ہی
حسرت میں رہا اُس کے عہد کی تاریخ لکھی جائے، لیکن کوئی شخص اس کام کا اہل نہیں ملا شمس سراج خفیف
نے جو تاریخ لکھی وہ اس پادشاہ اور تیمور کے حملہ کے بعد لکھی جس میں اس نے بعض دیگر سلاطین اسبق و
ابعد کے حالات کے علاوہ سلطان فیروز شاہ کی تاریخ بھی لکھی ہے اور وہ بھی تاریخ فیروز شاہی کے نام سے
مشہور ہے۔ یہ کتاب قیمتی سے مکمل دستیاب نہیں ہوتی اور یہ خیال جو عام طور پر متداول ہے غلط ہے کہ

اس سونے نے صرف فیروز شاہ کا حال دکھا تھا خفیف ایک پچب سونے ہے اور اس نے اپنی کتاب میں عام حالات کی طرف بھی توجہ کی ہے شمس سمران خفیف کے بیان سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ سلطان فیروز کو تاریخ سے خاص شغف تھا فیروز شاہ ایک تعلیم یافتہ بادشاہ تھا لیکن ہمارے خیال میں علمی حیثیت سے اس کا عہد چنانچہ ممتاز نہیں، حالانکہ اس کی نیکدلی کی وجہ سے اس کا عہد زیادہ تر امن و امان میں گزر چکا کیونکہ اس کے عہد کی تاریخ قلعہ بند ہو جائے پوری نہیں ہوئی تو بالآخر اس نے اپنی زبان سے کچھ فقرات قلعہ بند کر کے پتھر میں کندہ کرا دئے اور فیروز آباد کے اندر منار ہائے سنگین (اشوک بادشاہ کے لاکھ) اور کوشک شکار اور کوشک نزول کی عمارتوں میں کندہ دے کر داگر و لگا دئے جن میں اپنے کچھ حالات بیان کئے تھے:-

”واذراں ایام کہ خدمت مولنا ضیا الدین برنی علیہ الرحمۃ والعرفان مونس تاریخ فیروز شاہی برنت حق پیوستہ حضرت فیروز شاہی برلے کتابت تواریخ خود بر سر یک عامل اسرار دل خوگفتہ کہ بغیر مونس موقوف این نگار نہیں دیں گلزار بیج کے بفضل بے لبستن تواتر۔“

چوں حضرت شاہ فیروز از کتابت تواریخ عہد دولت خود، اسید گشتہ ضرورت از زبان خوش اس از قدرت موس و عمارت کوشک شکار و دور گنبد ہائے کوشک نزول و منار منار سنگین کہ در کوشک شکار و دون فیروز آباد داشته اند درنگ او فقرہ کنایہ:- و

مضمون آں بریں جلد نویس مائید کہ ایں جنس شکار پیلان باقتیم دم جنس پیلان آوریم و ایں جنس رعنائیا نمودیم ایں ہمہ چہ بود تا میاں جہاں و جہانیاں و عالم و عالیاں ایں ہمہ تظاہر بر پیش اہل بصائر یادگار ماند، و خلایق جہاں و عالیاں دوران عبرت گیرند۔

(تاریخ فیروز شاہی شمس سمران خفیف مطبوعہ انیشا ملک سوسائٹی بنگال صفحہ ۱۷۱)

تاریخ کانن ہندوستان میں مسلمانوں کے ساتھ آیا، اس سے پہلے اس ملک میں تاریخ کے ساتھ مستحکم نہیں کیا گیا۔ ہندوستان کے علماء نے بعض دیگر علوم مثلاً الہیات و ریاضیات میں حیرت انگیز زبیاں کیں لیکن تاریخ کی طرف متوجہ نہیں ہوئے۔ مسلمان بھی جس وقت وسط ایشیا سے شمالی ہندوستان

میں داخل ہوئے اور وہابی کی سلطنت قائم ہوئی مسلمانوں کا وسط ایشیا کے ملکوں میں علمی و ذہنی انحطاط شروع ہو چکا تھا اور تاریخ کی قدیم شاندار روایتیں مادی پرکھی تھیں۔ اس وقت تک فن تاریخ میں مسلمانوں میں بڑی بڑی شخصیتیں پیدا ہو چکی تھیں (مثلاً طبری اور البیرونی) اور مغربی ممالک اسلام میں جہاں عربی زبان رائج تھی تاریخ کی شاندار روایت مرصعہ تک محو نہیں ہوئی بلکہ آٹھویں صدی کے اخیر اور نویں صدی کے آغاز میں ابن خلدون ہو ا جو مسلمانوں کے مؤرخین میں ممتاز ترین ہستی رکھتا ہے۔ مشرقی ممالک میں جہاں فارسی زبان رائج ہو چکی تھی اور کتب تو سنہ بھی اسی زبان میں لکھی جاتے لگی تھیں تاریخ کا معیار روز بروز پست ہوتا گیا، ہندوستان میں مسلمان آئے تو اسی حالت میں کہ وہ تاریخ نویسی کے اعلیٰ معیار کو فراموش کئے ہوئے تھے اور ان کا سابقہ پڑا تو ایسے ملک سو جہاں پہلے ہی سے اس فن کا رواج نہ تھا نتیجہ یہ ہوا کہ یہاں تاریخیں لکھی گئیں لیکن اعلیٰ معیار سے نیچے۔ مورخ ہوئے لیکن کم اور مدت اور مدت کو بعد محض واقعہ نگار کی حیثیت سے بھی دیکھو تو ہمارے ہندوستان کے مورخ، شہناج حسن نظامی، غیاث بے برنی اور سر سراج اپنے پیشہ مورخین ابو الفضل سیفی اور البیرونی سے کوئی نسبت نہیں رکھتے۔ نہ اس سے کوئی محض واقعہ نگار کی حیثیت سے اپنے معاصرین ابن الاثیر اور ابن خلدون ہی کو پہنچتا ہے۔

اپنے زمانہ میں ہندوستان میں تاریخ کی طر ف سے بے توجہی اور بے اہتمامی کا عیاں بے برنی نے اپنی کتاب میں کئی جگہ ذکر کیا ہے :-

”دوریں ایام کہ سن تاریخ غیر در شاہی می نویسم ہفتاد سال از نقل سلطان ملین گذشتہ است
 ۱۰۰۰ بے اہتمامی و بیہوشی علم تاریخ بجائے رسیدہ است کہ از اہل علم دیا از خدا و خدا کان شیر و
 شجاعت کے در نظر نمی آید کہ اور اخبار و آثار جہان داری سلطان ملین روشن بود و یاد و فراموشی
 و شنیدن اخبار و یاد از اہل سلطین با ضیہ کہ بر تخت گاہ دارالملک ملی پیش از سلطان ملین و بعد از
 بودند ہوئے باشد افضل از دشتین و شنیدن اخبار و آثار سلطین با ضیہ قائم دیگر
 در بزرگان دین دولت عہد و عصر آرزوئے دشتین و شنیدن اخبار بزرگان سلف معاینہ کنم
 حال من و روزگار من کذا زیں علم بہرہ دارم و دریں علم رہنے بردہ (امید شود) . . . (صفحہ ۴۹۰-۴۹۱)

ضیاء برنی نے اپنی تاریخ کو سلیس عام فہم عبارت میں لکھا ہے لیکن اس کا طرزِ تحریر یا وجودِ پہل ہوئیے تکرارِ لفظی و معنوی اور خطابت کی طرف مائل ہے۔ باوجود اس کے اس کا طرزِ تحریر لفظی اور معنوی تصنیفات سے بری ہوئی کی وجہ سے فارسی مورخوں میں بسا غنیمت کہ کبھی کبھی اس کا بیان رنگین ہو جاتا ہے اور ادبی شان اور شاعرانہ تخیل پیدا کر لیتا ہے۔ اس کی زبان کے متعلق اعتراض کیا گیا ہے کہ اس میں ہندوستانی محاورات کا اثر پایا جاتا ہے۔ یہ اعتراض درست ہے۔ وہ ہندوستانی نژاد تھا۔ ہندوستان کی فارسی پر سوس برس کے اندر ہندی زبان کا بہت کچھ اثر پڑا تھا۔ وہ مسلمان جو یہاں بود و باش اختیار کر چکے تھے ضرور ایک قسم کی ملی جلی زبان بولنے لگے تھے جو عربی، فارسی، ترکی اور ہندی الفاظ کی آمیزش سے بنی تھی اور جس نے رفتہ رفتہ ترقی کر کے اردو کی شکل اختیار کر لی۔ اس روزمرہ کی زبان کا ہندوستان کی فارسی پر اثر پڑنا چاہئے تھا اور پڑا۔ خسرو کی زبان میں بھی اس کا اثر ملتا ہے گو اس کے متعلق کسی اہل زبان کو مجالِ دمِ زدن نہیں ہے۔ ہندوستان کے فارسی شعرا اور شریکوں کی تحریرات میں ہندی الفاظ ملتے ہیں بعض اوقات ایسے محاورات بھی ہوتے ہیں جو ہندی زبان سے فارسی میں ڈھالے گئے ہیں اور ان کے ہندوستانی ہونیکا پتہ دیتے ہیں۔ یہی حال ضیاء برنی کا ہے۔ ہمیں اس طرزِ بیان کے متعلق نہ شرمندہ ہونے کی ضرورت ہے نہ اس کے لئے معذرت درکار ہے نہ احمال کی جتا ہے۔ زبان بھی انسان کے دیگر حالات کی طرح متغیر ہوئی والی چیز ہے اور ماحول سے بہت جلد متاثر ہوتی اور تبدیلیاں اختیار کرتی ہے۔ ہندوستان کی فاضلہ ایک جداگانہ حیثیت رکھتی ہے اور اسی سبب سے ایک سوخ اسے دیکھتے پر مجبور ہے۔ کوئی وجہ نہیں ہے کہ ہم اس زبان کو بقدری یا بے غزنی کی نظر سے دیکھیں۔ وہ اسی طرح متغیر ہوتی رہی جس طرح کہ کم رفتہ رفتہ ہندوستان میں متغیر ہوتے رہے۔ یہ تغیرات اگر زیرِ تھ اور ان کے متعلق افسوس کرنا بالکل نامناسب اور بجا ہے۔

ضیاء برنی کی رنگین بیانی، ادبیانہ پرواز اور شاعرانہ تخیل کا ہمارے خیال میں بہترین نمونہ تاریخ فیروز شاہی کا وہ مقام ہے جہاں اس نے بلبل کے رنگیلے جانشین سلطان مغز الدین کیتھاد کی عیش پرستیوں کا نقشہ کھینچا ہے وہ خود اس عہد میں بچہ تھا اور سن شعور کو نہیں پہنچا تھا جو کچھ اس نے لکھا ہے اس میں تخیل سے کام لیا ہے۔ یہ مقام جو طویل ہوئی کی وجہ سے پورا انتخاب نہیں کیا جاسکتا اصل کتاب میں پڑھنا

چاہئے (صفحہ ۱۵۶-۱۶۵) ضیائے برنی نے اس پر بڑا ناز کیا ہے اور اپنی انشا پر دازی کا بہترین نمونہ قرار دیتے ہوئے اسکا قبتہ التواریخ ”نام لکھا ہے۔

ہیں چند دوسرے کو در اخبار و آثار مغربی نوشتہ ام دا وراق اخبار عیش و عشرت اور دہم تبصران اور آفتاب التواریخ ”نام کردہ۔ معانی غزلہائے دیوانی در وصف جمال خوبرویاں در رج گردانیدہ“ (صفحہ ۱۶۶)

سلطان مغزالدین کی قبا دلبین کا پوتا تھا۔ اسکا باپ سلطان ناصر الدین بفرزاں ملبن کی وفات کے وقت بنگال میں حاکم تھا۔ اس کی عدم موجودگی میں کی قباد دہلی میں بادشاہ بنا دیا گیا۔ بعد میں باپ بیٹے میں تخت سلطنت کے لئے نزاع ہوا لیکن بالآخر صلح ہو گئی۔ اور باپ نے بیٹے کو دہلی کا بادشاہ مان لیا۔ اس تمام قصہ کو خسر نے قرآن السعدین میں لکھا ہے۔ وداعی ملاقات کے وقت باپ نے اپنے نوجوان اوٹو عیش پرست بیٹے کو نصیحتیں کیں اور عیاشیوں سے روکنا چاہا۔ کچھ دن بیٹا اپنے باپ کی نصیحتوں پر عمل کرتا رہا، لیکن بالآخر پھر عیش و عشرت کا شکار ہو گیا۔ ضیائے برنی نے دیکھا یا ہے کہ کس طرح بادشاہ اس جال میں دوبارہ پھنسا چلا گیا۔

بادشاہ کے عیش و طرب کی شہرت پہلے سے چاروں طرف پھیلی ہوئی تھی۔ اطراف و جوانب ملک مگر وہاں گردہ را با بشارت دہلی میں جمع ہو گئے تھے۔ اب جو بادشاہ کے نائب ہونیکا حال معلوم ہوا تو ایک کھلبلی بیج گئی۔ بالآخر ایک دن ایک ماہ روشونخ و شنگ، بلا سے پیدرماں اور آفت بے بدل ”قبلے نوز نگاری پہنچ کر کش زرا ندو دکر سے باندھے، شیر کی دم ترکش میں لٹکائے، کلاہ شاہ نیمہ گوش تک سر پر رکھے، سپ سبز خنگ دم ہا فرانتہ پر چوسا زلیخ سے مرصع تھا سوار زہرہ ہزار سنی پہنے، چابک سوار سکا را ناز کی شکل میں پرچم یاہ گھوڑے کے سینہ پر لٹکائے“ فوج سے نکلا اور گھوڑے کو گودنے پھینک دینے لگا اور بادشاہ کے مقابل جا پہنچا اس کے حسن کو دیکھ کر سب مدہوش رہ گئے کوئی روک نہ سکا۔ وہ معاً گھوڑے سے اتر کر بادشاہ کے گھوڑے کے سانسے لوٹ گیا اور نہایت دلکش آداز میں یہ بیت پڑی۔

”گر قدم بر چشم ما خواہی نہساو دیدہ بر رہ نمی نیم تہی روی“

اور کہنے لگا ”شاہجہاں اس نعل کا مطلع زیادہ مناسب حال ہے لیکن خوف شاہی سے پڑھنے کی ہمت نہیں رکھتا۔“

بادشاہ اُسے دیکھ کر وارفتہ ہو گیا اور اُسے اجازت دیدی۔ اُس نے نوریاہ شعر پڑھا۔

سرو سینیا بصرامی روی نیک و بد عہدی کہ بے مامی ردی
بچ کر کیا تھا، تو بچتم ہوئی فوراً شراب طلب ہوئی اور بادشاہ نے جام شاہی ہاتھ میں لیکر یہ شعر پڑھا۔
شب نے تو کچھ کم از کم ناز شاہداں باداواں روئے ساقی باز درکار آورد

غرض اس قصہ کو کہاں تک لکھا جائے اُس پر رونے جب بادشاہ کو والدہ شفیقہ دیکھا تو بادشاہ سر سفارش کی کہ ادب بھی بہت سے میرے ساتھی ہیں جو نوازش کے قطر نہیں انہیں بھی بارشنا جائے چشم زدن میں عیش و عشرت کا باز اگر گرم ہو گیا (صفحہ ۱۶۱-۱۶۵) جس کا ضیاء بے برنی نے ایسا نقشہ کھینچا ہے کہ واقعی قابل دید ہے۔

”فرمان شد آں طائفہ را پیش آوردند۔ چوں در جمال ایشان نظر انداختند کہ از کیے خوبتر و زیبا تر و نفوذ گیر تر بودند چوں در سر و دو پا کو قفن درآمدند حاضران مجلس را از نظارہ آں ہوشان حویر یکدراز کرشمہ آں خواباں ماہ نظر و از نیک ردی آں سرونی ستان مایہ ناز و از تنگ و آں گھنڈاراں جاں نواز حیرت روئے نمود۔ و سلطان را از شوقی آں رہ دیدگان عجب آمدہ گوہ و از لطیفہ گفتن آں زربازاں عہدہ جوہ و از پاکو قفن آں دلربایاں سپیں ساقی و از زرباب زدوں آں جاں نوازاں نیک آواز چند پیر فراموش شد۔ و از زربطخ با حقن آں سپہ کراں و گرہ بازی و کعبتین عطا نیدن آں ہیمہ ان آشفقہ تر و مدہوش ترمی شد و در ہنر ترکیب سراپردہ سلطانی بر آوردند از ہر چہاں جاب سراپچا باگ از خوبویاں خوش آواز بر می آمد و از صوت ناز و لنوازشاں زہرہ و سرویم آساں معلق می زدو و از زاریدن چنگ و باب و زلمشس کمانچہ و تالہ شکل و تالہ و طنبور ایشاں مرزع از ہوا فرود می آمد و دوش مدہوش می شد“

وازشہ وداک سادہ پسران چہار بار ووازش نص آں پاکو باں عربہ جو واکر شمس آن بزبان
دلربا واز غمرہ آں پر حقباں بے وفا خوب طبعان لشکر و سربازاں و لاوردیوانہ دھشت
می شد و وصف آں خوابان تازه و ترغز لہائے جدیدی گفتند، و جوانان آشفته خوسے و
آشفته کان دیوانہ و پیرانہا ضرب می کردند و جعد ہانی بریدند، و قرار دسکون از دلہائے
بیدلاں می پرید و فریاد عاشقان دل بباد داوہ با سماں می رسید۔

وہم خرچے کہ عاشق پیش گاہ بے سرو ساماں و رکیسہ ہیمان داشتند در تماشائے
آں جہاں نوازاں دلربا بر سرایشان شاہ کردند و دلادگان بے خان و ماں اسب سلاح
و غلام و کنیزک و خیمہ دستوری فروختند و در زیر پایے خواباں می ریختند۔۔۔ میکین
عاشقان ستمند از غلبہ ہوائے بیان آدمی رود از شوق نقائے سادہ پسران بدخواب
خور فراموش گشتہ روز ہمہ روزیہ ہوش می بودند و شب ہمہ شب مدہوش ماندند۔

وازن سخنراں و بھنڈائی بھنڈان (بھانڈ) و بولعجبی باز گیران و بے شرمی نادانان
کہ از اطراف ممالک بدرگاہ رسیدہ بودند و در اطراف سرانچہائے سلطانی بازیہا می کردند و
ہنرہائے خودی نمودند و داندن می دادند و نادانستی و بھنڈائی را بہ نہایت می رسانیدند از
ہر طرف خند ہائے ہتھہ برمی آمد و نظارگیان را حیرت رونمود۔۔۔ شہریاں را در ہوا
آں اثناں و در عیش آں سرو قاشاں ماہ ہا صرف شد ملک ہا در گرفتار و افتاد و خانہا و ملکہا
از دست رفت و داجہا برگردن آمد۔ و ملک زادگان دیوانہ شدند و خواجہ زادگان آشفته
گشتند۔ ملتانی بچکان از بود و سودا بابتا دند و تو انگر زادگان را اجلاس ردے نمود و بے
خانماں شدگان را راہ لکھنؤی گرفتند و عاقلان خیرا شدند، و عالماں و معصیت افتادند،
و زاہداں از تعبد دست برداشتند و عابدیاں در فخر خانہا گرفتند و ننگ و نام از جہاں
برفت۔۔۔۔ و در قہا شراب سبیل کردہ ہووند و خہائے مفرودہ۔۔۔ صغفہ ۱۲۳
ضیائے برنی نے اپنے ویجا چہ میں لکھا ہے کہ وہ ابتداء آدم کے وقت سے لیکر اپنے عہد تک کی

خ لکھا جاتا تھا لیکن طبقات ناصری کے ہوتے ہوئے جو اسی قسم کی عام تاریخ ہے اُس نے اس ارادہ کو ترک کر دیا۔ صرف دارالملک دہلی کے آٹھ اخیر بادشاہوں کی تاریخ پر بن کی سلطنت کا بیان طبقات ناصری میں نہیں تھا کتنا غیر در شاہی میں حسب ذیل سالین دہلی کی تاریخ ہے۔

(۶۶۴-۶۸۶ھ ۱۲۶۶-۱۲۸۷ع)	بیس برس	(سلطان غیاث الدین بلبن)
(۶۸۶-۶۸۹ھ ۱۲۸۷-۱۲۹۰ع)	تین برس	(سلطان معز الدین کیتباد)
(۶۸۹-۶۹۵ھ ۱۲۹۰-۱۲۹۶ع)	۷ برس	(سلطان بلال الدین خلجی)
(۶۹۵-۷۱۵ھ ۱۲۹۶-۱۳۱۶ع)	بیس برس	(سلطان علاء الدین خلجی)
(۷۱۶-۷۲۰ھ ۱۳۱۶-۱۳۲۱ع)	۴ برس ۴ ماہ	(سلطان قطب الدین بک شاہ خلجی)
(۷۲۰-۷۲۵ھ ۱۳۲۱-۱۳۲۵ع)	۵ برس چند ماہ	(سلطان غیاث الدین تغلق)
(۷۲۵-۷۵۲ھ ۱۳۲۵-۱۳۵۱ع)	۲۷ برس	(سلطان محمد بن تغلق)
(۷۵۲-۷۵۸ھ ۱۳۵۱-۱۳۵۷ع) (صغیر ۲۳)	۶ برس (ابتدائی)	(سلطان قیر و تر شاہ)

غیاث برنی نے اپنے تاریخ کے ذرائع معلومات اس طرح بیان کئے ہیں کہ ملبن کی تاریخ اس نے اپنے باور و داد سے جو اُس بادشاہ کے زمانہ میں مغز مہدوں پر نازل تھے نیز دیگر سربراہان و دروہ اشخاص سے جو اس کے ہدم میں بڑے بڑے عدو دلی پر مورتے منکر لکھے ہیں :-

”آنچہم ایں شریف از اخبار و اشعار سلطان غیاث الدین بلبن در تاریخ آرد وہ است از پدر و جد خود
استماع دار و انبیاں کہ در عہد او صحابہ اشتغال خطیر و بودہ اند کیفیت ملک واری او شنیدہ است
(صغیر ۲۵)

مغز الدین کیتباد کی تاریخ اپنے باپ مودالملک اور اپنے استادوں سے سنے ہوئے واقعات کی بنا پر لکھی

”این شریف در مجلس سلطان مغز الدین کیتباد ذبیحہ سلطان بلبن خود سال بودہ است و آنچہ
اخبار و اشعار تباری اور در تاریخ بیشتر اہم از مودالملک بدر خود و از استادان خود کہ علائ

روزگار بود و دسماع دار (صفحہ ۱۲۷)

سلطان جلال الدین خلجی کے عہد سے لیکرا خیر ترک اپنی ذاتی معلومات کی بنا پر لکھا ہے۔
 ”انچہ اس ضعیف و راخبار و آثار جلای و طائی و آثار دریں تاریخ نوشتہ است، بر حکم شاہدہ
 و معائنہ در علم آوردہ“ (صفحہ ۱۷۵)

اسی طرح ضیائے برنی کی کل تاریخ زبانی روایات اور ذاتی مشاہدات پر مبنی ہے۔ اُس نے اس کتاب کے لکھنے میں دوسری کتابوں یا معاصر مصنفوں سے نقل نہیں کی ہے۔

اس طریق تصنیف کا اُس کی کتاب پر بین اثر چڑا ہے۔ وہ ایک محقق و محقق کی طریق پر جس نے تمام جزئیات کا کامل تفحص کیا ہوا اور ہر واقعہ کے متعلق علمی تحقیقات انجام دی ہوں نہیں لکھتا، نہ وہ اپنی یا دوسروں کی تحریری یا دواشیں نہیں رکھتا ہے جس سے استفادہ کر سکے۔ وہ ایک عام داستان گو کے طریق پر اپنی تاریخ لکھتا ہے جس کی وجہ سے اس کا بیان شگفتہ و اس اور دلچسپ ہے۔ وہ واقعات کو بغیر مجموعی دیکھا اور عام حیثیت سے لکھتا ہے۔ اُس کے بیان میں اس کا انداز بہ نسبت ایک واقع نویس کے ایک مام مورخ کا ہے جو ترتیب واقعات اور استقصائے جزئیات کے متعلق تو زیادہ فکر نہیں کرتا، لیکن مجموعی اور عام تصورات کو پیش نظر رکھتا ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے تاریخ کی اس نوعیت سے بخوبی آگاہ ہے۔ چنانچہ محمد تغلق کے عہد میں وہ لکھتا ہے:-

”من دریں تاریخ کلیات مصالح جہان داری و اہیات امور ملک دانی سلطان محمد بنشہ و تو قید و تاخیر مرتج ماول و آخر ہر سرگزشتہ وقتہ و حادثہ نظر منیداختہ و ترتیب و نسق مراعات نمودہ کہ اہل دانش را از مطالعہ کلیات مصالح جہان داری و اہیات امور ملک رانی اعتبار حاصل شدنی است۔۔۔۔۔“ (صفحہ ۴۶)

ضیائے برنی کے اس انداز بیان اور طریق تاریخ نگاری کا نتیجہ یہ کہ وہ باوجود راستباز ہونے کے بابجا غلطیاں کر گیا ہے۔ وہ اپنی تاریخ میں تاریخوں اور سینہ کو بہت کم لکھتا ہے اور غالباً جو سینہ و تواریخ لکھی ہیں وہ زبانی یادداشت سے لکھی گئی ہیں اسی وجہ سے سینہ اور واقعات کی ترتیب میں بابجا اُس کے بیانات غلط ہیں۔ بعض واقعات کے متعلق اُس کی اطلاعات بہت تصویری اور برائے نام ہیں بعض واقعات جو لکھو

جانے کے قابل تھے نظر انداز ہو گئے ہیں۔ اُس نے تاریخ کا اصلی مقصد بجائے صحت و ترتیب واقعات کے محض علمی یعنی اخلاق آموزی قرار دیا ہے۔ اگر بجائے زبانی اطلاعات اور ذاتی معلومات پر اتکا کر لینے کے وہ علمی تفصیل اور تحقیقات سے بھی کام لیتا تو وہ ان نقائص سے بڑی حد تک محفوظ رہ سکتا۔ یہ بیخ ہے کہ اُس کے سامنے ایسی کتابیں نہ تھیں جو صیح معنی میں اس دور کی تاریخیں کہی جاسکتیں لیکن معاصر مصنفین کی ایسی کتابیں موجود تھیں جن سے استفادہ کر کے واقعات کی تصحیح ہو سکتی اور مزید معلومات بہم پہنچ سکتی تھیں۔ خود اس کے دوست غفر کی کتاب میں ملین کے عہد سے نیکرغیاث الدین تعلق کے وقت تک کا آرڈر ہو سکتی تھیں۔ اس کے علاوہ بعض دیگر مصنفین مثلاً گمیر الدین عراقی مصنف نقض جہاے ملانی (صفحہ ۱۲) سے وہ مدولے سکتا تھا لیکن اُس نے اس طرف کبھی توجہ نہیں کی جو افسوسناک ہے۔ خسر کے علاوہ دیگر مصنفین عہد کی کتابیں بالعموم ملف ہو چکی ہیں اور جو سہولت ضیائے برنی کو ہو سکتی تھی وہ اب مفقود ہے۔

ضیائے برنی کی ہر قسم کی غلطیوں اور کمیوں کو بالتفصیل بیان کر نہ کیا یہ موقع نہیں ہے اس بحث کو ہم اُس کتاب کے لئے محفوظ رکھتے ہیں جس کا ہم نے اس مضمون کے تبصیر میں ذکر کیا ہے۔ محض مثال کے طور پر چند باتیں لکھ دیتے ہیں۔ ملین کا سنہ بلوس اس نے سنہ ۷۵۰ بتایا ہے، حالانکہ صحیح سنہ ۷۵۱ ہے بقیاد کا سنہ ۷۵۰ لکھا ہے حالانکہ صحیح سنہ ۷۵۱ ہے۔ جلال الدین خلجی کا سنہ ۷۵۰ لکھا ہے حالانکہ صحیح سنہ ۷۵۱ ہے۔ اُس نے عہد ملانی کی فتوحات و کن کو جو اُس عہد کی تاریخ کا ایک نہایت اہم اور دلچسپ حصہ ہیں چند الفاظ میں بیان کر کے چھوڑ دیا ہے۔ اُس نے اسی عہد کے شعلوں کے نام حلوں کا ذکر نہیں کیا۔ محمد تعلق کے عہد کے واقعات میں بڑی بے ترتیبی اور غلطیاں پائی جاتی ہیں جن کی تصحیح ابن بطوطہ کے بیانات سے ہو جاتی ہے (دیکھو باب ۱۸ انگریزی ترجمہ سفرنامہ ابن بطوطہ جلد دوم مترجمہ خانصاحب مولوی محمد حسین مرحوم مطبوعہ دارالاشاعت پنجاب صفحہ ۱۸۹) ملین کا عہد پورے طور پر جانچے جانے کے قابل ہے۔

ضیائے برنی جیسا کہ ہم پہلے بھی دیکھ چکے ہیں تاریخ کو علی فواد کا آلربنا چاہتا ہے۔ وہ تاریخ کو تجربہ اور مواخذہ عبرت کا خزانہ سمجھتا ہے اُس کا میلان و غفلت کوئی اور پند آموزی کی طرف ہے۔ وہ جابجا دسیا یا اور نصائح کے بیان میں دلچسپی لیتا ہے (دیکھو دسیائے ملین صفحہ ۶۹-۸۰ و ۹۵-۹۶ و دسیائے سلطان ناصر الدین

بغرائل سپہ بین صفحہ ۱۵۲-۱۵۶۔ نصائح قاضی منیف الدین سلطان علاء الدین صفحہ ۲۸۹-۲۹۶۔ ان نصائح میں ملک ارمی اور احکام سلطنت کے طریقوں کو بیان کیا گیا ہے، جو اس زمانے کے نصفہ سیاسیات اور اس کے نظریوں کو بتلاتے ہیں۔ ہمارے خیال میں یہ اکثر نپودنصائح جو ان اشخاص کی طرف منسوب کئے گئے ہیں ان تقریروں کی طرح جو یونانی موضح تیسو کی ڈائڈلس (

شامیر کی طرف منسوب کئے ہیں، بہ نسبت صحیح تاریخی واقعات ہونے کے زیادہ تر فرضی ہیں، اگرچہ وہ ان لوگوں کے اخلاقی، سیاسی اور تمدنی تصورات اور اس عہد کے متداول خیالات کو صحیح طور پر ظاہر کرتے ہیں۔ اخلاقی حیثیت سے سب سے زیادہ جو چیز اسے غور کرنے اور عبرت کا درس دینے کی طرف مائل کرتی ہے وہ انقلابات تاج و تخت ہیں۔ ایسے موقعوں پر وہ کائنات پر ایک حکیمانہ نظر ڈالتے ہوئے دنیا کی سبے ثباتی دکھاتا ہے اور بعض اوقات اسکا بیان شاعرانہ لطف حاصل کر لیتا ہے۔ جلال الدین خلجی بلین کے عمل کو شک لعل، میں تخت نشینی کے لئے آتا ہے اُس وقت اُسے مین کا عہد اور اسکا جاہ جلال یاد آتا ہے جبکہ جلال الدین ایک معمولی امیر کی حیثیت رکھتا تھا۔ وہ اصل کے قریب نور گھوڑے سے اتر پڑتا ہے اور محل میں پہنچ کر وہ اپنے امراء کو مخاطب کر کے اس طرح بیان کرتا ہے:-

”وہا میں زمان دم خین دم افتادکہ سلطان بین درو این کو شک برفت خشتہ است و بار

دادہ و من پیش ای وی روم و من این پادشاہ را درون این کو شک بسیا خدمت کردہ ام و مرا

دل می دزد۔ و بہت و خشت ہنوز از دل من ترنہ است“

اس کے بعد سلطان جلال الدین اُس جگہ جہاں بلین کے امراء بیٹھا کرتے تھے جا بیٹھا ہے اور قبل

اس کے کہ کسی سے بات کرے دستار کے پلو کو آنکھوں پر رکھ کر زار زار روتا ہے اور کہتا ہے:-

”پادشاہی ہم فریب و نایش است، و اگرچہ بیرون لعلش و نگار می نماید و لیکن درون زار زار است

..... ایس زبان از روئے تجربہ می اندیشم کہ آتیناں پادشاہے کہ سلطان بلین ہو و پس سال

ورغالی و پادشاہی ملک راند و آنچنان سپران شایستہ و برادر زادگان نامور دارکان ملک

دولت و نیکان و بزرگان با چنداں خشت و خشت و داخت کہ بخ ہر کے از اعوان دولت

اور باب رسیدہ بود و پہنچ کہ امی از شریکان و مخالفان و مزاحمان و در ملک او نماندہ و دس سال بنیست
کہ او نقل کردہ است و برنت او بنیدہ آوشتہ است اس زمانہ میں جمع نظری گنم بجزرہ
چہا کس از ان جمع نمی بنیم و از چنداں کو کہہ و بدیدہ و انہوٹ کسے در نظر نمی آید
براک چناں پادشاہے قاہرے کا مگارے فرامیدان پادشاہی نامزد و بفرزند ان او چنانچہ
بایدہ رسیدر ماچہ گوٹہ خواہد و بفرزند ان مایگونہ میراث خواہد رسید . . . کیسکہ ہلک می رسد
بیک داد خود و بفرزند ان خود را و خیل و تیغ خود را در می بازو . . . (صفحہ ۱۷۸-۱۸۰)

ان کو تابیوں کے باوجود جو دنیا نے برنی میں پائی جاتی ہیں وہ اُس عہد کے لئے ایک ناگزیر موقع
ہے جس کے بغیر اُس عہد کی تاریخ کا مطالعہ مکمل نہیں ہو سکا بحیثیت مونیخ کے ہائے خیال میں اُس
کی قدر قیمت حب ذیل امور پر مبنی ہے۔

(۱) وہ تین چوتھائی صدی کے لئے ایک معاصر مونیخ و اور بقیہ ربع صدی کے لئے وہ نہایت
قریبی مونیخ ہے۔

(۲) وہ حرمت و نسبت کے لحاظ سے مونیخ ہے جس نے اس فن کو اپنے لئے مخصوص کر لیا تھا
اور اسوجہ سے واقعات کو مورخانہ نقطہ نظر سے دیکھنے کا مادی تھا۔

(۳) وہ اُس عہد کے اکثر مشاہیر اور سربراہ اور وہ انخاص سے جنہوں نے اُس عہد کی تاریخ کے
بنانے میں حصہ لیا اور کارہائے نمایاں انجام دئے ذاتی طور پر واقف تھا۔

(۴) اُس کا مشاہدہ باہم عہدہ و اگرچہ وہ واقعات کو عام طور پر بغیر ترتیب و نسق کے بحث کرتا
اور واقعات نگار کی حیثیت سے غلطیاں کر جاتا ہے۔

(۵) وہ راست یا باز اور متدین ہے اور اگرچہ ان معتقدات اور تعصبات سے بالاتبہیں ہے جو اُس زمانہ
میں عام طور پر پائے جاتے ہیں اُس کے متعلق یہ اعتراض کہ اُس نے دیدہ و دانستہ کہیں غلط بیانی سے کام
لیا ہے صحیح نہیں ہے بعض ناقدوں نے اُس کے بعض بیانات کو انھائے حق سے تعبیر کیا ہے مثلاً اُس
روایت کے بنا بر جو ابن بطوطہ نے نقل کی کہ خیال کیا گیا ہے کہ سلطان محمد نے اپنے باپ تغلق ایک صنعت

سے تیار کئے ہوئے محل کو گردا گرد اسے مرد و اڈالا۔ ہائے خیال میں یہ روایت خالی از شبہ نہیں ہے اور اگر یہ قہم صحیح بھی ہو تو یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ضیائے برنی کو اسکا علم تھا۔ یہ سچ ہے کہ محمد تعلق اس کامرانی اور حسن تھا لیکن ضیائے برنی نے اُس کی سیرت کے بیان میں اُس کے عیوب کو نہیں چھپایا ہے۔

(۶) ضیائے برنی نے تاریخ کا جو موضوع قرار دیا جو وہ مذکرہ کے موضوع سے نہایت قریب ہے۔ یہی وجہ ہے کہ وہ سیرت نگاری میں غیر معمولی دلچسپی لیتا اور اُس میں بدلولی رکھتا ہے۔ ہائے خیال میں اسکی بہترین خوبی سیرت نگاری میں ہے۔ اُس نے بعض غیر معمولی شخصیتیں پیدا کیں مثلاً بہتین علاء الدین، محمد تعلق۔ اس کی لکھی ہوئی سیرتیں مکمل متحرک اور زندہ ہیں اور اُن کے تعلق اس کی تنقید نصفاً ہوتی ہے۔ یہ سچ ہے کہ ان میں سے بعض شخصیتیں بہت دشوار اور پیچیدہ ہیں جن کے بعض واقعات کی نیکیا برنی صحیح تعبیر نہیں کر سکا ہے مثلاً محمد تعلق کے انتظامات اور اصلاحات کی تریک نہیں پہنچا۔ محمد تعلق ان لوگوں میں تھا جو اپنے زمانہ سے آگے چلتے ہیں اور جنہیں ان کے معاصر صحیح طرح نہیں سمجھ سکتے۔ سکہ میں جو اس نے تبدیلیاں کیں وہ معاشی اصول پر مبنی تھیں جنہیں اُس عہد کے لوگ نہیں سمجھ سکے اسی طرح بعض انتظامات علاء الدین کے بھی صحیح طور پر نہیں سمجھے گئے۔

(۷) اُس کی کتاب کا کوئی بدل نہیں ہے۔ اس کی معلومات کی تصحیح ہو سکتی ہے اور ان میں اضافہ بھی کیا جاسکتا ہے، لیکن اگر ہم تاریخ فیروز شاہی کو ملحدہ کر لیں تو اُس عہد کی پوری تاریخ مرتب نہ ہو سکے گی نہ اُس عہد کی شخصیتوں کو ہم سمجھ سکیں گے۔

(۸) بایں عہدہ ہندوستان کا سب سے پہلا ہندوستانی مؤرخ ہے جو بجائے خود کچھ کم موجب فخر

نہیں ہے۔

غزل

از مولانا سید شرف الدین صاحب یاس اساتذہ جامعہ ملیہ اسلامیہ

اپنی قیمت کو ترے ہجر میں رونے والے مونے دینگے نہ تجھے چین سو سونے والے
 مجھ کو مارا ہے محبت سے تو نادم بھی نہ ہو اور جفا کر کے پشیمان نہ ہونے والے
 خاک و خوں میں نہ تر پتا ہوا اب چھوٹے جا دل میں اوناوک بیدا و چھوٹے والے
 تم بھی دیکھو تو اسے کہتر میں فریاد و فغاں میں بھی دیکھوں تو بڑے چین سو سونے والے
 قتل عشاق پہ اس ناز بجا کے صد تے اور مرے خون کو دامن سے نہ بچنے والے
 انکر بچپن میں اسی جنس کی بکری تھی فقط دل ہی دل پیچے پھرتے تھو کھلونے والے
 کچھ بھی اب وہم دل آزر دگی غیر نہیں اور میری نعش پہ منہ ڈبانچے رونے والے

سنتیاں ہجر کی اٹھ سکتی ہیں کس سولے یاس
 ان پہاڑوں کے فقط ہیں ہمیں ہونے والے

شمالی اور دکھنی اُردو کی علیحدگی

دکھنی اور اردو کے صوتی اور لسانی اختلافوں کی اہمیت ان علم دوستوں پر ظاہر ہے جنہیں کبھی اس بارے میں غور کرنے کا موقع ملا۔ انہوں نے کہ فنی اصطلاحات کی دخول کی وجہ سے ان کے متعلق فی الحال کوئی خیالات اُردو زبان میں پیش نہیں کئے جاسکتے۔ صرف ان کے اسباب و علل کی نسبت چند مختصر سے نوٹ ذیل میں درج کئے جاتے ہیں۔

یہاں اس امر کا اظہار بھی نامناسب نہ ہو گا کہ دکھنی کی ابتدا ارتقاء عروج و تنزل پر ایک پہلے تو اصلی اور صحیح ذریعوں سے مدد لیکر بہت کم لکھا گیا ہے اور جو کچھ لکھا گیا ہے وہ اس خیال پر مبنی ہے کہ دکھنی اور اردو ایک ہی زبان کے دو نام ہیں، یا پہلی کو دوسری سے جو تعلق ہے وہ بالکل ایسا ہے جیسے ایک گندہ اور بھونڈی لڑکی کو اپنی پاکیزہ اور حسین ماں کے ساتھ ہوتا ہے۔

اس بطل خیال کی وجہ سے اب تک دکھنی اور اردو دونوں کے بولنے والے متعدد غلطیوں کے قریب ہوتے رہے ہیں اور ان کی نوعیت اور تدریج دونوں اس قدر اہم ہیں کہ اگر اس وقت بھی ان پر غور و غوض نہ کیا جائے تو کوئی طرح کی خرابیوں کا اندیشہ ہے۔

نشت اول چوں نہد معیار کج تاثر یابی رسد دیوار کج
یہ چند تہیدی جملے اور خود نفس مضمون اس توقع پر مبنی ہیں کہ اردو کی لسانی حیثیت میں دلچسپی لینے والے اس پر بھی غور و غوض کریں۔

برٹش میوزیم
29 ستمبر ۱۹۰۴ء
سید محمد الدین قادری

سلطان علاء الدین، اُس کے سپہ سالار ملک کانور، اور سلطان محمد تغلق کے ساتھ شمالی ہند کے امیر

عالموں، فوجیوں، تاجروں اور کارگروں نے جب دکن کا رخ کیا اس وقت خود انکی زبان عبوری حالت میں تھی۔ ان طبقوں کے افراد (جن میں سے اکثر دکن میں آباد ہو گئے اور بعض شمال کو واپس بھی ہوئے) جو غیر معین ہندوستانی اس وقت بولتے تھے۔ اسی کو دکن کے وہ عربی النسل یا ایرانی مسلمان بھی استعمال کرنے لگے جو یا تو سندھ اور گجرات سے دکن میں آئے تھے یا مغربی ساحل سے داخل ہوئے تھے۔ اس زبان کی تشکیل اور ترویج میں ان گنہ گاروں نے بھی خاصہ حصہ لیا ہو گا جن کی مادری زبانیں دکن کی دینی زبانیں تھیں لیکن جو اپنے ہم مذہبوں سے متدرہنے کی خاطر فطرتاً ایک مشترکہ زبان کے خواہشمند تھے۔ جب دکن اور شمال سیاسی حیثیت سے ایک دوسرے سے جدا ہو گئے اور انکے درمیان تعلقات منقطع ہو گئے تو ان دونوں جگہوں کی ہندوستانیوں نے بھی جدا جدا طریقوں پر نشو و نما حاصل کرنی شروع کی۔ شمال کے مسلمانوں کی طرح دکنی مسلمانوں کو بھی غیر زبان بولنے والے ہمسایوں سے سابقہ پڑا لیکن ان دونوں جگہ کے ہمسایوں میں کئی طرح کا فرق تھا۔ شمال کے ہندوؤں کی زبان بالعموم ایک ہی تھی اور دکن والوں کی چار سے زیادہ۔ اس کے علاوہ دکن کی تمام زبانیں سوائے مرہٹی کے دراوڑی نسل سے تھیں اور شمال کی خالص آریائی۔

لسانیاتی قوانین کے مطابق شمالی اور دکنی ہندوستانیوں پر تغیرات کا ہونا لازمی تھا لیکن شمالی ہندوستانی اور دکنی ہندوستانی پر ایک ہی قسم کے تغیرات نہیں ہوئے کیونکہ دونوں جگہوں کی دینی زبانوں کے علاوہ وہاں کی آب و ہوا اور وہاں کے سیاسی حالات بھی بالکل مختلف تھے۔ رفتہ رفتہ دکنی ہندوستانی شمالی سے علحدہ ہو گئی اور آخر کار ایک کا نام کچنی پڑ گیا اور دوسری کا اردو۔

دکنی اور شمالی ہندوستانیوں پر جن جن طریقوں سے تغیر ہوئے ان پر چند اجمالی اشارے یہ ہیں:-

۱۔ چونکہ عہد محمد شاہ قبل اردو یا ریختہ کے نو کوئی خاص اصطلاح موجود نہ تھی بلکہ اس وقت اردو کو ہندی یا ہندوئی کہتے تھے جو آجکل ایک خاص زبان کا نام ہے اس لئے اس زبان کیسے جو ہندو اور مسلمانوں کے ملاپ کو ہندوستان کو متفرق حصوں میں پیدا ہوئی تھی ہم نے ہندوستانی کا لفظ استعمال کیا ہے یہ لفظ ہندوستانیوں سے مرکب ہے۔ اسکو سب سے پہلے درخشاں وحید الدین سلیم نے ایک اور مفہوم میں استعمال کیا تھا۔

(۱) شمال بہت دکن کے اُن مالک سے قریب تھا جہاں کی ادوری زبان فارسی اور ترکی تھی۔ وہاں بہت دکن کے ایرانی، افغانی، ترک اور نعل زیادہ آتے رہے قطب الدین ایک ہی بہادر شاہ ظفر تک جتنے حکمران مسلسل گزرے وہ سب یکے بعد دیگرے ان شمالی حملہ آوروں میں سے تھے جن کی زبانیں ہندوستان کے لئے اجنبی تھیں۔ اس کے برخلاف دکن کے حکمران خانہانوں کے بانی دیہی تھے جو دکن یا ہندوستان میں ایک مدت سے مقیم تھے اور دکن کی زبان اور طرز معاشرت سے مانوس تھے۔

حکمران سلسلوں کے بانیوں کے علاوہ شمال کے بالعموم تمام بادشاہوں کی زبان بھی فارسی یا کوئی اور بیرونی زبان تھی۔ محمد تغلق سے لیکر محمد شاہ آخر تک کسی شمالی بادشاہ نے ہندوستانی میں نہ نثر لکھی نہ نظم۔ اس کے خلاف دکن میں کئی بادشاہ ایسے گذرے ہیں جن کی دکنی نظم اور نثر اس وقت بھی موجود ہے۔

(۲) جب کبھی ترکستان، ایران یا افغانستان میں کوئی سیاسی انقلاب ہوتا یا تباہی آتی تو وہاں کے باشندے پناہ لینے کے لئے یا تلاش معاش کی خاطر ہندوستان ہی کا رخ کرتے چنانچہ آئے دن نوواردوں کی گزلیاں ہندوستان میں داخل ہوتی رہتی تھیں اور چونکہ دہلی کے امیروں اور قدر دانوں کے دسترخوان کی وسعت میں اس وقت تک کوئی کمی نہیں ہوتی تھی اس لئے سب کے سب وہیں جم جاتے۔ اور یہی نووارد چند ہی دنوں میں بادشاہوں کے درباروں میں رسائی کر کے ملک میں بڑے بڑے مرتبے حاصل کر لیتے۔ غرض پہ سالار سے لیکر ایک معمولی سپاہی تک اور وزیر اعظم سے ایک معمولی منشی تک ہر گز ایک ٹیٹ ولایتی منتخب ہوتا۔ کیونکہ انتخاب کرنے والا خود ولایتی ہوتا تھا۔

بیرونی ہند سے خانگی در آمدوں کے علاوہ اکثر شمال مغرب کی جانب سے حملے ہوا کرتے تھے جن کا سلسلہ احمد شاہ درانی کے پانچویں حملے تک برابر جاری رہا اور یہ تمام حملہ آور غیر زبانیں بولنے والے تھے

سیاسی تحریکات کے علاوہ ہر وقت بیرونی اثر غالب رہتا تھا۔ شاہی درباروں سے، محمد شافعی زمانہ تک بھی، بالعموم محبت و لاتی را ایرانی / شاعر گراں بہا صلے لیکرا اپنے اپنے وطنوں کو شاد کام دلہا جلتے تھے۔ ایرانی نواداروں کی قدر میر اور سودا کے زمانہ تک باقی تھی۔

غرض ان فارسی گوانیروں، سپاہیوں، عالموں، شاعروں وغیرہ کی آئے دن آمد اور اقتدار و اثر کا نتیجہ یہ ہوا کہ شمال میں سب کے لئے فارسی گوئی لازمی ہو گئی اور اگر کبھی کبچہ ہلت پا کر فارسی کا زخم مندمل بھی ہونے پاتا تو پھر دو بارہ فارسی گوئیوں کا ایسا حملہ ہوتا کہ وہ زخم از سر نو ہرا ہو جاتا۔ اس طرح شمال کے باشندے اپنی ہندلمالی میں ترقی نہیں کر سکے۔

دکن فارسی گو ممالک سے دور تھا۔ اس سے تو انکا نہیں کیا جاسکتا کہ وہاں ایرانی نہیں گئے لیکن جو بھی گئے انہوں نے خود کی ذات کو دکن میں جو کر دیا جب انہوں نے دیکھا کہ وہاں بادشاہ ویسی زبان استعمال کرتا ہے تو انہوں نے بھی اس کے استعمال کو اپنے لئے ننگ و عار نہیں سمجھا۔ نیز وہاں ایرانی ہی برسر اقتدار نہیں رہے۔ دکن کی قدیم تاریخوں کا مطالعہ اس بات کے کئی ثبوت پیش کرتا ہے کہ وہاں کے ویسی باشندوں نے ہمیشہ اجنبیوں کو زیر کرنے کی کوشش کی چنانچہ وہ اکثر دفعہ ان کوششوں میں کامیاب بھی رہے وہاں کے عالم زیادہ تر دیسی ہی ہوتے تھے۔ اور جو دیسی ہوتے وہ دیسیوں کی تفہیم کی خاطر مذہبی کتابیں وغیرہ دیسی زبان ہی میں لکھنے کی کوشش کرتے تھے۔

(۳) شمال کے ہندو اور مسلمانوں میں زیادہ اتحاد و یکجہتی نہیں رہی۔ آخر آخر میں اکبر کے زمانہ میں اس کی جھلکیں نظر آتی ہیں لیکن وہ بھی دیر پا نہیں ثابت ہوئیں۔

دکن میں ابتدا ہی سے ہندو مسلمان متحد تھے۔ دکن کی شمال سے علیحدگی کا آغاز ہی ہندو مسلم اتحاد (اگر کچھ تھا بھی) یا میل جول صرف معاشرتی اعراض پر مبنی تھا۔ دکن کے مسلمان معاشرتی اور تمدنی ضرورتوں کے علاوہ سیاسی ضرورتوں کی بنا پر بھی اپنے ہم ملکوں سے متحد تھے۔ دکنی بحیثیت مجموعی شمال سے علیحدہ ہونا چاہتے تھے۔ وہاں کے امیر شمالی امیروں کے مخالف تھے اور وہ نہیں چاہتے تھے کہ شمال سے لوگ دکن جانیں اور ان کے معاملات میں دخل دیں چنانچہ اپنی اس راویا

اور خود مختاری کی خاطر انہیں اپنے ہم ملکوں سے متحد اور اُن کے دوش بدوش رہنا پڑا۔ وہاں کے پہلے مسلمان حکمران حسن گنگو سے لیکر آخری بادشاہ ابوالحسن آنا شاہ تک تقریباً ہر ایک کے درباری ہندو وزیر یا عہدہ دار موجود تھے۔

اس طرح شمال کے مسلمان عہدیداروں اور حاکموں کو ہندو لسانی میں بات چیت کرنے کی بہت کم ضرورت پڑی اس کے خلاف دکن میں ابتدا ہی سے اس میں ترقی ہوتی گئی۔

(۴) شمال میں اگرچہ درباروں اور محلوں میں ہندو اور مسلمان امیروں اور عالموں کو بہت کم ملنے جلنے کا اتفاق ہوتا تھا لیکن بازاروں اور شکر دارات دن کے کام کاج میں دونوں قوموں کے عوام کو ایک دوسرے سے ہر وقت سابقہ رہتا تھا۔ اس میل جول کا نتیجہ یہ ہوا کہ دونوں قوموں کے عوام کی بول چال (یعنی ہندو لسانی) مشترک ہوتی گئی۔ اور چونکہ شمالی ہندو ایک ہی قوم کی زبان بولتے تھے اس لئے مہاراجاؤں کے ساتھ اس میں صفائی اور نجلی بھی پیدا ہوتی رہی۔ تاہم دونوں قوموں کی ادبی (یا لکھنے کی) زبانیں ایک زمانہ تک قطعاً جدا جدا تھیں ایک کی براکرت یا سنسکرت تھی تو دوسری کی فارسی یا عربی۔ اس بارے میں دکن کی حالت بالکل مختلف تھی وہاں اگرچہ بالعموم ہندو اور مسلمان متحد تھے لیکن ان دونوں کی زبانوں کی متحدہ ترقی میں قسم قسم کی رکاوٹیں تھیں پہلے تو مسلمان جو ہندو لسانی بولتے ہوئے دکن میں داخل ہوئے وہ وہاں کی دیسی زبانوں کے موافق نہ تھے کیونکہ وہ مرکب تھی شمالی ہند کی دیسی زبان اور فارسی سے اور شمال کی دیسی اور دکن کی دیسی زبانوں میں خاصہ فرق تھا۔

دکنی مسلمانوں کے لئے لازمی تھا کہ وہ اپنی بول چال میں اپنے ہمایوں کی زبان کے بعض جزا بھی شامل کر لیتے لیکن یہ امر بھی وقتوں سے خالی نہ تھا۔ ان کے ہمایوں کی زبان ایک تو تھی نہیں وہ چار سے زیادہ تھیں۔ خود اُن کے آپس میں بہت زیادہ اختلاف تھا اور وہاں کا برآءی کے لئے چاروں زبانوں سے واقفیت یا کم از کم اُن کے الفاظ کا میل جول لازمی تھا۔

(۵) شمالی ہندوؤں اور مسلمانوں کی بول چال کی زبان (یا ہندلانی) میں بعد میں بہت کم فرق باقی رہ گیا تھا۔ اور رفتہ رفتہ یہ یکسانیت اس قدر گہری ہوتی گئی کہ مغلوں کے آخری زمانہ میں جب ہندو اور مسلمان سیاسی حیثیت سے کبھی متحد ہونے لگے تو بول چال کی زبان کے علاوہ دونوں کی ادبی زبان بھی مشترک ہونے لگی۔ چنانچہ ہندو بھی فارسی میں لکھنے لگے۔ اور ان کی ان فارسی تحریروں کی وجہ سے ان کی بول چال کی زبان بھی متاثر ہوئی۔ وہ اس میں بھی فارسی کے نئے الفاظ استعمال کرنے لگے اور بہت جلد ان کی بول چال فارسی آمیز ہو گئی۔

اس کے خلاف دکنی ہندوؤں اور دکنی مسلمانوں کی زبانوں میں لسانیات کی رو سے بھی فرق تھا۔ کیونکہ دکنی مسلمانوں کی ہندلانی کا آغاز دکن میں نہیں ہوا تھا۔ اسکا ڈھچ بھٹ شمالی اور آریائی تھا۔ دکنی ہندوؤں کی زبانیں زیادہ تر درو اور ڈی تھیں اور دکنی مسلمانوں کو اپنے ہمسایوں سے متاثر رہنے کے لئے اس امر کی ضرورت تھی کہ وہ رفتہ رفتہ ان کی زبانوں سے بھی متاثر ہوتے اور فارسی یا کسی اور بیرونی زبان کے الفاظ کم سے کم استعمال کرتے۔ وہ جتنے زیادہ فارسی کے الفاظ اپنی زبانوں میں ملائے اتنا ہی اپنے ہم ملکوں میں اجنبی رہتے۔ اور ان کے روزمرہ کے کام کاج میں دکنی پیش آتیں غرض فارسی اور درو اور ڈی اثر نے بھی ان دونوں جگہ کی ہندلانیوں کو ایک دوسرے سے علیحدہ کرنے میں خاصہ کام کیا۔

حالات حج

(سلسلہ سابق)

علیگزہ پارٹی سے بھی ملاقات ہوئی۔ پروفیسر سعید الدین خاں کہنے لگے کہ میں تو دہائیوں کا طہار تھا مگر مدینہ میں اس کے جو جرائم دیکھے وہ ناقابل معافی ہیں۔ انہوں نے قبروں کے گنبد گرا دئے ہیں جن پر آیات لکھی ہوئی تھیں علاوہ بریں قاضی مدینہ دو گھنٹہ تک مسجد نبوی میں بیٹھے رہے اور ان کو پاؤں روضہ اطہر کی طرف تھے۔

ان دونوں شکایات پر پروفیسر صاحب جلد دہائیوں سے بیزار ہو گئے تھے۔

مولوی سلیمان اشرف صاحب ہمارے پرانے کرم فرما بھی اس قافلہ میں تھے جو دہائیوں کے قدیمی مخالف ہیں۔ کہنے لگے کہ دیکھئے آج پانچ تاریخ ہو گئی ہے مگر ایک اعلان نہیں ہوا کہ حج کس دن ہوگا۔ میں نے کہا کہ دستور یہ ہے کہ حج کمپنی حج کے دن کا اعلان ۶ روزہ الحج کو کرتی ہے جبکہ نجدی اور یمنی قافلے آجکتے ہیں کیونکہ ان سے رویت ہلال اور تعیین تاریخ حج میں شہادت اور مدد ملنے کی توقع رہتی ہے لیکن مولانا اس جواب سے مطمئن نہ ہوئے اور کہنے لگے کہ پچھلے سال عین وقت پر نجدیوں نے محض اس وجہ سے کہ لوگ جمعہ کے حج کو حج اکبر نہ سمجھیں تاریخ بدکر حاجیوں کو پریشان کیا تھا۔

میں نے جب اس امر کی تحقیق کی تو معلوم ہوا کہ مولانا کا بیان صحیح نہ تھا۔ پچھلے سال بھی حسب معمول ۶ تاریخ کو اعلان ہوا تھا اور کوئی تبدیلی اس میں نہیں کی گئی تھی۔ نجدی تو خود عوام الناس کی طرح جمعہ کے حج کو حج اکبر سمجھتے ہیں اور ان کی کتب میں اسکی تصریح ہے۔ مولانا نے مناسک حج پر ایک کتاب لکھی تھی جس کی منبت بار بار فرماتے تھے کہ میں نے بہت اچھی کتاب لکھی ہے مجھے بھی ایک نسخہ دینا چاہیے مگر میں نے اس وجہ سے نہیں لیا کہ جہاز پر اسکو ایک مسافر کے پاس دیکھ چکا تھا۔

یہ کچھ دستور ساموگیا ہے کہ اکثر مولوی جب حج کو جاتے ہیں یا اسکا ارادہ کرتے ہیں تو مناسک پر کوئی کتاب یا رسالہ لکھ دیتے ہیں جس میں حج کے فرائض کی صرف ظاہری شکلوں سے بحث ہوتی ہے جن کا بڑا حصہ علمائے بیکار ثابت ہوتا ہے۔ ان کتابوں اور رسالوں کی اس قدر کثرت ہو گئی ہے کہ اب کچھ لکھنا حاصل ہے۔ اصل ضرورت حج کے حقائق سمجھانے کی ہے جن کے متعلق ایک حرف بھی ان میں نہیں ہوتا۔

ڈپٹی زین الدین صاحب اس مختصر فائدہ کے امیر تھے۔ اور غالباً اسی کتاب کے قوانین و ضوابط کے تحت جرنال اور اداوان لکھاتے تھے۔ پرنسپل حمید الدین خاں کہنے لگے کہ مجھے چار ”درم“ (قراباں) عائد ہو چکی ہیں۔ ایک بار جامہ احرام سوتے میں سر بر آ گیا تھا۔ دوسری بار کندھے پر پھینکتے ہوئے تیسری بار کسی غیر کا دامن سر پر آ گیا تھا۔ چوتھی بار غالباً کوئی ٹوٹک کھالی تھی۔

میرے ساتھ توبے میں کئے ہوئے پان تھے جو میں ہندوستان سے لے گیا تھا۔ اس کو پیش کیا پرنسپل نے منہ میں ڈالا مگر چونکہ اس میں لالچھی تھی اس وجہ سے فوراً تھوک دیا اور منہ صاف کر ڈالا۔ ورنہ قریب تھا کہ فرد جرم لگ جائے۔

ایک طرف فقہ کی یہ شدت تھی اور دوسری طرف یہ خفت کہ ہمارے ترک بھائی دین تو کجا ہمارے میں قانون بننے کی بھی صلاحیت نہیں تسلیم کرتے تھے۔

مولوی محمد سلیم صاحب طہو رحیم دارو کے پرانے سب پر اکثر بھی مکہ میں ملے۔ روزانہ شام کو وہ اسی طرح پورے لباس میں حرم شریف میں آتے ہیں جس طرح مغرب کے وقت ٹھور دارو سے کالج کی مسجد میں آیا کرتے تھے۔

ایک نوجوان ترک ڈاکٹر محد چند ترکوں کے ہم لوگوں سے ملنے کے لئے تشریف لائے۔ میں نے کہا کہ آپ لوگوں نے یہ کیا کیا کہ اپنے دستور اساسی سے فلاں فلاں و نعات جو اسلام کے متعلق تھیں نکال ڈالیں ڈاکٹر نے اس کے جواب میں زور شور سے ترکوں کے اسلامی کارنامے بیان کئے اور کہا کہ کیا ایسی قوم کی نسبت یہ شبہ کیا جاسکتا ہے کہ وہ اسلام کو چھوڑ بیٹھی۔ میں نے کہا کہ ترک مسلمان ہی مگر جو حکومت یہ کہہ سکے کہ میرا دین اسلام نہیں وہ یقیناً کافر ہے۔

اس کے جواب میں ڈاکٹر کے طویل بیان کا خلاصہ یہ تھا کہ یہ کار نہیں ہے بلکہ غیر ضروری اعلان کا حذف ہے۔ دنیا جانتی ہے کہ ترک مسلمان ہیں پھر اس کے لئے دستور اساسی میں دفعات رکھنے کے کیا معنی۔ لیکن مولوی ظفر علیاں صاحب کی اس جواب سے تسلی نہیں ہوئی۔ انہوں نے دو ایک بورڈ میں سلطنتوں کی مثالیں پیش کیں کہ باوجود عیسائی ہونے کے بھی ان کے دستور اساسی میں حمایت عیسویت کے دفعات موجود ہیں۔

ڈاکٹر کا جواب یہ تھا کہ کیا اسی تقلید پر آپ ہم کو مجبور کرنا چاہتے ہیں؟

کہ میں متعدد اقوام اور ریاستوں کی طرف سے رہا قائم ہیں۔ مصری رباط جو مکہ کے نام سے مشہور ہے اور مسجد حرام کے متصل ہے ایک بڑی اور بچتہ عمارت جو وہاں سے ہزاروں نقرار اور مساکین کو روزانہ کھانا تقسیم ہوتا ہے۔ بعض امراء مصر اس میں ٹہرتے بھی ہیں۔ ان لوگوں نے مجھ کو اور مولوی ظفر علیاں کو مکہ دیکھنے کے لئے بلایا تھا۔ چائے اور تہہ سے تواضع کی اور دیر تک گفتگو کرتے رہے اس میں ایک شفا خانہ بھی ہے جہاں سے اوسطاً روزانہ پچاس بیماروں کا علاج ہوتا ہے۔ دوا میں نفٹ دیجاتی ہیں۔ عمل جراحی بھی کیا جاتا ہے جس کے مکمل آلات موجود ہیں۔

سب سے بہتر رباط ابوہرہ قوم کا ہے جو ملا سیف الدین طاہر کے حسب ہدایت غالباً آٹھ لاکھ روپیہ کے صرذ سے تیار ہوا ہے۔ یہ عمارت نہ صرف مکہ بلکہ سارے جزیرہ منے عرب میں بے مثل بتائی جاتی ہے اس میں پانچ سو چار نہایت آرام کے ساتھ رہ سکتے ہیں۔ عمارت بہت بڑی، عالیشان، صاف ستھری ہے اور مکہ میں سلطانی شفا خانہ کے بعد صرف یہی ایک جگہ ہے جس میں ایک چھوٹا سا باغیچہ بھی ہم نے دیکھا۔ اس کے متصل ایک کنواں بھی کھودا گیا ہے جس کا پانی صاف اور شیریں ہے۔

جامعت اہل حدیث کے ارکان بھی ایک رباط کی فکر میں تھے۔ دیکھیں کب بنتا ہے۔

اہل حدیث وہابی تہذیب کے بعد سے کہ میں اس طرح داخل ہوتے ہیں جیسے کوئی فاتح اپنے رقبہ منقوص میں۔ اور اس میں شک نہیں کہ سلطان انکی عزت بھی کرتے ہیں۔ لیکن ان میں سے بعضوں کا بیجا مذہم ہے کہ اس عزت کو بھی کھودے۔

پہلے دن جب سلطان موتمر میں تشریف لائے تھے تو اس جماعت کے ایک مولوی صاحب نے ان کو مخاطب کر کے پوچھا کہ ہمارے ”مذہب“ کا نام کہیں قرآن میں بھی آیا ہے؟۔ لوگ اس بیوقوف اور بے معنی سوال کو سن کر برہم ہوئے۔ سلطان نے جواب دیا کہ آپ کو یہ سوال کسی عالم سے کرنا چاہیو اس نے کہا کہ آپ بھی تو امام ہیں۔ لیکن ادھر ادھر سے لوگوں نے اشاروں سے روک دیا۔ اور دوسرے دن جب دعوت کے رقعے تقسیم ہوئے تو اس کا نام خارج کر دیا گیا۔

ایک دوسرے مولوی صاحب جن کو دعوت کا ٹکٹ نہیں ملا تھا سلطان کے محل پر پہنچے اور درخواست کی کہ مجھ کو اپنے مہمانوں میں شامل کر لیجئے ان کے ساتھ ایک مولانا اور تھے انہوں نے کہا کہ میرے لئے اونٹ کا بندوبست کر دیجئے۔ سلطان اپنے ایک ملازم سے یہ کہہ کر یہ حضرات کو کچھ فرماتے ہیں لکھو اٹھ گئے۔

جنسلی مصلے کے پیچھے ایک چوکی داغظوں کے لئے پڑی ہوئی ہے میشر علی راہل حدیث ہی کو میں نے اسپر و غلط کہتے ہوئے دیکھا۔ ایک دن راہ میں ایک مولانا سے ملاقات ہوئی۔ میں نے پوچھا کہ حرم میں بھی آپ کا کوئی داغظ ہوا یا نہیں۔ فرمانے لگے کہ جی ہاں۔ فلاں شخص نے اپنی تقریر میں خلافت کے کارکنوں پر بہت لے دے کی تھی۔ میں نے اسی وقت اٹھ کر مجمع کے سامنے جوابات دئے۔ پرسوں میری آخری تقریر حرم میں ہونے والی تھی۔

ابھی ہم اس جواب کی لذت ہی لے رہے تھے کہ ایک دوسرے مولانا مل گئے۔ ان سے بھی یہی سوال کیا۔ بولے کہ غفر علیہاں صاحب نے اپنی تقریر میں رفع یدین اور آمین الجہم کی مخالفت کی تھی۔ میں نے اپنے داغظ میں نہایت تو ہی دلائل سے ان کا ثبوت دیا۔ اچھا اثر پڑا مجمع بھی خوب تھا۔

میں نے کہا مولوی صاحب نے تو صرف ان فردی امور پر لڑنے جھگڑنے کی مخالفت کی تھی لیکن مولانا کو تو تقریر کے لئے ایک متنازع فیہ موضوع کی ضرورت تھی اور بس۔

راجہ سوا کی کیفیت یہ تھی کہ داغظ مغرب کے بعد کھڑا ہوا تو دیوار منہ دی اس کے گرد بیٹھ جاتا اور بقیہ نمازی جن سے اس وقت مسجد کا محکم بھارت تھا تا شاہدیکتے ہوئے نکلتے چلے جاتے۔

اس فرقہ کو سلطان کی مدح میں اسی قدر غلو ہے جس قدر کہ شخصیں کو انکی ججوں میں اتفاق ایسا ہو کہ سلطان جب مدینہ میں تھے تو وہاں بارش ہوئی پھر چہرہ میں آئے تو وہاں بھی اور جب مکہ میں پہنچے تو یہاں بھی پانی پڑا اور عنفات میں گئے تو وہاں بھی۔ اہل حدیث میں سے ایک صاحب کہنے لگے کہ ان کی مقبولیت میں کیا شک ہو۔ دیکھتے نہیں کہ جہاں جاتے ہیں آسانی رحمت ساتھ ساتھ رہتی ہے ایک دوسرے صاحب فرمانے لگے کہ سلطان دلی ہیں جس نے انکی مخالفت کی وہ اپنے رتبہ کو گر گیا چنانچہ فلاں فلاں اور فلاں ایک اور صاحب نے جو جدید تعلیم یافتہ تھے کہا کہ کاؤنٹ ہالستانی نے جو پیشین گوئی کی ہے کہ دنیا کی نجات ایک بیابانی مصلح کے ہاتھوں ہوگی وہ یہی ہیں۔

انسوسٹال امریہ جو کہ مکہ میں تعلیم نہیں ہے چند مدرسے ہیں جن میں موسم حج کی وجہ سے تعطیل تھی۔ میں ان کو دیکھ نہ سکا۔ مدرسہ صولیہ بھی بند تھا مگر اس کے مہتمم صاحب نے اس کی مینوں عاتقین دکھلائیں جدید مکان نہایت عالیشان اور چار منزلہ ہے۔ اس کی وہ ادپر کی چھت بھی دکھائی جہاں مولانا محمد علی اور شوکت علی صاحبان جب حج کو گئے تھے تو جا کر سویا کرتے تھے۔ واقعی نہایت وسیع صاف ستہری اور ہوادار ہے۔

مہتمم صاحب کا بیان تھا کہ یہاں دیوبند کا نصاب پڑایا جاتا ہے اور معلمین کو بڑی بڑی خواہش اور طلبہ کو وظائف دئے جاتے ہیں لیکن واپسی میں اسی مدرسہ کے ایک مدرس میرے ساتھ تھے۔ انہوں نے ان باتوں کی تصدیق نہیں کی۔ اور کہا کہ یہاں سوائے ابتدائی تعلیم کے اور کچھ نہیں ہے۔ وظائف نہایت حقیر ہیں اور وہ بھی چند طلبہ کو دئے جاتے ہیں۔

مدرسہ نغریہ کے جلسہ میں بھی شریک ہوا۔ اس میں تجوید اور نوشت و خواندگی معمولی تعلیم ہوتی

ہے۔

مدرسہ الفلاح اور مہمد سودی کا نصاب و نظام مجھے بالکل نہ معلوم ہو سکا۔

اہل مکہ اسی پر قانع ہیں۔ اور اپنی حالت کے لحاظ سے اس سے زیادہ کی ضرورت نہیں سمجھتے۔ چنانچہ حدود مسجد حرم میں مولوی ابراہیم صاحب راندری کی دعوت میں شبی صاحب کے بھتیجے سے جو

علامہ کعبہ کو کلید بردار ہیں اس موضوع پر میں نے گفتگو کی انہوں نے کہا کہ مسجد سعودی جو قائم ہوا ہے اس میں حدیث و فقہ و تفسیر کے اچھے اچھے مدرس سلطان نے بلائے ہیں اب انشاء اللہ مکہ میں بھی علماء پیدا ہونے لگیں گے۔ ان کی تقریر سے واضح ہوتا تھا کہ تعلیم کا مفہم ان کے ذہن میں سوائے چند دینی کتب کے اور کچھ نہیں ہو۔ کاش اس مرکز دین میں دین ہی کے علماء پیدا ہوں۔ لیکن متنازعہ و روزی نیت تو ہوں۔

سلطان کو بھی اسکا بچہ افسوس ہے انہوں نے ایک بار کہا کہ لوگ روتے ہیں کہ مسلمانوں کا فلاں ملک نکل گیا اور فلاں صوبہ جاتا رہا اور میں روتا ہوں کہ اسلام ہی ہاتھوں سے جا رہا ہے۔ کیونکہ جب علماء نہ ہوں گے تو دین کیسے باقی رہے گا۔ میرے دیکھتے دیکھتے ریاض میں جہاں ستر نامی علماء تھے اب بارہ لڑکے رہ گئے ہیں۔

مگر یاد دو اس احساس کے تعجب یہ ہو کہ وہ اپنے شاہزادوں کی تعلیم کی طرف بھی جو رات دن موٹریں دوڑاتے پھرتے ہیں اور اسی مشغلہ میں اپنا سارا وقت برباد کرتے ہیں کوئی خاص توجہ نہیں کرتے۔

کتب خانے متعدد ہیں لیکن اس مرکز اسلام کی شان کے مطابق ایک بھی نہیں۔ سب بڑا کتب خانہ جو ہے اس میں کم درجہ شاہزادے ہیں گو بعض تعلیمی نوادر ہیں لیکن بہت سی ضروری علمی مطبوعات میں نادر ہیں۔

حضار میں سے علامہ احمد سورکتی ہم سے ملنے کے لئے آئے۔ یہ جاوہ کی جمعیت الارشاد کے صدر اور صاحب علم و فضل ہیں۔ اس جمعیت کے ایک دوسرے سرگرم کارکن علی بن عبداللہ باغیسی ہیں۔ ایک دن انہوں نے مجھکو محلہ قشاشہ میں بلے پر بلا یا تھا وہیں ایک شخص سے پہلی بار معلوم ہوا کہ عبداللہ عسیری مولانا شوکت علی اور چند دیگر اشخاص کے خطوط امام مین کے نام رکھتا ہے۔

یہ عبداللہ پانچ چہہ ہینہ جامعہ ملیہ میں رہا تھا اور مکہ میں پہنچنے کے بعد خود بخود آکر ہمارا میر مطبخ بن گیا تھا مجھے اس کی پوری حالت معلوم تھی اور میں جانتا تھا کہ یہ کس قماش کا آدمی ہے۔ میں نے اس

خبر کی اصلیت سے اسی وقت انکار کیا۔ کیونکہ میں سمجھتا تھا کہ اگر اس قسم کے خطوط ہوں گے تو یقیناً جعلی ہوں گے۔

میں ۴۲ رجمن کو مکہ سے واپس ملا آیا تھا بمبئی میں پہنچ کر ۲۳ جون کو میں نے اخبار خلافت میں پڑھا کہ عبداللہ گزنفار ملو گیا اور اس کے پاس سے خطوط بھی برآمد ہوئے۔ مولانا شوکت علی صاحب کی تردید بھی اسی نمبر میں تھی کہ یہ خط انکا نہیں ہے۔ وہ اگر تردید بھی نہ کرتے تو بھی مجھے یقین تھا کہ وہ خط انکا نہیں ہو سکتا حسن عطاء بنی آج بھی میرے پاس پڑتا ہے وہ حلفیہ بیان کرتا ہے کہ اس نے کوئی خط نہیں لکھا۔ اور میں اس کو عبداللہ سے زیادہ سچا سمجھتا ہوں۔ عبداللہ جاہل اور جسور آدمی ہے۔ وہ اپنے حمل میں آپ گزنفار ہوا ہے۔

اخبار خلافت کے اسی نمبر کے ایڈیٹوریل میں ”شہید حرم“ کا عنوان نظر آیا جس کے نیچے اُس مصری باہل کا قصہ بیان کیا گیا تھا جس نے سجد حرم میں منبر پر چڑھ کر جمعہ کے دن کئی آدمیوں کو زخمی کیا تھا آخر میں اس کے پاؤں میں بندوق سے چھرے مار کر اس کو اتار گیا تھا مجھے اس ایڈیٹوریل نگار کی نیت پر تاہم کڑا پڑا کیونکہ وہ شخص آج بھی مکہ کی گلیوں میں مارا مارا پھرتا ہے جس کو یہ شہید حرم نہ کہ دہابی حکومت کو بدنام کرنے کی کوشش کر رہا ہے۔

مکہ میں کل ایک ہی اخبار ہے جس کا نام ہے ام القرے۔ وہ بھی ہفتہ وار ہیں اور مولوی ظفر علیجاں دونوں وہاں گئے۔ اسکا دفتر حمیدیہ کے متصل ایک بڑے مکان میں ہے جس میں پریس بھی ہے۔ اس کی اشاعت ۳۲۰۰ ہے۔

یہ اخبار ابھی عہد طفولیت میں ہے اور سوائے سلطان نجد اور انکے شاہزادوں کے آمد و رفت کے حالات، جفلات، ملوکیہ اور بلدیہ مکہ کے اخبار کے اور باتیں کتر لکھتا ہے۔

جب حج کا دن قریب آتا ہے تو مکہ کے بعض باشندے حج بدل تلاش کرتے ہیں۔ اکثر ہندیوں کو میں نے دیکھا کہ انہوں نے اپنے اپنے اغزہ و قارب کی طرف سے ایک ایک گنی پر حج کر لیا۔ دہلی کے ایک صاحب بھی لے جو کسی کی طرف سے حج کرنے گئے تھے۔ وہ دو دو روپیہ پر عمرہ

خرید رہے تھے۔ میں اس بوجھ پر حیران تھا کہ حج بچپن اور عمرے خریدیں۔

میں نے دیکھا کہ حج بدل کے متعلق جلد فرق کے علما کا ایک ہی مسلک تھا یعنی سب کے سب اس کے جواز پر متفق تھے بلکہ بہت سے حج بدل ہی میں گئے تھے۔ کاش اسی طرح دیگر سائن میں بھی یہ لوگ اتفاق کر لیتے۔ لیکن شکل یہ کہ ان میں یہ نفع نہیں۔ ایک مولانا صاحب جو ساتویں بار حج بدل میں گئے تھے مجھے فرماتے تھے کہ یہ اچھی تجارت نہ نصف تو کہیں گئے نہیں۔

مکہ میں تباہ کنوشی بالعموم ممنوع ہے لیکن گھروں میں کوئی روک نہیں۔ رشایع عام پر ہتھیار کی ضرورت ہے۔ کیونکہ نجدی اس سے نفرت رکھتے ہیں اور جب کسی کو پتہ دیکھتے ہیں تو بیدار نہ رہتے ہیں۔ مگر موسم حج میں کسی قدر رعایت برتی جاتی ہے۔ دکانوں پر سگریٹ اور سگار کے بکس بھی ملتے ہیں۔

ہمارے ساتھ حقہ تھا اور تمام جماعت میں سے صرف میں اور مولوی ظفر علیاں پیتے تھے۔ آدمی کو ہدایت تھی کہ جب لال منڈیل والا کوئی عرب ملنے کے لئے آئے جو نجدیوں کی خصوصیت ہے تو اس کو اٹھا کر الگ رکھ دے۔

خود ہمارے ساتھیوں میں سے مولوی داؤد صاحب غزنوی بھی نجدیوں سے اس معاملہ میں کچھ کم نہ تھے۔ میں ان سے کہا کرتا تھا کہ شاید آپ کا گھر دربار صاحب سے قریب واقع ہے۔ ایک دن صبح کو کوئی ملازم نہ تھا مولوی ظفر علیاں کو سخت طلب تھی اٹھے اور خود علم بھر کر لائے۔ میں بھی چونکہ ان کا شریک عمل تھا اٹھکر حقہ تازہ کرنے لگا۔ اور اس وقت پشعر کے۔

بھرتے ہیں علم ظفر علیاں اسلم کرتے ہیں حقہ تازہ
مکہ میں جب آگئی یہ نوبت حقہ کا نکال دو جب تازہ

لے میرے نزدیک قرآن کریم کے اس عام اصول: "لیس للانسان الا ناسی" کے مطابق ہر انسان کو صرف اس کے ہی عمل کا جزا و سزا ملے گی۔ ایک دو روایتیں جو حج بدل کے متعلق آئی ہیں انکامل مخصوص ہے وہ عام نہیں کہا سکتیں۔

لیکن جنازہ تو نہیں نکالا گیا۔ ہاں یہ ہوا کہ ہمارا حقیق میں ساتھ نہیں گیا۔
 مکہ کی تاریخی یادگاروں کے متعلق کتاب مرآۃ الحرم نامی جو ہاں عام طور پر شائع ہو۔ نہایت
 مکمل اور مفصل ہے۔ لیکن اس کی روایات نیز وہاں کے مسلمانوں کے بیانات کچھ زیادہ قابل وثوق نہیں معلوم
 ہوئے۔

اکثر مزارات پر پہرے قائم ہیں تاکہ زائرین سجدہ اور شرک نہ کرنے پائیں۔ بعض جگہ مثلاً غار حرا یا جبل ثور پر
 بلاسلطانی اجازت کے جانے نہیں دیتے۔

مسجد بلال جبل ابوقبیس پر ہے۔ مجھ سے بعض ہندویوں نے کہا کہ وہابیوں کا ظلم دیکھئے کہ اس کو
 مقفل کر دیا ہے۔ میں نے کہا کہ وہ حرم شریف کے صحن میں سے نظر آتی ہے۔ اس لئے ظاہر ہے کہ مسجد
 حرم کی ناز کو جس میں دوسری ساجدے ایک لاکھ گنا زیادہ ثواب ملتا ہے کوئی چھوڑ کر اس میں ناز و نغمہ
 کیوں جائیگا۔ علاوہ بریں حرم میں دس بار آنے جانے سے اس پہاڑ کی چوٹی پر ایک بار بھی چڑھنا اشرارنا
 شکر ہے۔ پھر ایسی صورت میں اس کا مقفل رکھنا ہی قرین صحت ہے۔

مولانا فخر صاحب کو شکایت تھی کہ وہابیوں نے حضرت خدیجہ کا مزار تو توڑ ہی ڈالا تھا اب اس پر
 اونٹ بٹھاتے ہیں۔ مجھے اعتبار نہ آیا چنانچہ جب میں نے دیکھا تو معلوم ہوا کہ اس کے گرد دیوار کھینچی ہوئی
 ہے اور وہاں تک اونٹ تو کیا بلی کا بھی گزر نہیں۔ احاطہ کے باہر میدان میں بے شک اونٹ بیٹھتے ہیں۔
 سنت کے مطابق ۸ رذی الحج کو مکہ سے حج کے لئے روانگی ہونی چاہئے۔ لیکن لوگ ۴-۵ ذی الحج
 سے جانے شروع ہو جاتے ہیں۔ بالخصوص اہل جاوہ۔ کیونکہ ان کے ذمہ وطن میں بھی جہاد و دعوتیں لازم
 ہوتی ہیں ان کو وہ میدان عرفات ہی میں پہنچ کر کھلاتے ہیں۔

امسال منامیں بھی پانی کا انتظام کافی تھا اور عرفات میں بھی۔ میں نے دیکھا کہ تو ان لوگ نہر زید
 سے خود پانی نکال کر لاتے تھے اور جا بجا سیبلیں بھی لگی ہوئی تھیں جہاں سے مفت پانی ملتا تھا۔ مصری سیبل
 حیدر آبادی سیبل۔ دہلی والوں کی سیبل۔ بمبئی والوں کی سیبل اور خود سلطانی سیبل۔
 مول بیچے والے بھی ہر جگہ گھومتے تھے اور ۷-۸-۹ کنٹرک پانی ملتا تھا۔

ساتھ میں نیز مناد عرفات میں جا بجا چائے۔ پانی، شربت اور برف کی دکانیں تھیں۔ سلطان کی تائید و کوشش پر بھی کہ حجاج کو پانی کی تکلیف نہ ہونے پائے۔ مجھے یہ بھی معلوم ہوا کہ عرفات میں ایک کنوئیں کی کھدائی میں وہ پانچہزار گنی خراج کر چکے ہیں ایک انجن بھی منگوایا ہے مگر ابھی تک پانی نہیں نکلا۔ سننے میں آیا ہے کہ جبل شہدار میں جو کہ سے دو تین میل کے فاصلہ پر ہے ایک سو تار یافت ہوا ہے جس کا قطر نہر زبیدہ سے بھی زیادہ ہے اور پانی بھی اچھا ہے۔ احمد زہیر جو ایک عراقی رئیس اور سلطان کے خاص دوست ہیں بیان کرتے تھے کہ سلطان بہت خوش ہیں اور کہتے ہیں کہ انشا اللہ اس سوتے سے میں مکہ سیراب کر لوں گا۔

حجاج کے لئے مناسے عرفات تک ہسپتال کے متعدد دیکھے۔ اور پانچ ڈاکٹر، عبدالبہادی امین بیگ اور شیر جو شامی ہیں اور عبدالحمید اور محمود جو لاہوری ہیں ہر وقت گشت اور علاج میں مصروف رہتے تھے۔ دولاریاں اسی غرض کے لئے مامور تھیں کہ مریضوں کو کیمپ میں پہنچاتی رہیں۔

اس سال اللہ کے فضل سے بہت امن رہا اور ۸ رذیٰ جمعہ سے ۱۲ تک یعنی پانچ دن میں اموات کی کل تعداد ۳۴۵ تھی جن میں سے ۵ فیصدی لوکی وجہ سے واقع ہوئیں۔ تقریباً تین لاکھ آدمیوں میں روزانہ ۷۰ اموات کا اوسط بالکل معمولی ہے۔ مصیبت یہ ہے کہ بعض حجاج اپنے بخل یا ناداری کی وجہ سے لالچہ خیمہ کے لئے ادا نہیں کرتے جس کی وجہ سے انکو سایہ نصیب نہیں ہوتا اور بعض اوقات لوگ جاتی ہے جس سے جانبری شکل ہوتی ہے۔

ہندوستانی حاجیوں میں سے اہل بنگالہ بالخصوص بادیو دروپیدہ رکھنے کے بھی بخل سے کام لیتے ہیں اور ان میں سے بہت سے سوال کرنے سے بھی دریغ نہیں کرتے۔ وہی میں میں نے دیکھا کہ جدہ اور نیز جہاز میں ان میں سے بعض لوگوں کے سامنے ہاتھ پھیلاتے تھے۔ انکی وجہ سے تمام ہندو عربوں کی نگاہ میں ذلیل ہیں۔

جہاز میں تو محض لالچ کی وجہ سے یہ سکیں نہ جاتے تھے۔ ہونٹ سے دال بھات کھا کے اُتر رہے ہیں لیکن کسی کو گوشت یا پلاؤ کھاتے دیکھا فوراً پیالہ سامنے کر دیا۔ نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ اس بد پرہیزی سے بیماری

میں مبتلا ہوتے تھے اور مرتے تھے۔ اور اکثر تو بچپن مکہ سے ساتھ لاتے تھے۔ جہاز میں ۱۴ موتیں ہوئیں جن میں سے ۱۲ بچا گئی تھے۔

میں علامہ بنگالہ سے خصوصیت کے ساتھ درخواست کرتا ہوں کہ وہ مسلمانوں کو اچھی طرح سمجھا دیں کہ سوالِ ذلت ہجر۔ سوالِ حرام ہے اور سودا و البیوع فی الدارین ہجر۔

منائیں قربانی کے بعد سلطان کو عید کی مبارکباد دینے کے لئے لوگ گئے۔ ہر شخص جو جاتا تھا۔ سلطان کھڑے ہو کر برا درانہ اس سے مصافحہ کرتے تھے۔ یونیس کے ایک بزرگ مصافحہ کے وقت جھک گئے۔ سلطان نے ہاتھ کھینچ لیا اور کہا کہ یہ اسلامی طریقہ نہیں ہے کہ کسی کے آگے آدمی سر جھکائے۔ لوگوں کو جاہ و کثرت پسند امرا نے یہ عادت سکھا رکھی ہے۔ میں مسلمانوں کے لئے اسکو نہایت نازیبا سمجھتا ہوں۔

عربوں میں یہ دستور بھی میں نے دیکھا کہ وہ ایک دوسرے کے ساتھ مصافحہ کرتے وقت رخصا یا پیشانی چومتے ہیں اور یہ رسم اس قدر عام ہے کہ اختیار تیزی کی اس میں بہت کم گنجائش ہے۔ ابراہیم بفضل اسی دوران میں انتقال کر گئے تھے انکے اعزہ منائیں تھے دوسرے دن ہم ان کی ٹائم پرسی کو گئے۔ اس کے بعد رمی جرات کیا۔ بعض جہاں کی حالت دیکھ کر مجھے بہت ہنسی آئی۔ ایک ہندوستانی عقبہ اڈے پر رمی کر رہا تھا۔ بجائے چھوٹی چھوٹی گنگریوں کے اس نے بھر کے ٹکڑے لے رکھے تھے۔ زور زور سے مارتا تھا اور کہتا جاتا تھا کہ ”لے۔ اور لے“ غالباً وہ ان نشانات کو اپنے خیال میں مجسم شیطاں سمجھ ہوئے تھا۔

ایک بڑے ڈیل ڈول والے الد آباد کے داعط بھی تھے۔ کہنے لگے کہ میں نے بھی آج تک تاک کے شیطاں کے منہ ہی منہ میں تھما مارے۔ میں نے کہا تو پھر اس کے دانت بھی جھڑ گئے ہوں گے اور آنکھیں بھی پھوٹ گئی ہوں گی۔

قربانیاں لاکھوں کی تعداد میں ہوتی ہیں۔ بعض لوگ انکا گوشت کھانے کے لئے لاتے ہیں۔ آپس پاس کے بد بھی بقدر ضرورت اٹھا لیجاتے ہیں۔ بعضوں کو میں نے دیکھا کہ وہ کھائیں بھی کھینچ رہے

تھے۔ مگر کہاں تک بڑا حصہ بیکار جاتا ہے۔ حافظ حلیم صاحب کانپور سے اس کے متعلق گفتگو مونی کو اگر آپ ان کھالوں کے کھالے کا کچھ بندوبست کر سکیں تو یہ ایک بڑی خدمت ہوگی۔ انہوں نے کہا کہ میں نے ہر طرح پراندازہ لگا لیا۔ مآجرانہ حیثیت اس میں جس قدر فحش بڑے کا اتنا نفع نہ ہوگا۔ یہاں کارخانہ و باغیت بھی قائم کرنا مشکل ہے کیونکہ پانی نہیں ہے۔

بالعموم دسبے اور بکریاں لوگوں نے ذبح کیں۔ خال خال لوگ تھے جنہوں نے اونٹ خریدے تھے۔ آٹھ دس روپیہ میں اچھے دسبے اور پانچ چھ روپیے میں اچھی بکری مل جاتی تھی۔ اونٹ تین چار گنی میں۔

اس سال اونٹوں کے کرایہ میں حکومت نے بہ نسبت ساہاے سابق کے ۲ فیصدی اضافہ کر دیا تھا۔ حجاج اس سے ناراض تھے لیکن اصلیت یہ ہے کہ حکومت حجاج کے لئے آسائش اور امن دامان قائم کرنے میں بہت سنجیدگی کرتی ہے۔ قبائل کے شیوخ کو جنگی صفاتوں میں انکے علاقے ہوتے ہیں رقم دینی پڑتی ہے۔ اس کے علاوہ صحت عامہ پر بھی معمول سے زیادہ ضرورہ بڑ گیا ہے اور حجاز کی آمدنی کا اور کوئی ذریعہ نہیں بجز حجاج کے اس لئے ناگزیر تھا کہ اونٹوں اور موٹروں کے کرایہ میں اضافہ کر کے اخراجات کے لئے رقم کمالی جائے

میں نے دیکھا کہ نجدیوں اور نجدی حکومت کے زیادہ تر شاہی ہندی ہی تھے اور انکی اکثریتیں نہایت خفیف بے بنیاد یا برہنہ تھیں۔ در نہ ہم غیر عرب حجاج کے لئے صرف دو چیزوں کی ضرورت ہے۔ ایک یہ کہ ہمارا جان و مال محفوظ رہے۔ دوسرے یہ کہ اس بے آب و گیاہ خطہ میں آرام و آسائش خاص کر پانی کا بندوبست کیا جائے۔ ان دونوں امور میں دہا بی حکومت مطلق تھیں۔ اتنا بڑا اجتماع تھا لیکن ایک شخص کی نسبت یہ سننے میں نہ آیا کہ وہ لوٹا یا مارا گیا ہو۔ اور نہ یہ کہ کوئی پانی کی قلت سے ضائع ہوا ہو۔ حالانکہ یہ باتیں دہا بی حکومت سے پہلے بالکل عام تھیں۔

سال گذشتہ اس قسم کا صرف ایک واقعہ پیش آیا تھا۔ میں نے سنا کہ ان حجاج میں سے جو مکہ سے جدہ کو واپس ہوئے کو شان کے مقابلہ سے معلوم ہوا کہ ایک آدمی نہیں پہنچا۔ ابن سعود کی پوری

قوت اس کی تلاش میں مصروف ہو گئی چنانچہ وہ ہندی راستہ میں ایک ٹیلہ کے نیچے زخمی ملا۔ سلطان نے اس علاقہ کے شیخ کو طلب کیا اور کہا کہ مجرم کو معہ حاجی کے سامان کے حاضر کرو۔ دوسرے دن بدیع المعال مسلوب کے جو اس کے سر پر تھاپہ بنچا یا گیا۔ سلطان بہت برہم ہوئے۔ اور کہا کہ لوگ اپنے اہل و عیال اور خانماں کو چھوڑ کر مال صرف کر کے اور سفر کی زحمتیں اٹھا کر بیت اللہ کی زیارت کے لئے آتے ہیں اور یہ بے ایمان انکو لوٹتے ہیں۔ میں ایسی سخت سزا دوں گا جو دوسروں کے لئے عبرت ہو۔ قاضی نے اس کو ڈاکو قرار دیکر ایک ہاتھ اور پاؤں بر خلاف کاٹ لینے کا حکم دیا۔ سلطان نے اعلان کرایا اور مجمع عام میں حیدر کے سہنے ڈاکٹر کو بلوا کر ایک ہاتھ اور ایک پاؤں کٹوا دیا۔

امن کا نظہ وہاں استعد زبایاں ہو کر بنگالی حاجی جو کچھ سے شغف سے نیچے نہیں اترتے تھے اب جدہ سے مکہ اور مکہ سے جدہ پیدل آتے جاتے ہیں۔ میں واپسی میں عشا کے بعد مکے سے موٹر پر چلا تھا راستہ میں دیکھا کہ عورتیں اور لڑکیاں تک پیدل چلی آ رہی ہیں۔ اور وہی بنگالی جو شغف خوں سے نہیں اتر رہے تھے میدانوں۔ پہاروں کے دامنوں اور ہوادار ٹیلوں پر جا بجا دو دو اور چار چار آرام سے سوئے ہوئے ہیں۔ ظاہر ہے کہ میانیاں انکی کمروں سے بند می ہوئی ہوئی۔ اور کہیں نہ پولیس کی نہ چوکیدار وہی بددجلوٹتے تھے اب محافظ ہیں۔

راستہ میں کہیں کہیں میں نے دیکھا کہ اوشوں پر سے مسافروں کے بسترے۔ برتن اور صندوق وغیرہ گرے پڑے ہیں موٹروں سے کہا کہ انکو اتھا لے جدہ میں چلکر کم پولیس کے حوالہ کر دینگے۔ اس نے کہا کہ تم نہیں اٹھا سکتے۔ اور پاپ اطمینان رکھیں یہ سب کا سب صبح تک جدہ تک پہنچ جائے گا اور انکے مالکوں کے حوالہ کر دیا جائیگا۔

جدہ میں معلموں کے وکیلوں کے دروازوں پر بچا سوں حاجیوں کے سامان آئے ہوئے بڑے تھے جس میں صندوق بھی تھے۔ ہینڈ بیگ بھی اور بسترے بھی۔ وکیل ان حجاج سے کہتا تھا کہ جہاں ٹہرے ہو وہاں اپنے اپنے سامان بچاؤ لیکن بہت کم لوگ لے گئے۔ کیونکہ انکو یقین تھا کہ جس قدر ہمارے کمروں میں محفوظ ہیں اسی قدر اس سڑک پر۔ چنانچہ ایک ہفتہ تک میں رہا اور انکے سارے سامان وہیں

پڑے دیکھتا رہا۔

ذاکہ اور بہرنی اب بالکل مفقود ہو چکے تھے۔ ہاں چوریاں ہوتی ہیں وہ بھی بہت کم۔ اور بیشتر خود حجاج ایک دوسرے کا مال چراتے تھے۔ چنانچہ جہاز میں بھی اس قسم کے دو سے ہوتے رہے۔

حج سے فائز ہو نیکے بعد واپس آنے والے حجاج عجلت کیساتھ جدہ پہنچے ہیں کیونکہ واپسی کے ٹکٹ آمد ہی کی ترتیب پر ملتے ہیں۔ جہاز بھر جانے پر قبیعہ مسافروں کو وہیں پڑا رہنا پڑتا ہے۔ ممکن ہو کہ دوسرے جہاز کے انتظار میں کئی ہفتہ لگ جائیں۔ اور اسال جہاز کی کمپنیوں کے باہمی تنازع سے ایک کمپنی کا سفر دوسری کمپنی کے جہاز سے نہیں آسکتا تھا۔ اس لئے بہت سو آدمی وہاں پڑے رہ گئے۔ اگر کمپنی میں جہازوں کی روانگی کی تاریخ معلوم ہوتی رہے جو کچھ مشکل نہیں ہو کیونکہ ٹیلیفون لگے ہوئے تو حاجیوں کو حرم چھوڑ کر جدہ میں انتظار کے دن نہ کاٹنے پڑیں۔ جادوی حجاج کے لئے انتظام اچھا تھا۔ ان کے نام جہازوں کی روانگی کی تاریخ اخبار ام القرعے میں پہلے ہی سے شائع ہو چکی تھی۔ ہندوستان کے حجاج کا انتظام بہت اصلاح طلب ہو۔ خان بہادر ڈبئی عبدالرحمن صاحب نے انکی پریشانیوں کو دیکھ کر برٹش گورنمنٹ سے منسلک گفتگو کی تھی۔ منجھے فرماتے تھے کہ میں نے اس کے متعلق تجاویز سوچی ہیں۔ ہندوستان میں پہنچ کر انکو امیلی میں پیش کر اؤں گا تاکہ قانونی شکل میں آجائیں۔

جدہ چھوٹا شہر ہے۔ سڑکیں معمولی ہیں۔ وہ حصہ کسی قدر صاف اور شاندار ہے۔ جدہ ہر فصل چائے میں۔ بازار میں ضرورت کی جملہ اشیاء موجود ہیں۔ پانی البتہ یہاں ہر جگہ سے زیادہ گراں ہو کیونکہ سمندر کے کھارے پانی سے تیار کیا جاتا ہے اور قیتا ملتا ہے۔ تھوہ خانے اور ہر قسم کے کھانے کی دکانیں بہت ہیں۔

ہمارے مذاق کے علمی آدمی صرف شیخ نصیف ہیں۔ جاتے وقت سلطان ابن سعود کے مکان پر ٹہرے ہوئے تھے۔ اس موقع پر ان سے ہم نزل سکے۔ واپسی میں چونکہ میں اکیلا تھا اس لئے اکثر انہیں کیے میں پہنچ جاتا تھا۔ ان کے پاس کتابوں کا ذخیرہ بہت اچھا اور بڑا ہے۔ عربی کی جملہ علمی کتابیں موجود ہیں اور شوقین استفادہ کنندہ ہر سے بندہ ہوتے ہیں۔ جہاں کی کتاب کا نام سنتے ہیں نوراً منکاتے ہیں۔ ابن

جوزی کی قلعہ جو گزشتہ سال دہلی کو شائع ہوئی تھی انکے پاس تھی۔ مولوی عبدالرحمن صاحب مبارکپوری کی شرح ترمذی کی بابت بھی جو دہلی میں چھپ رہی ہو دیر تک مجھ سے پوچھتے رہے۔ امین ریحانی کی تاریخ النجد الحدیث جو اسی ہیندہ میں شائع ہوئی تھی میں نے انکے یہاں دیکھی۔

میرے دوست مولوی عبدالرحمن صاحب مرآۃ الشعر والے جو دہلی یونیورسٹی میں مشرقی زبانوں کے پروفیسر ہیں حج سے واپسی کے بعد جدہ میں ولایت کے سفر کیلئے جہاں ارنیل کانفرنس میں وہ ایک مضمون پڑھنے والے ہیں مصری جہاز المنصوہ کے انتظار میں تھے۔ وہ بھی میرے ساتھ شیخ نصیف کے یہاں جاتے تھے شیخ کی دعوت بھی منکوحہ بھی نہ بیوگی جو سلطانی دعوت کو کم نہ تھی۔ اور تعجب یہ کہ وہ بھی میزبان کر رہے تھے اور چڑی اور کلنٹ کے ساتھ۔

ایک نسل گفتگو میں میں نے کہا کہ آخر یہ ضلیت کس نیا دیر ہو اور ضلیت کس اصول پر؟ کہنے لگو کہ علما۔ نجد میں ہر سب تو نہیں مگر اہل نظر اس تفریق کو ناپسند کرنے لگے ہیں اور صرف مسلمان بننا کافی سمجھتے ہیں۔ عرب جنگی تاریخ بچپن کو پڑھتے چلے آئے ہیں اس مختصر سفر میں آج بھی ہلکا نہیں معافت میں نظر آئے۔ انیس دین ہو اور شجاعت جہاں نوازی ہو اور کرم۔ خوش خلقی اور زندہ دلی انکی ایک ایک اہم سہکتی ہو۔ اسی کے ساتھ وہ قوی عیوب بھی ہیں جنہوں نے انکو کھوایا۔ یعنی قبائلی عصبیت اور فخر الانساب۔ انکے ساتھ سب کو دھپ گفتگو وہ ہوتی تھی جن میں قبائل کے انساب اور انکے مفاخر کا ذکر ہوتا تھا آجکل ربیعہ کی گردنیں بلند ہیں کیونکہ حکومت اور ریاست بنی تغلب کے ہاتھ میں ہو۔ مگر حضرم سے قریش کی بزرگی اب بھی سلم ہو۔

یہ امر نہایت زنجیرہ کہ خلائی جہاز کا رواج دنیا سے باعموم اٹھ گیا ہو تاکہ عرب میں پانی جاتی ہو اور کہ جیسے محترم اور مقدس شہر میں جو اسلام کا مرکز ہے بردہ فردشی کی دکان موجود ہو۔ سلطان کو اسکا علم ہے لیکن پھر بھی وہ اس کے انسداد کی طرف توجہ نہیں دیتے۔ ایسا معلوم ہوتا ہو کہ اہل عرب اس کے کچھالیے خوگر ہوئے ہیں کہ اس کو اتنا برا نہیں سمجھتے جس قدر کہ وہ ہماری نگاہ میں ہو۔

کوہ مصوری

از مولوی اقبال احمد خاں صاحب ہستیل

مرحبا کوہ مصوری! یہ تری شانِ جمال
تیری چوکت چوتے ہیں سرفروشانِ جمال
جا بجا خم دارِ شرکین اس پہ بھولوں کا، هجوم
جیسے بل کھائی ہوئی زلفِ عمر و سانِ جمال
یہ فلک فرسا بندی پکیرِ شانِ دشکوہ
یہ بہشت آشوبِ رنگِ آریاں جانِ جمال
تیری برفِ آلود چوٹی بن گئی آئینہ دار
دیکھنی چاہی شعاعِ حور نے شانِ جمال
تیرے کھڈے ابرویں لہرا کے ہوتا ہے بلند
نقص میں ہو جیسے آہِ مستمندانِ جمال
صبح دم بھولوں پہ وہ اک کہر سا چھایا ہوا
کھل گئی ہونیدیں یا زلفِ بیچانِ جمال
دامن کہار میں وہ لالہ دگل کا هجوم
رنگ لایا جو غضبِ خونِ شہیدانِ جمال
ابرو باد و ماہ و خورشید تابعِ فرمانِ حسن
عکراں اس سرزمین پر ہے سلیمانِ جمال
یہ نصارتِ خیزِ منظرِ نسیمِ شکبار
ایک فردوسِ نظر ہے یہ خیابانِ جمال
حسنِ نظرت پر تمدن کی یہ رنگ آمیزیاں
ہو گیا بزرگِ گل ہیں آکے دامانِ جمال
صبح دم وہ شعلہ رخسارِ گل کی آب و تاب
جگمگا اٹھتی ہے گویا اک شہستانِ جمال

شب کو وہ فانوس برنی کی فرغ انگیزیاں ہر طرف روشن ہواک سرد چراغانِ جہاں
یہ قیامت خیز جلوے اُس پیہ حسنِ فرنگ ہر دوش پر جلوہ گر سردِ دُراںِ جہاں
ہر قدم پر ”یا الہی خیر“ کہتی ہے نگاہ آفتِ نظارہ ہر یہ محشرِ ستانِ جہاں

زیں گلستان شعلہ شوقِ بجا نمِ دگر گرفت

آدلِ افسردہ امِ ذوقِ نوا از سر گرفت

ہے ہوا اس سرزمین کی یا شرابِ زندگی پھر دلِ افسردہ میں ہے الہابِ زندگی
یہ نشاطِ خلشِ ہر زندگی کا حاصل وقت جو گزرا یہاں وہ تھا شبابِ زندگی
رزمِ سستی کی کشاکش سے رہائی ہو گئی یاں ملی اگر ہیں تعبیرِ خوابِ زندگی
روح کو صحرائے غربت میں ملا دس سکول تھی وطن کی زندگی تو خود حجابِ زندگی
رات دن شورِ من و توارِ روزِ شب فکرِ معاش بس خور و خواب و غلامی ہر نصابِ زندگی
صورتِ مرغِ قفسِ نغمے بھی اپنے وقفِ غیر ننگ ہے اس زندگانی پر خطابِ زندگی
اے مصوری! تیرے صدمے تو نے دکھلایا ہیں کس طرح ہیں اہلِ مغرب کا میابِ زندگی
اب گھر وہ دن کہ مشرق سے یہ ہوا تھا طلوع سوئے مغرب اب تو پہنچا آفتابِ زندگی
گوشِ عبرت ہے تو سن مرغانِ صبح کی صدا زندگی مرغِ قفس کی ہر غذا اب زندگی

تیری آنکھوں سے نہاں ہر چشمہ آبِ حیات یہ نمودِ ظاہری تو ہے سرابِ زندگی
 روحِ حریت کی بیداری کو کہتے ہیں حیات روز و شب سے تو لگا ہوا حسابِ زندگی
 قوم پر مٹنے کو مٹی ہے حیاتِ جادواں ٹوٹ کر خود بحرِ نسبتا ہے حسابِ زندگی
 ہوتی ہے سیرابِ غمِ آرزو کو کشتِ دل دوداؤِ دل سے اُمٹا ہوا حسابِ زندگی
 ہر نویدِ صبح ہستی خندہء چاکِ جگر اس نفس کا ٹوٹنا ہے قنیا ب زندگی
 تو نے اس آسائشِ ہستی کو سمجھا ہے حیات لے لے اسیرِ دامِ غفلت! یہ ہر خوابِ زندگی
 جاسوئے گوزِ عریاں گر ہے راحت کی تلاش زندگی تو اصل میں ہر اضطرابِ زندگی
 لے لے اسیرِ رنگ و بو تاکے گرفتارِ سرب اُٹھ، کد اب آیا ہے دقتِ عتابِ زندگی
 دہر کو معور کر لے نغمہء توحید سے جھپٹ دے ناخن سے پھر تارِ بابِ زندگی

خیز و گلزارِ وطن را آب و رنگ از سریدہ

ایں خراباتِ کہن را رونق دیگر بدہ

تنقید و تبصرہ

رسالہ نور جہاں - نظام المشائخ - اسلام - مولوی - نائش سیفینہ

نور جہاں کا دارالخواتین نمبر ۱ انسانی رسالوں میں ”نور جہاں“ امرتسر نہایت ممتاز رسالہ ہے۔ دوسرے رسائل کی طرح ”نور جہاں“ نے بھی خاص نمبر شائع کرنے شروع کئے ہیں۔ دارالخواتین نمبر اسی سلسلہ کی تیسری کڑی ہے۔ یہ نمبر تحریک دارالخواتین کی اشاعت اور تقویت کے خیال سے ترتیب دیا گیا ہے۔ اور مفید علمی و ادبی مضامین کا مجموعہ ہے جو ۱۶ صفحوں پر ختم ہوتا ہے۔ رسالہ کو دلچسپ بنانے کی خاطر کافی تعداد میں تصاویر بھی شامل کی گئی ہیں۔ یہ امر بھی امید افزا ہے کہ گو رسالہ مرد و مضمون نگاروں سے بے نیاز نہیں ہے لیکن اس کا زیادہ حصہ عورتوں ہی کے تراوش قلم کا رہن منت ہے۔ قیمت ۱۲

ٹپے کا پتہ :- دارالاشاعت نوان امرتسر۔

نظام المشائخ کا رسول نمبر ۱ نظام المشائخ نہایت ہی قدیم مذہبی رسالہ ہے۔ اس کا رسول نمبر ہمارے پیش نظر ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی سیرت پاک کے مختلف پہلوؤں پر اس کے اکثر مضامین میں نہایت عقیدت اور محبت کے ساتھ روشنی ڈالی گئی ہے۔ اس لئے عاشقان رسول کے لئے نہایت اچھا تحفہ ہے اس رسالہ میں خواجہ حسن نظامی صاحب کی تفسیر القرآن بھی مسلسل شائع ہوتی ہے۔ قیمت با تفسیر سالانہ ہے بے تفسیر دو روپے آٹھ آنے

ٹپے کا پتہ :- کوچہ چلیان - دہلی

اسلام کا پینمبر | اسلام ایک تبلیغی رسالہ ہے اس لئے پینمبر میں اعلیٰ اسلام اور انکی تبلیغ کو بطور نمونہ پیش کیا ہے۔ مضمون نگاروں میں اکثر متعدد حضرات کے نام بھی نظر آتے ہیں قیمت سالانہ عار
ملنے کا پتہ: اسلام امرت سر

مولوی کا رسول نمبر | ”مولوی“ دہلی نے اپنا رسول نمبر نہایت اتہام سے شائع کیا ہے۔ لکھانی باریک اور
چھپائی سرخ ہے جس سے پڑھنے میں عام طور پر تھوڑی سی تکلیف ہوتی ہے۔ اس میں نہ صرف عمارات کی
بلکہ کئی ایک انسانی تصاویر بھی موجود ہیں اور ”مولوی“ میں انکی موجودگی کافی اہمیت رکھتی ہے۔ اشتہار
کے سلسلہ میں جوانی اور اس کے لوازمات متعلقہ پر کافی سامان ہبیا کیا گیا ہے جس سے ہماری رائے میں
مولوی کو کم سے کم اس نمبر میں تو ضرور احترام کرنا چاہئے تھا۔ حجم ۱۳۸ صفحے قیمت ۱۲ سالانہ عمار
ملنے کا پتہ:۔۔ مولوی کو چوچیلان۔ دہلی

نہش | یہ رسالہ میرزا رفیق بیگ صاحب کی ادارت میں دکن سے شائع ہوتا ہے۔ اس میں ادبی مضامین
کے علاوہ سائنس اور صنعت کے مضامین کا بھی خاص اتہام کیا گیا ہے۔ چنانچہ ستمبر کے رسالہ میں ”ہندوستان
اور زراعت“، ”متحرک تصویریں“، ”یورپ کی صنعت کا زمانہ“ اس حصہ کے خاص مضامین ہیں۔ دوسرے
مضامین میں ”اشتراکیت کی ایجاد“ خاص طور پر ناظرین کی توجہ کا مستحق ہے۔ قیمت سالانہ ہے
ملنے کا پتہ:۔۔ نہش کا چچی گوڑہ

غیب | مدراس سے کسی وسیع آردور سالہ کا شائع ہونا یقیناً تعجب خیز ہے۔ جنوبی ہند میں اردو زبان
کا جس قدر رواج ہے اس کو دیکھتے ہوئے ظاہر ہے کہ ایک رسالہ کو طبع طرح کی مشکلات سے دوچار ہونا
امکان ہے مضامین کی کمی تو ممکن ہے کہ شمالی ہند سے پوری کیا سکے لیکن خریداروں کی بے توجہی کا کوئی نظم و
نہیں ہو سکتا۔ ان حالات میں آردو سوسائٹی گورنمنٹ محمدن کالج مدراس کی یہ سہی کہ اس نے ایک سہ ای

رسالہ شائع کرنا شروع کر دیا یقیناً قابل مبارکباد ہے۔ رسالہ کی مجلس ادارت پانچ حضرات پر مشتمل ہے جن میں چار طالب علم ہیں اور ان کے صدر "فضل العلما" جناب محمد عبدالحی صاحب ایم اے ہیں۔ رسالہ کے پہلے دو نمبر اس وقت ہمارے سامنے ہیں نہرست مضامین پر ایک سرسری نظر ڈالنے ہی سے یہ ظاہر ہو جاتا ہے کہ رسالہ مذکور کی نہایت صحیح اصولوں پر ابتداء کی گئی اور ذوق سلیم کے ساتھ اس کو ترتیب دیا گیا ہے۔ یعنی اسے محض کالج کی فضا میں محدود نہیں کیا گیا ہے بلکہ اس کی کوشش کی گئی ہے کہ یہ دعوت عام ہو۔ یقیناً مدراس میں ایک ایسے رسالہ کی سخت ضرورت تھی جو جنوبی ہند میں اردو کی ترویج کے سلسلہ میں مددگار بن سکے اور دو اہل طبقہ میں صحیح مذاق ادب پیدا کر سکے۔ سفینہ بخوبی اس کمی کو پورا کرتا ہے۔ ہمیں امید ہے کہ اس کی کافی ہمت افزائی کی جائے گی۔ قیمت سالانہ ہے

ملنے کا پتہ: سفینہ گورنمنٹ محمدن کالج، مونٹ روڈ، مدراس (۲-ع-خ)

کتاب

خدا کے رسول - تذکرہ رسول - مکتوبات اردو - لطیفیات -

خدا کے رسول | مرتبہ محمد ہدی صاحب اسسٹنٹ ہتھم تاریخ بھوپال - ناشر محمد قاسم صاحب جاگیر دارالی پور بھوپال - ساؤنڈ ۲۰۲۰ء حجم ۲۲ صفحات - قیمت ۲۰

شکر ہے کہ بچوں کے لئے سیرۃ پاک پر چند مفید کتابیں مہیا ہو گئی ہیں۔ چونکہ لکھنے والے علما ایسے ہیں جنہیں رسول اکرم کی سوانح زندگی میں دنیا کے لئے ایک بہترین نمونہ نظر آتا ہے اور وہ بچوں کی ابتدائی تعلیم کی اہمیت کو صحیحی واقف ہیں اس لئے ہمارے خیال میں جس نے بھی جو کچھ خوب لکھا ہے۔ محمد ہدی صاحب اسسٹنٹ ہتھم تاریخ بھوپال کی کتاب "خدا کے رسول" ہم نے پڑھی۔ بچوں کے لئے بہت مفید تالیف ہے۔ زبان نہایت آسان ہے اور واقعات صرف وہی لئے ہیں جو ایک آٹھ نو برس کے بچے کی سمجھ میں آسکیں مولوی صاحب سیرت نبوی پر چار کتابیں اور مرتب کر رہے ہیں جو ایک دوسرے سے نسبتاً مفصل و مشروح ہوں گی۔ ہماری دعا ہے کہ وہ کتابیں بھی جلد زیور طبع سے آراستہ ہو کر بچوں کے ہاتھوں تک پہنچ جائیں۔

تذکرہ رسول | مولفہ محمد عبدالغنی صاحب - ناشر کتب خانہ رحمانی شہ پورہ مونگیر - سائز ۱۸×۲۲ بم
۸۸ صفحات - قیمت ۸

صغور اکرم کے مقدس حالات زندگی پر ایک مختصر رسالہ جو دوسری بار شائع ہوا ہے۔ ممولو
خواں، "لفظہ اگر سیلا د کی مغللوں میں جھوٹی سپی روا تیں بیان کرنے کے بجائے اس کتاب سے کچھ فائدہ
اٹھائے تو بہتر ہے۔ تذکرہ رسول میں دو چیزیں قابل ذکر ہیں۔ معجزات رسول کا بیان اور چند اچھے شعراء
کے حمد و نعت کا انتخاب جو کتاب کے آخر میں درج ہے۔

تتمتبات اردو | مولفہ سید ابوظفر صاحب ندوی - ناشر گجرات دو یا پیٹھ - احمد آباد - سائز ۲۰×۳۰
مجم ۱۲ صفحات - قیمت ۲

یہ گجرات کی قومی یونیورسٹی کے نصاب کی کتاب ہے جو کم اردو جاننے ہندو طلبہ کے لئے لکھی گئی ہے
انتخاب اچھا ہے۔ اور دو باتوں کا خاص طور پر خیال رکھا گیا ہے۔ یعنی یہ کہ کتاب کے مطالعہ سے طلبہ کو دلوں
میں اپنے ملک کی محبت پیدا ہوا اور جو نادانیت عوام ہندو طلبہ کو مسلمانوں کی تاریخ سے ہوتی ہے۔ وہ باقی
نہ رہے۔ ہمارے خیال میں سید ابوظفر صاحب اپنی اس کوشش میں کامیاب ہوئے ہیں۔ یہ کتاب نہ صرف
ہندو طلبہ کے لئے مفید ہے بلکہ مسلمان بچوں کے لئے بھی موزوں ہے۔ اور اسلامیہ اسکولوں کے چھڑو
کے نصاب میں داخل ہو سکتی ہے۔ طباعت اور کاغذ وغیرہ بہتر ہے۔ اور قیمت ۲ بہت کم۔

لطیفیات | مصنفہ محمد حسن صاحب لطیفی - ناشر جناب مارٹن سنی ہاؤس - لاہور - سائز ۲۰×۳۰
مجم ۸۶ صفحات - قیمت ۱۲

لطیفی صاحب کے شاعرانہ جذبات اور مضامین کا مجموعہ ہے۔ بیشتر مضامین اور نظمیں "راوی"
"انیس" اور "انتخاب" وغیرہ میں شائع ہو چکی ہیں۔ کتابت، طباعت اور کاغذ وغیرہ اچھا ہے۔
(ح۔ ع۔ خ)

شذرات

ہندوستان میں اس وقت جس قدر قومی مدارس ہیں ان سب میں جامعہ ملیہ اسلامیہ اپنی خصوصیات میں امتیاز رکھتی ہے وہ ہمسایہ زیر ہے کہ جدید مغربی علوم اور قدیم شرقی آداب میں جوا امتزاج ہوا اس کے لحاظ سے اہل ہند کے لئے جو بہترین دائرہ تعلیم ہو سکتا تھا جس کے ذریعہ سے ہم اپنے دینی عقائد اور تمدنی و معاشرتی آداب کو ایک طرف سنبھالے رکھیں اور دوسری طرف مغربی علوم و فنون سے بھی بہرہ ور ہوں اس جامعہ کی صورت میں نمایاں ہوا۔ قوم و ملک کے تعلیمی رہنماؤں نے جن کے دل ملکی و قومی ہمدردی سے لبریز تھے اس کے نصاب اور نظام کو مرتب کیا اور اس درجہ کا کو قائم کر کے انہیں مسیح تعلیمی اصول پر چلایا۔

جامعہ کے مقاصد متعین ہیں ان میں اس کو کئی قسم کا القباس یا تذبذب نہیں۔ اس کے سامنے ملک اور قوم کی بہبود اور آزادی ہے۔ دینی اور دنیوی صلاح و فلاح ہے۔ وہ شرقی مدارس کی کہنہ اور فرسودہ نزاعات سے بیزار ہے اور جدید تعلیم کا ہوں کے الحاد اور بے دینی سے براصل بعید۔ اس کا مطمح نظر یہ نہیں ہے کہ وہ دین کے نام سے چند کتابیں بڑا کر طلبہ کو مسجدوں کی امامت یا مذہبی مناظروں کے لئے تیار کر کے دیکر نقطہ دنیوی تعلیم سے کر غلامی اور نوکری کے قابل بنائے بلکہ وہ ان کے دماغوں کو ان ادنیٰ امور سے اس بلندی کی طرف لیجا چاہتی ہے۔ جہاں سے انسان حقائق شناسی کے ساتھ دینی اور دنیوی ترقی کی راہیں دیکھتا ہو اور اپنے اندازہ کے مطابق ملکی اور قومی خدمت کے قابل ہوتا ہو۔

بہ قصہ ایک حقیقت ہے جس کی طرف ابھی تک اہل ملک کی توجہ بہت کم ہے لیکن ہم کو یقین ہے کہ وہ دن بہت جلد آنے والا ہے جبکہ قومی اور ملکی تعلیم کے نظام پر ملت کو غور کرنا ہو گا اور اسی شاہراہ کو اختیار کرنا ہو گا جس کے آ رہا بصیرت نے جامعہ کی شکل میں رونمایا ہے۔

کیا ہندو اور مسلم تعلیم کا سنگ لگ الگ زاویہ نگاہ کے مطابق رہے گا؟ کیا ان میں یکجہتی اور انفرادیت متصادم
میں یکجہت نہیں پیدا کی جائے گی جس کے بغیر ملک کا ترقی کرنا محال ہے؟ کیا مسلمانوں میں ایک جماعت صرف
عربی اور دوسری جماعت صرف مغربی تعلیم پر قانع رہے گی اور وحدت تعلیم کا سوال مل نہ کیا جائے گا؟
کیا ہندوستانیوں کی تعلیم دفتری حکومت ہی کے مفاد کے لئے ہوگی یا ان کو اپنا اور اپنی ملت کا مفاد بھی
ملاحظہ ہوگا؟ غرض یہ اور اسی قسم کے اور بھی مسائل ہیں جن کا حل اس نظام اور نصاب میں موجود ہے جس کو
جامعہ نے اختیار کیا ہے۔

ظاہر ہے کہ ایسی صورت میں دفتری حکومت نہ ہو کہ امداد دے سکتی تھی نہ ہم اس سے توقع رکھ
سکتے تھے چنانچہ حکومت کی امداد کا سوال ہمارے پر دو گرام سے زرا دل ہی سے غائب ہے۔ اور جامعہ
کا کل سرمایہ صرف ملک و ملت پر جس نے ان سوس ہے کہ ابھی تک بہت کم تو ہے اس طرف مغلط کی ہے
ہم رُوسا، یا امرار یا اس جماعت کو جو حکومت کے زیر اثر ہے کسی قدر معذور رکھتے ہیں کیونکہ ہمارے
انغراض تعلیمی کے ساتھ انکی ہمدردی و اعانت اسی وقت ہو سکتی ہے جب حکومت کا اشارہ ہو لیکن ہتھیان
ملک۔ ار باب بصیرت اور عام ملت سے ہم کو ضرور دکھ ہو سکتا ہے۔

مسح الملک حکیم حافظ محمد اہل خاں مرحوم جو اس درس گاہ کے مربی اور سرپرست تھو انکی وفات
کے بعد اہل میہوریل زندہ کھولا گیا۔ باوجود اس کے کہ مسح الملک کے تعلقات ہندوستان کے طول و عرض
میں عوام سے یکرا مار اور رُوسا تک کے ساتھ تھے لیکن پھر بھی کوشش بیخ کے بعد آٹھ لاکھ کی لیس
میں سے صرف پندرہ ہزار روپے جمع ہو سکے اور جامعہ کی مالی مشکلات میں جو حکیم صاحب کے انتقال
کے بعد آٹھ پڑیں اس رقم سے کوئی آسانی نہ پیدا ہو سکی۔

۲۹ اکتوبر ۱۹۷۷ء کو جامعہ کا آٹھواں یوم تہیس تھا جو بعض ضروری ارکان کی اس دن عدم
موجودگی کی وجہ سے ہر نومبر کو منایا گیا۔

طلبائے جامعہ نے اپنے قلبی تعلق کی وجہ سے اس دن کے لئے جامعہ کے واسطے اپنی اپنی قابلیت اور بلاط کے مطابق تحفے تیار کئے تھے جو بیشتر علمی تھے مثلاً مختلف اسلامی فتوحات کے تاریخی نقشے، نباتات و حیوانات بری و بحری کی شکلیں، شاہیر کی تصویریں، قطعات، کتبے، بزرگان دین کے مقولے و دلکش خط میں نقش و نگار کے ساتھ خطبات اور مختلف مضامین وغیرہ۔ حاضرین نے ان کو بہت دلچسپی کی نگاہ سے دیکھا۔

شرکاء جلسہ میں بڑے بڑے رہنما یان ملک بھی مثلاً پنڈت مدن موہن مالویہ، پنڈت موتی لال نہڑی، لالہ لاجپت رائے، ڈاکٹر مینٹ، سری نواس آنگر، مولانا ابوالکلام آزاد، ڈاکٹر انصاری، مولانا عبدالقادر تصوری وغیرہ

مالوی جی نے قومی جھنڈا نصب فرمایا۔ اس کے بعد شیخ الجامعہ ڈاکٹر ذاکر حسین خاں نے جامعہ کی رپورٹ سنائی جس میں ملک و ملت کی بے توجہی کی تلخ حقیقت کو بھی شیریں الفاظ میں ظاہر کیا۔ اور کہا کہ پھر بھی نہ ہم مایوس ہیں نہ ناراض بلکہ کامیابی کا یقین لے ہوئے صبر کے ساتھ اپنے کام میں لگے ہوئے ہیں۔ اور امید رکھتے ہیں کہ ہمارے کام کو دیکھنے کے بعد قوم مجبور ہو جائے گی کہ وہ ہماری طرف اپنی پوری توجہ منصف کرے۔

ڈاکٹر مینٹ نے اپنی تقریر میں طلبہ کو مخاطب کرتے ہوئے مسلمانان سلف کی علمی کوششوں اور ترقیوں کا ذکر کیا اور کہا کہ دین اسلام اور تاریخ اسلام سے بڑھ کر علمی جدوجہد کی ترغیبات کہیں نہیں مل سکتیں

اراکین اردو اکادمی کی خدمت میں سال رواں کی چوتھی کتاب سیر المستفین جلد دوم روانہ کی جا چکی ہے۔ باوجودیکہ کتاب تاریخ مغربی یورپ چھپ رہی ہے جو راکین کی کتاب *Armenian* کا ترجمہ ہے۔ یہ بھی دسمبر میں حاضر خدمت کر دیا جائے گی۔ بعض اراکین نے باوجود یہیم خط لکھنے کے تاریخ الامت حصہ ششم کے بارے میں ایک اطلاع نہیں دی کہ آیا یہ کتاب آگے بھی جائے یا نہیں؟ ہمارے کرم دفتر کو فوراً مطلع کر دیجئے ورنہ دسمبر کے بعد اکادمی کے زرخندہ میں ہم اس کو نہ بھیج سکیں گے۔

اُردو زبان کا قدیم و مستند ماہوار رسالہ

صرف زمانہ

ہے جو ملک کے شہر و رادیں نشی و یا زاین گم صاحب بی۔ اے کی ادارت میں پچیس سال سے متواتر اُردو زبان کی خدمت انجام دے رہا ہے علمی ادبی مقالات تحقیقی تنقیدی مضامین لکچرس و سبق آموز افسانے ، بہترین نظمیں اور غزلیں علمی خبریں اور نوٹس غرض ہر قسم کے بہترین مضامین آپ کو صرف ”زمانہ“ میں مل سکتے ہیں۔ شاہرہ ملک و اہل قلم کے علاوہ آرٹ کی اعلیٰ تصاویر بھی ہر ماہ بالالتزام ”زمانہ“ میں شائع ہوتی ہیں۔ فروری سہ ماہی میں ”زمانہ“ کی پچیس سالہ جوبلی کے موقع پر ایک خاص نمبر ”جوبلی نمبر“ کے نام سے شائع ہو کر قبولیت عام سند حاصل کر چکا ہے اگر آپ نے ابھی تک ”زمانہ“ ملاحظہ نہیں کیا ہے تو آج ہی خریدار ہو جائے قیمت سالانہ پانچ روپے سشش ماہی تین روپیہ مادد فی پرچہ در آنے مقرر ہے۔

منیجر رسالہ زمانہ کانپور

